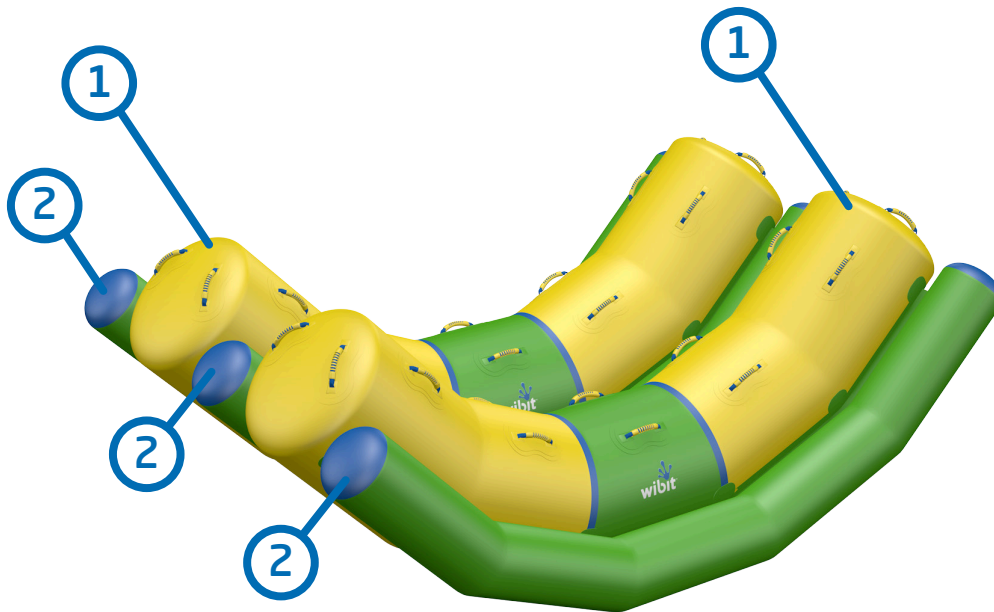




Double Rocker

Item 30018



	dimensions l x w	3,1 m x 2,25 m	10'2" x 7'5"
	product height	1,2 m	3'11"
	product weight	53 kg	117 lbs
	water depth	1,5 m	4'11"
	max. person capacity	4	
	max. load capacity	600 kg	1320 lbs
	Order of inflation & pressures		
	Chamber 1	0,15 bar	2.175 psi
	Chamber 2	0,18 bar	2.61 psi

Inflation

Aufpumpen / Gonflage / Inflación

Connection

Verbinden / Connector / Connectar

Anchoring

Verankerung / Anclage / Anclaje

Cleaning & Storage

Reinigung & Lagerung / Nettoyage & Stockage / Limpieza & Almacenamiento

Repair

Reparatur / Réparation / Reparación

Pictogram explanation

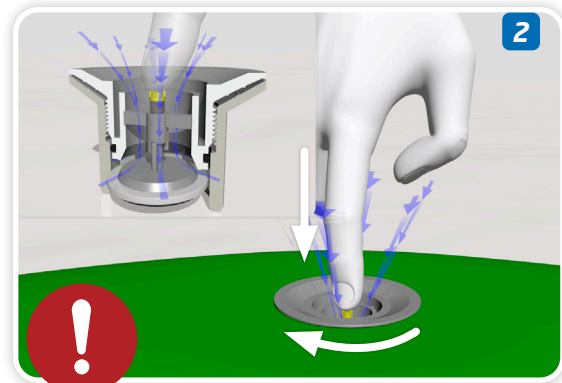
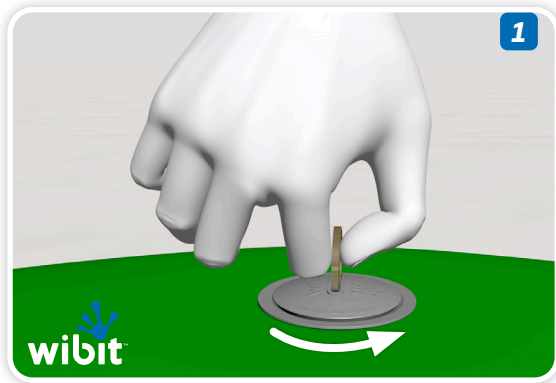
Piktogrammerläuterungen / Explication
Pictogramme / Pictograma Explicación

Warnings

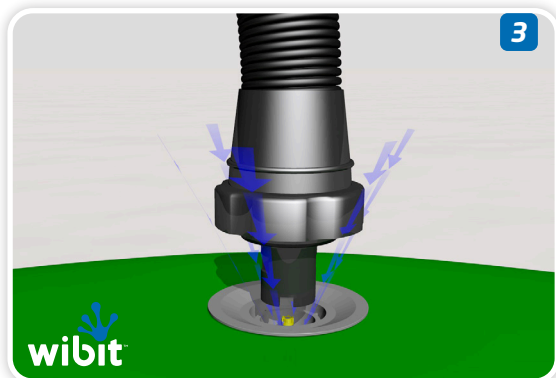
Warnhinweise / Avertissement / Advertencias



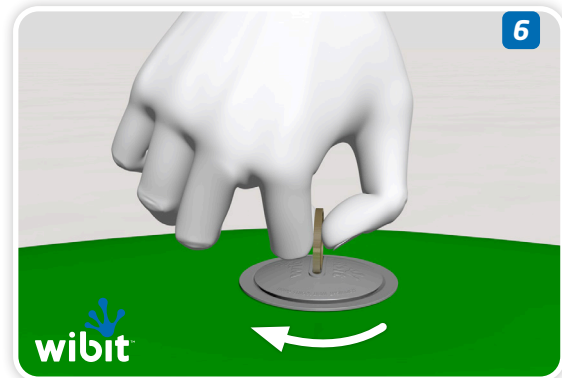
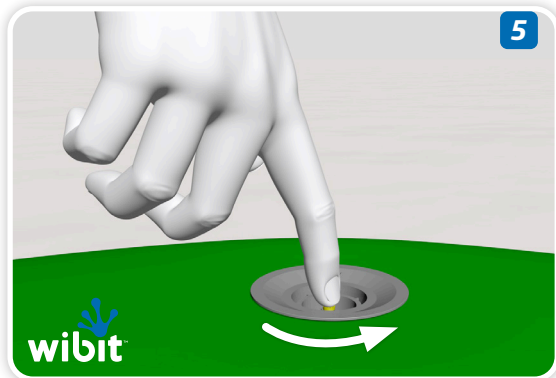
scan for full manual

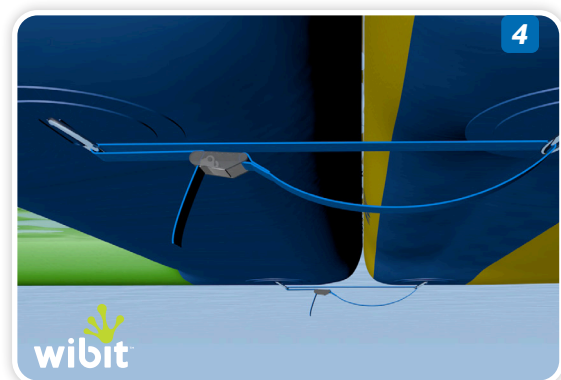
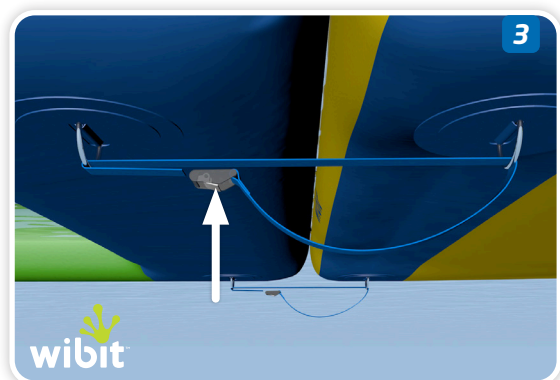
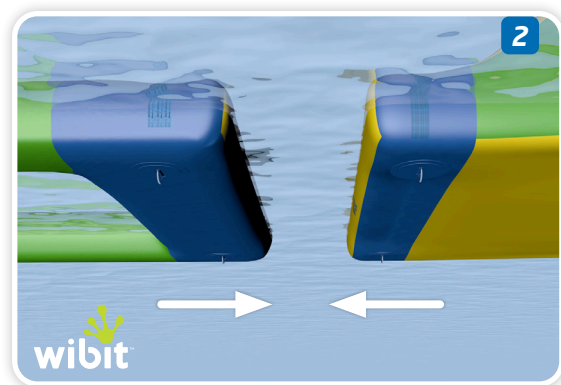
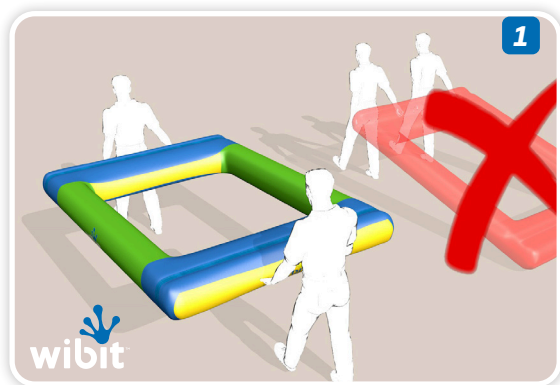


Open all valves!



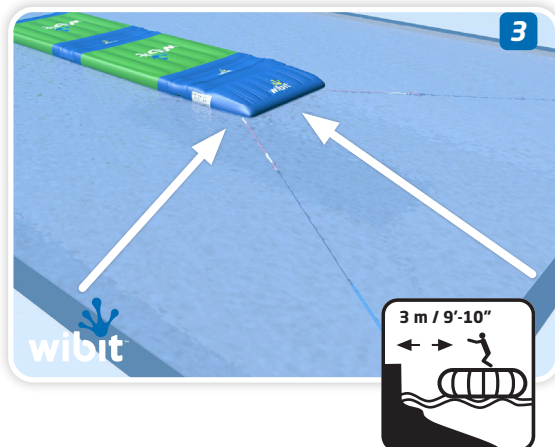
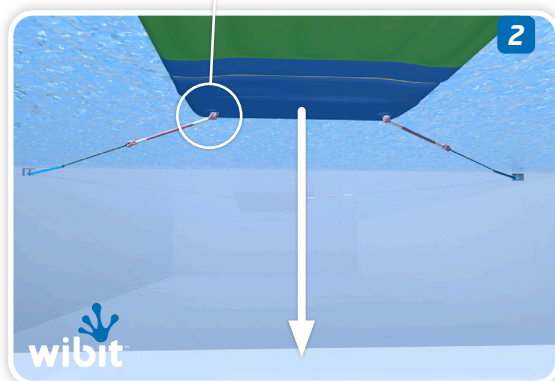
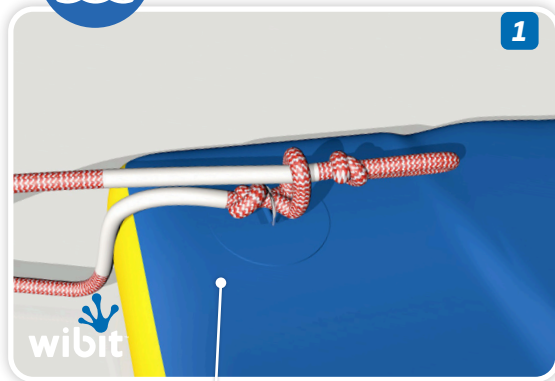
Pressure information
on cover



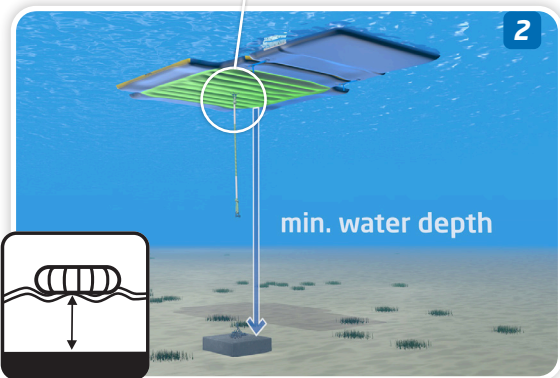
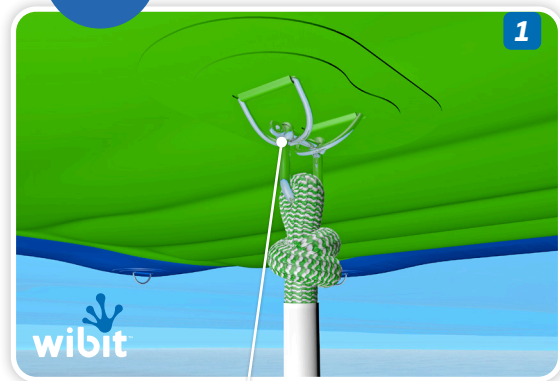




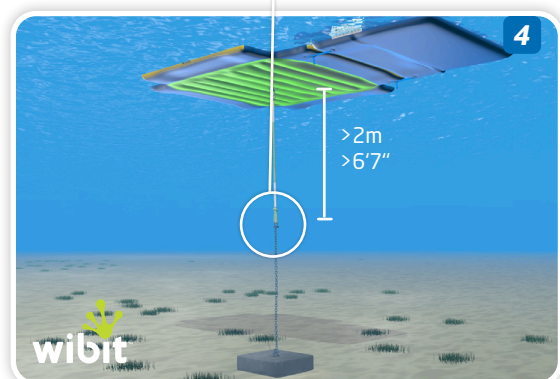
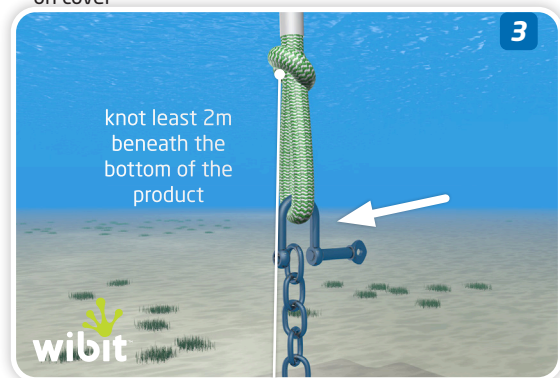
Commercial Pool

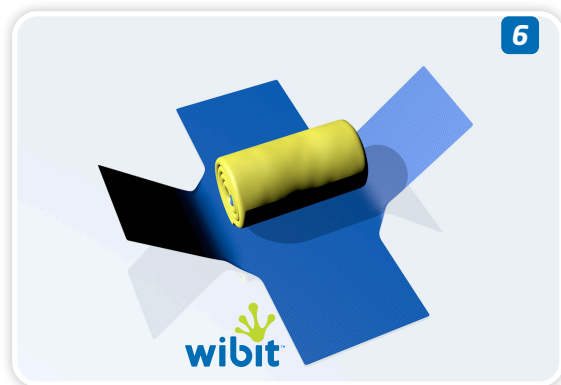
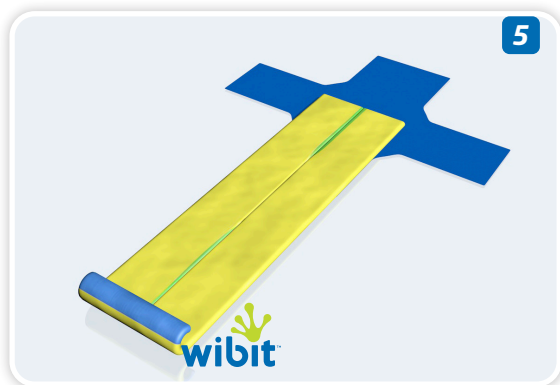
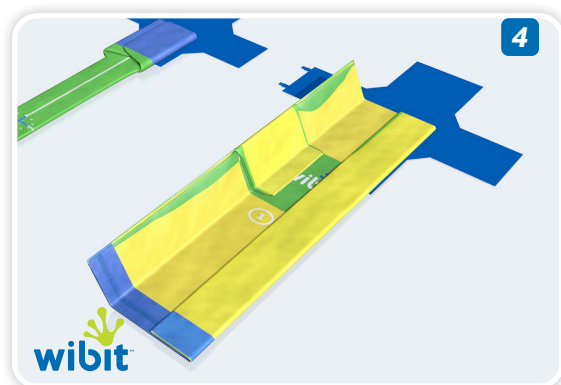
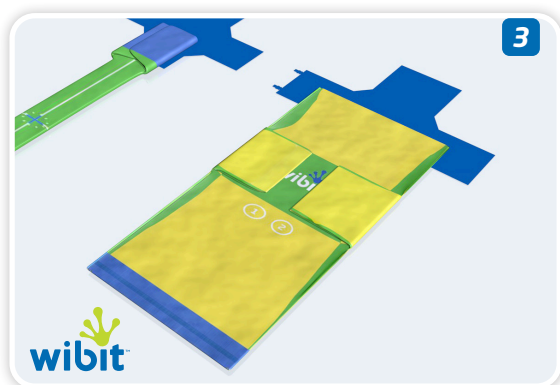
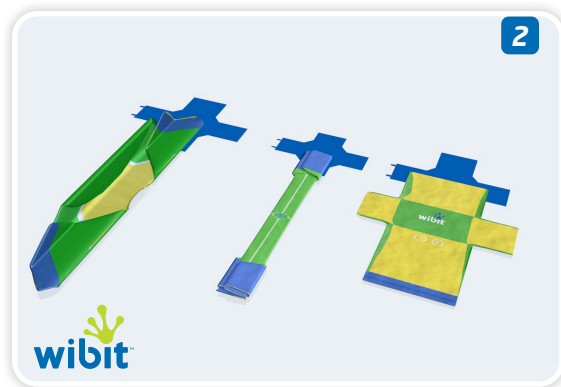
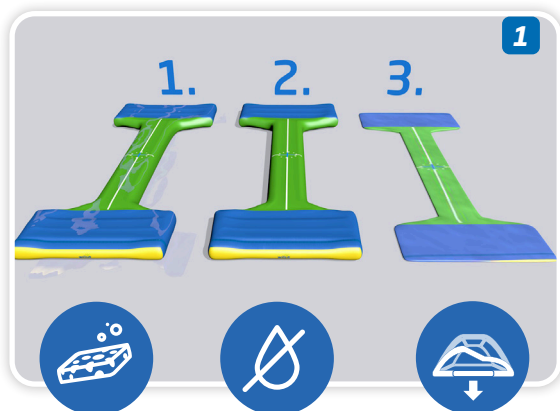


Open Water



Depth information
on cover





Cleaning & Storage:

Remove mussels, algae etc. with soapy water and a brush or sponge. Clean the product, in particular metallic parts, with clear water before storing. Allow the product to dry completely before storing it in a clean, dry place with low temperature fluctuations. Ensure that the storage location is free from rodents!

Reinigung & Lagerung:

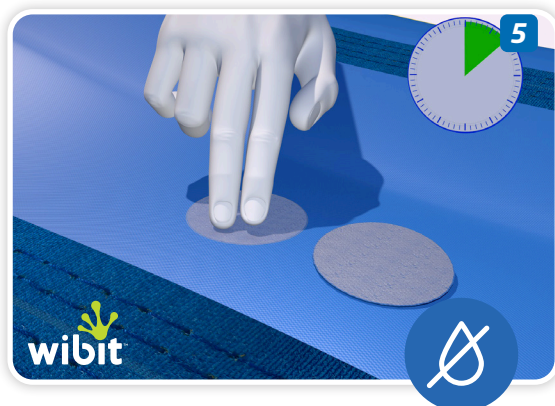
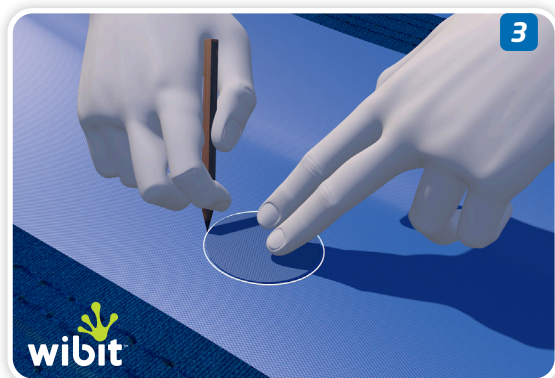
Entfernen Sie Muscheln, Algen etc. mit Seifenwasser und einer Bürste oder einem Schwamm. Reinigen Sie das Produkt, insbesondere metallische Teile vor der Lagerung mit klarem Wasser. Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen bevor Sie es an einem sauberen, trockenen Ort mit geringen Temperaturschwankungen einlagern. Vergewissern Sie sich, dass der Lagerort frei von Nagetieren ist!

Nettoyage & Stockage

Enlevez les coquillages, algues etc. avec de l'eau savonneuse et une brosse ou une éponge. Nettoyez le produit, en particulier les pièces métalliques, à l'eau claire avant de le stocker. Laissez le produit sécher entièrement avant de le stocker à un endroit propre et sec où il n'est pas exposé à de fortes fluctuations de température. Assurez-vous que le lieu de stockage est exempt d'animaux rongeurs !

Limpieza & Almacenamiento

Eliminar conchas, algas, etc. con agua jabonosa y un cepillo o una esponja. Limpiar el producto, especialmente las partes metálicas, con agua limpia antes de almacenarlo. Dejar que el producto se seque completamente antes de almacenarlo en un lugar limpio y seco con pocos cambios de temperatura. Asegúrese de que en el lugar de almacenamiento no haya roedores.



Service center:
If you need help then please
contact our service center:
service@wibitsports.com

Service Center:
Bei Rückfragen stehen wir Ihnen
jederzeit gerne zur Verfügung
unter:
service@wibitsports.com

Service center :
Si vous avez besoin d'aide pour
remplir le formulaire, n'hésitez pas
à nous contacter sous :
service@wibitsports.com

Centro de servicio:
Si Usted necesita ayuda, por favor,
póngase en contacto con nuestro
centro de servicio:
service@wibitsports.com



General prohibition sign
Allgemeines Verbotsszeichen
Signal d'interdiction général
Señal de prohibición general
Segnale di divieto generico
一般禁止标志



No diving!
Kein Eintauchen!
Plongeon interdit!
¡Prohibido bucear!
Nessuna immersione!
禁止跳水!



General mandatory action sign
Allgemeines Gebotszeichen
Signal d'obligation général
Señal de obligación general
Segnale d'obbligo generico
一般指令标志



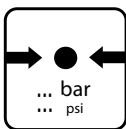
No protection against drowning!
Kein Schutz vor Ertrinken!
Pas de protection contre la noyade!
¡No hay protección salvavidas!
Nessuna protezione control'annegamento!
无溺水保护!



General warning sign
Allgemeines Warnzeichen
Signal d'avertissement général
Señal de advertencia general
Segnale d'avvertimento generico
一般警告标志



Swimmers only!
Nur für Schwimmer!
Réservé aux nageurs!
¡Solo nadadores!
Solo per nuotatori!
仅供游泳者使用!



Design working pressure ...bar/psi!
Betriebsluftdruck ... bar/psi!
Pression de gonflage de ... bar/psi!
Presión de trabajo ... bar/psi!
Design della pressione ...bar/psi!
设计工作气压为 ... bar/psi!



Always supervise children in water!
Kinder sollten das Produkt nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen!
À n'utiliser que sous surveillance!
¡Menores siempre bajo supervisión por un adulto!
Supervisionare sempre i bambini in acqua!
时刻监督水中的儿童!



Max. load capacity ...kg/lbs!
Max. Belastungsgewicht ... kg/lbs!
Capacité de chargement maximale ...kg/livres!
¡Capacidad máxima de carga ... kg/lbs!
Capacità max in ... kg/lbs!
最大载重能力 ... kg/lbs !



Read instructions first!
Lesen Sie zuerst die Betriebsanleitung!
Lisez les instructions avant toute utilisation!
¡Lea siempre las instrucciones!
Leggi le istruzioni!
请先阅读说明!



Max. numbers of users (children/adults)!
Max. Anzahl von Nutzern (Kinder/Erwachsene)!
Nombre maximal d'utilisateurs (adultes/enfants)!
¡Número máx. de usuarios (niños/adultos)!
Capienza max di utenti (bambini/adulti)!
最大使用者数量 (儿童/成人) !



Do not jump if landing area is not clear!
Springen Sie nicht ins Wasser, wenn sich dort Objekte oder Personen befinden!
Ne pas sauter si la zone de réception n'est pas dégagée!
¡No salte si la zona de recepción está ocupada!
Non tuffarsi se l'area di atterraggio non è chiara!
着陆区看不清楚时禁止跳水!



Size range: ...to... m/in body height!
Nutzer mit einer Körpergröße von ... bis ... m/in!
Taille des utilisateurs : ... à ... m/in!
¡Tamaño: de ... a ... m/pulgadas altura corporal!
Taglia media: ... a ... m/statura!
尺寸范围: ... 至 ... 米/身高!



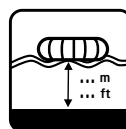
Only for children aged 6 years and above (regular products)!
Nur für Kinder ab 6 Jahren (Standardproduktlinie)!
Convient uniquement pour les enfants de plus de 6 ans (gamme standard)!
¡Solo para niños mayores de 6 años (productos estándar)!
Solo per bambini dai 6 anni (prodotti standard)!
仅适用于6岁及6岁以上的儿童 (标准产品) !



Ensure safe distance to dangerous obstacles ...m/ft!
Sicherheitsabstand zu anderen Objekten von ... m/ft!
Assurez-vous d'une distance de sécurité de minimum ... m par rapport aux obstacles dangereux!
¡Manténgase una distancia de seguridad de ... m/pies a obstáculos peligrosos!
Distanza di sicurezza da ostacoli pericolosi ...m/ft!
确保与危险障碍物之间的安全距离为... 米 ft/!



Don't use when there are offshore winds!
Nicht bei ablandigem Wind gebrauchen!
Ne pas utiliser lorsqu'il y a du vent de terre!
¡No lo use cuando haya vientos fuertes!
Non usare in caso di forte vento!
遇离岸风时禁止使用!



Minimum water depth of ...m/ft required!
Benötigte Mindestwassertiefe von ... m/ft!
Profondeur d'eau minimale de ... m requise!
¡Profundidad mínima necesaria ... m/pies!
Profondità minima dell'acqua di ...m/ft richiesta!
要求最低水深为 ... 米/ft!



Don't use when there are offshore currents!
Nicht bei ablandiger Strömung gebrauchen!
Ne pas utiliser lorsqu'il y a des courants de terre!
¡No lo use cuando la corriente sea fuerte!
Non usare quando ci sono correnti!
遇离岸流时禁止使用!



Device provides floating stability!
Produkt ist schwimmstabil!
Flottaison stable!
¡El producto tiene estabilidad al flotar!
Il modulo ha stabilità flottante!
装置具有浮动稳定性!



Do not swim underneath the structure!
Tauchen Sie nicht unter das Objekt!
Ne pas nager sous la structure!
¡No nade debajo de la estructura!
Non nuotare sotto il parco!
禁止产品底下游泳!



Device requires balancing!
Produkt ist nicht schwimmstabil, benötigt Ausgleich!
Pas de flottaison stable - équilibre requis!
El producto requiere equilibrio!
装置要求平衡!

ENGLISH:

- FOR SWIMMERS ONLY!
- Product is stable for swimming!
- Do not exceed the admissible weight load stated on the type label!
- Uneven load distribution of persons or items can cause the product to capsize and must be avoided!
- Do not exceed the maximum number of users at any time as stated on the type label!
- Not suitable for users under 6 years (regular products) or 4 years (kids products)!
- The physique of users must not exceed the limits stated on the type label!
- Before use, always check that the water is sufficiently deep and the surrounding area of 3 m / 9'-10" free from rocks, sandbanks and people.
- Adherence to the prescribed minimum water depth during use is imperative!
- During "indoor use" (e.g. in indoor swimming pools), attention must be paid to a sufficient distance from the ceiling.
- Do not jump onto the product from other objects (e.g. from a springboard or similar) and do not jump from the product onto other objects!
- Swimming under the product is not permitted!
- Do not use in the dark!
- Ensure that the product has the correct air pressure at all times during use. Check the air pressure regularly on extremely hot/cold days!
- Ensure correct anchoring of the product before use!
- Do not use in strong currents or winds!
- Never use the product in strong winds, unsettled waters and thunderstorms. Remove the product from the water and secure in a suitable manner if the wind exceeds "Beaufort 5".
- Do not use the product in waters with natural risks (e.g. sharks, other animals, currents).
- Before all use, check the product for worn, defective or missing parts and replace these.
- The product is not designed as a rescue float and does not offer protection against drowning!
- Parents must supervise children during use!
- Remove necklaces, watches, rings and other sharp items before use!
- Failure to comply with the operating instructions can result in serious risks!
- The operating instructions must be accessible by the supervisory personnel!
- Difficult to mount for non-trained persons! We recommend the use of Wibit Step or a Wibit SUS (step up system) product as a mounting aid!
- The climbing rope must be fixed securely in the envisaged position at all times!
- Loops or similar in the rope must be removed.
- Do not enter or stand in the water in the jumping/safety area!
- Observe the sequence for setting up as per the operating instructions to ensure correct functioning of the product.
- Only one person must slide/jump at the same time!
- Only slide/jump when the safety area is free of persons!
- Sliding position: feet first
- To avoid danger, it is imperative that you follow the instructions of the supervisory personnel.

GERMAN:

- NUR FÜR SCHWIMMER!
- Produkt ist schwimmstabil!
- Überschreiten Sie nicht das zulässige Belastungsgewicht, das auf dem Typenschild angegeben ist!
- Ungleiche Lastenverteilung von Personen oder Ladungen können zum Kentern des Produkts führen und sind zu vermeiden!
- Überschreiten Sie nicht die max. Anzahl der gleichzeitigen Nutzer, die auf dem Typenschild vorgeschrieben ist!
- Nicht für Nutzer unter 6 Jahren (Standardproduktlinie) oder 4 Jahren (Kids-Produktlinie) geeignet!
- Die Körpergröße der Nutzer darf nicht außerhalb des Bereichs liegen, der auf dem Typenschild vorgeschrieben ist!
- Vor jedem Gebrauch prüfen, ob die Wassertiefe ausreichend und der Bereich im Umkreis von 3 m / 9'-10" frei von Felsen, Sandbänken und Personen ist!
- Die vorgeschriebene Mindestwassertiefe muss bei der Nutzung unbedingt eingehalten werden!
- Beim „Indoor-Gebrauch“ (z.B. in Hallenbädern) ist auf einen ausreichenden Abstand zur Decke zu achten!
- Springen Sie nicht von anderen Objekten auf das Produkt (wie z.B. von einem Sprungbrett o.ä.) und springen Sie nicht von dem Produkt auf andere Objekte!
- Das Schwimmen unter dem Produkt ist verboten!
- Kein Gebrauch bei Dunkelheit!
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt bei Gebrauch jederzeit über den korrekten Luftdruck verfügt.
An extrem heißen / kalten Tagen den Luftdruck mehrmals prüfen!
- Vergewissern Sie sich über die korrekte Verankerung des Produkts bevor es benutzt wird!
- Nicht bei starker Strömung oder Winden verwenden!
- Benutzen Sie die Produkte niemals bei starken Winden, unruhiger Wasseroberfläche und Gewittern. Entfernen Sie die Produkte aus dem Wasser und sichern Sie in geeigneter Weise, wenn die Windstärke „Beaufort 5“ überschreitet!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Gewässern mit natürlichen Gefahren (z.B. Haie, andere Tiere, Strömungen)!
- Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch das Produkt auf abgenutzte, defekte oder fehlende Teile und ersetzen diese!
- Das Produkt dient nicht als Rettungsinsel und schützt nicht vor dem Ertrinken!
- Der Gebrauch durch Kinder muss unter Aufsicht von Erwachsenen erfolgen!
- Halsketten, Uhren, Ringe und andere scharfen Gegenstände vor Benutzung ablegen!
- Ein Nichtbefolgen der Betriebsanleitung kann zu erheblichen Gefahren führen!
- Die Betriebsanleitung muss dem Aufsichtspersonal zugänglich gemacht werden!
- Schwieriger Aufstieg für ungeübte Personen! Wir empfehlen die Verwendung eines Wibit Step oder Wibit SUS Produkt (Step Up System)!
- Das Kletterseil ist stets sicher in der vorgesehenen Position zu fixieren!
- Schlaufen oder Ähnliches beim Seil sind zu entfernen!
- Im Sprung-/Sicherheitsbereich ist der Aufenthalt im Wasser verboten!
- Die Reihenfolge zum Aufbau in der Gebrauchsanweisung muss beachtet werden, damit eine ordnungsgemäße Funktion des Produkts gewährleistet werden kann!
- Es sollte immer nur eine Person rutschen / springen!
- Erst dann rutschen / springen wenn der Sicherheitsbereich frei von Personen ist!
- Rutschposition: mit den Füßen voran!
- Um Gefahren zu vermeiden, muss den Anweisungen des Aufsichtspersonals unbedingt Folge geleistet werden!

FRENCH :

• RESERVE AUX NAGEURS !

- Le produit est stable pour la nage !
- N'excédez pas le poids de chargement admissible marqué sur l'étiquette !
- Une répartition inégale de la charge de personnes ou d'objets peut causer un chavirement du produit et doit être évitée !
- N'excédez pas le nombre maximal d'utilisateurs à tout moment tel qu'il est indiqué sur l'étiquette du produit !
- Ne convient pas aux utilisateurs de moins de 6 ans (gamme standard) ou 4 ans (gamme Kids) !
- La taille des utilisateurs ne doit pas dépasser les limites indiquées sur l'étiquette du produit !
- Avant utilisation, toujours vérifier que l'eau est suffisamment profonde et que la zone environnante de 3 m/9'-10" est exempte de roches, bancs de sable et de personnes !
- Le respect de la profondeur d'eau minimale durant l'utilisation est impératif !
- Durant l'utilisation en intérieur, (par exemple à l'intérieur d'une piscine), une attention particulière doit être portée pour avoir une distance suffisante par rapport au plafond.
- Ne sautez pas sur le produit à partir d'autres objets (tels que à partir d'un tremplin ou d'équivalents) et ne sautez pas à partir du produit sur d'autres objets !
- Il est interdit de nager sous les modules !
- Ne pas utiliser dans le noir !
- Assurez-vous que le produit a en permanence une pression d'air adéquate durant l'utilisation. Vérifiez la pression de l'air régulièrement durant les jours de chaud/froid !
- Assurez-vous du bon ancrage du produit avant utilisation !
- Ne pas utiliser durant les périodes de forts courants ou de vent !
- Ne jamais utiliser le produit durant de forts vents, de l'eau agitée, et des orages. Enlevez le produit de l'eau et sécurisez-le de manière appropriée si le vent dépasse le niveau 5 de l'échelle de Beaufort.
- Ne pas utiliser le produit dans des eaux avec des risques naturels (c.à.d. requins, autres animaux, courants).
- Avant toute utilisation, vérifiez la conformité et le bon état du produit ou si des pièces manquent, remplacez-les.
- Ce produit n'est pas conçu comme un radeau de survie et ne fournit pas de protection contre la noyade !
- Les adultes doivent surveiller leurs enfants durant l'utilisation !
- Enlevez les colliers, montres, bagues et autres éléments coupants avant utilisation !
- Le non-respect des instructions de fonctionnement peut entraîner de sérieux risques !
- Les instructions de fonctionnement doivent être accessibles au personnel de surveillance !
- L'accès au module est difficile pour des personnes non-entraînées ! Nous vous conseillons d'utiliser Wibit Step ou un produit Wibit SUS (step up system) pour monter au parcours !
- La corde d'escalade doit toujours être fixée de manière sécurisée quelle que soit la position envisagée !
- Les boucles ou équivalents se formant sur la corde doivent être supprimées.
- N'entrez pas et ne stagnez pas dans l'eau dans une zone de saut / de sécurité !
- Respectez la séquence d'installation conformément aux instructions données afin d'assurer un fonctionnement correct du produit.
- Une seule personne peut glisser/sauter en même temps !
- N'effectuez un saut/une glissade que quand la zone de sécurité est libre !
- Position de glissade : pieds à l'avant.
- Pour éviter le danger, il est impératif que vous suiviez les instructions du personnel de surveillance.

SPANISH:

• ¡SÓLO PARA NADADORES!

- ¡El producto es estable para nadar!
- ¡No sobrepase el peso de carga indicado!
- ¡Una distribución desigual del peso o de las personas puede provocar que el producto se vuelque, debe evitarse a toda costa!
- ¡No supere el número máximo de usuarios indicado!
- ¡No adecuado para usuarios menores de 6 años (productos estándar) o de 4 años (productos infantiles)!
- ¡El físico de los usuarios no debe sobrepasar los límites indicados!
- ¡Compruebe que la profundidad del agua es apropiada y que a una distancia de 3 m / 9'-10" no hay rocas, bancos de arena ni gente!
- ¡Durante su uso se debe respetar de manera estricta la profundidad mínima de seguridad!
- ¡En el uso de interior (p.e. piscinas de interior) deberá prestar atención a la distancia del techo!
- ¡No salte a un producto desde cualquier otro objeto ni viceversa (p.e. desde el Trampoline o similar)!
- ¡Nadar por debajo del producto está terminantemente prohibido!
- ¡No usar en la oscuridad!
- ¡Compruebe que el producto tiene la presión del aire adecuada en todo momento! ¡Compruebe la presión del aire regularmente especialmente en días muy fríos/calurosos!
- ¡Antes de su uso, asegúrese de que el producto está bien anclado!
- ¡No lo use cuando haya vientos o corrientes fuertes!
- ¡No use el producto nunca cuando haya viento fuerte, agua picada o tormenta eléctrica. Retire el producto del agua y asegúrelo de una manera adecuada si el viento supera la escala de "Beaufort 5"!
- ¡No use el producto en agua con peligros naturales (p.e. corrientes, tiburones u otros animales)!
- ¡Antes de cada uso, compruebe la presencia de todas las partes del producto, que no haya elementos desgastados o en mal estado, si es necesario sustitúyalos!
- ¡El producto no está diseñado como balsa de salvamento, no sirve de ayuda para mantenerse a flote!
- ¡Los padres deberán vigilar en todo momento a sus hijos!
- ¡Quítese collares, relojes, anillos, y cualquier otro elemento punzante antes del uso!
- ¡Si no sigue estas instrucciones de seguridad, puede resultar en situaciones de peligro!
- ¡El personal de vigilancia deberá disponer de estas instrucciones de manejo!
- ¡Acceso difícil para personas sin las condiciones físicas adecuadas! ¡Recomendamos emplear el Wibit Step o un producto Wibit SUS (step up system) como ayuda para subir a los productos!
- ¡La cuerda de escalada debe fijarse de forma segura en la posición correcta en todo momento!
- ¡Evite que se utilice la cuerda con lazos o nudos!
- ¡No acceda o permanezca en el área de seguridad de una zona de salto al agua!
- ¡Para asegurar un funcionamiento adecuado del producto siga los pasos de instalación así como las instrucciones de manejo!
- ¡Sólo debe saltar/deslizarse una persona a la vez!
- ¡Salte/Deslícese cuando la zona de seguridad esté libre!
- ¡Posición para deslizarse: los pies delante!
- ¡Para evita cualquier riesgo, siga en todo momento las instrucciones del personal de vigilancia!

CHINESE:

- 仅供游泳者使用！
- 游泳时保持产品稳定！
- 禁止超过型号标签上注明的重量载荷！
- 人员或物品分布不均匀可能使产品侧翻，必须避免侧翻！
- 禁止超过型号标签上注明的最大使用人数！
- 不适合 6 岁以下（标准产品）或 4 岁以下（儿童产品）的用户！
- 用户的体格不得超过型号标签上的规定！
- 使用前，始终检查水深足够，并且周边 3 米区域不存在岩石、沙丘和人！
- 使用期间必须遵守规定的最低水深！
- “室内使用”期间（例如，室内泳池），必须注意与天花板之间留有足够的安全距离！
- 禁止从其他物体上跳到产品上（例如，从跳板或类似物），禁止从产品上跳到其他物体上！
- 不允许在产品底部游泳！
- 禁止在黑暗中使用产品！
- 确保产品在使用过程中具有正确的气压。在极度炎热/寒冷的天气定期检查气压！
- 使用前确保正确锚定产品！
- 遇强海流或强风时禁止使用产品！
- 绝不在强风、不稳定水域和雷暴雨条件下使用产品。如果风级超过“蒲福 5 级”，请将产品从水中撤出，并用适当的方式进行保护！
- 不要在有自然风险（例如鲨鱼、其他动物、海流）的水域中使用产品！
- 使用前，请检查产品是否有磨损、缺陷或缺失零件，如有请修补或者替换！
- 产品不能用作救援设施，也不提供溺水保护！
- 家长必须在使用过程中监督孩子！
- 使用前取下项链、手表、戒指等尖锐物体！
- 若未能遵守操作规程，可能导致严重的危险！
- 操作规程必须放在监督人员可以拿到的地方！
- 未经培训人员难以到达！我们建议使用维比特 Step 或维比特 SUS（升台系统）产品作为到达辅助工具！
- 攀爬绳索必须始终固定在设定的位置！
- 必须移除攀爬绳中的环节或类似物！
- 禁止进入或站在跳水/安全区域！
- 按照操作规程安装产品，以确保产品发挥正常功能！
- 一次只能一人滑行/跳水！
- 在安全区域没有人时方可滑行/跳水！
- 滑行位置：脚先入水！
- 为避免危险，必须遵守监督人员的指示！

CZECH:

POUZE PRO PLAVCE! - Výrobek má plovací stabilitu! - Nikdy nepřekročte přípustnou hmotnost zátěže, která je uvedena na typovém štítku! - Nerovnoměrné rozložení hmotnosti osob nebo nákladů může vést k převrhnutí výrobku a je třeba tomu zabránit! - Nikdy nepřekročte na typovém štítku uvedený současný maximální počet uživatelů! - Není vhodný pro uživatele mladší než 6 let! - Osobní velikost uživatele nesmí ležet mimo pásmo, předepsané na typovém štítku! - Před každým použitím zkontrolovat, je-li hloubka vody dostatečná a v okruhu 3m / 9,8 stop se nenachází žádná kamenná, písčinná nebo osobní. - Předepsaná minimální hloubka vody musí být při použití výrobku bezpodmínečně dodržena! - Při použití „Indoor“ (např. v plaveckých krytech bazénech) je nutné dbát na dostatečnou vzdálenost ke stropu. - Neskákejte na výrobek z jiných objektů (např. ze skokanského můstku a pod.) a nikdy neskákejte z výrobku na jiné objekty! - Plavání pod výrobkem je zakázáno! - Nikdy nepoužívat za tmy! - Zajistěte, aby měl výrobek při použití vždy správný tlak vzduchu! Za velmi horkých / chladných dnů tlak vzduchu opakovaně několikrát kontrolovat! - Přesvědčte se ještě před jeho použitím, zda je výrobek správně zakotven! - Nikdy výrobek nepoužívat při silném proudění vody nebo za silného větru! - Nikdy výrobek nepoužívejte za silného větru, při neklidné vodní ploše a za bouřek. Vydejte výrobky z vody a zajistěte je vhodným způsobem, pokud síla větru překročí „Beaufort 5“. Nikdy výrobek nepoužívejte ve vodách, ve kterých hrozí přírodní nebezpečí (jako např. žraloci, jiná zvířata, proudění). - Před každým použitím zkontrolujte, nemá-li výrobek opotřebované, defektní nebo chybějící díly a proveďte jejich výměnu. - Výrobek neslouží jako záchranný ostrůvek a nechrání před utonutím! - Děti smějí výrobek používat pouze pod dohledem dospělých! - Řetízky na krk, hodinky, prstýnky a jiné ostré předměty před použitím odložit! - Nedodržování pokynů v návodu k použití může mít za následek velké ohrožení a nebezpečí! - Návod k použití musí být zřetelně pro všechen dozorní personál! - Pro netrénované osoby je nástup na výrobek velice nesnadný! Doporučuje se použít jako pomůcku výrobek WIBIT RAMP! - Lano na lezení musí být vždy bezpečně zafixováno v předurčené poloze! - Z lana bezpodmínečně odstranit smyčky a pod. - Je zakázáno zdržovat se v prostoru skoků do vody / bezpečnostním prostorem! - V návodu k použití uvedený postup při sestavě výrobku musí být dodržen, je tím zajištěna správná funkce výrobku. - Klouzat se nebo skákat smí vždy jen jedna osoba! - Klouzat se nebo skákat pouze tehdy, když se v bezpečnostním pásmu nenachází žádná osoba! - Klouzat se jen nohama dopředu. - K zabránění hrozbě nebezpečí je bezpodmínečně nutné následovat pokyny dozorního personálu.

POLISH:

TYLKO DLA PŁYWAJĄCYCH! - Wyrób utrzymuje się na wodzie! - Nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia, podanego na tabliczce znamionowej! - Nierówne rozłożenie obciążenia, wytworzonego przez ludzi albo ładunek, może doprowadzić do wywrócenia się wyrobu i należy tego unikać! - Nie przekraczać maksymalnej liczby osób użytkujących równocześnie wyrób, podanej na tabliczce znamionowej! - Jedynie dla użytkowników w wieku powyżej 6 lat! - Wzrost użytkowników musi mieścić się w zakresie podanym na tabliczce znamionowej! - Przed każdym użyciem sprawdź, czy głębokość wody jest wystarczająca i czy w promieniu 3 metrów/9,8 stop nie występują skały, mielizny i nie przebiegają ludzie. - Przy użytkowaniu należy bezwzględnie przestrzegać wymaganej, minimalnej głębokości wody! - Przy wykorzystaniu w pomieszczeniach zamkniętych (np. na pływalniach krytych) należy zwracać uwagę na odpowiednią odległość od stropu. - Nie wskakiwać na wyrób z innych obiektów (np. z trampoliny itp.) i nie wskakiwać z wyrobu na inne obiekty! - Zabrania się pływania pod wyrobem! - Nie używać w ciemności! - Zapewnić prawidłowe ciśnienie powietrza podczas użytkowania wyrobu. W dniach szczególnie gorących/zimnych kilkakrotnie sprawdzać ciśnienie powietrza! - Przed użyciem wyrobu upewnić się o jego prawidłowym zakotwieniu! - Nie używać przy silnym przepływie wody albo wietrze! - Nigdy nie używać wyrobów przy silnym wietrze, dużej fali i burzy. Wyciągnąć wyrób z wody i zabezpieczyć w odpowiedni sposób, gdy siła wiatru przekracza 5 w skali Beauforta. - Nie używać wyrobu w wodach, w których występują naturalne zagrożenia (np. rekiny, inne zwierzęta, prądy). - Przed każdym użyciem kontrolować wyrób pod kątem zużytych, uszkodzonych albo brakujących części i wymienić je. - Wyrób nie spełnia funkcji ratunkowej i nie chroni przed utonięciem! - Dzieci muszą używać wyrobu pod nadzorem dorosłych! - Przed skorzystaniem z wyrobu należy zdjąć naszyjnik, zegarek, obrączki i inne ostre przedmioty! - Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować poważne zagrożenia! - Instrukcja obsługi musi być dostępna dla personelu sprawującego nadzór! - Wchodzenie na wyrób wymaga wytrenowania! Przy wchodzeniu zaleca się pomocniczo zastosować WIBIT RAMP! - Linę używaną przy wspinaniu należy zawsze bezpiecznie zamocować w przewidzianych położeniach! - Należy usunąć z liny pętle itp. - W obszarze wykonywania skoków i w strefie bezpieczeństwa zabronione jest przebywanie w wodzie! - Należy przestrzegać kolejności montażu, podanej w instrukcji obsługi, aby zagwarantować właściwe działanie wyrobu. - Zjeżdżać/skakać może zawsze tylko 1 osoba! - Zjeżdżać/skakać można dopiero wtedy, gdy w strefie bezpieczeństwa nie znajdują się ludzie! - Pozycja zjeżdżania: nogami do przodu - W celu uniknięcia zagrożeń należy koniecznie przestrzegać wskazań personelu nadzorującego!

SLOVAK:

IBA PRE PLAVCOV! - Výrobek je stabilný pre plávanie! - Neprekračujte dovolenú hmotnosť záťaže, ktorá je uvedená na typovom štítku! - Nedovolené zaťaženie osobami alebo nákladmi môže viesť k preklopeniu výrobku a treba tomu zabrániť! - Neprekračujte max. počet súčasných používateľov, ktorí sú predpísaní na typovom štítku! - Nevhodné pre používateľa mladšieho ako 6 rokov! - Telesná výška používateľa nesmie byť mimo dovoleného rozsahu, ktorý je predpísaný na typovom štítku! - Pred použitím skontrolujte, či je hĺbka vody dostatočná a či v dosahu okruhu 3 m / 9,8 stop je bez skál, plytčín a osôb. - Pri používaní sa musí bezpodmienečne dodržať predpísaná minimálna hĺbka vody! - Pri používaní „vo vnútri“ (napr. v plavárňach) treba dávať pozor na dostatočnú vzdialenosť k stropu. - Neskákať z iných objektov na výrobok (ako napr. zo skákacej dosky a. i.) a neskákať z výrobku na iné objekty! - Plávanie pod výrobkom je zakázané! - Žiadne použitie fit tme! - Uistite sa, že výrobok pri použití vždy disponuje správnym tlakom vzduchu. Počas extrémne horúcich / studených dní skontrolujte viackrát tlak vzduchu! - Uistite sa o správnom ukotvení výrobku skôr, ako sa použije! - Nepoužívajte pri silnom prúde alebo vetre! - Nikdy nepoužívajte výrobky pri silnom vetre, nepokojnom povrchu vody a búrke. Odstráňte výrobky z vody a zabezpečte ho vhodným spôsobom, keď prekročí intenzitu vetra „Beaufort 5“. - Nepoužívajte výrobok v povrchových vodách s prirodzenými nebezpečenstvami (napr. žraloky, iné zvieratá, prúdenia) - Pred každým použitím skontrolujte výrobok z hľadiska na opotrebovanie, chýbné alebo chýbajúce diely a vymeňte ich. - Výrobok neslúži ako záchranný ostrov a nechráni pred utopením! - Používanie detmi sa musí uskutočniť pod dohľadom dospelých osôb! - Řetízky, hodinky, prstene a iné ostré predmety pred použitím odložit! - Nedodržovanie návodu na obsluhu môže viesť k závažným nebezpečenstvám! - Návod na obsluhu sa musí prístupníť kontrolujúcemu personálu! - Netrénované osoby môžu naň vystúpiť len ťažko! Použitie WIBIT RAMP sa odporúča ako výstupná pomôcka! - Šplhacie lano treba zaisť vždy v plánovanej polohe! - Slučky alebo podobné treba pri lano vždy odstrániť. - V oblasti skákania/v bezpečnostnej oblasti je zdŕžavanie sa vo vode zakázané! - Aby bolo možné zaručiť riadnu funkciu výrobku, musí sa dodržiavať poriadok k montáži v návode na obsluhu. - Vždy nechajte šmykať / skákať iba jednu osobu! - Iba vtedy sa šmykať / skákať, keď je bezpečnostná oblasť bez osôb! - Poloha šmykania: s nohami dopredu - Aby sa zabránilo nebezpečenstvám, musia sa bezpodmienečne vyhovieť pokynom kontrolujúceho personálu.

CROATIAN:

SAMO ZA PLIVAČE ! - Proizvod je stabilan za plivanje ! - Nikada ne prekoračiti dopuštenu težinu opterećenja navedenu na tipskoj pločici ! - Neravnomjerno raspoređena težina osoba ili tereta može dovesti do prevrtanja proizvoda i mora se izbjegavati ! - Nikada se ne smije prekoračiti maksimalni broj korisnika navedene na tipskoj pločici ! - Nije za djecu ispod 6 godina ! - Tjelesna veličina korisnika ne smije premašiti mjere navedene na tipskoj pločici ! - Prije svake upotrebe provjeriti da li je dubina vode dovoljna i da li je područje od 3 met uokolo slobodno od sprudova, kamena i osoba. - Obavezno se pridržavati propisane, minimalne dubine vode kod korištenja ! - Kod korištenja proizvoda na zatvorenom (bazeni) treba paziti na dovoljan prostor do plafona. - Ne smije se skakati sa drugih objekata na proizvod (na primjers daske za skakanje ili silino) i ne smije se skakati sa proizvoda na drugi objekt ! - Plivanje ispod proizvoda je zabranjeno ! - Zabranjeno je korištenje u mraku ! - Uvijek osigurajte da je proizvod tijekom korištenja pod propisanim vječnim pritiskom. Kod izrazito vrućih/hladnih dana pritisak zraka provjeriti nekoliko puta ! - Provjerite opremu za sidrenje prije svakog korištenja proizvoda ! - Ne koristiti proizvod kod snažnih struja ili jakog vjetro ! - Proizvode nikada ne koristiti kod jakog vjetro, nemirne površine vode i nevremena/oluje. Proizvod izvaditi iz vode na pravilan način ga osigurati, kada snaga vjetro prelazi „5 bofora“. - Proizvod je zabranjeno koristiti u vodama s prirnodnim opasnostima (npr. morskim psima, drugim opasnim životinjama, jakim strujama). - Prije svake upotrebe provjerite proizvod na urednost, cjelovitost, oštećenje, tragove habanja/ni nedostajuće dijelove i ove zamijenite novima. - Proizvod ne služi kao otok za spašavanje i ne štiti od utapanja ! - Korištenje proizvoda od strane djece dopušteno je samo uz nadzor odraslih ! - Lančići, satovi, prsteni i drugi oštri predmeti se moraju skinuti s tijela prije korištenja proizvoda ! - Nepridržavanje uputa za korištenje može dovesti do velike opasnosti ! Upute za korištenje moraju stajati na raspolaganju osobama koje nadziru korištenje proizvoda ! Osobe koje nisu u dobro tjelesnom stanju imaju poteškoća s penjanjem na proizvod ! Stoga preporučujemo korištenje WIBIT RAMP (daska) kao pomoć ! - Uže za penjanje se mora uvijek učvrstiti u za to predviđenom položaju ! - Petlje ili silino na užetu se mora odmah ukloniti. - U području skoka je radi sigurnosti zabranjen boravak drugih osoba u vodi ! - Redoslijed sastavljanja iz uputa za korištenje se mora strogo pridržavati da bi se zajamčila uredna funkcija proizvoda. - Uvijek samo jedna osoba smija kiliti/skakati ! - Skakanje/klizanje odobiti samo kada je sigurnosno područje slobodno od drugih osoba ! - Položaj za klizanje je samo s nogama prema naprijed - Da bismo izbjegli opasnosti, svi korisnici moraju slijediti upute osoba koje nadziru korištenje proizvoda.

RUSSIAN:

ТОЛЬКО ДЛЯ УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ ! - Изделие обладает запасом плавучести ! - Не превышайте допустимое значение нагрузки, приведенное на заводской табличке ! - Неравномерное распределение нагрузки от людей или груза может привести к опрокидыванию изделия. Этой ситуации следует избегать ! - Не превышайте максимальное количество одновременных пользователей, предписанное на заводской табличке ! - Не пригодны для пользователей моложе 6 лет ! - Пост пользователей не должны быть вне указанного на заводской табличке диапазона ! - Перед каждым использованием проверьте, достаточна ли глубина воды, а в радиусе 3 м нет скал, песчаных отмелей и людей. - Следует обязательно соблюдать предписанную минимальную глубину воды при использовании ! - При использовании в помещении (например, в крытых бассейнах) необходимо соблюдать достаточную дистанцию до крыши. - Не прыгайте с других объектов на изделие (например, с трамплина и т.п.) и не прыгайте с изделия на другие объекты ! - Плавание под изделием запрещено ! - Запрещено использование в темноте ! - Убедитесь в том, что при использовании изделия давление воздуха в нем в любое время находится на надлежащем уровне. В очень теплое / холодное время давление воздуха следует проверять неоднократно ! - Перед использованием изделия убедитесь в правильности его крепления якорем ! - Не используйте при сильном течении или ветре ! - Ни в коем случае не используйте изделие при сильном ветре, неспокойной поверхности воды и грозе. Удаляйте изделия из воды и храните их надлежащим образом, если сила ветра превышает 5 баллов по шкале Бофорта. - Не используйте изделие в водоемах с природными опасностями (например, акулы, дурные животные, течения). - Перед каждым использованием проверяйте изделие на предмет износа, испорченных или недостающих деталей и производите их замену ! - Изделие не является остроконечной безопасностью и не предназначено для спасения для купающихся ! - Использование детьми разрешается только под надзором взрослых ! - Перед использованием снимать ожерелья, часы, кольца и другие острые предметы ! - Несоблюдение руководства по эксплуатации может привести к серьезным опасностям ! - Руководство по эксплуатации должно быть доступно для осуществляющего надзор персонала ! - Трудности подъема для нетренированных людей ! Рекомендуется использовать в качестве вспомогательного средства для подъема WIBIT RAMP ! - Алюминистый канат всегда фиксировать в предусмотренной позиции ! - Петли и т.п. У Необходимо соблюдать последовательность действий при возведении, указанную в руководстве по эксплуатации, с целью обеспечения надлежащего функционирования изделия. - каната следует удалять. - Запрещено пребывание в воде в области прыжка и зоне безопасности ! - Необходимо соблюдать последовательность действий при возведении, указанную в руководстве по эксплуатации, с целью обеспечения надлежащего функционирования изделия. - Разрешается скатываться / прыгать всегда только одному человеку ! - Скатываться / прыгать только тогда, когда в зоне безопасности нет людей ! - Позиция при скатывании: ногами вперед - Во избежание опасностей, обязательно последовательно выполнять указания осуществляющего надзор персонала !

HUNGARIAN:

CSAK ÚSZÓKNAKI ! - A termék lehet úszni ! - Ne lépje túl a típusában megadott megengedett terhelési súlyt ! - A személyek vagy a rakomány súlyának egyenletlen elosztása elkerülendő, mert a termék felborulásához vezethet ! - Ne lépje túl a termék egyidejűleg használat típusában megadott számát ! - 6 év alattiak nem használhatják ! - A terméket használó személyek magassága nem haladhatja meg a típusában megadott magasságot ! - Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a víz elég mély-e és 3m / 9.8ft-es körzetben nincsenek-e sziklák, homokpadok vagy személyek. - Használatkor feltétlenül be kell tartani az előírt vízmélységet ! - Fedett térben (pl. fedett úszóudvarban) való használatkor ügyelni kell a mennyezetről való távolságra. - Ne ugorjon más objektumról (pl. úszódeszkáról stb.) a termékre, és a termékre se ugorjon más objektumokról ! - A termék alatt úszni tilos ! - Sötétben nem szabad használni ! - Gondoskodjon róla, hogy a termékben használatkor megfelelő legyen a légnyomás. Különböző meleg vagy hűvös napokon ellenőrizze a légnyomást ! - Használat előtt győződjön meg a termék pontos rögzítéséről ! - Ne használjuk erős áramlás vagy szél esetén ! - Soha ne használja a terméket erős szél, hullámvértes vagy vihar esetén. Beaufort 5-nél nagyobb szélerősségnél távolítsa el a terméket a vízből és rögzítse megfelelő módon. - Ne használja a terméket természeti veszélyekkel (pl. csapadék, más állatokat vagy áramlatokat) rejtő vizekben. - Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nincsenek-e a termékben elhasználódott, meghibásodott vagy hiányzó részek, ezeset potolja. - A termék nem használható mentőszegélyként és nem véd meg a vízbe fulladástól ! - Gyermek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják ! - Használat előtt vegye le a nyakláncot, órákat gyűrűket és más éles tárgyakat ! - Kezelési utasítás be nem tartása komoly veszélyeket okozhat ! - A felügyeletet ellátó személy számára hozzáférhető kell lenni a kezelési utasítást ! - Gyakorlatlan - nem elegendő edzett - személyek nehezen tudnak felmászni. A felmászáshoz segítséget nyújt a WIBIT RAMP. - A mászókezelő mindig rögzítse az előírt pozícióban ! - Hurokat és hasonlókat el kell távolítani a kötéltől. - Az úró-, ill. biztonsági területen tilos a vízben tartózkodni ! - Összeszerelésnél figyelembe kell venni a használati utasításban megadott sorrendet, hogy a termék rendeltetésszerűen működjön. - Mindig csak egy személy csússzon / ugorjon ! Csak akkor szabad csúszni / ugrani, ha nincs senki a biztonsági területen. - Csúszási pozíció: lábbal előre. - Veszélyek elkerülése érdekében feltétlenül be kell tartani a felügyeletet végző személyzet utasításait !

DUTCH:

ALLEEN VOOR PERSONEN MET ZWEMDIPLOMA ! - Product drijft stabiel ! - Overschrijd niet het toegestane belastinggewicht dat op het typeplaatje aangegeven is ! - Ongelijke lastverdeling van personen of ladingen kunnen het kenteren van het product tot gevolg hebben en moeten worden voorkomen ! - Overschrijd het max. aantal gelijktijdige gebruikers niet dat op het typeplaatje aangegeven is ! - Niet geschikt voor gebruikers onder 6 jaar ! - De lichaamslengte van de gebruikers mag niet buiten de zone liggen, die op het typeplaatje voorgescreven is ! - Voor ieder gebruik dient te worden gecontroleerd of de waterdiepte voldoende en de zone in een omtrek van 3m / 9.8ft vrij is van rotsen, zandbanken en personen. - De voorgescreven minimum waterdiepte moet bij het gebruik in ieder geval worden aangehouden ! - Bij „indoor-gebruik“ (bv. in overdekte zwembaden) dient er op te worden gelet dat de afstand tot het plafond groot genoeg is. - Spring niet vanaf andere objecten op het product (zoals bv. Van een springplank o.l.d.) en spring niet vanaf het product op andere objecten ! - Het zwemmen onder het product is verboden ! - Niet in het donker gebruiken ! Zorg er voor dat het product tijdens het gebruik altijd de correcte luchtdruk heeft. Op extreem hete / koude dagen moet de luchtdruk meerdere keren worden gecontroleerd ! - Overtuig u zich van de correcte veranker van het product voordat het wordt gebruikt ! - Niet gebruiken bij sterke stroming of harde wind ! - Gebruik de producten nooit bij harde wind, onrustig wateroppervlak en onweer. Verwijder het product uit het water en bewijg het op passende wijze, wanneer de windkracht bovent. Beaufort 5' stijgt. - Gebruik het product niet op wateren met natuurlijke gevaren (bv. Haalen, andere dieren, strandingen). - Controleer het product voor ieder gebruik op versleten, defecte of ontbrekende onderdelen en vervang die. - Het product dient niet als reddingselend en beschermt niet tegen verdrinking ! - Het gebruik door kinderen moet onder toezicht van volwassenen plaatsvinden ! - Halskettingen, horloges, ringen en andere scherpe voorwerpen moeten voor het gebruik worden afgehaald ! - Het niet naleven van de gebruiksaanwijzing kan aanzienlijke gevaren tot gevolg hebben ! - De gebruiksaanwijzing moet aan het te bewaken personeel toegankelijk worden gemaakt ! - Niet getrainde personen moeilijk te bestijgen ! Het gebruik van de WIBIT RAMP wordt als opstaphulp aanbevolen ! - Het klimtoestel dient altijd veilig in de hiervoor bestemde positie te worden bevestigd ! - Lussen en dergelijke bij het touw dienen te worden voorkomen. - In de spring-/veiligheidszone mag men zich niet in het water ophouden ! - De volgorde van de opbouw in de gebruiksaanwijzing moet in acht worden genomen, zodat een correcte werking van het product kan worden gegarandeerd. - Altijd slechts één persoon glijden / springen ! - Pas dan glijden / springen, wanneer de veiligheidszone vrij van personen is ! - Glijpositie: met de voeten vooruit. - Om gevaren te voorkomen, moet men de instructies van het bewakende personeel in ieder geval opvolgen.

ITALIAN:

SOLO PER NUOTATORI ! - Il prodotto galleggia stabilmente ! - Non superare il peso massimo indicato sulla targhetta dei dati tecnici ! - È necessario evitare che la distribuzione dei pesi (persone o carichi) sul prodotto non sia equilibrata, poiché ciò potrebbe provocare il capovolgimento del prodotto ! - Non superare il numero massimo di utilizzatori che usano contemporaneamente il prodotto, in corrispondenza di quanto indicato sulla targhetta dei dati tecnici ! - Non addatti per utenti al di sotto dei 6 anni (prodotti regolari) o dei 4 anni (prodotti per bambini) ! - L'altezza degli utilizzatori deve essere compresa tra i valori indicati ! - Prima di utilizzare il prodotto controllare che la profondità dell'acqua sia sufficiente e che nell'area situata in un raggio di 3 m / 9'-10" piedi dal prodotto non vi siano scogli, banchi di sabbia o persone ! - Per l'utilizzo del prodotto deve assolutamente essere rispettata la profondità minima dell'acqua indicata ! - Per l'utilizzo „indoor“ (per esempio nelle piscine coperte) è necessario garantire una distanza sufficiente dal soffitto ! - Non saltare da altri oggetti sul prodotto (come per esempio da un trampolino, ecc.) e non saltare dal prodotto su altri oggetti ! - Vietato nuotare al di sotto del prodotto ! - Non utilizzare il prodotto al buio ! - Quando viene impiegato il prodotto assicurarsi sempre che i valori della pressione dell'aria siano corretti. Nelle giornate estremamente calde/fredde controllare più volte la pressione dell'aria ! - Prima di utilizzare il prodotto assicurarsi che sia ancorato correttamente ! - Non utilizzare il prodotto in presenza di vento forte o forti correnti ! - Non utilizzare mai il prodotto in presenza di vento forte, temporali oppure quando la superficie dell'acqua è agitata. Allontanare il prodotto quando l'acqua è fassaro in modo adeguato quando l'intensità del vento supera la forza „Beaufort 5“ ! - Non utilizzare il prodotto in acque che presentano pericoli naturali (per esempio squali, altri animali, correnti) ! - Prima di utilizzare il prodotto controllare sempre che non vi siano parti logorate, difettose o mancanti e provvedere eventualmente alla loro sostituzione ! - Il prodotto non è una boa di salvataggio e non protegge dall'annegamento ! - L'utilizzo del prodotto da parte dei bambini può avvenire esclusivamente sotto la sorveglianza di persone adulte ! - Prima di utilizzare il prodotto depositare collane, orologi, anelli e altri oggetti appuntiti ! - La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può provocare gravi pericoli ! - Il personale addetto alla sorveglianza deve sempre poter consultare liberamente le istruzioni per l'uso ! - Salita difficoltosa per le persone non allenate ! Si consiglia l'uso di un ausilio alla salita, come lo Step Wibit o il SUS (step up system) Wibit ! - La corda di sicurezza deve essere sempre fissata stabilmente nella posizione prevista ! - Dalla corda di sicurezza devono essere rimossi cappi o intoppi simili ! - È vietato sostare in acqua nell'area riservata ai tuffi / nel settore di sicurezza ! - Allo scopo di garantire la regolare funzionalità del prodotto è assolutamente necessario osservare la sequenza delle fasi di montaggio indicata nelle istruzioni per l'uso ! - Sempre soltanto una persona può scivolare / tuffarsi ! - Scivolare / tuffarsi solo quando nell'area di sicurezza non si trovano altre persone ! - Posizione di scivolamento: con i piedi in avanti ! - Allo scopo di evitare pericoli è assolutamente necessario osservare le istruzioni del personale addetto alla sorveglianza !

BULGARIAN:

SAMO ZA PLIVAČI ! - Продуктът е стабилен при плаване ! - Не превишавайте допустимата товарна тежест, която е обявена на етикета на модела ! - Да се избягва неравномерното разпределение на лица и товари, това може да доведе до обръщане на продукта ! - Не превишавайте максималния брой на ползватели предвидени в етикета на модела ! - Не е предназначено за ползватели под 6 години ! - Ръстът на ползвателите не се позволява да е извън този, който е предвиден в етикета на модела ! - Преди употреба да се провери дали дълбочината на водата е достатъчна и околността с диаметър 3м / 9.8 фута е без скали, пясъчни наноси и хора. - Предвидената минимална дълбочина на водата трябва непременно да се спазва при употреба ! - При „вътрешно ползване“ (например в басейни) да се внимава за достатъчно разстояние до тавана. Не скачайте от други обекти върху продукта (като например от трамплин или подобни) или от продукта върху други обекти ! - Забранено е плуването под продукта ! - Да не се ползва при тъмнина ! - Бъдете сигурни, че при употребата на продукта, той постоянно има точното въздушно налягане. В изключително горещи/студени дни да се проверва въздушното налягане микрократно. - Уверете се в правилното закътане на продукта преди да го използвате ! - Да не се ползва при силно вълнение или силен вятър ! - Не ползвайте продукта никога при силни ветрове, неспокойна водна повърхност и бури. - Остранете продукта от водата и го оплазете по подходящ начин, ако силата на вятъра надмивава 5 бала. - Не използвайте продукта във води с естествени опасности (например акули, други животни, вълнения). - Преди всяка употреба контролирайте продукта за изтръпване, дефекти или липсващи части и ги подменете. - Продуктът не служи като спасителен острон и не предпазва от удавяне ! - При ползване от деца е задължително надглеждането от възрастни. - Преди употреба да се свалят колета, часовници, пръстени и други остри предмети ! - Неспазването на указанията за употреба може да доведе до значителни опасности ! - Указанията за употреба трябва да се достъпни за контролиращия персонал ! - Трудно достъпно за неопитни лица ! Попървяча се използването на Wibit Рампа като помощ за качване ! - Възето за катерене трябва винаги да се фиксира сигурно в предвидената позиция ! - Дръжките или подобни при въжето трябва да се отстранят ! - В общаста за скачане/за сигурност е забранено оставането във водата ! - Последователността на сползването от указанията за употреба трябва да се спазваат, за да може да се гарантира функционирането на продукта съответстващо на правилата. - Винаги само по един човек да се пълзя/скача. - Едва тогава да се пълзя/скача, когато в областта за сигурност няма хора ! - Позиция на пълзяне: с краката напред - За да се избегнат опасности, трябва непременно да се спазват нареденията на контролиращия персонал. - Продуктът е разработен за употреба в комбинация с трамплина !

GREEK:

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΚΟΛΥΜΒΗΤΕΣ ! - Το προϊόν έχει κολλυμβητική σταθερότητα ! - Μην κόβετε υπέρβαση του επιτρεπόμενου ερμίσματος, ο οποίος αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων ! - Ανομοιόμορφη κατανομή βάρους ατόμων ή φορτίων μπορεί να οδηγήσουν στο βρόχιση ! - Να μην γίνεται υπέρβαση του μέγιστου αριθμού των παρόντων χρηστών, οποίος προβλέπεται στην πινακίδα στοιχείων ! - Απαλλάγχο για χρήστες κάτω των έξι ετών ! - Το σηματικό μέγεθος των χρηστών δεν επιτρέπεται να βρίσκεται εκτός της περιοχής, η οποία προβλέπεται στην πινακίδα στοιχείων ! - Ελέγξτε πριν την χρήση εάν το υδάτινο βάθος είναι αρκετό και είναι ελεύθερη η περιοχή σε περιφέρεια από 3μ/9.8ft από βράχους, αμμόβολα υφάλους και άτομα. - Το προβλεπόμενο ελάχιστο βάθος νερού πρέπει να τηρείται αποσπόμενοι κατά την χρήση ! - Σε εσωτερική χρήση (π.χ. σε πισίνες) πρέπει να τηρείται επαρκής απόσταση προς την οροφή. - Μην πηδάτε από άλλα αντικείμενα πάνω στο προϊόν (όπως π.χ. από ένα βάρη ή κάτι παρόμοιο) και μην πηδάτε από το προϊόν πάνω σε άλλα αντικείμενα ! - Η κολλυμβητική κάτω από το προϊόν απαγορεύεται ! - Απαγορεύεται η χρήση στο σκοτάδι ! - Να διασφαλίζετε ώστε το προϊόν να έχει κατά τη χρήση πάντα την σωστή πίεση αέρα. Σε άκρας ζεστές / κρύες ημέρες να ελέγχετε πολλάς φορές την πίεση αέρα ! - Βεβαιωθείτε πριν την χρήση για την σωστή αντίστροφη του προϊόντος ! - Να μην χρησιμοποιείτε σε ισχυρά ρεύματα ή ισχυρό αέρα ! - Να μην χρησιμοποιείτε να προϊόντα ποτέ σε ισχυρούς αέρες, ανήλωση στην νερό και καταβύσεις. Απομακρύνετε τα προϊόντα από το νερό και ασφαλίστε τα με κατάλληλο τρόπο εάν η ένταση ανέμου υπερβαίνει τα 5 μποφόρ. - Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε νερό με φυσικούς κινδύνους (π.χ. καρχαρίες, άλλα ζώα, ρεύματα) ! - Ελέγξτε πριν κάθε χρήση το προϊόν αναφορικά με φαινόμενα, χαλασμένα ή ελλείψι μέρη και αντικαταστήστε τα. - Το προϊόν δεν χρησιμοποιείται ως σωστή σχέση και δεν προστατεύει από πνίξιμο ! - Η χρήση από παιδιά πρέπει να γίνεται μόνο υπό την επίτηρηση ενήλικων ! - Να ραβδίστε αλυσίδα, κολάρα, δακτυλίδια και άλλα σχορδό αντικείμενα πριν την χρήση ! - Η μη χρήση των οδηγιών χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε σημαντικούς κινδύνους ! - Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να είναι προσβάτες για το προσωπικό επιτήρησης ! - Για μη αβόλετους άτομα είναι δύσκολη η ανάβαση ! Συστήματα η χρήση του WIBIT RAMP ως βοηθήα επιβίβασης ! - Το σχοινί ασφαλείας πρέπει να σταθεροποιείται πάντα στην προβλεπόμενη θέση ! - Πρέπει να ασφαρίζονται θετικές ή παρόμοια πράγματα από το σχοινί. - Απαγορεύεται η παραμονή στην περιοχή άλματος και στην περιοχή ασφαλείας στο νερό ! - Πρέπει να τηρείται η σειρά των οδηγιών χρήσης για την δόηση, έτσι ώστε να υπάρχει η εγγύηση της κανονικής λειτουργίας του προϊόντος. - Να υλοιστάρι / πηδάει μόνο ένα άτομο ! - Να πηδάει / υλοιστάρι, εάν ο τομας ασφαλείας είναι ελεύθερος από άτομο ! - Θέση αλίσθησης, να τα πόδια μπροστά - Για να αποφευχете κινδύνους πρέπει αποσπόμενοι να τηρείται τις προσωπικοί επιτήρησης.

FINNISH:

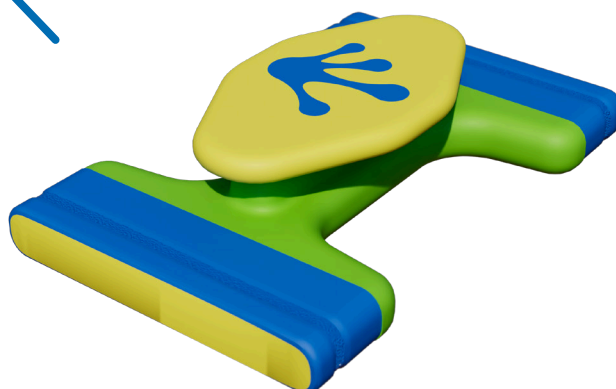
VAIN UIMATAITOISILLE! - uote ei ui vakaasti vedessä! - Älä ylitä sallittua kuormituspainoa, joka on ilmoitettu tyyppikilvellä! - Epätasainen henkilöiden ja kuormien painon jakautuminen voi aiheuttaa tuotteen kaatumisen ja sitä on vältettävä! - Älä ylitä tyyppikilvellä ilmoitettua samanaikaisten käyttäjien maksimi määrää! - Ei soveltu alle 6 vuotiaiden käyttöön! - Käyttäjän pituus ei saa olla tyyppikilvellä ilmoitetun pituusalueen ulkopuolella! - Tarkista aina ennen jokaista käyttöä, että veden syvyys on riittävä eikä ympäristössä ole 3m / 9,8ft alueella kalliota, hiekkasärkkiä tai henkilöitä. - Käytettäessä on ehdottomasti noudatettava ilmoitettua veden vähimmäissyvyyttä! - „Indoor-käytössä“ (esim. uimahalleissa) on huomioitava, että etäisyys katosta on riittävä. - Älä hyppää muista kohteista tuotteeseen (kuten esim. hyppylaudalta tms.) äläkä hyppää tuotteesta muihin kohteisiin. - Uiminen tuotteen alla on kielletty! - Ei saa käyttää pimeässä! - Tarkista, että tuotteessa on käytön aikana aina määrätysten mukainen ilmanpaine. Tarkista ilmanpaine useammin äärimmäisen kuumina / kylminä päivinä! - Varmista tuotteen moitteeton ankkurointi ennen sen käyttöä! - Älä käytä voimakkaassa virtauksessa tai tulessa! - Älä milloinkaan käytä tuotetta voimakkaassa tulessa, vedenpinnan ollessa levoton äläkä ukkosella. Mikäli tuulenvoimakkuus ylittää „5 boforia“, ota tuotteet vedestä ja turvaa ne sopivalla tavalla. - Älä käytä tuotetta vesistöissä, joissa uhkaavat luonnolliset vaarat (esim. hait, muut eläimet, virtaus) - Tarkista tuote ennen jokaista käyttöä ettei se ole kulunut, vaurioitunut eikä siitä puutu mitään osia ja korvaa nämä tarvittaessa. - Tuote ei ole pelastussäareke eikä se turvaa hukkumiselta! - Lapset saavat käyttää tuotetta ainoastaan aikuisten valvonnassa! - Riisu ennen käyttöä kaulakeijut, kellot, sormukset ja terävät esineet! - Käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata vakavia vammoja! - Käyttöohje on oltava valvovan henkilöstön käytettävissä! - Treenaamattomien henkilöiden on vaikea nousta tuotteeseen! WIBIT RAMP on suositeltava nousuapuri! - Kiinnitä kiipeämisköysi aina varmasti siihen tarkoitettuun paikkaan! - Köydestä on poistettava silmukat tai vastaavat. - Vain yksi henkilö saa olla ponnahdustynnyllä ja vain yksi henkilö kerrallaan saa hypätä! - Oleskelu vedessä hyppy-turva-alueella on kielletty! - Käyttöohjeen asennusjärjestystä on noudatettava, jotta voitaisiin taata tuotteen moitteeton toiminta. - Vain yksi henkilö kerrallaan saa liukua / hypätä! - Liukuminen / hyppäminen on sallittua vasta, kun ketään ei ole turva-alueella! - Liukumisasento: jalat edellä - Vaaerojen välttämiseksi on ehdottomasti noudatettava valvovan henkilöstön ohjeita.

SWEDISH:

ENDAST FÖR PERSONER SOM KAN SIMMA! - Produkten är simstabil! - Överskrid aldrig den högsta tillåtna vikten som står på typskylten! - En ojämn viktfordelning av personer eller laster kan leda till att produkten välter och ska därför absolut undvikas! - Överskrid aldrig det maximala antalet personer som får använda produkten samtidigt. Det max. tillåtna antalet personer står på typskylten! - Får inte användas av barn under 6 år! - Användare får inte ha en kroppsstorlek som ligger utanför storleksområdet som står på typskylten! - Kontrollera varje gång innan du använder produkten om vattnet är tillräckligt djupt och att det inte finns några klippor, sandbänkar och personer inom ett område på 3m / 9,8ft. - Beakta absolut det föreskrivna vattendjupet som gäller för produktens användning! - Om produkten används "indoor" (t.ex. i simhallar) är det viktigt att avståndet till taket är tillräckligt stort. - Hoppa aldrig från ett annat objekt på produkten (som t.ex. från en språngbräda och liknande) och hoppa inte heller från produkten upp på ett annat objekt! - Det är inte tillåtet att simma under produkten! - Använd produkten inte i mörker! - Kontrollera att produkten alltid har rätt lufttryck när den används. Om det är extremt varmt / kallt ska lufttrycket kontrolleras flera gånger om dagen! - Kontrollera att produkten är ordentligt fast innan den används! - Får inte användas vid kraftig strömning eller om det blåser kraftigt! - Använd produkten aldrig om det blåser kraftigt, om vattenytan inte är lugn eller om det åskar. Ta upp produkten ur vattnet och fast den på säkert sätt så fort som vindstyrkan är över "Beaufort 5". - Använd produkten aldrig i vatten där det finns naturliga faror och risker (t.ex. hajar, andra djur eller strömning). - Kontrollera varje gång innan du använder produkten om någon del är sliten, skadad eller saknas. Ersätt resp. byt ut respektive del. - Produkten lämpar sig inte som räddningsö och skyddar inte mot att drunkna! - Barn får endast använda produkten under uppsikt av vuxna! - Ta av dig halsband, armbandsur, ringar och andra vassa föremål innan du använder produkten! - Om du inte följer instruktionerna i bruksanvisningen kan detta leda till allvarig skada! - Bruksanvisningen ska finnas till hands för alla personer som övervakar användningen! - För otränade personer kan det vara svårt att ta sig upp på produkten! Vi rekommenderar att använda vår WIBIT RAMP som hjälp! - Klätterlinan ska alltid fixeras i avsedd position! - Linan får inte ha några öglor och liknande. - Det är inte tillåtet att uppehålla sig i vattnet i området där man hoppar! säkerhetsområdet! - Följ ordningsföljden för montage som står i bruksanvisningen i detalj för att säkerställa produktens felfria och säkra funktion. - Endast en person får glida ner/hoppa samtidigt! - Glid eller hoppa först ner om det inte uppehåller sig några personer i säkerhetsområdet! Gldposition: med fötterna i riktning framåt - För att undvika faror och risker ska instruktionerna från personalen om övervakar användningen alltid följas.

NORWEGIAN:

BARE FOR SVØMMERE! - Produktet er flytestabilt! - Den tillatte belastningsvekten som er angitt på typeskiltet må ikke overskrides! - Unngå ujevn fordeling av belastning fra personer eller last som kan føre til at produktet kanter! - Maksimalt antall samtidige brukere som angitt på typeskiltet må ikke overskrides! - Ikke egnet for brukere under 6 år! - Brukerens kroppsstørrelse må ikke være utenfor det området som er beskrevet på typeskiltet! - Kontroller før hver bruk om vannedyben er tilstrekkelig og at området i en omkrets på 3 m / 9,8 ft er fri for klipper, sandbanker og personer. - Det er absolutt nødvendig å overholde den foreskrevne minste vannedyben under bruk! - Pass på tilstrekkelig avstand til taket ved „Innenders bruk“ (f.eks. i svømmehaller). - Ikke hopp fra andre gjenstander på produktet (som f.eks. fra et stupebrett e.l.) og ikke hopp fra produktet på andre gjenstander! - Det er forbudt å svømme under produktet! - Må ikke brukes i mørket! - Kontroller at produktet alltid har riktig lufttrykk under bruk. Kontroller lufttrykket flere ganger på ekstremt varme / kalde dager! - Kontroller at produktet er riktig forankret før det brukes! - Må ikke brukes ved sterk strøm eller vind! - Bruk aldri produktet ved sterk vind, urolig sjø og tordenvær. Ta produktet ut av vannet og sikre det på en egnet måte når vindstyrken er over „Beaufort 5“. - Ikke bruk produktet i farvann med naturlige farer (f.eks. hai, andre dyr, strøm) - Kontroller produktet før hver bruk for slitte, defekte eller manglende deler, skift ut disse delene. Produktet er ingen redningsøy og beskytter ikke mot drukning! - Barn må bare bruke produktet under tilsyn av voksne! - Ta av halskjeder, klokker, ringe og andre skarpe gjenstander før bruk! - Hvis bruksveiledningen ikke blir fulgt, kan det oppstå alvorlige farer! - Tilsynspersonalet må ha tilgang til bruksveiledningen! - Vanskelig påstigning for utrenede personer! Det anbefales å bruke WIBIT RAMP som påstigningshjelp! - Klatretauet skal alltid festes sikkert på den fastlagte plassen! - Løkker eller lignende skal fjernes fra tauet. - Det er forbudt å oppholde seg i vannet i hoppe-/sikkerhetsområdet! - Rekkefølgen for oppbygging i bruksveiledningen må følges for at produktet skal ha en garantert forskriftsmessig funksjon. - Bare en person må skli / hoppe samtidig! - Ikke skli / hopp før det ikke er noen personer i sikkerhetsområdet! - Sklistilling: Med føttene først - For å unngå farer er det absolutt nødvendig å følge tilsynspersonalets anvisninger!



Wibit Hand

Item 30057

	dimensions l x w	3,5 m x 3,7 m	112'4"
	product height	0,7 m	2'4"
	product weight	34 kg	75 lbs
	water depth	1,25 m	4'-1"
	max. person capacity	2	
	max. load capacity	150 kg	330 lbs
	Order of inflation & pressures		
	Chamber 1	0,14 bar	2,0 psi
	Chamber 2	0,5 bar	7,25 psi

Inflation

Aufpumpen / Gonflage / Inflación

Connection

Verbinden / Connector / Connectar

Anchoring

Verankerung / Anclage / Anclaje

Cleaning & Storage

Reinigung & Lagerung / Nettoyage & Stockage / Limpieza & Almacenamiento

Repair

Reparatur / Réparation / Reparación

Pictogram explanation

Piktogrammerläuterungen / Explication
Pictogramme / Pictograma Explicación

Warnings

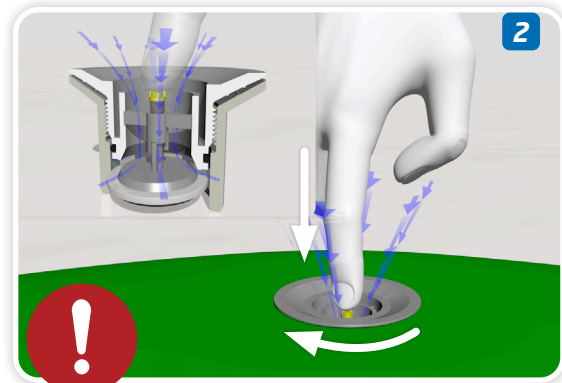
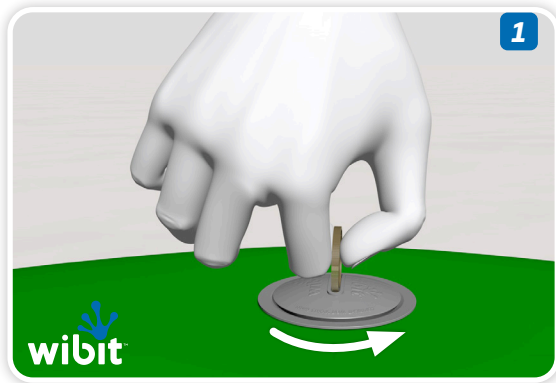
Warnhinweise / Avertissement / Advertencias



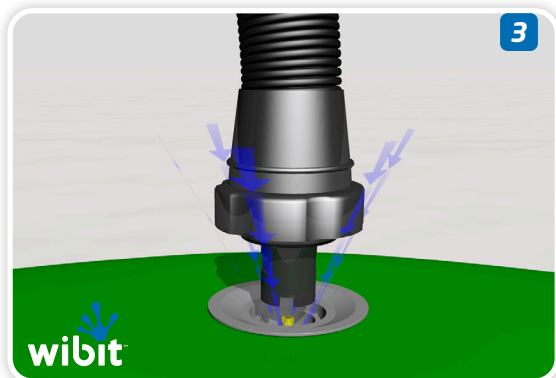
scan for full manual



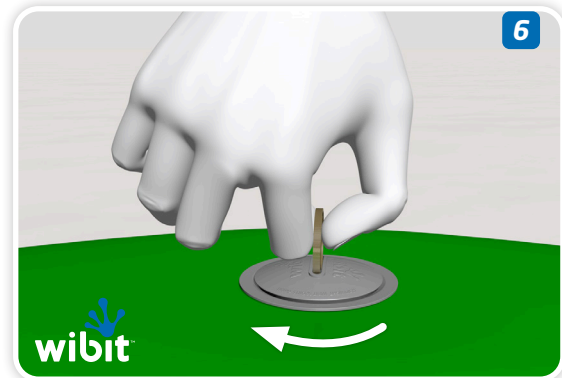
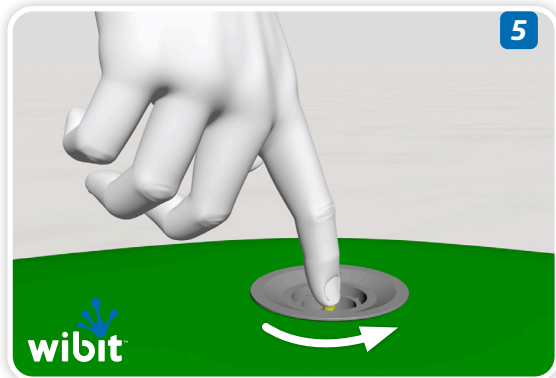
CAUTION! Handpump required for full inflation!

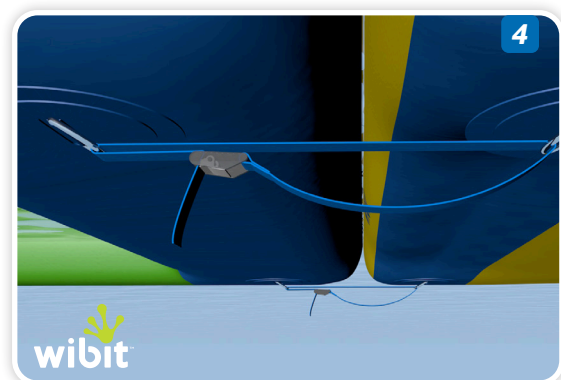
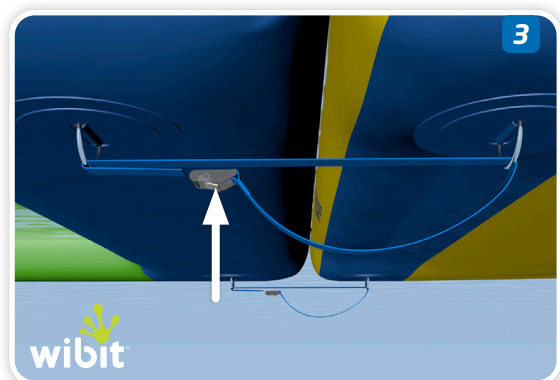
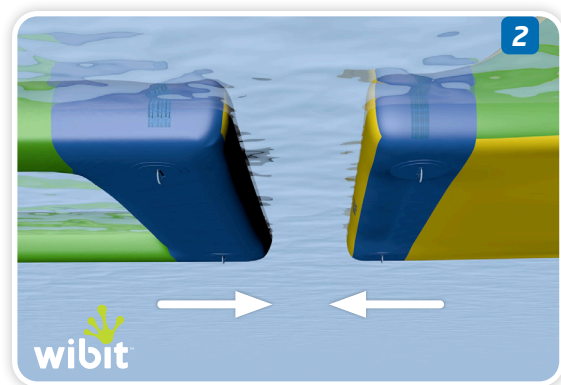
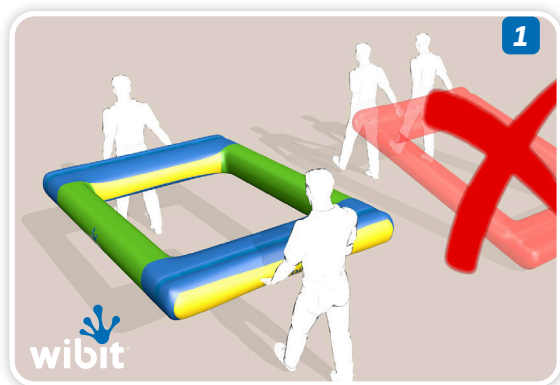


Open all valves!



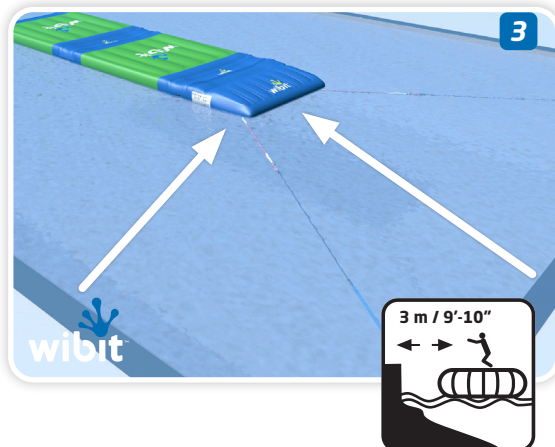
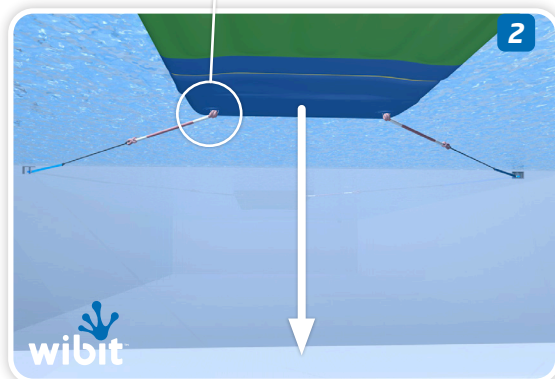
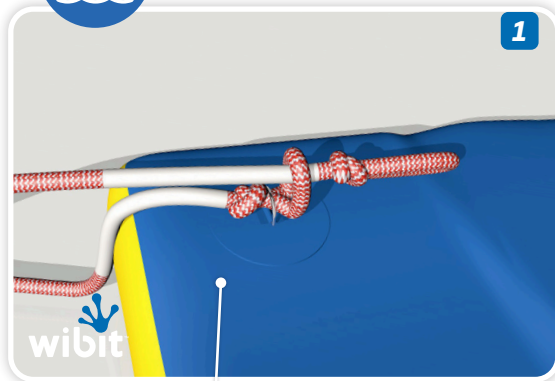
Pressure information
on cover



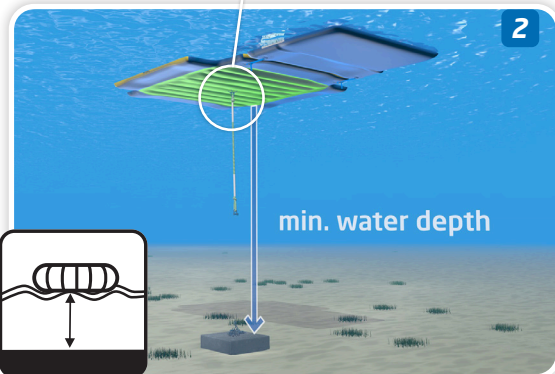
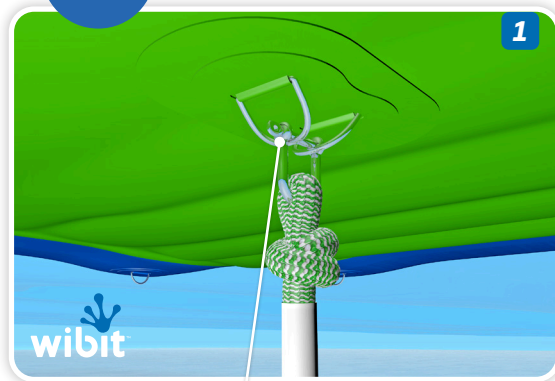




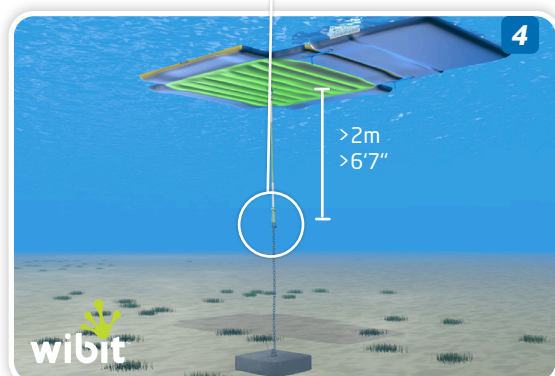
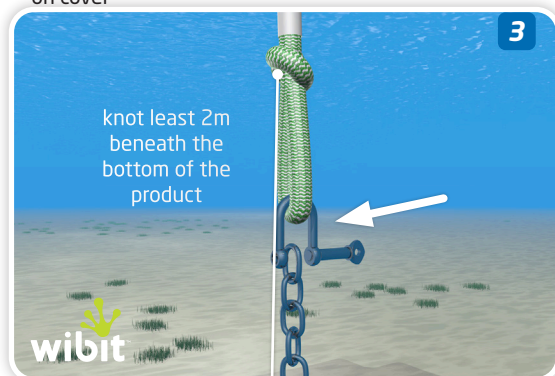
Commercial Pool

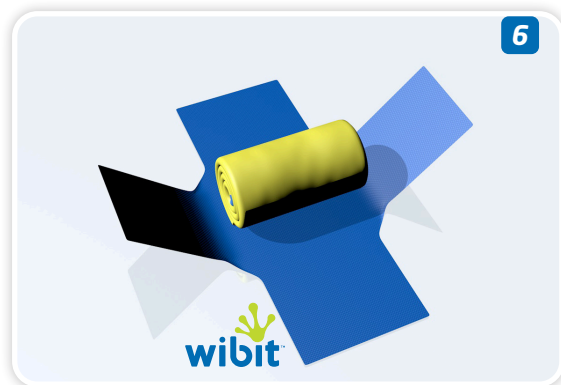
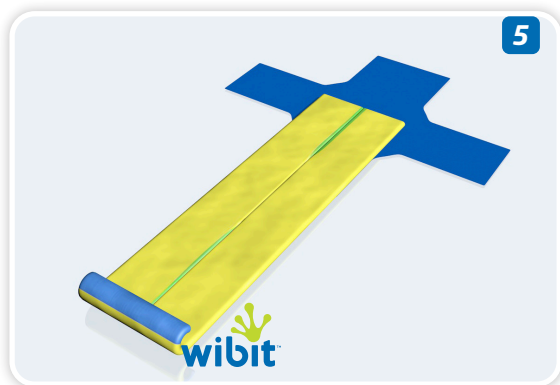
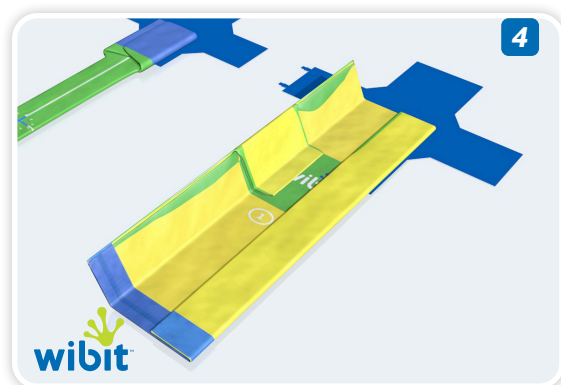
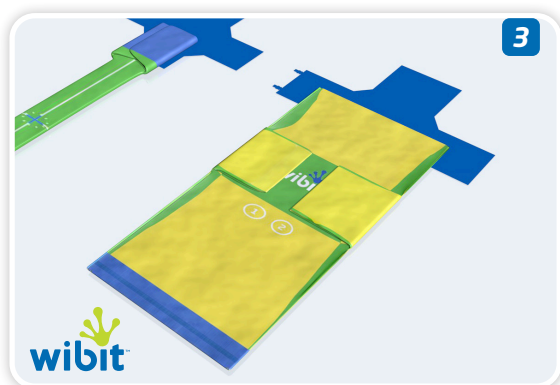
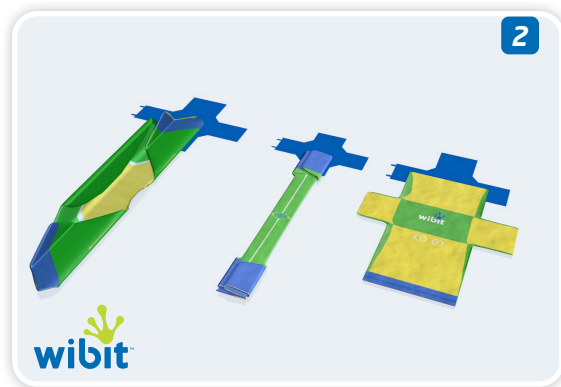
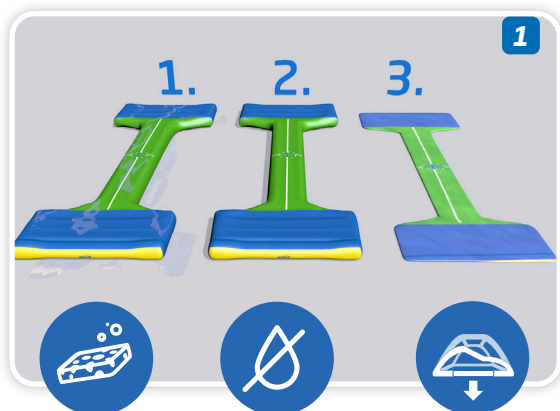


Open Water



Depth information
on cover





Cleaning & Storage:

Remove mussels, algae etc. with soapy water and a brush or sponge. Clean the product, in particular metallic parts, with clear water before storing. Allow the product to dry completely before storing it in a clean, dry place with low temperature fluctuations. Ensure that the storage location is free from rodents!

Reinigung & Lagerung:

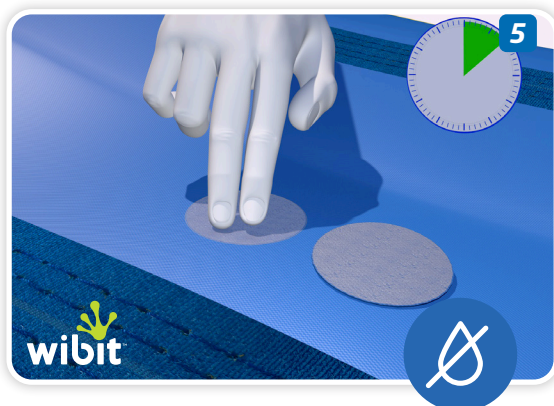
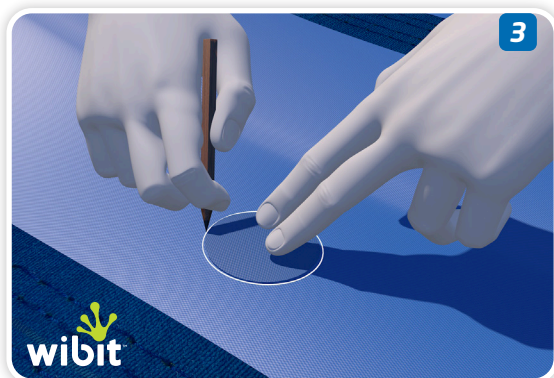
Entfernen Sie Muscheln, Algen etc. mit Seifenwasser und einer Bürste oder einem Schwamm. Reinigen Sie das Produkt, insbesondere metallische Teile vor der Lagerung mit klarem Wasser. Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen bevor Sie es an einem sauberen, trockenen Ort mit geringen Temperaturschwankungen einlagern. Vergewissern Sie sich, dass der Lagerort frei von Nagetieren ist!

Nettoyage & Stockage

Enlevez les coquillages, algues etc. avec de l'eau savonneuse et une brosse ou une éponge. Nettoyez le produit, en particulier les pièces métalliques, à l'eau claire avant de le stocker. Laissez le produit sécher entièrement avant de le stocker à un endroit propre et sec où il n'est pas exposé à de fortes fluctuations de température. Assurez-vous que le lieu de stockage est exempt d'animaux rongeurs !

Limpieza & Almacenamiento

Eliminar conchas, algas, etc. con agua jabonosa y un cepillo o una esponja. Limpiar el producto, especialmente las partes metálicas, con agua limpia antes de almacenarlo. Dejar que el producto se seque completamente antes de almacenarlo en un lugar limpio y seco con pocos cambios de temperatura. Asegúrese de que en el lugar de almacenamiento no haya roedores.



Service center:
If you need help then please
contact our service center:
service@wibitsports.com

Service Center:
Bei Rückfragen stehen wir Ihnen
jederzeit gerne zur Verfügung
unter:
service@wibitsports.com

Service center :
Si vous avez besoin d'aide pour
remplir le formulaire, n'hésitez pas
à nous contacter sous :
service@wibitsports.com

Centro de servicio:
Si Usted necesita ayuda, por favor,
póngase en contacto con nuestro
centro de servicio:
service@wibitsports.com



General prohibition sign
Allgemeines Verbotsszeichen
Signal d'interdiction général
Señal de prohibición general
Segnale di divieto generico
一般禁止标志



No diving!
Kein Eintauchen!
Plongeon interdit!
¡Prohibido bucear!
Nessuna immersione!
禁止跳水!



General mandatory action sign
Allgemeines Gebotszeichen
Signal d'obligation général
Señal de obligación general
Segnale d'obbligo generico
一般指令标志



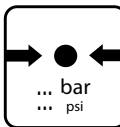
No protection against drowning!
Kein Schutz vor Ertrinken!
Pas de protection contre la noyade!
¡No hay protección salvavidas!
Nessuna protezione control annegamento!
无溺水保护!



General warning sign
Allgemeines Warnzeichen
Signal d'avertissement général
Señal de advertencia general
Segnale d'avvertimento generico
一般警告标志



Swimmers only!
Nur für Schwimmer!
Réservé aux nageurs!
¡Solo nadadores!
Solo per nuotatori!
仅供游泳者使用!



Design working pressure ...bar/psi!
Betriebsluftdruck ... bar/psi!
Pression de gonflage de ... bar/psi!
Presión de trabajo ... bar/psi!
Design della pressione ...bar/psi!
设计工作气压为 ... bar/psi!



Always supervise children in water!
Kinder sollten das Produkt nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen!
À n'utiliser que sous surveillance!
¡Menores siempre bajo supervisión por un adulto!
Supervisionare sempre i bambini in acqua!
时刻监督水中的儿童!



Max. load capacity ...kg/lbs!
Max. Belastungsgewicht ... kg/lbs!
Capacité de chargement maximale ...kg/livres!
¡Capacidad máxima de carga ... kg/lbs!
Capacità max in ... kg/lbs!
最大载重能力 ... kg/lbs !



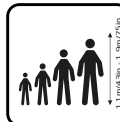
Read instructions first!
Lesen Sie zuerst die Betriebsanleitung!
Lisez les instructions avant toute utilisation!
¡Lea siempre las instrucciones!
Leggi le istruzioni!
请先阅读说明!



Max. numbers of users (children/adults)!
Max. Anzahl von Nutzern (Kinder/Erwachsene)!
Nombre maximal d'utilisateurs (adultes/enfants)!
¡Número máx. de usuarios (niños/adultos)!
Capienza max di utenti (bambini/adulti)!
最大使用者数量 (儿童/成人) !



Do not jump if landing area is not clear!
Springen Sie nicht ins Wasser, wenn sich dort Objekte oder Personen befinden!
Ne pas sauter si la zone de réception n'est pas dégagée!
¡No salte si la zona de recepción está ocupada!
Non tuffarsi se l'area di atterraggio non è chiara!
着陆区看不清楚时禁止跳水!



Size range: ...to... m/in body height!
Nutzer mit einer Körpergröße von ... bis ... m/in!
Taille des utilisateurs : ... à ... m/in!
¡Tamaño: de ... a ... m/pulgadas altura corporal!
Taglia media: ... a ... m/statura!
尺寸范围: ... 至 ... 米/英寸 身高!



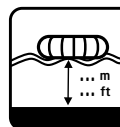
Only for children aged 6 years and above (regular products)!
Nur für Kinder ab 6 Jahren (Standardproduktlinie)!
Convient uniquement pour les enfants de plus de 6 ans (gamme standard)!
¡Solo para niños mayores de 6 años (productos estándar)!
Solo per bambini dai 6 anni (prodotti standard)!
仅适用于6岁及6岁以上的儿童 (标准产品) !



Ensure safe distance to dangerous obstacles ...m/ft!
Sicherheitsabstand zu anderen Objekten von ... m/ft!
Assurez-vous d'une distance de sécurité de minimum ... m par rapport aux obstacles dangereux!
¡Manténgase una distancia de seguridad de ... m/pies a obstáculos peligrosos!
Distanza di sicurezza da ostacoli pericolosi ...m/ft!
确保与危险障碍物之间的安全距离为... 米 ft/!



Don't use when there are offshore winds!
Nicht bei ablandigem Wind gebrauchen!
Ne pas utiliser lorsqu'il y a du vent de terre!
¡No lo use cuando haya vientos fuertes!
Non usare in caso di forte vento!
遇离岸风时禁止使用!



Minimum water depth of ...m/ft required!
Benötigte Mindestwassertiefe von ... m/ft!
Profondeur d'eau minimale de ... m requise!
¡Profundidad mínima necesaria ... m/pies!
Profondità minima dell'acqua di ...m/ft richiesta!
要求最低水深为 ... 米/ft!



Don't use when there are offshore currents!
Nicht bei ablandiger Strömung gebrauchen!
Ne pas utiliser lorsqu'il y a des courants de terre!
¡No lo use cuando la corriente sea fuerte!
Non usare quando ci sono correnti!
遇离岸流时禁止使用!



Device provides floating stability!
Produkt ist schwimmstabil!
Flottaison stable!
¡El producto tiene estabilidad al flotar!
Il modulo ha stabilità flottante!
装置具有浮动稳定性!



Do not swim underneath the structure!
Tauchen Sie nicht unter das Objekt!
Ne pas nager sous la structure!
¡No nade debajo de la estructura!
Non nuotare sotto il parco!
禁止产品底下游泳!



Device requires balancing!
Produkt ist nicht schwimmstabil, benötigt Ausgleich!
Pas de flottaison stable - équilibre requis!
El producto requiere equilibrio!
装置要求平衡!

ENGLISH:

- FOR SWIMMERS ONLY!
- Product is stable for swimming!
- Do not exceed the admissible weight load stated on the type label!
- Uneven load distribution of persons or items can cause the product to capsize and must be avoided!
- Do not exceed the maximum number of users at any time as stated on the type label!
- Not suitable for users under 6 years (regular products) or 4 years (kids products)!
- The physique of users must not exceed the limits stated on the type label!
- Before use, always check that the water is sufficiently deep and the surrounding area of 3 m / 9'-10" free from rocks, sandbanks and people.
- Adherence to the prescribed minimum water depth during use is imperative!
- During "indoor use" (e.g. in indoor swimming pools), attention must be paid to a sufficient distance from the ceiling.
- Do not jump onto the product from other objects (e.g. from a springboard or similar) and do not jump from the product onto other objects!
- Swimming under the product is not permitted!
- Do not use in the dark!
- Ensure that the product has the correct air pressure at all times during use. Check the air pressure regularly on extremely hot/cold days!
- Ensure correct anchoring of the product before use!
- Do not use in strong currents or winds!
- Never use the product in strong winds, unsettled waters and thunderstorms. Remove the product from the water and secure in a suitable manner if the wind exceeds "Beaufort 5".
- Do not use the product in waters with natural risks (e.g. sharks, other animals, currents).
- Before all use, check the product for worn, defective or missing parts and replace these.
- The product is not designed as a rescue float and does not offer protection against drowning!
- Parents must supervise children during use!
- Remove necklaces, watches, rings and other sharp items before use!
- Failure to comply with the operating instructions can result in serious risks!
- The operating instructions must be accessible by the supervisory personnel!
- Difficult to mount for non-trained persons! We recommend the use of Wibit Step or a Wibit SUS (step up system) product as a mounting aid!
- The climbing rope must be fixed securely in the envisaged position at all times!
- Loops or similar in the rope must be removed.
- Do not enter or stand in the water in the jumping/safety area!
- Observe the sequence for setting up as per the operating instructions to ensure correct functioning of the product.
- Only one person must slide/jump at the same time!
- Only slide/jump when the safety area is free of persons!
- Sliding position: feet first
- To avoid danger, it is imperative that you follow the instructions of the supervisory personnel.

GERMAN:

- NUR FÜR SCHWIMMER!
- Produkt ist schwimmstabil!
- Überschreiten Sie nicht das zulässige Belastungsgewicht, das auf dem Typenschild angegeben ist!
- Ungleiche Lastenverteilung von Personen oder Ladungen können zum Kentern des Produkts führen und sind zu vermeiden!
- Überschreiten Sie nicht die max. Anzahl der gleichzeitigen Nutzer, die auf dem Typenschild vorgeschrieben ist!
- Nicht für Nutzer unter 6 Jahren (Standardproduktlinie) oder 4 Jahren (Kids-Produktlinie) geeignet!
- Die Körpergröße der Nutzer darf nicht außerhalb des Bereichs liegen, der auf dem Typenschild vorgeschrieben ist!
- Vor jedem Gebrauch prüfen, ob die Wassertiefe ausreichend und der Bereich im Umkreis von 3 m / 9'-10" frei von Felsen, Sandbänken und Personen ist!
- Die vorgeschriebene Mindestwassertiefe muss bei der Nutzung unbedingt eingehalten werden!
- Beim „Indoor-Gebrauch“ (z.B. in Hallenbädern) ist auf einen ausreichenden Abstand zur Decke zu achten!
- Springen Sie nicht von anderen Objekten auf das Produkt (wie z.B. von einem Sprungbrett o.ä.) und springen Sie nicht von dem Produkt auf andere Objekte!
- Das Schwimmen unter dem Produkt ist verboten!
- Kein Gebrauch bei Dunkelheit!
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt bei Gebrauch jederzeit über den korrekten Luftdruck verfügt.
An extrem heißen / kalten Tagen den Luftdruck mehrmals prüfen!
- Vergewissern Sie sich über die korrekte Verankerung des Produkts bevor es benutzt wird!
- Nicht bei starker Strömung oder Winden verwenden!
- Benutzen Sie die Produkte niemals bei starken Winden, unruhiger Wasseroberfläche und Gewittern. Entfernen Sie die Produkte aus dem Wasser und sichern Sie in geeigneter Weise, wenn die Windstärke „Beaufort 5“ überschreitet!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Gewässern mit natürlichen Gefahren (z.B. Haie, andere Tiere, Strömungen)!
- Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch das Produkt auf abgenutzte, defekte oder fehlende Teile und ersetzen diese!
- Das Produkt dient nicht als Rettungsinsel und schützt nicht vor dem Ertrinken!
- Der Gebrauch durch Kinder muss unter Aufsicht von Erwachsenen erfolgen!
- Halsketten, Uhren, Ringe und andere scharfen Gegenstände vor Benutzung ablegen!
- Ein Nichtbefolgen der Betriebsanleitung kann zu erheblichen Gefahren führen!
- Die Betriebsanleitung muss dem Aufsichtspersonal zugänglich gemacht werden!
- Schwieriger Aufstieg für ungeübte Personen! Wir empfehlen die Verwendung eines Wibit Step oder Wibit SUS Produkt (Step Up System)!
- Das Kletterseil ist stets sicher in der vorgesehenen Position zu fixieren!
- Schlaufen oder Ähnliches beim Seil sind zu entfernen!
- Im Sprung-/Sicherheitsbereich ist der Aufenthalt im Wasser verboten!
- Die Reihenfolge zum Aufbau in der Gebrauchsanweisung muss beachtet werden, damit eine ordnungsgemäße Funktion des Produkts gewährleistet werden kann!
- Es sollte immer nur eine Person rutschen / springen!
- Erst dann rutschen / springen wenn der Sicherheitsbereich frei von Personen ist!
- Rutschposition: mit den Füßen voran!
- Um Gefahren zu vermeiden, muss den Anweisungen des Aufsichtspersonals unbedingt Folge geleistet werden!

FRENCH :

• RESERVE AUX NAGEURS !

- Le produit est stable pour la nage !
- N'excédez pas le poids de chargement admissible marqué sur l'étiquette !
- Une répartition inégale de la charge de personnes ou d'objets peut causer un chavirement du produit et doit être évitée !
- N'excédez pas le nombre maximal d'utilisateurs à tout moment tel qu'il est indiqué sur l'étiquette du produit !
- Ne convient pas aux utilisateurs de moins de 6 ans (gamme standard) ou 4 ans (gamme Kids) !
- La taille des utilisateurs ne doit pas dépasser les limites indiquées sur l'étiquette du produit !
- Avant utilisation, toujours vérifier que l'eau est suffisamment profonde et que la zone environnante de 3 m/9'-10" est exempte de roches, bancs de sable et de personnes !
- Le respect de la profondeur d'eau minimale durant l'utilisation est impératif !
- Durant l'utilisation en intérieur, (par exemple à l'intérieur d'une piscine), une attention particulière doit être portée pour avoir une distance suffisante par rapport au plafond.
- Ne sautez pas sur le produit à partir d'autres objets (tels que à partir d'un tremplin ou d'équivalents) et ne sautez pas à partir du produit sur d'autres objets !
- Il est interdit de nager sous les modules !
- Ne pas utiliser dans le noir !
- Assurez-vous que le produit a en permanence une pression d'air adéquate durant l'utilisation. Vérifiez la pression de l'air régulièrement durant les jours de chaud/froid !
- Assurez-vous du bon ancrage du produit avant utilisation !
- Ne pas utiliser durant les périodes de forts courants ou de vent !
- Ne jamais utiliser le produit durant de forts vents, de l'eau agitée, et des orages. Enlevez le produit de l'eau et sécurisez-le de manière appropriée si le vent dépasse le niveau 5 de l'échelle de Beaufort.
- Ne pas utiliser le produit dans des eaux avec des risques naturels (c.à.d. requins, autres animaux, courants).
- Avant toute utilisation, vérifiez la conformité et le bon état du produit ou si des pièces manquent, remplacez-les.
- Ce produit n'est pas conçu comme un radeau de survie et ne fournit pas de protection contre la noyade !
- Les adultes doivent surveiller leurs enfants durant l'utilisation !
- Enlevez les colliers, montres, bagues et autres éléments coupants avant utilisation !
- Le non-respect des instructions de fonctionnement peut entraîner de sérieux risques !
- Les instructions de fonctionnement doivent être accessibles au personnel de surveillance !
- L'accès au module est difficile pour des personnes non-entraînées ! Nous vous conseillons d'utiliser Wibit Step ou un produit Wibit SUS (step up system) pour monter au parcours !
- La corde d'escalade doit toujours être fixée de manière sécurisée quelle que soit la position envisagée !
- Les boucles ou équivalents se formant sur la corde doivent être supprimées.
- N'entrez pas et ne stagnez pas dans l'eau dans une zone de saut / de sécurité !
- Respectez la séquence d'installation conformément aux instructions données afin d'assurer un fonctionnement correct du produit.
- Une seule personne peut glisser/sauter en même temps !
- N'effectuez un saut/une glissade que quand la zone de sécurité est libre !
- Position de glissade : pieds à l'avant.
- Pour éviter le danger, il est impératif que vous suiviez les instructions du personnel de surveillance.

SPANISH:

• ¡SÓLO PARA NADADORES!

- ¡El producto es estable para nadar!
- ¡No sobrepase el peso de carga indicado!
- ¡Una distribución desigual del peso o de las personas puede provocar que el producto se vuelque, debe evitarse a toda costa!
- ¡No supere el número máximo de usuarios indicado!
- ¡No adecuado para usuarios menores de 6 años (productos estándar) o de 4 años (productos infantiles)!
- ¡El físico de los usuarios no debe sobrepasar los límites indicados!
- ¡Compruebe que la profundidad del agua es apropiada y que a una distancia de 3 m / 9'-10" no hay rocas, bancos de arena ni gente!
- ¡Durante su uso se debe respetar de manera estricta la profundidad mínima de seguridad!
- ¡En el uso de interior (p.e. piscinas de interior) deberá prestar atención a la distancia del techo!
- ¡No salte a un producto desde cualquier otro objeto ni viceversa (p.e. desde el Trampoline o similar)!
- ¡Nadar por debajo del producto está terminantemente prohibido!
- ¡No usar en la oscuridad!
- ¡Compruebe que el producto tiene la presión del aire adecuada en todo momento! ¡Compruebe la presión del aire regularmente especialmente en días muy fríos/calurosos!
- ¡Antes de su uso, asegúrese de que el producto está bien anclado!
- ¡No lo use cuando haya vientos o corrientes fuertes!
- ¡No use el producto nunca cuando haya viento fuerte, agua picada o tormenta eléctrica. Retire el producto del agua y asegúrelo de una manera adecuada si el viento supera la escala de "Beaufort 5"!
- ¡No use el producto en agua con peligros naturales (p.e. corrientes, tiburones u otros animales)!
- ¡Antes de cada uso, compruebe la presencia de todas las partes del producto, que no haya elementos desgastados o en mal estado, si es necesario sustitúyalos!
- ¡El producto no está diseñado como balsa de salvamento, no sirve de ayuda para mantenerse a flote!
- ¡Los padres deberán vigilar en todo momento a sus hijos!
- ¡Quítese collares, relojes, anillos, y cualquier otro elemento punzante antes del uso!
- ¡Si no sigue estas instrucciones de seguridad, puede resultar en situaciones de peligro!
- ¡El personal de vigilancia deberá disponer de estas instrucciones de manejo!
- ¡Acceso difícil para personas sin las condiciones físicas adecuadas! ¡Recomendamos emplear el Wibit Step o un producto Wibit SUS (step up system) como ayuda para subir a los productos!
- ¡La cuerda de escalada debe fijarse de forma segura en la posición correcta en todo momento!
- ¡Evite que se utilice la cuerda con lazos o nudos!
- ¡No acceda o permanezca en el área de seguridad de una zona de salto al agua!
- ¡Para asegurar un funcionamiento adecuado del producto siga los pasos de instalación así como las instrucciones de manejo!
- ¡Sólo debe saltar/deslizarse una persona a la vez!
- ¡Salte/Deslícese cuando la zona de seguridad esté libre!
- ¡Posición para deslizarse: los pies delante!
- ¡Para evitar cualquier riesgo, siga en todo momento las instrucciones del personal de vigilancia!

CHINESE:

- 仅供游泳者使用！
- 游泳时保持产品稳定！
- 禁止超过型号标签上注明的重量载荷！
- 人员或物品分布不均匀可能使产品侧翻，必须避免侧翻！
- 禁止超过型号标签上注明的最大使用人数！
- 不适合 6 岁以下（标准产品）或 4 岁以下（儿童产品）的用户！
- 用户的体格不得超过型号标签上的规定！
- 使用前，始终检查水深足够，并且周边 3 米区域不存在岩石、沙丘和人！
- 使用期间必须遵守规定的最低水深！
- “室内使用”期间（例如，室内泳池），必须注意与天花板之间留有足够的安全距离！
- 禁止从其他物体上跳到产品上（例如，从跳板或类似物），禁止从产品上跳到其他物体上！
- 不允许在产品底部游泳！
- 禁止在黑暗中使用产品！
- 确保产品在使用过程中具有正确的气压。在极度炎热/寒冷的天气定期检查气压！
- 使用前确保正确锚定产品！
- 遇强海流或强风时禁止使用产品！
- 绝不在强风、不稳定水域和雷暴雨条件下使用产品。如果风级超过“蒲福 5 级”，请将产品从水中撤出，并用适当的方式进行保护！
- 不要在有自然风险（例如鲨鱼、其他动物、海流）的水域中使用产品！
- 使用前，请检查产品是否有磨损、缺陷或缺失零件，如有请修补或者替换！
- 产品不能用作救援设施，也不提供溺水保护！
- 家长必须在使用过程中监督孩子！
- 使用前取下项链、手表、戒指等尖锐物体！
- 若未能遵守操作规程，可能导致严重的危险！
- 操作规程必须放在监督人员可以拿到的地方！
- 未经培训人员难以到达！我们建议使用维比特 Step 或维比特 SUS（升台系统）产品作为到达辅助工具！
- 攀爬绳索必须始终固定在设定的位置！
- 必须移除攀爬绳中的环节或类似物！
- 禁止进入或站在跳水/安全区域！
- 按照操作规程安装产品，以确保产品发挥正常功能！
- 一次只能一人滑行/跳水！
- 在安全区域没有人时方可滑行/跳水！
- 滑行位置：脚先入水！
- 为避免危险，必须遵守监督人员的指示！

CZECH:

POUZE PRO PLAVCE! - Výrobek má plovací stabilitu! - Nikdy nepřekročte přípustnou hmotnost zátěže, která je uvedena na typovém štítku! - Nerovnoměrné rozložení hmotnosti osob nebo nákladů může vést k převrhnutí výrobku a je třeba tomu zabránit! - Nikdy nepřekročte na typovém štítku uvedený současný maximální počet uživatelů! - Není vhodný pro uživatele mladší než 6 let! - Osobní velikost uživatele nesmí ležet mimo pásmo, předepsané na typovém štítku! - Před každým použitím zkontrolovat, je-li hloubka vody dostatečná a v okruhu 3m / 9,8 stop se nenachází žádná kamenná, písčinná nebo osobní. - Předepsaná minimální hloubka vody musí být při použití výrobku bezpodmínečně dodržena! - Při použití „Indoor“ (např. v plaveckých krytech bazénech) je nutné dbát na dostatečnou vzdálenost ke stropu. - Neskákejte na výrobek z jiných objektů (např. ze skokanského můstku a pod.) a nikdy neskákejte z výrobku na jiné objekty! - Plavání pod výrobkem je zakázáno! - Nikdy nepoužívat za tmy! - Zajistěte, aby měl výrobek při použití vždy správný tlak vzduchu! Za velmi horkých / chladných dnů tlak vzduchu opakovaně několikrát kontrolovat! - Přesvědčte se ještě před jeho použitím, zda je výrobek správně zakotven! - Nikdy výrobek nepoužívat při silném proudění vody nebo za silného větru! - Nikdy výrobek nepoužívejte za silného větru, při neklidné vodní ploše a za bouřek. Vydejte výrobky z vody a zajistěte je vhodným způsobem, pokud síla větru překročí „Beaufort 5“. Nikdy výrobek nepoužívejte ve vodách, ve kterých hrozí přírodní nebezpečí (jako např. žraloci, jiná zvířata, proudění). - Před každým použitím zkontrolujte, nemá-li výrobek opotřebované, defektní nebo chybějící díly a proveďte jejich výměnu. - Výrobek neslouží jako záchranný ostrůvek a nechrání před utonutím! - Děti smějí výrobek používat pouze pod dohledem dospělých! - Řetízky na krk, hodinky, prstýanky a jiné ostré předměty před použitím odložit! - Nedodržování pokynů v návodu k použití může mít za následek velké ohrožení a nebezpečí! - Návod k použití musí být zřetelně pro všechen dozorní personál! - Pro netrénované osoby je nástup na výrobek velice nesnadný! Doporučuje se použít jako pomůcku výrobek WIBIT RAMP! - Lano na lezení musí být vždy bezpečně zařazováno v předurčené poloze! - Z lana bezpodmínečně odstranit smyčky a pod. - Je zakázáno zdržovat se v prostoru skoků do vody / bezpečnostním prostorem! - V návodu k použití uvedený postup při sestavě výrobku musí být dodržen, je tím zajištěna správná funkce výrobku. - Klouzat se nebo skákat smí vždy jen jedna osoba! - Klouzat se nebo skákat pouze tehdy, když se v bezpečnostním pásmu nenachází žádná osoba! - Klouzat se jen nohama dopředu. - K zabránění hrozbě nebezpečí je bezpodmínečně nutné následovat pokyny dozorního personálu.

POLISH:

TYLKO DLA PŁYWAJĄCYCH! - Wyrób utrzymuje się na wodzie! - Nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia, podanego na tabliczce znamionowej! - Nierówne rozłożenie obciążenia, wytworzonego przez ludzi albo ładunek, może doprowadzić do wywrócenia się wyrobu i należy tego unikać! - Nie przekraczać maksymalnej liczby osób użytkujących równocześnie wyrób, podanej na tabliczce znamionowej! - Jedynie dla użytkowników w wieku powyżej 6 lat! - Wzrost użytkowników musi mieścić się w zakresie podanym na tabliczce znamionowej! - Przed każdym użyciem sprawdź, czy głębokość wody jest wystarczająca i czy w promieniu 3 metrów/9,8 stop nie występują skały, mielizny i nie przebiegają ludzie. - Przy użytkowaniu należy bezwzględnie przestrzegać wymaganej, minimalnej głębokości wody! - Przy wykorzystaniu w pomieszczeniach zamkniętych (np. na pływalniach krytych) należy zwracać uwagę na odpowiednią odległość od stropu. - Nie wskakiwać na wyrób z innych obiektów (np. z trampoliny itp.) i nie wskakiwać z wyrobu na inne obiekty! - Zabrania się pływania pod wyrobem! - Nie używać w ciemności! - Zapewnić prawidłowe ciśnienie powietrza podczas użytkowania wyrobu. W dniach szczególnie gorących/zimnych kilkakrotnie sprawdzać ciśnienie powietrza! - Przed użyciem wyrobu upewnić się o jego prawidłowym zakotwieniu! - Nie używać przy silnym przepływie wody albo wietrze! - Nigdy nie używać wyrobów przy silnym wietrze, dużej fali i burzy. Wyciągnąć wyrób z wody i zabezpieczyć w odpowiedni sposób, gdy siła wiatru przekracza 5 w skali Beauforta. - Nie używać wyrobu w wodach, w których występują naturalne zagrożenia (np. rekiny, inne zwierzęta, prądy). - Przed każdym użyciem kontrolować wyrób pod kątem zużytych, uszkodzonych albo brakujących części i wymienić je. - Wyrób nie spełnia funkcji ratunkowej i nie chroni przed utonięciem! - Dzieci muszą używać wyrobu pod nadzorem dorosłych! - Przed skorzystaniem z wyrobu należy zdjąć naszyjnik, zegarek, obrączki i inne ostre przedmioty! - Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować poważne zagrożenia! - Instrukcja obsługi musi być dostępna dla personelu sprawującego nadzór! - Wchodzenie na wyrób wymaga wytreningowania! Przy wchodzeniu zaleca się pomocniczo zastosować WIBIT RAMP! - Linę używaną przy wspinaniu należy zawsze bezpiecznie zamocować w przewidzianych położeniach! - Należy usunąć z liny pętle itp. - W obszarze wykonywania skoków i w strefie bezpieczeństwa zabronione jest przebywanie w wodzie! - Należy przestrzegać kolejności montażu, podanej w instrukcji obsługi, aby zagwarantować właściwe działanie wyrobu. - Zjeżdżać/skakać może zawsze tylko 1 osoba! - Zjeżdżać/skakać można dopiero wtedy, gdy w strefie bezpieczeństwa nie znajdują się ludzie! - Pozycja zjeżdżania: nogami do przodu - W celu uniknięcia zagrożeń należy koniecznie przestrzegać wskazań personelu nadzorującego!

SLOVAK:

IBA PRE PLAVCOV! - Výrobek je stabilný pre plávanie! - Neprekračujte dovolenú hmotnosť záťaže, ktorá je uvedená na typovom štítku! - Nedovolené zaťaženie osobami alebo nákladmi môže viesť k preklopeniu výrobku a treba tomu zabrániť! - Neprekračujte max. počet súčasných používateľov, ktorí sú predpísaní na typovom štítku! - Nevhodné pre používateľa mladšieho ako 6 rokov! - Telesná výška používateľa nesmie byť mimo dovoleného rozsahu, ktorý je predpísaný na typovom štítku! - Pred použitím skontrolujte, či je hĺbka vody dostatočná a či v dosahu okruhu 3 m / 9,8 stop je bez skál, plytčín a osôb. - Pri používaní sa musí bezpodmienečne dodržať predpísaná minimálna hĺbka vody! - Pri používaní „vo vnútri“ (napr. v plavárňach) treba dávať pozor na dostatočnú vzdialenosť k stropu. - Neskákať z iných objektov na výrobok (ako napr. zo skákacej dosky a. i.) a neskákať z výrobku na iné objekty! - Plávanie pod výrobkom je zakázané! - Žiadne použitie fit tme! - Uistite sa, že výrobok pri použití vždy disponuje správnym tlakom vzduchu. Počas extrémne horúcich / studených dní skontrolujte viackrát tlak vzduchu! - Uistite sa o správnom ukotvení výrobku skôr, ako sa použije! - Nepoužívajte pri silnom prúde alebo vetre! - Nikdy nepoužívajte výrobky pri silnom vetre, nepokojnom povrchu vody a búrke. Odstráňte výrobky z vody a zabezpečte ho vhodným spôsobom, keď prekročí intenzitu vetra „Beaufort 5“. - Nepoužívajte výrobok v povrchových vodách s prirodzenými nebezpečenstvami (napr. žraloky, iné zvieratá, prúdenia) - Pred každým použitím skontrolujte výrobok vzhľadom na opotrebovanie, chýbné alebo chýbajúce diely a vymeňte ich. - Výrobok neslúži ako záchranný ostrov a nechráni pred utopením! - Používanie detmi sa musí uskutočniť pod dohľadom dospelých osôb! - Řetízky, hodinky, prstene a iné ostré predmety pred použitím odložit! - Nedodržovanie návodu na obsluhu môže viesť k závažným nebezpečenstvám! - Návod na obsluhu sa musí prístupníť kontrolujúcemu personálu! - Netrénované osoby môžu naň vystúpiť len ťažko! Použitie WIBIT RAMP sa odporúča ako výstupná pomôcka! - Šplhacie lano treba zaisť vždy v plánovanej polohe! - Slučky alebo podobné treba pri lano vždy odstrániť. - V oblasti skákania/v bezpečnostnej oblasti je zdŕžavanie sa vo vode zakázané! - Aby bolo možné zaručiť riadnu funkciu výrobku, musí sa dodržiavať poriadok k montáži v návode na obsluhu. - Vždy nechajte šmykať / skákať iba jednu osobu! - Iba vtedy sa šmykať / skákať, keď je bezpečnostná oblasť bez osôb! - Poloha šmykania: s nohami dopredu - Aby sa zabránilo nebezpečenstvám, musia sa bezpodmienečne vyhovieť pokynom kontrolujúceho personálu.

CROATIAN:

SAMO ZA PLIVAČE ! - Proizvod je stabilan za plivanje ! - Nikada ne prekoračiti dopuštenu težinu opterećenja navedenu na tipskoj pločici ! - Neravnomjerno raspoređena težina osoba ili tereta može dovesti do prevrtanja proizvoda i mora se izbjegavati ! - Nikada se ne smije prekoračiti maksimalni broj korisnika navedene na tipskoj pločici ! - Nije za djecu ispod 6 godina ! - Tjelesna veličina korisnika ne smije premašiti mjere navedene na tipskoj pločici ! - Prije svake upotrebe provjeriti da li je dubina vode dovoljna i da li je područje od 3 met uokolo slobodno od sprudova, kamena i osoba. - Obavezno se pridržavati propisane, minimalne dubine vode kod korištenja ! - Kod korištenja proizvoda na zatvorenom (bazeni) treba paziti na dovoljan prostor do plafona. - Ne smije se skakati sa drugih objekata na proizvod (na primjers daske za skakanje ili silino) i ne smije se skakati sa proizvoda na drugi objekt ! - Plivanje ispod proizvoda je zabranjeno ! - Zabranjeno je korištenje u mraku ! - Uvijek osigurajte da je proizvod tijekom korištenja pod propisanim vječnim pritiskom. Kod izrazito vrućih/hladnih dana pritisak zraka provjeriti nekoliko puta ! - Provjerite opremu za sidrenje prije svakog korištenja proizvoda ! - Ne koristiti proizvod kod snažnih struja ili jakog vjetro ! - Proizvode nikada ne koristiti kod jakog vjetro, nemirne površine vode i nevremena/oluje. Proizvod izvaditi iz vode na pravilan način ga osigurati, kada snaga vjetro prelazi „5 bofora“. - Proizvod je zabranjeno koristiti u vodama s prirnodnim opasnostima (npr. morskim psima, drugim opasnim životinjama, jakim strujama). - Prije svake upotrebe provjerite proizvod na urednost, cjelovitost, oštećenje, tragove habanja/ni nedostajuće dijelove i ove zamijenite novima. - Proizvod ne služi kao otok za spašavanje i ne štiti od utapanja ! - Korištenje proizvoda od strane djece dopušteno je samo uz nadzor odraslih ! - Lančići, satovi, prsteni i drugi oštri predmeti se moraju skinuti s tijela prije korištenja proizvoda ! - Nepridržavanje uputa za korištenje može dovesti do velike opasnosti ! Upute za korištenje moraju stajati na raspolaganju osobama koje nadziru korištenje proizvoda ! Osobe koje nisu u dobro tjelesnom stanju imaju poteškoća s penjanjem na proizvod ! Stoga preporučujemo korištenje WIBIT RAMP (dave) kao pomoć ! - Uže za penjanje se mora uvijek učvrstiti u za to predviđenom položaju ! - Petlje ili silino na užetu se mora odmah ukloniti. - U području skoka je radi sigurnosti zabranjen boravak drugih osoba u vodi ! - Redoslijed sastavljanja iz uputa za korištenje se mora strogo pridržavati da bi se zajamčila uredna funkcija proizvoda. - Uvijek samo jedna osoba smija kiliti/skakati ! - Skakanje/klizanje odobiti samo kada je sigurnosno područje slobodno od drugih osoba ! - Položaj za klizanje je samo s nogama prema naprijed - Da bismo izbjegli opasnosti, svi korisnici moraju slijediti upute osoba koje nadziru korištenje proizvoda.

RUSSIAN:

ТОЛЬКО ДЛЯ УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ ! - Изделие обладает запасом плавучести ! - Не превышайте допустимое значение нагрузки, приведенное на заводской табличке ! - Неравномерное распределение нагрузки от людей или груза может привести к опрокидыванию изделия. Этой ситуации следует избегать ! - Не превышайте максимальное количество одновременных пользователей, предписанное на заводской табличке ! - Не пригодны для пользователей моложе 6 лет ! - Пост пользователей не должны быть вне указанного на заводской табличке диапазона ! - Перед каждым использованием проверьте, достаточна ли глубина воды, а в радиусе 3 м нет скал, песчаных отмелей и людей. - Следует обязательно соблюдать предписанную минимальную глубину воды при использовании ! - При использовании в помещении (например, в крытых бассейнах) необходимо соблюдать достаточную дистанцию до крыши. - Не прыгайте с других объектов на изделие (например, с трамплина и т.п.) и не прыгайте с изделия на другие объекты ! - Плавание под изделием запрещено ! - Запрещено использование в темноте ! - Убедитесь в том, что при использовании изделия давление воздуха в нем в любое время находится на надлежащем уровне. В очень теплое / холодное время давление воздуха следует проверять неоднократно ! - Перед использованием изделия убедитесь в правильности его крепления якорем ! - Не использовать при сильном течении или ветре ! - Ни в коем случае не используйте изделие при сильном ветре, неспокойной поверхности воды и грозе. Удаляйте изделия из воды и храните их надлежащим образом, если сила ветра превышает 5 баллов по шкале Бофорта. - Не используйте изделие в водоемах с природными опасностями (например, акулы, дурные животные, течения). - Перед каждым использованием проверяйте изделие на предмет износа, испорченных или недостающих деталей и производите их замену ! - Изделие не является острвом безопасности и не предназначено для спасения для купающихся ! - Использование детьми разрешается только под надзором взрослых ! - Перед использованием снимать оверлэ, часы, кольца и другие острые предметы ! - Несоблюдение руководства по эксплуатации может привести к серьезным опасностям ! - Руководство по эксплуатации должно быть доступно для осуществляющего надзор персонала ! - Трудности подъема для нетренированных людей ! Рекомендуется использовать в качестве вспомогательного средства для подъема WIBIT RAMP ! - Альпинистский канат всегда фиксировать в предусмотренной позиции ! - Петли и т.п. У Необходимо соблюдать последовательность действий при возведении, указанную в руководстве по эксплуатации, с целью обеспечения надлежащего функционирования изделия. - каната следует удалять. - Запрещено пребывание в воде в области прыжка и зоне безопасности ! - Необходимо соблюдать последовательность действий при возведении, указанную в руководстве по эксплуатации, с целью обеспечения надлежащего функционирования изделия. - Разрешается скатываться / прыгать всегда только одному человеку ! - Скатываться / прыгать только тогда, когда в зоне безопасности нет людей ! - Позиция при скатывании: ногами вперед - Во избежание опасностей, обязательно последовательно выполнять указания осуществляющего надзор персонала !

HUNGARIAN:

CSAK ÚSZÓKNAKI ! - A termékkel lehet úszni ! - Ne lépje túl a típus táblán megadott megengedett terhelési súlyt ! - A személyek vagy a rakomány súlyának egyenetlen elosztása elkerülendő, mert a termék felborulásához vezethet ! - Ne lépje túl a termék egyidejűleg használt típus táblán megadott számát ! - 6 év alattiak nem használhatják ! - A terméket használó személyek magasságán meg a típus táblán megadott magasságot ! - Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a víz elég mély-e és 3m / 9,8ft-es körzetben nincsenek-e sziklák, homokpadok vagy személyek. - Használatkor feltétlenül be kell tartani az előírt vízmélységet ! - Fedett térben (pl. fedett úszóudvarban) való használatkor ügyelni kell a mennyezetről való távolságra. - Ne ugorjon más objektumról (pl. úszódeszkáról stb.) a termékre, és a termékre se ugorjon más objektumokról ! - A termék alatt úszni tilos ! - Sötétben nem szabad használni ! - Gondoskodjon róla, hogy a termékben használatkor megfelelő legyen a légnyomás. Különböző meleg vagy hűvös napokon ellenőrizze a légnyomást ! - Használat előtt győződjön meg a termék pontos rögzítéséről ! - Ne használjuk erős áramlás vagy szél esetén ! - Soha ne használja a terméket erős szél, hullámvértes vagy vihar esetén. Beaufort 5-nél nagyobb szélerősségnél távolítsa el a terméket a vízből és rögzítse megfelelő módon. - Ne használja a terméket természeti veszélyekkel (pl. csápok, más állatokat vagy áramlatokat) rejtő vizekben. - Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nincsenek-e a termékben elhasználódott, meghibásodott vagy hiányzó részek, ezeset potolja. - A termék nem használható mentőszelgént és nem véd meg a vízbe fulladástól ! - Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják ! - Használat előtt vegye le a nyakláncot, órákat gyűrűket és más éles tárgyakat ! - Kezelési utasítás be nem tartása komoly veszélyeket okozhat ! - A felügyeletet ellátó személy számára hozzáférhető kell lenni a kezelési utasítást ! - Gyakorlatlan - nem elegendő edzett - személyek nehezen tudnak felmászni. A felmászáshoz segítséget nyújt a WIBIT RAMP. - A mászókötelek mindig rögzítse az előírt pozícióban ! - Hurokakat és hasonlókat el kell távolítani a kötéltől. - Az úró-, ill. biztonsági területen tilos a vízben tartózkodni ! - Összeszerelésnél figyelembe kell venni a használati utasításban megadott sorrendet, hogy a termék rendeltetésszerűen működjön. - Mindig csak egy személy csússzon / ugorjon ! Csak akkor szabad csúszni / ugrani, ha nincs senki a biztonsági területen. - Csúszási pozíció: lábbal előre. - Veszélyek elkerülése érdekében feltétlenül be kell tartani a felügyeletet végző személyzet utasításait !

DUTCH:

ALLEEN VOOR PERSONEN MET ZWEMDIPLOMA ! - Product drijft stabiel ! - Overschrijd niet het toegestane belastinggewicht dat op het typeplaatje aangegeven is ! - Ongelijke lastverdeling van personen of ladingen kunnen het kenteren van het product tot gevolg hebben en moeten worden voorkomen ! - Overschrijd het max. aantal gelijktijdige gebruikers niet dat op het typeplaatje aangegeven is ! - Niet geschikt voor gebruikers onder 6 jaar ! - De lichaamslengte van de gebruikers mag niet buiten de zone liggen, die op het typeplaatje voorgescreven is ! - Voor ieder gebruik dient te worden gecontroleerd of de waterdiepte voldoende en de zone in een omtrek van 3m / 9,8ft vrij is van rotsen, zandbanken en personen. - De voorgescreven minimum waterdiepte moet bij het gebruik in ieder geval worden aangehouden ! - Bij „indoor-gebruik“ (bv. in overdekte zwembaden) dient er op te worden gelet dat de afstand tot het plafond groot genoeg is. - Spring niet vanaf andere objecten op het product (zoals bv. Van een springplank o.l.d.) en spring niet vanaf het product op andere objecten ! - Het zwemmen onder het product is verboden ! - Niet in het donker gebruiken ! Zorg er voor dat het product tijdens het gebruik altijd de correcte luchtdruk heeft. Op extreem hete / koude dagen moet de licht-druk meerdere keren worden gecontroleerd ! - Overtuig u zich van de correcte verankerung van het product voordat het wordt gebruikt ! - Niet gebruiken bij sterke stroming of harde wind ! - Gebruik de producten nooit bij harde wind, onrustig wateroppervlak en onweer. Verwijder het product uit het water en bewijg het op passende wijze, wanneer de windkracht bovent. Beaufort 5 stijgt. - Gebruik het product niet op wateren met natuurlijke gevaren (bv. Haalen, andere dieren, strandingen). - Controleer het product voor ieder gebruik op versleten, defecte of ontbrekende onderdelen en vervang die. - Het product dient niet als reddingselend en beschermt niet tegen verdrinking ! - Het gebruik door kinderen moet onder toezicht van volwassenen plaatsvinden ! - Halskettingen, horloges, ringen en andere scherpe voorwerpen moeten voor het gebruik worden afgehaald ! - Het niet naleven van de gebruiksaanwijzing kan aanzienlijke gevaren tot gevolg hebben ! - De gebruiksaanwijzing moet aan het te bewaken personeel toegankelijk worden gemaakt ! - Niet getrainde personen moeilijk te bestijgen ! Het gebruik van de WIBIT RAMP wordt als opstaphulp aanbevolen ! - Het klimtoest dient altijd veilig in de hiervoor bestemde positie te worden bevestigd ! - Lussen en dergelijke bij het touw dienen te worden voorkomen. - In de spring-/veiligheidszone mag men zich niet in het water ophouden ! - De volgorde van de opbouw in de gebruiksaanwijzing moet in acht worden genomen, zodat een correcte werking van het product kan worden gegarandeerd. - Altijd slechts één persoon glijden / springen ! - Pas dan glijden / springen, wanneer de veiligheidszone vrij van personen is ! - Glijpositie: met de voeten vooruit. - Om gevaren te voorkomen, moet men de instructies van het bewakende personeel in ieder geval opvolgen.

ITALIAN:

SOLO PER NUOTATORI ! - Il prodotto galleggia stabilmente ! - Non superare il peso massimo indicato sulla targhetta dei dati tecnici ! - È necessario evitare che la distribuzione dei pesi (persone o carichi) sul prodotto non sia equilibrata, poiché ciò potrebbe provocare il capovolgimento del prodotto ! - Non superare il numero massimo di utilizzatori che usano contemporaneamente il prodotto, in corrispondenza di quanto indicato sulla targhetta dei dati tecnici ! - Non adatti per utenti al di sotto dei 6 anni (prodotti regolari) o dei 4 anni (prodotti per bambini) ! - L'altezza degli utilizzatori deve essere compresa tra i valori indicati ! - Prima di utilizzare il prodotto controllare che la profondità dell'acqua sia sufficiente e che nell'area situata in un raggio di 3 m / 9'-10" piedi dal prodotto non vi siano scogli, banchi di sabbia o persone ! - Per l'utilizzo del prodotto deve assolutamente essere rispettata la profondità minima dell'acqua indicata ! - Per l'utilizzo „indoor“ (per esempio nelle piscine coperte) è necessario garantire una distanza sufficiente dal soffitto ! - Non saltare da altri oggetti sul prodotto (come per esempio da un trampolino, ecc.) e non saltare dal prodotto su altri oggetti ! - Vietato nuotare al di sotto del prodotto ! - Non utilizzare il prodotto al buio ! - Quando viene impiegato il prodotto assicurarsi sempre che i valori della pressione dell'aria siano corretti. Nelle giornate estremamente calde/fredde controllare più volte la pressione dell'aria ! - Prima di utilizzare il prodotto assicurarsi che sia ancorato correttamente ! - Non utilizzare il prodotto in presenza di vento forte o forti correnti ! - Non utilizzare mai il prodotto in presenza di vento forte, temporali oppure quando la superficie dell'acqua è agitata. Allontanare il prodotto quando l'acqua e fissarlo in modo adeguato quando l'intensità del vento supera la forza „Beaufort 5“ ! - Non utilizzare il prodotto in acque che presentano pericoli naturali (per esempio squali, altri animali, correnti) ! - Prima di utilizzare il prodotto controllare sempre che non vi siano parti logorate, difettose o mancanti e provvedere eventualmente alla loro sostituzione ! - Il prodotto non è una boa di salvataggio e non protegge dall'annegamento ! - L'utilizzo del prodotto da parte dei bambini può avvenire esclusivamente sotto la sorveglianza di persone adulte ! - Prima di utilizzare il prodotto depositare collane, orologi, anelli e altri oggetti appuntiti ! - La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può provocare gravi pericoli ! - Il personale addetto alla sorveglianza deve sempre poter consultare liberamente le istruzioni per l'uso ! - Salita difficoltosa per le persone non allenate ! Si consiglia l'uso di un ausilio alla salita, come lo Step Wibit o il SUS (step up system) Wibit ! - La corda di sicurezza deve essere sempre fissata stabilmente nella posizione prevista ! - Dalla corda di sicurezza devono essere rimossi cappi o intoppi simili ! - È vietato sostare in acqua nell'area riservata ai tuffi / nel settore di sicurezza ! - Allo scopo di garantire la regolare funzionalità del prodotto è assolutamente necessario osservare la sequenza delle fasi di montaggio indicata nelle istruzioni per l'uso ! - Sempre soltanto una persona può scivolare / tuffarsi ! - Scivolare / tuffarsi solo quando nell'area di sicurezza non si trovano altre persone ! - Posizione di scivolamento: con i piedi in avanti ! - Allo scopo di evitare pericoli è assolutamente necessario osservare le istruzioni del personale addetto alla sorveglianza !

BULGARIAN:

SAMO ZA PLIVAČI ! - Продуктът е стабилен при плаване ! - Не превишавайте допустимата товарна тежест, която е обявена на етикета на модела ! - Да се избягва неравномерното разпределение на лица и товари, това може да доведе до обръщане на продукта ! - Не превишавайте максималния брой на ползватели предвидени в етикета на модела ! - Не е предназначено за ползватели под 6 години ! - Ръстът на ползвателите не се позволява да е извън този, който е предвиден в етикета на модела ! - Преди употреба да се провери дали дълбочината на водата е достатъчна и околността с диаметър 3м / 9,8 фут е без скали, пясъчни наноси и хора. - Предвидената минимална дълбочина на водата трябва непременно да се спазва при употреба ! - При „вътрешно ползване“ (например в басейни) да се внимава за достатъчно разстояние до тавана. Не скачайте от други обекти върху продукта (като например от трамплин или подобни) или от продукта върху други обекти ! - Забранено е плуването под продукта ! - Да не се ползва при тъмнина ! - Бъдете сигурни, че при употребата на продукта, той постоянно има точното въздушно налягане. В изключително горещи/студени дни да се проверва въздушното налягане микрократно. - Уверете се в правилното закачане на продукта преди да го използвате ! - Да не се ползва при силно вълнение или силен вятър ! - Не ползвайте продукта никога при силни ветрове, неспокойна водна повърхност и бури. - Остранете продукта от водата и го оплазете по подходящ начин, ако силата на вятъра надмивава 5 бала. - Не използвайте продукта във води с естествени опасности (например акули, други животни, вълнения). - Преди всяка употреба контролирайте продукта за изтръпнали, дефектни или липсващи части и ги подменете. - Продуктът не служи като спасителен остров и не предпазва от удавяне ! - При ползване от деца е задължително надглеждането от възрастни. - Преди употреба да се свалят колелата, часовниците, пръстени и други остри предмети ! - Неспазването на указанията за употреба може да доведе до значителни опасности ! - Указанията за употреба трябва да се достигнат за контролиращия персонал ! - Трудно достъпно за неопитни лица ! Поперична се използването на Wibit Рампа като помощ за качване ! - Възето за скатерене трябва винаги да се фиксира сигурно в предвидената позиция ! - Дръжките или подобни при въжето трябва да се отстранят ! - В общаста за скачане/за сигурност е забранено оставането във водата ! - Последователността на сползването от указанията за употреба трябва да се спазва, за да може да се гарантира функционалността на продукта съответстващо на правилата. - Винаги само по един човек да се пързля/скача. - Едва тогава да се пързля/скача, когато в областта за сигурност няма хора ! - Позиция на пързляне: с краката напред - За да се избегнат опасности, трябва непременно да се спазват нареденията на контролиращия персонал. - Продуктът е разработен за употреба в комбинация с трамплина !

GREEK:

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΚΟΛΥΜΒΗΤΕΣ ! - Το προϊόν έχει κολλυμβητική σταθερότητα ! - Μην κόβετε υπέρβαση του επιτρεπόμενου ερμάρματος, ο οποίος αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων ! - Ανομοιόμορφη κατανομή βάρους ατόμων ή φορτίων μπορεί να οδηγήσουν στο βρόχινο ! - Να μην γίνεται υπέρβαση του μέγιστου αριθμού των παρόντων χρηστών, οποίος προβλέπεται στην πινακίδα στοιχείων ! - Απαλλάγχο για χρήστες κάτω των έξι ετών ! - Το σηματικό μέγεθος των χρηστών δεν επιτρέπεται να βρίσκεται εκτός της περιοχής, η οποία προβλέπεται στην πινακίδα στοιχείων ! - Ελέγξτε πριν την χρήση εάν το υδατικό βάθος είναι αρκετό και είναι ελεύθερη η περιοχή σε περιφέρεια από 3μ/9,8ft από βράχους, αμμόβολα υφάλους και άτομα. - Το προβλεπόμενο ελάχιστο βάθος νερού πρέπει να τηρείται αποσπόμενοι κατά την χρήση ! - Σε εσωτερική χρήση (π.χ. σε πισίνες) πρέπει να τηρείται επαρκής απόσταση προς την οροφή. - Μην πηδάτε από άλλα αντικείμενα πάνω στο προϊόν (όπως π.χ. από ένα βάρη ή κάτι παρόμοιο) και μην πηδάτε από το προϊόν πάνω σε άλλα αντικείμενα ! - Η κολλυμβητική κάτω από το προϊόν απαγορεύεται ! - Απαγορεύεται η χρήση στο σκοτάδι ! - Να διασφαλίζετε ώστε το προϊόν να έχει κατά τη χρήση πάντα την σωστή πίεση αέρα. Σε άκρας ζεστές / κρύες ημέρες να ελέγχετε πολλάς φορές την πίεση αέρα ! - Βεβαιωθείτε πριν την χρήση για την σωστή αντίστροφη του προϊόντος ! - Να μην χρησιμοποιείτε σε ισχυρά ρεύματα ή ισχυρό αέρα ! - Να μην χρησιμοποιείτε τα προϊόντα ποτέ σε ισχυρούς αέρες, ανήλυξη στην νερό και καταβύθιση. Απομακρύνετε τα προϊόντα από το νερό και ασφαλίστε τα με κατάλληλο τρόπο εάν η ένταση ανέμου υπερβαίνει τα 5 μποφόρ. - Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε νερό με φυσικούς κινδύνους (π.χ. καρχαρίες, άλλα ζώα, ρεύματα) ! - Ελέγξτε πριν κάθε χρήση το προϊόν αναφορικά με φαινόμενα, χαλασμένα ή ελλείψι μέρη και αντικαταστήστε τα. - Το προϊόν δεν χρησιμοποιείται ως σωατική σχεδία και δεν προστατεύει από πνίξιμο ! - Η χρήση από παιδιά πρέπει να γίνεται μόνο υπό την επίτηρηση ενήλικων ! - Να ρυθδίζετε αλυσίδα, ρολόγια, δακτυλίδια και άλλα σχορδό αντικείμενα πριν την χρήση ! - Η μη τήρηση των οδηγιών χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε σημαντικούς κινδύνους ! - Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να είναι προσβάτες για το προσωπικό επιτήρησης ! - Για μη αβόλετους διαομα είναι δύσκολη η ανάβαση ! Συμβάστη η χρήση του WIBIT RAMP ως βοηθήα επιβίβασης ! - Το σχοινί ασφαλείας πρέπει να σταθεροποιείται πάντα στην προβλεπόμενη θέση ! - Πρέπει να ασφαίνονται θηλές ή παρόμοια πράγματα από το σχοινί. - Απαγορεύεται η παραμονή στην περιοχή διάματος και στην περιοχή ασφαλείας στο νερό ! - Πρέπει να τηρείται η σειρά των οδηγιών χρήσης για την δόηση, έτσι ώστε να υπάρχει η εγγύηση της κανονικής λειτουργίας του προϊόντος. - Να υλοσέρται / πηδάει μόνο ένα άτομο ! - Να πηδάει / υλοσέρται, εάν ο τομας ασφαλείας είναι ελεύθερος από άτομο ! - Θέση αλίσθησης: με τα πόδια μπροστά - Για να αποφεύγετε κινδύνους πρέπει αποσπόμενοι να τηρείται τις προσωπικοί επιτήρησης.

FINNISH:

VAIN UIMATAITOISILLE! - uote ei ui vakaasti vedessä! - Älä ylitä sallittua kuormituspainoa, joka on ilmoitettu tyyppikilvellä! - Epätasainen henkilöiden ja kuormien painon jakautuminen voi aiheuttaa tuotteen kaatumisen ja sitä on vältettävä! - Älä ylitä tyyppikilvellä ilmoitettua samanaikaisten käyttäjien maksimi määrää! - Ei sovellu alle 6 vuotiaiden käyttöön! - Käyttäjän pituus ei saa olla tyyppikilvellä ilmoitetun pituusalueen ulkopuolella! - Tarkista aina ennen jokaista käyttöä, että veden syvyys on riittävä eikä ympäristössä ole 3m / 9,8ft alueella kalliota, hiekkasärkkiä tai henkilöitä. - Käytettäessä on ehdottomasti noudatettava ilmoitettua veden vähimmäissyvyyttä! - „Indoor-käytössä“ (esim. uimahalleissa) on huomioitava, että etäisyys katosta on riittävä. - Älä hyppää muista kohteista tuotteeseen (kuten esim. hyppylaudalta tms.) äläkä hyppää tuotteesta muihin kohteisiin. - Uiminen tuotteen alla on kielletty! - Ei saa käyttää pimeässä! - Tarkista, että tuotteessa on käytön aikana aina määrätysten mukainen ilmanpaine. Tarkista ilmanpaine useammin äärimmäisen kuumina / kylminä päivinä! - Varmista tuotteen moitteeton ankkurointi ennen sen käyttöä! - Älä käytä voimakkaassa virtauksessa tai tulessa! - Älä milloinkaan käytä tuotetta voimakkaassa tulessa, vedenpinnan ollessa levoton äläkä ukkosella. Mikäli tuulenvoimakkuus ylittää „5 boforia“, ota tuotteet vedestä ja turvaa ne sopivalla tavalla. - Älä käytä tuotetta vesistöissä, joissa uhkaavat luonnolliset vaarat (esim. hait, muut eläimet, virtaus) - Tarkista tuote ennen jokaista käyttöä ettei se ole kulunut, vaurioitunut eikä siitä puutu mitään osia ja korvaa nämä tarvittaessa. - Tuote ei ole pelastussäareke eikä se turvaa hukkumiselta! - Lapset saavat käyttää tuotetta ainoastaan aikuisten valvonnassa! - Riisu ennen käyttöä kaulakeijut, kellot, sormukset ja terävät esineet! - Käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata vakavia vaurioita! - Käyttöohje on oltava valvovan henkilöstön käytettävissä! - Treenaamattomien henkilöiden on vaikea nousta tuotteeseen! WIBIT RAMP on suositeltava nousuapuri! - Kiinnitä kiipeämisköysi aina varmasti siihen tarkoitettuun paikkaan! - Köydestä on poistettava silmukat tai vastaavat. - Vain yksi henkilö saa olla ponnahdustynnyllä ja vain yksi henkilö kerrallaan saa hypätä! - Oleskelu vedessä hyppy-turva-alueella on kielletty! - Käyttöohjeen asennusjärjestystä on noudatettava, jotta voitaisiin taata tuotteen moitteeton toiminta. - Vain yksi henkilö kerrallaan saa liukua / hypätä! - Liukuminen / hyppäminen on sallittua vasta, kun ketään ei ole turva-alueella! - Liukumisasento: jalat edellä - Vaurioita välttämiseksi on ehdottomasti noudatettava valvovan henkilöstön ohjeita.

SWEDISH:

ENDAST FÖR PERSONER SOM KAN SIMMA! - Produkten är simstabil! - Överskrid aldrig den högsta tillåtna vikten som står på typskylten! - En ojämn viktfordelning av personer eller laster kan leda till att produkten välter och ska därför absolut undvikas! - Överskrid aldrig det maximala antalet personer som får använda produkten samtidigt. Det max. tillåtna antalet personer står på typskylten! - Får inte användas av barn under 6 år! - Användare får inte ha en kroppsstorlek som ligger utanför storleksområdet som står på typskylten! - Kontrollera varje gång innan du använder produkten om vattnet är tillräckligt djupt och att det inte finns några klippor, sandbänkar och personer inom ett område på 3m / 9,8ft. - Beakta absolut det föreskrivna vattendjupet som gäller för produktens användning! - Om produkten används "indoor" (t.ex. i simhallar) är det viktigt att avståndet till taket är tillräckligt stort. - Hoppa aldrig från ett annat objekt på produkten (som t.ex. från en språngbräda och liknande) och hoppa inte heller från produkten upp på ett annat objekt! - Det är inte tillåtet att simma under produkten! - Använd produkten inte i mörker! - Kontrollera att produkten alltid har rätt lufttryck när den används. Om det är extremt varmt / kallt ska lufttrycket kontrolleras flera gånger om dagen! - Kontrollera att produkten är ordentligt fast innan den används! - Får inte användas vid kraftig strömning eller om det blåser kraftigt! - Använd produkten aldrig om det blåser kraftigt, om vattenytan inte är lugn eller om det åskar. Ta upp produkten ur vattnet och fast den på säkert sätt så fort som vindstyrkan är över "Beaufort 5". - Använd produkten aldrig i vatten där det finns naturliga faror och risker (t.ex. hajar, andra djur eller strömning). - Kontrollera varje gång innan du använder produkten om någon del är sliten, skadad eller saknas. Ersätt resp. byt ut respektive del. - Produkten lämpar sig inte som räddningsö och skyddar inte mot att drunkna! - Barn får endast använda produkten under uppsikt av vuxna! - Ta av dig Halsband, armbandsur, ringar och andra vassa föremål innan du använder produkten! - Om du inte följer instruktionerna i bruksanvisningen kan detta leda till allvarig skada! - Bruksanvisningen ska finnas till hands för alla personer som övervakar användningen! - För otränade personer kan det vara svårt att ta sig upp på produkten! Vi rekommenderar att använda vår WIBIT RAMP som hjälp! - Klätterlinan ska alltid fixeras i avsedd position! - Linan får inte ha några öglor och liknande. - Det är inte tillåtet att uppehålla sig i vattnet i området där man hoppar! - Säkerhetsområdet! - Följ ordningsföljden för monteringen som står i bruksanvisningen i detalj för att säkerställa produktens felfria och säkra funktion. - Endast en person får glida ner/hoppa samtidigt! - Glid eller hoppa först ner om det inte uppehåller sig några personer i säkerhetsområdet! Glidposition: med fötterna i riktning framåt - För att undvika faror och risker ska instruktionerna från personalen om övervakning användas alltid följas.

NORWEGIAN:

BARE FOR SVØMMERE! - Produktet er flytestabilt! - Den tillatte belastningsvekten som er angitt på typeskiltet må ikke overskrides! - Unngå ujevn fordeling av belastning fra personer eller last som kan føre til at produktet kanter! - Maksimalt antall samtidige brukere som angitt på typeskiltet må ikke overskrides! - Ikke egnet for brukere under 6 år! - Brukerens kroppsstørrelse må ikke være utenfor det området som er beskrevet på typeskiltet! - Kontroller før hver bruk om vannbylden er tilstrekkelig og at området i en omkrets på 3 m / 9,8 ft er fri for klipper, sandbanker og personer. - Det er absolutt nødvendig å overholde den foreskrevne minste vannbylden under bruk! - Pass på tilstrekkelig avstand til taket ved „Innenders bruk“ (f.eks. i svømmehaller). - Ikke hopp fra andre gjenstander på produktet (som f.eks. fra et stupebrett e.l.) og ikke hopp fra produktet på andre gjenstander! - Det er forbudt å svømme under produktet! - Må ikke brukes i mørket! - Kontroller at produktet alltid har riktig lufttrykk under bruk. Kontroller lufttrykket flere ganger på ekstremt varme / kalde dager! - Kontroller at produktet er riktig forankret før det brukes! - Må ikke brukes ved sterk strøm eller vind! - Bruk aldri produktet ved sterk vind, urolig sjø og tordenvær. Ta produktet ut av vannet og sikre det på en egnet måte når vindstyrken er over „Beaufort 5“. - Ikke bruk produktet i farvann med naturlige farer (f.eks. hai, andre dyr, strøm) - Kontroller produktet før hver bruk for slitte, defekte eller manglende deler, skift ut disse delene. Produktet er ingen redningsøy og beskytter ikke mot drukning! - Barn må bare bruke produktet under tilsyn av voksne! - Ta av halskjeder, klokker, ringe og andre skarpe gjenstander før bruk! - Hvis bruksveiledningen ikke blir fulgt, kan det oppstå alvorlige farer! - Tilsynspersonalet må ha tilgang til bruksveiledningen! - Vanskelig påstigning for utrenede personer! Det anbefales å bruke WIBIT RAMP som påstigningshjelp! - Klatretauet skal alltid festes sikkert på den fastlagte plassen! - Løkker eller lignende skal fjernes fra tauet. - Det er forbudt å oppholde seg i vannet i hoppe-/sikkerhetsområdet! - Rekkefølgen for oppbygging i bruksveiledningen må følges for at produktet skal ha en garantert forskriftsmessig funksjon. - Bare en person må skli / hoppe samtidig! - Ikke skli / hopp før det ikke er noen personer i sikkerhetsområdet! - Sklistilling: Med føttene først - For å unngå farer er det absolutt nødvendig å følge tilsynspersonalets anvisninger!



Wibit Hand

Item 30057

	dimensions l x w	3,5 m x 3,7 m	117'11"
	product height	2,4 m	7'11"
	product weight	34 kg	75 lbs
	water depth	2,1 m	6'-11"
	max. person capacity	3	
	max. load capacity	200 kg	440 lbs
	Order of inflation & pressures		
	Chamber 1	0,14 bar	2,0 psi
	Chamber 2	0,5 bar	7,25 psi

Inflation

Aufpumpen / Gonflage / Inflación

Connection

Verbinden / Connector / Connectar

Anchoring

Verankerung / Anclage / Anclaje

Cleaning & Storage

Reinigung & Lagerung / Nettoyage & Stockage / Limpieza & Almacenamiento

Repair

Reparatur / Réparation / Reparación

Pictogram explanation

Piktogrammerläuterungen / Explication
Pictogramme / Pictograma Explicación

Warnings

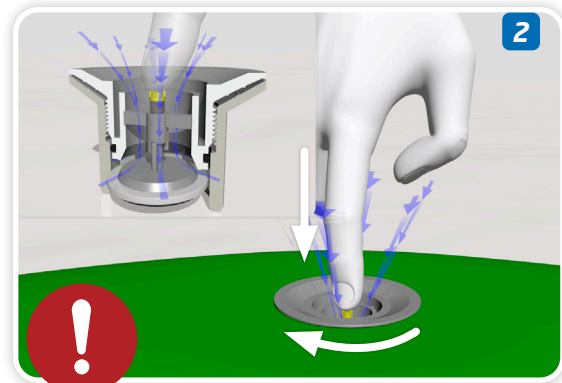
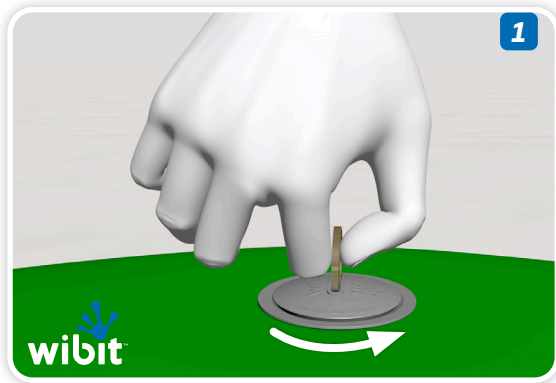
Warnhinweise / Avertissement / Advertencias



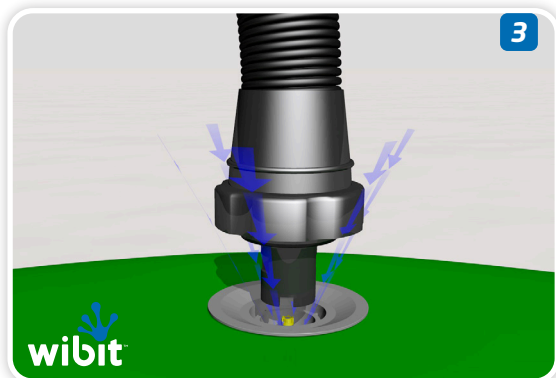
scan for full manual



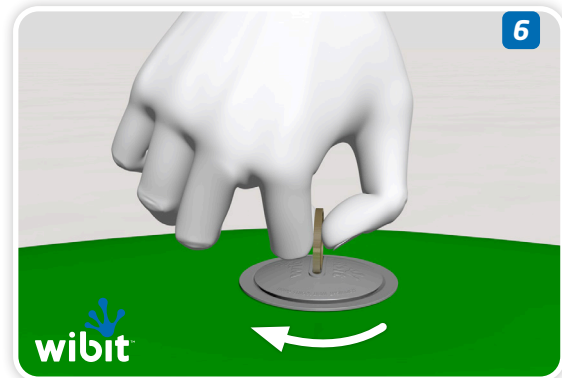
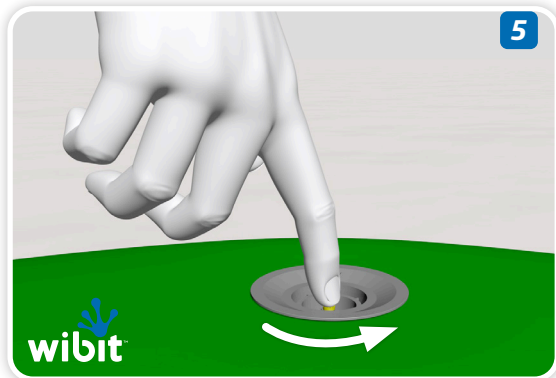
CAUTION! Handpump required for full inflation!

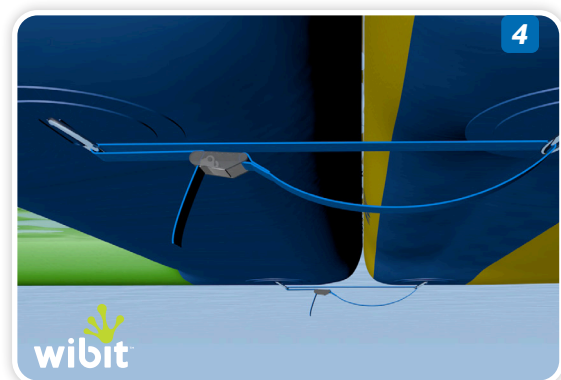
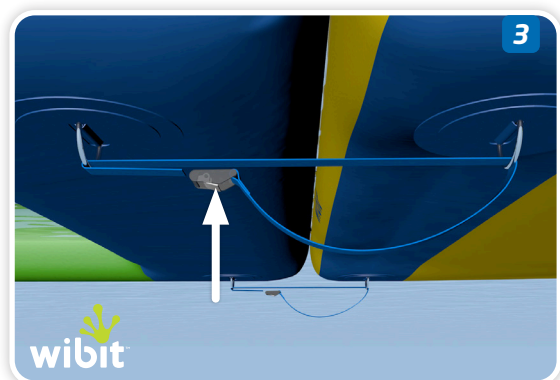
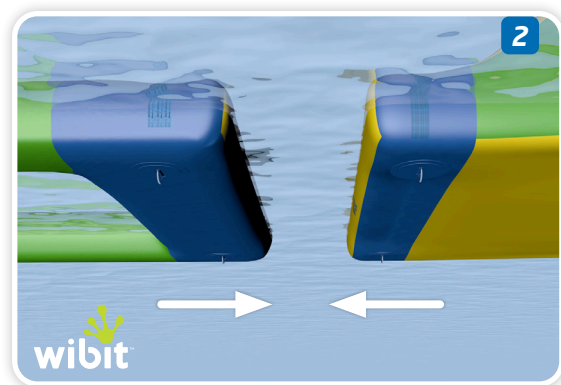
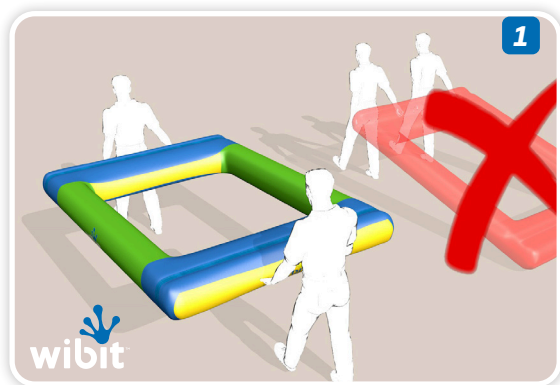


Open all valves!



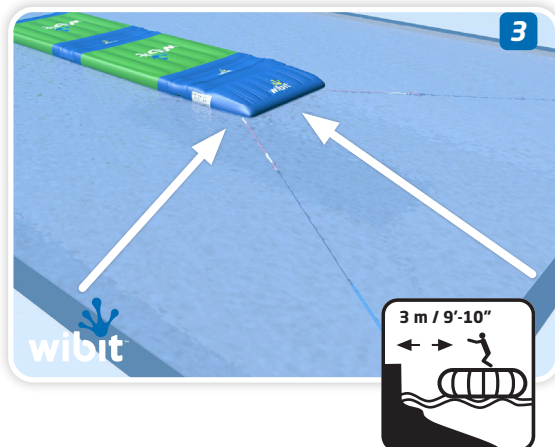
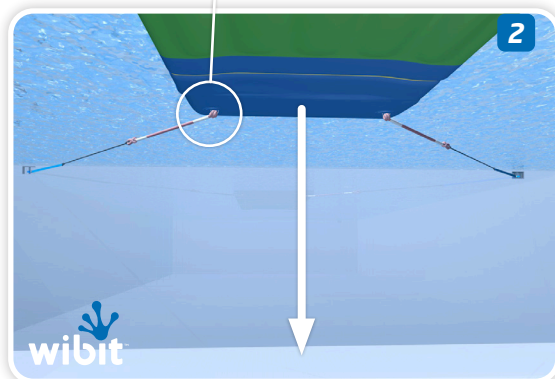
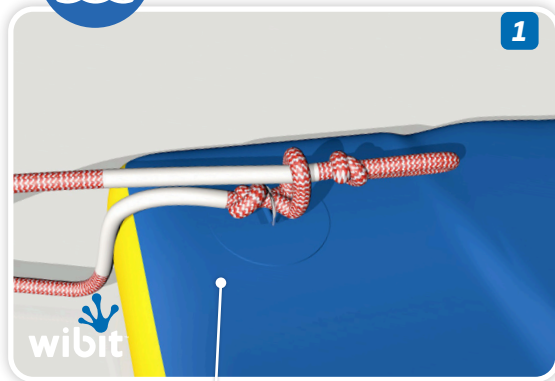
Pressure information
on cover



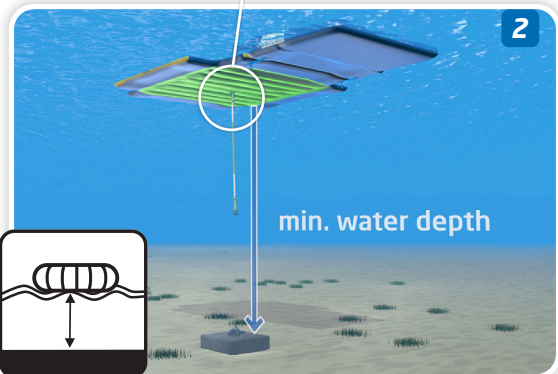
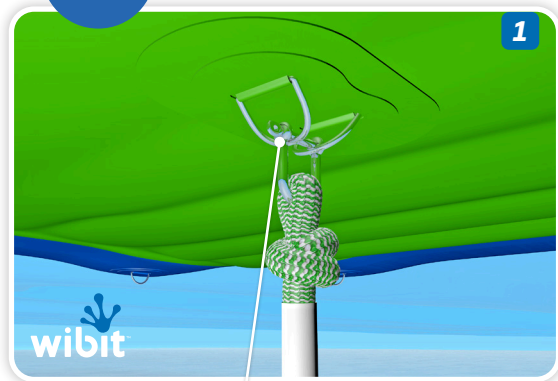




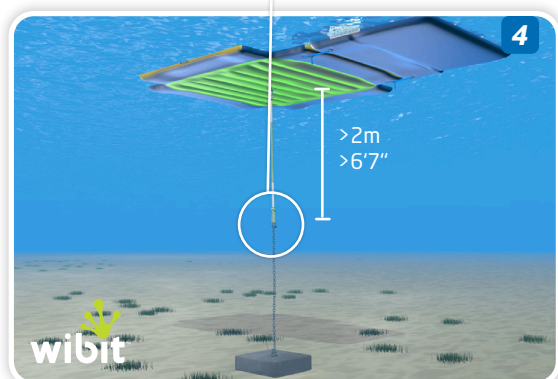
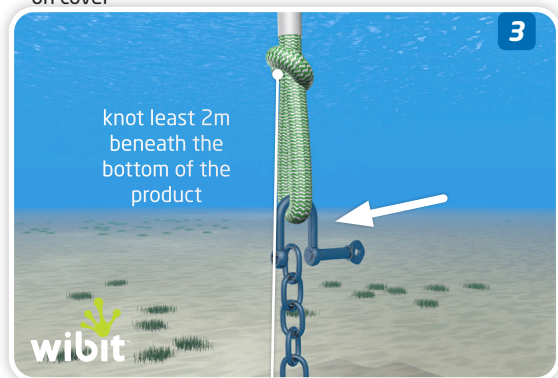
Commercial Pool

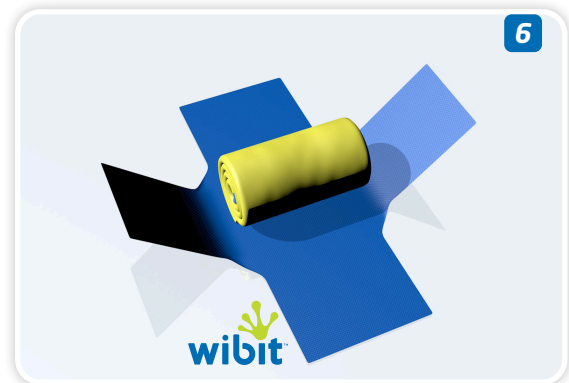
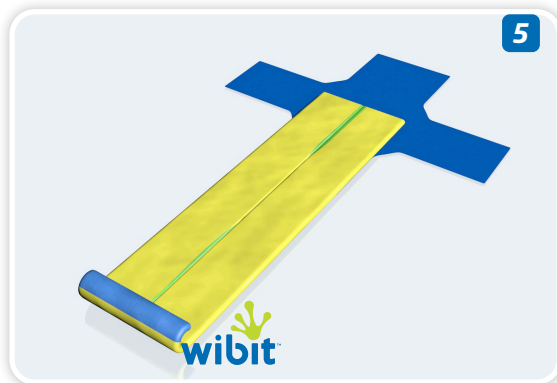
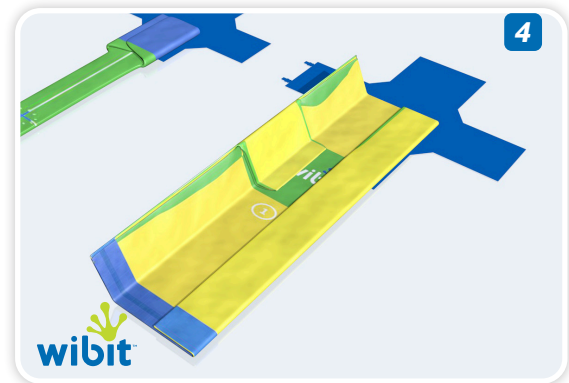
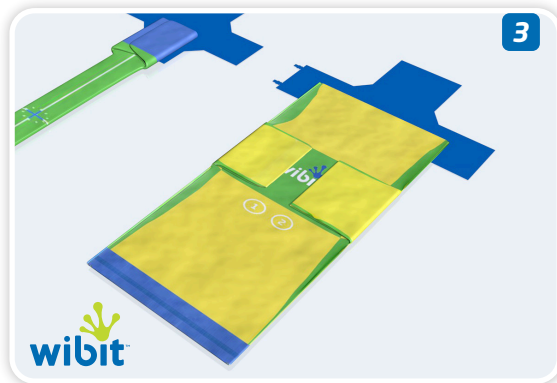
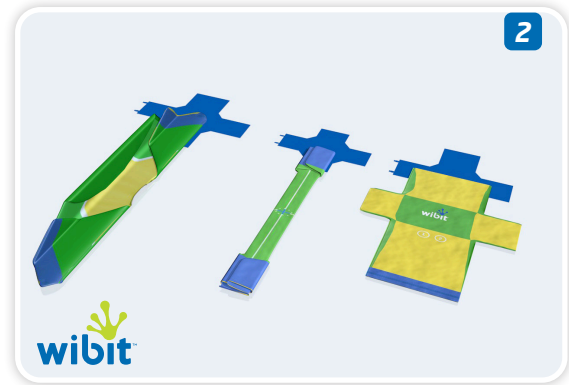
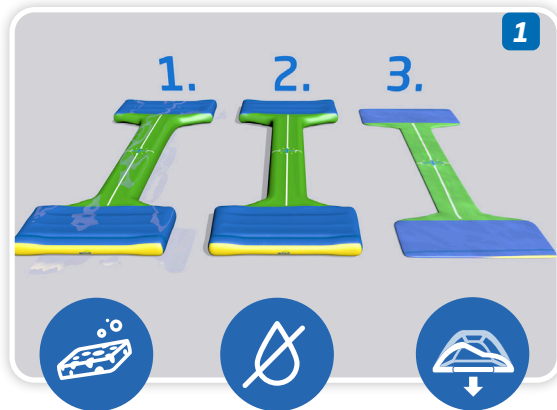


Open Water



Depth information
on cover





Cleaning & Storage:

Remove mussels, algae etc. with soapy water and a brush or sponge. Clean the product, in particular metallic parts, with clear water before storing. Allow the product to dry completely before storing it in a clean, dry place with low temperature fluctuations. Ensure that the storage location is free from rodents!

Reinigung & Lagerung:

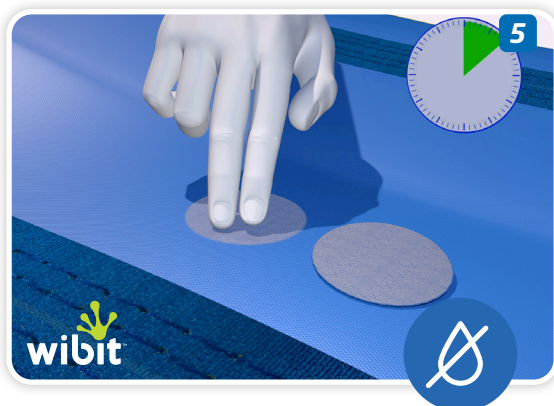
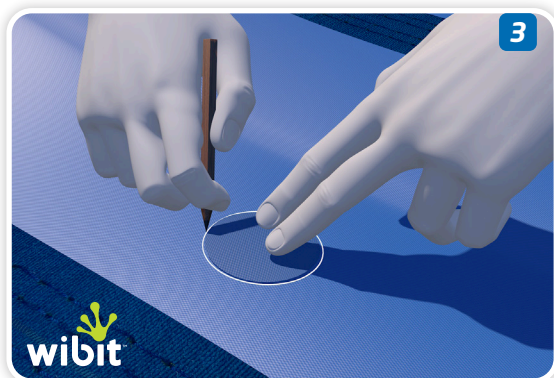
Entfernen Sie Muscheln, Algen etc. mit Seifenwasser und einer Bürste oder einem Schwamm. Reinigen Sie das Produkt, insbesondere metallische Teile vor der Lagerung mit klarem Wasser. Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen bevor Sie es an einem sauberen, trockenen Ort mit geringen Temperaturschwankungen einlagern. Vergewissern Sie sich, dass der Lagerort frei von Nagetieren ist!

Nettoyage & Stockage

Enlevez les coquillages, algues etc. avec de l'eau savonneuse et une brosse ou une éponge. Nettoyez le produit, en particulier les pièces métalliques, à l'eau claire avant de le stocker. Laissez le produit sécher entièrement avant de le stocker à un endroit propre et sec où il n'est pas exposé à de fortes fluctuations de température. Assurez-vous que le lieu de stockage est exempt d'animaux rongeurs !

Limpieza & Almacenamiento

Eliminar conchas, algas, etc. con agua jabonosa y un cepillo o una esponja. Limpiar el producto, especialmente las partes metálicas, con agua limpia antes de almacenarlo. Dejar que el producto se seque completamente antes de almacenarlo en un lugar limpio y seco con pocos cambios de temperatura. Asegúrese de que en el lugar de almacenamiento no haya roedores.



Service center:
If you need help then please
contact our service center:
service@wibitsports.com

Service Center:
Bei Rückfragen stehen wir Ihnen
jederzeit gerne zur Verfügung
unter:
service@wibitsports.com

Service center :
Si vous avez besoin d'aide pour
remplir le formulaire, n'hésitez pas
à nous contacter sous :
service@wibitsports.com

Centro de servicio:
Si Usted necesita ayuda, por favor,
póngase en contacto con nuestro
centro de servicio:
service@wibitsports.com



General prohibition sign
Allgemeines Verbotsszeichen
Signal d'interdiction général
Señal de prohibición general
Segnale di divieto generico
一般禁止标志



No diving!
Kein Eintauchen!
Plongeon interdit!
¡Prohibido bucear!
Nessuna immersione!
禁止跳水!



General mandatory action sign
Allgemeines Gebotszeichen
Signal d'obligation général
Señal de obligación general
Segnale d'obbligo generico
一般指令标志



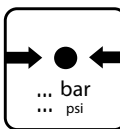
No protection against drowning!
Kein Schutz vor Ertrinken!
Pas de protection contre la noyade!
¡No hay protección salvavidas!
Nessuna protezione control annegamento!
无溺水保护!



General warning sign
Allgemeines Warnzeichen
Signal d'avertissement général
Señal de advertencia general
Segnale d'avvertimento generico
一般警告标志



Swimmers only!
Nur für Schwimmer!
Réservé aux nageurs!
¡Solo nadadores!
Solo per nuotatori!
仅供游泳者使用!



Design working pressure ...bar/psi!
Betriebsluftdruck ... bar/psi!
Pression de gonflage de ... bar/psi!
Presión de trabajo ... bar/psi!
Design della pressione ...bar/psi!
设计工作气压为 ... bar/psi!



Always supervise children in water!
Kinder sollten das Produkt nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen!
À n'utiliser que sous surveillance!
¡Menores siempre bajo supervisión por un adulto!
Supervisionare sempre i bambini in acqua!
时刻监督水中的儿童!



Max. load capacity ...kg/lbs!
Max. Belastungsgewicht ... kg/lbs!
Capacité de chargement maximale ...kg/livres!
¡Capacidad máxima de carga ... kg/lbs!
Capacità max in ... kg/lbs!
最大载重能力 ... kg/lbs !



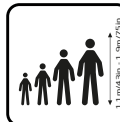
Read instructions first!
Lesen Sie zuerst die Betriebsanleitung!
Lisez les instructions avant toute utilisation!
¡Lea siempre las instrucciones!
Leggi le istruzioni!
请先阅读说明!



Max. numbers of users (children/adults)!
Max. Anzahl von Nutzern (Kinder/Erwachsene)!
Nombre maximal d'utilisateurs (adultes/enfants)!
¡Número máx. de usuarios (niños/adultos)!
Capienza max di utenti (bambini/adulti)!
最大使用者数量 (儿童/成人) !



Do not jump if landing area is not clear!
Springen Sie nicht ins Wasser, wenn sich dort Objekte oder Personen befinden!
Ne pas sauter si la zone de réception n'est pas dégagée!
¡No salte si la zona de recepción está ocupada!
Non tuffarsi se l'area di atterraggio non è chiara!
着陆区看不清楚时禁止跳水!



Size range: ...to... m/in body height!
Nutzer mit einer Körpergröße von ... bis ... m/in!
Taille des utilisateurs : ... à ... m/in!
¡Tamaño: de ... a ... m/pulgadas altura corporal!
Taglia media: ... a ... m/statura!
尺寸范围: ... 至 ... 米/ 身高!



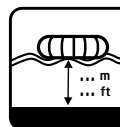
Only for children aged 6 years and above (regular products)!
Nur für Kinder ab 6 Jahren (Standardproduktlinie)!
Convient uniquement pour les enfants de plus de 6 ans (gamme standard)!
¡Solo para niños mayores de 6 años (productos estándar)!
Solo per bambini dai 6 anni (prodotti standard)!
仅适用于6岁及6岁以上的儿童 (标准产品) !



Ensure safe distance to dangerous obstacles ...m/ft!
Sicherheitsabstand zu anderen Objekten von ... m/ft!
Assurez-vous d'une distance de sécurité de minimum ... m par rapport aux obstacles dangereux!
¡Manténgase una distancia de seguridad de ... m/pies a obstáculos peligrosos!
Distanza di sicurezza da ostacoli pericolosi ...m/ft!
确保与危险障碍物之间的安全距离为... 米 ft/!



Don't use when there are offshore winds!
Nicht bei ablandigem Wind gebrauchen!
Ne pas utiliser lorsqu'il y a du vent de terre!
¡No lo use cuando haya vientos fuertes!
Non usare in caso di forte vento!
遇离岸风时禁止使用!



Minimum water depth of ...m/ft required!
Benötigte Mindestwassertiefe von ... m/ft!
Profondeur d'eau minimale de ... m requise!
¡Profundidad mínima necesaria ... m/pies!
Profondità minima dell'acqua di ...m/ft richiesta!
要求最低水深为 ... 米/ft!



Don't use when there are offshore currents!
Nicht bei ablandiger Strömung gebrauchen!
Ne pas utiliser lorsqu'il y a des courants de terre!
¡No lo use cuando la corriente sea fuerte!
Non usare quando ci sono correnti!
遇离岸流时禁止使用!



Device provides floating stability!
Produkt ist schwimmstabil!
Flottaison stable!
¡El producto tiene estabilidad al flotar!
Il modulo ha stabilità flottante!
装置具有浮动稳定性!



Do not swim underneath the structure!
Tauchen Sie nicht unter das Objekt!
Ne pas nager sous la structure!
¡No nade debajo de la estructura!
Non nuotare sotto il parco!
禁止产品底下游泳!



Device requires balancing!
Produkt ist nicht schwimmstabil, benötigt Ausgleich!
Pas de flottaison stable - équilibre requis!
El producto requiere equilibrio!
装置要求平衡!

ENGLISH:

- FOR SWIMMERS ONLY!
- Product is stable for swimming!
- Do not exceed the admissible weight load stated on the type label!
- Uneven load distribution of persons or items can cause the product to capsize and must be avoided!
- Do not exceed the maximum number of users at any time as stated on the type label!
- Not suitable for users under 6 years (regular products) or 4 years (kids products)!
- The physique of users must not exceed the limits stated on the type label!
- Before use, always check that the water is sufficiently deep and the surrounding area of 3 m / 9'-10" free from rocks, sandbanks and people.
- Adherence to the prescribed minimum water depth during use is imperative!
- During "indoor use" (e.g. in indoor swimming pools), attention must be paid to a sufficient distance from the ceiling.
- Do not jump onto the product from other objects (e.g. from a springboard or similar) and do not jump from the product onto other objects!
- Swimming under the product is not permitted!
- Do not use in the dark!
- Ensure that the product has the correct air pressure at all times during use. Check the air pressure regularly on extremely hot/cold days!
- Ensure correct anchoring of the product before use!
- Do not use in strong currents or winds!
- Never use the product in strong winds, unsettled waters and thunderstorms. Remove the product from the water and secure in a suitable manner if the wind exceeds "Beaufort 5".
- Do not use the product in waters with natural risks (e.g. sharks, other animals, currents).
- Before all use, check the product for worn, defective or missing parts and replace these.
- The product is not designed as a rescue float and does not offer protection against drowning!
- Parents must supervise children during use!
- Remove necklaces, watches, rings and other sharp items before use!
- Failure to comply with the operating instructions can result in serious risks!
- The operating instructions must be accessible by the supervisory personnel!
- Difficult to mount for non-trained persons! We recommend the use of Wibit Step or a Wibit SUS (step up system) product as a mounting aid!
- The climbing rope must be fixed securely in the envisaged position at all times!
- Loops or similar in the rope must be removed.
- Do not enter or stand in the water in the jumping/safety area!
- Observe the sequence for setting up as per the operating instructions to ensure correct functioning of the product.
- Only one person must slide/jump at the same time!
- Only slide/jump when the safety area is free of persons!
- Sliding position: feet first
- To avoid danger, it is imperative that you follow the instructions of the supervisory personnel.

GERMAN:

- NUR FÜR SCHWIMMER!
- Produkt ist schwimmstabil!
- Überschreiten Sie nicht das zulässige Belastungsgewicht, das auf dem Typenschild angegeben ist!
- Ungleiche Lastenverteilung von Personen oder Ladungen können zum Kentern des Produkts führen und sind zu vermeiden!
- Überschreiten Sie nicht die max. Anzahl der gleichzeitigen Nutzer, die auf dem Typenschild vorgeschrieben ist!
- Nicht für Nutzer unter 6 Jahren (Standardproduktlinie) oder 4 Jahren (Kids-Produktlinie) geeignet!
- Die Körpergröße der Nutzer darf nicht außerhalb des Bereichs liegen, der auf dem Typenschild vorgeschrieben ist!
- Vor jedem Gebrauch prüfen, ob die Wassertiefe ausreichend und der Bereich im Umkreis von 3 m / 9'-10" frei von Felsen, Sandbänken und Personen ist!
- Die vorgeschriebene Mindestwassertiefe muss bei der Nutzung unbedingt eingehalten werden!
- Beim „Indoor-Gebrauch“ (z.B. in Hallenbädern) ist auf einen ausreichenden Abstand zur Decke zu achten!
- Springen Sie nicht von anderen Objekten auf das Produkt (wie z.B. von einem Sprungbrett o.ä.) und springen Sie nicht von dem Produkt auf andere Objekte!
- Das Schwimmen unter dem Produkt ist verboten!
- Kein Gebrauch bei Dunkelheit!
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt bei Gebrauch jederzeit über den korrekten Luftdruck verfügt.
An extrem heißen / kalten Tagen den Luftdruck mehrmals prüfen!
- Vergewissern Sie sich über die korrekte Verankerung des Produkts bevor es benutzt wird!
- Nicht bei starker Strömung oder Winden verwenden!
- Benutzen Sie die Produkte niemals bei starken Winden, unruhiger Wasseroberfläche und Gewittern. Entfernen Sie die Produkte aus dem Wasser und sichern Sie in geeigneter Weise, wenn die Windstärke „Beaufort 5“ überschreitet!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Gewässern mit natürlichen Gefahren (z.B. Haie, andere Tiere, Strömungen)!
- Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch das Produkt auf abgenutzte, defekte oder fehlende Teile und ersetzen diese!
- Das Produkt dient nicht als Rettungsinsel und schützt nicht vor dem Ertrinken!
- Der Gebrauch durch Kinder muss unter Aufsicht von Erwachsenen erfolgen!
- Halsketten, Uhren, Ringe und andere scharfen Gegenstände vor Benutzung ablegen!
- Ein Nichtbefolgen der Betriebsanleitung kann zu erheblichen Gefahren führen!
- Die Betriebsanleitung muss dem Aufsichtspersonal zugänglich gemacht werden!
- Schwieriger Aufstieg für ungeübte Personen! Wir empfehlen die Verwendung eines Wibit Step oder Wibit SUS Produkt (Step Up System)!
- Das Kletterseil ist stets sicher in der vorgesehenen Position zu fixieren!
- Schlaufen oder Ähnliches beim Seil sind zu entfernen!
- Im Sprung-/Sicherheitsbereich ist der Aufenthalt im Wasser verboten!
- Die Reihenfolge zum Aufbau in der Gebrauchsanweisung muss beachtet werden, damit eine ordnungsgemäße Funktion des Produkts gewährleistet werden kann!
- Es sollte immer nur eine Person rutschen / springen!
- Erst dann rutschen / springen wenn der Sicherheitsbereich frei von Personen ist!
- Rutschposition: mit den Füßen voran!
- Um Gefahren zu vermeiden, muss den Anweisungen des Aufsichtspersonals unbedingt Folge geleistet werden!

FRENCH :

• RESERVE AUX NAGEURS !

- Le produit est stable pour la nage !
- N'excédez pas le poids de chargement admissible marqué sur l'étiquette !
- Une répartition inégale de la charge de personnes ou d'objets peut causer un chavirement du produit et doit être évitée !
- N'excédez pas le nombre maximal d'utilisateurs à tout moment tel qu'il est indiqué sur l'étiquette du produit !
- Ne convient pas aux utilisateurs de moins de 6 ans (gamme standard) ou 4 ans (gamme Kids) !
- La taille des utilisateurs ne doit pas dépasser les limites indiquées sur l'étiquette du produit !
- Avant utilisation, toujours vérifier que l'eau est suffisamment profonde et que la zone environnante de 3 m/9'-10" est exempte de roches, bancs de sable et de personnes !
- Le respect de la profondeur d'eau minimale durant l'utilisation est impératif !
- Durant l'utilisation en intérieur, (par exemple à l'intérieur d'une piscine), une attention particulière doit être portée pour avoir une distance suffisante par rapport au plafond.
- Ne sautez pas sur le produit à partir d'autres objets (tels que à partir d'un tremplin ou d'équivalents) et ne sautez pas à partir du produit sur d'autres objets !
- Il est interdit de nager sous les modules !
- Ne pas utiliser dans le noir !
- Assurez-vous que le produit a en permanence une pression d'air adéquate durant l'utilisation. Vérifiez la pression de l'air régulièrement durant les jours de chaud/froid !
- Assurez-vous du bon ancrage du produit avant utilisation !
- Ne pas utiliser durant les périodes de forts courants ou de vent !
- Ne jamais utiliser le produit durant de forts vents, de l'eau agitée, et des orages. Enlevez le produit de l'eau et sécurisez-le de manière appropriée si le vent dépasse le niveau 5 de l'échelle de Beaufort.
- Ne pas utiliser le produit dans des eaux avec des risques naturels (c.à.d. requins, autres animaux, courants).
- Avant toute utilisation, vérifiez la conformité et le bon état du produit ou si des pièces manquent, remplacez-les.
- Ce produit n'est pas conçu comme un radeau de survie et ne fournit pas de protection contre la noyade !
- Les adultes doivent surveiller leurs enfants durant l'utilisation !
- Enlevez les colliers, montres, bagues et autres éléments coupants avant utilisation !
- Le non-respect des instructions de fonctionnement peut entraîner de sérieux risques !
- Les instructions de fonctionnement doivent être accessibles au personnel de surveillance !
- L'accès au module est difficile pour des personnes non-entraînées ! Nous vous conseillons d'utiliser Wibit Step ou un produit Wibit SUS (step up system) pour monter au parcours !
- La corde d'escalade doit toujours être fixée de manière sécurisée quelle que soit la position envisagée !
- Les boucles ou équivalents se formant sur la corde doivent être supprimées.
- N'entrez pas et ne stagnez pas dans l'eau dans une zone de saut / de sécurité !
- Respectez la séquence d'installation conformément aux instructions données afin d'assurer un fonctionnement correct du produit.
- Une seule personne peut glisser/sauter en même temps !
- N'effectuez un saut/une glissade que quand la zone de sécurité est libre !
- Position de glissade : pieds à l'avant.
- Pour éviter le danger, il est impératif que vous suiviez les instructions du personnel de surveillance.

SPANISH:

- ¡SÓLO PARA NADADORES!
- ¡El producto es estable para nadar!
- ¡No sobrepase el peso de carga indicado!
- ¡Una distribución desigual del peso o de las personas puede provocar que el producto se vuelque, debe evitarse a toda costa!
- ¡No supere el número máximo de usuarios indicado!
- ¡No adecuado para usuarios menores de 6 años (productos estándar) o de 4 años (productos infantiles)!
- ¡El físico de los usuarios no debe sobrepasar los límites indicados!
- ¡Compruebe que la profundidad del agua es apropiada y que a una distancia de 3 m / 9'-10" no hay rocas, bancos de arena ni gente!
- ¡Durante su uso se debe respetar de manera estricta la profundidad mínima de seguridad!
- ¡En el uso de interior (p.e. piscinas de interior) deberá prestar atención a la distancia del techo!
- ¡No salte a un producto desde cualquier otro objeto ni viceversa (p.e. desde el Trampoline o similar)!
- ¡Nadar por debajo del producto está terminantemente prohibido!
- ¡No usar en la oscuridad!
- ¡Compruebe que el producto tiene la presión del aire adecuada en todo momento! ¡Compruebe la presión del aire regularmente especialmente en días muy fríos/calurosos!
- ¡Antes de su uso, asegúrese de que el producto está bien anclado!
- ¡No lo use cuando haya vientos o corrientes fuertes!
- ¡No use el producto nunca cuando haya viento fuerte, agua picada o tormenta eléctrica. Retire el producto del agua y asegúrelo de una manera adecuada si el viento supera la escala de "Beaufort 5"!
- ¡No use el producto en agua con peligros naturales (p.e. corrientes, tiburones u otros animales)!
- ¡Antes de cada uso, compruebe la presencia de todas las partes del producto, que no haya elementos desgastados o en mal estado, si es necesario sustitúyalos!
- ¡El producto no está diseñado como balsa de salvamento, no sirve de ayuda para mantenerse a flote!
- ¡Los padres deberán vigilar en todo momento a sus hijos!
- ¡Quítese collares, relojes, anillos, y cualquier otro elemento punzante antes del uso!
- ¡Si no sigue estas instrucciones de seguridad, puede resultar en situaciones de peligro!
- ¡El personal de vigilancia deberá disponer de estas instrucciones de manejo!
- ¡Acceso difícil para personas sin las condiciones físicas adecuadas! ¡Recomendamos emplear el Wibit Step o un producto Wibit SUS (step up system) como ayuda para subir a los productos!
- ¡La cuerda de escalada debe fijarse de forma segura en la posición correcta en todo momento!
- ¡Evite que se utilice la cuerda con lazos o nudos!
- ¡No acceda o permanezca en el área de seguridad de una zona de salto al agua!
- ¡Para asegurar un funcionamiento adecuado del producto siga los pasos de instalación así como las instrucciones de manejo!
- ¡Sólo debe saltar/deslizarse una persona a la vez!
- ¡Salte/Deslícese cuando la zona de seguridad esté libre!
- ¡Posición para deslizarse: los pies delante!
- ¡Para evita cualquier riesgo, siga en todo momento las instrucciones del personal de vigilancia!

CHINESE:

- 仅供游泳者使用！
- 游泳时保持产品稳定！
- 禁止超过型号标签上注明的重量载荷！
- 人员或物品分布不均匀可能使产品侧翻，必须避免侧翻！
- 禁止超过型号标签上注明的最大使用人数！
- 不适合 6 岁以下（标准产品）或 4 岁以下（儿童产品）的用户！
- 用户的体格不得超过型号标签上的规定！
- 使用前，始终检查水深足够，并且周边 3 米区域不存在岩石、沙丘和人！
- 使用期间必须遵守规定的最低水深！
- “室内使用”期间（例如，室内泳池），必须注意与天花板之间留有足够的安全距离！
- 禁止从其他物体上跳到产品上（例如，从跳板或类似物），禁止从产品上跳到其他物体上！
- 不允许在产品底部游泳！
- 禁止在黑暗中使用产品！
- 确保产品在使用过程中具有正确的气压。在极度炎热/寒冷的天气定期检查气压！
- 使用前确保正确锚定产品！
- 遇强海流或强风时禁止使用产品！
- 绝不在强风、不稳定水域和雷暴雨条件下使用产品。如果风级超过“蒲福 5 级”，请将产品从水中撤出，并用适当的方式进行保护！
- 不要在有自然风险（例如鲨鱼、其他动物、海流）的水域中使用产品！
- 使用前，请检查产品是否有磨损、缺陷或缺失零件，如有请修补或者替换！
- 产品不能用作救援设施，也不提供溺水保护！
- 家长必须在使用过程中监督孩子！
- 使用前取下项链、手表、戒指等尖锐物体！
- 若未能遵守操作规程，可能导致严重的危险！
- 操作规程必须放在监督人员可以拿到的地方！
- 未经培训人员难以到达！我们建议使用维比特 Step 或维比特 SUS（升台系统）产品作为到达辅助工具！
- 攀爬绳索必须始终固定在设定的位置！
- 必须移除攀爬绳中的环节或类似物！
- 禁止进入或站在跳水/安全区域！
- 按照操作规程安装产品，以确保产品发挥正常功能！
- 一次只能一人滑行/跳水！
- 在安全区域没有人时方可滑行/跳水！
- 滑行位置：脚先入水！
- 为避免危险，必须遵守监督人员的指示！

CZECH:

POUZE PRO PLAVCE! - Výrobek má plovací stabilitu! - Nikdy nepřekročte přípustnou hmotnost zátěže, která je uvedena na typovém štítku! - Nerovnoměrné rozložení hmotnosti osob nebo nákladů může vést k převrhnutí výrobku a je třeba tomu zabránit! - Nikdy nepřekročte na typovém štítku uvedený současný maximální počet uživatelů! - Není vhodný pro uživatele mladší než 6 let! - Osobní velikost uživatele nesmí ležet mimo pásmo, předepsané na typovém štítku! - Před každým použitím zkontrolovat, je-li hloubka vody dostatečná a v okruhu 3m / 9,8 stop se nenachází žádná kamenná, písčinná nebo osobní. - Předepsaná minimální hloubka vody musí být při použití výrobku bezpodmínečně dodržena! - Při použití „Indoor“ (např. v plaveckých krytech bazénech) je nutné dbát na dostatečnou vzdálenost ke stropu. - Neskákejte na výrobek z jiných objektů (např. ze skokanského můstku a pod.) a nikdy neskákejte z výrobku na jiné objekty! - Plavání pod výrobkem je zakázáno! - Nikdy nepoužívat za tmy! - Zajistěte, aby měl výrobek při použití vždy správný tlak vzduchu! Za velmi horkých / chladných dnů tlak vzduchu opakovaně několikrát kontrolovat! - Přesvědčte se ještě před jeho použitím, zda je výrobek správně zakotven! - Nikdy výrobek nepoužívat při silném proudění vody nebo za silného větru! - Nikdy výrobek nepoužívejte za silného větru, při neklidné vodní ploše a za bouřek. Vydejte výrobky z vody a zajistěte je vhodným způsobem, pokud síla větru překročí „Beaufort 5“. Nikdy výrobek nepoužívejte ve vodách, ve kterých hrozí přírodní nebezpečí (jako např. žraloci, jiná zvířata, proudění). - Před každým použitím zkontrolujte, nemá-li výrobek opotřebované, defektní nebo chybějící díly a proveďte jejich výměnu. - Výrobek neslouží jako záchranný ostrůvek a nechrání před utonutím! - Děti smějí výrobek používat pouze pod dohledem dospělých! - Řetízky na krk, hodinky, prstýanky a jiné ostré předměty před použitím odložit! - Nedodržování pokynů v návodu k použití může mít za následek velké ohrožení a nebezpečí! - Návod k použití musí být zřetelně přístupný pro všechny dozorní personál! - Pro netrénované osoby je nástup na výrobek velice nesnadný! Doporučuje se použít jako pomůcku výrobek WIBIT RAMP! - Lano na lezení musí být vždy bezpečně zařazováno v předurčené poloze! - Z lana bezpodmínečně odstranit smyčky a pod. - Je zakázáno zdržovat se v prostoru skoků do vody / bezpečnostním prostorem! - V návodu k použití uvedený postup při sestavě výrobku musí být dodržen, je tím zajištěna správná funkce výrobku. - Klouzat se nebo skákat smí vždy jen jedna osoba! - Klouzat se nebo skákat pouze tehdy, když se v bezpečnostním pásmu nenachází žádná osoba! - Klouzat se jen nohama dopředu. - K zabránění hrozbě nebezpečí je bezpodmínečně nutné následovat pokyny dozorního personálu.

POLISH:

TYLKO DLA PŁYWAJĄCYCH! - Wyrób utrzymuje się na wodzie! - Nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia, podanego na tabliczce znamionowej! - Nierówne rozłożenie obciążenia, wytworzonego przez ludzi albo ładunek, może doprowadzić do wywrócenia się wyrobu i należy tego unikać! - Nie przekraczać maksymalnej liczby osób użytkujących równocześnie wyrób, podanej na tabliczce znamionowej! - Jedynie dla użytkowników w wieku powyżej 6 lat! - Wzrost użytkowników musi mieścić się w zakresie podanym na tabliczce znamionowej! - Przed każdym użyciem sprawdź, czy głębokość wody jest wystarczająca i czy w promieniu 3 metrów/9,8 stop nie występują skały, mielizny i nie przebiegają ludzie. - Przy użytkowaniu należy bezwzględnie przestrzegać wymaganej, minimalnej głębokości wody! - Przy wykorzystaniu w pomieszczeniach zamkniętych (np. na pływalniach krytych) należy zwracać uwagę na odpowiednią odległość od stropu. - Nie wskakiwać na wyrób z innych obiektów (np. z trampoliny itp.) i nie wskakiwać z wyrobu na inne obiekty! - Zabrania się pływania pod wyrobem! - Nie używać w ciemności! - Zapewnić prawidłowe ciśnienie powietrza podczas użytkowania wyrobu. W dniach szczególnie gorących/zimnych kilkakrotnie sprawdzać ciśnienie powietrza! - Przed użyciem wyrobu upewnić się o jego prawidłowym zakotwieniu! - Nie używać przy silnym przepływie wody albo wietrze! - Nigdy nie używać wyrobów przy silnym wietrze, dużej fali i burzy. Wyciągnąć wyrób z wody i zabezpieczyć w odpowiedni sposób, gdy siła wiatru przekracza 5 w skali Beauforta. - Nie używać wyrobu w wodach, w których występują naturalne zagrożenia (np. rekiny, inne zwierzęta, prądy). - Przed każdym użyciem kontrolować wyrób pod kątem zużytych, uszkodzonych albo brakujących części i wymienić je. - Wyrób nie spełnia funkcji tratwy ratunkowej i nie chroni przed utonięciem! - Dzieci muszą używać wyrobu pod nadzorem dorosłych! - Przed skorzystaniem z wyrobu należy zdjąć naszyjnik, zegarek, obrączki i inne ostre przedmioty! - Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować poważne zagrożenia! - Instrukcja obsługi musi być dostępna dla personelu sprawującego nadzór! - Wchodzenie na wyrób wymaga wytreningowania! Przy wchodzeniu zaleca się pomocniczo zastosować WIBIT RAMP! - Linę używaną przy wspinaniu należy zawsze bezpiecznie zamocować w przewidzianych położeniach! - Należy usunąć z liny pętle itp. - W obszarze wykonywania skoków i w strefie bezpieczeństwa zabronione jest przebywanie w wodzie! - Należy przestrzegać kolejności montażu, podanej w instrukcji obsługi, aby zagwarantować właściwe działanie wyrobu. - Zjeżdżać/skakać może zawsze tylko 1 osoba! - Zjeżdżać/skakać można dopiero wtedy, gdy w strefie bezpieczeństwa nie znajdują się ludzie! - Pozycja zjeżdżania: nogami do przodu - W celu uniknięcia zagrożeń należy koniecznie przestrzegać wskazań personelu nadzorującego!

SLOVAK:

IBA PRE PLAVCOV! - Výrobek je stabilný pre plávanie! - Neprekračujte dovolenú hmotnosť záťaže, ktorá je uvedená na typovom štítku! - Nedovolené zaťaženie osobami alebo nákladmi môže viesť k preklopeniu výrobku a treba tomu zabrániť! - Neprekračujte max. počet súčasných používateľov, ktorí sú predpísaní na typovom štítku! - Nevhodné pre používateľa mladšieho ako 6 rokov! - Telesná výška používateľa nesmie byť mimo dovoleného rozsahu, ktorý je predpísaný na typovom štítku! - Pred použitím skontrolujte, či je hĺbka vody dostatočná a či v dosahu okruhu 3 m / 9,8 stop je bez skál, plytčín a osôb. - Pri používaní sa musí bezpodmienečne dodržať predpísaná minimálna hĺbka vody! - Pri používaní „vo vnútri“ (napr. v plavárňach) treba dávať pozor na dostatočnú vzdialenosť k stropu. - Neskákať z iných objektov na výrobok (ako napr. zo skákacej dosky a. i.) a neskákať z výrobku na iné objekty! - Plávanie pod výrobkom je zakázané! - Žiadne použitie fit tme! - Uistite sa, že výrobok pri použití vždy disponuje správnym tlakom vzduchu. Počas extrémne horúcich / studených dní skontrolujte viackrát tlak vzduchu! - Uistite sa o správnom ukotvení výrobku skôr, ako sa použije! - Nepoužívajte pri silnom prúde alebo vetre! - Nikdy nepoužívajte výrobky pri silnom vetre, nepokojnom povrchu vody a búrke. Odstráňte výrobky z vody a zabezpečte ho vhodným spôsobom, keď prekročí intenzitu vetra „Beaufort 5“. - Nepoužívajte výrobok v povrchových vodách s prirodzenými nebezpečenstvami (napr. žraloky, iné zvieratá, prúdenia) - Pred každým použitím skontrolujte výrobok vzhľadom na opotrebovanie, chýbne alebo chýbajúce diely a vymeňte ich. - Výrobok neslúži ako záchranný ostrov a nechráni pred utopením! - Používanie detmi sa musí uskutočniť pod dohľadom dospelých osôb! - Řetízky, hodinky, prstene a iné ostré predmety pred použitím odložit! - Nedodržovanie návodu na obsluhu môže viesť k závažným nebezpečenstvám! - Návod na obsluhu sa musí prístupný! - Netrénované osoby môžu naň vystúpiť len zať! Použitie WIBIT RAMP sa odporúča ako výstupná pomôcka! - Šplhacie lano treba zaisť vždy v plánovanej polohe! - Slučky alebo podobné treba pri lano vždy odstrániť. - V oblasti skákania/v bezpečnostnej oblasti je zdŕžavanie sa vo vode zakázané! - Aby bolo možné zaručiť riadnu funkciu výrobku, musí sa dodržiavať poriadok k montáži v návode na obsluhu. - Vždy nechajte šmykať / skákať iba jednu osobu! - Iba vtedy sa šmykať / skákať, keď je bezpečnostná oblasť bez osôb! - Poloha šmykania: s nohami dopredu - Aby sa zabránilo nebezpečenstvám, musia sa bezpodmienečne vyhovieť pokynom kontroľujúceho personálu.

CROATIAN:

SAMO ZA PLIVAČE I - Proizvod je stabilan za plivanje ! - Nikada ne prekoračiti dopuštenu težinu opterećenja navedenu na tipskoj pločici ! - Neravnomjerno raspoređena težina osoba ili tereta može dovesti do prevrtanja proizvoda i mora se izbjgavati ! - Nikada se ne smije prekoračiti maksimalni broj korisnika navedene na tipskoj pločici ! - Nije za djecu ispod 6 godina ! - Tjelesna veličina korisnika ne smije premašiti mjere navedene na tipskoj pločici ! - Prije svake upotrebe provjeriti da li je dubina vode dovoljna i da li je područje od 3 met uokolo slobodno od sprudova, kamena i osoba. - Obavezno se pridržavati propisane, minimalne dubine vode kod korištenja ! - Kod korištenja proizvoda na zatvorenom (bazeni) treba paziti na dovoljan prostor do plafona. - Ne smije se skakati sa drugih objekata na proizvod (na primjers daske za skakanje ili silino) i ne smije se skakati sa proizvoda na drugi objekt ! - Plivanje ispod proizvoda je zabranjeno ! - Zabranjeno je korištenje u mraku ! - Uvijek osigurajte da je proizvod tijekom korištenja pod propisanim vječnim pritiskom. Kod izrazito vrućih/hladnih dana pritisak zraka provjeriti nekoliko puta ! - Provjerite opremu za sidrenje prije svakog korištenja proizvoda ! - Ne koristiti proizvod kod snažnih struja ili jakog vjetro ! - Proizvode nikada ne koristiti kod jakog vjetro, nemirne površine vode i nevremena/oluje. Proizvod izvaditi iz vode na pravilan način ga osigurati, kada snaga vjetro prelazi „5 bofora“. - Proizvod je zabranjeno koristiti u vodama s prirnodnim opasnostima (npr. morskim psima, drugim opasnim životinjama, jakim strujama). - Prije svake upotrebe provjerite proizvod na urednost, cjelovitost, oštećenje, tragove habanja/ni nedostajuće dijelove i ove zamijenite novima. - Proizvod ne služi kao otok za spašavanje i ne štiti od utapanja ! - Korištenje proizvoda od strane djece dopušteno je samo uz nadzor odraslih ! - Lančići, satovi, prsteni i drugi oštri predmeti se moraju skinuti s tijela prije korištenja proizvoda ! - Nepridržavanje uputa za korištenje može dovesti do velike opasnosti ! Upute za korištenje moraju stajati na raspolaganju osobama koje nadziru korištenje proizvoda ! Osobe koje nisu u dobro tjelesnom stanju imaju poteškoća s penjanjem na proizvod ! Stoga preporučujemo korištenje WIBIT RAMP (daska) kao pomoć ! - Uže za penjenje se mora uvijek učvrstiti u za to predviđenom položaju ! - Petlje ili silino na užetu se mora odmah ukloniti. - U području skoka je radi sigurnosti zabranjen boravak drugih osoba u vodi ! - Redoslijed sastavljanja iz uputa za korištenje se mora strogo pridržavati da bi se zajamčila uredna funkcija proizvoda. - Uvijek samo jedna osoba smija kiliti/skakati ! - Skakanje/klizanje odobiti samo kada je sigurnosno područje slobodno od drugih osoba ! - Položaj za klizanje je samo s nogama prema naprijed - Da bismo izbjegli opasnosti, svi korisnici moraju slijediti upute osoba koje nadziru korištenje proizvoda.

RUSSIAN:

ТОЛЬКО ДЛЯ УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ! - Изделие обладает запасом плавучести! - Не превышайте допустимое значение нагрузки, приведенное на заводской табличке! - Неравномерное распределение нагрузки от людей или груза может привести к опрокидыванию изделия. Этой ситуации следует избегать! - Не превышайте максимальное количество одновременных пользователей, предписанное на заводской табличке! - Не пригодны для пользователей моложе 6 лет! - Пост пользователей не должны быть вне указанного на заводской табличке диапазона! - Перед каждым использованием проверьте, достаточна ли глубина воды, а в радиусе 3 м нет скал, песчаных отмелей и людей. - Следует обязательно соблюдать предписанную минимальную глубину воды при использовании! - При использовании в помещении (например, в крытых бассейнах) необходимо соблюдать достаточную дистанцию до крыши. - Не прыгайте с других объектов на изделие (например, с трамплина и т.п.) и не прыгайте с изделия на другие объекты! - Плавание под изделием запрещено! - Запрещено использование в темноте! - Убедитесь в том, что при использовании изделия давление воздуха в нем в любое время находится на надлежащем уровне. В очень теплое / холодное время давление воздуха следует проверять неоднократно! - Перед использованием изделия убедитесь в правильности его крепления якорем! - Не используйте при сильном течении или ветре! - Ни в коем случае не используйте изделие при сильном ветре, неспокойной поверхности воды и грозе. Удаляйте изделия из воды и храните их надлежащим образом, если сила ветра превышает 5 баллов по шкале Бофорта. - Не используйте изделие в водоемах с природными опасностями (например, акулы, дурные животные, течения). - Перед каждым использованием проверяйте изделие на предмет износа, испорченных или недостающих деталей и производите их замену! - Изделие не является острвом безопасности и не предназначено для спасения для купающихся! - Использование детьми разрешается только под надзором взрослых! - Перед использованием снимать оверлэ, часы, кольца и другие острые предметы! - Несоблюдение руководства по эксплуатации может привести к серьезным опасностям! - Руководство по эксплуатации должно быть доступно для осуществляющего надзор персонала! - Трудности подъема для нетренированных людей! Рекомендуется использовать в качестве вспомогательного средства для подъема WIBIT RAMP! - Альпинистский канат всегда фиксировать в предусмотренной позиции! - Петли и т.п. У Необходимо соблюдать последовательность действий при возведении, указанную в руководстве по эксплуатации, с целью обеспечения надлежащего функционирования изделия. - каната следует удалять. - Запрещено пребывание в воде в области прыжка и зоне безопасности! - Необходимо соблюдать последовательность действий при возведении, указанную в руководстве по эксплуатации, с целью обеспечения надлежащего функционирования изделия. - Разрешается скатываться / прыгать всегда только одному человеку! - Скатываться / прыгать только тогда, когда в зоне безопасности нет людей! - Позиция при скатывании: ногами вперед - Во избежание опасностей, обязательно последовательно выполнять указания осуществляющего надзор персонала!

HUNGARIAN:

CSAK ÚSZÓKNAKI - A termékkel lehet úszni! - Ne lépje túl a típus táblán megadott megengedett terhelési súlyt! - A személyek vagy a rakomány súlyának egyenetlen elosztása elkerülendő, mert a termék felborulásához vezethet! - Ne lépje túl a termék egyidejűleg használat típus táblán megadott számát! - 6 év alattiak nem használhatják! - A terméket használó személyek magassága nem haladhatja meg a típus táblán megadott magasságot! - Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a víz elég mély-e és 3m / 9,8ft-es körzetben nincsenek-e sziklák, homokpadok vagy személyek. - Használatkor feltétlenül be kell tartani az előírt vízmélységet! - Fedett térben (pl. fedett úszóudvarban) való használatkor ügyelni kell a mennyezetlő való távolságra. - Ne ugorjon más objektumról (pl. úródeszkáról stb.) a termékre, és a termékre se ugorjon más objektumokról! - A termék alatt úszni tilos! - Sötétben nem szabad használni! - Gondoskodjon róla, hogy a termékben használatkor megfelelő legyen a légnyomás. Különböző meleg vagy hűvös napokon ellenőrizze többször is a légnyomást! - Használat előtt győződjön meg a termék pontos rögzítéséről! - Ne használjuk erős áramlás vagy szél esetén! - Soha ne használja a terméket erős szél, hullámvérés vagy vihar esetén. Beaufort 5-nél nagyobb szélerősségnél távolítsa el a terméket a vízből és rögzítse megfelelő módon. - Ne használja a terméket természeti veszélyekkel (pl. csápok, más állatokat vagy áramlatokat) rejtő vizekben. - Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nincsenek-e a termékben elhasználódott, meghibásodott vagy hiányzó részek, ezeset potolja. - A termék nem használható mentőszélgéknél és nem véd meg a vízbe fulladástól! - Gyermekek csak felnőtték felügyelete mellett használhatják! - Használat előtt vegye le a nyakláncot, órárt gyűrűket és más élees tárgyakat! - A kezelési utasítás be nem tartása komoly veszélyeket okozhat! - A felügyeletet ellátó személy számára hozzáférhető kell lenni a kezelési utasítást! - Gyakorlatlan - nem elegendő edzett - személyek nehezen tudnak felmászni. A felmászáshoz segítségnyújtást a WIBIT RAMP - A mászközleket mindig rögzítse az előírt pozícióban! - Hurokat és hasonlókat el kell távolítani a kötéltől. - Az úró-, ill. biztonsági területen tilos a vízben tartózkodni! - Összeszerelésnél figyelembe kell venni a használati utasításban megadott sorrendet, hogy a termék rendeltetésszerűen működjön. - Mindig csak egy személy csúszson / ugorjon! Csak akkor szabad csúszni / ugrani, ha nincs senki a biztonsági területen. - Csúszási pozíció: lábbal előre. - Veszélyek elkerülése érdekében feltétlenül be kell tartani a felügyeletet végző személyzet utasításait!

DUTCH:

ALLEEN VOOR PERSONEN MET ZWEMDIPLOMA! - Product drijft stabiel! - Overschrijd niet het toegestane belastinggewicht dat op het typeplaatje aangegeven is! - Ongelijke lastverdeling van personen of ladingen kunnen het kenteren van het product tot gevolg hebben en moeten worden voorkomen! - Overschrijd het max. aantal gelijktijdige gebruikers niet dat op het typeplaatje aangegeven is! - Niet geschikt voor gebruikers onder 6 jaar! - De lichaamslengte van de gebruikers mag niet buiten de zone liggen, die op het typeplaatje voorgescreven is! - Voor ieder gebruik dient te worden gecontroleerd of de waterdiepte voldoende en de zone in een omtrek van 3m / 9,8ft vrij is van rotsen, zandbanken en personen. - De voorgescreven minimum waterdiepte moet bij het gebruik in ieder geval worden aangehouden! - Bij „indoor-gebruik“ (bv. in overdekte zwembaden) dient er op te worden gelet dat de afstand tot het plafond groot genoeg is. - Spring niet vanaf andere objecten op het product (zoals bv. Van een springplank o.l.d.) en spring niet vanaf het product op andere objecten! - Het zwemmen onder het product is verboden! - Niet in het donker gebruiken! Zorg er voor dat het product tijdens het gebruik altijd de correcte luchtdruk heeft. Op extreem hete / koude dagen moet de licht-druk meerdere keren worden gecontroleerd! - Overtuig u zich van de correcte verankerung van het product voordat het wordt gebruikt! - Niet gebruiken bij sterke stroming of harde wind! - Gebruik de producten nooit bij harde wind, onrustig wateroppervlak en onweer. Verwijder het product uit het water en bewijg het op passende wijze, wanneer de windkracht bovent. Beaufort 5' stijgt. - Gebruik het product niet op wateren met natuurlijke gevaren (bv. Haalen, andere dieren, strandingen). - Controleer het product voor ieder gebruik op versleten, defecte of ontbrekende onderdelen en vervang die. - Het product dient niet als reddingselend en beschermt niet tegen verdrinking! - Het gebruik door kinderen moet onder toezicht van volwassenen plaatsvinden! - Halskettingen, horloges, ringen en andere scherpe voorwerpen moeten voor het gebruik worden afgehaald! - Het niet naleven van de gebruiksaanwijzing kan aanzienlijke gevaren tot gevolg hebben! - De gebruiksaanwijzing moet aan het te bewaken personeel toegankelijk worden gemaakt! - Niet getrainde personen moeilijk te bestijgen! Het gebruik van de WIBIT RAMP wordt als opstaphulp aanbevolen! - Het klimtoest dient altijd veilig in de hiervoor bestemde positie te worden bevestigd! - Lussen en dergelijke bij het touw dienen te worden voorkomen. - In de spring-/veiligheidszone mag men zich niet in het water ophouden! - De volgorde van de opbouw in de gebruiksaanwijzing moet in acht worden genomen, zodat een correcte werking van het product kan worden gegarandeerd. - Altijd slechts één persoon glijden / springen! - Pas dan glijden / springen, wanneer de veiligheidszone vrij van personen is! - Glijposities: met de voeten vooruit. - Om gevaren te voorkomen, moet men de instructies van het bewakende personeel in ieder geval opvolgen.

ITALIAN:

SOLO PER NUOTATORI! - Il prodotto galleggia stabilmente! - Non superare il peso massimo indicato sulla targhetta dei dati tecnici! - È necessario evitare che la distribuzione dei pesi (persone o carichi) sul prodotto non sia equilibrata, poiché ciò potrebbe provocare il capovolgimento del prodotto! - Non superare il numero massimo di utilizzatori che usano contemporaneamente il prodotto, in corrispondenza di quanto indicato sulla targhetta dei dati tecnici! - Non addati per utenti al di sotto dei 6 anni (prodotti regolari) o dei 4 anni (prodotti per bambini)! - L'altezza degli utilizzatori deve essere compresa tra i valori indicati! - Prima di utilizzare il prodotto controllare che la profondità dell'acqua sia sufficiente e che nell'area situata in un raggio di 3 m / 9'-10" piedi dal prodotto non vi siano scogli, banchi di sabbia o persone! - Per l'utilizzo del prodotto deve assolutamente essere rispettata la profondità minima dell'acqua indicata! - Per l'utilizzo „indoor“ (per esempio nelle piscine coperte) è necessario garantire una distanza sufficiente dal soffitto! - Non saltare da altri oggetti sul prodotto (come per esempio da un trampolino, ecc.) e non saltare dal prodotto su altri oggetti! - Vietato nuotare al di sotto del prodotto! - Non utilizzare il prodotto al buio! - Quando viene impiegato il prodotto assicurarsi sempre che i valori della pressione dell'aria siano corretti. Nelle giornate estremamente calde/fredde controllare più volte la pressione dell'aria! - Prima di utilizzare il prodotto assicurarsi che sia ancorato correttamente! - Non utilizzare il prodotto in presenza di vento forte o forti correnti! - Non utilizzare mai il prodotto in presenza di vento forte, temporali oppure quando la superficie dell'acqua è agitata. Allontanare il prodotto quando l'acqua è fassaro in modo adeguato quando l'intensità del vento supera la forza „Beaufort 5“! - Non utilizzare il prodotto in acque che presentano pericoli naturali (per esempio squali, altri animali, correnti)! - Prima di utilizzare il prodotto controllare sempre che non vi siano parti logorate, difettose o mancanti e provvedere eventualmente alla loro sostituzione! - Il prodotto non è una boa di salvataggio e non protegge dall'annegamento! - L'utilizzo del prodotto da parte dei bambini può avvenire esclusivamente sotto la sorveglianza di persone adulte! - Prima di utilizzare il prodotto depositare collane, orologi, anelli e altri oggetti appuntiti! - La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può provocare gravi pericoli! - Il personale addetto alla sorveglianza deve sempre poter consultare liberamente le istruzioni per l'uso! - Salita difficoltosa per le persone non allenate! Si consiglia l'uso di un ausilio alla salita, come lo Step Wibit o il SUS (step up system) Wibit! - La corda di sicurezza deve essere sempre fissata stabilmente nella posizione prevista! - Dalla corda di sicurezza devono essere rimossi cappi o intoppi simili! - È vietato sostare in acqua nell'area riservata ai tuffi / nel settore di sicurezza! - Allo scopo di garantire la regolare funzionalità del prodotto è assolutamente necessario osservare la sequenza delle fasi di montaggio indicata nelle istruzioni per l'uso! - Sempre soltanto una persona può scivolare / tuffarsi! - Scivolare / tuffarsi solo quando nell'area di sicurezza non si trovano altre persone! - Posizione di scivolamento: con i piedi in avanti! - Allo scopo di evitare pericoli è assolutamente necessario osservare le istruzioni del personale addetto alla sorveglianza!

BULGARIAN:

САМО ЗА ПЛУВАЧИ! - Продуктът е стабилен при плаване! - Не превишавайте допустимата товарна тежест, която е обявена на етикета на модела! - Да се избягва неравномерното разпределение на лица и товари, това може да доведе до обръщане на продукта! - Не превишавайте максималния брой на ползватели предвидени в етикета на модела! - Не е предназначено за ползватели под 6 години! - Ръстът на ползвателите не се позволява да е извън този, който е предвиден в етикета на модела! - Преди употреба да се провери дали дълбочината на водата е достатъчна и околността с диаметър 3м / 9,8 фут е без скали, пясъчни наноси и хора. - Предвидената минимална дълбочина на водата трябва непременно да се спазва при употреба! - При „вътрешно ползване“ (например в басейни) да се внимава за достатъчно разстояние до тавана. Не скачайте от други обекти върху продукта (като например от трамплин или подобни) или от продукта върху други обекти! - Забранено е плуването под продукта! - Да не се ползва при тъмнина! - Бъдете сигурни, че при употребата на продукта, той постоянно има точното въздушно налягане. В изключително горещи/студени дни да се проверва въздушното налягане микрократно. - Уверете се в правилното закъпане на продукта преди да го използвате! - Да не се ползва при силно вълнение или силен вятър! - Не ползвайте продукта никога при силни ветрове, неспокойна водна повърхност и бури. - Остранете продукта от водата и го оплазете по подходящ начин, ако силата на вятъра надмивава 5 бала. - Не използвайте продукта във води с естествени опасности (например акули, други животни, вълнения). - Преди всяка употреба контролирайте продукта за изтръкане, дефекти или липсващи части и ги подменете. - Продуктът не служи като спасителен острон и не предпазва от удавяне! - При ползване от деца е задължително надглеждането от възрастни. - Преди употреба да се свалят колета, часовници, пръстени и други остри предмети! - Неспазването на указанията за употреба може да доведе до значителни опасности! - Указанията за употреба трябва да се достъпни за контролиращия персонал! - Трудно достъпно за неопитни лица! Поперична се използването на Wibit Рампа като помощ за качване! - Възето за скатерене трябва винаги да се фиксира сигурно в предвидената позиция! - Дръжките или подобни при въжето трябва да се отстранят! - В общаста за скачане/за сигурност е забранено оставането във водата! - Последователността на сползването от указанията за употреба трябва да се спазваат, за да може да се гарантира функционалността на продукта съответстващо на правилата. - Винаги само по един човек да се пълзя/скача. - Едва тогава да се пълзя/скача, когато в областта за сигурност няма хора! - Позиция на пълзяние: с краката напред - За да се избегнат опасности, трябва непременно да се спазват нареденията на контролиращия персонал. - Продуктът е разработен за употреба в комбинация с трамплина!

GREEK:

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΚΟΛΥΜΒΗΤΕΣ! - Το προϊόν έχει κολλυμβητική σταθερότητα! - Μην κόνεται υπέρβαση του επιτρεπόμενου ερμάρματος, ο οποίος αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων! - Ανομοιόμορφη κατανομή βάρους ατόμων ή φορτίων μπορεί να οδηγήσουν στο βρόχιση! - Να μην γίνεται υπέρβαση του μέγιστου αριθμού των παρόληνων χρηστών, οποίος προβλέπεται στην πινακίδα στοιχείων! - Απατάλληλο για χρήστες κάτω των έξι ετών! - Το σηματικό μέγεθος των χρηστών δεν επιτρέπεται να βρίσκεται εκτός της περιοχής, η οποία προβλέπεται στην πινακίδα στοιχείων! - Ελέγξτε πριν την χρήση εάν το υδάτινο βάθος είναι αρκετό και είναι ελεύθερη η περιοχή σε περιφέρεια από 3μ/9,8ft από βράχους, αμμόβολα υφάλους και άτομα. - Το προβλεπόμενο ελάχιστο βάθος νερού πρέπει να τηρείται αποσπρόδικτα κατά την χρήση! - Σε εσωτερική χρήση (π.χ. σε πισίνες) πρέπει να τηρείται επαρκής απόσταση προς την οροφή. - Μην πηδάτε από άλλα αντικείμενα πάνω στο προϊόν (όπως π.χ. από ένα βάρη ή κάτι παρόμοιο) και μην πηδάτε από το προϊόν πάνω σε άλλα αντικείμενα! - Η κολλυμβητική κάτω από το προϊόν απαγορεύεται! - Απαγορεύεται η χρήση στο σκοτάδι! - Να διασφαλίζετε ώστε το προϊόν να έχει κατά τη χρήση πάντα την σωστή πίεση αέρα. Σε άκρας ζεστές / κρύες ημέρες να ελέγχετε πολλάς φορές την πίεση αέρα! - Βεβαιωθείτε πριν την χρήση για την σωστή αντίσφιξη του προϊόντος! - Να μην χρησιμοποιείτε σε ισχυρά ρεύματα ή ισχυρό αέρα! - Να μην χρησιμοποιείτε να προϊόντα ποτέ σε ισχυρούς αέρες, ανήλυξη στην νερό και καταβύσεις. Απομακρύνετε τα προϊόντα από το νερό και ασφαλίστε τα με κατάλληλο τρόπο εάν η ένταση ανέμου υπερβαίνει τα 5 μποφόρ. - Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε νερά με φυσικούς κινδύνους (π.χ. καρχαρίες, άλλα ζώα, ρεύματα). - Ελέγξτε πριν κάθε χρήση το προϊόν αναφορικά με φαινόμενα, χαλασμένα ή ελλείψι μέρη και αντικαταστήστε τα. - Το προϊόν δεν χρησιμοποιείται ως σωατική σχεδία και δεν προστατεύει από πνίξιμο! - Η χρήση από παιδιά πρέπει να γίνεται μόνο υπό την επίτηρηση ενήλικων! - Να ραβδίστε αλυσίδα, κολάρα, δακτυλίδια και άλλα σχορδό αντικείμενα πριν την χρήση! - Η μη τήρηση των οδηγιών χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε σημαντικούς κινδύνους! - Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να είναι προσβάτες για το προσωπικό επιτήρησης! - Για μη αβόλετους άτομα είναι δύσκολη η ανάβαση! Συστάται η χρήση του WIBIT RAMP ως βοηθήα επιβίβασης! - Το σχοινί ανάρτησης πρέπει να σταθεροποιείται πάντα στην προβλεπόμενη θέση! - Πρέπει να ασφαίνονται θετικές ή παρόμοια πράγματα από το σχοινί. - Απαγορεύεται η παραμονή στην περιοχή άλματος και στην περιοχή ασφαλείας στο νερό! - Πρέπει να τηρείται η σειρά των οδηγιών χρήσης για την δόηση, έτσι ώστε να υπάρχει η εγγύηση της κανονικής λειτουργίας του προϊόντος. - Να υλοστορί / πηδάει μόνο ένα άτομο! - Να πηδάει / υλοστορί, εάν ο τοπας ασφαλείας είναι ελεύθερος από άτομο! - Θέση αλίσθησης: με τα πόδια μπροστά - Για να αποφευχете κινδύνους πρέπει αποσπρόδικτα να τηρείται τις προσωπικοί επιτήρησης.

SO PARA NADADORES! - O produto flutua com estabilidade! - Não exceda o peso de carga admissível indicado na placa com o tipo! - A distribuição não uniforme do peso de pessoas ou de cargas pode fazer virar o produto e deverá ser evitada! - Não exceda o número máximo de utilizadores prescrito na placa com o tipo! - Não é indicado para crianças com menos de 6 anos! - A estrutura do utilizador não pode ficar fora do alcance prescrito na placa com o tipo! - Antes de utilizar, verifique se a profundidade da água é suficiente e se não há rochas, bancos de areia ou pessoas no raio de acção de 3m / 9,8ft. - Durante a utilização, é obrigatório respeitar rigorosamente a profundidade de água mínima prescrita! - Numa utilização Indoor* (p. ex., em piscinas cobertas) atenda sempre, se a distância ao tecto é suficiente. - Não salte de outros objectos para o produto (como p. ex., de uma prancha ou de coisa semelhante) e não salte do produto para outros objectos! - É proibido nadar por baixo do produto! - Não utilize na escuridão! - Antes da cada utilização, verifique sempre se o produto se encontra com a pressão de ar correcta. Em dias extremamente quentes / frios, controle várias vezes a pressão de ar. - Antes de utilizar, certifique-se de que o produto está correctamente ancorado! - Não utilize em correntes grandes ou com ventos fortes! - Nunca utilize o produto com vento forte, com a superfície da água turbulenta ou com trovoadas. Remova os produtos da água e protija-os de modo adequado, se a força do vento exceder o valor "Beaufort 5". - Não utilize o produto em águas com riscos naturais (p. ex., tubarões, outros animais, correntes fortes). - Antes de utilizar, controle se o produto tem peças com desgaste ou defeituosas, e se faltam peças, e substitua-as. - O produto não pode ser utilizado como ilha de salvação nem protege contra o afogamento! - A utilização por crianças só é permitida sob supervisão de um adulto! - Antes de utilizar, é indispensável tirar os colares, os relógios, os anéis e outros objectos pontiagudos! - A insubserviência do manual de instruções pode ocasionar situações de perigo muito graves! - O manual de instruções tem de estar disponível ao pessoal de supervisão! - Difícil de subir para as pessoas com pouco treino em vencer subidas! Recomendamos utilizar o WIBIT RAMP como ajuda para a subida! - Fixar sempre com segurança a corda para subir na posição prevista! - Remover sempre os nós ou similar existentes na corda. - Na área de salto/de segurança, é proibido estar na água! - Para se poder garantir a função correcta do produto, é absolutamente necessário observar a sequência de passos de montagem no manual de uso. - Só deve escorregar / saltar sempre uma única pessoa! - Só escorregar / saltar, quando não houver pessoas na área de segurança! - Posição de escorregamento: com os pés para a frente - Para evitar riscos, é absolutamente necessário seguir as instruções do pessoal de supervisão.

NUMĂLA PUTRI ÎNOTĂTORI !- Produsul are fiabilitate stabilă. Nu depășii greutatea permisă a încărcăturii indicată pe placa de tip !- Repartizarea neuniformă a persoanelor sau a încărcăturii pot provoca răsturnarea produsului și trebuie de aceea evitată !- Nu depuși numărul max. de utilizatori simultani indicat pe placa de tip !- Nu utilizați utilizatorilor sub 6 ani !- Nu este permis ca înălțimea utilizatorilor să depășească limită indicată pe placa de tip !- Înainte de fiecare folosire se va asigura că adâncimea apei este suficientă și că pe o rază de 3m/8 m în se află pietre, bancuri de nisip sau persoane- Adâncimea minimă prescrisă a apei trebuie respectată în orice situație !- În cazul folosirii "îndoor" (de în. în piscine acoperite) se va verifica dacă distanța pe tavan este suficientă !- Nu se arză pe produs de pe alte obiecte (cum ar fi, de ex. pe o tambulină sau similare) și nici de pe produs pe alte obiecte !- Întotdeauna produsul este interzis !- A nu se folosi pe întinerii!- Asigurați-vă că la folosire produsul dispune permanent de o presiune corectă a aerului pompat. În zile extrem de calde/rezi se va verifica presiunea în mod repetat !- Înainte de a folosi, asigurați-vă că produsul este corect ancorat !- A nu se utiliza în curentii tari sau pe vânturi puternice !- Nu utilizați niciodată produsul pe vânturi puternice, când sunt valuri sau surse. Scoateți produsul din apă și asigurați-le solid ancorat când intensitatea vântului depășește gradul „Beaufort 5” !- Nu folosiți produsul în ape cu pericole naturale (de ex. rechini, alte animale mari, etc.) !- Înainte de fiecare folosire controlați produsul dacă prezintă defecte sau lipsă și înlocuiți-le !- Produsul nu servește ca înșulă de salvare și nu salvează dela înec !- Folosirea de către copii trebuie să aibă loc numai sub supravegherea adulților !- Înainte de utilizare se vor îndepărta corăbii, ceasurile, inelele și alte obiecte care pot ajeta sau tăia !- Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare poate pot provoca pericole grave !- Instrucțiunile de utilizare trebuie pusă la îndemâna persoanelor care supraveghează !- Urcare dificilă a personalului neatențat. Se recomandă folosirea de WIBIT RAMP ca ajutor pentru urcare !- Frângerea de câțărare trebuie întotdeauna fixată în poziția prescrisă !- Lățuri și alte similare vor fi îndepărtate de pe frânghie !- În zona de sătură/de siguranță prezența altor persoane este exclusă !- Ordinea operațiilor de montaj indicată în instrucțiunile de utilizare trebuie să fie respectată, pentru a se putea asigura o funcționare normală a produsului !- Întotdeauna doar 1 pers. va gisi la tavan !- Nu tona la tavan !- Nu se va folosi toboganul sau se va sări numai când zona de siguranță va fi liberă de alte persoane !- Poziția de gisiare: cu picioarele înainte !- Pentru evitarea pericolului trebuie neapărat urmate indicațiile personalului de supraveghere !

LE ZA PRAVILNECI - Izdelek je med plavajen stabilen! - Ne prekora dopustne obremenitvene teže, ki je navedena na tabeli 6! Izdelek se lahko zaradi neenakomerne porazdelitve teže, ki je obsega celotna površina, pred vsako težo porazdeliti enakomerno! - Ne prečkajte največjega števila istoslojnih uporabnikov, ki je predpisano na tabeli tiskani! - Ni primerno za uporabnike, mlajše od 6 let! - Velikost uporabnikov ne sme presegati razsežnosti, ki je predpisani na tabeli tiskani! - Pred vsako uporabo preverite, ali vam dovolj globoko in ali v okolici 3 m (9,8 ft) na sk, peščenih plitvih in judi! - Predpisano minimalno globino vode je treba pri uporabi obvezno upoštevati! - Pri uporabi v notranjih prostorih (na primer v pokritih bazenih) je treba paziti na zadostno razdaljo do stropov! - Na izdelek ne skakajte z dvigom prstov (na primer s skakanje deski ali podobnega) in z izdelka ne na druge površine! - Plavanje pod izdelkom je prepovedano! - V mraku oziroma temi izdelek ne uporabljajte! - Poskrbite, da bo izdelek med uporabo vedno pravilno naplojzen z zrakom. Ob zelo vročih ali hladnih dneh pritisk v izdelek preverite večkrat! - Pred uporabo izdelka preverite, ali je pravilno pritrjen oziroma zasidran! - Izdelka ne uporabljajte v močnih tokovih ali vetrovih! - Izdelkov nikoli ne uporabljajte, ko prihajajo močni vetrovi, ki povzročijo vodo razburkana ter ob nevihtah. Izdelek odstranite iz vode in jih pritrjite na primeren način, ko moč vetra presega vrednost 5 po Beaufortovi lestvici. - Izdelka ne uporabljajte v vodi z naravnimi nevarnostmi (na primer z morskim psi, drugimi živali, vodnimi tokovi). - Pred vsako uporabo preverite, ali izdelek nima obrabljenih, pokvarjenih ali manjkajočih delov, in jih zamenjajte. - Izdelek ni resnično plavil in ne varuje pred utopitvijo! - Otroci morajo izdelek uporabljati pod nadzorom odraslih! - Pred uporabo izdelka odozile ogolice, ure, prstane, obrobe in druge ostre predmete! - Neuporabljene navodil za uporabo je lahko zelo nedolgo - Dostop do navodila za uporabo je treba omogočiti osebam, zadolženim za nadzor! - Vzpenjanje na izdelek je za telesno nepriljubljeno osebo težko. Za pomoč pri vzpenjanju na izdelek priporočamo uporabo klancine WIBIT RAMP! - Plezalna vrva mora biti vedno varno pritrjena v predvidenem položaju! - Zanke ali podobno na vrvi je treba razviti. - Zadrževanje v izdelku je prepovedano v območju skakanja in v varnostnem območju! - Da bo mogoče zagotoviti pravilno delovanje izdelka, je treba upoštevati zaporedje montaže, navedeno v navodilu za uporabo. - Vedno se lahko vzdri/oziramo skaše le ena oseba! - Vožnja oziroma drsenje in skakanje sta dovoljena šele, ko v varnostnem območju ni ljudi! - Polzajo za prsilce: z nogami naprej! - Da ne pride do nesreč, je treba obvezno upoštevati navodila nadzorovalci osebi!

[illegible]

ĶĪSMĀ PELDĒJAJĀMĒ - Izstrādājums nodrošina peldēšanas stāvēttili - Nespārdziņiet pieļaujamu slodzes svaru, kas ir norādīts uz firmas plāksnītes! - Nevienmērīgs personu vai kravas slodzes sadalījums var izraisīt izstrādājuma apgažanos, no kura izrādās - Nespārdziņiet maks. vienlaicīgu izmantojamo skaitu, kas ir norādīts uz firmas plāksnītes! - Nav piemērots izmantojot jaunpiņiem 6 gadiem! - Izstrādājot augums nedrīkst atstāties ārpus zonas, kurā ir norādīts uz firmas plāksnītes! - Pirms izstrādājuma pārbaudiet, vai ūdens dziļums ir pietiekams un 3m/9,8ft rādītu zādas neatrodas cilvēka, smilšu sūtiņā personas. - Izstrādātāja laikā obligāti jāievēro noteiktas minimālās ūdens dziļums. - Izņemot „Jando” (piem., slēgtos baseinus) jāievēro pieteikams attālums līdz griestiem. - Neieiet uz izstrādājuma uz ciliem objektiem (piem., no tramplina vai tāml.) un no izstrādājuma uz ciliem objektiem. - Peldēšana zem izstrādājuma ir aizliegta! - Nedrīkst izmantot „Jando” - Pārliecinieties, vai izstrādājuma laikā izstrādātājam ir pareizs gaisa spiediens. Īpaši karstās / aukstās dienas pārbaudiet vairākas reizes gaisa spiedienu! - Pirms izstrādājuma pārbaudiet, vai izstrādājums ir pareizi nostiprināts! - Izņemot izstrādājumu spēcīgas strauvas vai stipra vēja gadījumā! - Nekad neizmantojiet izstrādājumu spēkā, nemierīgs ūdens virsma un negaisa laikā. Izņemiet izstrādājumu no ūdens un attiecināt nodrošiniet, ja vēja stiprums pārsniedz „Beaufort 5”. - Neizmantojiet izstrādājumu ūdeņos ar dabisku bīstamību (piem., haizivīm, ciliem dzīvniekiem, strauvējiem). - Pirms katras izstrādātāja pārbaudiet izstrādājuma detaļu noteikto, bojājumus vai iztrūkumus un nomainiet tās. Izstrādājums nekādā gadījumā nav ieteicams bērniem un cilvēkiem ar īpašām vajadzībām. Bērni drīkst izmantot izstrādājumu tikai pieaugušo uzraudzībā! - Pirms izstrādātāja noņemiet kāliju dēkļus, pulksteņus, gredzenus un citus aksesuārus! - Lietošana pamācības neievērošana var izraisīt nopietni traucējumi! - Lietošana pamācībā jābūt pieņemam uzraudzības dienesta personai! - Personām bez treniņa ir apgrūtināta uzprāšanās! Ieteicama uzprāšanās palīgierīcē WIBIT ramp izstrādātāja! - Uzprāšanās virs vienmēr fiksēti paredzētajā pozīcijā! - Neņemiet no virves cilpas vai kādas citi tam līdzīgi. - Lēciena/drošības zona atradās ārpus ir aizliegta! - Ievērojiet lietotāja pamācībā norādīto montāžas sekvenci, lai varētu nodrošināt izstrādājuma noteikumiem atbilstošu darbību. - Vienmēr drīkst nokļūst tikai viena persona! - Noslēgtokļē drīkst tikai tad, kad drošības zona neatrodas personai! - Noslēgšanas pozīcija: ar kāļķu uz priekšu! - Lai izvairītos no bīstamības, obligāti ievērojiet izstrādātāja personālu norādījumus.

TEN KOKANTIEMS PLAUKITI - Produkta paturas plaukianti! - Nėširšityte tikimais balastinio svorio, nurodyto ant tipinio skydelio! - Netygulos asmenys neturi arba kruvinai paskirytos pasekoje produktas gal apsvėrė, dėl to tenkitės to išvengti / Neviršykite tikėtinaus maksimalaus naudojimo kiekio, nurodyto ant tipinio skydelio! - Netinkamas naudojimas naudingiems nei 6 metų vaikams! - Naudojantįjį augus neturi būti didesnis negu nurodytas ant tipinio skydelio! - Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar 3 m spindulio aplinkoje vandens gylis yra pakankamas, be jokiu užuolų, sekumų ir žmonių. - Naudojant privaloma laikytis nurodytojo minimalaus vandens gyliai! - Naudojant vėjus, pvz. vidaus baseinuose, privaloma išlaikyti pakankamą atstumą nuo lubų / Nesikotie nuo aplinkos ant produkto (kaip pvz. nuo tamplinio arba pan.) Ir nesikotie nuo produkto ant kito objekto! - Plaukti po produkto draudžiama! - Nenaudoti tamsoje! - Įsitikinkite kiekvienąjį naudojant produkto, kad oro slėgis jame yra tinkamas. Ypač karštomis / šaltomis dienomis tikrinkite oro slėgį dažniau! - Prieš naudojimą patikrinkite, ar produktas tinkamai pritvirtintas inkaru! - Nenaudokite esant stiprioms srovėms arba vėjui! - Nenaudokite niekuomet produkto, esant stipriam vėjui, neramiam vandens paviršiui arba audros metu. Ištraukite produktą iš vandens ir patalpinkite į tinkamai saugojimo vietą, jeigu vėjo stiprumas viršija „Beaufort 5“ balus. - Nenaudokite produkto vandens, kur esama natūralių pavojų (pvz. ryklių, kitų gyvūnų, srovių). - Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar produktą dėl nusidėvėjimo, sugadintą arba trūkstantį dalį bei pakeiskite išs. - Produkto nėra gerbėjimo plaustis ir neapsaugo nuo pasmerkimo! - Vaikams galima naudoti tik prižiūrint suaugusįjį! - Prieš naudojimą nusimkite kaklo grandinę. Žiedus iš kito atvirus dažniau! - Eksploatavimo nuorodų nesilaikymas gali sukelti didelį pavojų! - Produkto eksploatavimo nuorodas turi būti prieinamos priežiūrai atliekantiems personalui! - Netenuriuotis asmenimis sunkiai užlipamas! Užlipimų rekomenduojama naudoti WIBIT Rangl [rangl] - Alpinistinė virvė privaloma užtvirtinti visuose saugiai ir pagal nuorodą poziciją! - Kilpas ar ką nors panašaus esančio ant viršaus privaloma pašalinti. - Nardymo ir saugos sektorius draudžiama būti vykdomi / Montuojant produktą privaloma laikytis eksploatacijos nuorodose nurodytos tvarkos, kad būtų užgarantuota produkto nepriešlaikantis funkcionalumas. - Visuomet tik vienas asmuo gali slysti nuo čiuožynės / šokti! - Slysti nuo čiuožynės / šokti galima tik tada, jeigu saugos sektorius ribose nėra žmonių! - Slysti nuo čiuožynės galima tik kojomis į priekį, Norint išvengti pavojų, privaloma laikytis prižiūrinčiojo nuorodų.

KUN EGNET TIL SVØMMERE! - Produktet er egnet til svømmere! - Overskrid ikke den tilladte belastningsvægt, der er angivet på mærkepladen! - Ujævn lastfordeling af personer eller laster kan medføre, at produktet kommer til at kæntere og skal udskiftes! Overskrid ikke det maks. antal af samtidige brugere, der er foreskrevet på mærkepladen! - Er ikke egnet til brugere under 6 år! - Brugernes kropstørrelse må ikke være udenfor det område, der er foreskrevet på mærkepladen! - For hver anvendelse skal der kontrolleres, at vanddybden er tilstrækkeligt tæt på området i en omkreds på 3m / 9,8 ft er fri for klipper, sandbanker og personer. - Den foreskrevne mindste vanddybde skal under alle omstændigheder overholdes ved anvendelsen! - Ved „indoor-brug“ i svømmehaller skal man være opmærksom på tilstrækkelig afstand til loftet. - Spring ikke ned fra andre objekter på produktet (som f.eks. fra et springbræt el.lign.) og spring ikke ned fra produktet og ned på andre objekter! - Svømning under produktet er forbudt! - Ingen brug i mørket! - Sørg for, at produktet råder over det korrekte lufttryk ved hver anvendelse. På meget varme / kolde dage skal lufttrykket kontrolleres flere gange! - Forvis Dem om korrekt forankring af produktet, inden det benyttes! - Må ikke anvendes ved stærk strømning eller vind! - Brug produktet aldrig ved stærk vind, orolig vandoverflade og tordenvej. Fjern produktet fra vandet og sikr produktet på en egnet måde, hvis vindstyrken overskrides „Beaufort 5“. - Anvend produktet ikke i vandet med naturlige rics (f.eks. hajer, andre, strømminger). - Kontroller produktet for silt, defekte eller manglende dele og udsift disse før hver anvendelse. - Produktet tjener ikke som rednings- og beskyttelse ikke mod drukning! - Børn må kun bruge produktet under opsyn af voksne! - Halskæder, ure, ringe og andre skarpe genstande skal tages af før benyttelse! - Manglende overholdelse af driftsveledningen kan medføre alvorlige risici! - Driftsveledningen skal gøres tilgængelig for det overvågende personale! - Er kun vaskeslet til bestige for uetradnede personer! Anvendelse af WIBIT RAM anbefales som opstigningshjælp! - Klaterbæret skal altid fikseres forsvarligt i den dertil beregnede position! - Stropper eller lignende på rebet skal fjernes. - Inden for personers sikkerhedsområdet er ophold i vandet forbudt! - Rækkefølgen til opbygning i brugsanvisningen skal overholdes, for at kunne sikre en korrekt funktion af produktet. - Der må kun trække / springe den person angivet på produktet. - Der må først trækkes / springes, når sikkerhedsområdet er fri for personer! - Rutsjetoscen med fædderne frem. - For at undgå fare, skal ansigsinerne for det overvågende personale under alle omstændigheder følges.

ANNUAL UUAJULEITE: Toode on vees stabiilne - Ärge ületage suutavat kandevõimet, mis on märgitud andmesildil! Kui niimiste või koormaks on ebaühtlaselt jaotatud, võib toode ühine minna! Valitse niisugust olukorda - Andmesildile on märgitud, mil niimiste kohta korraga toode viibida. Ärge ületage lubatud niimiste arvust! Ei sobi alla 6 aasta vanustele lastele. - Toote kasutaja heakipaku ei tohi jääda väljapoole vahetiku, mis on märgitud andmesildil. - Enne kasutamist tuleb alati kontrollida, et toode on piisavalt sügav ja umbruses (3m / 9,8ft) ei ole kalljusid, liivajälgi ega niimisi. - Toote kasutamisel tuleb tingimata kinni pidada minimaalselt ettenähtud vee sügavusest! - Sisetingimustes (niisketes siseajukohtades) kasutamise korral tuleb kontrollida, et toode on piisavalt ruumi. - Ärge hüpake toote pealt teiste esemetelt (näiteks hüppelaualt vms) ega toote pealt teistele esemetele! - Toote alu ümbrine on keelatud! - Toode ei tohi kasutada pimedal! - Jälgige, et toode kasutamise ajal oleks toode korralikult ohutu. - Vaga kuumadel / külmaladel päevadel tuleb ohku mitu korda kontrollida! - Enne toote kasutamist kontrollige, et toode on korralikult kinnitatud! - Ärge kasutage toodet tugeva voolu ja tuulega! - Ärge kunagi kasutage toodet, kui tul on tugev, veepind lainetab või äikesega. Kui tule tuulevoo on Beauforti skaala järgi 5 kalli, võtke toode veest välja ja kinnitage need sobival viisil. - Ärge kasutage toodet veekogudes, kus ahvardavad looduslikud ohud (näiteks hävi, muud loomad, hooajused). - Enne kasutamist kontrollige alati toode ja vaadake, kas tootel ei ole kulunud, patkunud või puuduvad osi ning vahetage need välja. - Toode ei ole ette nähtud kasutamiseks päästeparvuna ega kaitse uppumiste eest! - Lapsed tohivad toodet kasutada täiskasvanute järelevalvel all! - Enne toote kasutamist tuleb kettid, sõrmused ja muud tervast esemed dža võtta! - Kasutusjuhendi noote eiramine võib põhjustada tõsist ohu! - Järelevalvet tootvat personali peab olema võimalik tutvuda toote kasutusjuhendiga! - Niimisel, kes ei ole sportlikult aktiveeritud, on toode pealmine raske! Pealminekoostis soovitame kasutada WABI RAMPIT! - Ronimisõksu tuleb alati ettenähtud asendites tugevalt kinnitada! - Sõlmida sõlmused vms sõlmeks kõlmale! - Vees on hüpata-tuurevalis viibimise keelatud! - Et tagada toote nõuetele vastav kasutamine, tuleb toode ülespanemisel kinni pidada kasutusjuhendis antud toide järelekorral. - Liugest alla lasta / hüpata tohivad ainult ohkeupak! - Järgmine toht liugest alla lasta / hüpata alles siis, kui tuurvaale ei ole ühtegi niimist! - Asend liugestist allakäimisel: jald ees. - Et hoida dža ohusid, tuleb kinni pidada järelevalvet tootvasta personali juhisteast.

FINNISH:

VAIN UIMATAITOISILLE! - uote ei ui vakaasti vedessä! - Älä ylitä sallittua kuormituspainoa, joka on ilmoitettu tyyppikilvillä! - Epätasainen henkilöiden ja kuormien painon jakautuminen voi aiheuttaa tuotteen kaatumisen ja sitä on vältettävä! - Älä ylitä tyyppikilvillä ilmoitettua samanaikaisten käyttäjien maksimi määrää! - Ei soveltu alle 6 vuotiaiden käyttöön! - Käyttäjän pituus ei saa olla tyyppikilvillä ilmoitetun pituusalueen ulkopuolella! - Tarkista aina ennen jokaista käyttöä, että veden syvyys on riittävä eikä ympäristössä ole 3m / 9,8ft alueella kalliota, hiekkasärkkiä tai henkilöitä. - Käytettäessä on ehdottomasti noudatettava ilmoitettua veden vähimmäissyvyyttä! - „Indoor-käytössä“ (esim. uimahalleissa) on huomioitava, että etäisyys katosta on riittävä. - Älä hyppää muista kohteista tuotteeseen (kuten esim. hyppylaudalta tms.) äläkä hyppää tuotteesta muihin kohteisiin. - Uiminen tuotteen alla on kielletty! - Ei saa käyttää pimeässä! - Tarkista, että tuotteessa on käytön aikana aina määrätysten mukainen ilmanpaine. Tarkista ilmanpaine useammin äärimmäisen kuumina / kylminä päivinä! - Varmista tuotteen moitteeton ankkurointi ennen sen käyttöä! - Älä käytä voimakkaassa virtauksessa tai tulessa! - Älä milloinkaan käytä tuotetta voimakkaassa tulessa, vedenpinnan ollessa levoton äläkä ukkosella. Mikäli tuulenvoimakkuus ylittää „5 boforia“, ota tuotteet vedestä ja turvaa ne sopivalla tavalla. - Älä käytä tuotetta vesistöissä, joissa uhkaavat luonnolliset vaarat (esim. hait, muut eläimet, virtaus) - Tarkista tuote ennen jokaista käyttöä ettei se ole kulunut, vaurioitunut eikä siitä puutu mitään osia ja korvaa nämä tarvittaessa. - Tuote ei ole pelastussäareke eikä se turvaa hukkumiselta! - Lapset saavat käyttää tuotetta ainoastaan aikuisten valvonnassa! - Riisu ennen käyttöä kaulakeijut, kellot, sormukset ja terävät esineet! - Käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata vakavia vammoja! - Käyttöohje on oltava valvovan henkilöstön käytettävissä! - Treenaamattomien henkilöiden on vaikea nousta tuotteeseen! WIBIT RAMP on suositeltava nousuapuri! - Kiinnitä kiipeämisköysi aina varmasti siihen tarkoitettuun paikkaan! - Köydestä on poistettava silmukat tai vastaavat. - Vain yksi henkilö saa olla ponnahdustynnyllä ja vain yksi henkilö kerrallaan saa hypätä! - Oleskelu vedessä hyppy-turva-alueella on kielletty! - Käyttöohjeen asennusjärjestystä on noudatettava, jotta voitaisiin taata tuotteen moitteeton toiminta. - Vain yksi henkilö kerrallaan saa liukua / hypätä! - Liukuminen / hyppäminen on sallittua vasta, kun ketään ei ole turva-alueella! - Liukumisasento: jalat edellä - Vaaerojen välttämiseksi on ehdottomasti noudatettava valvovan henkilöstön ohjeita.

SWEDISH:

ENDAST FÖR PERSONER SOM KAN SIMMA! - Produkten är simstabil! - Överskrid aldrig den högsta tillåtna vikten som står på typskylten! - En ojämn viktfordelning av personer eller laster kan leda till att produkten välter och ska därför absolut undvikas! - Överskrid aldrig det maximala antalet personer som får använda produkten samtidigt. Det max. tillåtna antalet personer står på typskylten! - Får inte användas av barn under 6 år! - Användare får inte ha en kroppsstorlek som ligger utanför storleksområdet som står på typskylten! - Kontrollera varje gång innan du använder produkten om vattnet är tillräckligt djupt och att det inte finns några klippor, sandbänkar och personer inom ett område på 3m / 9,8ft. - Beakta absolut det föreskrivna vattendjupet som gäller för produktens användning! - Om produkten används "indoor" (t.ex. i simhallar) är det viktigt att avståndet till taket är tillräckligt stort. - Hoppa aldrig från ett annat objekt på produkten (som t.ex. från en språngbräda och liknande) och hoppa inte heller från produkten upp på ett annat objekt! - Det är inte tillåtet att simma under produkten! - Använd produkten inte i mörker! - Kontrollera att produkten alltid har rätt lufttryck när den används. Om det är extremt varmt / kallt ska lufttrycket kontrolleras flera gånger om dagen! - Kontrollera att produkten är ordentligt fast innan den används! - Får inte användas vid kraftig strömning eller om det blåser kraftigt! - Använd produkten aldrig om det blåser kraftigt, om vattenytan inte är lugn eller om det åskar. Ta upp produkten ur vattnet och fäst den på säkert sätt så fort som vindstyrkan är över "Beaufort 5". - Använd produkten aldrig i vatten där det finns naturliga faror och risker (t.ex. hajar, andra djur eller strömning). - Kontrollera varje gång innan du använder produkten om någon del är sliten, skadad eller saknas. Ersätt resp. byt ut respektive del. - Produkten lämpar sig inte som räddningsö och skyddar inte mot att drunkna! - Barn får endast använda produkten under uppsikt av vuxna! - Ta av dig Halsband, armbandsur, ringar och andra vassa föremål innan du använder produkten! - Om du inte följer instruktionerna i bruksanvisningen kan detta leda till allvarig skada! - Bruksanvisningen ska finnas till hands för alla personer som övervakar användningen! - För otränade personer kan det vara svårt att ta sig upp på produkten! Vi rekommenderar att använda vår WIBIT RAMP som hjälp! - Klätterlinan ska alltid fixeras i avsedd position! - Linan får inte ha några öglor och liknande. - Det är inte tillåtet att uppehålla sig i vattnet i området där man hoppar! - Säkerhetsområdet! - Följ ordningsföljden för monteringen som står i bruksanvisningen i detalj för att säkerställa produktens felfria och säkra funktion. - Endast en person får glida ner/hoppa samtidigt! - Glid eller hoppa först ner om det inte uppehåller sig några personer i säkerhetsområdet! Glidposition: med fötterna i riktning framåt - För att undvika faror och risker ska instruktionerna från personalen om övervakning användas alltid följas.

NORWEGIAN:

BARE FOR SVØMMERE! - Produktet er flytestabilt! - Den tillatte belastningsvekten som er angitt på typeskiltet må ikke overskrides! - Unngå ujevn fordeling av belastning fra personer eller last som kan føre til at produktet kanter! - Maksimalt antall samtidige brukere som angitt på typeskiltet må ikke overskrides! - Ikke egnet for brukere under 6 år! - Brukerens kroppsstørrelse må ikke være utenfor det området som er beskrevet på typeskiltet! - Kontroller før hver bruk om vannedyben er tilstrekkelig og at området i en omkrets på 3 m / 9,8 ft er fri for klipper, sandbanker og personer. - Det er absolutt nødvendig å overholde den foreskrevne minste vannedyben under bruk! - Pass på tilstrekkelig avstand til taket ved „Innenders bruk“ (f.eks. i svømmehaller). - Ikke hopp fra andre gjenstander på produktet (som f.eks. fra et stupebrett e.l.) og ikke hopp fra produktet på andre gjenstander! - Det er forbudt å svømme under produktet! - Må ikke brukes i mørket! - Kontroller at produktet alltid har riktig lufttrykk under bruk. Kontroller lufttrykket flere ganger på ekstremt varme / kalde dager! - Kontroller at produktet er riktig forankret før det brukes! - Må ikke brukes ved sterk strøm eller vind! - Bruk aldri produktet ved sterk vind, urolig sjø og tordenvær. Ta produktet ut av vannet og sikre det på en egnet måte når vindstyrken er over „Beaufort 5“. - Ikke bruk produktet i farvann med naturlige farer (f.eks. hai, andre dyr, strøm) - Kontroller produktet før hver bruk for slitte, defekte eller manglende deler, skift ut disse delene. Produktet er ingen redningsøy og beskytter ikke mot drukning! - Barn må bare bruke produktet under tilsyn av voksne! - Ta av halskjeder, klokker, ringe og andre skarpe gjenstander før bruk! - Hvis bruksveiledningen ikke blir fulgt, kan det oppstå alvorlige farer! - Tilsynspersonalet må ha tilgang til bruksveiledningen! - Vanskelig påstigning for utrenede personer! Det anbefales å bruke WIBIT RAMP som påstigningshjelp! - Klatretauet skal alltid festes sikkert på den fastlagte plassen! - Løkker eller lignende skal fjernes fra tauet. - Det er forbudt å oppholde seg i vannet i hoppe-/sikkerhetsområdet! - Rekkefølgen for oppbygging i bruksveiledningen må følges for at produktet skal ha en garantert forskriftsmessig funksjon. - Bare en person må skli / hoppe samtidig! - Ikke skli / hopp før det ikke er noen personer i sikkerhetsområdet! - Sklistilling: Med føttene først - For å unngå farer er det absolutt nødvendig å følge tilsynspersonalets anvisninger!



Wibit Hand

Item 30057

	dimensions l x w	6,5 m x 3,7 m	1110'7"
	product height	3,2 m	10'7"
	product weight	34 kg	75 lbs
	water depth	1,25 m	4'-1"
	max. person capacity	6	
	max. load capacity	400 kg	880 lbs
	Order of inflation & pressures		
	Chamber 1	0,14 bar	2,0 psi
	Chamber 2	0,5 bar	7,25 psi

Inflation

Aufpumpen / Gonflage / Inflación

Connection

Verbinden / Connector / Connectar

Anchoring

Verankerung / Anclage / Anclaje

Cleaning & Storage

Reinigung & Lagerung / Nettoyage & Stockage / Limpieza & Almacenamiento

Repair

Reparatur / Réparation / Reparación

Pictogram explanation

Piktogrammerläuterungen / Explication
Pictogramme / Pictograma Explicación

Warnings

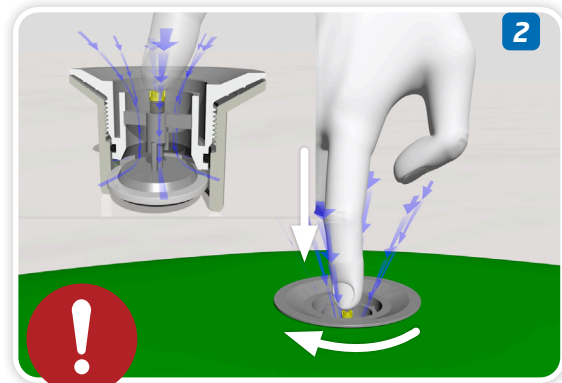
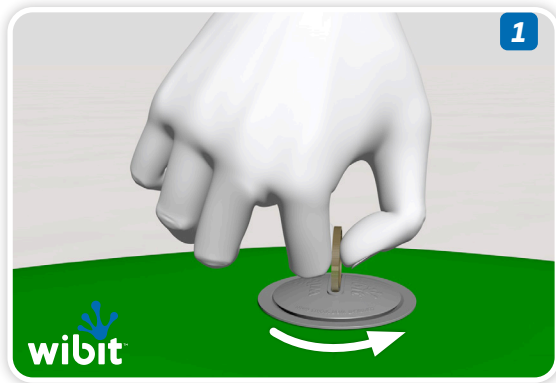
Warnhinweise / Avertissement / Advertencias



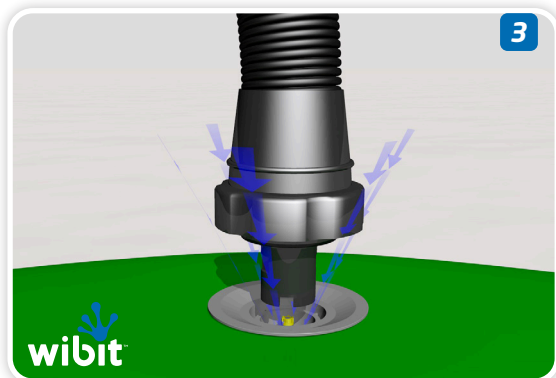
scan for full manual



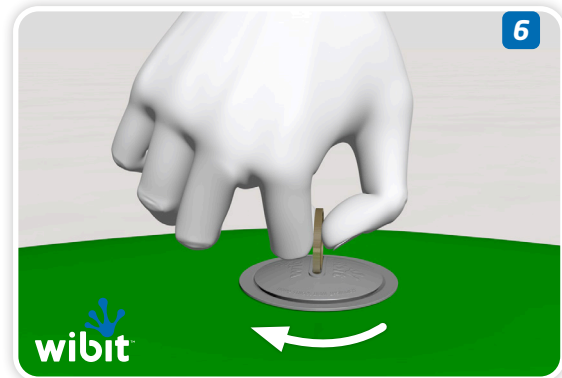
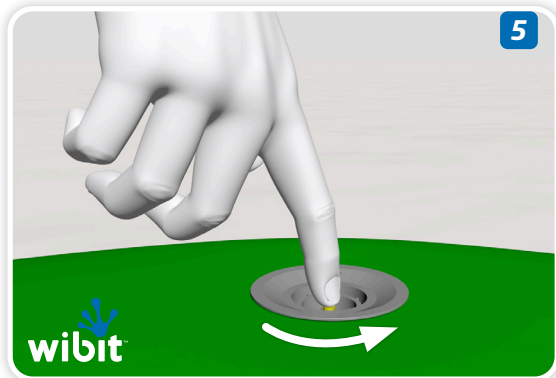
CAUTION! Handpump required for full inflation!

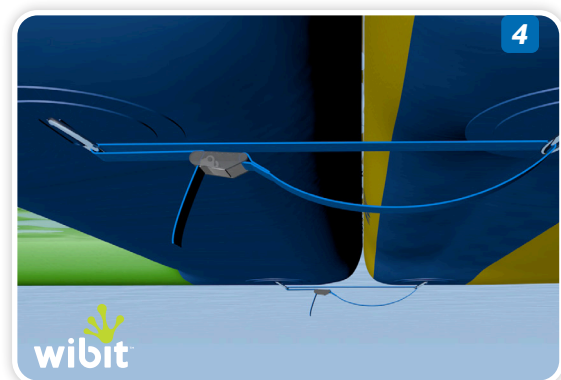
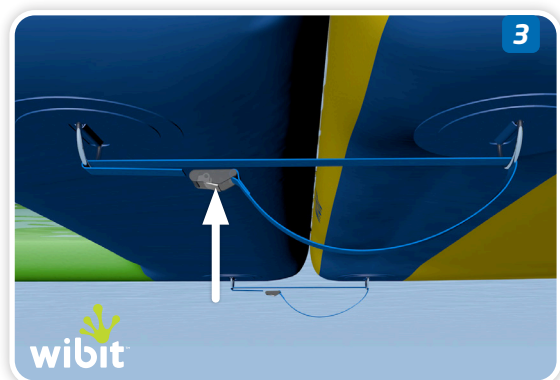
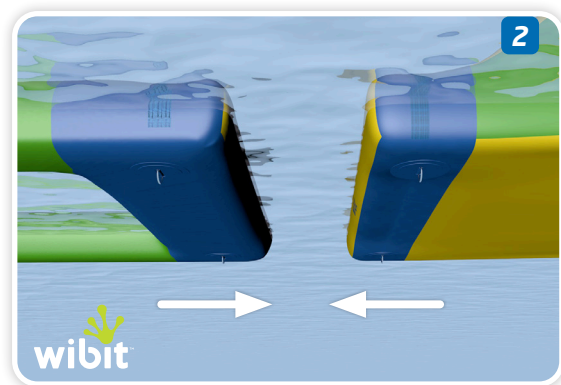
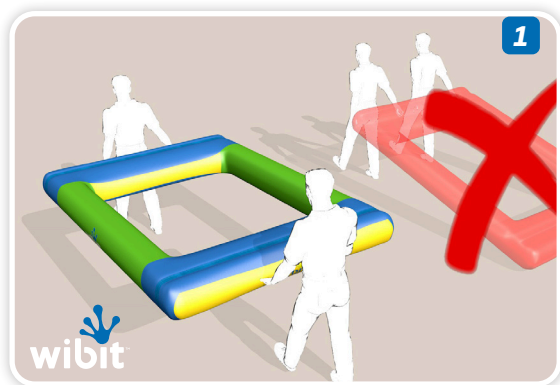


Open all valves!



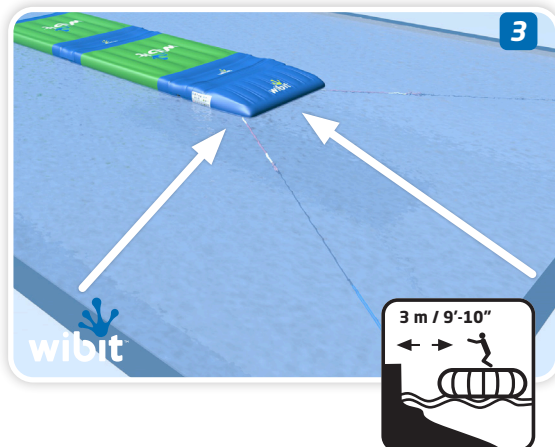
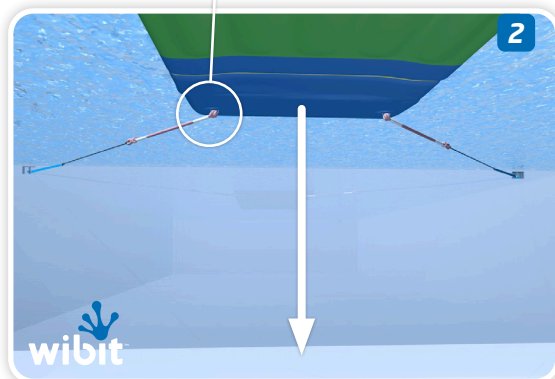
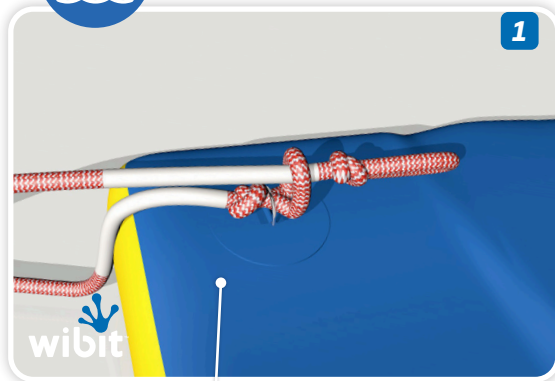
Pressure information
on cover



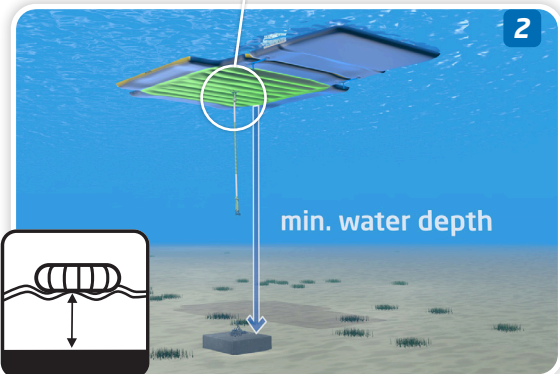
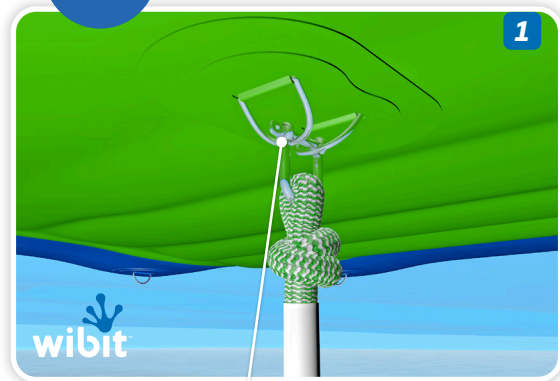




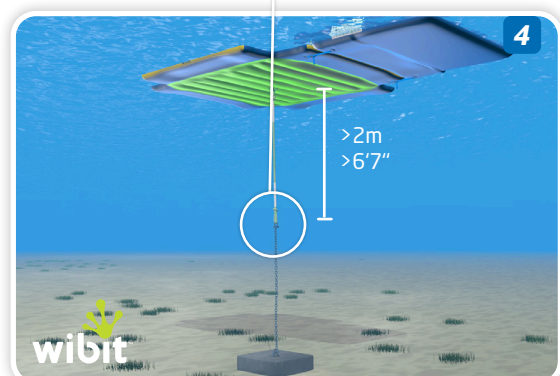
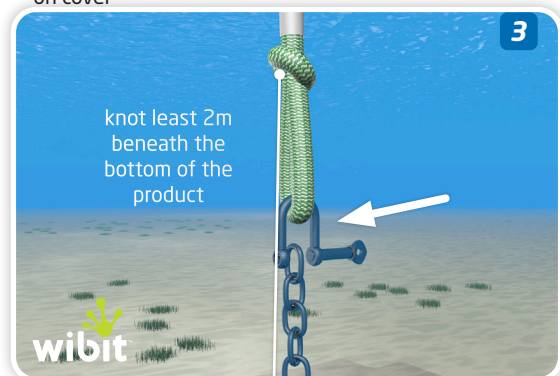
Commercial Pool

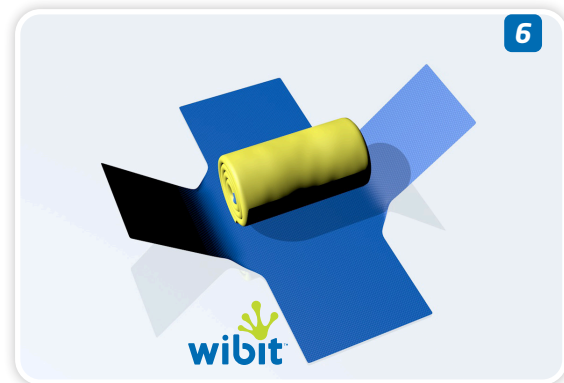
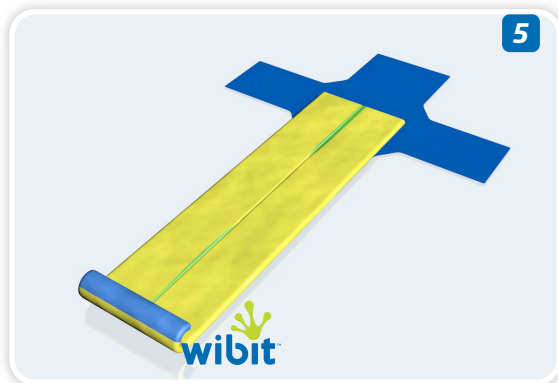
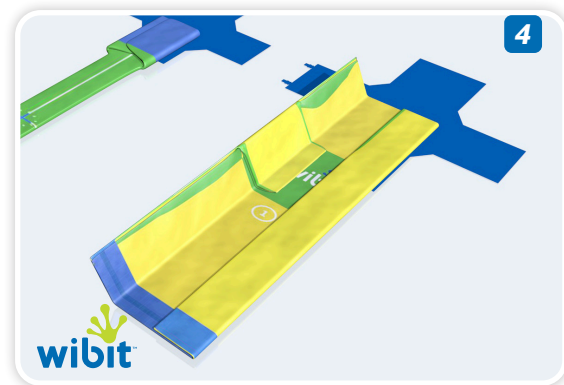
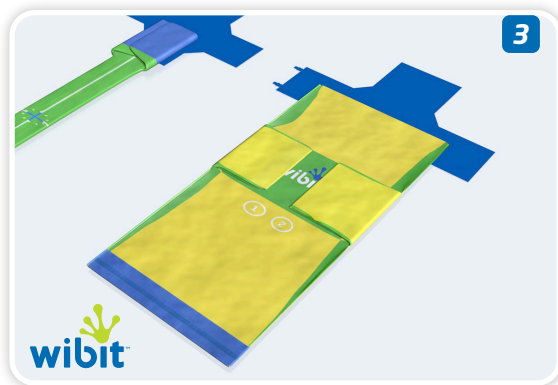
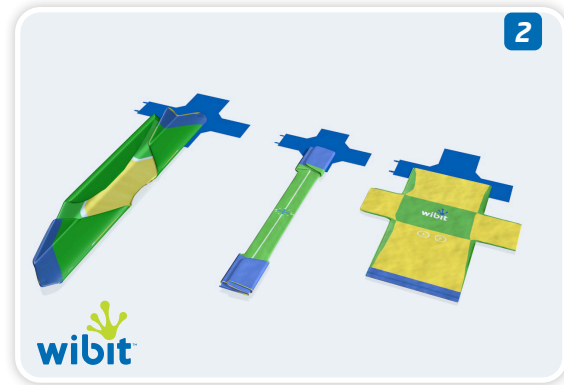
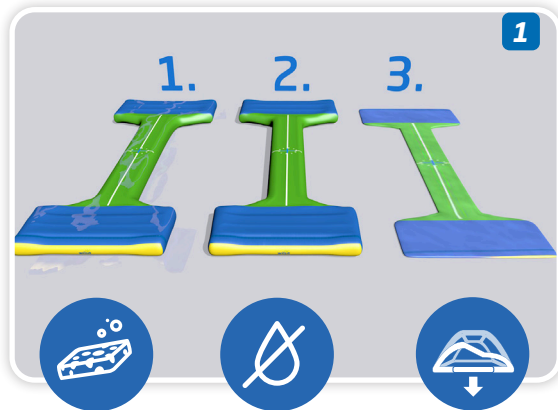


Open Water



Depth information
on cover





Cleaning & Storage:

Remove mussels, algae etc. with soapy water and a brush or sponge. Clean the product, in particular metallic parts, with clear water before storing. Allow the product to dry completely before storing it in a clean, dry place with low temperature fluctuations. Ensure that the storage location is free from rodents!

Reinigung & Lagerung:

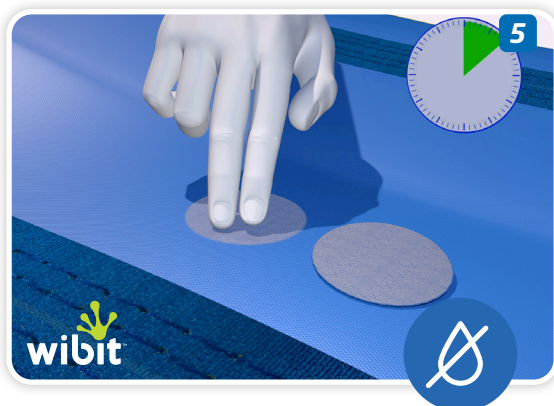
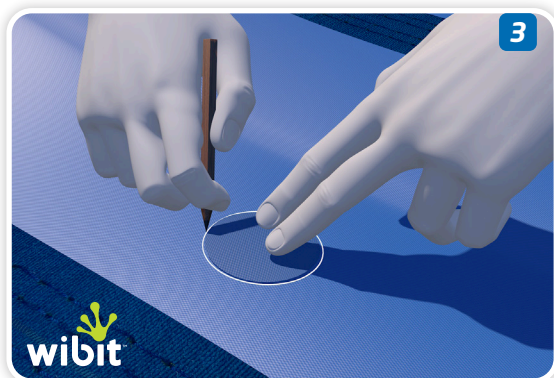
Entfernen Sie Muscheln, Algen etc. mit Seifenwasser und einer Bürste oder einem Schwamm. Reinigen Sie das Produkt, insbesondere metallische Teile vor der Lagerung mit klarem Wasser. Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen bevor Sie es an einem sauberen, trockenen Ort mit geringen Temperaturschwankungen einlagern. Vergewissern Sie sich, dass der Lagerort frei von Nagetieren ist!

Nettoyage & Stockage

Enlevez les coquillages, algues etc. avec de l'eau savonneuse et une brosse ou une éponge. Nettoyez le produit, en particulier les pièces métalliques, à l'eau claire avant de le stocker. Laissez le produit sécher entièrement avant de le stocker à un endroit propre et sec où il n'est pas exposé à de fortes fluctuations de température. Assurez-vous que le lieu de stockage est exempt d'animaux rongeurs !

Limpieza & Almacenamiento

Eliminar conchas, algas, etc. con agua jabonosa y un cepillo o una esponja. Limpiar el producto, especialmente las partes metálicas, con agua limpia antes de almacenarlo. Dejar que el producto se seque completamente antes de almacenarlo en un lugar limpio y seco con pocos cambios de temperatura. Asegúrese de que en el lugar de almacenamiento no haya roedores.



Service center:
If you need help then please
contact our service center:
service@wibitsports.com

Service Center:
Bei Rückfragen stehen wir Ihnen
jederzeit gerne zur Verfügung
unter:
service@wibitsports.com

Service center :
Si vous avez besoin d'aide pour
remplir le formulaire, n'hésitez pas
à nous contacter sous :
service@wibitsports.com

Centro de servicio:
Si Usted necesita ayuda, por favor,
póngase en contacto con nuestro
centro de servicio:
service@wibitsports.com



General prohibition sign
Allgemeines Verbotsszeichen
Signal d'interdiction général
Señal de prohibición general
Segnale di divieto generico
一般禁止标志



No diving!
Kein Eintauchen!
Plongeon interdit!
¡Prohibido bucear!
Nessuna immersione!
禁止跳水!



General mandatory action sign
Allgemeines Gebotszeichen
Signal d'obligation général
Señal de obligación general
Segnale d'obbligo generico
一般指令标志



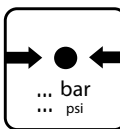
No protection against drowning!
Kein Schutz vor Ertrinken!
Pas de protection contre la noyade!
¡No hay protección salvavidas!
Nessuna protezione control annegamento!
无溺水保护!



General warning sign
Allgemeines Warnzeichen
Signal d'avertissement général
Señal de advertencia general
Segnale d'avvertimento generico
一般警告标志



Swimmers only!
Nur für Schwimmer!
Réservé aux nageurs!
¡Solo nadadores!
Solo per nuotatori!
仅供游泳者使用!



Design working pressure ...bar/psi!
Betriebsluftdruck ... bar/psi!
Pression de gonflage de ... bar/psi!
Presión de trabajo ... bar/psi!
Design della pressione ...bar/psi!
设计工作气压为 ... bar/psi!



Always supervise children in water!
Kinder sollten das Produkt nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen!
À n'utiliser que sous surveillance!
¡Menores siempre bajo supervisión por un adulto!
Supervisionare sempre i bambini in acqua!
时刻监督水中的儿童!



Max. load capacity ...kg/lbs!
Max. Belastungsgewicht ... kg/lbs!
Capacité de chargement maximale ...kg/livres!
¡Capacidad máxima de carga ... kg/lbs!
Capacità max in ... kg/lbs!
最大载重能力 ... kg/lbs !



Read instructions first!
Lesen Sie zuerst die Betriebsanleitung!
Lisez les instructions avant toute utilisation!
¡Lea siempre las instrucciones!
Leggi le istruzioni!
请先阅读说明!



Max. numbers of users (children/adults)!
Max. Anzahl von Nutzern (Kinder/Erwachsene)!
Nombre maximal d'utilisateurs (adultes/enfants)!
¡Número máx. de usuarios (niños/adultos)!
Capienza max di utenti (bambini/adulti)!
最大使用者数量 (儿童/成人) !



Do not jump if landing area is not clear!
Springen Sie nicht ins Wasser, wenn sich dort Objekte oder Personen befinden!
Ne pas sauter si la zone de réception n'est pas dégagée!
¡No salte si la zona de recepción está ocupada!
Non tuffarsi se l'area di atterraggio non è chiara!
着陆区看不清楚时禁止跳水!



Size range: ...to... m/in body height!
Nutzer mit einer Körpergröße von ... bis ... m/in!
Taille des utilisateurs : ... à ... m/in!
¡Tamaño: de ... a ... m/pulgadas altura corporal!
Taglia media: ... a ... m/statura!
尺寸范围: ... 至 ... 米/身高!



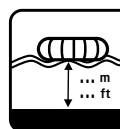
Only for children aged 6 years and above (regular products)!
Nur für Kinder ab 6 Jahren (Standardproduktlinie)!
Convient uniquement pour les enfants de plus de 6 ans (gamme standard)!
¡Solo para niños mayores de 6 años (productos estándar)!
Solo per bambini dai 6 anni (prodotti standard)!
仅适用于6岁及6岁以上的儿童 (标准产品) !



Ensure safe distance to dangerous obstacles ...m/ft!
Sicherheitsabstand zu anderen Objekten von ... m/ft!
Assurez-vous d'une distance de sécurité de minimum ... m par rapport aux obstacles dangereux!
¡Manténgase una distancia de seguridad de ... m/pies a obstáculos peligrosos!
Distanza di sicurezza da ostacoli pericolosi ...m/ft!
确保与危险障碍物之间的安全距离为... 米 ft/!



Don't use when there are offshore winds!
Nicht bei ablandigem Wind gebrauchen!
Ne pas utiliser lorsqu'il y a du vent de terre!
¡No lo use cuando haya vientos fuertes!
Non usare in caso di forte vento!
遇离岸风时禁止使用!



Minimum water depth of ...m/ft required!
Benötigte Mindestwassertiefe von ... m/ft!
Profondeur d'eau minimale de ... m requise!
¡Profundidad mínima necesaria ... m/pies!
Profondità minima dell'acqua di ...m/ft richiesta!
要求最低水深为 ... 米/ft!



Don't use when there are offshore currents!
Nicht bei ablandiger Strömung gebrauchen!
Ne pas utiliser lorsqu'il y a des courants de terre!
¡No lo use cuando la corriente sea fuerte!
Non usare quando ci sono correnti!
遇离岸流时禁止使用!



Device provides floating stability!
Produkt ist schwimmstabil!
Flottaison stable!
¡El producto tiene estabilidad al flotar!
Il modulo ha stabilità flottante!
装置具有浮动稳定性!



Do not swim underneath the structure!
Tauchen Sie nicht unter das Objekt!
Ne pas nager sous la structure!
¡No nade debajo de la estructura!
Non nuotare sotto il parco!
禁止产品底下游泳!



Device requires balancing!
Produkt ist nicht schwimmstabil, benötigt Ausgleich!
Pas de flottaison stable - équilibre requis!
El producto requiere equilibrio!
装置要求平衡!

ENGLISH:

- FOR SWIMMERS ONLY!
- Product is stable for swimming!
- Do not exceed the admissible weight load stated on the type label!
- Uneven load distribution of persons or items can cause the product to capsize and must be avoided!
- Do not exceed the maximum number of users at any time as stated on the type label!
- Not suitable for users under 6 years (regular products) or 4 years (kids products)!
- The physique of users must not exceed the limits stated on the type label!
- Before use, always check that the water is sufficiently deep and the surrounding area of 3 m / 9'-10" free from rocks, sandbanks and people.
- Adherence to the prescribed minimum water depth during use is imperative!
- During "indoor use" (e.g. in indoor swimming pools), attention must be paid to a sufficient distance from the ceiling.
- Do not jump onto the product from other objects (e.g. from a springboard or similar) and do not jump from the product onto other objects!
- Swimming under the product is not permitted!
- Do not use in the dark!
- Ensure that the product has the correct air pressure at all times during use. Check the air pressure regularly on extremely hot/cold days!
- Ensure correct anchoring of the product before use!
- Do not use in strong currents or winds!
- Never use the product in strong winds, unsettled waters and thunderstorms. Remove the product from the water and secure in a suitable manner if the wind exceeds "Beaufort 5".
- Do not use the product in waters with natural risks (e.g. sharks, other animals, currents).
- Before all use, check the product for worn, defective or missing parts and replace these.
- The product is not designed as a rescue float and does not offer protection against drowning!
- Parents must supervise children during use!
- Remove necklaces, watches, rings and other sharp items before use!
- Failure to comply with the operating instructions can result in serious risks!
- The operating instructions must be accessible by the supervisory personnel!
- Difficult to mount for non-trained persons! We recommend the use of Wibit Step or a Wibit SUS (step up system) product as a mounting aid!
- The climbing rope must be fixed securely in the envisaged position at all times!
- Loops or similar in the rope must be removed.
- Do not enter or stand in the water in the jumping/safety area!
- Observe the sequence for setting up as per the operating instructions to ensure correct functioning of the product.
- Only one person must slide/jump at the same time!
- Only slide/jump when the safety area is free of persons!
- Sliding position: feet first
- To avoid danger, it is imperative that you follow the instructions of the supervisory personnel.

GERMAN:

- NUR FÜR SCHWIMMER!
- Produkt ist schwimmstabil!
- Überschreiten Sie nicht das zulässige Belastungsgewicht, das auf dem Typenschild angegeben ist!
- Ungleiche Lastenverteilung von Personen oder Ladungen können zum Kentern des Produkts führen und sind zu vermeiden!
- Überschreiten Sie nicht die max. Anzahl der gleichzeitigen Nutzer, die auf dem Typenschild vorgeschrieben ist!
- Nicht für Nutzer unter 6 Jahren (Standardproduktlinie) oder 4 Jahren (Kids-Produktlinie) geeignet!
- Die Körpergröße der Nutzer darf nicht außerhalb des Bereichs liegen, der auf dem Typenschild vorgeschrieben ist!
- Vor jedem Gebrauch prüfen, ob die Wassertiefe ausreichend und der Bereich im Umkreis von 3 m / 9'-10" frei von Felsen, Sandbänken und Personen ist!
- Die vorgeschriebene Mindestwassertiefe muss bei der Nutzung unbedingt eingehalten werden!
- Beim „Indoor-Gebrauch“ (z.B. in Hallenbädern) ist auf einen ausreichenden Abstand zur Decke zu achten!
- Springen Sie nicht von anderen Objekten auf das Produkt (wie z.B. von einem Sprungbrett o.ä.) und springen Sie nicht von dem Produkt auf andere Objekte!
- Das Schwimmen unter dem Produkt ist verboten!
- Kein Gebrauch bei Dunkelheit!
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt bei Gebrauch jederzeit über den korrekten Luftdruck verfügt.
An extrem heißen / kalten Tagen den Luftdruck mehrmals prüfen!
- Vergewissern Sie sich über die korrekte Verankerung des Produkts bevor es benutzt wird!
- Nicht bei starker Strömung oder Winden verwenden!
- Benutzen Sie die Produkte niemals bei starken Winden, unruhiger Wasseroberfläche und Gewittern. Entfernen Sie die Produkte aus dem Wasser und sichern Sie in geeigneter Weise, wenn die Windstärke „Beaufort 5“ überschreitet!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Gewässern mit natürlichen Gefahren (z.B. Haie, andere Tiere, Strömungen)!
- Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch das Produkt auf abgenutzte, defekte oder fehlende Teile und ersetzen diese!
- Das Produkt dient nicht als Rettungsinsel und schützt nicht vor dem Ertrinken!
- Der Gebrauch durch Kinder muss unter Aufsicht von Erwachsenen erfolgen!
- Halsketten, Uhren, Ringe und andere scharfen Gegenstände vor Benutzung ablegen!
- Ein Nichtbefolgen der Betriebsanleitung kann zu erheblichen Gefahren führen!
- Die Betriebsanleitung muss dem Aufsichtspersonal zugänglich gemacht werden!
- Schwieriger Aufstieg für ungeübte Personen! Wir empfehlen die Verwendung eines Wibit Step oder Wibit SUS Produkt (Step Up System)!
- Das Kletterseil ist stets sicher in der vorgesehenen Position zu fixieren!
- Schlaufen oder Ähnliches beim Seil sind zu entfernen!
- Im Sprung-/Sicherheitsbereich ist der Aufenthalt im Wasser verboten!
- Die Reihenfolge zum Aufbau in der Gebrauchsanweisung muss beachtet werden, damit eine ordnungsgemäße Funktion des Produkts gewährleistet werden kann!
- Es sollte immer nur eine Person rutschen / springen!
- Erst dann rutschen / springen wenn der Sicherheitsbereich frei von Personen ist!
- Rutschposition: mit den Füßen voran!
- Um Gefahren zu vermeiden, muss den Anweisungen des Aufsichtspersonals unbedingt Folge geleistet werden!

FRENCH :

• RESERVE AUX NAGEURS !

- Le produit est stable pour la nage !
- N'excédez pas le poids de chargement admissible marqué sur l'étiquette !
- Une répartition inégale de la charge de personnes ou d'objets peut causer un chavirement du produit et doit être évitée !
- N'excédez pas le nombre maximal d'utilisateurs à tout moment tel qu'il est indiqué sur l'étiquette du produit !
- Ne convient pas aux utilisateurs de moins de 6 ans (gamme standard) ou 4 ans (gamme Kids) !
- La taille des utilisateurs ne doit pas dépasser les limites indiquées sur l'étiquette du produit !
- Avant utilisation, toujours vérifier que l'eau est suffisamment profonde et que la zone environnante de 3 m/9'-10" est exempte de roches, bancs de sable et de personnes !
- Le respect de la profondeur d'eau minimale durant l'utilisation est impératif !
- Durant l'utilisation en intérieur, (par exemple à l'intérieur d'une piscine), une attention particulière doit être portée pour avoir une distance suffisante par rapport au plafond.
- Ne sautez pas sur le produit à partir d'autres objets (tels que à partir d'un tremplin ou d'équivalents) et ne sautez pas à partir du produit sur d'autres objets !
- Il est interdit de nager sous les modules !
- Ne pas utiliser dans le noir !
- Assurez-vous que le produit a en permanence une pression d'air adéquate durant l'utilisation. Vérifiez la pression de l'air régulièrement durant les jours de chaud/froid !
- Assurez-vous du bon ancrage du produit avant utilisation !
- Ne pas utiliser durant les périodes de forts courants ou de vent !
- Ne jamais utiliser le produit durant de forts vents, de l'eau agitée, et des orages. Enlevez le produit de l'eau et sécurisez-le de manière appropriée si le vent dépasse le niveau 5 de l'échelle de Beaufort.
- Ne pas utiliser le produit dans des eaux avec des risques naturels (c.à.d. requins, autres animaux, courants).
- Avant toute utilisation, vérifiez la conformité et le bon état du produit ou si des pièces manquent, remplacez-les.
- Ce produit n'est pas conçu comme un radeau de survie et ne fournit pas de protection contre la noyade !
- Les adultes doivent surveiller leurs enfants durant l'utilisation !
- Enlevez les colliers, montres, bagues et autres éléments coupants avant utilisation !
- Le non-respect des instructions de fonctionnement peut entraîner de sérieux risques !
- Les instructions de fonctionnement doivent être accessibles au personnel de surveillance !
- L'accès au module est difficile pour des personnes non-entraînées ! Nous vous conseillons d'utiliser Wibit Step ou un produit Wibit SUS (step up system) pour monter au parcours !
- La corde d'escalade doit toujours être fixée de manière sécurisée quelle que soit la position envisagée !
- Les boucles ou équivalents se formant sur la corde doivent être supprimées.
- N'entrez pas et ne stagnez pas dans l'eau dans une zone de saut / de sécurité !
- Respectez la séquence d'installation conformément aux instructions données afin d'assurer un fonctionnement correct du produit.
- Une seule personne peut glisser/sauter en même temps !
- N'effectuez un saut/une glissade que quand la zone de sécurité est libre !
- Position de glissade : pieds à l'avant.
- Pour éviter le danger, il est impératif que vous suiviez les instructions du personnel de surveillance.

SPANISH:

• ¡SÓLO PARA NADADORES!

- ¡El producto es estable para nadar!
- ¡No sobrepase el peso de carga indicado!
- ¡Una distribución desigual del peso o de las personas puede provocar que el producto se vuelque, debe evitarse a toda costa!
- ¡No supere el número máximo de usuarios indicado!
- ¡No adecuado para usuarios menores de 6 años (productos estándar) o de 4 años (productos infantiles)!
- ¡El físico de los usuarios no debe sobrepasar los límites indicados!
- ¡Compruebe que la profundidad del agua es apropiada y que a una distancia de 3 m / 9'-10" no hay rocas, bancos de arena ni gente!
- ¡Durante su uso se debe respetar de manera estricta la profundidad mínima de seguridad!
- ¡En el uso de interior (p.e. piscinas de interior) deberá prestar atención a la distancia del techo!
- ¡No salte a un producto desde cualquier otro objeto ni viceversa (p.e. desde el Trampoline o similar)!
- ¡Nadar por debajo del producto está terminantemente prohibido!
- ¡No usar en la oscuridad!
- ¡Compruebe que el producto tiene la presión del aire adecuada en todo momento! ¡Compruebe la presión del aire regularmente especialmente en días muy fríos/calurosos!
- ¡Antes de su uso, asegúrese de que el producto está bien anclado!
- ¡No lo use cuando haya vientos o corrientes fuertes!
- ¡No use el producto nunca cuando haya viento fuerte, agua picada o tormenta eléctrica. Retire el producto del agua y asegúrelo de una manera adecuada si el viento supera la escala de "Beaufort 5"!
- ¡No use el producto en agua con peligros naturales (p.e. corrientes, tiburones u otros animales)!
- ¡Antes de cada uso, compruebe la presencia de todas las partes del producto, que no haya elementos desgastados o en mal estado, si es necesario sustitúyalos!
- ¡El producto no está diseñado como balsa de salvamento, no sirve de ayuda para mantenerse a flote!
- ¡Los padres deberán vigilar en todo momento a sus hijos!
- ¡Quítese collares, relojes, anillos, y cualquier otro elemento punzante antes del uso!
- ¡Si no sigue estas instrucciones de seguridad, puede resultar en situaciones de peligro!
- ¡El personal de vigilancia deberá disponer de estas instrucciones de manejo!
- ¡Acceso difícil para personas sin las condiciones físicas adecuadas! ¡Recomendamos emplear el Wibit Step o un producto Wibit SUS (step up system) como ayuda para subir a los productos!
- ¡La cuerda de escalada debe fijarse de forma segura en la posición correcta en todo momento!
- ¡Evite que se utilice la cuerda con lazos o nudos!
- ¡No acceda o permanezca en el área de seguridad de una zona de salto al agua!
- ¡Para asegurar un funcionamiento adecuado del producto siga los pasos de instalación así como las instrucciones de manejo!
- ¡Sólo debe saltar/deslizarse una persona a la vez!
- ¡Salte/Deslícese cuando la zona de seguridad esté libre!
- ¡Posición para deslizarse: los pies delante!
- ¡Para evita cualquier riesgo, siga en todo momento las instrucciones del personal de vigilancia!

CHINESE:

- 仅供游泳者使用！
- 游泳时保持产品稳定！
- 禁止超过型号标签上注明的重量载荷！
- 人员或物品分布不均匀可能使产品侧翻，必须避免侧翻！
- 禁止超过型号标签上注明的最大使用人数！
- 不适合 6 岁以下（标准产品）或 4 岁以下（儿童产品）的用户！
- 用户的体格不得超过型号标签上的规定！
- 使用前，始终检查水深足够，并且周边 3 米区域不存在岩石、沙丘和人！
- 使用期间必须遵守规定的最低水深！
- “室内使用”期间（例如，室内泳池），必须注意与天花板之间留有足够的安全距离！
- 禁止从其他物体上跳到产品上（例如，从跳板或类似物），禁止从产品上跳到其他物体上！
- 不允许在产品底部游泳！
- 禁止在黑暗中使用产品！
- 确保产品在使用过程中具有正确的气压。在极度炎热/寒冷的天气定期检查气压！
- 使用前确保正确锚定产品！
- 遇强海流或强风时禁止使用产品！
- 绝不在强风、不稳定水域和雷暴雨条件下使用产品。如果风级超过“蒲福 5 级”，请将产品从水中撤出，并用适当的方式进行保护！
- 不要在有自然风险（例如鲨鱼、其他动物、海流）的水域中使用产品！
- 使用前，请检查产品是否有磨损、缺陷或缺失零件，如有请修补或者替换！
- 产品不能用作救援设施，也不提供溺水保护！
- 家长必须在使用过程中监督孩子！
- 使用前取下项链、手表、戒指等尖锐物体！
- 若未能遵守操作规程，可能导致严重的危险！
- 操作规程必须放在监督人员可以拿到的地方！
- 未经培训人员难以到达！我们建议使用维比特 Step 或维比特 SUS（升台系统）产品作为到达辅助工具！
- 攀爬绳索必须始终固定在设定的位置！
- 必须移除攀爬绳中的环节或类似物！
- 禁止进入或站在跳水/安全区域！
- 按照操作规程安装产品，以确保产品发挥正常功能！
- 一次只能一人滑行/跳水！
- 在安全区域没有人时方可滑行/跳水！
- 滑行位置：脚先入水！
- 为避免危险，必须遵守监督人员的指示！

CZECH:

POUZE PRO PLAVCE! - Výrobek má plovací stabilitu! - Nikdy nepřekročte přípustnou hmotnost zátěže, která je uvedena na typovém štítku! - Nerovnoměrné rozložení hmotnosti osob nebo nákladů může vést k převrhnutí výrobku a je třeba tomu zabránit! - Nikdy nepřekročte na typovém štítku uvedený současný maximální počet uživatelů! - Není vhodný pro uživatele mladší než 6 let! - Osobní velikost uživatele nesmí ležet mimo pásmo, předepsané na typovém štítku! - Před každým použitím zkontrolovat, je-li hloubka vody dostatečná a v okruhu 3m / 9,8 stop se nenachází žádná kamenná, písčinná nebo osobní. - Předepsaná minimální hloubka vody musí být při použití výrobku bezpodmínečně dodržena! - Při použití „Indoor“ (např. v plaveckých krytech bazénech) je nutné dbát na dostatečnou vzdálenost ke stropu. - Neskákejte na výrobek z jiných objektů (např. ze skokanského můstku a pod.) a nikdy neskákejte z výrobku na jiné objekty! - Plavání pod výrobkem je zakázáno! - Nikdy nepoužívat za tmy! - Zajistěte, aby měl výrobek při použití vždy správný tlak vzduchu! Za velmi horkých / chladných dnů tlak vzduchu opakovaně několikrát kontrolovat! - Přesvědčte se ještě před jeho použitím, zda je výrobek správně zakotven! - Nikdy výrobek nepoužívat při silném proudění vody nebo za silného větru! - Nikdy výrobek nepoužívejte za silného větru, při neklidné vodní ploše a za bouřek. Vydejte výrobky z vody a zajistěte je vhodným způsobem, pokud síla větru překročí „Beaufort 5“. Nikdy výrobek nepoužívejte ve vodách, ve kterých hrozí přírodní nebezpečí (jako např. žraloci, jiná zvířata, proudění). - Před každým použitím zkontrolujte, nemá-li výrobek opotřebované, defektní nebo chybějící díly a proveďte jejich výměnu. - Výrobek neslouží jako záchranný ostrůvek a nechrání před utonutím! - Děti smějí výrobek používat pouze pod dohledem dospělých! - Řetízky na krk, hodinky, prstýanky a jiné ostré předměty před použitím odložit! - Nedodržování pokynů v návodu k použití může mít za následek velké ohrožení a nebezpečí! - Návod k použití musí být zřetelně pro všechen dozorní personál! - Pro netrénované osoby je nástup na výrobek velice nesnadný! Doporučuje se použít jako pomůcku výrobek WIBIT RAMP! - Lano na lezení musí být vždy bezpečně zařazováno v předurčené poloze! - Z lana bezpodmínečně odstranit smyčky a pod. - Je zakázáno zdržovat se v prostoru skoků do vody / bezpečnostním prostorem! - V návodu k použití uvedený postup při sestavě výrobku musí být dodržen, je tím zajištěna správná funkce výrobku. - Klouzat se nebo skákat smí vždy jen jedna osoba! - Klouzat se nebo skákat pouze tehdy, když se v bezpečnostním pásmu nenachází žádná osoba! - Klouzat se jen nohama dopředu. - K zabránění hrozbě nebezpečí je bezpodmínečně nutné následovat pokyny dozorního personálu.

POLISH:

TYLKO DLA PŁYWAJĄCYCH! - Wyrób utrzymuje się na wodzie! - Nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia, podanego na tabliczce znamionowej! - Nierówne rozłożenie obciążenia, wytworzonego przez ludzi albo ładunek, może doprowadzić do wywrócenia się wyrobu i należy tego unikać! - Nie przekraczać maksymalnej liczby osób użytkujących równocześnie wyrób, podanej na tabliczce znamionowej! - Jedynie dla użytkowników w wieku powyżej 6 lat! - Wzrost użytkowników musi mieścić się w zakresie podanym na tabliczce znamionowej! - Przed każdym użyciem sprawdź, czy głębokość wody jest wystarczająca i czy w promieniu 3 metrów/9,8 stop nie występują skały, mielizny i nie przebiegają ludzie. - Przy użytkowaniu należy bezwzględnie przestrzegać wymaganej, minimalnej głębokości wody! - Przy wykorzystaniu w pomieszczeniach zamkniętych (np. na pływalniach krytych) należy zwracać uwagę na odpowiednią odległość od stropu. - Nie wskakiwać na wyrób z innych obiektów (np. z trampoliny itp.) i nie wskakiwać z wyrobu na inne obiekty! - Zabrania się pływania pod wyrobem! - Nie używać w ciemności! - Zapewnić prawidłowe ciśnienie powietrza podczas użytkowania wyrobu. W dniach szczególnie gorących/zimnych kilkakrotnie sprawdzać ciśnienie powietrza! - Przed użyciem wyrobu upewnić się o jego prawidłowym zakotwiczeniu! - Nie używać przy silnym przepływie wody albo wietrze! - Nigdy nie używać wyrobów przy silnym wietrze, dużej fali i burzy. Wyciągnąć wyrób z wody i zabezpieczyć w odpowiedni sposób, gdy siła wiatru przekracza 5 w skali Beauforta. - Nie używać wyrobu w wodach, w których występują naturalne zagrożenia (np. rekiny, inne zwierzęta, prądy). - Przed każdym użyciem kontrolować wyrób pod kątem zużytych, uszkodzonych albo brakujących części i wymienić je. - Wyrób nie spełnia funkcji tratwy ratunkowej i nie chroni przed utonięciem! - Dzieci muszą używać wyrobu pod nadzorem dorosłych! - Przed skorzystaniem z wyrobu należy zdjąć naszyjnik, zegarek, obrączki i inne ostre przedmioty! - Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować poważne zagrożenia! - Instrukcja obsługi musi być dostępna dla personelu sprawującego nadzór! - Wchodzenie na wyrób wymaga wytrenowania! Przy wchodzeniu zaleca się pomocniczo zastosować WIBIT RAMP! - Linę używaną przy wspinaniu należy zawsze bezpiecznie zamocować w przewidzianych położeniach! - Należy usunąć z liny pętle itp. - W obszarze wykonywania skoków i w strefie bezpieczeństwa zabronione jest przebywanie w wodzie! - Należy przestrzegać kolejności montażu, podanej w instrukcji obsługi, aby zagwarantować właściwe działanie wyrobu. - Zjeżdżać/skakać może zawsze tylko 1 osoba! - Zjeżdżać/skakać można dopiero wtedy, gdy w strefie bezpieczeństwa nie znajdują się ludzie! - Pozycja zjeżdżania: nogami do przodu - W celu uniknięcia zagrożeń należy koniecznie przestrzegać wskazań personelu nadzorującego!

SLOVAK:

IBA PRE PLAVCOV! - Výrobek je stabilný pre plávanie! - Neprekračujte dovolenú hmotnosť záťaže, ktorá je uvedená na typovom štítku! - Nedovolené zaťaženie osobami alebo nákladmi môže viesť k preklopeniu výrobku a treba tomu zabrániť! - Neprekračujte max. počet súčasných používateľov, ktorí sú predpísaní na typovom štítku! - Nevhodné pre používateľa mladšieho ako 6 rokov! - Telesná výška používateľa nesmie byť mimo dovoleného rozsahu, ktorý je predpísaný na typovom štítku! - Pred použitím skontrolujte, či je hĺbka vody dostatočná a či v dosahu okruhu 3 m / 9,8 stop je bez skál, plytčín a osôb. - Pri používaní sa musí bezpodmienečne dodržať predpísaná minimálna hĺbka vody! - Pri používaní „vo vnútri“ (napr. v plavárňach) treba dávať pozor na dostatočnú vzdialenosť k stropu. - Neskákať z iných objektov na výrobok (ako napr. zo skákacej dosky a. i.) a neskákať z výrobku na iné objekty! - Plávanie pod výrobkom je zakázané! - Žiadne použitie fit tme! - Uistite sa, že výrobok pri použití vždy disponuje správnym tlakom vzduchu. Počas extrémne horúcich / studených dní skontrolujte viackrát tlak vzduchu! - Uistite sa o správnom ukotvení výrobku skôr, ako sa použije! - Nepoužívajte pri silnom prúde alebo vetre! - Nikdy nepoužívajte výrobky pri silnom vetre, nepokojnom povrchu vody a búrke. Odstráňte výrobky z vody a zabezpečte ho vhodným spôsobom, keď prekročí intenzitu vetra „Beaufort 5“. - Nepoužívajte výrobok v povrchových vodách s prirodzenými nebezpečenstvami (napr. žraloky, iné zvieratá, prúdenia) - Pred každým použitím skontrolujte výrobok z hľadiska na opotrebovanie, chýbné alebo chýbajúce diely a vymeňte ich. - Výrobok neslúži ako záchranný ostrov a nechráni pred utopením! - Používanie detmi sa musí uskutočniť pod dohľadom dospelých osôb! - Řetízky, hodinky, prstene a iné ostré predmety pred použitím odložit! - Nedodržovanie návodu na obsluhu môže viesť k závažným nebezpečenstvám! - Návod na obsluhu sa musí prístupníť kontrolujúcemu personálu! - Netrénované osoby môžu naň vystúpiť len ťažko! Použitie WIBIT RAMP sa odporúča ako výstupná pomôcka! - Šplhacie lano treba zaisť vždy v plánovanej polohe! - Slučky alebo podobné treba pri lano vždy odstrániť. - V oblasti skákania/v bezpečnostnej oblasti je zdŕžavanie sa vo vode zakázané! - Aby bolo možné zaručiť riadnu funkciu výrobku, musí sa dodržiavať poriadok k montáži v návode na obsluhu. - Vždy nechajte šmykať / skákať iba jednu osobu! - Iba vtedy sa šmykať / skákať, keď je bezpečnostná oblasť bez osôb! - Poloha šmykania: s nohami dopredu - Aby sa zabránilo nebezpečenstvám, musia sa bezpodmienečne vyhovieť pokynom kontrolujúceho personálu.

CROATIAN:

SAMO ZA PLIVAČE ! - Proizvod je stabilan za plivanje ! - Nikada ne prekoračiti dopuštenu težinu opterećenja navedenu na tipskoj pločici ! - Neravnomjerno raspoređena težina osoba ili tereta može dovesti do prevrtanja proizvoda i mora se izbjegavati ! - Nikada se ne smije prekoračiti maksimalni broj korisnika navedene na tipskoj pločici ! - Nije za djecu ispod 6 godina ! - Tjelesna veličina korisnika ne smije premašiti mjere navedene na tipskoj pločici ! - Prije svake upotrebe provjeriti da li je dubina vode dovoljna i da li je područje od 3 met uokolo slobodno od sprudova, kamena i osoba. - Obavezno se pridržavati propisane, minimalne dubine vode kod korištenja ! - Kod korištenja proizvoda na zatvorenom (bazeni) treba paziti na dovoljan prostor do plafona. - Ne smije se skakati sa drugih objekata na proizvod (na primjers daske za skakanje ili silino) i ne smije se skakati sa proizvoda na drugi objekt ! - Plivanje ispod proizvoda je zabranjeno ! - Zabranjeno je korištenje u mraku ! - Uvijek osigurajte da je proizvod tijekom korištenja pod propisanim vječnim pritiskom. Kod izrazito vrućih/hladnih dana pritisak zraka provjeriti nekoliko puta ! - Provjerite opremu za sidrenje prije svakog korištenja proizvoda ! - Ne koristiti proizvod kod snažnih struja ili jakog vjetro ! - Proizvode nikada ne koristiti kod jakog vjetro, nemirne površine vode i nevremena/oluje. Proizvod izvaditi iz vode na pravilan način ga osigurati, kada snaga vjetro prelazi „5 bofora“. - Proizvod je zabranjeno koristiti u vodama s prirnodnim opasnostima (npr. morskim psima, drugim opasnim životinjama, jakim strujama). - Prije svake upotrebe provjerite proizvod na urednost, cjelovitost, oštećenje, tragove habanja/ni nedostajuće dijelove i ove zamijenite novima. - Proizvod ne služi kao otok za spašavanje i ne štiti od utapanja ! - Korištenje proizvoda od strane djece dopušteno je samo uz nadzor odraslih ! - Lančići, satovi, prsteni i drugi oštri predmeti se moraju skinuti s tijela prije korištenja proizvoda ! - Nepridržavanje uputa za korištenje može dovesti do velike opasnosti ! Upute za korištenje moraju stajati na raspolaganju osobama koje nadziru korištenje proizvoda ! Osobe koje nisu u dobro tjelesnom stanju imaju poteškoća s penjanjem na proizvod ! Stoga preporučujemo korištenje WIBIT RAMP (daska) kao pomoć ! - Uže za penjanje se mora uvijek učvrstiti u za to predviđenom položaju ! - Petlje ili silino na užetu se mora odmah ukloniti. - U području skoka je radi sigurnosti zabranjen boravak drugih osoba u vodi ! - Redoslijed sastavljanja iz uputa za korištenje se mora strogo pridržavati da bi se zajamčila uredna funkcija proizvoda. - Uvijek samo jedna osoba smija kiliti/skakati ! - Skakanje/klizanje odobiti samo kada je sigurnosno područje slobodno od drugih osoba ! - Položaj za klizanje je samo s nogama prema naprijed - Da bismo izbjegli opasnosti, svi korisnici moraju slijediti upute osoba koje nadziru korištenje proizvoda.

RUSSIAN:

ТОЛЬКО ДЛЯ УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ ! - Изделие обладает запасом плавучести ! - Не превышайте допустимое значение нагрузки, приведенное на заводской табличке ! - Неравномерное распределение нагрузки от людей или груза может привести к опрокидыванию изделия. Этой ситуации следует избегать ! - Не превышайте максимальное количество одновременных пользователей, предписанное на заводской табличке ! - Не пригодны для пользователей моложе 6 лет ! - Пост пользователей не должны быть вне указанного на заводской табличке диапазона ! - Перед каждым использованием проверьте, достаточна ли глубина воды, а в радиусе 3 м нет скал, песчаных отмелей и людей. - Следует обязательно соблюдать предписанную минимальную глубину воды при использовании ! - При использовании в помещении (например, в крытых бассейнах) необходимо соблюдать достаточную дистанцию до крыши. - Не прыгайте с других объектов на изделие (например, с трамплина и т.п.) и не прыгайте с изделия на другие объекты ! - Плавание под изделием запрещено ! - Запрещено использование в темноте ! - Убедитесь в том, что при использовании изделия давление воздуха в нем в любое время находится на надлежащем уровне. В очень теплое / холодное время давление воздуха следует проверять неоднократно ! - Перед использованием изделия убедитесь в правильности его крепления якорем ! - Не использовать при сильном течении или ветре ! - Ни в коем случае не используйте изделия при сильном ветре, неспокойной поверхности воды и грозе. Удаляйте изделия из воды и храните их надлежащим образом, если сила ветра превышает 5 баллов по шкале Бофорта. - Не используйте изделие в водоемах с природными опасностями (например, акулы, другие животные, течения). - Перед каждым использованием проверяйте изделие на предмет износа, испорченных или недостающих деталей и производите их замену ! - Изделие не является остроконечной безопасностью и не предназначено для спасения для купающихся ! - Использование детьми разрешается только под надзором взрослых ! - Перед использованием снимать ожерелья, часы, кольца и другие острые предметы ! - Несоблюдение руководства по эксплуатации может привести к серьезным опасностям ! - Руководство по эксплуатации должно быть доступно для осуществляющего надзор персонала ! - Трудности подъема для нетренированных людей ! Рекомендуется использовать в качестве вспомогательного средства для подъема WIBIT RAMP ! - Альпинистский канат всегда фиксировать в предусмотренной позиции ! - Петли и т.п. У Необходимо соблюдать последовательность действий при возведении, указанную в руководстве по эксплуатации, с целью обеспечения надлежащего функционирования изделия. - каната следует удалять. - Запрещено пребывание в воде в области прыжка и зоне безопасности ! - Необходимо соблюдать последовательность действий при возведении, указанную в руководстве по эксплуатации, с целью обеспечения надлежащего функционирования изделия. - Разрешается скатываться / прыгать всегда только одному человеку ! - Скатываться / прыгать только тогда, когда в зоне безопасности нет людей ! - Позиция при скатывании: ногами вперед - Во избежание опасностей, обязательно последовательно выполнять указания осуществляющего надзор персонала !

HUNGARIAN:

CSAK ÚSZÓKNAKI ! - A termékkel lehet úszni ! - Ne lépje túl a típus táblán megadott megengedett terhelési súlyt ! - A személyek vagy a rakomány súlyának egyenletlen elosztása elkerülendő, mert a termék felborulásához vezethet ! - Ne lépje túl a termék egyidejűleg használat típus táblán megadott számát ! - 6 év alattiak nem használhatják ! - A terméket használó személyek magassága nem haladhatja meg a típus táblán megadott magasságot ! - Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a víz elég mély-e és 3m / 9,8ft-es körzetben nincsenek-e sziklák, homokpadok vagy személyek. - Használatkor feltétlenül be kell tartani az előírt vízmélységet ! - Fedett térben (pl. fedett úszóudvarban) való használatkor ügyelni kell a mennyezetről való távolságra. - Ne ugorjon más objektumról (pl. úszódeszkáról stb.) a termékre, és a termékre se ugorjon más objektumokról ! - A termék alatt úszni tilos ! - Sötétben nem szabad használni ! - Gondoskodjon róla, hogy a termékben használatkor megfelelő legyen a légnyomás. Különböző meleg vagy hűvös napokon ellenőrizze a légnyomást ! - Használat előtt győződjön meg a termék pontos rögzítéséről ! - Ne használjuk erős áramlás vagy szél esetén ! - Soha ne használja a terméket erős szél, hullámvértes vagy vihar esetén. Beaufort 5-nél nagyobb szélerősségnél távolítsa el a terméket a vízből és rögzítse megfelelő módon. - Ne használja a terméket természeti veszélyekkel (pl. csapadék, más állatokat vagy áramlatokat) rejtő vizekben. - Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nincsenek-e a termékben elhasználódott, meghibásodott vagy hiányzó részek, ezesetkor pótolja. - A termék nem használható mentőszelgőként és nem véd meg a vízbe fulladástól ! - Gyermek csak felnőtt felügyelete mellett használhatja ! - Használat előtt vegye le a nyakláncot, órákat gyűrűket és más élees tárgyakat ! - Kezelési utasítás be nem tartása komoly veszélyeket okozhat ! - A felügyeletet ellátó személy számára hozzáférhető kell lenni a kezelési utasítást ! - Gyakorlatlan - nem elegendő edzett - személyek nehezen tudnak felmászni. A felmászáshoz segítséget nyújt a WIBIT RAMP. - A mászókötelek mindig rögzítse az előírt pozícióban ! - Hurokakat és hasonlókat el kell távolítani a kötéltől. - Az úgró-, ill. biztonsági területen tilos a vízben tartózkodni ! - Összeszerelésnél figyelembe kell venni a használati utasításban megadott sorrendet, hogy a termék rendeltetésszerűen működjön. - Mindig csak egy személy csússzon / ugorjon ! Csak akkor szabad csúszni / ugrani, ha nincs senki a biztonsági területen. - Csúszási pozíció: lábbal előre. - Veszélyek elkerülése érdekében feltétlenül be kell tartani a felügyeletet végző személyzet utasításait !

DUTCH:

ALLEEN VOOR PERSONEN MET ZWEMDIPLOMA ! - Product drijft stabiel ! - Overschrijd niet het toegestane belastinggewicht dat op het typeplaatje aangegeven is ! - Ongelijke lastverdeling van personen of ladingen kunnen het kenteren van het product tot gevolg hebben en moeten worden voorkomen ! - Overschrijd het max. aantal gelijktijdige gebruikers niet dat op het typeplaatje aangegeven is ! - Niet geschikt voor gebruikers onder 6 jaar ! - De lichaamslengte van de gebruikers mag niet buiten de zone liggen, die op het typeplaatje voorgescreven is ! - Voor ieder gebruik dient te worden gecontroleerd of de waterdiepte voldoende en de zone in een omtrek van 3m / 9,8ft vrij is van rotsen, zandbanken en personen. - De voorgescreven minimum waterdiepte moet bij het gebruik in ieder geval worden aangehouden ! - Bij „indoor-gebruik“ (bv. in overdekte zwembaden) dient er op te worden gelet dat de afstand tot het plafond groot genoeg is. - Spring niet vanaf andere objecten op het product (zoals bv. Van een springplank o.l.d.) en spring niet vanaf het product op andere objecten ! - Het zwemmen onder het product is verboden ! - Niet in het donker gebruiken ! Zorg er voor dat het product tijdens het gebruik altijd de correcte luchtdruk heeft. Op extreem hete / koude dagen moet de luchtdruk meerdere keren worden gecontroleerd ! - Overtuig u zich van de correcte veranker van het product voordat het wordt gebruikt ! - Niet gebruiken bij sterke stroming of harde wind ! - Gebruik de producten nooit bij harde wind, onrustig wateroppervlak en onweer. Verwijder het product uit het water en bewijg het op passende wijze, wanneer de windkracht bovent. „Beaufort 5“ stijgt. - Gebruik het product niet op wateren met natuurlijke gevaren (bv. Haalen, andere dieren, strandingen). - Controleer het product voor ieder gebruik op versleten, defecte of ontbrekende onderdelen en vervang die. - Het product dient niet als reddingselend en beschermt niet tegen verdrinking ! - Het gebruik door kinderen moet onder toezicht van volwassenen plaatsvinden ! - Halskettingen, horloges, ringen en andere scherpe voorwerpen moeten voor het gebruik worden afgehaald ! - Het niet naleven van de gebruiksaanwijzing kan aanzienlijke gevaren tot gevolg hebben ! - De gebruiksaanwijzing moet aan het te bewaken personeel toegankelijk worden gemaakt ! - Niet getrainde personen moeilijk te bestijgen ! Het gebruik van de WIBIT RAMP wordt als opstaphulp aanbevolen ! - Het klimtoestel dient altijd veilig in de hiervoor bestemde positie te worden bevestigd ! - Lussen en dergelijke bij het touw dienen te worden voorkomen. - In de spring-/veiligheidszone mag men zich niet in het water ophouden ! - De volgorde van de opbouw in de gebruiksaanwijzing moet in acht worden genomen, zodat een correcte werking van het product kan worden gegarandeerd. - Altijd slechts één persoon glijden / springen ! - Pas dan glijden / springen, wanneer de veiligheidszone vrij van personen is ! - Glijposities: met de voeten vooruit. - Om gevaren te voorkomen, moet men de instructies van het bewakende personeel in ieder geval opvolgen.

ITALIAN:

SOLO PER NUOTATORI ! - Il prodotto galleggia stabilmente ! - Non superare il peso massimo indicato sulla targhetta dei dati tecnici ! - È necessario evitare che la distribuzione dei pesi (persone o carichi) sul prodotto non sia equilibrata, poiché ciò potrebbe provocare il capovolgimento del prodotto ! - Non superare il numero massimo di utilizzatori che usano contemporaneamente il prodotto, in corrispondenza di quanto indicato sulla targhetta dei dati tecnici ! - Non addatti per utenti al di sotto dei 6 anni (prodotti regolari) o dei 4 anni (prodotti per bambini) ! - L'altezza degli utilizzatori deve essere compresa tra i valori indicati ! - Prima di utilizzare il prodotto controllare che la profondità dell'acqua sia sufficiente e che nell'area situata in un raggio di 3 m / 9'-10" piedi dal prodotto non vi siano scogli, banchi di sabbia o persone ! - Per l'utilizzo del prodotto deve assolutamente essere rispettata la profondità minima dell'acqua indicata ! - Per l'utilizzo „indoor“ (per esempio nelle piscine coperte) è necessario garantire una distanza sufficiente dal soffitto ! - Non saltare da altri oggetti sul prodotto (come per esempio da un trampolino, ecc.) e non saltare dal prodotto su altri oggetti ! - Vietato nuotare al di sotto del prodotto ! - Non utilizzare il prodotto al buio ! - Quando viene impiegato il prodotto assicurarsi sempre che i valori della pressione dell'aria siano corretti. Nelle giornate estremamente calde/fredde controllare più volte la pressione dell'aria ! - Prima di utilizzare il prodotto assicurarsi che sia ancorato correttamente ! - Non utilizzare il prodotto in presenza di vento forte o forti correnti ! - Non utilizzare mai il prodotto in presenza di vento forte, temporali oppure quando la superficie dell'acqua è agitata. Allontanare il prodotto quando l'acqua è fassaro in modo adeguato quando l'intensità del vento supera la forza „Beaufort 5“ ! - Non utilizzare il prodotto in acque che presentano pericoli naturali (per esempio squali, altri animali, correnti) ! - Prima di utilizzare il prodotto controllare sempre che non vi siano parti logorate, difettose o mancanti e provvedere eventualmente alla loro sostituzione ! - Il prodotto non è una boa di salvataggio e non protegge dall'annegamento ! - L'utilizzo del prodotto da parte dei bambini può avvenire esclusivamente sotto la sorveglianza di persone adulte ! - Prima di utilizzare il prodotto depositare collane, orologi, anelli e altri oggetti appuntiti ! - La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può provocare gravi pericoli ! - Il personale addetto alla sorveglianza deve sempre poter consultare liberamente le istruzioni per l'uso ! - Salita difficoltosa per le persone non allenate ! Si consiglia l'uso di un ausilio alla salita, come lo Step Wibit o il SUS (step up system) Wibit ! - La corda di sicurezza deve essere sempre fissata stabilmente nella posizione prevista ! - Dalla corda di sicurezza devono essere rimossi cappi o intoppi simili ! - È vietato sostare in acqua nell'area riservata ai tuffi / nel settore di sicurezza ! - Allo scopo di garantire la regolare funzionalità del prodotto è assolutamente necessario osservare la sequenza delle fasi di montaggio indicata nelle istruzioni per l'uso ! - Sempre soltanto una persona può scivolare / tuffarsi ! - Scivolare / tuffarsi solo quando nell'area di sicurezza non si trovano altre persone ! - Posizione di scivolamento: con i piedi in avanti ! - Allo scopo di evitare pericoli è assolutamente necessario osservare le istruzioni del personale addetto alla sorveglianza !

BULGARIAN:

SAMO ZA PLIVAČI ! - Продуктът е стабилен при плаване ! - Не превишавайте допустимата товарна тежест, която е обявена на етикета на модела ! - Да се избягва неравномерното разпределение на лица и товари, това може да доведе до обръщане на продукта ! - Не превишавайте максималния брой на ползватели предвидени в етикета на модела ! - Не е предназначено за ползватели под 6 години ! - Ръстът на ползвателите не се позволява да е извън този, който е предвиден в етикета на модела ! - Преди употреба да се провери дали дълбочината на водата е достатъчна и околността с диаметър 3м /9,8 фут е без скали, пясъчни наноси и хора. - Предвидената минимална дълбочина на водата трябва непременно да се спазва при употреба ! - При „вътрешно ползване“ (например в басейни) да се внимава за достатъчно разстояние до тавана. Не скачайте от други обекти върху продукта (като например от трамплин или подобни) или от продукта върху други обекти ! - Забранено е плуването под продукта ! - Да не се ползва при тъмнина ! - Бъдете сигурни, че при употребата на продукта, той постоянно има точното въздушно налягане. В изключително горещи/студени дни да се проверва въздушното налягане микрократно. - Уверете се в правилното закътане на продукта преди да го използвате ! - Да не се ползва при силно вълнение или силен вятър ! - Не ползвайте продукта никога при силни ветрове, неспокойна водна повърхност и бури. - Остранете продукта от водата и го оплазете по подходящ начин, ако силата на вятъра надмивава 5 бала. - Не използвайте продукта във води с естествени опасности (например акули, други животни, вълнения). - Преди всяка употреба контролирайте продукта за изтръпкани, дефектни или липсващи части и ги подменете. - Продуктът не служи като спасителен острон и не предпазва от удавяне ! - При ползване от деца е задължително надглеждането от възрастни. - Преди употреба да се свалят колета, часовници, пръстени и други остри предмети ! - Неспазването на указанията за употреба може да доведе до значителни опасности ! - Указанията за употреба трябва да се достъпни за контролиращия персонал ! - Трудно достъпно за неопитни лица ! Поперична се използването на Wibit Рампа като помощ за качване ! - Възето за скатерене трябва винаги да се фиксира сигурно в предвидената позиция ! - Дръжките или подобни при въжето трябва да се отстранят ! - В общаста за скачане/за сигурност е забранено оставането във водата ! - Последователността на сползването от указанията за употреба трябва да се спазваат, за да може да се гарантира функционирането на продукта съответстващо на правилата. - Винаги само по един човек да се пързая/скача. - Едва тогава да се пързая/скача, когато в областта за сигурност няма хора ! - Позиция на пързаяние: с краката напред - За да се избегнат опасности, трябва непременно да се спазват нареденията на контролиращия персонал. - Продуктът е разработен за употреба в комбинация с трамплина !

GREEK:

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΚΟΛΥΜΒΗΤΕΣ ! - Το προϊόν έχει κολλυμβητική σταθερότητα ! - Μην κόβετε υπέρβαση του επιτρεπόμενου ερμάρματος, ο οποίος αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων ! - Ανομοιόμορφη κατανομή βάρους ατόμων ή φορτίων μπορεί να οδηγήσουν στο βύθισμα ! - Να μην γίνεται υπέρβαση του μέγιστου αριθμού των παρόντων χρηστών, οποίος προβλέπεται στην πινακίδα στοιχείων ! - Απατάλλο να χρηστές κάτω των έξι ετών ! - Το σηματικό μέγεθος των χρηστών δεν επιτρέπεται να βρίσκεται εκτός της περιοχής, η οποία προβλέπεται στην πινακίδα στοιχείων ! - Ελέγξτε πριν την χρήση εάν το υδάτινο βάθος είναι αρκετό και είναι ελεύθερη η περιοχή σε περιφέρεια από 3μ/9,8ft από βράχους, αμμόβολα υφάλους και άτομα. - Το προβλεπόμενο ελάχιστο βάθος νερού πρέπει να τηρείται αποσπόμενοι κατά την χρήση ! - Σε εσωτερική χρήση (π.χ. σε πισίνες) πρέπει να τηρείται επαρκής απόσταση προς την οροφή. - Μην πηδάτε από άλλα αντικείμενα πάνω στο προϊόν (όπως π.χ. από ένα βάρη ή κάτι παρόμοιο) και μην πηδάτε από το προϊόν πάνω σε άλλα αντικείμενα ! - Η κολλυμβητική κάτω από το προϊόν απαγορεύεται ! - Απαγορεύεται η χρήση στο σκοτάδι ! - Να διασφαλίζετε ώστε το προϊόν να έχει κατά τη χρήση πάντα την σωστή πίεση αέρα. Σε άκρας ζεστές / κρύες ημέρες να ελέγχετε πολλάς φορές την πίεση αέρα ! - Βεβαιωθείτε πριν την χρήση για την σωστή αντίστροφη του προϊόντος ! - Να μην χρησιμοποιείτε σε ισχυρά ρεύματα ή ισχυρό αέρα ! - Να μην χρησιμοποιείτε να προϊόντα ποτέ σε ισχυρούς αέρες, ανήλωση στην νερό και καταβύθιση. Απομακρύνετε τα προϊόντα από το νερό και ασφαλίστε τα με κατάλληλο τρόπο εάν η ένταση ανέμου υπερβαίνει τα 5 μποφόρ. - Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε νερό με φυσικούς κινδύνους (π.χ. καρχαρίες, άλλα ζώα, ρεύματα) ! - Ελέγξτε πριν κάθε χρήση το προϊόν αναφορικά με φαινόμενα, χαλασμένα ή ελλείψι μέρη και αντικαταστήστε τα. - Το προϊόν δεν χρησιμοποιείται ως σωατική σχεδία και δεν προστατεύει από πνίξιμο ! - Η χρήση από παιδιά πρέπει να γίνεται μόνο υπό την επίτηρηση ενήλικων ! - Να ραβδίστε αλυσίδα, κολάρα, δακτυλίδια και άλλα σχορδό αντικείμενα πριν την χρήση ! - Η μη χρήση των οδηγιών χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε σημαντικούς κινδύνους ! - Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να είναι προσβάτες για το προσωπικό επιτήρησης ! - Για μη αβόλετους ατόμα είναι δύσκολη η ανάβαση ! Συμβάστη η χρήση του WIBIT RAMP ως βοηθήα επιβίβασης ! - Το σχοινί ασφαλείας πρέπει να σταθεροποιείται πάντα στην προβλεπόμενη θέση ! - Πρέπει να ασφαίνονται θετικές ή παρόμοια πράγματα από το σχοινί. - Απαγορεύεται η παραμονή στην περιοχή άλματος και στην περιοχή ασφαλείας στο νερό ! - Πρέπει να τηρείται η σειρά των οδηγιών χρήσης για την δόηση, έτσι ώστε να υπάρχει η εγγύηση της κανονικής λειτουργίας του προϊόντος. - Να υλοιστάρι / πηδάει μόνο ένα άτομο ! - Να πηδάει / υλοιστάρι, εάν ο τομας ασφαλείας είναι ελεύθερος από άτομο ! - Θέση αλίσθησης: με τα πόδια μπροστά - Για να αποφεύγετε κινδύνους πρέπει αποσπόμενοι να τηρείται τις προσωπικοί επιτήρησης.

SO PARA NÁDADORES! - O produto flutua com estabilidade! - Não exceda o peso de carga admissível indicado na placa com o tipo! - A distribuição não uniforme do peso de pessoas ou de cargas pode fazer virar o produto e deverá ser evitada! - Não exceda o número máximo de utilizadores prescrito na placa com o tipo! - Não é indicado para crianças com menos de 6 anos! - A estrutura do utilizador não pode ficar fora do alcance prescrito na placa com o tipo! - Antes de utilizar, verifique se a profundidade da água é suficiente e se não há rochas, bancos de areia ou pessoas no raio de acção de 3m / 9,8ft. - Durante a utilização, é obrigatório respeitar rigorosamente a profundidade de água mínima prescrita! - Numa utilização Indoor* (p. ex., em piscinas cobertas) atenda sempre, se a distância ao tecto é suficiente. - Não salte de outros objectos para o produto (como p. ex., de uma prancha ou de coisa semelhante) e não salte do produto para outros objectos! - É proibido nadar por baixo do produto! - Não utilize na escuridão! - Antes da cada utilização, verifique sempre se o produto se encontra com a pressão de ar correcta. Em dias extremamente quentes / frios, controle várias vezes a pressão de ar. - Antes de utilizar, certifique-se de que o produto está correctamente ancorado! - Não utilize em correntes grandes ou com ventos fortes! - Nunca utilize o produto com vento forte, com a superfície da água turbulenta ou com trovoadas. Remova os produtos da água e proteja-os de modo adequado, se a força do vento exceder o valor "Beaufort 5". - Não utilize o produto em águas com riscos naturais (p. ex., tubarões, outros animais, correntes fortes). - Antes de utilizar, controle se o produto tem peças com desgaste ou defeituosas, e se faltam peças, e substitua-as. - O produto não pode ser utilizado como ilha de salvação nem protege contra o afogamento! - A utilização por crianças só é permitida sob supervisão de um adulto! - Antes de utilizar, é indispensável tirar os colares, os relógios, os anéis e outros objectos pontiagudos! - A insubserviência do manual de instruções pode ocasionar situações de perigo muito graves! - O manual de instruções tem de estar disponível ao pessoal de supervisão! - Difícil de subir para as pessoas com pouco treino em vencer subidas! Recomendamos utilizar o WIBIT RAMP como ajuda para a subida! - Fixar sempre com segurança a corda para subir na posição prevista! - Remover sempre os nós ou nós similares existentes na corda. - Na área de salto/de segurança, é proibido estar na água! - Para se poder garantir a função correcta do produto, é absolutamente necessário observar a sequência de passos de montagem no manual de uso. - Só deve escorregar / saltar sempre uma única pessoa! - Só escorregar / saltar, quando não houver pessoas na área de segurança! - Função de escorregamento: com os pés para a frente - Para evitar riscos, é absolutamente necessário seguir as instruções do pessoal de supervisão.

NUMĂRUL PRUTU ÎNOTĂTORI I - Produsul are fiabilitate stabilă Nu depășii greutatea permisă a încărcăturii indicată pe placa de tip! - Repartizarea neuniformă a persoanelor sau a încărcăturii pot provoca răsturnarea produsului și trebuie de aceea evitată.

- Nu depuși numărul max. de utilizatori simultani indicați pe placa de tip! - Nu este permisă înălțimea utilizatorilor să depășească limită indicată pe placa de tip - Înainte de fiecare folosire se va asigura că adâncimea apei este suficientă și că pe o rază de 3m/8 ft nu se află pietre, bancuri de nisip sau persoane - Adâncimea minimă prescrisă a apei trebuie respectată în orice situație! - În cazul foltelor "indoor" (de lemn) se poate verifica dacă distanța până la tavan este suficientă - Nu s-ar putea produce pe alte obiecte (cum ar fi, de ex. pe o tambulină sau similare) și nici de pe produs pe alte obiecte - Întotdeauna produsul este interzis! - A nu se folosi pe întinerici; Asigurați-vă că la folosirea produsului dispune permanent de o presuniere corectă a aerului pompat. În zile extrem de calde/rezi se va verifica presiunea în mod repetat! - Înainte de a-l folosi, asigurați-vă că produsul este corect ancorat! - A nu se utiliza în curenți tari sau pe vânturi puternice! - Nu utilizați niciodată produsul pe vânturi puternice, când sunt valuri severe. Scoateți produsele din apă și asigurați-le solid atunci când intensitatea vânturilor depășește gradul „Beaufort 5” - Nu folosiți produsul în ape cu pericole naturale (de ex. rechini, alte animale marine etc.)

- Înainte de fiecare folosire controlați produsul dacă prezintă probleme uzate, defecte sau lipsă și înlocuiți-le. - Produsul nu servește ca insulă de salvare și nu salvează dela înec. - Folosirea de către copii trebuie să aibă loc numai sub supravegherea adultelor. - Înainte de utilizare se vor îndepărta corăurile, ceasurile, inelele și alte obiecte care pot ajeta sau tăia. - Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare poate să provoace pericolul de răni - Instrucțiunile de utilizare trebuie pusă la îndemână persoanelor care supraveghează! - Urcare dificilă a personalului nerezultat Se recomandă folosirea de WIBIT RAMP ca ajutor pentru urcare. - Frângerea de cârjare trebuie întodeauna fixată în poziția prescrisă! - Lațuri și altele similare vor fi îndepărtate de frânghie. - În zona de sătură/de siguranță prezența altor persoane este exclusă! - Ordinea operațiilor de montaj indicată în instrucțiunile de utilizare trebuie să fie respectată, pentru a se putea asigura o funcționare normală a produsului - Întodeauna doar pers. va gisi lașul de bogoban sau să giră - Se va folosi bogobanul sau se va sări numai când zona de siguranță va fi liberă de alte persoane! - Poziția de gisiare: cu picioarele înainte - Pentru evitarea pericolului trebuie neapărat urmate indicațiile personalului de supraveghere!

LE ZA PRAVILNECI - Izdelek je med plavljanim stabilen! - Ne prekora dopustne obremenitvene teže, ki je navedena na tabeli 6! Izdelek se lahko zaradi neenakomerne porazdelitve teže, ki je obsega celotna površina, zdelo da je vsa teža porazdeljena enakomerno! - Ne presegajte največjega števila istoslojnih uporabnikov, ki je predpisano na tabeli tiskanih! - Ni primerno za uporabnike, mlajše od 16 let! - Velikost uporabnikov ne sme presegati razsežnosti, ki je predpisana na tabeli tiskanih! - Pred vsako uporabo preverite, ali vam dovolj globoko in ali v okolici 3 m (9,8 ft) ni skal, peščenih plitvin ali jivk! - Predpisano minimalno globino vode je treba pri uporabi obvezno upoštevati! - Pri uporabi v notranjih prostorih (na primer v pokritih bazenih) je treba paziti na zadostno razdaljo do stropov! - Na izdelke ne skakajte z dvigalnih površin (na primer s skakalne deske ali podobnega) in z izdelka ne na druge površine! - Plavanje pod izdelkom je prepovedano! - V mraku oziroma temi izdelka ne uporabljajte! - Poskrbite, da bo izdelek med uporabo vedno pravilno naplojčen z zrakom. Ob zelo vročih ali hladnih dneh pritisk v izdelku preverite večkrat! - Pred uporabo izdelka preverite, ali je pravilno pritrjen oziroma zasidran! - Izdelka ne uporabljajte v močnih tokovih ali vetrovih! - Izdelkov nikoli ne uporabljajte, ko prihajajo močni vetrovi, ki povzročijo vode razburkanost na območjih, kjer izdelke odstranite iz vode in jih pritrjite na primeren način, ko moč vetra presega vrednost 5 po Beaufortovi lestvici. - Izdelka ne uporabljajte v vodi z naravnimi nevarnostmi (na primer z morskimmi psi, drugimi živali, vodnimi tokovi). - Pred vsako uporabo preverite, ali izdelke nimate obrabljenih, pokvarjenih ali manjkajočih delov, in jih zamenjajte. - Izdelek ni resnično plavil in ne varuje pred utopitvijo! - Otroci morajo izdelki uporabljati pod nadzorom odraslih! - Pred uporabo izdelka očitno očistite, ure, prstane, obnoče in druge ostre predmete! - Neupoštevanje navodil za uporabo je lahko zelo nevarno! - Dostop do navodila za uporabo je treba omogočiti osebam, zadolženim za nadzor! - Vzpenjanje na izdelke je za telesno nepravilne osebe težko. Za pomoč pri vzpenjanju na izdelek priporočamo uporabo klancine WIBIT RAMP! - Plezalna vrva mora biti vedno varno pritrjena v predvidenem položaju! - Zanke ali podobno na vrvi je treba razvložiti. - Zadrževanje v izdelku je prepovedano in območje skakanja in v varnostnem območju! - Da bo mogoče zagotoviti pravilno delovanje izdelka, je treba upoštevati zaporedje montaže, navedeno v navodilu za uporabo. - Vedno se lahko vzdri/oziramo skake le ena oseba! - Vožnja oziroma drsenje in skakanje sta dovoljena šele, ko v varnostnem območju ni ljudi! - Polzajo za prsilce: z nogami naprej! - Da ne pride do nesreč, je treba obvezno upoštevati navodila nadzorovalci osebi!

[illegible]

ĶĪSMĀ PELDĒJAĒJUMI - Izstrādājums nodrošina peldēšanas siltinātli - Nepsārdzietot pieļaujamo slodzes svaru, kas ir norādīts uz firmas plāksnītes! - Nevienmērīgs personu vai kravas slodzes sadalījums var izraisīt izstrādājuma apgāšanos, no kura izāķāvējas! - Nepsārdzietot maks. vienlaicīgu izmantojamā skaitu, kas ir norādīts uz firmas plāksnītes! - Nav piemērots izmantojot jaunpiņiem 6 gadiem! - Izstrādājota augšms nedrīkst atstāties ārpus zonas, kurā ir norādīta uz firmas plāksnītes! - Pirms izstrādājuma pārbaudītu, vai ūdens dziļums ir pietiekams un 3m/9,8ft rādītu zāģa neatrodas klīnām, smilšū sūtiņā personas. - Izstrādātāja laika obligāti jāievēro noteiktas minimālās ūdens dziļums. - Izņemot/izdot/ (piem., sēģos baseinā jāievēro pletekams attālums 12ft griezīem. - Neieiet uz izstrādājuma uz cīliem objektu (piem., no tramplina vai tam!) un no izstrādājuma uz cīliem objektu. - Peldēšana zem izstrādājuma ir aizliegta! - Nedrīkst izmantot jaudu! - Pārliecināties, vai izstrādājums atbilst izmantošanas laikā ir pareizs gaisa spiediens. Ipaši karstās / aukstās dienas pārbaudiet vairākas reizes gaisa spiedienu! - Pirms izstrādājuma pārbaudītu, vai izstrādājums ir pareizi nostiprināti! - Neizmantojot spēcīgas strauvas vai stiprā vēja gadījumā! - Nekad neizmantojot izstrādājums spēļu, nemierīgs ūdens virsma un negaisa laikā. Izmēriet izstrādājums no ūdens un attiecīgi nodrošiniet, ja vēja stiprums pārsniedz „Beaufort 5”. - Neizmantojot izstrādājumu ūdeņos ar dabisku bīstamību (piem., haizivīm, cīliem dzīvniekiem, strauvējiem). - Pirms katras izmantošanas pārbaudiet izstrādājuma detaļu noteiktumu, bojājumus vai iztrūkumu un nomainiet tās. Izstrādājums nekādā gadījumā nedrīkst glābšanas sālnu un neaizsargā no siltāšanas!

Bēni drīkst izmantot izstrādājumu tikai pieaugušo uzraudzībā! - Pirms izmantošanas noņemiet tikai āķus, pulksteņus, gredzenus un citus aksesuārus! - Lietošana pamācības neievērošana var izraisīt nopietni traucējumi! - Lietošana pamācībā jābūt pieņemam uzraudzības dienesta personai! - Personām bez treniņa ir apgrūtināta uzsprāšanās! Ieteicama uzsprāšanās palīgierīcē WIBIT ramp izmantošana! - Uzsprāšanās virs vienmēr fiksēti paredzētajā pozīcijā! - Noņemiet no virves cilpas vai cilpas, kas ir pievienotas tam! - Ļēdiena/drošības zona atrodas ārpus ir aizliegta! - Ievērojiet lietotāja pamācībā norādīto montāžas sekvenci, lai varētu nodrošināt izstrādājuma noteikumiem atbilstošu darbību. - Vienmēr drīkst nokļūst tikai viena persona! - Noslēdzīte drīkst tikai tad, kad drošības zona neatrodas personai! - Noslēdzīšanas pozīcija: ar kājām uz priekšu! - Lai izvairītos no bīstamības, obligāti ievērojiet uzraudzības personāla norādījumus.

TEN KOKMANTIEMS PLAUKITI - Produkta paturas plaukinti! - Nėširšityte tikimais balastinio svorio, nurodyto ant tipinio skydelio! - Netygulosys amgus neturi arba kovrinis pakirstymo pasekoje produktas gal apviserdi, dėl to tenkintis to išvengti / Neviršykite tikslinio maksimalaus naudojimo kiekio, nurodyto ant tipinio skydelio! - Netikras naudojimas jauosiems nėra 6 metų vaikams! - Naudojandįjį asmenį suturi būti didesnis negu nurodyta ant tipinio skydelio! - Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar 3 m spindulio aplinkoje vandens gylis yra pakankamas, be jokiu užuol, sekumų ir žmonių. - Naudojant privaloma laikytis nurodytojo minimalaus vandens gyliai! - Naudojant vėjus, pvz. vidaus baseinuose, privaloma išlaikyti pakankamą atstumą nuo lubų / Nesikloti nuo aplinkos ant produkto (kaip pvz. nuo tamplinio arba pan.) Ir nesikloti nuo produkto ant kitų objektų! - Plaukti po produkto draudžiama! - Nenaudoti tamsoje! - Įsitikinkite kiekvienąjį naudojant produkto, kad oro slėgis jame yra tinkamas. Ypač karštomis / šaltomis dienomis tikrinkite oro slėgį dažniau! - Prieš naudojimą patikrinkite, ar produktas tinkamai pritvirtintas inkaru! - Nenaudokite esant stiprioms srovėms arba vėjui! - Nenaudokite niekuomet produkto, esant stipriam vėjui, neramiam vandens paviršiui arba audros metu. Ištraukite produktą iš vandens ir patalpinkite į tinkamai saugojimo vietą, jeigu vėjo stiprumas viršija „Beaufort 5“ balus. - Nenaudokite produkto vandens, kur esama natūralių pavojų (pvz. ryklių, kitų gyvūnų, srovių). - Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar produktą dėl nusidėvėjusių, sugadintų arba trūkstantį dalį bei pakeiktė šis. - Produkto nėra gerbėjimo plaustis ir neapsaugo nuo pasidėmimų! - Vaikams galima naudoti tik prižiūrint suaugusįjį! - Prieš naudojimą nusimkite kaklo grandinę. Žiedus iš kitų atvirus daktar! - Eksploatavimo nuorodų nesilaikymas gali sukelti didelį pavojų! - Produkto eksploatavimo nuorodas turi būti prieinamos priežiūrai atliekantiems personalui! - Netenuriuotis asmenims sunkiai užlipamas! Užlipimų rekomenduojama naudoti WIBIT Rang [rang]! - Alpinistinė virvė privalo užtvirtinti visuose saugiai ir pagal nuorodą poziciją! - Kilpas ar kitą parsnaudo esančio ant viršaus privaloma pašalinti. - Nardymo ir saugos sektorius draudžiama būti vykdomi / Montuojant produkto privaloma laikytis eksploatacijos nuorodose nurodytos tvarkos, kad būtų užgarantuota produkto nepriešlaikytas funkcionavimas. - Visuomet tik vienas asmuo gali slysti nuo čiuožynės / šokti! - Slysti nuo čiuožynės / šokti galima tik tada, jeigu saugos sektorius ribose nėra žmonių! - Slysti nuo čiuožynės galima tik kojomis į priekį, Norint išvengti pavojų, privaloma laikytis prižiūrinčio personalo nuorodų.

KUN EGNET TIL SVØMMERE! - Produktet er egnet til svømmere! - Overskrid ikke den tilladte belastningsvægt, der er angivet på mærkepladen! - Ujævn lastfordeling af personer eller laster kan medføre, at produktet kommer til at kæntere og skal udskiftes! Overskrid ikke det maks. antal af samtidige brugere, der er foreskrevet på mærkepladen! - Er ikke egnet til brugere under 6 år! - Brugernes kropstørrelse må ikke være udenfor det område, der er foreskrevet på mærkepladen! - For hver anvendelse skal der kontrolleres, at vanddybden er tilstrækkeligt tæt på området i en omkreds på 3m / 9,8 ft er fri for klipper, sandbanker og personer. - Den foreskrevne mindste vanddybde skal under alle omstændigheder overholdes ved anvendelsen! - Ved „indoor-brug“ i svømmehaller skal man være opmærksom på tilstrækkelig afstand til loftet. - Spring ikke ned fra andre objekter på produktet (som f.eks. fra et springbræt el.lign.) og spring ikke ned fra produktet og ned på andre objekter! - Svømning under produktet er forbudt! - Ingen brug i mørket! - Sørg for, at produktet råder over det korrekte lufttryk ved hver anvendelse. På meget varme / kolde dage skal lufttrykket kontrolleres flere gange! - Forvis Dem om korrekt forankring af produktet, inden det benyttes! - Må ikke anvendes ved stærk strømning eller vind! - Brug produktet aldrig ved stærk vind, orolig vandoverflade og tordenvejr. Fjern produktet fra vandet og sikr produktet på en egnet måde, hvis vindstyrken overskrides „Beaufort 5“. - Anvend produktet ikke i vandet med naturlige rics (f.eks. hajer, andre, strømminger). - Kontroller produktet for silt, defekte eller manglende dele og udsift disse før hver anvendelse. - Produktet tjener ikke som rednings- og beskyttelse ikke mod drukning! - Børn må kun bruge produktet under opsyn af voksne! - Halskæder, ure, ringe og andre skarpe genstande skal tages af før benyttelse! - Manglende overholdelse af driftsveledningen kan medføre alvorlige risici! - Driftsveledningen skal gøres tilgængelig for det overvågende personale! - Er kun vaskeslet til bestige for uetruede personer! Anvendelse af WIBIT RAM anbefales som opstigningshjælp! - Klaterbet skal altid fikseres forsvarligt i den dertil beregnede position! - Stropper eller lignende på rebet skal fjernes. - Inden for personers sikkerhedsområdet er ophold i vandet forbudt! - Rækkefølgen til opbygning i brugsanvisningen skal overholdes, for at kunne sikre en korrekt funktion af produktet. - Der må kun trække / springe den person ad gangen! - Der må først trækkes / springes, når sikkerhedsområdet er fri for personer! - Rutscheposition: med fædderne frem. - For at undgå færes, skal ansigterne ikke for det overvågende personale under alle omstændigheder følges.

ANNUAL UUAJULEITE: Toode on vees stabiilne - Ärge ületage suutavat kandevõimet, mis on märgitud andmesildil! Kui niimiste või koormaks on ebaühtlaselt jaotatud, võib toode ühine minna! Valitse niisugust olukorda - Andmesildile on märgitud, mil niimiste kohta korraga toode viibida. Ärge ületage lubatud niimiste arvust! Ei sobi alla 6 aasta vanustele lastele. - Toote kasutaja heakipaku ei tohi jääda väljapoole vahetiku, mis on märgitud andmesildil. - Enne kasutamist tuleb alati kontrollida, et toode on piisavalt sügav ja umbruses (3m / 9,8ft) ei ole kalljusid, liivajälgi ega niimisi. - Toote kasutamisel tuleb tingimata kinni pidada minimaalselt ettenähtud vee sügavusest! - Sisetingimustes (niisketes siseajukohtades) kasutamise korral tule kontrollida, et toode oleks piisavalt ruumi. - Ärge hüpake toote pealt teiste esemetelt (näiteks hüppelaualt vms) ega toote pealt teistele esemetele! - Toote alü ümbrine on keelatud! - Toode ei tohi kasutada pimedal! - Jälgige, et toode kasutamise ajal oleks toode korralikult ohu tühj. Väga kuumadel / külmadel päevadel tuleb ohku mitu korda kontrollida! - Enne toote kasutamist kontrollige, et toode on korralikult kinnitatud! - Ärge kasutage toodet tugeva voolu ja tuulega! - Ärge kunagi kasutage toodet, kui tul on tugev, veepind lainetab või äikesega. Kui tuule tugevus on Beauforti skaala järgi 5 kuni 6 palli, võtke toode veest välja ja kinnitage need sobival viisil. - Ärge kasutage toodet veekogudes, kus ahvardavad looduslikud ohud (näiteks hävi, muud loomad, hooajused). - Enne kasutamist kontrollige alati toode ja vaadake, kas tootel ei ole kulunud, katkestusi või puuduvaid osi ning vahetage need välja. - Toode ei ole ette nähtud kasutamiseks päästeparvuna ega kaitse uppumiste eest! - Lapsed tohivad toodet kasutada täiskasvanute järelevalve all! - Enne toote kasutamist tuleb kettid, sõrmused ja muud tervast esemed dā vōtta! - Kasutusjuhendi noote eiramine võib põhjustada tõsist ohu! - Järelevalvet toostavate personali peab olema võimalis tutvuda toote kasutusjuhendiga! - Niimisel, kes ei ole sportlikult aktive, on toode pealainemaks raske! Pealainemaks soovitate kasutada WABI RAMPIT! - Ronimiskõõs tuleb alati ettenähtud asendites tugevalt kinnitatud! - Sõlmida sõlmused vms sõlmeks kõõla alla. - Vees on hõlpsalt-tuurevalis viibida keelatud! - Et tagada toote nõuetele vastav kasutamine, tuleb toode ülespanemisel kinni pidada kasutusjuhendis antud toide järelekorral. - Liigestuse alla lasta / hõpata toht ainult ohkeupak! - Järelegi toht liigestuse alla lasta / hõpata alles siis, kui tuurvaates ei ole ühtegi niimist! - Asend liigestust allakäsimisel: jald ees. - Et hoida dā ohu, tule kinni pidada järelevalvet toostava personali juhisteist.

FINNISH:

VAIN UIMATAITOISILLE! - uote ei ui vakaasti vedessä! - Älä ylitä sallittua kuormituspainoa, joka on ilmoitettu tyyppikilvellä! - Epätasainen henkilöiden ja kuormien painon jakautuminen voi aiheuttaa tuotteen kaatumisen ja sitä on vältettävä! - Älä ylitä tyyppikilvellä ilmoitettua samanaikaisten käyttäjien maksimi määrää! - Ei soveltu alle 6 vuotiaiden käyttöön! - Käyttäjän pituus ei saa olla tyyppikilvellä ilmoitetun pituusalueen ulkopuolella! - Tarkista aina ennen jokaista käyttöä, että veden syvyys on riittävä eikä ympäristössä ole 3m / 9,8ft alueella kalliota, hiekkasärkkiä tai henkilöitä. - Käytettäessä on ehdottomasti noudatettava ilmoitettua veden vähimmäissyvyyttä! - „Indoor-käytössä“ (esim. uimahalleissa) on huomioitava, että etäisyys katosta on riittävä. - Älä hyppää muista kohteista tuotteeseen (kuten esim. hyppylaudalta tms.) äläkä hyppää tuotteesta muihin kohteisiin. - Uiminen tuotteen alla on kielletty! - Ei saa käyttää pimeässä! - Tarkista, että tuotteessa on käytön aikana aina määrätysten mukainen ilmanpaine. Tarkista ilmanpaine useammin äärimmäisen kuumina / kylminä päivinä! - Varmista tuotteen moitteeton ankkurointi ennen sen käyttöä! - Älä käytä voimakkaassa virtauksessa tai tulessa! - Älä milloinkaan käytä tuotetta voimakkaassa tulessa, vedenpinnan ollessa levoton äläkä ukkosella. Mikäli tuulenvoimakkuus ylittää „5 boforia“, ota tuotteet vedestä ja turvaa ne sopivalla tavalla. - Älä käytä tuotetta vesistöissä, joissa uhkaavat luonnolliset vaarat (esim. hait, muut eläimet, virtaus) - Tarkista tuote ennen jokaista käyttöä ettei se ole kulunut, vaurioitunut eikä siitä puutu mitään osia ja korvaa nämä tarvittaessa. - Tuote ei ole pelastussäareke eikä se turvaa hukkumiselta! - Lapset saavat käyttää tuotetta ainoastaan aikuisten valvonnassa! - Riisu ennen käyttöä kaulakeijut, kellot, sormukset ja terävät esineet! - Käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata vakavia vammoja! - Käyttöohje on oltava valvovan henkilöstön käytettävissä! - Treenaamattomien henkilöiden on vaikea nousta tuotteeseen! WIBIT RAMP on suositeltava nousuapuri! - Kiinnitä kiipeämisköysi aina varmasti siihen tarkoitettuun paikkaan! - Köydestä on poistettava silmukat tai vastaavat. - Vain yksi henkilö saa olla ponnahdustynnyllä ja vain yksi henkilö kerrallaan saa hypätä! - Oleskelu vedessä hyppy-turva-alueella on kielletty! - Käyttöohjeen asennusjärjestystä on noudatettava, jotta voitaisiin taata tuotteen moitteeton toiminta. - Vain yksi henkilö kerrallaan saa liukua / hypätä! - Liukuminen / hyppäminen on sallittua vasta, kun ketään ei ole turva-alueella! - Liukumisasento: jalat edellä - Varojen välttämiseksi on ehdottomasti noudatettava valvovan henkilöstön ohjeita.

SWEDISH:

ENDAST FÖR PERSONER SOM KAN SIMMA! - Produkten är simstabil! - Överskrid aldrig den högsta tillåtna vikten som står på typskylten! - En ojämn viktfordelning av personer eller laster kan leda till att produkten välter och ska därför absolut undvikas! - Överskrid aldrig det maximala antalet personer som får använda produkten samtidigt. Det max. tillåtna antalet personer står på typskylten! - Får inte användas av barn under 6 år! - Användare får inte ha en kroppsstorlek som ligger utanför storleksområdet som står på typskylten! - Kontrollera varje gång innan du använder produkten om vattnet är tillräckligt djupt och att det inte finns några klippor, sandbänkar och personer inom ett område på 3m / 9,8ft. - Beakta absolut det föreskrivna vattendjupet som gäller för produktens användning! - Om produkten används "indoor" (t.ex. i simhallar) är det viktigt att avståndet till taket är tillräckligt stort. - Hoppa aldrig från ett annat objekt på produkten (som t.ex. från en språngbräda och liknande) och hoppa inte heller från produkten upp på ett annat objekt! - Det är inte tillåtet att simma under produkten! - Använd produkten inte i mörker! - Kontrollera att produkten alltid har rätt lufttryck när den används. Om det är extremt varmt / kallt ska lufttrycket kontrolleras flera gånger om dagen! - Kontrollera att produkten är ordentligt fast innan den används! - Får inte användas vid kraftig strömning eller om det blåser kraftigt! - Använd produkten aldrig om det blåser kraftigt, om vattenytan inte är lugn eller om det åskar. Ta upp produkten ur vattnet och fast den på säkert sätt så fort som vindstyrkan är över "Beaufort 5". - Använd produkten aldrig i vatten där det finns naturliga faror och risker (t.ex. hajar, andra djur eller strömning). - Kontrollera varje gång innan du använder produkten om någon del är sliten, skadad eller saknas. Ersätt resp. byt ut respektive del. - Produkten lämpar sig inte som räddningsö och skyddar inte mot att drunkna! - Barn får endast använda produkten under uppsikt av vuxna! - Ta av dig Halsband, armbandsur, ringar och andra vassa föremål innan du använder produkten! - Om du inte följer instruktionerna i bruksanvisningen kan detta leda till allvarig skada! - Bruksanvisningen ska finnas till hands för alla personer som övervakar användningen! - För otränade personer kan det vara svårt att ta sig upp på produkten! Vi rekommenderar att använda vår WIBIT RAMP som hjälp! - Klätterlinan ska alltid fixeras i avsedd position! - Linan får inte ha några öglor och liknande. - Det är inte tillåtet att uppehålla sig i vattnet i området där man hoppar! säkerhetsområdet! - Följ ordningsföljden för montage som står i bruksanvisningen i detalj för att säkerställa produktens felfria och säkra funktion. - Endast en person får glida ner/hoppa samtidigt! - Glid eller hoppa först ner om det inte uppehåller sig några personer i säkerhetsområdet! Gldposition: med fötterna i riktning framåt - För att undvika faror och risker ska instruktionerna från personalen om övervakar användningen alltid följas.

NORWEGIAN:

BARE FOR SVØMMERE! - Produktet er flytestabilt! - Den tillatte belastningsvekten som er angitt på typeskiltet må ikke overskrides! - Unngå ujevn fordeling av belastning fra personer eller last som kan føre til at produktet kantrne! - Maksimalt antall samtidige brukere som angitt på typeskiltet må ikke overskrides! - Ikke egnet for brukere under 6 år! - Brukerens kroppsstørrelse må ikke være utenfor det området som er beskrevet på typeskiltet! - Kontroller før hver bruk om vannedyben er tilstrekkelig og at området i en omkrets på 3 m / 9,8 ft er fri for klipper, sandbanker og personer. - Det er absolutt nødvendig å overholde den foreskrevne minste vannedyben under bruk! - Pass på tilstrekkelig avstand til taket ved „Innenders bruk“ (f.eks. i svømmehaller). - Ikke hopp fra andre gjenstander på produktet (som f.eks. fra et stupebrett e.l.) og ikke hopp fra produktet på andre gjenstander! - Det er forbudt å svømme under produktet! - Må ikke brukes i mørket! - Kontroller at produktet alltid har riktig lufttrykk under bruk. Kontroller lufttrykket flere ganger på ekstremt varme / kalde dager! - Kontroller at produktet er riktig forankret før det brukes! - Må ikke brukes ved sterk strøm eller vind! - Bruk aldri produktet ved sterk vind, urolig sjø og tordenvær. Ta produktet ut av vannet og sikre det på en egnet måte når vindstyrken er over „Beaufort 5“. - Ikke bruk produktet i farvann med naturlige farer (f.eks. hai, andre dyr, strøm) - Kontroller produktet før hver bruk for slitte, defekte eller manglende deler, skift ut disse delene. Produktet er ingen redningsøy og beskytter ikke mot drukning! - Barn må bare bruke produktet under tilsyn av voksne! - Ta av halskjeder, klokker, ringe og andre skarpe gjenstander før bruk! - Hvis bruksveiledningen ikke blir fulgt, kan det oppstå alvorlige farer! - Tilsynspersonalet må ha tilgang til bruksveiledningen! - Vanskelig påstigning for utrenede personer! Det anbefales å bruke WIBIT RAMP som påstigningshjelp! - Klatretauet skal alltid festes sikkert på den fastlagte plassen! - Løkker eller lignende skal fjernes fra tauet. - Det er forbudt å oppholde seg i vannet i hoppe-/sikkerhetsområdet! - Rekkefølgen for oppbygging i bruksveiledningen må følges for at produktet skal ha en garantert forskriftsmessig funksjon. - Bare en person må skli / hoppe samtidig! - Ikke skli / hopp før det ikke er noen personer i sikkerhetsområdet! - Sklistilling: Med føttene først - For å unngå farer er det absolutt nødvendig å følge tilsynspersonalets anvisninger!



Wibit Hand

Item 30057

	dimensions l x w	6,5 m x 3,7 m	112'10"
	product height	0,9 m	2'10"
	product weight	34 kg	75 lbs
	water depth	1,35 m	4'-5"
	max. person capacity	6	
	max. load capacity	400 kg	880 lbs
	Order of inflation & pressures		
	Chamber 1	0,14 bar	2,0 psi
	Chamber 2	0,5 bar	7,25 psi

Inflation

Aufpumpen / Gonflage / Inflación

Connection

Verbinden / Connector / Connectar

Anchoring

Verankerung / Anclage / Anclaje

Cleaning & Storage

Reinigung & Lagerung / Nettoyage & Stockage / Limpieza & Almacenamiento

Repair

Reparatur / Réparation / Reparación

Pictogram explanation

Piktogrammerläuterungen / Explication
Pictogramme / Pictograma Explicación

Warnings

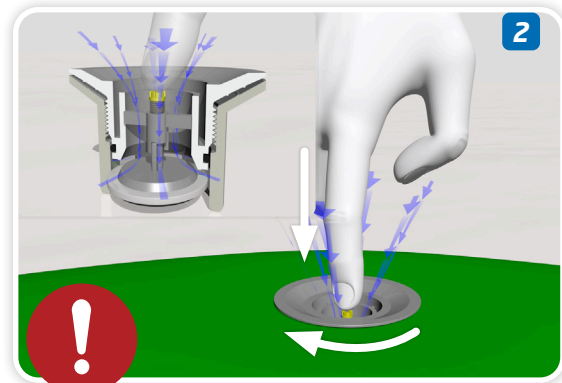
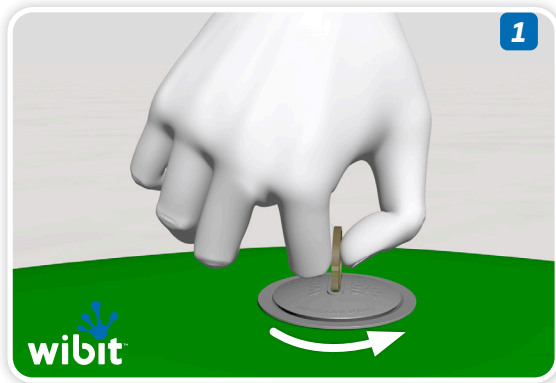
Warnhinweise / Avertissement / Advertencias



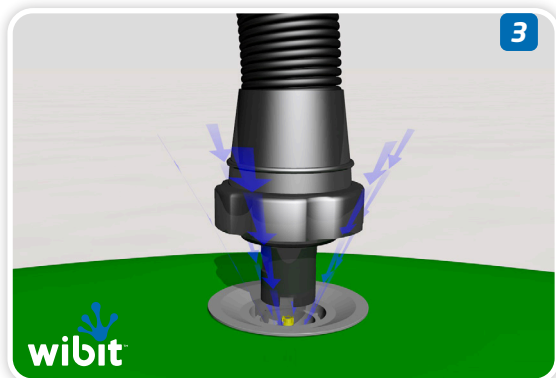
scan for full manual



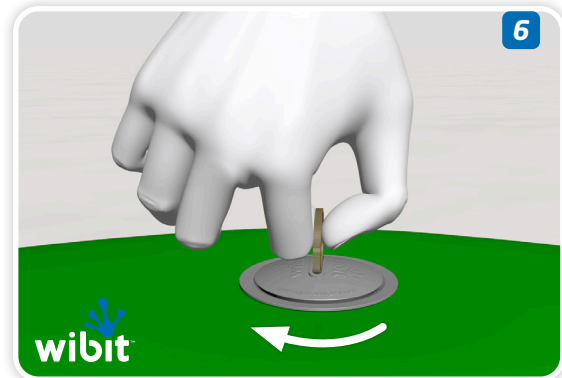
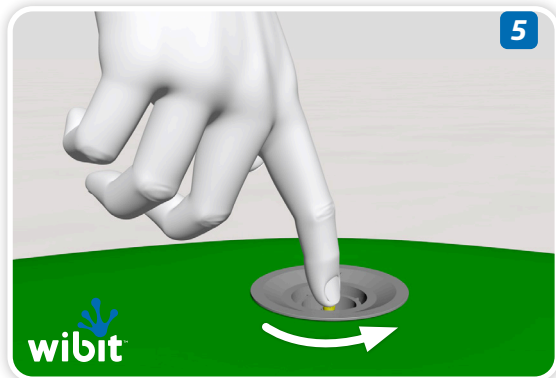
CAUTION! Handpump required for full inflation!

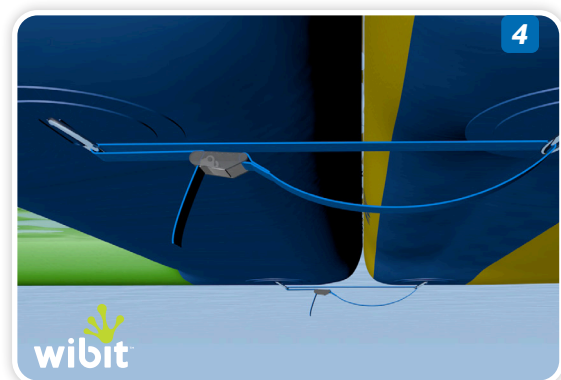
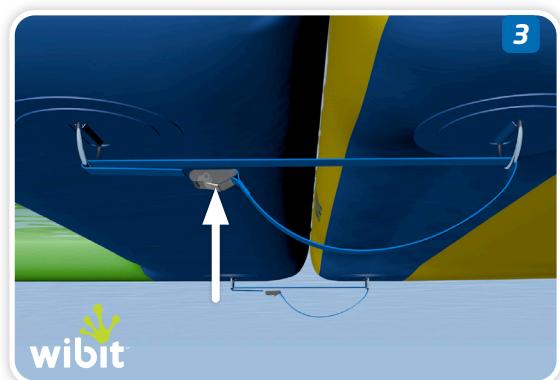
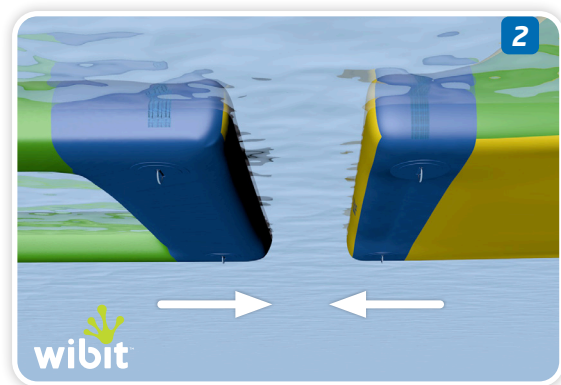
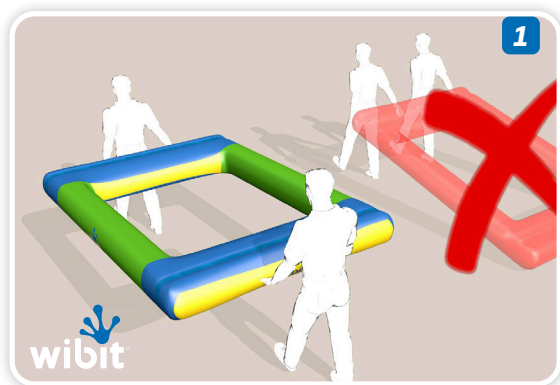


Open all valves!



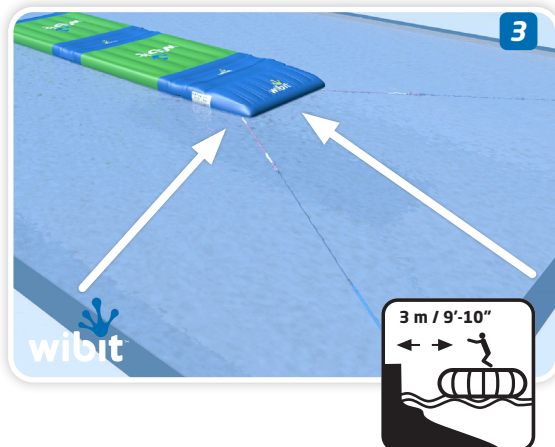
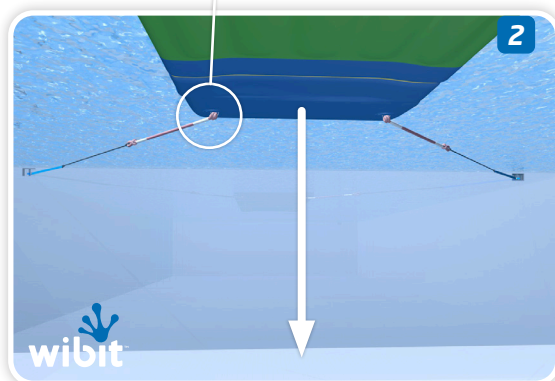
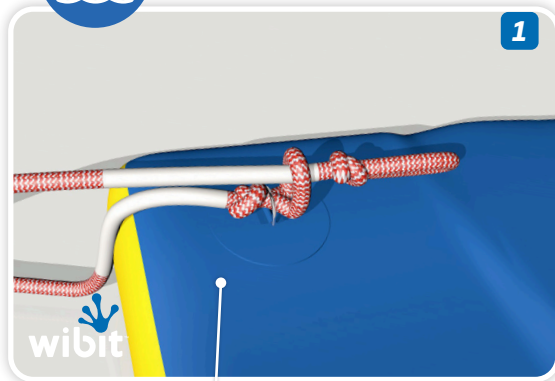
Pressure information
on cover



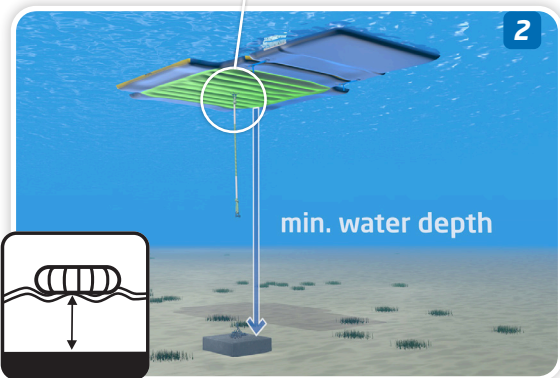
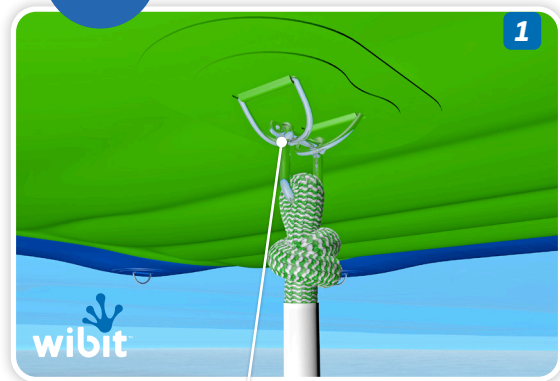




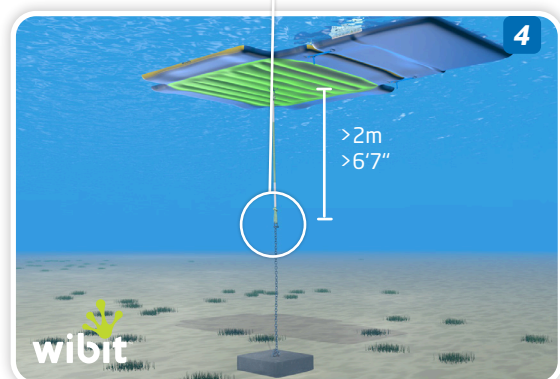
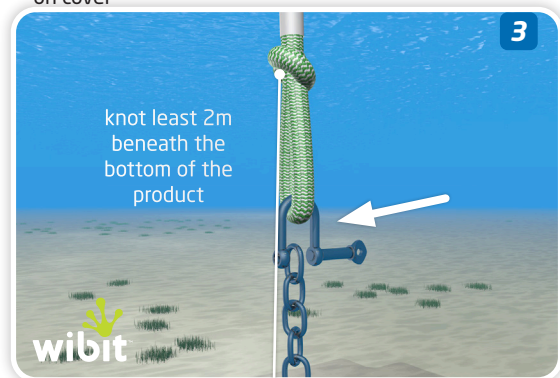
Commercial Pool

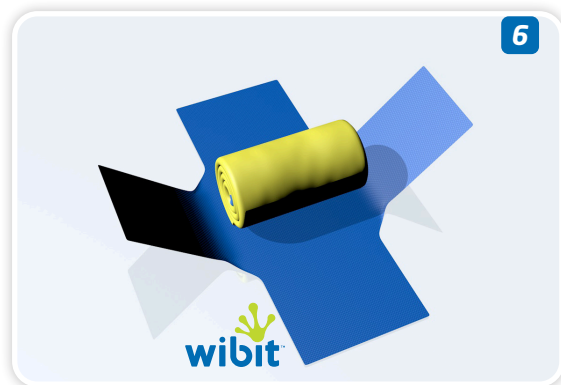
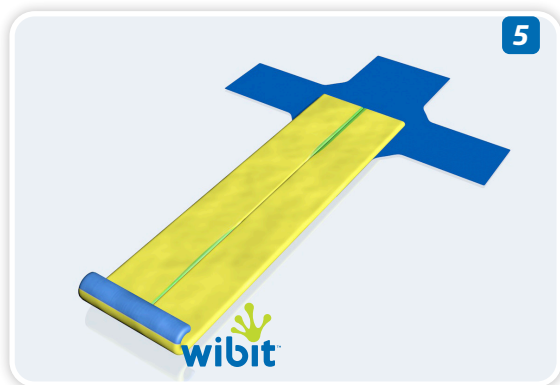
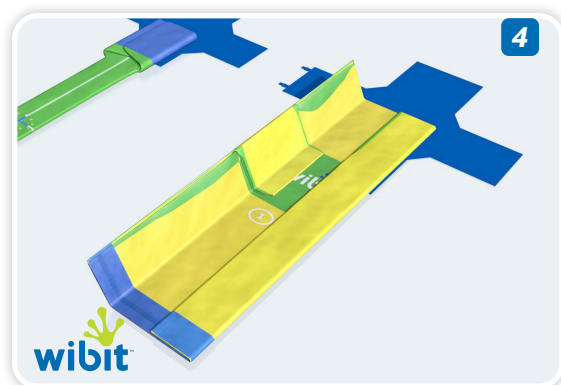
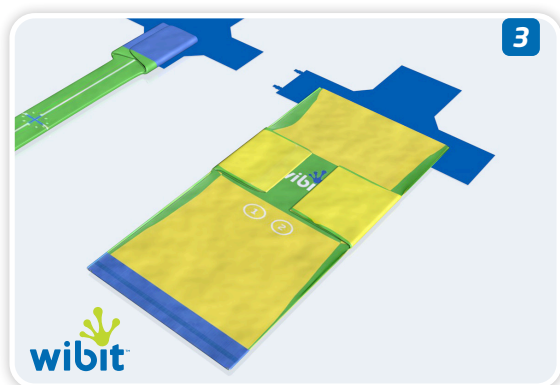
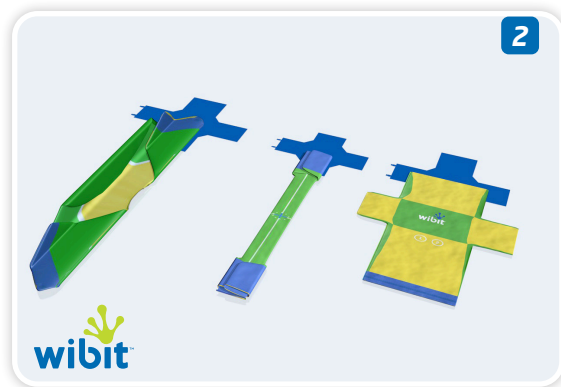
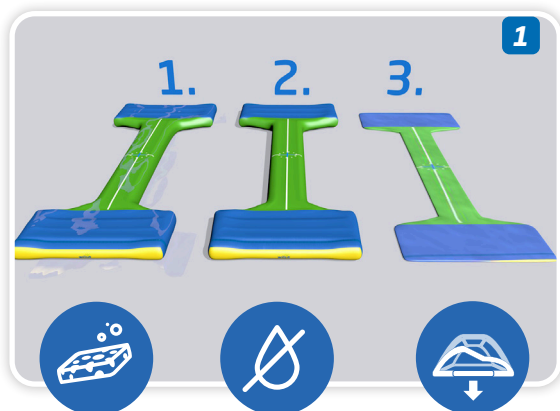


Open Water



Depth information
on cover





Cleaning & Storage:

Remove mussels, algae etc. with soapy water and a brush or sponge. Clean the product, in particular metallic parts, with clear water before storing. Allow the product to dry completely before storing it in a clean, dry place with low temperature fluctuations. Ensure that the storage location is free from rodents!

Reinigung & Lagerung:

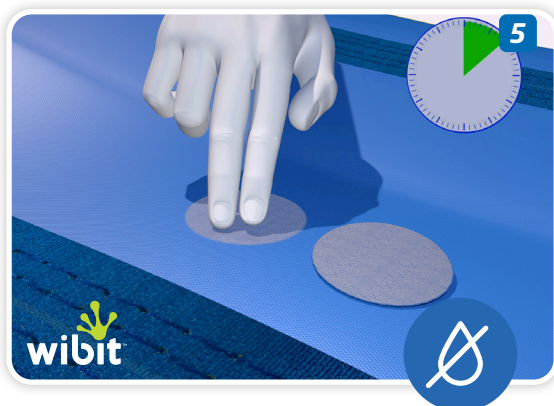
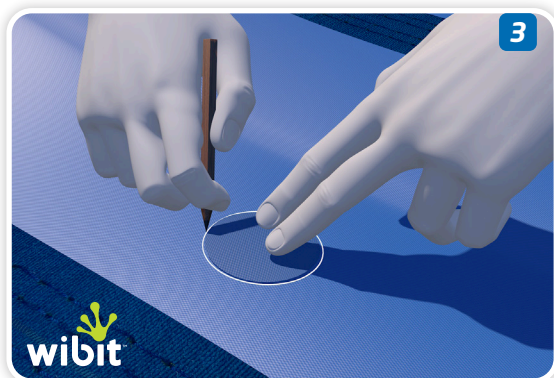
Entfernen Sie Muscheln, Algen etc. mit Seifenwasser und einer Bürste oder einem Schwamm. Reinigen Sie das Produkt, insbesondere metallische Teile vor der Lagerung mit klarem Wasser. Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen bevor Sie es an einem sauberen, trockenen Ort mit geringen Temperaturschwankungen einlagern. Vergewissern Sie sich, dass der Lagerort frei von Nagetieren ist!

Nettoyage & Stockage

Enlevez les coquillages, algues etc. avec de l'eau savonneuse et une brosse ou une éponge. Nettoyez le produit, en particulier les pièces métalliques, à l'eau claire avant de le stocker. Laissez le produit sécher entièrement avant de le stocker à un endroit propre et sec où il n'est pas exposé à de fortes fluctuations de température. Assurez-vous que le lieu de stockage est exempt d'animaux rongeurs !

Limpieza & Almacenamiento

Eliminar conchas, algas, etc. con agua jabonosa y un cepillo o una esponja. Limpiar el producto, especialmente las partes metálicas, con agua limpia antes de almacenarlo. Dejar que el producto se seque completamente antes de almacenarlo en un lugar limpio y seco con pocos cambios de temperatura. Asegúrese de que en el lugar de almacenamiento no haya roedores.



Service center:
If you need help then please
contact our service center:
service@wibitsports.com

Service Center:
Bei Rückfragen stehen wir Ihnen
jederzeit gerne zur Verfügung
unter:
service@wibitsports.com

Service center :
Si vous avez besoin d'aide pour
remplir le formulaire, n'hésitez pas
à nous contacter sous :
service@wibitsports.com

Centro de servicio:
Si Usted necesita ayuda, por favor,
póngase en contacto con nuestro
centro de servicio:
service@wibitsports.com



General prohibition sign
Allgemeines Verbotsszeichen
Signal d'interdiction général
Señal de prohibición general
Segnale di divieto generico
一般禁止标志



No diving!
Kein Eintauchen!
Plongeon interdit!
¡Prohibido bucear!
Nessuna immersione!
禁止跳水!



General mandatory action sign
Allgemeines Gebotszeichen
Signal d'obligation général
Señal de obligación general
Segnale d'obbligo generico
一般指令标志



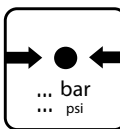
No protection against drowning!
Kein Schutz vor Ertrinken!
Pas de protection contre la noyade!
¡No hay protección salvavidas!
Nessuna protezione control annegamento!
无溺水保护!



General warning sign
Allgemeines Warnzeichen
Signal d'avertissement général
Señal de advertencia general
Segnale d'avvertimento generico
一般警告标志



Swimmers only!
Nur für Schwimmer!
Réservé aux nageurs!
¡Solo nadadores!
Solo per nuotatori!
仅供游泳者使用!



Design working pressure ...bar/psi!
Betriebsluftdruck ... bar/psi!
Pression de gonflage de ... bar/psi!
Presión de trabajo ... bar/psi!
Design della pressione ...bar/psi!
设计工作气压为 ... bar/psi!



Always supervise children in water!
Kinder sollten das Produkt nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen!
À n'utiliser que sous surveillance!
¡Menores siempre bajo supervisión por un adulto!
Supervisionare sempre i bambini in acqua!
时刻监督水中的儿童!



Max. load capacity ...kg/lbs!
Max. Belastungsgewicht ... kg/lbs!
Capacité de chargement maximale ...kg/livres!
¡Capacidad máxima de carga ... kg/lbs!
Capacità max in ... kg/lbs!
最大载重能力 ... kg/lbs !



Read instructions first!
Lesen Sie zuerst die Betriebsanleitung!
Lisez les instructions avant toute utilisation!
¡Lea siempre las instrucciones!
Leggi le istruzioni!
请先阅读说明!



Max. numbers of users (children/adults)!
Max. Anzahl von Nutzern (Kinder/Erwachsene)!
Nombre maximal d'utilisateurs (adultes/enfants)!
¡Número máx. de usuarios (niños/adultos)!
Capienza max di utenti (bambini/adulti)!
最大使用者数量 (儿童/成人) !



Do not jump if landing area is not clear!
Springen Sie nicht ins Wasser, wenn sich dort Objekte oder Personen befinden!
Ne pas sauter si la zone de réception n'est pas dégagée!
¡No salte si la zona de recepción está ocupada!
Non tuffarsi se l'area di atterraggio non è chiara!
着陆区看不清楚时禁止跳水!



Size range: ...to... m/in body height!
Nutzer mit einer Körpergröße von ... bis ... m/in!
Taille des utilisateurs : ... à ... m/in!
¡Tamaño: de ... a ... m/pulgadas altura corporal!
Taglia media: ... a ... m/statura!
尺寸范围: ... 至 ... 米/ 身高!



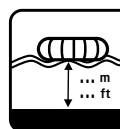
Only for children aged 6 years and above (regular products)!
Nur für Kinder ab 6 Jahren (Standardproduktlinie)!
Convient uniquement pour les enfants de plus de 6 ans (gamme standard)!
¡Solo para niños mayores de 6 años (productos estándar)!
Solo per bambini dai 6 anni (prodotti standard)!
仅适用于6岁及6岁以上的儿童 (标准产品) !



Ensure safe distance to dangerous obstacles ...m/ft!
Sicherheitsabstand zu anderen Objekten von ... m/ft!
Assurez-vous d'une distance de sécurité de minimum ... m par rapport aux obstacles dangereux!
¡Manténgase una distancia de seguridad de ... m/pies a obstáculos peligrosos!
Distanza di sicurezza da ostacoli pericolosi ...m/ft!
确保与危险障碍物之间的安全距离为... 米 ft/!



Don't use when there are offshore winds!
Nicht bei ablandigem Wind gebrauchen!
Ne pas utiliser lorsqu'il y a du vent de terre!
¡No lo use cuando haya vientos fuertes!
Non usare in caso di forte vento!
遇离岸风时禁止使用!



Minimum water depth of ...m/ft required!
Benötigte Mindestwassertiefe von ... m/ft!
Profondeur d'eau minimale de ... m requise!
¡Profundidad mínima necesaria ... m/pies!
Profondità minima dell'acqua di ...m/ft richiesta!
要求最低水深为 ... 米/ft!



Don't use when there are offshore currents!
Nicht bei ablandiger Strömung gebrauchen!
Ne pas utiliser lorsqu'il y a des courants de terre!
¡No lo use cuando la corriente sea fuerte!
Non usare quando ci sono correnti!
遇离岸流时禁止使用!



Device provides floating stability!
Produkt ist schwimmstabil!
Flottaison stable!
¡El producto tiene estabilidad al flotar!
Il modulo ha stabilità flottante!
装置具有浮动稳定性!



Do not swim underneath the structure!
Tauchen Sie nicht unter das Objekt!
Ne pas nager sous la structure!
¡No nade debajo de la estructura!
Non nuotare sotto il parco!
禁止产品底下游泳!



Device requires balancing!
Produkt ist nicht schwimmstabil, benötigt Ausgleich!
Pas de flottaison stable - équilibre requis!
El producto requiere equilibrio!
装置要求平衡!

ENGLISH:

- FOR SWIMMERS ONLY!
- Product is stable for swimming!
- Do not exceed the admissible weight load stated on the type label!
- Uneven load distribution of persons or items can cause the product to capsize and must be avoided!
- Do not exceed the maximum number of users at any time as stated on the type label!
- Not suitable for users under 6 years (regular products) or 4 years (kids products)!
- The physique of users must not exceed the limits stated on the type label!
- Before use, always check that the water is sufficiently deep and the surrounding area of 3 m / 9'-10" free from rocks, sandbanks and people.
- Adherence to the prescribed minimum water depth during use is imperative!
- During "indoor use" (e.g. in indoor swimming pools), attention must be paid to a sufficient distance from the ceiling.
- Do not jump onto the product from other objects (e.g. from a springboard or similar) and do not jump from the product onto other objects!
- Swimming under the product is not permitted!
- Do not use in the dark!
- Ensure that the product has the correct air pressure at all times during use. Check the air pressure regularly on extremely hot/cold days!
- Ensure correct anchoring of the product before use!
- Do not use in strong currents or winds!
- Never use the product in strong winds, unsettled waters and thunderstorms. Remove the product from the water and secure in a suitable manner if the wind exceeds "Beaufort 5".
- Do not use the product in waters with natural risks (e.g. sharks, other animals, currents).
- Before all use, check the product for worn, defective or missing parts and replace these.
- The product is not designed as a rescue float and does not offer protection against drowning!
- Parents must supervise children during use!
- Remove necklaces, watches, rings and other sharp items before use!
- Failure to comply with the operating instructions can result in serious risks!
- The operating instructions must be accessible by the supervisory personnel!
- Difficult to mount for non-trained persons! We recommend the use of Wibit Step or a Wibit SUS (step up system) product as a mounting aid!
- The climbing rope must be fixed securely in the envisaged position at all times!
- Loops or similar in the rope must be removed.
- Do not enter or stand in the water in the jumping/safety area!
- Observe the sequence for setting up as per the operating instructions to ensure correct functioning of the product.
- Only one person must slide/jump at the same time!
- Only slide/jump when the safety area is free of persons!
- Sliding position: feet first
- To avoid danger, it is imperative that you follow the instructions of the supervisory personnel.

GERMAN:

- NUR FÜR SCHWIMMER!
- Produkt ist schwimmstabil!
- Überschreiten Sie nicht das zulässige Belastungsgewicht, das auf dem Typenschild angegeben ist!
- Ungleiche Lastenverteilung von Personen oder Ladungen können zum Kentern des Produkts führen und sind zu vermeiden!
- Überschreiten Sie nicht die max. Anzahl der gleichzeitigen Nutzer, die auf dem Typenschild vorgeschrieben ist!
- Nicht für Nutzer unter 6 Jahren (Standardproduktlinie) oder 4 Jahren (Kids-Produktlinie) geeignet!
- Die Körpergröße der Nutzer darf nicht außerhalb des Bereichs liegen, der auf dem Typenschild vorgeschrieben ist!
- Vor jedem Gebrauch prüfen, ob die Wassertiefe ausreichend und der Bereich im Umkreis von 3 m / 9'-10" frei von Felsen, Sandbänken und Personen ist!
- Die vorgeschriebene Mindestwassertiefe muss bei der Nutzung unbedingt eingehalten werden!
- Beim „Indoor-Gebrauch“ (z.B. in Hallenbädern) ist auf einen ausreichenden Abstand zur Decke zu achten!
- Springen Sie nicht von anderen Objekten auf das Produkt (wie z.B. von einem Sprungbrett o.ä.) und springen Sie nicht von dem Produkt auf andere Objekte!
- Das Schwimmen unter dem Produkt ist verboten!
- Kein Gebrauch bei Dunkelheit!
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt bei Gebrauch jederzeit über den korrekten Luftdruck verfügt.
An extrem heißen / kalten Tagen den Luftdruck mehrmals prüfen!
- Vergewissern Sie sich über die korrekte Verankerung des Produkts bevor es benutzt wird!
- Nicht bei starker Strömung oder Winden verwenden!
- Benutzen Sie die Produkte niemals bei starken Winden, unruhiger Wasseroberfläche und Gewittern. Entfernen Sie die Produkte aus dem Wasser und sichern Sie in geeigneter Weise, wenn die Windstärke „Beaufort 5“ überschreitet!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Gewässern mit natürlichen Gefahren (z.B. Haie, andere Tiere, Strömungen)!
- Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch das Produkt auf abgenutzte, defekte oder fehlende Teile und ersetzen diese!
- Das Produkt dient nicht als Rettungsinsel und schützt nicht vor dem Ertrinken!
- Der Gebrauch durch Kinder muss unter Aufsicht von Erwachsenen erfolgen!
- Halsketten, Uhren, Ringe und andere scharfen Gegenstände vor Benutzung ablegen!
- Ein Nichtbefolgen der Betriebsanleitung kann zu erheblichen Gefahren führen!
- Die Betriebsanleitung muss dem Aufsichtspersonal zugänglich gemacht werden!
- Schwieriger Aufstieg für ungeübte Personen! Wir empfehlen die Verwendung eines Wibit Step oder Wibit SUS Produkt (Step Up System)!
- Das Kletterseil ist stets sicher in der vorgesehenen Position zu fixieren!
- Schlaufen oder Ähnliches beim Seil sind zu entfernen!
- Im Sprung-/Sicherheitsbereich ist der Aufenthalt im Wasser verboten!
- Die Reihenfolge zum Aufbau in der Gebrauchsanweisung muss beachtet werden, damit eine ordnungsgemäße Funktion des Produkts gewährleistet werden kann!
- Es sollte immer nur eine Person rutschen / springen!
- Erst dann rutschen / springen wenn der Sicherheitsbereich frei von Personen ist!
- Rutschposition: mit den Füßen voran!
- Um Gefahren zu vermeiden, muss den Anweisungen des Aufsichtspersonals unbedingt Folge geleistet werden!

FRENCH :

• RESERVE AUX NAGEURS !

- Le produit est stable pour la nage !
- N'excédez pas le poids de chargement admissible marqué sur l'étiquette !
- Une répartition inégale de la charge de personnes ou d'objets peut causer un chavirement du produit et doit être évitée !
- N'excédez pas le nombre maximal d'utilisateurs à tout moment tel qu'il est indiqué sur l'étiquette du produit !
- Ne convient pas aux utilisateurs de moins de 6 ans (gamme standard) ou 4 ans (gamme Kids) !
- La taille des utilisateurs ne doit pas dépasser les limites indiquées sur l'étiquette du produit !
- Avant utilisation, toujours vérifier que l'eau est suffisamment profonde et que la zone environnante de 3 m/9'-10" est exempte de roches, bancs de sable et de personnes !
- Le respect de la profondeur d'eau minimale durant l'utilisation est impératif !
- Durant l'utilisation en intérieur, (par exemple à l'intérieur d'une piscine), une attention particulière doit être portée pour avoir une distance suffisante par rapport au plafond.
- Ne sautez pas sur le produit à partir d'autres objets (tels que à partir d'un tremplin ou d'équivalents) et ne sautez pas à partir du produit sur d'autres objets !
- Il est interdit de nager sous les modules !
- Ne pas utiliser dans le noir !
- Assurez-vous que le produit a en permanence une pression d'air adéquate durant l'utilisation. Vérifiez la pression de l'air régulièrement durant les jours de chaud/froid !
- Assurez-vous du bon ancrage du produit avant utilisation !
- Ne pas utiliser durant les périodes de forts courants ou de vent !
- Ne jamais utiliser le produit durant de forts vents, de l'eau agitée, et des orages. Enlevez le produit de l'eau et sécurisez-le de manière appropriée si le vent dépasse le niveau 5 de l'échelle de Beaufort.
- Ne pas utiliser le produit dans des eaux avec des risques naturels (c.à.d. requins, autres animaux, courants).
- Avant toute utilisation, vérifiez la conformité et le bon état du produit ou si des pièces manquent, remplacez-les.
- Ce produit n'est pas conçu comme un radeau de survie et ne fournit pas de protection contre la noyade !
- Les adultes doivent surveiller leurs enfants durant l'utilisation !
- Enlevez les colliers, montres, bagues et autres éléments coupants avant utilisation !
- Le non-respect des instructions de fonctionnement peut entraîner de sérieux risques !
- Les instructions de fonctionnement doivent être accessibles au personnel de surveillance !
- L'accès au module est difficile pour des personnes non-entraînées ! Nous vous conseillons d'utiliser Wibit Step ou un produit Wibit SUS (step up system) pour monter au parcours !
- La corde d'escalade doit toujours être fixée de manière sécurisée quelle que soit la position envisagée !
- Les boucles ou équivalents se formant sur la corde doivent être supprimées.
- N'entrez pas et ne stagnez pas dans l'eau dans une zone de saut / de sécurité !
- Respectez la séquence d'installation conformément aux instructions données afin d'assurer un fonctionnement correct du produit.
- Une seule personne peut glisser/sauter en même temps !
- N'effectuez un saut/une glissade que quand la zone de sécurité est libre !
- Position de glissade : pieds à l'avant.
- Pour éviter le danger, il est impératif que vous suiviez les instructions du personnel de surveillance.

SPANISH:

• ¡SÓLO PARA NADADORES!

- ¡El producto es estable para nadar!
- ¡No sobrepase el peso de carga indicado!
- ¡Una distribución desigual del peso o de las personas puede provocar que el producto se vuelque, debe evitarse a toda costa!
- ¡No supere el número máximo de usuarios indicado!
- ¡No adecuado para usuarios menores de 6 años (productos estándar) o de 4 años (productos infantiles)!
- ¡El físico de los usuarios no debe sobrepasar los límites indicados!
- ¡Compruebe que la profundidad del agua es apropiada y que a una distancia de 3 m / 9'-10" no hay rocas, bancos de arena ni gente!
- ¡Durante su uso se debe respetar de manera estricta la profundidad mínima de seguridad!
- ¡En el uso de interior (p.e. piscinas de interior) deberá prestar atención a la distancia del techo!
- ¡No salte a un producto desde cualquier otro objeto ni viceversa (p.e. desde el Trampoline o similar)!
- ¡Nadar por debajo del producto está terminantemente prohibido!
- ¡No usar en la oscuridad!
- ¡Compruebe que el producto tiene la presión del aire adecuada en todo momento! ¡Compruebe la presión del aire regularmente especialmente en días muy fríos/calurosos!
- ¡Antes de su uso, asegúrese de que el producto está bien anclado!
- ¡No lo use cuando haya vientos o corrientes fuertes!
- ¡No use el producto nunca cuando haya viento fuerte, agua picada o tormenta eléctrica. Retire el producto del agua y asegúrelo de una manera adecuada si el viento supera la escala de "Beaufort 5"!
- ¡No use el producto en agua con peligros naturales (p.e. corrientes, tiburones u otros animales)!
- ¡Antes de cada uso, compruebe la presencia de todas las partes del producto, que no haya elementos desgastados o en mal estado, si es necesario sustitúyalos!
- ¡El producto no está diseñado como balsa de salvamento, no sirve de ayuda para mantenerse a flote!
- ¡Los padres deberán vigilar en todo momento a sus hijos!
- ¡Quítese collares, relojes, anillos, y cualquier otro elemento punzante antes del uso!
- ¡Si no sigue estas instrucciones de seguridad, puede resultar en situaciones de peligro!
- ¡El personal de vigilancia deberá disponer de estas instrucciones de manejo!
- ¡Acceso difícil para personas sin las condiciones físicas adecuadas! ¡Recomendamos emplear el Wibit Step o un producto Wibit SUS (step up system) como ayuda para subir a los productos!
- ¡La cuerda de escalada debe fijarse de forma segura en la posición correcta en todo momento!
- ¡Evite que se utilice la cuerda con lazos o nudos!
- ¡No acceda o permanezca en el área de seguridad de una zona de salto al agua!
- ¡Para asegurar un funcionamiento adecuado del producto siga los pasos de instalación así como las instrucciones de manejo!
- ¡Sólo debe saltar/deslizarse una persona a la vez!
- ¡Salte/Deslícese cuando la zona de seguridad esté libre!
- ¡Posición para deslizarse: los pies delante!
- ¡Para evitar cualquier riesgo, siga en todo momento las instrucciones del personal de vigilancia!

CHINESE:

- 仅供游泳者使用！
- 游泳时保持产品稳定！
- 禁止超过型号标签上注明的重量载荷！
- 人员或物品分布不均匀可能使产品侧翻，必须避免侧翻！
- 禁止超过型号标签上注明的最大使用人数！
- 不适合 6 岁以下（标准产品）或 4 岁以下（儿童产品）的用户！
- 用户的体格不得超过型号标签上的规定！
- 使用前，始终检查水深足够，并且周边 3 米区域不存在岩石、沙丘和人！
- 使用期间必须遵守规定的最低水深！
- “室内使用”期间（例如，室内泳池），必须注意与天花板之间留有足够的安全距离！
- 禁止从其他物体上跳到产品上（例如，从跳板或类似物），禁止从产品上跳到其他物体上！
- 不允许在产品底部游泳！
- 禁止在黑暗中使用产品！
- 确保产品在使用过程中具有正确的气压。在极度炎热/寒冷的天气定期检查气压！
- 使用前确保正确锚定产品！
- 遇强海流或强风时禁止使用产品！
- 绝不在强风、不稳定水域和雷暴雨条件下使用产品。如果风级超过“蒲福 5 级”，请将产品从水中撤出，并用适当的方式进行保护！
- 不要在有自然风险（例如鲨鱼、其他动物、海流）的水域中使用产品！
- 使用前，请检查产品是否有磨损、缺陷或缺失零件，如有请修补或者替换！
- 产品不能用作救援设施，也不提供溺水保护！
- 家长必须在使用过程中监督孩子！
- 使用前取下项链、手表、戒指等尖锐物体！
- 若未能遵守操作规程，可能导致严重的危险！
- 操作规程必须放在监督人员可以拿到的地方！
- 未经培训人员难以到达！我们建议使用维比特 Step 或维比特 SUS（升台系统）产品作为到达辅助工具！
- 攀爬绳索必须始终固定在设定的位置！
- 必须移除攀爬绳中的环节或类似物！
- 禁止进入或站在跳水/安全区域！
- 按照操作规程安装产品，以确保产品发挥正常功能！
- 一次只能一人滑行/跳水！
- 在安全区域没有人时方可滑行/跳水！
- 滑行位置：脚先入水！
- 为避免危险，必须遵守监督人员的指示！

CZECH:

POUZE PRO PLAVCE! - Výrobek má plovací stabilitu! - Nikdy nepřekročte přípustnou hmotnost zátěže, která je uvedena na typovém štítku! - Nerovnoměrné rozložení hmotnosti osob nebo nákladů může vést k převrhnutí výrobku a je třeba tomu zabránit! - Nikdy nepřekročte na typovém štítku uvedený současný maximální počet uživatelů! - Není vhodný pro uživatele mladší než 6 let! - Osobní velikost uživatele nesmí ležet mimo pásmo, předepsané na typovém štítku! - Před každým použitím zkontrolovat, je-li hloubka vody dostatečná a v okruhu 3m / 9,8 stop se nenachází žádná kamena, písečná nebo osoby. - Předepsaná minimální hloubka vody musí být při použití výrobku bezpodmínečně dodržena! - Při použití „Indoor“ (např. v plaveckých krytých bazénech) je nutné dbát na dostatečnou vzdálenost ke stropu. - Neskákejte na výrobek z jiných objektů (např. ze skokanského můstku a pod.) a nikdy neskákejte z výrobku na jiné objekty! - Plavání pod výrobkem je zakázáno! - Nikdy nepoužívat za tmy! - Zajistěte, aby měl výrobek při použití vždy správný tlak vzduchu! Za velmi horkých / chladných dnů tlak vzduchu opakovaně několikrát kontrolovat! - Přesvědčte se ještě před jeho použitím, zda je výrobek správně zakotven! - Nikdy výrobek nepoužívat při silném proudění vody nebo za silného větru! - Nikdy výrobek nepoužívejte za silného větru, při neklidné vodní ploše a za bouřek. Vydejte výrobky z vody a zajistěte je vhodným způsobem, pokud síla větru překročí „Beaufort 5“. Nikdy výrobek nepoužívejte ve vodách, ve kterých hrozí přírodní nebezpečí (jako např. žraloci, jiná zvířata, proudění). - Před každým použitím zkontrolujte, nemá-li výrobek opotřebované, defektní nebo chybějící díly a proveďte jejich výměnu. - Výrobek neslouží jako záchranný ostrůvek a nechrání před utonutím! - Děti smějí výrobek používat pouze pod dohledem dospělých! - Řetízky na krk, hodinky, prstýanky a jiné ostré předměty před použitím odložit! - Nedodržování pokynů v návodu k použití může mít za následek velké ohrožení a nebezpečí! - Návod k použití musí být zřetelně pro všechen dozorní personál! - Pro netrénované osoby je nástup na výrobek velice nesnadný! Doporučuje se použít jako pomůcku výrobek WIBIT RAMP! - Lano na lezení musí být vždy bezpečně zařazováno v předurčené poloze! - Z lana bezpodmínečně odstranit smyčky a pod. - Je zakázáno zdržovat se v prostoru skoků do vody / bezpečnostním prostorem! - V návodu k použití uvedený postup při sestavě výrobku musí být dodržen, je tím zajištěna správná funkce výrobku. - Klouzat se nebo skákat smí vždy jen jedna osoba! - Klouzat se nebo skákat pouze tehdy, když se v bezpečnostním pásmu nenachází žádná osoba! - Klouzat se jen nohama dopředu. - K zabránění hrozbě nebezpečí je bezpodmínečně nutné následovat pokyny dozorního personálu.

POLISH:

TYLKO DLA PŁYWAJĄCYCH! - Wyrób utrzymuje się na wodzie! - Nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia, podanego na tabliczce znamionowej! - Nierówne rozłożenie obciążenia, wytworzonego przez ludzi albo ładunek, może doprowadzić do wywrócenia się wyrobu i należy tego unikać! - Nie przekraczać maksymalnej liczby osób użytkujących równocześnie wyrób, podanej na tabliczce znamionowej! - Jedynie dla użytkowników w wieku powyżej 6 lat! - Wzrost użytkowników musi mieścić się w zakresie podanym na tabliczce znamionowej! - Przed każdym użyciem sprawdź, czy głębokość wody jest wystarczająca i czy w promieniu 3 metrów/9,8 stop nie występują skały, mielizny i nie przebiegają ludzie. - Przy użytkowaniu należy bezwzględnie przestrzegać wymaganej, minimalnej głębokości wody! - Przy wykorzystaniu w pomieszczeniach zamkniętych (np. na pływalniach krytych) należy zwracać uwagę na odpowiednią odległość od stropu. - Nie wskakiwać na wyrób z innych obiektów (np. z trampoliny itp.) i nie wskakiwać z wyrobu na inne obiekty! - Zabrania się pływania pod wyrobem! - Nie używać w ciemności! - Zapewnić prawidłowe ciśnienie powietrza podczas użytkowania wyrobu. W dniach szczególnie gorących/zimnych kilkakrotnie sprawdzać ciśnienie powietrza! - Przed użyciem wyrobu upewnić się o jego prawidłowym zakotwiczeniu! - Nie używać przy silnym przepływie wody albo wietrze! - Nigdy nie używać wyrobów przy silnym wietrze, dużej fali i burzy. Wyciągnąć wyrób z wody i zabezpieczyć w odpowiedni sposób, gdy siła wiatru przekracza 5 w skali Beauforta. - Nie używać wyrobu w wodach, w których występują naturalne zagrożenia (np. rekiny, inne zwierzęta, prądy). - Przed każdym użyciem kontrolować wyrób pod kątem zużytych, uszkodzonych albo brakujących części i wymienić je. - Wyrób nie spełnia funkcji tratwy ratunkowej i nie chroni przed utonięciem! - Dzieci muszą używać wyrobu pod nadzorem dorosłych! - Przed skorzystaniem z wyrobu należy zdjąć naszyjnik, zegarek, obrączki i inne ostre przedmioty! - Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować poważne zagrożenia! - Instrukcja obsługi musi być dostępna dla personelu sprawującego nadzór! - Wchodzenie na wyrób wymaga wytrenowania! Przy wchodzeniu zaleca się pomocniczo zastosować WIBIT RAMP! - Linę używaną przy wspinaniu należy zawsze bezpiecznie zamocować w przewidzianych położeniach! - Należy usunąć z liny pętle itp. - W obszarze wykonywania skoków i w strefie bezpieczeństwa zabronione jest przebywanie w wodzie! - Należy przestrzegać kolejności montażu, podanej w instrukcji obsługi, aby zagwarantować właściwe działanie wyrobu. - Zjeżdżać/skakać może zawsze tylko 1 osoba! - Zjeżdżać/skakać można dopiero wtedy, gdy w strefie bezpieczeństwa nie znajdują się ludzie! - Pozycja zjeżdżania: nogami do przodu - W celu uniknięcia zagrożeń należy koniecznie przestrzegać wskazań personelu nadzorującego!

SLOVAK:

IBA PRE PLAVCOV! - Výrobek je stabilný pre plávania! - Neprekračujte dovolenú hmotnosť záťaže, ktorá je uvedená na typovom štítku! - Nedovolené zaťaženie osobami alebo nákladmi môže viesť k preklopeniu výrobku a treba tomu zabrániť! - Neprekračujte max. počet súčasných používateľov, ktorí sú predpísaní na typovom štítku! - Nevhodné pre používateľa mladšieho ako 6 rokov! - Telesná výška používateľa nesmie byť mimo dovoleného rozsahu, ktorý je predpísaný na typovom štítku! - Pred použitím skontrolujte, či je hĺbka vody dostatočná a či v dosahu okruhu 3 m / 9,8 stop je bez skál, plytčín a osôb. - Pri používaní sa musí bezpodmienečne dodržať predpísaná minimálna hĺbka vody! - Pri používaní „vo vnútri“ (napr. v plavárňach) treba dávať pozor na dostatočnú vzdialenosť k stropu. - Neskákať z iných objektov na výrobok (ako napr. zo skákacej dosky a. i.) a neskákať z výrobku na iné objekty! - Plávanie pod výrobkom je zakázané! - Žiadne použitie fit tme! - Uistite sa, že výrobok pri použití vždy disponuje správnym tlakom vzduchu. Počas extrémne horúcich / studených dní skontrolujte viackrát tlak vzduchu! - Uistite sa o správnom ukotvení výrobku skôr, ako sa použije! - Nepoužívajte pri silnom prúde alebo vetre! - Nikdy nepoužívajte výrobky pri silnom vetre, nepokojnom povrchu vody a búrke. Odstráňte výrobky z vody a zabezpečte ho vhodným spôsobom, keď prekročí intenzitu vetra „Beaufort 5“. - Nepoužívajte výrobok v povrchových vodách s prirodzenými nebezpečenstvami (napr. žraloky, iné zvieratá, prúdenia) - Pred každým použitím skontrolujte výrobok z hľadiska na opotrebovanie, chýbne alebo chýbajúce diely a vymeňte ich. - Výrobok neslúži ako záchranný ostrov a nechráni pred utopením! - Používanie detmi sa musí uskutočniť pod dohľadom dospelých osôb! - Řetízky, hodinky, prstene a iné ostré predmety pred použitím odložit! - Nedodržovanie návodu na obsluhu môže viesť k závažným nebezpečenstvám! - Návod na obsluhu sa musí sprístupniť kontrolujúcemu personálu! - Netrénované osoby môžu naň vystúpiť len ťažko! Použitie WIBIT RAMP sa odporúča ako výstupná pomôcka! - Šplhacie lano treba zaisť vždy v plánovanej polohe! - Slučky alebo podobné treba pri lano vždy odstrániť. - V oblasti skákania/v bezpečnostnej oblasti je zdŕžavanie sa vo vode zakázané! - Aby bolo možné zaručiť riadnu funkciu výrobku, musí sa dodržiavať poriadok k montáži v návode na obsluhu. - Vždy nechajte šmykať / skákať iba jednu osobu! - Iba vtedy sa šmykať / skákať, keď je bezpečnostná oblasť bez osôb! - Poloha šmykania: s nohami dopredu - Aby sa zabránilo nebezpečenstvám, musia sa bezpodmienečne vyhovieť pokynom kontrolujúceho personálu.

CROATIAN:

SAMO ZA PLIVAČE ! - Proizvod je stabilan za plivanje ! - Nikada ne prekoračiti dopuštenu težinu opterećenja navedenu na tipskoj pločici ! - Neravnomjerno raspoređena težina osoba ili tereta može dovesti do prevrtanja proizvoda i mora se izbjegavati ! - Nikada se ne smije prekoračiti maksimalni broj korisnika navedene na tipskoj pločici ! - Nije za djecu ispod 6 godina ! - Tjelesna veličina korisnika ne smije premašiti mjere navedene na tipskoj pločici ! - Prije svake upotrebe provjeriti da li je dubina vode dovoljna i da li je područje od 3 met uokolo slobodno od sprudova, kamena i osoba. - Obavezno se pridržavati propisane, minimalne dubine vode kod korištenja ! - Kod korištenja proizvoda na zatvorenom (bazeni) treba paziti na dovoljan prostor do plafona. - Ne smije se skakati sa drugih objekata na proizvod (na primjers daske za skakanje ili silino) i ne smije se skakati sa proizvoda na drugi objekt ! - Plivanje ispod proizvoda je zabranjeno ! - Zabranjeno je korištenje u mraku ! - Uvijek osigurajte da je proizvod tijekom korištenja pod propisanim vječnim pritiskom. Kod izrazito vrućih/hladnih dana pritisak zraka provjeriti nekoliko puta ! - Provjerite opremu za sidrenje prije svakog korištenja proizvoda ! - Ne koristiti proizvod kod snažnih struja ili jakog vjetro ! - Proizvode nikada ne koristiti kod jakog vjetro, nemirne površine vode i nevremena/oluje. Proizvod izvaditi iz vode na pravilan način ga osigurati, kada snaga vjetro prelazi „5 bofora“. - Proizvod je zabranjeno koristiti u vodama s prirnodnim opasnostima (npr. morskim psima, drugim opasnim životinjama, jakim strujama). - Prije svake upotrebe provjerite proizvod na urednost, cjelovitost, oštećenje, tragove habanja/ni nedostajuće dijelove i ove zamijenite novima. - Proizvod ne služi kao otok za spašavanje i ne štiti od utapanja ! - Korištenje proizvoda od strane djece dopušteno je samo uz nadzor odraslih ! - Lančići, satovi, prsteni i drugi oštri predmeti se moraju skinuti s tijela prije korištenja proizvoda ! - Nepridržavanje uputa za korištenje može dovesti do velike opasnosti ! Upute za korištenje moraju stajati na raspolaganju osobama koje nadziru korištenje proizvoda ! Osobe koje nisu u dobro tjelesnom stanju imaju poteškoća s penjanjem na proizvod ! Stoga preporučujemo korištenje WIBIT RAMP (dave) kao pomoć ! - Uže za penjanje se mora uvijek učvrstiti u za to predviđenom položaju ! - Petlje ili silino na užetu se mora odmah ukloniti. - U području skoka je radi sigurnosti zabranjen boravak drugih osoba u vodi ! - Redoslijed sastavljanja iz uputa za korištenje se mora strogo pridržavati da bi se zajamčila uredna funkcija proizvoda. - Uvijek samo jedna osoba smija kiliti/skakati ! - Skakanje/klizanje odobiti samo kada je sigurnosno područje slobodno od drugih osoba ! - Položaj za klizanje je samo s nogama prema naprijed - Da bismo izbjegli opasnosti, svi korisnici moraju slijediti upute osoba koje nadziru korištenje proizvoda.

RUSSIAN:

ТОЛЬКО ДЛЯ УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ ! - Изделие обладает запасом плавучести ! - Не превышайте допустимое значение нагрузки, приведенное на заводской табличке ! - Неравномерное распределение нагрузки от людей или груза может привести к опрокидыванию изделия. Этой ситуации следует избегать ! - Не превышайте максимальное количество одновременных пользователей, предписанное на заводской табличке ! - Не пригодны для пользователей моложе 6 лет ! - Пост пользователей не должны быть вне указанного на заводской табличке диапазона ! - Перед каждым использованием проверьте, достаточна ли глубина воды, а в радиусе 3 м нет скал, песчаных отмелей и людей. - Следует обязательно соблюдать предписанную минимальную глубину воды при использовании ! - При использовании в помещении (например, в крытых бассейнах) необходимо соблюдать достаточную дистанцию до крыши. - Не прыгайте с других объектов на изделие (например, с трамплина и т.п.) и не прыгайте с изделия на другие объекты ! - Плавание под изделием запрещено ! - Запрещено использование в темноте ! - Убедитесь в том, что при использовании изделия давление воздуха в нем в любое время находится на надлежащем уровне. В очень теплое / холодное время давление воздуха следует проверять неоднократно ! - Перед использованием изделия убедитесь в правильности его крепления якорем ! - Не используйте при сильном течении или ветре ! - Ни в коем случае не используйте изделие при сильном ветре, неспокойной поверхности воды и грозе. Удаляйте изделия из воды и храните их надлежащим образом, если сила ветра превышает 5 баллов по шкале Бофорта. - Не используйте изделие в водоемах с природными опасностями (например, акулы, дурные животные, течения). - Перед каждым использованием проверяйте изделие на предмет износа, испорченных или недостающих деталей и производите их замену ! - Изделие не является острвом безопасности и не предназначено для спасения для купающихся ! - Использование детьми разрешается только под надзором взрослых ! - Перед использованием снимать оверлэ, часы, кольца и другие острые предметы ! - Несоблюдение руководства по эксплуатации может привести к серьезным опасностям ! - Руководство по эксплуатации должно быть доступно для осуществляющего надзор персонала ! - Трудности подъема для нетренированных людей ! Рекомендуется использовать в качестве вспомогательного средства для подъема WIBIT RAMP ! - Альпинистский канат всегда фиксировать в предусмотренной позиции ! - Петли и т.п. У Необходимо соблюдать последовательность действий при возведении, указанную в руководстве по эксплуатации, с целью обеспечения надлежащего функционирования изделия. - каната следует удалять. - Запрещено пребывание в воде в области прыжка и зоне безопасности ! - Необходимо соблюдать последовательность действий при возведении, указанную в руководстве по эксплуатации, с целью обеспечения надлежащего функционирования изделия. - Разрешается скатываться / прыгать всегда только одному человеку ! - Скатываться / прыгать только тогда, когда в зоне безопасности нет людей ! - Позиция при скатывании: ногами вперед - Во избежание опасностей, обязательно последовательно выполнять указания осуществляющего надзор персонала !

HUNGARIAN:

CSAK ÚSZÓKNAK ! - A termékkel lehet úszni ! - Ne lépje túl a típus táblán megadott megengedett terhelési súlyt ! - A személyek vagy a rakomány súlyának egyenetlen elosztása elkerülendő, mert a termék felborulásához vezethet ! - Ne lépje túl a termék egyidejűleg használat típus táblán megadott számát ! - 6 év alattiak nem használhatják ! - A terméket használó személyek magassága nem haladhatja meg a típus táblán megadott magasságot ! - Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a víz elég mély-e és 3m / 9,8ft-es körzetben nincsenek-e sziklák, homokpadok vagy személyek. - Használatkor feltétlenül be kell tartani az előírt vízmélységet ! - Fedett térben (pl. fedett úszóudvarban) való használatkor ügyelni kell a mennyezetlő való távolságra. - Ne ugorjon más objektumról (pl. úszódeszkáról stb.) a termékre, és a termékre se ugorjon más objektumokról ! - A termék alatt úszni tilos ! - Sötétben nem szabad használni ! - Gondoskodjon róla, hogy a termékben használatkor megfelelő legyen a légnyomás. Különböző meleg vagy hűvös napokon ellenőrizze többször is a légnyomást ! - Használat előtt győződjön meg a termék pontos rögzítéséről ! - Ne használjuk erős áramlások vagy szél esetén ! - Soha ne használja a terméket erős szél, hullámvértes vagy vihar esetén. „Beaufort 5-“nél nagyobb szélerősségnél távolítsa el a terméket a vízből és rögzítse megfelelő módon. - Ne használja a terméket természeti veszélyekkel (pl. csápok, más állatokat vagy áramlatokat) rejtő vizekben. - Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nincsenek-e a termékben elhasználódott, meghibásodott vagy hiányzó részek, ezeset potolja. - A termék nem használható mentőszelgként és nem véd meg a vízbe fulladástól ! - Gyermek csak felnőtték felügyelete mellett használhatják ! - Használat előtt vegye le a nyakláncot, órárt gyűrűket és más élees tárgyakat ! - Kezelési utasítás be nem tartása komoly veszélyeket okozhat ! - A felügyeletet ellátó személy számára hozzáférhető kell lenni a kezelési utasítást ! - Gyakorlatlan - nem elegendő edzett - személyek nehezen tudnak felmászni. A felmászáshoz segítségnyújtást a WIBIT RAMP - A mászókezelő mindig rögzítse az előírt pozícióban ! - Hurokat és hasonlókat el kell távolítani a kötéltől. - Az úró-, ill. biztonsági területen tilos a vízben tartózkodni ! - Összeszerelésnél figyelembe kell venni a használati utasításban megadott sorrendet, hogy a termék rendeltetésszerűen működjön. - Mindig csak egy személy csúszson / ugorjon ! Csak akkor szabad csúszni / ugrani, ha nincs senki a biztonsági területen. - Csúszási pozíció: lábbal előre. - Veszélyek elkerülése érdekében feltétlenül be kell tartani a felügyeletet végző személyzet utasításait !

DUTCH:

ALLEEN VOOR PERSONEN MET ZWEMDIPLOMA ! - Product drijft stabiel ! - Overschrijd niet het toegestane belastinggewicht dat op het typeplaatje aangegeven is ! - Ongelijke lastverdeling van personen of ladingen kunnen het kenteren van het product tot gevolg hebben en moeten worden voorkomen ! - Overschrijd het max. aantal gelijktijdige gebruikers niet dat op het typeplaatje aangegeven is ! - Niet geschikt voor gebruikers onder 6 jaar ! - De lichaamslengte van de gebruikers mag niet buiten de zone liggen, die op het typeplaatje voorgescreven is ! - Voor ieder gebruik dient te worden gecontroleerd of de waterdiepte voldoende en de zone in een omtrek van 3m / 9,8ft vrij is van rotsen, zandbanken en personen. - De voorgescreven minimum waterdiepte moet bij het gebruik in ieder geval worden aangehouden ! - Bij „indoor-gebruik“ (bv. in overdekte zwembaden) dient er op te worden gelet dat de afstand tot het plafond groot genoeg is. - Spring niet vanaf andere objecten op het product (zoals bv. Van een springplank o.l.d.) en spring niet vanaf het product op andere objecten ! - Het zwemmen onder het product is verboden ! - Niet in het donker gebruiken ! Zorg er voor dat het product tijdens het gebruik altijd de correcte luchtdruk heeft. Op extreem hete / koude dagen moet de licht-druk meerdere keren worden gecontroleerd ! - Overtuig u zich van de correcte verankerung van het product voordat het wordt gebruikt ! - Niet gebruiken bij sterke stroming of harde wind ! - Gebruik de producten nooit bij harde wind, onrustig wateroppervlak en onweer. Verwijder het product uit het water en bewijg het op passende wijze, wanneer de windkracht bovent. „Beaufort 5“ stijgt. - Gebruik het product niet op wateren met natuurlijke gevaren (bv. Haalen, andere dieren, strandingen). - Controleer het product voor ieder gebruik op versleten, defecte of ontbrekende onderdelen en vervang die. - Het product dient niet als reddingselend en beschermt niet tegen verdrinking ! - Het gebruik door kinderen moet onder toezicht van volwassenen plaatsvinden ! - Halskettingen, horloges, ringen en andere scherpe voorwerpen moeten voor het gebruik worden afgehaald ! - Het niet naleven van de gebruiksaanwijzing kan aanzienlijke gevaren tot gevolg hebben ! - De gebruiksaanwijzing moet aan het te bewaken personeel toegankelijk worden gemaakt ! - Niet getrainde personen moeilijk te bestijgen ! Het gebruik van de WIBIT RAMP wordt als opstaphulp aanbevolen ! - Het klimtoest dient altijd veilig in de hiervoor bestemde positie te worden bevestigd ! - Lussen en dergelijke bij het touw dienen te worden voorkomen. - In de spring-/veiligheidszone mag men zich niet in het water ophouden ! - De volgorde van de opbouw in de gebruiksaanwijzing moet in acht worden genomen, zodat een correcte werking van het product kan worden gegarandeerd. - Altijd slechts één persoon glijden / springen ! - Pas dan glijden / springen, wanneer de veiligheidszone vrij van personen is ! - Glijposities: met de voeten vooruit. - Om gevaren te voorkomen, moet men de instructies van het bewakende personeel in ieder geval opvolgen.

ITALIAN:

SOLO PER NUOTATORI ! - Il prodotto galleggia stabilmente ! - Non superare il peso massimo indicato sulla targhetta dei dati tecnici ! - È necessario evitare che la distribuzione dei pesi (persone o carichi) sul prodotto non sia equilibrata, poiché ciò potrebbe provocare il capovolgimento del prodotto ! - Non superare il numero massimo di utilizzatori che usano contemporaneamente il prodotto, in corrispondenza di quanto indicato sulla targhetta dei dati tecnici ! - Non adatti per utenti al di sotto dei 6 anni (prodotti regolari) o dei 4 anni (prodotti per bambini) ! - L'altezza degli utilizzatori deve essere compresa tra i valori indicati ! - Prima di utilizzare il prodotto controllare che la profondità dell'acqua sia sufficiente e che nell'area situata in un raggio di 3 m / 9'-10" piedi dal prodotto non vi siano scogli, banchi di sabbia o persone ! - Per l'utilizzo del prodotto deve assolutamente essere rispettata la profondità minima dell'acqua indicata ! - Per l'utilizzo „indoor“ (per esempio nelle piscine coperte) è necessario garantire una distanza sufficiente dal soffitto ! - Non saltare da altri oggetti sul prodotto (come per esempio da un trampolino, ecc.) e non saltare dal prodotto su altri oggetti ! - Vietato nuotare al di sotto del prodotto ! - Non utilizzare il prodotto al buio ! - Quando viene impiegato il prodotto assicurarsi sempre che i valori della pressione dell'aria siano corretti. Nelle giornate estremamente calde/fredde controllare più volte la pressione dell'aria ! - Prima di utilizzare il prodotto assicurarsi che sia ancorato correttamente ! - Non utilizzare il prodotto in presenza di vento forte o forti correnti ! - Non utilizzare mai il prodotto in presenza di vento forte, temporali oppure quando la superficie dell'acqua è agitata. Allontanare il prodotto quando l'acqua è fassaro in modo adeguato quando l'intensità del vento supera la forza „Beaufort 5“ ! - Non utilizzare il prodotto in acque che presentano pericoli naturali (per esempio squali, altri animali, correnti) ! - Prima di utilizzare il prodotto controllare sempre che non vi siano parti logorate, difettose o mancanti e provvedere eventualmente alla loro sostituzione ! - Il prodotto non è una boa di salvataggio e non protegge dall'annegamento ! - L'utilizzo del prodotto da parte dei bambini può avvenire esclusivamente sotto la sorveglianza di persone adulte ! - Prima di utilizzare il prodotto depositare collane, orologi, anelli e altri oggetti appuntiti ! - La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può provocare gravi pericoli ! - Il personale addetto alla sorveglianza deve sempre poter consultare liberamente le istruzioni per l'uso ! - Salita difficoltosa per le persone non allenate ! Si consiglia l'uso di un ausilio alla salita, come lo Step Wibit o il SUS (step up system) Wibit ! - La corda di sicurezza deve essere sempre fissata stabilmente nella posizione prevista ! - Dalla corda di sicurezza devono essere rimossi cappi o intoppi simili ! - È vietato sostare in acqua nell'area riservata ai tuffi / nel settore di sicurezza ! - Allo scopo di garantire la regolare funzionalità del prodotto è assolutamente necessario osservare la sequenza delle fasi di montaggio indicata nelle istruzioni per l'uso ! - Sempre soltanto una persona può scivolare / tuffarsi ! - Scivolare / tuffarsi solo quando nell'area di sicurezza non si trovano altre persone ! - Posizione di scivolamento: con i piedi in avanti ! - Allo scopo di evitare pericoli è assolutamente necessario osservare le istruzioni del personale addetto alla sorveglianza !

BULGARIAN:

SAMO ZA PLIVAČI ! - Продуктът е стабилен при плаване ! - Не превишавайте допустимата товарна тежест, която е обявена на етикета на модела ! - Да се избягва неравномерното разпределение на лица и товари, това може да доведе до обръщане на продукта ! - Не превишавайте максималния брой на ползватели предвидени в етикета на модела ! - Не е предназначено за ползватели под 6 години ! - Ръстът на ползвателите не се позволява да е извън този, който е предвиден в етикета на модела ! - Преди употреба да се провери дали дълбочината на водата е достатъчна и околността с диаметър 3м / 9,8 фут е без скали, пясъчни наноси и хора. - Предвидената минимална дълбочина на водата трябва непременно да се спазва при употреба ! - При „вътрешно ползване“ (например в басейни) да се внимава за достатъчно разстояние до тавана. Не скачайте от други обекти върху продукта (като например от трамплин или подобни) или от продукта върху други обекти ! - Забранено е плуването под продукта ! - Да не се ползва при тъмнина ! - Бъдете сигурни, че при употребата на продукта, той постоянно има точното въздушно налягане. В изключително горещи/студени дни да се проверва въздушното налягане микрократно. - Уверете се в правилното закътане на продукта преди да го използвате ! - Да не се ползва при силно вълнение или силен вятър ! - Не ползвайте продукта никога при силни ветрове, неспокойна водна повърхност и бури. - Остранете продукта от водата и го оплазете по подходящ начин, ако силата на вятъра надмивава 5 бала. - Не използвайте продукта във води с естествени опасности (например акули, други животни, вълнения). - Преди всяка употреба контролирайте продукта за изтръпнали, дефектни или липсващи части и ги подменете. - Продуктът не служи като спасителен остров и не предпазва от удавяне ! - При ползване от деца е задължително надглеждането от възрастни. - Преди употреба да се свалят колета, часовници, пръстени и други остри предмети ! - Неспазването на указанията за употреба може да доведе до значителни опасности ! - Указанията за употреба трябва да се достъпни за контролиращия персонал ! - Трудно достъпно за неопитни лица ! Попървяча се използването на Wibit Рампа като помощ за качване ! - Възето за скатерене трябва винаги да се фиксира сигурно в предвидената позиция ! - Дръжките или подобни при въжето трябва да се отстранят ! - В общаста за скачане/за сигурност е забранено оставането във водата ! - Последователността на сползването от указанията за употреба трябва да се спазваат, за да може да се гарантира функционалността на продукта съответстващо на правилата. - Винаги само по един човек да се пързая/скача. - Едва тогава да се пързая/скача, когато в областта за сигурност няма хора ! - Позиция на пързаяние: с краката напред - За да се избегнат опасности, трябва непременно да се спазват нареденията на контролиращия персонал. - Продуктът е разработен за употреба в комбинация с трамплина !

GREEK:

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΚΟΛΥΜΒΗΤΕΣ ! - Το προϊόν έχει κολλυμβητική σταθερότητα ! - Μην κάνετε υπέρβαση του επιτρεπόμενου ερμάρματος, ο οποίος αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων ! - Ανομοιόμορφη κατανομή βάρους ατόμων ή φορτίων μπορεί να οδηγήσουν στο βρόχιση ! - Να μην γίνεται υπέρβαση του μέγιστου αριθμού των παρόντων χρηστών, οποίος προβλέπεται στην πινακίδα στοιχείων ! - Απατάλληλο να χρήστες κάτω των έξι ετών ! - Το σηματικό μέγεθος των χρηστών δεν επιτρέπεται να βρίσκεται εκτός της περιοχής, η οποία προβλέπεται στην πινακίδα στοιχείων ! - Ελέγξτε πριν την χρήση εάν το υδάτινο βάθος είναι αρκετό και είναι ελεύθερη η περιοχή σε περιφέρεια από 3μ/9,8ft από βράχους, αμμόβολα υφάλους και άτομα. - Το προβλεπόμενο ελάχιστο βάθος νερού πρέπει να τηρείται αποσπόμενοι κατά την χρήση ! - Σε εσωτερική χρήση (π.χ. σε πισίνες) πρέπει να τηρείται επαρκής απόσταση προς την οροφή. - Μην πηδάτε από άλλα αντικείμενα πάνω στο προϊόν (όπως π.χ. από ένα βάρη ή κάτι παρόμοιο) και μην πηδάτε από το προϊόν πάνω σε άλλα αντικείμενα ! - Η κολλυμβητική κάτω από το προϊόν απαγορεύεται ! - Απαγορεύεται η χρήση στο σκοτάδι ! - Να διασφαλίζετε ώστε το προϊόν να έχει κατά τη χρήση πάντα την σωστή πίεση αέρα. Σε άκρας ζεστές / κρύες ημέρες να ελέγχετε πολλάς φορές την πίεση αέρα ! - Βεβαιωθείτε πριν την χρήση για την σωστή αντίστροφη της προοίνου ! - Να μην χρησιμοποιείτε σε ισχυρά ρεύματα ή ισχυρό αέρα ! - Να μην χρησιμοποιείτε να προϊόντα ποτέ σε ισχυρούς αέρες, ανήλωση στην νερό και καταβύσεις. Απομακρύνετε τα προϊόντα από το νερό και ασφαλίστε τα με κατάλληλο τρόπο εάν η ένταση ανέμου υπερβαίνει τα 5 μποφόρ. - Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε νερό με φυσικούς κινδύνους (π.χ. καρχαρίες, άλλα ζώα, ρεύματα) ! - Ελέγξτε πριν κάθε χρήση το προϊόν αναφορικά με φαινόμενα, χαλασμένα ή ελλείψι μέρη και αντικαταστήστε τα. - Το προϊόν δεν χρησιμοποιείται ως σωατική σχεδία και δεν προστατεύει από πνίξιμο ! - Η χρήση από παιδιά πρέπει να γίνεται μόνο υπό την επίτηρηση ενήλικων ! - Να ραβδίστε αλυσίδα, κολάρα, ρολόγια, δακτυλάρια και άλλα σχορδό αντικείμενα πριν την χρήση ! - Η μη χρήση των οδηγιών χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε σημαντικούς κινδύνους ! - Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να είναι προσβάτες για το προσωπικό επιτήρησης ! - Για μη αβόλετους άτομα είναι δύσκολη η ανάβαση ! Συστήματα η χρήση του WIBIT RAMP ως βοηθήα επιβίβασης ! - Το σχοινί ανασφάλις πρέπει να σταθεροποιείται πάντα στην προβλεπόμενη θέση ! - Πρέπει να ασφαίνονται θηλιάς ή παρόμοια πράγματα από το σχοινί. - Απαγορεύεται η παραμονή στην περιοχή άλματος και στην περιοχή ασφαλείας στο νερό ! - Πρέπει να τηρείται η σειρά των οδηγιών χρήσης για την δόηση, έτσι ώστε να υπάρχει η εγγύηση της κανονικής λειτουργίας του προϊόντος. - Να υλοιστάρι / πηδάει μόνο ένα άτομο ! - Να πηδάει / υλοιστάρι, εάν ο τομας ασφαλείας είναι ελεύθερος από άτομο ! - Θέση αλίσθησης: με τα πόδια μπροστά - Για να αποφεύγετε κινδύνους πρέπει αποσπόμενοι να τηρείται τις προσωπικοί επιτήρησης.

SO PARA NADADORES! - O produto flutua com estabilidade! - Não exceda o peso de carga admissível indicado na placa com o tipo! - A distribuição não uniforme do peso de pessoas ou de cargas pode fazer virar o produto e deverá ser evitada! - Não exceda o número máximo de utilizadores prescrito na placa com o tipo! - Não é indicado para crianças com menos de 6 anos! - A estrutura do utilizador não pode ficar fora do alcance prescrito na placa com o tipo! - Antes de utilizar, verifique se a profundidade da água é suficiente e se não há rochas, bancos de areia ou pessoas no raio de acção de 3m / 9,8ft. - Durante a utilização, é obrigatório respeitar rigorosamente a profundidade de água mínima prescrita! - Numa utilização Indoor* (p. ex., em piscinas cobertas) atenda sempre, se a distância ao tecto é suficiente. - Não salte de outros objectos para o produto (como p. ex., de uma prancha ou de coisa semelhante) e não salte do produto para outros objectos! - É proibido nadar por baixo do produto! - Não utilize na escuridão! - Antes da cada utilização, verifique sempre se o produto se encontra com a pressão de ar correcta. Em dias extremamente quentes / frios, controle várias vezes a pressão de ar. - Antes de utilizar, certifique-se de que o produto está correctamente ancorado! - Não utilize em correntes grandes ou com ventos fortes! - Nunca utilize o produto com vento forte, com a superfície da água turbulenta ou com trovoadas. Remova os produtos da água e protija-os de modo adequado, se a força do vento exceder o valor „Beaufort 5“. - Não utilize o produto em águas com riscos naturais (p. ex., tubarões, outros animais, correntes fortes). - Antes de utilizar, controle se o produto tem peças com desgaste ou defeituosas, e se faltam peças, e substitua-as. - O produto não pode ser utilizado como ilha de salvação nem protege contra o afogamento! - A utilização por crianças só é permitida sob supervisão de um adulto! - Antes de utilizar, é indispensável tirar os colares, os relógios, os anéis e outros objectos pontiagudos! - A insubserviência do manual de instruções pode ocasionar situações de perigo muito graves! - O manual de instruções tem de estar disponível ao pessoal de supervisão! - Difícil de subir para as pessoas com pouco treino em vencer subidas! Recomendamos utilizar o WIBIT RAMP como ajuda para a subida! - Fixar sempre com segurança a corda para subir na posição prevista! - Remover sempre os nós ou similar existentes na corda. - Na área de salto/de segurança, é proibido estar na água! - Para se poder garantir a função correcta do produto, é absolutamente necessário observar a sequência de passos de montagem no manual de uso. - Só deve escorregar / saltar sempre uma única pessoa! - Só escorregar / saltar, quando não houver pessoas na área de segurança! - Posição de escorregamento: com os pés para a frente - Para evitar riscos, é absolutamente necessário seguir as instruções do pessoal de supervisão.

NUMĂLA PUTRI ÎNOTĂTORI !- Produsul are fiabilitate stabilă. Nu depășii greutatea permisă a încărcăturii indicată pe placa de tip !- Repartizarea neuniformă a persoanelor sau a încărcăturii pot provoca răsturnarea produsului și trebuie de aceea evitată !- Nu depuși numărul max. de utilizatori simultani indicat pe placa de tip !- Nu utilizați utilizatorilor sub 6 ani !- Nu este permis ca înălțimea utilizatorilor să depășească limită indicată pe placa de tip !- Înainte de fiecare folosire se va asigura că adâncimea apei este suficientă și că pe o rază de 3m/8 m în se află pietre, bancuri de nisip sau persoane- Adâncimea minimă prescrisă a apei trebuie respectată în orice situație !- În cazul folosirii "îndoor" (de ex. în piscine acoperite) se va verifica dacă distanța pe tavan este suficientă !- Nu se arză pe produs de pe alte obiecte (cum ar fi, de ex. de pe o tambulină sau similare) și nici de pe produs pe alte obiecte !- Întotdeauna produsul este interzis !- A nu se folosi pe întinerii!- Asigurați-vă că la folosire produsul dispune permanent de o presiune corectă a aerului pompat. În zile extrem de calde/rezi se va verifica presiunea în mod repetat !- Înainte de a folosi, asigurați-vă că produsul este corect ancorat !- A nu se utiliza în curentii tari sau pe vânturi puternice !- Nu utilizați niciodată produsul pe vânturi puternice, când sunt valuri sau surse- Scoateți produsul din apă și asigurați-le solid ancorat când intensitatea vântului depășește gradul „Beaufort 5” !- Nu folosiți produsul în ape cu pericole naturale (de ex. rechini, alte animale mari, etc.) !- Înainte de fiecare folosire controlați produsul dacă prezintă defecte sau lipsă și înlocuiți-le !- Produsul nu servește ca înșulă de salvare și nu salvează dela înec !- Folosirea de către copii trebuie să aibă loc numai sub supravegherea adulților !- Înainte de utilizare se vor îndepărta corăbii, ceasurile, inelele și alte obiecte care pot ajeta sau tăia !- Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare poate să provoace pericole grave !- Instrucțiunile de utilizare trebuie pusă la îndemâna persoanelor care supraveghează !- Urcare dificilă a personalului neatențase. Se recomandă folosirea de WIBIT RAMP ca ajutor pentru urcare !- Frângerea de câțărare trebuie întotdeauna fixată în poziția prescrisă !- Lățuri și alte similare vor fi îndepărtate de pe frânghie !- În zona de sătură/de siguranță prezența altor persoane este exclusă !- Ordinea operațiilor de montaj indicată în instrucțiunile de utilizare trebuie să fie respectată, pentru a se putea asigura o funcționare normală a produsului !- Întotdeauna doar 1 pers. va gisi la togan sau la sâr !- Se va folosi toganul sau se va sâr numai când zona de siguranță va fi liberă de alte persoane !- Poziția de gisiare: cu picioarele înainte- Pentru evitarea pericolului trebuie neapărat urmate indicațiile personalului de supraveghere !

LE ZA PRAVILNECI - Izdelek je med plavajen stabilen! - Ne prekora dopustne obremenitvene teže, ki je navedena na tabeli 6! Izdelek se lahko zaradi neenakomerne porazdelitve teže, ki je obsega celotna površina, pred vsako težo porazdeliti enakomerno! - Ne prečkajte največjega števila istoslojnih uporabnikov, ki je predpisano na tabeli tiskani! - Ni primerno za uporabnike, mlajše od 6 let! - Velikost uporabnikov ne sme presegati razsežnosti, ki je predpisani na tabeli tiskani! - Pred vsako uporabo preverite, ali vam dovolj globoko in ali v okolici 3 m (9,8 ft) na sk, peščenih plitvih in judi! - Predpisano minimalno globino vode je treba pri uporabi obvezno upoštevati! - Pri uporabi v notranjih prostorih (na primer v pokritih bazenih) je treba paziti na zadostno razdaljo do stropov! - Na izdelek ne skakajte z dvigom pravih (na primer s skakalne deske ali podobnega) in z izdelka ne na druge površine! - Plavanje pod izdelkom je prepovedano! - V mraku oziroma temi izdelek ne uporabljajte! - Poskrbite, da bo izdelek med uporabo vedno pravilno naplojzen z zrakom. Ob zelo vročih ali hladnih dneh pritisk v izdelek preverite večkrat! - Pred uporabo izdelka preverite, ali je pravilno pritrjen oziroma zasidran! - Izdelka ne uporabljajte v močnih tokovih ali vetrovih! - Izdelkov nikoli ne uporabljajte, ko prihajajo močni vetrovi, ki povzročijo vodo razbarkano ter ob nevihtah. Izdelek odstranite iz vode in jih pritrjite na primeren način, ko moč vetra presega vrednost 5 po Beaufortovi lestvici. - Izdelka ne uporabljajte v vodi z naravnimi nevarnostmi (na primer z morskim psi, drugimi živali, vodnimi tokovi). - Pred vsako uporabo preverite, ali izdelek nima obrabljenih, pokvarjenih ali manjkajočih delov, in jih zamenjajte. - Izdelek ni resnično plavil in ne varuje pred utopitvijo! - Otroci morajo izdelek uporabljati pod nadzorom odraslih! - Pred uporabo izdelka odozile ogolice, ure, prstane, obrobe in druge ostre predmete! - Neuporabljene navodilne rampe za uporabo je lahko zelo vedno - Dostop do navodila za uporabo je treba omogočiti osebam, zadolženim za nadzor! - Vzpenjanje na izdelek je za telesno nepriljubljeno ogolice. Za pomoč pri vzpenjanju na izdelek priporočamo uporabo klancine VIBIT RAMP! - Plezalna vrva mora biti vedno varnostna pritrjena v predvidenem položaju! - Zanke ali podobno na vrvi je treba razviti. - Zadrževanje v izdelku je prepovedano v območju skakanja in v varnostnem območju! - Da bo mogoče zagotoviti pravilno vedenje izdelka, je treba upoštevati zaporedje montaže, navedeno v navodilu za uporabo. - Vedno se lahko vzdri/oziramo skaše le ena oseba! - Vožnja oziroma drsenje in skakanje sta dovoljena šele, ko v varnostnem območju ni ljudi! - Polzajo za prsilce: z nogami naprej! - Da ne pride do nesreč, je treba obvezno upoštevati navodila nadzorovalci osebi!

[illegible]

ĶĪSMĀ PELDĒJAJĀMĒ - Izstrādājums nodrošina peldēšanas stāvēttili - Nespārdziņiet pieļaujamu slodzes svaru, kas ir norādīts uz firmas plāksnītes! - Nevienmērīgs personu vai kravas slodzes sadalījums var izraisīt izstrādājuma apgažanos, no kura izrādās - Nespārdziņiet maks. vienlaicīgu izmantojamo skaitu, kas ir norādīts uz firmas plāksnītes! - Nav piemērots izmantojot jaunpiņiem 6 gadiem! - Izstrādājota augšmā nedrīkst ātrās duras zonas, kurā ir norādīts uz firmas plāksnītes! - Pirms izstrādājuma pārbaudiet, vai ūdens dzīslums ir pietiekams un 3m/9,8ft rādītu zā neatrodas cilnās, smilū šūst pī personas. - Izstrādājotānā laikā obligāti jāvēroto noteiktās minimālās ūdens dziļums. - Izstrānoti „Jando” (piem, slēgtos baseinos jāvēroto pieteikams attālums 12ft griezīem. - Neleiet uz izstrādājuma uz cilēm objektiem (piem., no tramplina vai tam!) un no izstrādājuma uz cilēm objektiem. - Peldēšana zem izstrādājuma ir aizliegta! - Nedrīkst izmantot „Jando” - Pārcīlēties, valīst, izstrādājuma laikā izstrādājotānā laikā ir pareizs gaisa spiediens. Īpaši karstās / aukstās diēnās pārbaudiet valīrās reizes gaisa spiedienā! - Pirms izstrādājuma pārbaudiet, vai izstrādājums ir pareizi nostiprināti! - Neizmantojiet spēcīgas strāvas vai stiprā vēja gadījumā! - Nekad neizmantojiet izstrādājumu spēkā vēja, nemierīgs ūdens virsmas un negaisa laikā. Izņemiet izstrādājumu no ūdens un attīciet nodrošiniet, ja vēja stiprums pārsniedz „Beaufort 5”. - Neizmantojiet izstrādājumu ūdeņos ar dabisku bīstamību (piem., haizivīm, cilēm dzīvniekiem, straučiem). - Pirms katras izstrādājotānā pārbaudiet izstrādājuma detaļu noteļojumu, bojāļumus vai iztrūkumu un nomainiet tās. Izstrādājums nekādā gadījumā nav ieteicams bērniem un bērniem drīkst izmantot izstrādājumu tikai pieaugušo uzraudzībā! - Pirms izstrādājotānā noņemiet tikai ķekšus, pulksteņus, gredzenus un citus aksesuārus! - Lietošānā pamācības nevērotoānā var izraisīt nopietni traucējumi! - Lietošānā pamācības jāņem pieļaujamā uzraudzības dienestā personāli! - Personām bez trenīna ir apgrūtināta uzpārsānā! Ieteicama uzpārsānā palīgtiesīb WIBIT rampa izstrādājotānā! - Uzpārsānā virs vienmēr fīksietjiet pārdēzātā pozīcijā! - Noņemiet no virsē cilpas vai cilpas no tamdiņzīd. - Lēcēnā/drōšības zānā atrāsānā ūdeņā ir aizliegta! - Ievērotojiet lietotānā pamācībā norādīto montāžas secbū, lai varētu nodrošināt izstrādājuma noteikumiem atbilstošu darbību. - Vienmēr drīkst nokļūkt tikai viēnā personā! - Nošļūktējiet drīkst tikai tā, drōšības zānā neatrodas personas! - Nošļūktānā pozīcija: ar kāļām uz priekšu! - Lai izvairītos no bīstamības, obligāti ievērotojiet izstrādājotānā personas norādījumus.

TEN KOKANTIEMS PLAUKITI - Produkta paturas plaukianti! - Nėširšityte tikimais balastinio svorio, nurodyto ant tipinio skydelio! - Netygulos asmenys neturi arba kruvinai paskirytos pasekoje produktas gal apsvėrė, dėl to tenkitės to išvengti / Neviršykite tikėtinaus maksimalaus naudojimo kiekio, nurodyto ant tipinio skydelio! - Netinkamas naudojimas naudingiems nei 6 metų vaikams! - Naudojantįjį augus neturi būti didesnis negu nurodytas ant tipinio skydelio! - Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar 3 m spindulio aplinkoje vandens gylis yra pakankamas, be jokiu užuolų, sekumų ir žmonių. - Naudojant privaloma laikytis nurodytojo minimalaus vandens gyliai! - Naudojant vėjus, pvz. vidaus baseinuose, privaloma išlaikyti pakankamą atstumą nuo lubų / Nesikotie nuo apšviesto ant produkto (kaip pvz. nuo tamplinio arba pan.) Ir nesikotie nuo produkto ant kito objekto! - Plaukti po produkto draudžiama! - Nenaudoti tamsoje! - Įsitikinkite kiekvienąjį naudojant produkto, kad oro slėgis jame yra tinkamas. Ypač karštomis / šaltomis dienomis tikrinkite oro slėgį dažniau! - Prieš naudojimą patikrinkite, ar produktas tinkamai pritvirtintas inkaru! - Nenaudokite esant stiprioms srovėms arba vėjui! - Nenaudokite niekuomet produkto, esant stipriam vėjui, neramiam vandens paviršiui arba audros metu. Ištraukite produktą iš vandens ir patalpinkite į tinkamai saugojimo vietą, jeigu vėjo stiprumas viršija „Beaufort 5“ balus. - Nenaudokite produkto vandens, kur esama natūralių pavojų (pvz. ryklių, kitų gyvūnų, srovių). - Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar produktą dėl nusidėvėjimo, sugadinti arba trūkstantį dalis bei pakeičiate šias. - Produkta nėra gerbėjimo plaustis ir neapsaugo nuo pasidėmimų! - Vaikams galima naudoti tik prižiūrint suaugusįjį! - Prieš naudojimą nusimkite kaklo grandinę. Žiedus iš kito atvirus dažniau! - Eksploatavimo naudojimo nesilaikymas gali sukelti didelį pavojų! - Produkto eksploatavimo nuorodos turi būti priemonės priežiūrai atliekančiam personalui! - Netenuriuotis asmenimis sunkiai užlipamas! Užlipimų rekomenduojama naudoti WIBIT Rangl [rangl] - Alpinistinė virvė privaloma užtvirtinti visuose saugiai ir pagal nuorodą poziciją! - Kilpas ar kitą parsnaudo esančio ant viršaus privaloma pašalinti. - Nardymo ir saugos sektorius draudžiama būti vykdomi / Montuojant produktą privaloma laikytis eksploatacijos nuorodose nurodytos tvarkos, kad būtų užgarantuota produkto nepriešlaikantis funkcionavimas. - Visuomet tik vienas asmuo gali slysti nuo čiuožynės / šokti! - Slysti nuo čiuožynės / šokti galima tik tada, jeigu saugos sektorius ribose nėra žmonių! - Slysti nuo čiuožynės galima tik kojomis į priekį, Norint išvengti pavojų, privaloma laikytis prižiūrinčiojo nuorodų.

KUN EGNET TIL SVØMMERE! - Produktet er egnet til svømmere! - Overskrid ikke den tilladte belastningsvægt, der er angivet på mærkepladen! - Ujævn lastfordeling af personer eller laster kan medføre, at produktet kommer til at kæntere og skal udskiftes! Overskrid ikke det maks. antal af samtidige brugere, der er foreskrevet på mærkepladen! - Er ikke egnet til brugere under 6 år! - Brugernes kropstørrelse må ikke være udenfor det område, der er foreskrevet på mærkepladen! - For hver anvendelse skal der kontrolleres, at vanddybden er tilstrækkeligt tæt på området i en omkreds på 3m / 9,8 ft er fri for klipper, sandbanker og personer. - Den foreskrevne mindste vanddybde skal under alle omstændigheder overholdes ved anvendelsen! - Ved „indoor-brug“ i svømmehaller skal man være opmærksom på tilstrækkelig afstand til loftet. - Spring ikke ned fra andre objekter på produktet (som f.eks. fra et springbræt el.lign.) og spring ikke ned fra produktet og ned på andre objekter! - Svømming under produktet er forbudt! - Ingen brug i mørket! - Sørg for, at produktet råder over det korrekte lufttryk ved hver anvendelse. På meget varme / kolde dage skal lufttrykket kontrolleres flere gange! - Forvis Dem om korrekt forankring af produktet, inden det benyttes! - Må ikke anvendes ved stærk strømning eller vind! - Brug produktet aldrig ved stærk vind, orolig vandoverflade og tordenvejr. Fjern produktet fra vandet og sikr produktet på en egnet måde, hvis vindstyrken overskrides „Beaufort 5“. - Anvend produktet ikke i vandet med naturlige rics (f.eks. hajer, andre, strømminger). - Kontroller produktet for silt, defekte eller manglende dele og udsift disse før hver anvendelse. - Produktet tjener ikke som rednings- og beskyttelse ikke mod drukning! - Børn må kun bruge produktet under opsyn af voksne! - Halskæder, ure, ringe og andre skarpe genstande skal tages af før benyttelse! - Manglende overholdelse af driftsveledningen kan medføre alvorlige risici! - Driftsveledningen skal gøres tilgængelig for det overvågende personale! - Er kun vaskeslet til bestige for uetænede personer! Anvendelse af WIBIT RAM anbefales som opstigningshjælp! - Klaterbet skal altid fikseres forsvarligt i den dertil beregnede position! - Stropper eller lignende på rebet skal fjernes. - Inden for personers sikkerhedsområdet er ophold i vandet forbudt! - Rækkefølgen til opbygning i brugsanvisningen skal overholdes, for at kunne sikre en korrekt funktion af produktet. - Der må kun trække / springe den person angivet på produktet. - Der må først trækkes / springes, når sikkerhedsområdet er fri for personer! - Rutscheposition: med foderne frem. - For at undgå færes, skal ansigsinerne for det overvågende personale under alle omstændigheder følges.

ANNUAL UUAJULEITE: Toode on vees stabiilne - Ärge ületage tootud kandevõimet, mis on märgitud andmesilindil! Kui niimiste või koormaks on ebaühtlaselt jaotatud, võib toode ühine minna! Vältige niisugust olukorda - Andmesilinde on märgitud, mis niimiste toot korraga toot viibida. Ärge ületage lubatud niimiste arvul - Ei sobi alla 6 aasta vanustele lastele - Toote kasutaja heakipaku ei tohi jätta välistajale vahetuks, mis on märgitud andmesilindil - Enne kasutamist tuleb alati kontrollida, et toode on piisavalt sügav ja umbruses (3m / 9,8ft) ei ole kalljusid, liivajälgi jne niimise - Toote kasutamisel tuleb tingimata kinni pidada minimaalselt ettenähtud vee sügavusest - Sisetingimustes (näiteks asisajale) kasutamise korral tule kontrollida, et toode oleks piisavalt ruumi - Ärge hüpake toote teisel teisel esemetel (näiteks hüppelaual vms) ega toote pealt teisel esemetel! - Toote alu ümbrine on keelatud! - Toode ei tohi kasutada pimedal - Jälgige, et toode kasutamise ajal oleks toode korralikult ohutu täis. Väga kuumadel / külmadel päevadel tuleb ohku mitu korda kontrollida! - Enne toote kasutamist kontrollige, et toode on korralikult kinnitatud! - Ärge kasutage toodet tugeva voolu ja tuulega! - Ärge kunagi kasutage toodet, kui tul on tugev, veepind lainetab või äikesega. Kui tuule tugevus on Beauforti skaala järgi 5 kalli, võtke toode veest välja ja kinnitage need sobival viisil. - Ärge kasutage toodet veekogudes, kus ahvardavad looduslikud ohud (näiteks hävi, muud loomad, hoovused) - Enne kasutamist kontrollige alati toode ja vaadake, kas tootel ei ole kulunud, patkunud või puuduvad osi ning vahetage need välja! - Toode ei ole ette nähtud kasutamiseks päästeparvuna ega kaitse uppumise eest - Lapsed tohivad toodet kasutada täiskasvanute järelevalve all! - Enne toote kasutamist tule kettid, sõrmused ja muud tervased esemed dža võtta! - Kasutusjuhendi noote eiramine võib põhjustada tõsist ohku - Järelevalvest tootvatele personalil peab olema võimalus tutvuda toote kasutusjuhendiga! - Niimisel, kes ei ole sportlikult aktive, on toode pealainemaks raske! Pealainemaks soovitate kasutada WABI RAMP! - Ronimiskõõs tuleb alati ettenähtud asendites tugevalt kinnitatud! - Sõlmida sõlmused vms sõlmeks kõhale - Vees on hõlpsalt-tuurevalis viimase keelatud! - Et tagada toote nõuetele vastav kasutamine, tule toode ülespanemisel kinni pidada kasutusjuhendis antud toode järelekorral - Liigestuse alla lasta / hüpata tohivad ainult ohukaupa! - Järgmine toot liigestuse alla lasta / hüpata alles siis, kui turvasaalis ei ole ühtegi niimist - Asend liigestust allakäsimisel: jald ees - Et hoida dža ohusid, tule kinni pidada järelevalvest tootvate personal jühistest.

FINNISH:

VAIN UIMATAITOISILLE! - uote ei ui vakaasti vedessä! - Älä ylitä sallittua kuormituspainoa, joka on ilmoitettu tyyppikilvillä! - Epätasainen henkilöiden ja kuormien painon jakautuminen voi aiheuttaa tuotteen kaatumisen ja sitä on vältettävä! - Älä ylitä tyyppikilvillä ilmoitettua samanaikaisten käyttäjien maksimi määrää! - Ei soveltu alle 6 vuotiaiden käyttöön! - Käyttäjän pituus ei saa olla tyyppikilvillä ilmoitetun pituusalueen ulkopuolella! - Tarkista aina ennen jokaista käyttöä, että veden syvyys on riittävä eikä ympäristössä ole 3m / 9,8ft alueella kalliota, hiekkasärkkiä tai henkilöitä. - Käytettäessä on ehdottomasti noudatettava ilmoitettua veden vähimmäissyvyyttä! - „Indoor-käytössä“ (esim. uimahalleissa) on huomioitava, että etäisyys katosta on riittävä. - Älä hyppää muista kohteista tuotteeseen (kuten esim. hyppylaudalta tms.) äläkä hyppää tuotteesta muihin kohteisiin. - Uiminen tuotteen alla on kielletty! - Ei saa käyttää pimeässä! - Tarkista, että tuotteessa on käytön aikana aina määrätysten mukainen ilmanpaine. Tarkista ilmanpaine useammin äärimmäisen kuumina / kylminä päivinä! - Varmista tuotteen moitteeton ankkurointi ennen sen käyttöä! - Älä käytä voimakkaassa virtauksessa tai tulessa! - Älä milloinkaan käytä tuotetta voimakkaassa tulessa, vedenpinnan ollessa levoton äläkä ukkosella. Mikäli tuulenvoimakkuus ylittää „5 boforia“, ota tuotteet vedestä ja turvaa ne sopivalla tavalla. - Älä käytä tuotetta vesistöissä, joissa uhkaavat luonnolliset vaarat (esim. hait, muut eläimet, virtaus) - Tarkista tuote ennen jokaista käyttöä ettei se ole kulunut, vaurioitunut eikä siitä puutu mitään osia ja korvaa nämä tarvittaessa. - Tuote ei ole pelastussäareke eikä se turvaa hukkumiselta! - Lapset saavat käyttää tuotetta ainoastaan aikuisten valvonnassa! - Riisu ennen käyttöä kaulakeijut, kellot, sormukset ja terävät esineet! - Käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata vakavia vammoja! - Käyttöohje on oltava valvovan henkilöstön käytettävissä! - Treenaamattomien henkilöiden on vaikea nousta tuotteeseen! WIBIT RAMP on suositeltava nousuapuri! - Kiinnitä kiipeämisköysi aina varmasti siihen tarkoitettuun paikkaan! - Köydestä on poistettava silmukat tai vastaavat. - Vain yksi henkilö saa olla ponnahdustynnyllä ja vain yksi henkilö kerrallaan saa hypätä! - Oleskelu vedessä hyppy-turva-alueella on kielletty! - Käyttöohjeen asennusjärjestystä on noudatettava, jotta voitaisiin taata tuotteen moitteeton toiminta. - Vain yksi henkilö kerrallaan saa liukua / hypätä! - Liukuminen / hyppäminen on sallittua vasta, kun ketään ei ole turva-alueella! - Liukumisasento: jalat edellä - Varojen välttämiseksi on ehdottomasti noudatettava valvovan henkilöstön ohjeita.

SWEDISH:

ENDAST FÖR PERSONER SOM KAN SIMMA! - Produkten är simstabil! - Överskrid aldrig den högsta tillåtna vikten som står på typskylten! - En ojämn viktfordelning av personer eller laster kan leda till att produkten välter och ska därför absolut undvikas! - Överskrid aldrig det maximala antalet personer som får använda produkten samtidigt. Det max. tillåtna antalet personer står på typskylten! - Får inte användas av barn under 6 år! - Användare får inte ha en kroppsstorlek som ligger utanför storleksområdet som står på typskylten! - Kontrollera varje gång innan du använder produkten om vattnet är tillräckligt djupt och att det inte finns några klippor, sandbänkar och personer inom ett område på 3m / 9,8ft. - Beakta absolut det föreskrivna vattendjupet som gäller för produktens användning! - Om produkten används "indoor" (t.ex. i simhallar) är det viktigt att avståndet till taket är tillräckligt stort. - Hoppa aldrig från ett annat objekt på produkten (som t.ex. från en språngbräda och liknande) och hoppa inte heller från produkten upp på ett annat objekt! - Det är inte tillåtet att simma under produkten! - Använd produkten inte i mörker! - Kontrollera att produkten alltid har rätt lufttryck när den används. Om det är extremt varmt / kallt ska lufttrycket kontrolleras flera gånger om dagen! - Kontrollera att produkten är ordentligt fast innan den används! - Får inte användas vid kraftig strömning eller om det blåser kraftigt! - Använd produkten aldrig om det blåser kraftigt, om vattenytan inte är lugn eller om det åskar. Ta upp produkten ur vattnet och fast den på säkert sätt så fort som vindstyrkan är över "Beaufort 5". - Använd produkten aldrig i vatten där det finns naturliga faror och risker (t.ex. hajar, andra djur eller strömning). - Kontrollera varje gång innan du använder produkten om någon del är sliten, skadad eller saknas. Ersätt resp. byt ut respektive del. - Produkten lämpar sig inte som räddningsö och skyddar inte mot att drunkna! - Barn får endast använda produkten under uppsikt av vuxna! - Ta av dig Halsband, armbandsur, ringar och andra vassa föremål innan du använder produkten! - Om du inte följer instruktionerna i bruksanvisningen kan detta leda till allvarig skada! - Bruksanvisningen ska finnas till hands för alla personer som övervakar användningen! - För otränade personer kan det vara svårt att ta sig upp på produkten! Vi rekommenderar att använda vår WIBIT RAMP som hjälp! - Klätterlinan ska alltid fixeras i avsedd position! - Linan får inte ha några öglor och liknande. - Det är inte tillåtet att uppehålla sig i vattnet i området där man hoppar! säkerhetsområdet! - Följ ordningsföljden för montage som står i bruksanvisningen i detalj för att säkerställa produktens felfria och säkra funktion. - Endast en person får glida ner/hoppa samtidigt! - Glid eller hoppa först ner om det inte uppehåller sig några personer i säkerhetsområdet! Gldposition: med fötterna i riktning framåt - För att undvika faror och risker ska instruktionerna från personalen om övervakar användningen alltid följas.

NORWEGIAN:

BARE FOR SVØMMERE! - Produktet er flytestabilt! - Den tillatte belastningsvekten som er angitt på typeskiltet må ikke overskrides! - Unngå ujevn fordeling av belastning fra personer eller last som kan føre til at produktet kanter! - Maksimalt antall samtidige brukere som angitt på typeskiltet må ikke overskrides! - Ikke egnet for brukere under 6 år! - Brukerens kroppsstørrelse må ikke være utenfor det området som er beskrevet på typeskiltet! - Kontroller før hver bruk om vannbylden er tilstrekkelig og at området i en omkrets på 3 m / 9,8 ft er fri for klipper, sandbanker og personer. - Det er absolutt nødvendig å overholde den foreskrevne minste vannbylden under bruk! - Pass på tilstrekkelig avstand til taket ved „Innenders bruk“ (f.eks. i svømmehaller). - Ikke hopp fra andre gjenstander på produktet (som f.eks. fra et stupebrett e.l.) og ikke hopp fra produktet på andre gjenstander! - Det er forbudt å svømme under produktet! - Må ikke brukes i mørket! - Kontroller at produktet alltid har riktig lufttrykk under bruk. Kontroller lufttrykket flere ganger på ekstremt varme / kalde dager! - Kontroller at produktet er riktig forankret før det brukes! - Må ikke brukes ved sterk strøm eller vind! - Bruk aldri produktet ved sterk vind, urolig sjø og tordenvær. Ta produktet ut av vannet og sikre det på en egnet måte når vindstyrken er over „Beaufort 5“. - Ikke bruk produktet i farvann med naturlige farer (f.eks. hai, andre dyr, strøm) - Kontroller produktet før hver bruk for slitte, defekte eller manglende deler, skift ut disse delene. Produktet er ingen redningsøy og beskytter ikke mot drukning! - Barn må bare bruke produktet under tilsyn av voksne! - Ta av halskjeder, klokker, ringe og andre skarpe gjenstander før bruk! - Hvis bruksveiledningen ikke blir fulgt, kan det oppstå alvorlige farer! - Tilsynspersonalet må ha tilgang til bruksveiledningen! - Vanskelig påstigning for utrenede personer! Det anbefales å bruke WIBIT RAMP som påstigningshjelp! - Klatretauet skal alltid festes sikkert på den fastlagte plassen! - Løkker eller lignende skal fjernes fra tauet. - Det er forbudt å oppholde seg i vannet i hoppe-/sikkerhetsområdet! - Rekkefølgen for oppbygging i bruksveiledningen må følges for at produktet skal ha en garantert forskriftsmessig funksjon. - Bare en person må skli / hoppe samtidig! - Ikke skli / hopp før det ikke er noen personer i sikkerhetsområdet! - Sklistilling: Med føttene først - For å unngå farer er det absolutt nødvendig å følge tilsynspersonalets anvisninger!



Wibit Hand

Item 30057

	dimensions l x w	5,5,5 m x 3,7 m	11'14" x 11"
	product height	4,5 m	14'11"
	product weight	34 kg	75 lbs
	water depth	2,05 m	6'-9"
	max. person capacity	10	
	max. load capacity	700 kg	1540 lbs
	Order of inflation & pressures		
	Chamber 1	0,14 bar	2,0 psi
	Chamber 2	0,5 bar	7,25 psi

Inflation

Aufpumpen / Gonflage / Inflación

Connection

Verbinden / Connector / Connectar

Anchoring

Verankerung / Anclage / Anclaje

Cleaning & Storage

Reinigung & Lagerung / Nettoyage & Stockage / Limpieza & Almacenamiento

Repair

Reparatur / Réparation / Reparación

Pictogram explanation

Piktogrammerläuterungen / Explication
Pictogramme / Pictograma Explicación

Warnings

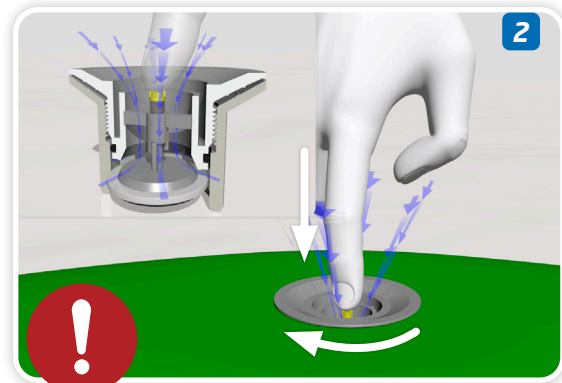
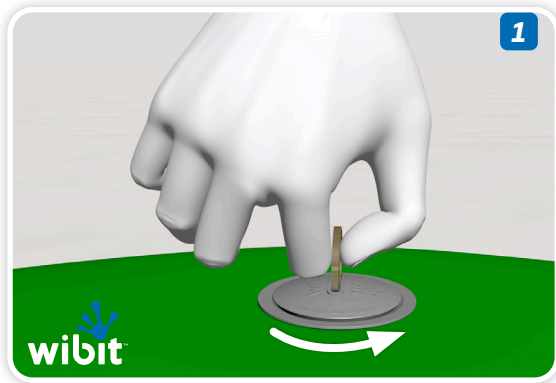
Warnhinweise / Avertissement / Advertencias



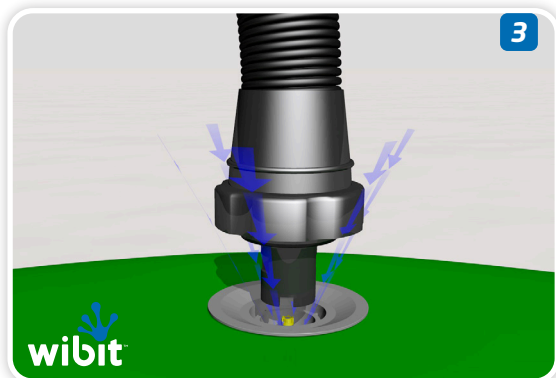
scan for full manual



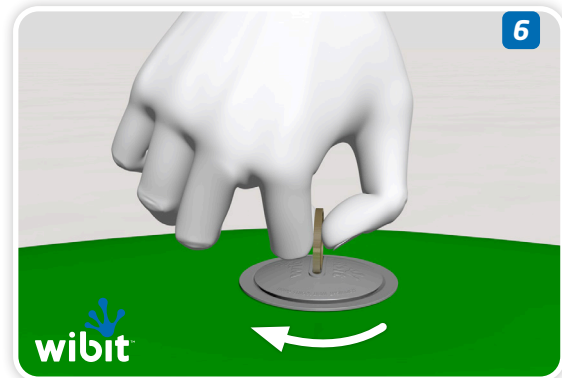
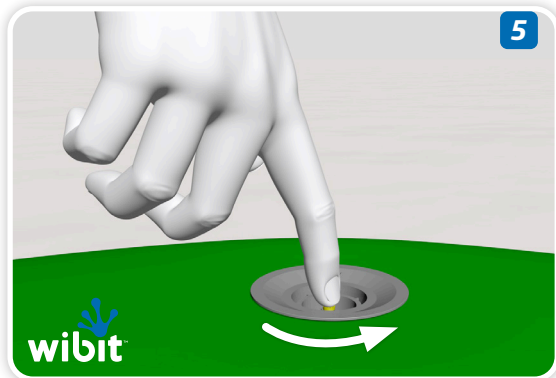
CAUTION! Handpump required for full inflation!

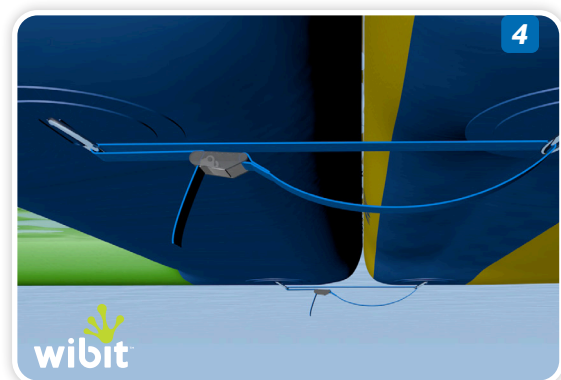
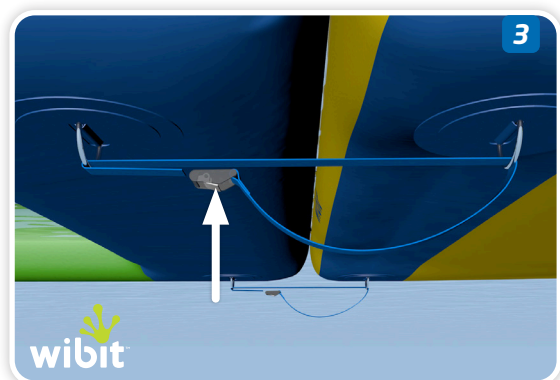
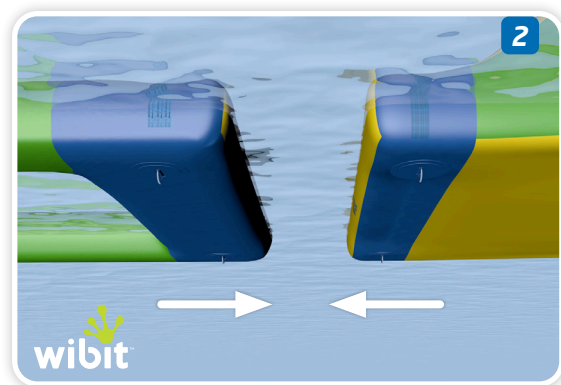
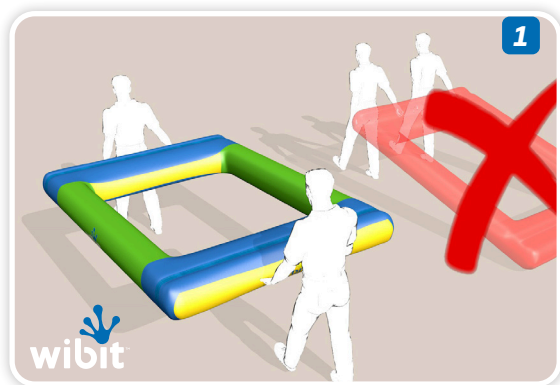


Open all valves!



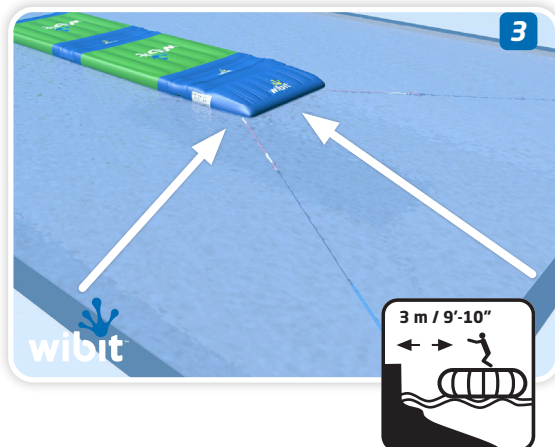
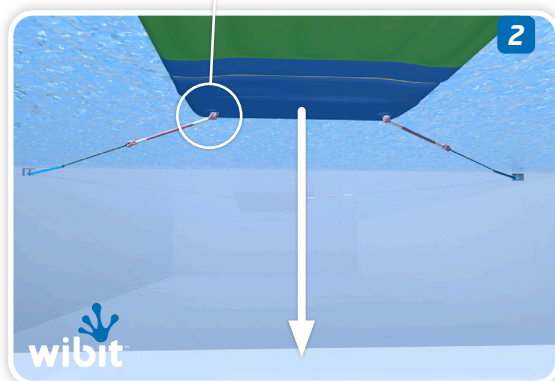
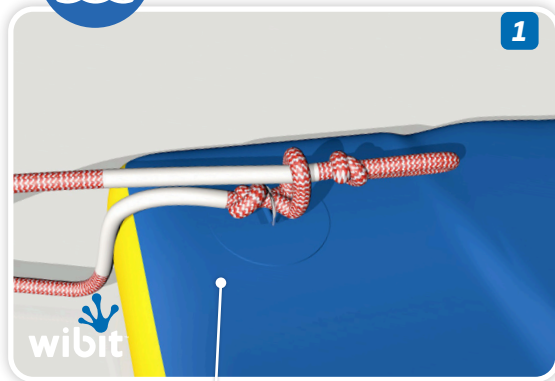
Pressure information
on cover



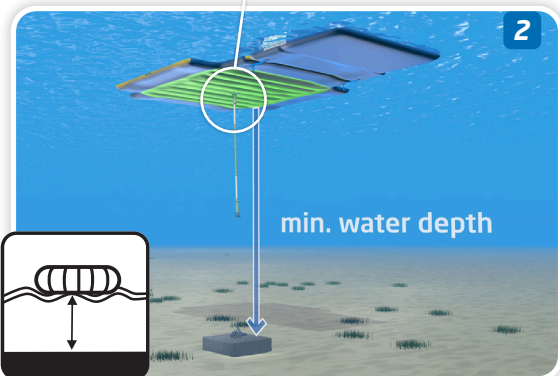
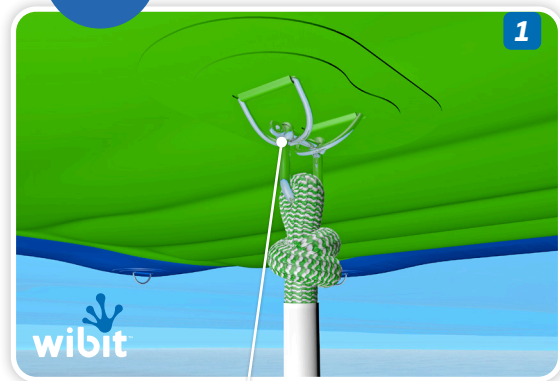




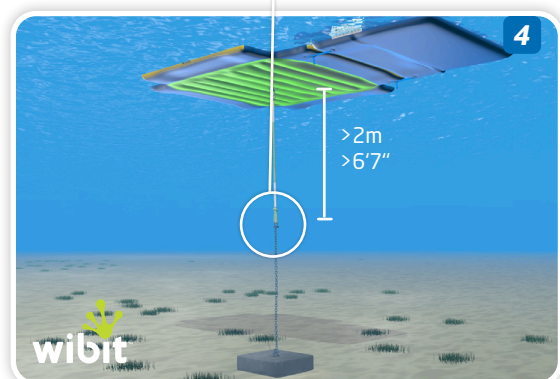
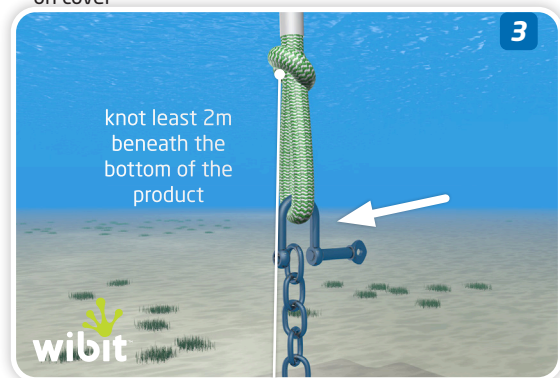
Commercial Pool

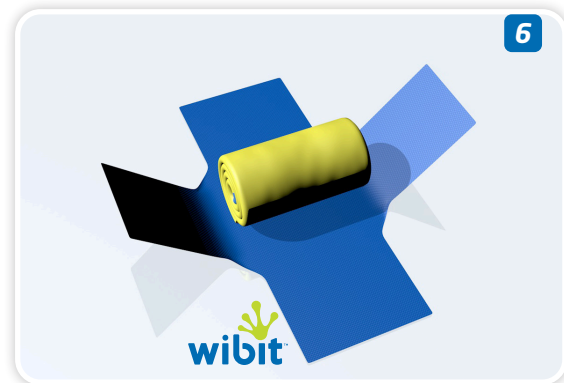
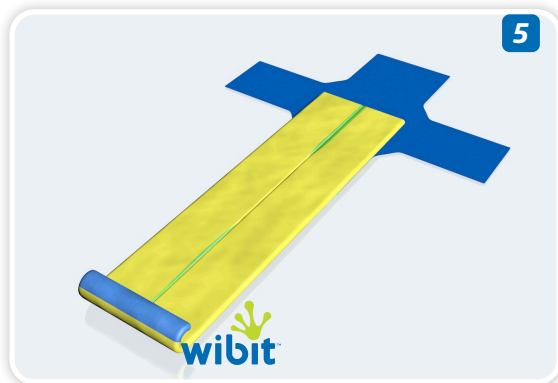
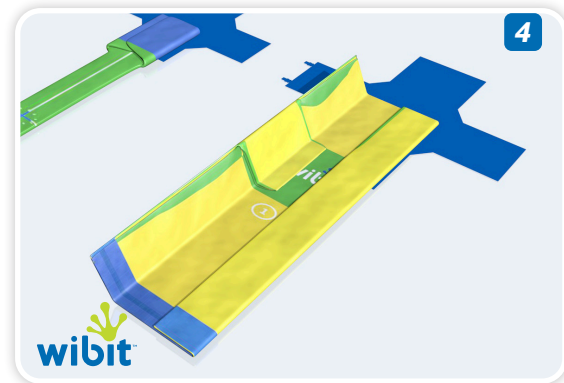
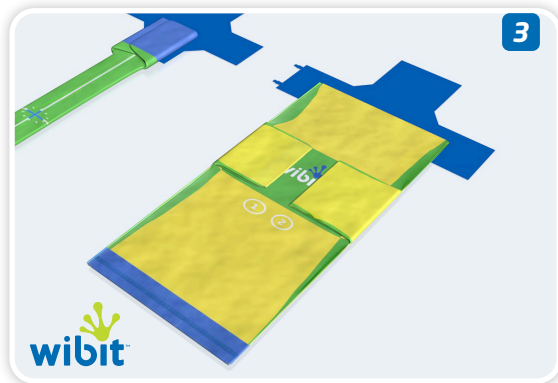
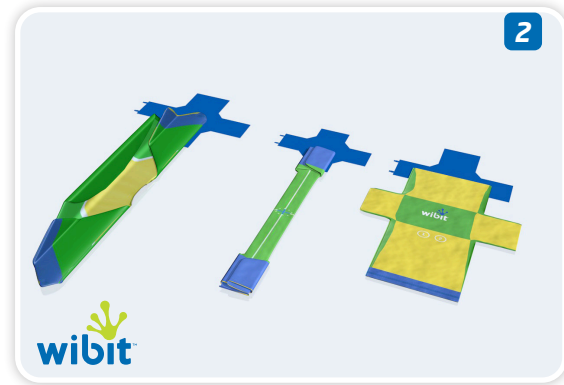
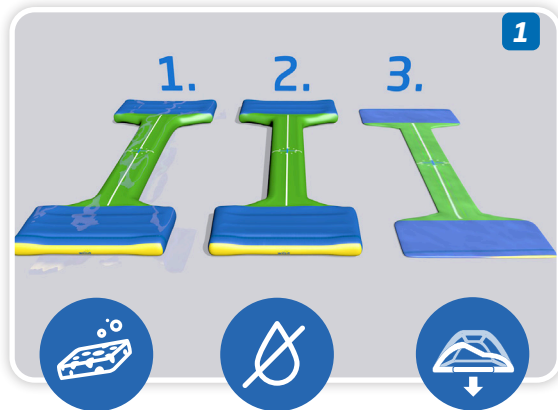


Open Water



Depth information
on cover





Cleaning & Storage:

Remove mussels, algae etc. with soapy water and a brush or sponge. Clean the product, in particular metallic parts, with clear water before storing. Allow the product to dry completely before storing it in a clean, dry place with low temperature fluctuations. Ensure that the storage location is free from rodents!

Reinigung & Lagerung:

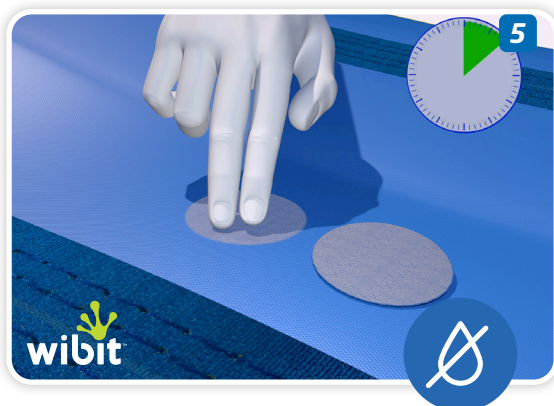
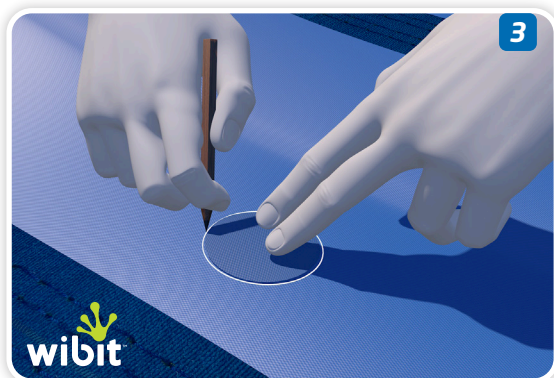
Entfernen Sie Muscheln, Algen etc. mit Seifenwasser und einer Bürste oder einem Schwamm. Reinigen Sie das Produkt, insbesondere metallische Teile vor der Lagerung mit klarem Wasser. Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen bevor Sie es an einem sauberen, trockenen Ort mit geringen Temperaturschwankungen einlagern. Vergewissern Sie sich, dass der Lagerort frei von Nagetieren ist!

Nettoyage & Stockage

Enlevez les coquillages, algues etc. avec de l'eau savonneuse et une brosse ou une éponge. Nettoyez le produit, en particulier les pièces métalliques, à l'eau claire avant de le stocker. Laissez le produit sécher entièrement avant de le stocker à un endroit propre et sec où il n'est pas exposé à de fortes fluctuations de température. Assurez-vous que le lieu de stockage est exempt d'animaux rongeurs !

Limpieza & Almacenamiento

Eliminar conchas, algas, etc. con agua jabonosa y un cepillo o una esponja. Limpiar el producto, especialmente las partes metálicas, con agua limpia antes de almacenarlo. Dejar que el producto se seque completamente antes de almacenarlo en un lugar limpio y seco con pocos cambios de temperatura. Asegúrese de que en el lugar de almacenamiento no haya roedores.



Service center:
If you need help then please
contact our service center:
service@wibitsports.com

Service Center:
Bei Rückfragen stehen wir Ihnen
jederzeit gerne zur Verfügung
unter:
service@wibitsports.com

Service center :
Si vous avez besoin d'aide pour
remplir le formulaire, n'hésitez pas
à nous contacter sous :
service@wibitsports.com

Centro de servicio:
Si Usted necesita ayuda, por favor,
póngase en contacto con nuestro
centro de servicio:
service@wibitsports.com



General prohibition sign
Allgemeines Verbotsszeichen
Signal d'interdiction général
Señal de prohibición general
Segnale di divieto generico
一般禁止标志



No diving!
Kein Eintauchen!
Plongeon interdit!
¡Prohibido bucear!
Nessuna immersione!
禁止跳水!



General mandatory action sign
Allgemeines Gebotszeichen
Signal d'obligation général
Señal de obligación general
Segnale d'obbligo generico
一般指令标志



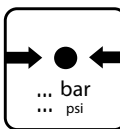
No protection against drowning!
Kein Schutz vor Ertrinken!
Pas de protection contre la noyade!
¡No hay protección salvavidas!
Nessuna protezione control annegamento!
无溺水保护!



General warning sign
Allgemeines Warnzeichen
Signal d'avertissement général
Señal de advertencia general
Segnale d'avvertimento generico
一般警告标志



Swimmers only!
Nur für Schwimmer!
Réservé aux nageurs!
¡Solo nadadores!
Solo per nuotatori!
仅供游泳者使用!



Design working pressure ...bar/psi!
Betriebsluftdruck ... bar/psi!
Pression de gonflage de ... bar/psi!
Presión de trabajo ... bar/psi!
Design della pressione ...bar/psi!
设计工作气压为 ... bar/psi!



Always supervise children in water!
Kinder sollten das Produkt nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen!
À n'utiliser que sous surveillance!
¡Menores siempre bajo supervisión por un adulto!
Supervisionare sempre i bambini in acqua!
时刻监督水中的儿童!



Max. load capacity ...kg/lbs!
Max. Belastungsgewicht ... kg/lbs!
Capacité de chargement maximale ...kg/livres!
¡Capacidad máxima de carga ... kg/lbs!
Capacità max in ... kg/lbs!
最大载重能力 ... kg/lbs !



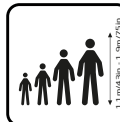
Read instructions first!
Lesen Sie zuerst die Betriebsanleitung!
Lisez les instructions avant toute utilisation!
¡Lea siempre las instrucciones!
Leggi le istruzioni!
请先阅读说明!



Max. numbers of users (children/adults)!
Max. Anzahl von Nutzern (Kinder/Erwachsene)!
Nombre maximal d'utilisateurs (adultes/enfants)!
¡Número máx. de usuarios (niños/adultos)!
Capienza max di utenti (bambini/adulti)!
最大使用者数量 (儿童/成人) !



Do not jump if landing area is not clear!
Springen Sie nicht ins Wasser, wenn sich dort Objekte oder Personen befinden!
Ne pas sauter si la zone de réception n'est pas dégagée!
¡No salte si la zona de recepción está ocupada!
Non tuffarsi se l'area di atterraggio non è chiara!
着陆区看不清楚时禁止跳水!



Size range: ...to... m/in body height!
Nutzer mit einer Körpergröße von ... bis ... m/in!
Taille des utilisateurs : ... à ... m/in!
¡Tamaño: de ... a ... m/pulgadas altura corporal!
Taglia media: ... a ... m/statura!
尺寸范围: ... 至 ... 米/英寸 身高!



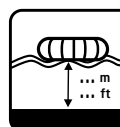
Only for children aged 6 years and above (regular products)!
Nur für Kinder ab 6 Jahren (Standardproduktlinie)!
Convient uniquement pour les enfants de plus de 6 ans (gamme standard)!
¡Solo para niños mayores de 6 años (productos estándar)!
Solo per bambini dai 6 anni (prodotti standard)!
仅适用于6岁及6岁以上的儿童 (标准产品) !



Ensure safe distance to dangerous obstacles ...m/ft!
Sicherheitsabstand zu anderen Objekten von ... m/ft!
Assurez-vous d'une distance de sécurité de minimum ... m par rapport aux obstacles dangereux!
¡Manténgase una distancia de seguridad de ... m/pies a obstáculos peligrosos!
Distanza di sicurezza da ostacoli pericolosi ...m/ft!
确保与危险障碍物之间的安全距离为... 米 ft/!



Don't use when there are offshore winds!
Nicht bei ablandigem Wind gebrauchen!
Ne pas utiliser lorsqu'il y a du vent de terre!
¡No lo use cuando haya vientos fuertes!
Non usare in caso di forte vento!
遇离岸风时禁止使用!



Minimum water depth of ...m/ft required!
Benötigte Mindestwassertiefe von ... m/ft!
Profondeur d'eau minimale de ... m requise!
¡Profundidad mínima necesaria ... m/pies!
Profondità minima dell'acqua di ...m/ft richiesta!
要求最低水深为 ... 米/ft!



Don't use when there are offshore currents!
Nicht bei ablandiger Strömung gebrauchen!
Ne pas utiliser lorsqu'il y a des courants de terre!
¡No lo use cuando la corriente sea fuerte!
Non usare quando ci sono correnti!
遇离岸流时禁止使用!



Device provides floating stability!
Produkt ist schwimmstabil!
Flottaison stable!
¡El producto tiene estabilidad al flotar!
Il modulo ha stabilità flottante!
装置具有浮动稳定性!



Do not swim underneath the structure!
Tauchen Sie nicht unter das Objekt!
Ne pas nager sous la structure!
¡No nade debajo de la estructura!
Non nuotare sotto il parco!
禁止产品底下游泳!



Device requires balancing!
Produkt ist nicht schwimmstabil, benötigt Ausgleich!
Pas de flottaison stable - équilibre requis!
El producto requiere equilibrio!
装置要求平衡!

ENGLISH:

- FOR SWIMMERS ONLY!
- Product is stable for swimming!
- Do not exceed the admissible weight load stated on the type label!
- Uneven load distribution of persons or items can cause the product to capsize and must be avoided!
- Do not exceed the maximum number of users at any time as stated on the type label!
- Not suitable for users under 6 years (regular products) or 4 years (kids products)!
- The physique of users must not exceed the limits stated on the type label!
- Before use, always check that the water is sufficiently deep and the surrounding area of 3 m / 9'-10" free from rocks, sandbanks and people.
- Adherence to the prescribed minimum water depth during use is imperative!
- During "indoor use" (e.g. in indoor swimming pools), attention must be paid to a sufficient distance from the ceiling.
- Do not jump onto the product from other objects (e.g. from a springboard or similar) and do not jump from the product onto other objects!
- Swimming under the product is not permitted!
- Do not use in the dark!
- Ensure that the product has the correct air pressure at all times during use. Check the air pressure regularly on extremely hot/cold days!
- Ensure correct anchoring of the product before use!
- Do not use in strong currents or winds!
- Never use the product in strong winds, unsettled waters and thunderstorms. Remove the product from the water and secure in a suitable manner if the wind exceeds "Beaufort 5".
- Do not use the product in waters with natural risks (e.g. sharks, other animals, currents).
- Before all use, check the product for worn, defective or missing parts and replace these.
- The product is not designed as a rescue float and does not offer protection against drowning!
- Parents must supervise children during use!
- Remove necklaces, watches, rings and other sharp items before use!
- Failure to comply with the operating instructions can result in serious risks!
- The operating instructions must be accessible by the supervisory personnel!
- Difficult to mount for non-trained persons! We recommend the use of Wibit Step or a Wibit SUS (step up system) product as a mounting aid!
- The climbing rope must be fixed securely in the envisaged position at all times!
- Loops or similar in the rope must be removed.
- Do not enter or stand in the water in the jumping/safety area!
- Observe the sequence for setting up as per the operating instructions to ensure correct functioning of the product.
- Only one person must slide/jump at the same time!
- Only slide/jump when the safety area is free of persons!
- Sliding position: feet first
- To avoid danger, it is imperative that you follow the instructions of the supervisory personnel.

GERMAN:

- NUR FÜR SCHWIMMER!
- Produkt ist schwimmstabil!
- Überschreiten Sie nicht das zulässige Belastungsgewicht, das auf dem Typenschild angegeben ist!
- Ungleiche Lastenverteilung von Personen oder Ladungen können zum Kentern des Produkts führen und sind zu vermeiden!
- Überschreiten Sie nicht die max. Anzahl der gleichzeitigen Nutzer, die auf dem Typenschild vorgeschrieben ist!
- Nicht für Nutzer unter 6 Jahren (Standardproduktlinie) oder 4 Jahren (Kids-Produktlinie) geeignet!
- Die Körpergröße der Nutzer darf nicht außerhalb des Bereichs liegen, der auf dem Typenschild vorgeschrieben ist!
- Vor jedem Gebrauch prüfen, ob die Wassertiefe ausreichend und der Bereich im Umkreis von 3 m / 9'-10" frei von Felsen, Sandbänken und Personen ist!
- Die vorgeschriebene Mindestwassertiefe muss bei der Nutzung unbedingt eingehalten werden!
- Beim „Indoor-Gebrauch“ (z.B. in Hallenbädern) ist auf einen ausreichenden Abstand zur Decke zu achten!
- Springen Sie nicht von anderen Objekten auf das Produkt (wie z.B. von einem Sprungbrett o.ä.) und springen Sie nicht von dem Produkt auf andere Objekte!
- Das Schwimmen unter dem Produkt ist verboten!
- Kein Gebrauch bei Dunkelheit!
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt bei Gebrauch jederzeit über den korrekten Luftdruck verfügt.
An extrem heißen / kalten Tagen den Luftdruck mehrmals prüfen!
- Vergewissern Sie sich über die korrekte Verankerung des Produkts bevor es benutzt wird!
- Nicht bei starker Strömung oder Winden verwenden!
- Benutzen Sie die Produkte niemals bei starken Winden, unruhiger Wasseroberfläche und Gewittern. Entfernen Sie die Produkte aus dem Wasser und sichern Sie in geeigneter Weise, wenn die Windstärke „Beaufort 5“ überschreitet!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Gewässern mit natürlichen Gefahren (z.B. Haie, andere Tiere, Strömungen)!
- Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch das Produkt auf abgenutzte, defekte oder fehlende Teile und ersetzen diese!
- Das Produkt dient nicht als Rettungsinsel und schützt nicht vor dem Ertrinken!
- Der Gebrauch durch Kinder muss unter Aufsicht von Erwachsenen erfolgen!
- Halsketten, Uhren, Ringe und andere scharfen Gegenstände vor Benutzung ablegen!
- Ein Nichtbefolgen der Betriebsanleitung kann zu erheblichen Gefahren führen!
- Die Betriebsanleitung muss dem Aufsichtspersonal zugänglich gemacht werden!
- Schwieriger Aufstieg für ungeübte Personen! Wir empfehlen die Verwendung eines Wibit Step oder Wibit SUS Produkt (Step Up System)!
- Das Kletterseil ist stets sicher in der vorgesehenen Position zu fixieren!
- Schlaufen oder Ähnliches beim Seil sind zu entfernen!
- Im Sprung-/Sicherheitsbereich ist der Aufenthalt im Wasser verboten!
- Die Reihenfolge zum Aufbau in der Gebrauchsanweisung muss beachtet werden, damit eine ordnungsgemäße Funktion des Produkts gewährleistet werden kann!
- Es sollte immer nur eine Person rutschen / springen!
- Erst dann rutschen / springen wenn der Sicherheitsbereich frei von Personen ist!
- Rutschposition: mit den Füßen voran!
- Um Gefahren zu vermeiden, muss den Anweisungen des Aufsichtspersonals unbedingt Folge geleistet werden!

FRENCH :

• RESERVE AUX NAGEURS !

- Le produit est stable pour la nage !
- N'excédez pas le poids de chargement admissible marqué sur l'étiquette !
- Une répartition inégale de la charge de personnes ou d'objets peut causer un chavirement du produit et doit être évitée !
- N'excédez pas le nombre maximal d'utilisateurs à tout moment tel qu'il est indiqué sur l'étiquette du produit !
- Ne convient pas aux utilisateurs de moins de 6 ans (gamme standard) ou 4 ans (gamme Kids) !
- La taille des utilisateurs ne doit pas dépasser les limites indiquées sur l'étiquette du produit !
- Avant utilisation, toujours vérifier que l'eau est suffisamment profonde et que la zone environnante de 3 m/9'-10" est exempte de roches, bancs de sable et de personnes !
- Le respect de la profondeur d'eau minimale durant l'utilisation est impératif !
- Durant l'utilisation en intérieur, (par exemple à l'intérieur d'une piscine), une attention particulière doit être portée pour avoir une distance suffisante par rapport au plafond.
- Ne sautez pas sur le produit à partir d'autres objets (tels que à partir d'un tremplin ou d'équivalents) et ne sautez pas à partir du produit sur d'autres objets !
- Il est interdit de nager sous les modules !
- Ne pas utiliser dans le noir !
- Assurez-vous que le produit a en permanence une pression d'air adéquate durant l'utilisation. Vérifiez la pression de l'air régulièrement durant les jours de chaud/froid !
- Assurez-vous du bon ancrage du produit avant utilisation !
- Ne pas utiliser durant les périodes de forts courants ou de vent !
- Ne jamais utiliser le produit durant de forts vents, de l'eau agitée, et des orages. Enlevez le produit de l'eau et sécurisez-le de manière appropriée si le vent dépasse le niveau 5 de l'échelle de Beaufort.
- Ne pas utiliser le produit dans des eaux avec des risques naturels (c.à.d. requins, autres animaux, courants).
- Avant toute utilisation, vérifiez la conformité et le bon état du produit ou si des pièces manquent, remplacez-les.
- Ce produit n'est pas conçu comme un radeau de survie et ne fournit pas de protection contre la noyade !
- Les adultes doivent surveiller leurs enfants durant l'utilisation !
- Enlevez les colliers, montres, bagues et autres éléments coupants avant utilisation !
- Le non-respect des instructions de fonctionnement peut entraîner de sérieux risques !
- Les instructions de fonctionnement doivent être accessibles au personnel de surveillance !
- L'accès au module est difficile pour des personnes non-entraînées ! Nous vous conseillons d'utiliser Wibit Step ou un produit Wibit SUS (step up system) pour monter au parcours !
- La corde d'escalade doit toujours être fixée de manière sécurisée quelle que soit la position envisagée !
- Les boucles ou équivalents se formant sur la corde doivent être supprimées.
- N'entrez pas et ne stagnez pas dans l'eau dans une zone de saut / de sécurité !
- Respectez la séquence d'installation conformément aux instructions données afin d'assurer un fonctionnement correct du produit.
- Une seule personne peut glisser/sauter en même temps !
- N'effectuez un saut/une glissade que quand la zone de sécurité est libre !
- Position de glissade : pieds à l'avant.
- Pour éviter le danger, il est impératif que vous suiviez les instructions du personnel de surveillance.

SPANISH:

- ¡SÓLO PARA NADADORES!
- ¡El producto es estable para nadar!
- ¡No sobrepase el peso de carga indicado!
- ¡Una distribución desigual del peso o de las personas puede provocar que el producto se vuelque, debe evitarse a toda costa!
- ¡No supere el número máximo de usuarios indicado!
- ¡No adecuado para usuarios menores de 6 años (productos estándar) o de 4 años (productos infantiles)!
- ¡El físico de los usuarios no debe sobrepasar los límites indicados!
- ¡Compruebe que la profundidad del agua es apropiada y que a una distancia de 3 m / 9'-10" no hay rocas, bancos de arena ni gente!
- ¡Durante su uso se debe respetar de manera estricta la profundidad mínima de seguridad!
- ¡En el uso de interior (p.e. piscinas de interior) deberá prestar atención a la distancia del techo!
- ¡No salte a un producto desde cualquier otro objeto ni viceversa (p.e. desde el Trampoline o similar)!
- ¡Nadar por debajo del producto está terminantemente prohibido!
- ¡No usar en la oscuridad!
- ¡Compruebe que el producto tiene la presión del aire adecuada en todo momento! ¡Compruebe la presión del aire regularmente especialmente en días muy fríos/calurosos!
- ¡Antes de su uso, asegúrese de que el producto está bien anclado!
- ¡No lo use cuando haya vientos o corrientes fuertes!
- ¡No use el producto nunca cuando haya viento fuerte, agua picada o tormenta eléctrica. Retire el producto del agua y asegúrelo de una manera adecuada si el viento supera la escala de "Beaufort 5"!
- ¡No use el producto en agua con peligros naturales (p.e. corrientes, tiburones u otros animales)!
- ¡Antes de cada uso, compruebe la presencia de todas las partes del producto, que no haya elementos desgastados o en mal estado, si es necesario sustitúyalos!
- ¡El producto no está diseñado como balsa de salvamento, no sirve de ayuda para mantenerse a flote!
- ¡Los padres deberán vigilar en todo momento a sus hijos!
- ¡Quítese collares, relojes, anillos, y cualquier otro elemento punzante antes del uso!
- ¡Si no sigue estas instrucciones de seguridad, puede resultar en situaciones de peligro!
- ¡El personal de vigilancia deberá disponer de estas instrucciones de manejo!
- ¡Acceso difícil para personas sin las condiciones físicas adecuadas! ¡Recomendamos emplear el Wibit Step o un producto Wibit SUS (step up system) como ayuda para subir a los productos!
- ¡La cuerda de escalada debe fijarse de forma segura en la posición correcta en todo momento!
- ¡Evite que se utilice la cuerda con lazos o nudos!
- ¡No acceda o permanezca en el área de seguridad de una zona de salto al agua!
- ¡Para asegurar un funcionamiento adecuado del producto siga los pasos de instalación así como las instrucciones de manejo!
- ¡Sólo debe saltar/deslizarse una persona a la vez!
- ¡Salte/Deslícese cuando la zona de seguridad esté libre!
- ¡Posición para deslizarse: los pies delante!
- ¡Para evitar cualquier riesgo, siga en todo momento las instrucciones del personal de vigilancia!

CHINESE:

- 仅供游泳者使用！
- 游泳时保持产品稳定！
- 禁止超过型号标签上注明的重量载荷！
- 人员或物品分布不均匀可能使产品侧翻，必须避免侧翻！
- 禁止超过型号标签上注明的最大使用人数！
- 不适合 6 岁以下（标准产品）或 4 岁以下（儿童产品）的用户！
- 用户的体格不得超过型号标签上的规定！
- 使用前，始终检查水深足够，并且周边 3 米区域不存在岩石、沙丘和人！
- 使用期间必须遵守规定的最低水深！
- “室内使用”期间（例如，室内泳池），必须注意与天花板之间留有足够的安全距离！
- 禁止从其他物体上跳到产品上（例如，从跳板或类似物），禁止从产品上跳到其他物体上！
- 不允许在产品底部游泳！
- 禁止在黑暗中使用产品！
- 确保产品在使用过程中具有正确的气压。在极度炎热/寒冷的天气定期检查气压！
- 使用前确保正确锚定产品！
- 遇强海流或强风时禁止使用产品！
- 绝不在强风、不稳定水域和雷暴雨条件下使用产品。如果风级超过“蒲福 5 级”，请将产品从水中撤出，并用适当的方式进行保护！
- 不要在有自然风险（例如鲨鱼、其他动物、海流）的水域中使用产品！
- 使用前，请检查产品是否有磨损、缺陷或缺失零件，如有请修补或者替换！
- 产品不能用作救援设施，也不提供溺水保护！
- 家长必须在使用过程中监督孩子！
- 使用前取下项链、手表、戒指等尖锐物体！
- 若未能遵守操作规程，可能导致严重的危险！
- 操作规程必须放在监督人员可以拿到的地方！
- 未经培训人员难以到达！我们建议使用维比特 Step 或维比特 SUS（升台系统）产品作为到达辅助工具！
- 攀爬绳索必须始终固定在设定的位置！
- 必须移除攀爬绳中的环节或类似物！
- 禁止进入或站在跳水/安全区域！
- 按照操作规程安装产品，以确保产品发挥正常功能！
- 一次只能一人滑行/跳水！
- 在安全区域没有人时方可滑行/跳水！
- 滑行位置：脚先入水！
- 为避免危险，必须遵守监督人员的指示！

CZECH:

POUZE PRO PLAVCE! - Výrobek má plovací stabilitu! - Nikdy nepřekročte přípustnou hmotnost zátěže, která je uvedena na typovém štítku! - Nerovnoměrné rozložení hmotnosti osob nebo nákladů může vést k převrhnutí výrobku a je třeba tomu zabránit! - Nikdy nepřekročte na typovém štítku uvedený současný maximální počet uživatelů! - Není vhodný pro uživatele mladší než 6 let! - Osobní velikost uživatele nesmí ležet mimo pásmo, předepsané na typovém štítku! - Před každým použitím zkontrolovat, je-li hloubka vody dostatečná a v okruhu 3m / 9,8 stop se nenachází žádná kamenná, písčinná nebo osobní. - Předepsaná minimální hloubka vody musí být při použití výrobku bezpodmínečně dodržena! - Při použití „Indoor“ (např. v plaveckých krytech bazénech) je nutné dbát na dostatečnou vzdálenost ke stropu. - Neskákejte na výrobek z jiných objektů (např. ze skokanského můstku a pod.) a nikdy neskákejte z výrobku na jiné objekty! - Plavání pod výrobkem je zakázáno! - Nikdy nepoužívat za tmy! - Zajistěte, aby měl výrobek při použití vždy správný tlak vzduchu! Za velmi horkých / chladných dnů tlak vzduchu opakovaně několikrát kontrolovat! - Přesvědčte se ještě před jeho použitím, zda je výrobek správně zakotven! - Nikdy výrobek nepoužívat při silném proudění vody nebo za silného větru! - Nikdy výrobek nepoužívejte za silného větru, při neklidné vodní ploše a za bouřek. Vydejte výrobky z vody a zajistěte je vhodným způsobem, pokud síla větru překročí „Beaufort 5“. Nikdy výrobek nepoužívejte ve vodách, ve kterých hrozí přírodní nebezpečí (jako např. žraloci, jiná zvířata, proudění). - Před každým použitím zkontrolujte, nemá-li výrobek opotřebované, defektní nebo chybějící díly a proveďte jejich výměnu. - Výrobek neslouží jako záchranný ostrůvek a nechrání před utonutím! - Děti smějí výrobek používat pouze pod dohledem dospělých! - Řetízky na krk, hodinky, prstýnky a jiné ostré předměty před použitím odložit! - Nedodržování pokynů v návodu k použití může mít za následek velké ohrožení a nebezpečí! - Návod k použití musí být zřetelně pro všechny dozorce personál! - Pro netrénované osoby je nástup na výrobek velice nesnadný! Doporučuje se použít jako pomůcku výrobek WIBIT RAMP! - Lano na lezení musí být vždy bezpečně zařazováno v předurčené poloze! - Z lana bezpodmínečně odstranit smyčky a pod. - Je zakázáno zdržovat se v prostoru skoků do vody / bezpečnostním prostorem! - V návodu k použití uvedený postup při sestavě výrobku musí být dodržen, je tím zajištěna správná funkce výrobku. - Klouzat se nebo skákat smí vždy jen jedna osoba! - Klouzat se nebo skákat pouze tehdy, když se v bezpečnostním pásmu nenachází žádná osoba! - Klouzat se jen nohama dopředu. - K zabránění hrozbě nebezpečí je bezpodmínečně nutné následovat pokyny dozorců personálu.

POLISH:

TYLKO DLA PŁYWAJĄCYCH! - Wyrób utrzymuje się na wodzie! - Nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia, podanego na tabliczce znamionowej! - Nierówne rozłożenie obciążenia, wytworzonego przez ludzi albo ładunek, może doprowadzić do wywrócenia się wyrobu i należy tego unikać! - Nie przekraczać maksymalnej liczby osób użytkujących równocześnie wyrób, podanej na tabliczce znamionowej! - Jedynie dla użytkowników w wieku powyżej 6 lat! - Wzrost użytkowników musi mieścić się w zakresie podanym na tabliczce znamionowej! - Przed każdym użyciem sprawdź, czy głębokość wody jest wystarczająca i czy w promieniu 3 metrów/9,8 stop nie występują skały, mielizny i nie przebiegają ludzie. - Przy użytkowaniu należy bezwzględnie przestrzegać wymaganej, minimalnej głębokości wody! - Przy wykorzystaniu w pomieszczeniach zamkniętych (np. na pływalniach krytych) należy zwracać uwagę na odpowiednią odległość od stropu. - Nie wskakiwać na wyrób z innych obiektów (np. z trampoliny itp.) i nie wskakiwać z wyrobu na inne obiekty! - Zabrania się pływania pod wyrobem! - Nie używać w ciemności! - Zapewnić prawidłowe ciśnienie powietrza podczas użytkowania wyrobu. W dniach szczególnie gorących/zimnych kilkakrotnie sprawdzać ciśnienie powietrza! - Przed użyciem wyrobu upewnić się o jego prawidłowym zakotwieniu! - Nie używać przy silnym przepływie wody albo wietrze! - Nigdy nie używać wyrobów przy silnym wietrze, dużej fali i burzy. Wyciągnąć wyrób z wody i zabezpieczyć w odpowiedni sposób, gdy siła wiatru przekracza 5 w skali Beauforta. - Nie używać wyrobu w wodach, w których występują naturalne zagrożenia (np. rekiny, inne zwierzęta, prądy). - Przed każdym użyciem kontrolować wyrób pod kątem zużytych, uszkodzonych albo brakujących części i wymienić je. - Wyrób nie spełnia funkcji ratunkowej i nie chroni przed utonięciem! - Dzieci muszą używać wyrobu pod nadzorem dorosłych! - Przed skorzystaniem z wyrobu należy zdjąć naszyjnik, zegarek, obrączki i inne ostre przedmioty! - Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować poważne zagrożenia! - Instrukcja obsługi musi być dostępna dla personelu sprawującego nadzór! - Wchodzenie na wyrób wymaga wytrenowania! Przy wchodzeniu zaleca się pomocniczo zastosować WIBIT RAMP! - Linę używaną przy wspinaniu należy zawsze bezpiecznie zamocować w przewidzianych położeniach! - Należy usunąć z liny pętle itp. - W obszarze wykonywania skoków i w strefie bezpieczeństwa zabronione jest przebywanie w wodzie! - Należy przestrzegać kolejności montażu, podanej w instrukcji obsługi, aby zagwarantować właściwe działanie wyrobu. - Zjeżdżać/skakać może zawsze tylko 1 osoba! - Zjeżdżać/skakać można dopiero wtedy, gdy w strefie bezpieczeństwa nie znajdują się ludzie! - Pozycja zjeżdżania: nogami do przodu - W celu uniknięcia zagrożeń należy koniecznie przestrzegać wskazań personelu nadzorującego!

SLOVAK:

IBA PRE PLAVCOV! - Výrobek je stabilný pre plávanie! - Neprekračujte dovolenú hmotnosť záťaže, ktorá je uvedená na typovom štítku! - Nedovolené zaťaženie osobami alebo nákladmi môže viesť k preklopeniu výrobku a treba tomu zabrániť! - Neprekračujte max. počet súčasných používateľov, ktorí sú predpísaní na typovom štítku! - Nevhodné pre používateľa mladšieho ako 6 rokov! - Telesná výška používateľa nesmie byť mimo dovoleného rozsahu, ktorý je predpísaný na typovom štítku! - Pred použitím skontrolujte, či je hĺbka vody dostatočná a či v dosahu okruhu 3 m / 9,8 stop je bez skál, plytčín a osôb. - Pri používaní sa musí bezpodmienečne dodržať predpísaná minimálna hĺbka vody! - Pri používaní „vo vnútri“ (napr. v plavárňach) treba dávať pozor na dostatočnú vzdialenosť k stropu. - Neskákať z iných objektov na výrobok (ako napr. zo skákacej dosky a. i.) a neskákať z výrobku na iné objekty! - Plávanie pod výrobkom je zakázané! - Žiadne použitie fit tme! - Uistite sa, že výrobok pri použití vždy disponuje správnym tlakom vzduchu. Počas extrémne horúcich / studených dní skontrolujte viackrát tlak vzduchu! - Uistite sa o správnom ukotvení výrobku skôr, ako sa použije! - Nepoužívajte pri silnom prúde alebo vetre! - Nikdy nepoužívajte výrobky pri silnom vetre, nepokojnom povrchu vody a búrke. Odstráňte výrobky z vody a zabezpečte ho vhodným spôsobom, keď prekročí intenzitu vetra „Beaufort 5“. - Nepoužívajte výrobok v povrchových vodách s prirodzenými nebezpečenstvami (napr. žraloky, iné zvieratá, prúdenia) - Pred každým použitím skontrolujte výrobok vzhľadom na opotrebovanie, chýbne alebo chýbajúce diely a vymeňte ich. - Výrobok neslúži ako záchranný ostrov a nechráni pred utopením! - Používanie detmi sa musí uskutočniť pod dohľadom dospelých osôb! - Řetízky, hodinky, prstene a iné ostré predmety pred použitím odložit! - Nedodržovanie návodu na obsluhu môže viesť k závažným nebezpečenstvám! - Návod na obsluhu sa musí prístupníť kontrolujúcemu personálu! - Netrénované osoby môžu naň vystúpiť len ťažko! Použitie WIBIT RAMP sa odporúča ako výstupná pomôcka! - Šplhacie lano treba zaisť vždy v plánovanej polohe! - Slučky alebo podobné treba pri lano vždy odstrániť. - V oblasti skákania/v bezpečnostnej oblasti je držanie sa vo vode zakázané! - Aby bolo možné zaručiť riadnu funkciu výrobku, musí sa dodržiavať poriadok k montáži v návode na obsluhu. - Vždy nechajte šmykať / skákať iba jednu osobu! - Iba vtedy sa šmykať / skákať, keď je bezpečnostná oblasť bez osôb! - Poloha šmykania: s nohami dopredu - Aby sa zabránilo nebezpečenstvám, musia sa bezpodmienečne vyhovieť pokynom kontrolujúceho personálu.

CROATIAN:

SAMO ZA PLIVAČE ! - Proizvod je stabilan za plivanje ! - Nikada ne prekoračiti dopuštenu težinu opterećenja navedenu na tipskoj pločici ! - Neravnomjerno raspoređena težina osoba ili tereta može dovesti do prevrtanja proizvoda i mora se izbjegavati ! - Nikada se ne smije prekoračiti maksimalni broj korisnika navedene na tipskoj pločici ! - Nije za djecu ispod 6 godina ! - Tjelesna veličina korisnika ne smije premašiti mjere navedene na tipskoj pločici ! - Prije svake upotrebe provjeriti da li je dubina vode dovoljna i da li je područje od 3 met uokolo slobodno od sprudova, kamena i osoba. - Obavezno se pridržavati propisane, minimalne dubine vode kod korištenja ! - Kod korištenja proizvoda na zatvorenom (bazeni) treba paziti na dovoljan prostor do plafona. - Ne smije se skakati sa drugih objekata na proizvod (na primjers daske za skakanje ili silino) i ne smije se skakati sa proizvoda na drugi objekt ! - Plivanje ispod proizvoda je zabranjeno ! - Zabranjeno je korištenje u mraku ! - Uvijek osigurajte da je proizvod tijekom korištenja pod propisanim vječnim pritiskom. Kod izrazito vrućih/hladnih dana pritisak zraka provjeriti nekoliko puta ! - Provjerite opremu za sidrenje prije svakog korištenja proizvoda ! - Ne koristiti proizvod kod snažnih struja ili jakog vjeta ! - Proizvode nikada ne koristiti kod jakog vjetro, nemirne površine vode i nevremena/oluje. Proizvod izvaditi iz vode na pravilan način ga osigurati, kada snaga vjetro prelazi „5 bofora“. - Proizvod je zabranjeno koristiti u vodama s prirnodnim opasnostima (npr. morskim psima, drugim opasnim životinjama, jakim strujama). - Prije svake upotrebe provjerite proizvod na urednost, cjelovitost, oštećenje, tragove habanja/ni nedostajuće dijelove i ove zamijenite novima. - Proizvod ne služi kao otok za spašavanje i ne štiti od utapanja ! - Korištenje proizvoda od strane djece dopušteno je samo uz nadzor odraslih ! - Lančići, satovi, prsteni i drugi oštri predmeti se moraju skinuti s tijela prije korištenja proizvoda ! - Nepridržavanje uputa za korištenje može dovesti do velike opasnosti ! Upute za korištenje moraju stajati na raspolaganju osobama koje nadziru korištenje proizvoda ! Osobe koje nisu u dobro tjelesnom stanju imaju poteškoća s penjanjem na proizvod ! Stoga preporučujemo korištenje WIBIT RAMP (daska) kao pomoć ! - Uže za penjanje se mora uvijek učvrstiti u za to predviđenom položaju ! - Petlje ili silino na užetu se mora odmah ukloniti. - U području skoka je radi sigurnosti zabranjen boravak drugih osoba u vodi ! - Redoslijed sastavljanja iz uputa za korištenje se mora strogo pridržavati da bi se zajamčila uredna funkcija proizvoda. - Uvijek samo jedna osoba smija kiliti/skakati ! - Skakanje/klizanje odobiti samo kada je sigurnosno područje slobodno od drugih osoba ! - Položaj za klizanje je samo s nogama prema naprijed - Da bismo izbjegli opasnosti, svi korisnici moraju slijediti upute osoba koje nadziru korištenje proizvoda.

RUSSIAN:

ТОЛЬКО ДЛЯ УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ ! - Изделие обладает запасом плавучести ! - Не превышайте допустимое значение нагрузки, приведенное на заводской табличке ! - Неравномерное распределение нагрузки от людей или груза может привести к опрокидыванию изделия. Этой ситуации следует избегать ! - Не превышайте максимальное количество одновременных пользователей, предписанное на заводской табличке ! - Не пригодны для пользователей моложе 6 лет ! - Пост пользователей не должны быть вне указанного на заводской табличке диапазона ! - Перед каждым использованием проверьте, достаточна ли глубина воды, а в радиусе 3 м нет скал, песчаных отмелей и людей. - Следует обязательно соблюдать предписанную минимальную глубину воды при использовании ! - При использовании в помещении (например, в крытых бассейнах) необходимо соблюдать достаточную дистанцию до крыши. - Не прыгайте с других объектов на изделие (например, с трамплина и т.п.) и не прыгайте с изделия на другие объекты ! - Плавание под изделием запрещено ! - Запрещено использование в темноте ! - Убедитесь в том, что при использовании изделия давление воздуха в нем в любое время находится на надлежащем уровне. В очень теплое / холодное время давление воздуха следует проверять неоднократно ! - Перед использованием изделия убедитесь в правильности его крепления якорем ! - Не использовать при сильном течении или ветре ! - Ни в коем случае не используйте изделие при сильном ветре, неспокойной поверхности воды и грозе. Удаляйте изделия из воды и храните их надлежащим образом, если сила ветра превышает 5 баллов по шкале Бофорта. - Не используйте изделие в водоемах с природными опасностями (например, акулы, дурные животные, течения). - Перед каждым использованием проверяйте изделие на предмет износа, испорченных или недостающих деталей и производите их замену ! - Изделие не является остроконечной безопасностью и не предназначено для спасения для купающихся ! - Использование детьми разрешается только под надзором взрослых ! - Перед использованием снимать ожерелья, часы, кольца и другие острые предметы ! - Несоблюдение руководства по эксплуатации может привести к серьезным опасностям ! - Руководство по эксплуатации должно быть доступно для осуществляющего надзор персонала ! - Трудности подъема для нетренированных людей ! Рекомендуется использовать в качестве вспомогательного средства для подъема WIBIT RAMP ! - Альпинистский канат всегда фиксировать в предусмотренной позиции ! - Петли и т.п. У Необходимо соблюдать последовательность действий при возведении, указанную в руководстве по эксплуатации, с целью обеспечения надлежащего функционирования изделия. - каната следует удалять. - Запрещено пребывание в воде в области прыжка и зоне безопасности ! - Необходимо соблюдать последовательность действий при возведении, указанную в руководстве по эксплуатации, с целью обеспечения надлежащего функционирования изделия. - Разрешается скатываться / прыгать всегда только одному человеку ! - Скатываться / прыгать только тогда, когда в зоне безопасности нет людей ! - Позиция при скатывании: ногами вперед - Во избежание опасностей, обязательно последовательно выполнять указания осуществляющего надзор персонала !

HUNGARIAN:

CSAK ÚSZÓKNAKI ! - A termékkel lehet úszni ! - Ne lépje túl a típus táblán megadott megengedett terhelési súlyt ! - A személyek vagy a rakomány súlyának egyenletlen elosztása elkerülendő, mert a termék felborulásához vezethet ! - Ne lépje túl a termék egyidejűleg használat típus táblán megadott számát ! - 6 év alattiak nem használhatják ! - A terméket használó személyek magasságán meg a típus táblán megadott magasságot ! - Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a víz elég mély-e és 3m / 9,8ft-es körzetben nincsenek-e sziklák, homokpadok vagy személyek. - Használatkor feltétlenül be kell tartani az előírt vízmélységet ! - Fedett térben (pl. fedett úszóudvarban) való használatkor ügyelni kell a mennyezet felé való távolságra. - Ne ugorjon más objektumról (pl. úszódeszkáról stb.) a termékre, és a termékre se ugorjon más objektumokról ! - A termék alatt úszni tilos ! - Sötétben nem szabad használni ! - Gondoskodjon róla, hogy a termékben használatkor megfelelő legyen a légnyomás. Különböző meleg vagy hűvös napokon ellenőrizze a légnyomást ! - Használat előtt győződjön meg a termék pontos rögzítéséről ! - Ne használjuk erős áramlás vagy szél esetén ! - Soha ne használja a terméket erős szél, hullámvértes vagy vihar esetén. „Beaufort 5-“nél nagyobb szélerősségnél távolítsa el a terméket a vízből és rögzítse megfelelő módon. - Ne használja a terméket természeti veszélyekkel (pl. csapadék, más állatokat vagy áramlatokat) rejtő vizekben. - Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nincsenek-e a termékben elhasználódott, meghibásodott vagy hiányzó részek, ezesetkor pótolja. - A termék nem használható mentőszelgént és nem véd meg a vízbe fulladástól ! - Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják ! - Használat előtt vegye le a nyakláncot, órákat gyűrűket és más élees tárgyakat ! - Kezelési utasítás be nem tartása komoly veszélyeket okozhat ! - A felügyeletet ellátó személy számára hozzáférhető kell lenni a kezelési utasítást ! - Gyakorlatlan - nem elegendő edzett - személyek nehezen tudnak felmászni. A felmászáshoz segítséget nyújt a WIBIT RAMP. - A mászókötelek mindig rögzítse az előírt pozícióban ! - Hurokakat és hasonlókat el kell távolítani a kötéltől. - Az úró-, ill. biztonsági területen tilos a vízben tartózkodni ! - Összeszerelésnél figyelembe kell venni a használati utasításban megadott sorrendet, hogy a termék rendeltetésszerűen működjön. - Mindig csak egy személy csússzon / ugorjon ! Csak akkor szabad csúszni / ugrani, ha nincs senki a biztonsági területen. - Csúszási pozíció: lábbal előre. - Veszélyek elkerülése érdekében feltétlenül be kell tartani a felügyeletet végző személyzet utasításait !

DUTCH:

ALLEEN VOOR PERSONEN MET ZWEMDIPLOMA ! - Product drijft stabiel ! - Overschrijd niet het toegestane belastinggewicht dat op het typeplaatje aangegeven is ! - Ongelijke lastverdeling van personen of ladingen kunnen het kenteren van het product tot gevolg hebben en moeten worden voorkomen ! - Overschrijd het max. aantal gelijktijdige gebruikers niet dat op het typeplaatje aangegeven is ! - Niet geschikt voor gebruikers onder 6 jaar ! - De lichaamslengte van de gebruikers mag niet buiten de zone liggen, die op het typeplaatje voorgescreven is ! - Voor ieder gebruik dient te worden gecontroleerd of de waterdiepte voldoende en de zone in een omtrek van 3m / 9,8ft vrij is van rotsen, zandbanken en personen. - De voorgescreven minimum waterdiepte moet bij het gebruik in ieder geval worden aangehouden ! - Bij „indoor-gebruik“ (bv. in overdekte zwembaden) dient er op te worden gelet dat de afstand tot het plafond groot genoeg is. - Spring niet vanaf andere objecten op het product (zoals bv. Van een springplank o.l.d.) en spring niet vanaf het product op andere objecten ! - Het zwemmen onder het product is verboden ! - Niet in het donker gebruiken ! Zorg er voor dat het product tijdens het gebruik altijd de correcte luchtdruk heeft. Op extreem hete / koude dagen moet de luchtdruk meerdere keren worden gecontroleerd ! - Overtuig u zich van de correcte verankerung van het product voordat het wordt gebruikt ! - Niet gebruiken bij sterke stroming of harde wind ! - Gebruik de producten nooit bij harde wind, onrustig wateroppervlak en onweer. Verwijder het product uit het water en bewijg het op passende wijze, wanneer de windkracht bovent, „Beaufort 5“ stijgt. - Gebruik het product niet op wateren met natuurlijke gevaren (bv. Haalen, andere dieren, strandingen). - Controleer het product voor ieder gebruik op versleten, defecte of ontbrekende onderdelen en vervang die. - Het product dient niet als reddingselend en beschermt niet tegen verdrinking ! - Het gebruik door kinderen moet onder toezicht van volwassenen plaatsvinden ! - Halskettingen, horloges, ringen en andere scherpe voorwerpen moeten voor het gebruik worden afgehaald ! - Het niet naleven van de gebruiksaanwijzing kan aanzienlijke gevaren tot gevolg hebben ! - De gebruiksaanwijzing moet aan het te bewaken personeel toegankelijk worden gemaakt ! - Niet getrainde personen moeilijk te bestijgen ! Het gebruik van de WIBIT RAMP wordt als opstaphulp aanbevolen ! - Het klimtoestel dient altijd veilig in de hiervoor bestemde positie te worden bevestigd ! - Lussen en dergelijke bij het touw dienen te worden voorkomen. - In de spring-/veiligheidszone mag men zich niet in het water ophouden ! - De volgorde van de opbouw in de gebruiksaanwijzing moet in acht worden genomen, zodat een correcte werking van het product kan worden gegarandeerd. - Altijd slechts één persoon glijden / springen ! - Pas dan glijden / springen, wanneer de veiligheidszone vrij van personen is ! - Glijposities: met de voeten vooruit. - Om gevaren te voorkomen, moet men de instructies van het bewakende personeel in ieder geval opvolgen.

ITALIAN:

SOLO PER NUOTATORI ! - Il prodotto galleggia stabilmente ! - Non superare il peso massimo indicato sulla targhetta dei dati tecnici ! - È necessario evitare che la distribuzione dei pesi (persone o carichi) sul prodotto non sia equilibrata, poiché ciò potrebbe provocare il capovolgimento del prodotto ! - Non superare il numero massimo di utilizzatori che usano contemporaneamente il prodotto, in corrispondenza di quanto indicato sulla targhetta dei dati tecnici ! - Non addatti per utenti al di sotto dei 6 anni (prodotti regolari) o dei 4 anni (prodotti per bambini) ! - L'altezza degli utilizzatori deve essere compresa tra i valori indicati ! - Prima di utilizzare il prodotto controllare che la profondità dell'acqua sia sufficiente e che nell'area situata in un raggio di 3 m / 9'-10" piedi dal prodotto non vi siano scogli, banchi di sabbia o persone ! - Per l'utilizzo del prodotto deve assolutamente essere rispettata la profondità minima dell'acqua indicata ! - Per l'utilizzo „indoor“ (per esempio nelle piscine coperte) è necessario garantire una distanza sufficiente dal soffitto ! - Non saltare da altri oggetti sul prodotto (come per esempio da un trampolino, ecc.) e non saltare dal prodotto su altri oggetti ! - Vietato nuotare al di sotto del prodotto ! - Non utilizzare il prodotto al buio ! - Quando viene impiegato il prodotto assicurarsi sempre che i valori della pressione dell'aria siano corretti. Nelle giornate estremamente calde/fredde controllare più volte la pressione dell'aria ! - Prima di utilizzare il prodotto assicurarsi che sia ancorato correttamente ! - Non utilizzare il prodotto in presenza di vento forte o forti correnti ! - Non utilizzare mai il prodotto in presenza di vento forte, temporali oppure quando la superficie dell'acqua è agitata. Allontanare il prodotto quando l'acqua è fassaro in modo adeguato quando l'intensità del vento supera la forza „Beaufort 5“ ! - Non utilizzare il prodotto in acque che presentano pericoli naturali (per esempio squali, altri animali, correnti) ! - Prima di utilizzare il prodotto controllare sempre che non vi siano parti logorate, difettose o mancanti e provvedere eventualmente alla loro sostituzione ! - Il prodotto non è una boa di salvataggio e non protegge dall'annegamento ! - L'utilizzo del prodotto da parte dei bambini può avvenire esclusivamente sotto la sorveglianza di persone adulte ! - Prima di utilizzare il prodotto depositare collane, orologi, anelli e altri oggetti appuntiti ! - La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può provocare gravi pericoli ! - Il personale addetto alla sorveglianza deve sempre poter consultare liberamente le istruzioni per l'uso ! - Salita difficoltosa per le persone non allenate ! Si consiglia l'uso di un ausilio alla salita, come lo Step Wibit o il SUS (step up system) Wibit ! - La corda di sicurezza deve essere sempre fissata stabilmente nella posizione prevista ! - Dalla corda di sicurezza devono essere rimossi cappi o intoppi simili ! - È vietato sostare in acqua nell'area riservata ai tuffi / nel settore di sicurezza ! - Allo scopo di garantire la regolare funzionalità del prodotto è assolutamente necessario osservare la sequenza delle fasi di montaggio indicata nelle istruzioni per l'uso ! - Sempre soltanto una persona può scivolare / tuffarsi ! - Scivolare / tuffarsi solo quando nell'area di sicurezza non si trovano altre persone ! - Posizione di scivolamento: con i piedi in avanti ! - Allo scopo di evitare pericoli è assolutamente necessario osservare le istruzioni del personale addetto alla sorveglianza !

BULGARIAN:

САМО ЗА ПЛУВАЧИ ! - Продуктът е стабилен при плаване ! - Не превишавайте допустимата товарна тежест, която е обявена на етикета на модела ! - Да се избягва неравномерното разпределение на лица и товари, това може да доведе до обръщане на продукта ! - Не превишавайте максималния брой на ползватели предвидени в етикета на модела ! - Не е предназначено за ползватели под 6 години ! - Ръстът на ползвателите не се позволява да е извън този, който е предвиден в етикета на модела ! - Преди употреба да се провери дали дълбочината на водата е достатъчна и околността с диаметър 3м / 9,8 фут е без скали, пясъчни наноси и хора. - Предвидената минимална дълбочина на водата трябва непременно да се спазва при употреба ! - При „вътрешно ползване“ (например в басейни) да се внимава за достатъчно разстояние до тавана. Не скачайте от други обекти върху продукта (като например от трамплин или подобни) или от продукта върху други обекти ! - Забранено е плуването под продукта ! - Да не се ползва при тъмнина ! - Бъдете сигурни, че при употребата на продукта, той постоянно има точното въздушно налягане. В изключително горещи/студени дни да се проверва въздушното налягане микрократно. - Уверете се в правилното закъпане на продукта преди да го използвате ! - Да не се ползва при силно вълнение или силен вятър ! - Не ползвайте продукта никога при силни ветрове, неспокойна водна повърхност и бури. - Остранете продукта от водата и го опазете по подходящ начин, ако силата на вятъра надмивава 5 бала. - Не използвайте продукта във води с естествени опасности (например акули, други животни, вълнения). - Преди всяка употреба контролирайте продукта за изтръпване, дефекти или липсващи части и ги подменете. - Продуктът не служи като спасителен острон и не предпазва от удавяне ! - При ползване от деца е задължително надглеждането от възрастни. - Преди употреба да се свалят колета, часовници, пръстени и други остри предмети ! - Неспазването на указанията за употреба може да доведе до значителни опасности ! - Указанията за употреба трябва да се достигнат за контролиращия персонал ! - Трудно достъпно за неопитни лица ! Попървяча се използването на Wibit Рампа като помощ за качване ! - Възето за скатерене трябва винаги да се фиксира сигурно в предвидената позиция ! - Дръжките или подобни при въжето трябва да се отстранят ! - В общаста за скачане/за сигурност е забранено оставането във водата ! - Последователността на сполбоването от указанията за употреба трябва да се спазваат, за да може да се гарантира функционалността на продукта съответстващо на правилата. - Винаги само по един човек да се пълзя/скача. - Едва тогава да се пълзя/скача, когато в областта за сигурност няма хора ! - Позиция на пълзяне: с краката напред - За да се избегнат опасности, трябва непременно да се спазват нареденията на контролиращия персонал. - Продуктът е разработен за употреба в комбинация с трамплина !

GREEK:

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΚΟΛΥΜΒΗΤΕΣ ! - Το προϊόν έχει κολλυμβητική σταθερότητα ! - Μην κάνετε υπέρβαση του επιτρεπόμενου ερμάρματος, ο οποίος αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων ! - Ανομοιόμορφη κατανομή βάρους ατόμων ή φορτίων μπορεί να οδηγήσουν στο βρόχιση ! - Να μην γίνεται υπέρβαση του μέγιστου αριθμού των παρόντων χρηστών, οποίος προβλέπεται στην πινακίδα στοιχείων ! - Απατάλληλο να χρήστες κάτω των έξι ετών ! - Το σηματικό μέγεθος των χρηστών δεν επιτρέπεται να βρίσκεται εκτός της περιοχής, η οποία προβλέπεται στην πινακίδα στοιχείων ! - Ελέγξτε πριν την χρήση εάν το υδατικό βάθος είναι αρκετό και είναι ελεύθερη η περιοχή σε περιφέρεια από 3μ/9,8ft από βράχους, αμμόβολα υφάλους και άτομα. - Το προβλεπόμενο ελάχιστο βάθος νερού πρέπει να τηρείται αποσπόμενοι κατά την χρήση ! - Σε εσωτερική χρήση (π.χ. σε πισίνες) πρέπει να τηρείται επαρκής απόσταση προς την οροφή. - Μην πηδάτε από άλλα αντικείμενα πάνω στο προϊόν (όπως π.χ. από ένα βάρη ή κάτι παρόμοιο) και μην πηδάτε από το προϊόν πάνω σε άλλα αντικείμενα ! - Η κολλυμβητική κάτω από το προϊόν απαγορεύεται ! - Απαγορεύεται η χρήση στο σκοτάδι ! - Να διασφαλίζετε ώστε το προϊόν να έχει κατά τη χρήση πάντα την σωστή πίεση αέρα. Σε άκρας ζεστές / κρύες ημέρες να ελέγχετε πολλάς φορές την πίεση αέρα ! - Βεβαιωθείτε πριν την χρήση για την σωστή αντίστροφη της προϊόντος ! - Να μην χρησιμοποιείτε σε ισχυρά ρεύματα ή ισχυρό αέρα ! - Να μην χρησιμοποιείτε να προϊόντα ποτέ σε ισχυρούς αέρες, ανήλωση στην νερό και καταβύσεις. Απομακρύνετε τα προϊόντα από το νερό και ασφαλίστε τα με κατάλληλο τρόπο εάν η ένταση ανέμου υπερβαίνει τα 5 μποφόρ. - Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε νερό με φυσικούς κινδύνους (π.χ. καρχαρίες, άλλα ζώα, ρεύματα) ! - Ελέγξτε πριν κάθε χρήση το προϊόν αναφορικά με φαινόμενα, χαλασμένα ή ελλείψι μέρη και αντικαταστήστε τα. - Το προϊόν δεν χρησιμοποιείται ως σωτική σχεδία και δεν προστατεύει από πνίξιμο ! - Η χρήση από παιδιά πρέπει να γίνεται μόνο υπό την επίτηρηση ενήλικων ! - Να ρυθδίζετε αλυσίδα, ρολόγια, δακτυλάρια και άλλα σχορδό αντικείμενα πριν την χρήση ! - Η μη χρήση των οδηγιών χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε σημαντικούς κινδύνους ! - Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να είναι προσβάτες για το προσωπικό επιτήρησης ! - Για μη αβόλετους ατόμα είναι δύσκολη η ανάβαση ! Συμβάστη η χρήση του WIBIT RAMP ως βοηθήα επιβίβασης ! - Το σχοινί ασφαλείας πρέπει να σταθεροποιείται πάντα στην προβλεπόμενη θέση ! - Πρέπει να ασφαρίναθη θηλές ή παρόμοια πράγματα από το σχοινί. - Απαγορεύεται η παραμονή στην περιοχή άλματος και στην περιοχή ασφαλείας στο νερό ! - Πρέπει να τηρείται η σειρά των οδηγιών χρήσης για την δόηση, έτσι ώστε να υπάρχει η εγγύηση της κανονικής λειτουργίας του προϊόντος. - Να υλοιστάρι / πηδάει μόνο ένα άτομο ! - Να πηδάει / υλοιστάρι, εάν ο τομας ασφαλείας είναι ελεύθερος από άτομο ! - Θέση αλίσθησης: με τα πόδια μπροστά - Για να αποφεύγετε κινδύνους πρέπει αποσπόμενοι να τηρείται τις προσωπικοί επιτήρησης.

SO PARA NADADORES! - O produto flutua com estabilidade! - Não exceda o peso de carga admissível indicado na placa com o tipo! - A distribuição não uniforme do peso de pessoas ou de cargas pode fazer virar o produto e deverá ser evitada! - Não exceda o número máximo de utilizadores prescrito na placa com o tipo! - Não é indicado para crianças com menos de 6 anos! - A estrutura do utilizador não pode ficar fora do alcance prescrito na placa com o tipo! - Antes de utilizar, verifique se a profundidade da água é suficiente e se não há rochas, bancos de areia ou pessoas no raio de acção de 3m / 9,8ft. - Durante a utilização, é obrigatório respeitar rigorosamente a profundidade de água mínima prescrita! - Numa utilização Indoor* (p. ex., em piscinas cobertas) atenda sempre, se a distância ao tecto é suficiente. - Não salte de outros objectos para o produto (como p. ex., de uma prancha ou de coisa semelhante) e não salte do produto para outros objectos! - É proibido nadar por baixo do produto! - Não utilize na escuridão! - Antes da cada utilização, verifique sempre se o produto se encontra com a pressão de ar correcta. Em dias extremamente quentes / frios, controle várias vezes a pressão de ar. - Antes de utilizar, certifique-se de que o produto está correctamente ancorado! - Não utilize em correntes grandes ou com ventos fortes! - Nunca utilize o produto com vento forte, com a superfície da água turbulenta ou com trovoadas. Remova os produtos da água e protija-os de modo adequado, se a força do vento exceder o valor "Beaufort 5". - Não utilize o produto em águas com riscos naturais (p. ex., tubarões, outros animais, correntes fortes). - Antes de utilizar, controle se o produto tem peças com desgaste ou defeituosas, e se faltam peças, e substitua-as. - O produto não pode ser utilizado como ilha de salvação nem protege contra o afogamento! - A utilização por crianças só é permitida sob supervisão de um adulto! - Antes de utilizar, é indispensável tirar os colares, os relógios, os anéis e outros objectos pontiagudos! - A insubserviência do manual de instruções pode ocasionar situações de perigo muito graves! - O manual de instruções tem de estar disponível ao pessoal de supervisão! - Difícil de subir para as pessoas com pouco treino em vencer subidas! Recomendamos utilizar o WIBIT RAMP como ajuda para a subida! - Fixar sempre com segurança a corda para subir na posição prevista! - Remover sempre os nós ou similar existentes na corda. - Na área de salto/de segurança, é proibido estar na água! - Para se poder garantir a função correcta do produto, é absolutamente necessário observar a sequência de passos de montagem no manual de uso. - Só deve escorregar / saltar sempre uma única pessoa! - Só escorregar / saltar, quando não houver pessoas na área de segurança! - Função de escorregamento: com os pés para a frente - Para evitar riscos, é absolutamente necessário seguir as instruções do pessoal de supervisão.

NUMĂLA PUTRI ÎNOTĂTORI !- Produsul are fiabilitate stabilă. Nu depășii greutatea permisă a încărcăturii indicată pe placa de tip !- Repartizarea neuniformă a persoanelor sau a încărcăturii pot provoca răsturnarea produsului și trebuie de aceea evitată !- Nu depuși numărul max. de utilizatori simultani indicați pe placa de tip !- Nu este permisă utilizatorilor sări 6 ani !- Nu este permis ca înălțimea utilizatorilor să depășească limită indicată pe placa de tip !- Înainte de fiecare folosire se va asigura că adâncimea apei este suficientă și că pe o rază de 3m/8 m în se află pietre, bancuri de nisip sau persoane- Adâncimea minimă prescrisă a apei trebuie respectată în orice situație !- În cazul folosirii "îndoor" (de în. în piscine acoperite) se va verifica dacă distanța pe tavan este suficientă !- Nu sârzi pe produs de pe alte obiecte (cum ar fi, de ex. de pe o tambulină sau similare) și nici de pe produs pe alte obiecte !- Întotdeauna produsul este interzis !- A nu se folosi pe întinerii!- Asigurați-vă că la folosire produsul dispune permanent de o presiune corectă a aerului pompat. În zile extrem de calde/rezi se va verifica presiunea în mod repetat !- Înainte de a folosi, asigurați-vă că produsul este corect ancorat !- A nu se utiliza în curentii tari sau pe vânturi puternice !- Nu utilizați niciodată produsul pe vânturi puternice, când sunt valuri sau surse- Scoateți produsul din apă și asigurați-le solid ancorat când intensitatea vântului depășește gradul „Beaufort 5” !- Nu folosiți produsul în ape cu pericole naturale (de ex. rechini, alte animale marine, etc.) !- Înainte de fiecare folosire controlați produsul dacă prezintă defecte sau lipsă și înlocuiți-le !- Produsul nu servește ca înșulă de salvare și nu salvează dela înec !- Folosirea de către copii trebuie să aibă loc numai sub supravegherea adulților !- Înainte de utilizare se vor îndepărta corăbii, ceasurile, inelele și alte obiecte care pot ajeta sau tăia !- Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare poate să provoace pericole grave !- Instrucțiunile de utilizare trebuie pusă la îndemână persoanelor care supraveghează !- Urcare dificilă a personalului neatențat- Se recomandă folosirea de WIBIT RAMP ca înțep sau pentru urcare !- Frângerea de cățărare trebuie întotdeauna fixată în poziția prescrisă !- Lațuri și altele similare vor fi îndepărtate de pe frânghie !- În zona de sătură/de siguranță prezența altor persoane este exclusă !- Ordinea operațiilor de montaj indicată în instrucțiunile de utilizare trebuie să fie respectată, pentru a se putea asigura o funcționare normală a produsului !- Întotdeauna doar 1 pers. va gisi la tavan !- Nu tonați sau sări !- Se va folosi toboganul sau se va sări numai când zona de siguranță va fi liberă de alte persoane !- Poziția de gisiare: cu picioarele înainte- Pentru evitarea pericolelor trebuie neapărat urmate indicațiile personalului de supraveghere !

LE ZA PRAVILNECI - Izdelek je med plavajen stabilen! - Ne prekora dopustne obremenitvene teže, ki je navedena na tabeli 6! Izdelek se lahko zaradi neenakomerne porazdelitve teže, ki je obsega celotna površina, pred vsako težo porazdeliti enakomerno! - Ne prečkajte največjega števila istoslojnih uporabnikov, ki je predpisano na tabeli tiskani! - Ni primerno za uporabnike, mlažje od 6 let - Velikost uporabnikov ne sme presegati razsežnosti, ki je predpisani na tabeli tiskani! - Pred vsako uporabo preverite, ali vam dovolj globoko in ali v okolici 3 m (9,8 ft) na sk, peščenih plitvih in jidli - Predpisano minimalno globino vode je treba pri uporabi obvezno upoštevati! - Pri uporabi v notranjih prostorih (na primer v pokritih bazenih) je treba paziti na zadostno razdaljo do stropov! - Na izdelek ne skakajte z dvigovnimi površin (na primer s skakalne deske ali podobnega) in z izdelka ne na druge površine! - Plavanje pod izdelkom je prepovedano! - V mraku oziroma temi izdelek ne uporabljajte! - Poskrbite, da bo izdelek med uporabo vedno pravilno naplojen z zrakom. Ob zelo vročih ali hladnih dneh pritisk v izdelek preverite večkrat! - Pred uporabo izdelka preverite, ali je pravilno pritrjen oziroma zasidran! - Izdelka ne uporabljajte v močnih tokovih ali vetrovih! - Izdelkov nikoli ne uporabljajte, ko prihajajo močni vetrovi, ki povzročijo vodo razburkana ter ob nevihtah. Izdelek odstranite iz vode in jih pritrjite na primeren način, ko moč vetra presega vrednost 5 po Beaufortovi lestvici. - Izdelka ne uporabljajte v vodi z naravnimi nevarnostmi (na primer z morskim psi, drugimi živali, vodnimi tokovi). - Pred vsako uporabo preverite, ali izdelek nima obrabljenih, pokvarjenih ali manjkajočih delov, in jih zamenjajte. - Izdelek ni resnično plavil in ne varuje pred utopitvijo! - Otroci morajo izdelek uporabljati pod nadzorom odraslih! - Pred uporabo izdelka odozile ogolice, ure, prstane, obrobe in druge ostre predmete! - Neuporabljene navodilne rampe je uporabo za lahko zelo nevarno! - Dostop do navodila za uporabo je treba omogočiti osebam, zadolženim za nadzor! - Vzporedno na izdelek je treba nesoprijavljeno odozile ogolice. Za pomoč pri vzpenjanju na izdelek priporočamo uporabo klancine VIBIT rampa! - Plezalna vrva mora biti vedno varno pritrjena v predvidenem položaju! - Zanke ali podobno na vrvi je treba razviti. - Zadrževanje v izdelku je prepovedano v območju skakanja in v varnostnem območju! - Da bo mogoče zagotoviti pravilno delovanje izdelka, je treba upoštevati zaporedje montaže, navedeno v navodilu za uporabo. - Vedno se lahko vzdri/oziramo skaše le ena oseba! - Vožnja oziroma drsenje in skakanje sta dovoljena šele, ko v varnostnem območju ni ljudi! - Polzajo za prsilce: z nogami naprej! - Da ne pride do nesreč, je treba obvezno upoštevati navodila nadzorovalci osebi!

[illegible]

JAKAI PELDĒJAJEMI - Izstrādājums nodrošina peldēšanas stabilitāti - Nespārdniet izplejaujam slodzes svaru, kas ir norādīts uz firmas plāksnītes! Nevienmērīgi personu vai kravas slodzes sadalījums var izraisīt izstrādājuma apgašanos, no kura izvairīties! - Nespārdniet maks. vienlaicīgu izmantotāju skaitu, kas ir norādīts uz firmas plāksnītes! Nav piemērots izmantojumam jaunākām 6 gadiem. - Izmantojama augšpus nedrīkst atstāt durvis zonas, kurā ir norādīts uz firmas plāksnītes! - Pirms izmantošanas pārbaudiet, lai ūdens dziļums ir pietiekams un 3m / 9,8t rādījumā neatrodas kritiens, smilšu sūtlis spēj personas. - Izmantošana laikā obligāti jāievēro noteiktās minimālās ūdens dziļums. - Izmantojot „Indoor” (piem., slēgtos baseinus) jāievēro pletekams attālums līdz griestiem. - Neieciet uz izstrādājumu uz cilium objektu (piem., no trampina vai tam!) un no izstrādājuma uz cilium objektu. - Peldēšana zem izstrādājuma ir aizliegta! - Nedrīkst ievadīt jaudu? - Pārīcināties, valsts izstrādājuma laikā izmantošanas laikā ir pareizs gaisa spiediens. Īpaši karstās / aukstās dienas pārbaudiet vairākas reizes gaisa spiedienu! - Pirms izmantošanas pārīcināties „Beaufort 5”. - Neizmantojiet izstrādājumu ūdeņos ar dabisku bīstamību (piem., haizivīm, cilium dzīvniekiem, straujām). - Pirma katras izmantošanas pārbaudiet izstrādājuma detaļu noteikumus, bojājumus vai izstrūkumus un nomainiet tās. Izstrādājums nekādā gadījumā neapdraud cilvēka glābšanas sālnu un neaizsargā no silkāšanās.

Bēni drīkst izmantot izstrādājumu tikai pieaugušo uzraudzībā! - Pirms izmantošanas noņemiet kārtus ķekšus, pulksteņus, greznenus un citus aksesuārus! - Lietošana pamācības neveiklība var izraisīt nopietnu traucējumu! - Lietošana pamācībā jānodrošina pieaugušajiem uzraudzības dienesta personai! - Personām bez treniņa ir apgrūtināta uzturēšanās! Ieteicama uzraudzības palīgierīce WIBIT Ramp izmantošanai! - Uzturēšanās virs viennēm fikseitj paredzētā pozīcijā! - Noņemiet no virves cilpas vai klāvēšanas no tamdižzdz. - Lēciena/drošības zona atrāšanās ārpus ir aizliegta! - Ievērojiet lietotāja pamācībā norādīto montāžas secktu, lai varētu nodrošināt izstrādājuma noteikumiem atbilstošu darbību. - Vienmēr drīkst nokļūkt tikai viena persona! - Noslēgto izstrādājumu drīkst tikai tad, ja drošības zona neatrodas persona! - Noslēgšanas pozīcija: ar kāļķu uz priekšu! - Lai izvairītos no bīstamības, obligāti ievērojiet izstrādājuma personālu norādījumus.

TEN KOKMANTIEMS PLAUKITI - Produkta paturas plaukinti! - Nėširšityte tikimais balastinio svorio, nurodyto ant tipinio skydelio! - Netygulosys amgus neturi arba kovrinis pakirstymo pasekoje produktas gal apviserdi, dėl to tenkintis to išvengti / Neviršykite tikslinio maksimalaus naudojimo kiekio, nurodyto ant tipinio skydelio! - Netikras naudojimas jauosiems nėra 6 metų vaikams! - Naudojandįjį asmenį suturi būti didesnis negu nurodyta ant tipinio skydelio! - Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar 3 m spindulio aplinkoje vandens gylis yra pakankamas, be jokiu užuol, sekumų ir žmonių. - Naudojant privaloma laikytis nurodytojo minimalaus vandens gyliai! - Naudojant vėjus, pvz. vėdus baseinuose, privaloma išlaikyti pakankamą atstumą nuo lubų / Nesikloti nuo apšviesto ant produkto (kaip pvz. nuo tamplinio arba pan.) Ir nesikloti nuo produkto ant kito objekto! - Plaukti po produkto draudžiama! - Nenaudoti tamsoje! - Įsitikinkite kiekvienąjį naudojant produkto, kad oro slėgis jame yra tinkamas. Ypač karštomis / šaltomis dienomis tikrinkite oro slėgį dažniau! - Prieš naudojimą patikrinkite, ar produktas tinkamai pritvirtintas inkaru! - Nenaudokite esant stiprioms srovėms arba vėjui! - Nenaudokite niekuomet produkto, esant stipriam vėjui, neramiam vandens paviršiui arba audros metu. Ištraukite produktą iš vandens ir patalpinkite į tinkamai saugojimo vietą, jeigu vėjo stiprumas viršija „Beaufort 5“ balus. - Nenaudokite produkto vandens, kur esama natūralių pavojų (pvz. ryklių, kitų gyvūnų, srovių). - Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar produktą dėl nusidėvėjusių, sugadintų arba trūkstantį dalį bei pakeiktė šias. - Produkto nėra gerbėjimo plaustis ir neapsaugo nuo pasidėmimų! - Vaikams galima naudoti tik prižiūrint suaugusįjį! - Prieš naudojimą nusimkite kaklo grandinę. Žiedus iš kito atvirus dažniau! - Eksploatavimo nuorodų nesilaikymas gali sukelti didelį pavojų! - Produkto eksploatavimo nuorodas turi būti prieinamos priežiūrai atliekančiam personalui! - Netenuriuotis asmenimis sunkiai užlipamas! Užlipimų rekomenduojama naudoti WIBIT Rangl [rangl] - Alpinistinė virvė privalo užtvirtinti visuose saugiai ir pagal nuorodą poziciją! - Kilpas ar kitą parsąnauso esančio ant viršaus privaloma pašalinti. - Nardymo ir saugos sektorius draudžiama būti vykdomi / Montuojant produkto privaloma laikytis eksploatacijos nuorodose nurodytos tvarkos, kad būtų užgarantuota produkto nepriešlaikingsis funkcionavimas. - Visuomet tik vienas asmuo gali slysti nuo čiuožynės / šokti! - Slysti nuo čiuožynės / šokti galima tik tada, jeigu saugos sektorius ribose nėra žmonių! - Slysti nuo čiuožynės galima tik kojomis į priekį, Norint išvengti pavojų, privaloma laikytis prižiūrinčio personalo nuorodų.

KUN EGNET TIL SVØMMERE! - Produktet er egnet til svømmere! - Overskrid ikke den tilladte belastningsvægt, der er angivet på mærkepladen! - Ujævn lastfordeling af personer eller laster kan medføre, at produktet kommer til at kæntere og skal udskiftes! Overskrid ikke det maks. antal af samtidige brugere, der er foreskrevet på mærkepladen! - Er ikke egnet til brugere under 6 år! - Brugernes kropstørrelse må ikke være udenfor det område, der er foreskrevet på mærkepladen! - For hver anvendelse skal der kontrolleres, at vanddybden er tilstrækkeligt tæt på området i en omkreds på 3m / 9,8 ft er fri for klipper, sandbanker og personer. - Den foreskrevne mindste vanddybde skal under alle omstændigheder overholdes ved anvendelsen! - Ved „indoor-brug“ (i svømmehaller) skal man være opmærksom på tilstrækkelig afstand til loftet. - Spring ikke ned fra andre objekter på produktet (som f.eks. fra et springbræt el.lign.) og spring ikke ned fra produktet og ned på andre objekter! - Svømning under produktet er forbudt! - Ingen brug i mørket! - Sørg for, at produktet råder over det korrekte lufttryk ved hver anvendelse. På meget varme / kolde dage skal lufttrykket kontrolleres flere gange! - Forvis Dem om korrekt forankring af produktet, inden det benyttes! - Må ikke anvendes ved stærk strømning eller vind! - Brug produktet aldrig ved stærk vind, orolig vandoverflade og tordenvejr. Fjern produktet fra vandet og sikr produktet på en egnet måde, hvis vindstyrken overskrides „Beaufort 5“. - Anvend produktet ikke i vandet med naturlige rics (f.eks. hajer, andre, strømminger). - Kontroller produktet for silt, defekte eller manglende dele og udsift disse før hver anvendelse. - Produktet tjener ikke som rednings- og beskyttelse ikke mod drukning! - Børn må kun bruge produktet under opsyn af voksne! - Halskæder, ure, ringe og andre skarpe genstande skal tages af før benyttelse! - Manglende overholdelse af driftsveledningen kan medføre alvorlige risici! - Driftsveledningen skal gøres tilgængelig for det overvågende personale! - Er kun vaskeslet til bestige for uetruede personer! Anvendelse af WIBIT RAM anbefales som opstigningshjælp! - Klaterbet skal altid fikseres forsvarligt i den dertil beregnede position! - Stropper eller lignende på rebet skal fjernes. - Inden for personers sikkerhedsområdet er ophold i vandet forbudt! - Rækkefølgen til opbygning i brugsanvisningen skal overholdes, for at kunne sikre en korrekt funktion af produktet. - Der må kun trække / springe den person angivet på produktet. - Der må først trækkes / springes, når sikkerhedsområdet er fri for personer! - Rutscheposition: med fædderne frem. - For at undgå fare, skal ansigsinerne for det overvågende personale under alle omstændigheder følges.

ANNUAL UUAJULEITE: Toode on vees stabiilne - Ärge ületage suutavat kandevõimet, mis on märgitud andmesildil! Kui niimiste või koormaks on ebaühtlaselt jaotatud, võib toode ühine minna! Valitse niisugust olukorda - Andmesildile on märgitud, mil niimiste kohta korraga toode viibida. Ärge ületage lubatud niimiste arvust! Ei sobi alla 6 aasta vanustele lastele. - Toote kasutaja heakipaku ei tohi jätta väljapoole vahetükki, mis on märgitud andmesildil. - Enne kasutamist tuleb alati kontrollida, et toode on piisavalt sügav ja umbruses (3m / 9,8ft) ei ole kalljusid, liivaklaasid jne niimisi. - Toote kasutamisel tuleb tingimata kinni pidada minimaalselt ettenähtud vee sügavusest! - Sisetingimustes (näiteks sisuliselt) kasutamise korral tule kontrollida, et toode oleks piisavalt ruumi. - Ärge hüpake toote pealt teiste esemetelt (näiteks hüppelaualt vms) ega toote pealt teistele esemetele! - Toote alü ümbrine on keelatud! - Toode ei tohi kasutada pimedal / järgmise, et toode kasutamise ajal oleks toode korralikult ohutu. - Vaga kuumadel / külmadel päevadel tuleb ohku mitu korda kontrollida! - Enne toote kasutamist kontrollige, et toode on korralikult kinnitatud! - Ärge kasutage toodet tugeva voolu ja tuulega! - Ärge kunagi kasutage toodet, kui tul on tugev, veepind lainetab või äikesega. Kui tuule tugevus on Beauforti skaala järgi 5 kalli, võtke toode veest välja ja kinnitage need sobival viisil. - Ärge kasutage toodet veekogudes, kus alhardavad looduslikud ohud (näiteks hulk, muud loomad, hoovused). - Enne kasutamist kontrollige alati toode ja vaadake, kas tootel ei ole kulunud, patkunud või puuduvad osi ning vahetage need välja. - Toode ei ole ette nähtud kasutamiseks päästeparvuna ega kaitse uppumiste eest! - Lapsed tohivad toodet kasutada täiskasvanute järelevalve all! - Enne toote kasutamist tule kettid, sõrmused ja muud tervast esemed dža võtta! - Kasutusjuhendi niimete eiramine võib põhjustada tõsist ohku! - Järelevalvet tootvat personali peab olema võimalik tutvuda toote kasutusjuhendiga! - Niimisel, kes ei ole sportlikult aktiveeritud, on toode pealinnaks raske! Pealinnikuks soovitate kasutada WABI RAMPIT! - Ronimiskõõs tuleb alati ettenähtud asendites tugevalt kinnitatud! - Sõlmida sõlmused vms sõlmeks kõhale läbi. - Vees on hõlpsalt-tuurevalis viimase keelatud! - Et tagada toote nõuetele vastav kasutamine, tule toode ülespanemisel kinni pidada kasutusjuhendis antud toode järelekorral. - Liigestuse alla lasta / hüpata tohivad ainult ohukaupa! - Järgmine toht liigestuse alla lasta / hüpata alles siis, kui turvasaalis ei ole ühtegi niimist! - Asend liigestust allakäsimisel: jald ees. - Et hoida dža ohusid, tule kinni pidada järelevalvet tootvasta personali juhisteast.

FINNISH:

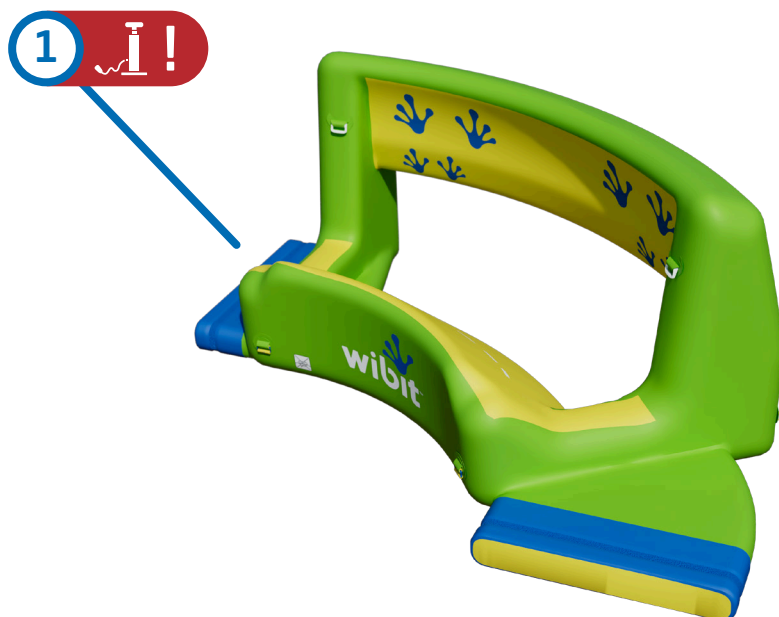
VAIN UIMATAITOISILLE! - uote ei ui vakaasti vedessä! - Älä ylitä sallittua kuormituspainoa, joka on ilmoitettu tyyppikilvellä! - Epätasainen henkilöiden ja kuormien painon jakautuminen voi aiheuttaa tuotteen kaatumisen ja sitä on vältettävä! - Älä ylitä tyyppikilvellä ilmoitettua samanaikaisten käyttäjien maksimi määrää! - Ei sovellu alle 6 vuotiaiden käyttöön! - Käyttäjän pituus ei saa olla tyyppikilvellä ilmoitetun pituusalueen ulkopuolella! - Tarkista aina ennen jokaista käyttöä, että veden syvyys on riittävä eikä ympäristössä ole 3m / 9,8ft alueella kalliota, hiekkasärkkiä tai henkilöitä. - Käytettäessä on ehdottomasti noudatettava ilmoitettua veden vähimmäissyvyyttä! - „Indoor-käytössä“ (esim. uimahalleissa) on huomioitava, että etäisyys katosta on riittävä. - Älä hyppää muista kohteista tuotteeseen (kuten esim. hyppylaudalta tms.) äläkä hyppää tuotteesta muihin kohteisiin. - Uiminen tuotteen alla on kielletty! - Ei saa käyttää pimeässä! - Tarkista, että tuotteessa on käytön aikana aina määrätysten mukainen ilmanpaine. Tarkista ilmanpaine useammin äärimmäisen kuumina / kylminä päivinä! - Varmista tuotteen moitteeton ankkurointi ennen sen käyttöä! - Älä käytä voimakkaassa virtauksessa tai tulessa! - Älä milloinkaan käytä tuotetta voimakkaassa tulessa, vedenpinnan ollessa levoton äläkä ukkosella. Mikäli tuulenvoimakkuus ylittää „5 boforia“, ota tuotteet vedestä ja turvaa ne sopivalla tavalla. - Älä käytä tuotetta vesistöissä, joissa uhkaavat luonnolliset vaarat (esim. hait, muut eläimet, virtaus) - Tarkista tuote ennen jokaista käyttöä ettei se ole kulunut, vaurioitunut eikä siitä puutu mitään osia ja korvaa nämä tarvittaessa. - Tuote ei ole pelastussäareke eikä se turvaa hukkumiselta! - Lapset saavat käyttää tuotetta ainoastaan aikuisten valvonnassa! - Riisu ennen käyttöä kaulakeijut, kellot, sormukset ja terävät esineet! - Käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata vakavia vammoja! - Käyttöohje on oltava valvovan henkilöstön käytettävissä! - Treenaamattomien henkilöiden on vaikea nousta tuotteeseen! WIBIT RAMP on suositeltava nousuapuri! - Kiinnitä kiipeämisköysi aina varmasti siihen tarkoitettuun paikkaan! - Köydestä on poistettava silmukat tai vastaavat. - Vain yksi henkilö saa olla ponnahdustynnyllä ja vain yksi henkilö kerrallaan saa hypätä! - Oleskelu vedessä hyppy-turva-alueella on kielletty! - Käyttöohjeen asennusjärjestystä on noudatettava, jotta voitaisiin taata tuotteen moitteeton toiminta. - Vain yksi henkilö kerrallaan saa liukua / hypätä! - Liukuminen / hyppäminen on sallittua vasta, kun ketään ei ole turva-alueella! - Liukumisasento: jalat edellä - Varojen välttämiseksi on ehdottomasti noudatettava valvovan henkilöstön ohjeita.

SWEDISH:

ENDAST FÖR PERSONER SOM KAN SIMMA! - Produkten är simstabil! - Överskrid aldrig den högsta tillåtna vikten som står på typskylten! - En ojämn viktfordelning av personer eller laster kan leda till att produkten välter och ska därför absolut undvikas! - Överskrid aldrig det maximala antalet personer som får använda produkten samtidigt. Det max. tillåtna antalet personer står på typskylten! - Får inte användas av barn under 6 år! - Användare får inte ha en kroppsstorlek som ligger utanför storleksområdet som står på typskylten! - Kontrollera varje gång innan du använder produkten om vattnet är tillräckligt djupt och att det inte finns några klippor, sandbänkar och personer inom ett område på 3m / 9,8ft. - Beakta absolut det föreskrivna vattendjupet som gäller för produktens användning! - Om produkten används "indoor" (t.ex. i simhallar) är det viktigt att avståndet till taket är tillräckligt stort. - Hoppa aldrig från ett annat objekt på produkten (som t.ex. från en språngbräda och liknande) och hoppa inte heller från produkten upp på ett annat objekt! - Det är inte tillåtet att simma under produkten! - Använd produkten inte i mörker! - Kontrollera att produkten alltid har rätt lufttryck när den används. Om det är extremt varmt / kallt ska lufttrycket kontrolleras flera gånger om dagen! - Kontrollera att produkten är ordentligt fast innan den används! - Får inte användas vid kraftig strömning eller om det blåser kraftigt! - Använd produkten aldrig om det blåser kraftigt, om vattenytan inte är lugn eller om det åskar. Ta upp produkten ur vattnet och fast den på säkert sätt så fort som vindstyrkan är över "Beaufort 5". - Använd produkten aldrig i vatten där det finns naturliga faror och risker (t.ex. hajar, andra djur eller strömning). - Kontrollera varje gång innan du använder produkten om någon del är sliten, skadad eller saknas. Ersätt resp. byt ut respektive del. - Produkten lämpar sig inte som räddningsö och skyddar inte mot att drunkna! - Barn får endast använda produkten under uppsikt av vuxna! - Ta av dig halsband, armbandsur, ringar och andra vassa föremål innan du använder produkten! - Om du inte följer instruktionerna i bruksanvisningen kan detta leda till allvarig skada! - Bruksanvisningen ska finnas till hands för alla personer som övervakar användningen! - För otränade personer kan det vara svårt att ta sig upp på produkten! Vi rekommenderar att använda vår WIBIT RAMP som hjälp! - Klätterlinan ska alltid fixeras i avsedd position! - Linan får inte ha några öglor och liknande. - Det är inte tillåtet att uppehålla sig i vattnet i området där man hoppar! säkerhetsområdet! - Följ ordningsföljden för montage som står i bruksanvisningen i detalj för att säkerställa produktens felfria och säkra funktion. - Endast en person får glida ner/hoppa samtidigt! - Glid eller hoppa först ner om det inte uppehåller sig några personer i säkerhetsområdet! Gldposition: med fötterna i riktning framåt - För att undvika faror och risker ska instruktionerna från personalen om övervakar användningen alltid följas.

NORWEGIAN:

BARE FOR SVØMMERE! - Produktet er flytestabilt! - Den tillatte belastningsvekten som er angitt på typeskiltet må ikke overskrides! - Unngå ujevn fordeling av belastning fra personer eller last som kan føre til at produktet kanter! - Maksimalt antall samtidige brukere som angitt på typeskiltet må ikke overskrides! - Ikke egnet for brukere under 6 år! - Brukerens kroppsstørrelse må ikke være utenfor det området som er beskrevet på typeskiltet! - Kontroller før hver bruk om vannedyben er tilstrekkelig og at området i en omkrets på 3 m / 9,8 ft er fri for klipper, sandbanker og personer. - Det er absolutt nødvendig å overholde den foreskrevne minste vannedyben under bruk! - Pass på tilstrekkelig avstand til taket ved „Innenders bruk“ (f.eks. i svømmehaller). - Ikke hopp fra andre gjenstander på produktet (som f.eks. fra et stupebrett e.l.) og ikke hopp fra produktet på andre gjenstander! - Det er forbudt å svømme under produktet! - Må ikke brukes i mørket! - Kontroller at produktet alltid har riktig lufttrykk under bruk. Kontroller lufttrykket flere ganger på ekstremt varme / kalde dager! - Kontroller at produktet er riktig forankret før det brukes! - Må ikke brukes ved sterk strøm eller vind! - Bruk aldri produktet ved sterk vind, urolig sjø og tordenvær. Ta produktet ut av vannet og sikre det på en egnet måte når vindstyrken er over „Beaufort 5“. - Ikke bruk produktet i farvann med naturlige farer (f.eks. hai, andre dyr, strøm) - Kontroller produktet før hver bruk for slitte, defekte eller manglende deler, skift ut disse delene. Produktet er ingen redningsøy og beskytter ikke mot drukning! - Barn må bare bruke produktet under tilsyn av voksne! - Ta av halskjeder, klokker, ringe og andre skarpe gjenstander før bruk! - Hvis bruksveiledningen ikke blir fulgt, kan det oppstå alvorlige farer! - Tilsynspersonalet må ha tilgang til bruksveiledningen! - Vanskelig påstigning for utrenede personer! Det anbefales å bruke WIBIT RAMP som påstigningshjelp! - Klatretauet skal alltid festes sikkert på den fastlagte plassen! - Løkker eller lignende skal fjernes fra tauet. - Det er forbudt å oppholde seg i vannet i hoppe-/sikkerhetsområdet! - Rekkefølgen for oppbygging i bruksveiledningen må følges for at produktet skal ha en garantert forskriftsmessig funksjon. - Bare en person må skli / hoppe samtidig! - Ikke skli / hopp før det ikke er noen personer i sikkerhetsområdet! - Sklistilling: Med føttene først - For å unngå farer er det absolutt nødvendig å følge tilsynspersonalets anvisninger!



Wibit Hand

Item 30057

	dimensions l x w	4,4,5 m x 3,7 m	118'3"
	product height	2,5 m	8'3"
	product weight	34 kg	75 lbs
	water depth	2,15 m	7'-1"
	max. person capacity	6	
	max. load capacity	400 kg	880 lbs
	Order of inflation & pressures		
	Chamber 1	0,14 bar	2,0 psi
	Chamber 2	0,5 bar	7,25 psi

Inflation

Aufpumpen / Gonflage / Inflación

Connection

Verbinden / Connector / Connectar

Anchoring

Verankerung / Anclage / Anclaje

Cleaning & Storage

Reinigung & Lagerung / Nettoyage & Stockage / Limpieza & Almacenamiento

Repair

Reparatur / Réparation / Reparación

Pictogram explanation

Piktogrammerläuterungen / Explication
Pictogramme / Pictograma Explicación

Warnings

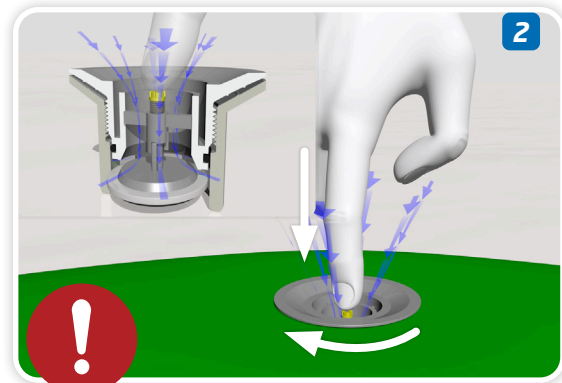
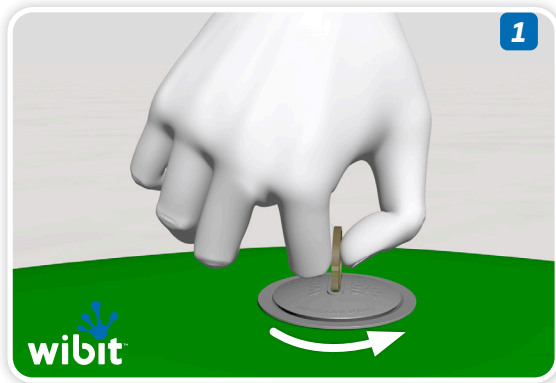
Warnhinweise / Avertissement / Advertencias



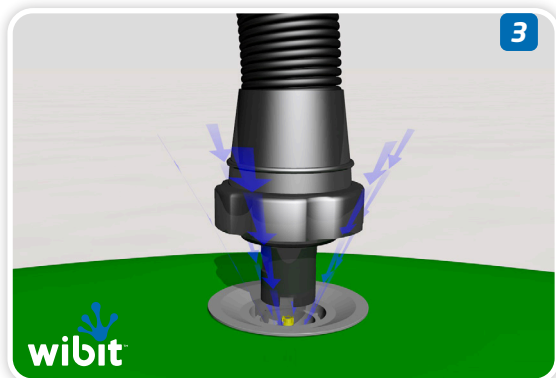
scan for full manual



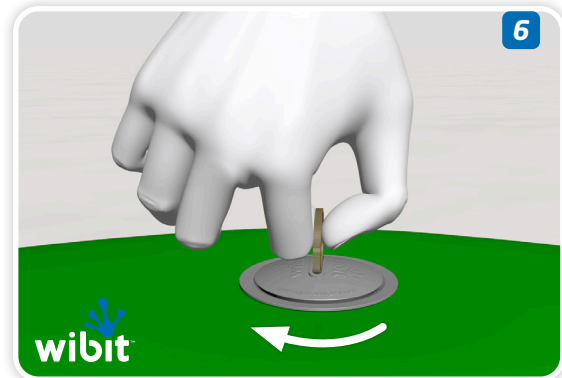
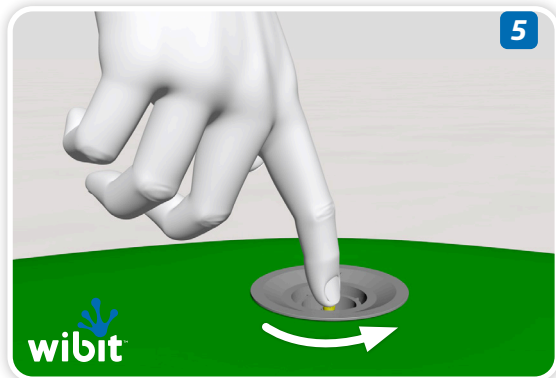
CAUTION! Handpump required for full inflation!

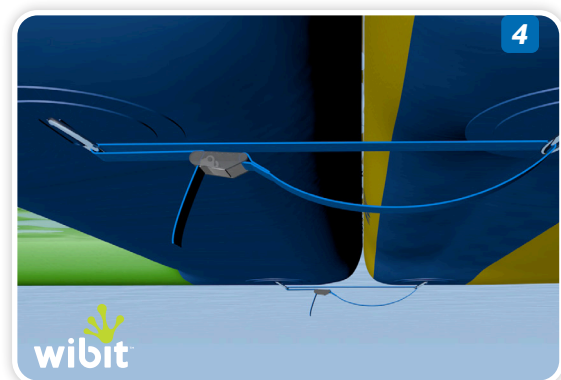
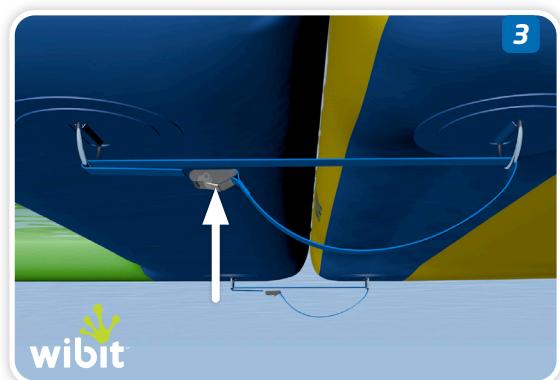
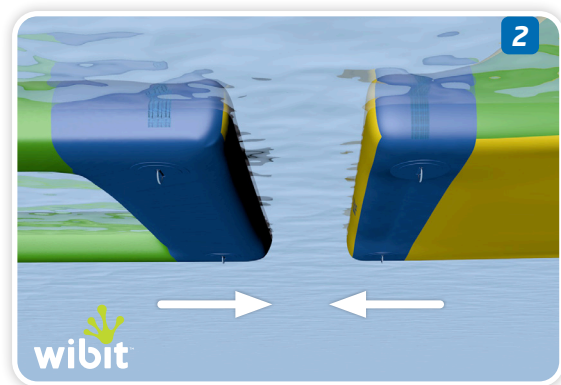
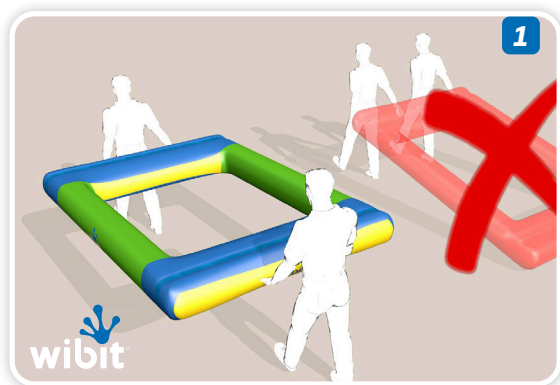


Open all valves!



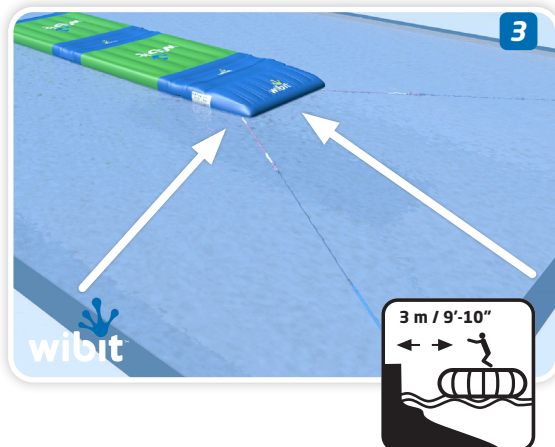
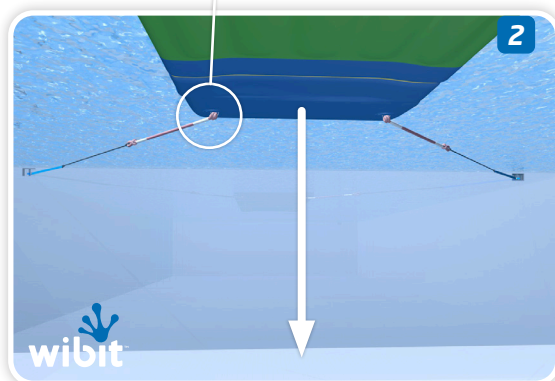
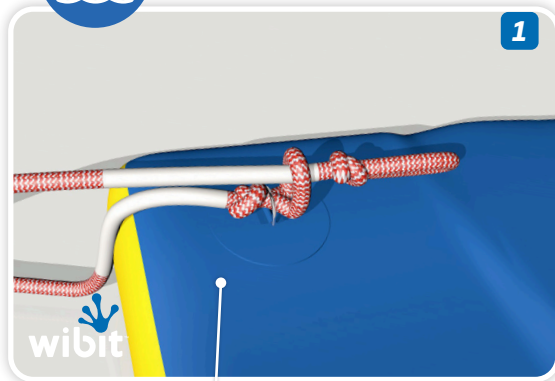
Pressure information
on cover



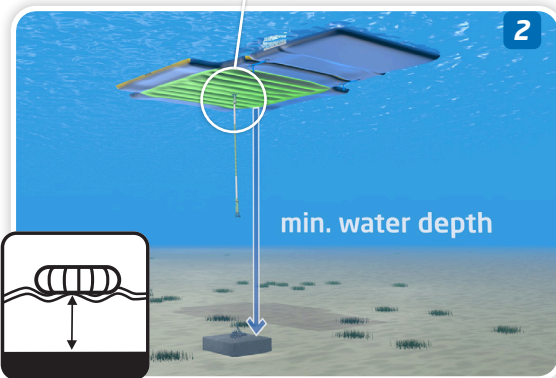
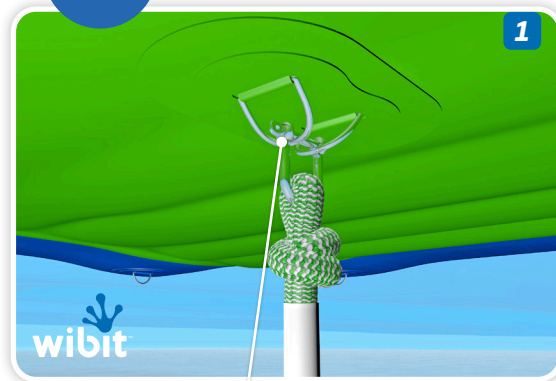




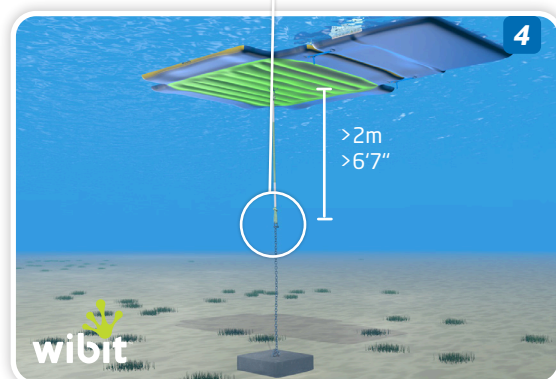
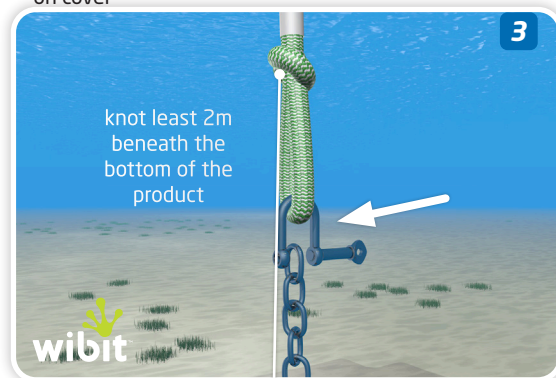
Commercial Pool

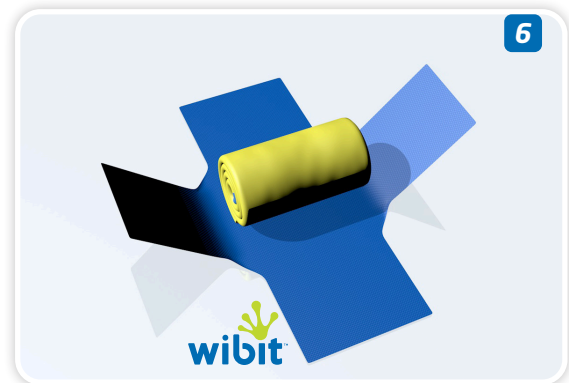
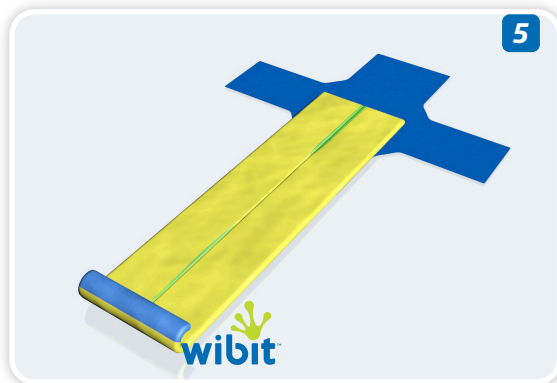
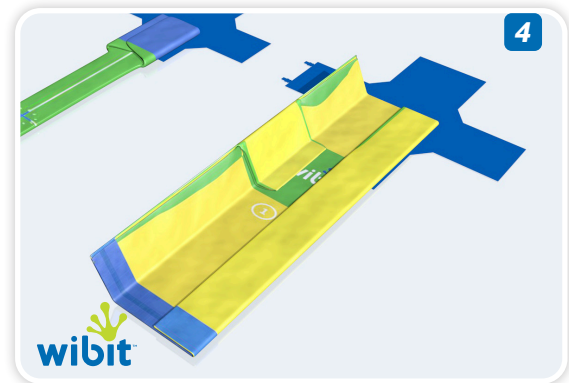
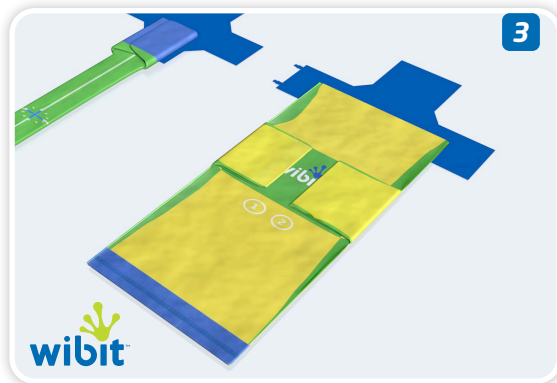
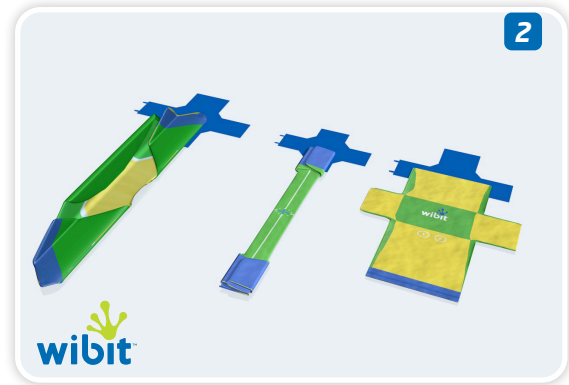
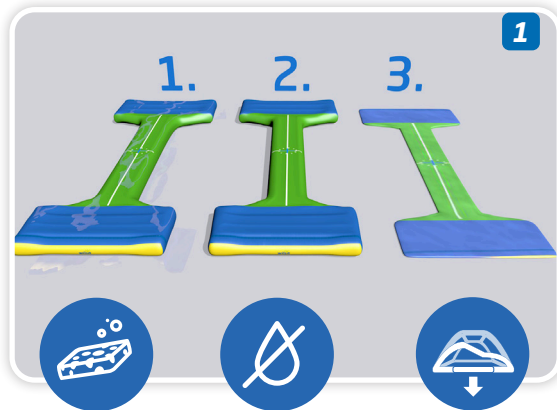


Open Water



Depth information
on cover





Cleaning & Storage:

Remove mussels, algae etc. with soapy water and a brush or sponge. Clean the product, in particular metallic parts, with clear water before storing. Allow the product to dry completely before storing it in a clean, dry place with low temperature fluctuations. Ensure that the storage location is free from rodents!

Reinigung & Lagerung:

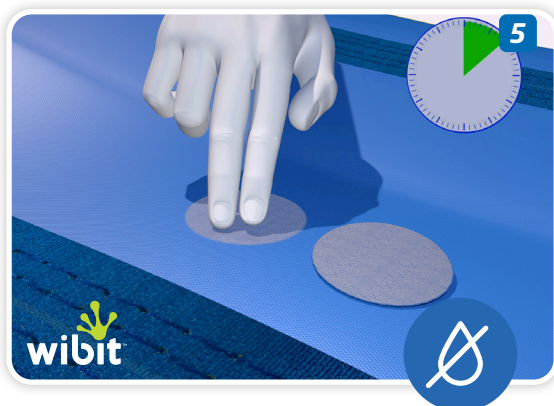
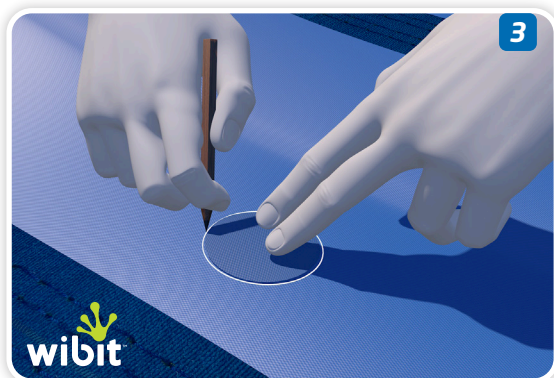
Entfernen Sie Muscheln, Algen etc. mit Seifenwasser und einer Bürste oder einem Schwamm. Reinigen Sie das Produkt, insbesondere metallische Teile vor der Lagerung mit klarem Wasser. Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen bevor Sie es an einem sauberen, trockenen Ort mit geringen Temperaturschwankungen einlagern. Vergewissern Sie sich, dass der Lagerort frei von Nagetieren ist!

Nettoyage & Stockage

Enlevez les coquillages, algues etc. avec de l'eau savonneuse et une brosse ou une éponge. Nettoyez le produit, en particulier les pièces métalliques, à l'eau claire avant de le stocker. Laissez le produit sécher entièrement avant de le stocker à un endroit propre et sec où il n'est pas exposé à de fortes fluctuations de température. Assurez-vous que le lieu de stockage est exempt d'animaux rongeurs !

Limpieza & Almacenamiento

Eliminar conchas, algas, etc. con agua jabonosa y un cepillo o una esponja. Limpiar el producto, especialmente las partes metálicas, con agua limpia antes de almacenarlo. Dejar que el producto se seque completamente antes de almacenarlo en un lugar limpio y seco con pocos cambios de temperatura. Asegúrese de que en el lugar de almacenamiento no haya roedores.



Service center:
If you need help then please
contact our service center:
service@wibitsports.com

Service Center:
Bei Rückfragen stehen wir Ihnen
jederzeit gerne zur Verfügung
unter:
service@wibitsports.com

Service center :
Si vous avez besoin d'aide pour
remplir le formulaire, n'hésitez pas
à nous contacter sous :
service@wibitsports.com

Centro de servicio:
Si Usted necesita ayuda, por favor,
póngase en contacto con nuestro
centro de servicio:
service@wibitsports.com



General prohibition sign
Allgemeines Verbotsszeichen
Signal d'interdiction général
Señal de prohibición general
Segnale di divieto generico
一般禁止标志



No diving!
Kein Eintauchen!
Plongeon interdit!
¡Prohibido bucear!
Nessuna immersione!
禁止跳水!



General mandatory action sign
Allgemeines Gebotszeichen
Signal d'obligation général
Señal de obligación general
Segnale d'obbligo generico
一般指令标志



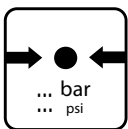
No protection against drowning!
Kein Schutz vor Ertrinken!
Pas de protection contre la noyade!
¡No hay protección salvavidas!
Nessuna protezione control annegamento!
无溺水保护!



General warning sign
Allgemeines Warnzeichen
Signal d'avertissement général
Señal de advertencia general
Segnale d'avvertimento generico
一般警告标志



Swimmers only!
Nur für Schwimmer!
Réservé aux nageurs!
¡Solo nadadores!
Solo per nuotatori!
仅供游泳者使用!



Design working pressure ...bar/psi!
Betriebsluftdruck ... bar/psi!
Pression de gonflage de ... bar/psi!
Presión de trabajo ... bar/psi!
Design della pressione ...bar/psi!
设计工作气压为 ... bar/psi!



Always supervise children in water!
Kinder sollten das Produkt nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen!
À n'utiliser que sous surveillance!
¡Menores siempre bajo supervisión por un adulto!
Supervisionare sempre i bambini in acqua!
时刻监督水中的儿童!



Max. load capacity ...kg/lbs!
Max. Belastungsgewicht ... kg/lbs!
Capacité de chargement maximale ...kg/livres!
¡Capacidad máxima de carga ... kg/lbs!
Capacità max in ... kg/lbs!
最大载重能力 ... kg/lbs !



Read instructions first!
Lesen Sie zuerst die Betriebsanleitung!
Lisez les instructions avant toute utilisation!
¡Lea siempre las instrucciones!
Leggi le istruzioni!
请先阅读说明!



Max. numbers of users (children/adults)!
Max. Anzahl von Nutzern (Kinder/Erwachsene)!
Nombre maximal d'utilisateurs (adultes/enfants)!
¡Número máx. de usuarios (niños/adultos)!
Capienza max di utenti (bambini/adulti)!
最大使用者数量 (儿童/成人) !



Do not jump if landing area is not clear!
Springen Sie nicht ins Wasser, wenn sich dort Objekte oder Personen befinden!
Ne pas sauter si la zone de réception n'est pas dégagée!
¡No salte si la zona de recepción está ocupada!
Non tuffarsi se l'area di atterraggio non è chiara!
着陆区看不清楚时禁止跳水!



Size range: ...to... m/in body height!
Nutzer mit einer Körpergröße von ... bis ... m/in!
Taille des utilisateurs : ... à ... m/in!
¡Tamaño: de ... a ... m/pulgadas altura corporal!
Taglia media: ... a ... m/statura!
尺寸范围: ... 至 ... 米/身高!



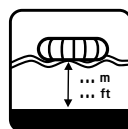
Only for children aged 6 years and above (regular products)!
Nur für Kinder ab 6 Jahren (Standardproduktlinie)!
Convient uniquement pour les enfants de plus de 6 ans (gamme standard)!
¡Solo para niños mayores de 6 años (productos estándar)!
Solo per bambini dai 6 anni (prodotti standard)!
仅适用于6岁及6岁以上的儿童 (标准产品) !



Ensure safe distance to dangerous obstacles ...m/ft!
Sicherheitsabstand zu anderen Objekten von ... m/ft!
Assurez-vous d'une distance de sécurité de minimum ... m par rapport aux obstacles dangereux!
¡Manténgase una distancia de seguridad de ... m/pies a obstáculos peligrosos!
Distanza di sicurezza da ostacoli pericolosi ...m/ft!
确保与危险障碍物之间的安全距离为... 米 ft/!



Don't use when there are offshore winds!
Nicht bei ablandigem Wind gebrauchen!
Ne pas utiliser lorsqu'il y a du vent de terre!
¡No lo use cuando haya vientos fuertes!
Non usare in caso di forte vento!
遇离岸风时禁止使用!



Minimum water depth of ...m/ft required!
Benötigte Mindestwassertiefe von ... m/ft!
Profondeur d'eau minimale de ... m requise!
¡Profundidad mínima necesaria ... m/pies!
Profondità minima dell'acqua di ...m/ft richiesta!
要求最低水深为 ... 米/ft!



Don't use when there are offshore currents!
Nicht bei ablandiger Strömung gebrauchen!
Ne pas utiliser lorsqu'il y a des courants de terre!
¡No lo use cuando la corriente sea fuerte!
Non usare quando ci sono correnti!
遇离岸流时禁止使用!



Device provides floating stability!
Produkt ist schwimmstabil!
Flottaison stable!
¡El producto tiene estabilidad al flotar!
Il modulo ha stabilità flottante!
装置具有浮动稳定性!



Do not swim underneath the structure!
Tauchen Sie nicht unter das Objekt!
Ne pas nager sous la structure!
¡No nade debajo de la estructura!
Non nuotare sotto il parco!
禁止产品底下游泳!



Device requires balancing!
Produkt ist nicht schwimmstabil, benötigt Ausgleich!
Pas de flottaison stable - équilibre requis!
El producto requiere equilibrio!
装置要求平衡!

ENGLISH:

- FOR SWIMMERS ONLY!
- Product is stable for swimming!
- Do not exceed the admissible weight load stated on the type label!
- Uneven load distribution of persons or items can cause the product to capsize and must be avoided!
- Do not exceed the maximum number of users at any time as stated on the type label!
- Not suitable for users under 6 years (regular products) or 4 years (kids products)!
- The physique of users must not exceed the limits stated on the type label!
- Before use, always check that the water is sufficiently deep and the surrounding area of 3 m / 9'-10" free from rocks, sandbanks and people.
- Adherence to the prescribed minimum water depth during use is imperative!
- During "indoor use" (e.g. in indoor swimming pools), attention must be paid to a sufficient distance from the ceiling.
- Do not jump onto the product from other objects (e.g. from a springboard or similar) and do not jump from the product onto other objects!
- Swimming under the product is not permitted!
- Do not use in the dark!
- Ensure that the product has the correct air pressure at all times during use. Check the air pressure regularly on extremely hot/cold days!
- Ensure correct anchoring of the product before use!
- Do not use in strong currents or winds!
- Never use the product in strong winds, unsettled waters and thunderstorms. Remove the product from the water and secure in a suitable manner if the wind exceeds "Beaufort 5".
- Do not use the product in waters with natural risks (e.g. sharks, other animals, currents).
- Before all use, check the product for worn, defective or missing parts and replace these.
- The product is not designed as a rescue float and does not offer protection against drowning!
- Parents must supervise children during use!
- Remove necklaces, watches, rings and other sharp items before use!
- Failure to comply with the operating instructions can result in serious risks!
- The operating instructions must be accessible by the supervisory personnel!
- Difficult to mount for non-trained persons! We recommend the use of Wibit Step or a Wibit SUS (step up system) product as a mounting aid!
- The climbing rope must be fixed securely in the envisaged position at all times!
- Loops or similar in the rope must be removed.
- Do not enter or stand in the water in the jumping/safety area!
- Observe the sequence for setting up as per the operating instructions to ensure correct functioning of the product.
- Only one person must slide/jump at the same time!
- Only slide/jump when the safety area is free of persons!
- Sliding position: feet first
- To avoid danger, it is imperative that you follow the instructions of the supervisory personnel.

GERMAN:

- NUR FÜR SCHWIMMER!
- Produkt ist schwimmstabil!
- Überschreiten Sie nicht das zulässige Belastungsgewicht, das auf dem Typenschild angegeben ist!
- Ungleiche Lastenverteilung von Personen oder Ladungen können zum Kentern des Produkts führen und sind zu vermeiden!
- Überschreiten Sie nicht die max. Anzahl der gleichzeitigen Nutzer, die auf dem Typenschild vorgeschrieben ist!
- Nicht für Nutzer unter 6 Jahren (Standardproduktlinie) oder 4 Jahren (Kids-Produktlinie) geeignet!
- Die Körpergröße der Nutzer darf nicht außerhalb des Bereichs liegen, der auf dem Typenschild vorgeschrieben ist!
- Vor jedem Gebrauch prüfen, ob die Wassertiefe ausreichend und der Bereich im Umkreis von 3 m / 9'-10" frei von Felsen, Sandbänken und Personen ist!
- Die vorgeschriebene Mindestwassertiefe muss bei der Nutzung unbedingt eingehalten werden!
- Beim „Indoor-Gebrauch“ (z.B. in Hallenbädern) ist auf einen ausreichenden Abstand zur Decke zu achten!
- Springen Sie nicht von anderen Objekten auf das Produkt (wie z.B. von einem Sprungbrett o.ä.) und springen Sie nicht von dem Produkt auf andere Objekte!
- Das Schwimmen unter dem Produkt ist verboten!
- Kein Gebrauch bei Dunkelheit!
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt bei Gebrauch jederzeit über den korrekten Luftdruck verfügt.
An extrem heißen / kalten Tagen den Luftdruck mehrmals prüfen!
- Vergewissern Sie sich über die korrekte Verankerung des Produkts bevor es benutzt wird!
- Nicht bei starker Strömung oder Winden verwenden!
- Benutzen Sie die Produkte niemals bei starken Winden, unruhiger Wasseroberfläche und Gewittern. Entfernen Sie die Produkte aus dem Wasser und sichern Sie in geeigneter Weise, wenn die Windstärke „Beaufort 5“ überschreitet!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Gewässern mit natürlichen Gefahren (z.B. Haie, andere Tiere, Strömungen)!
- Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch das Produkt auf abgenutzte, defekte oder fehlende Teile und ersetzen diese!
- Das Produkt dient nicht als Rettungsinsel und schützt nicht vor dem Ertrinken!
- Der Gebrauch durch Kinder muss unter Aufsicht von Erwachsenen erfolgen!
- Halsketten, Uhren, Ringe und andere scharfen Gegenstände vor Benutzung ablegen!
- Ein Nichtbefolgen der Betriebsanleitung kann zu erheblichen Gefahren führen!
- Die Betriebsanleitung muss dem Aufsichtspersonal zugänglich gemacht werden!
- Schwieriger Aufstieg für ungeübte Personen! Wir empfehlen die Verwendung eines Wibit Step oder Wibit SUS Produkt (Step Up System)!
- Das Kletterseil ist stets sicher in der vorgesehenen Position zu fixieren!
- Schlaufen oder Ähnliches beim Seil sind zu entfernen!
- Im Sprung-/Sicherheitsbereich ist der Aufenthalt im Wasser verboten!
- Die Reihenfolge zum Aufbau in der Gebrauchsanweisung muss beachtet werden, damit eine ordnungsgemäße Funktion des Produkts gewährleistet werden kann!
- Es sollte immer nur eine Person rutschen / springen!
- Erst dann rutschen / springen wenn der Sicherheitsbereich frei von Personen ist!
- Rutschposition: mit den Füßen voran!
- Um Gefahren zu vermeiden, muss den Anweisungen des Aufsichtspersonals unbedingt Folge geleistet werden!

FRENCH :

• RESERVE AUX NAGEURS !

- Le produit est stable pour la nage !
- N'excédez pas le poids de chargement admissible marqué sur l'étiquette !
- Une répartition inégale de la charge de personnes ou d'objets peut causer un chavirement du produit et doit être évitée !
- N'excédez pas le nombre maximal d'utilisateurs à tout moment tel qu'il est indiqué sur l'étiquette du produit !
- Ne convient pas aux utilisateurs de moins de 6 ans (gamme standard) ou 4 ans (gamme Kids) !
- La taille des utilisateurs ne doit pas dépasser les limites indiquées sur l'étiquette du produit !
- Avant utilisation, toujours vérifier que l'eau est suffisamment profonde et que la zone environnante de 3 m/9'-10" est exempte de roches, bancs de sable et de personnes !
- Le respect de la profondeur d'eau minimale durant l'utilisation est impératif !
- Durant l'utilisation en intérieur, (par exemple à l'intérieur d'une piscine), une attention particulière doit être portée pour avoir une distance suffisante par rapport au plafond.
- Ne sautez pas sur le produit à partir d'autres objets (tels que à partir d'un tremplin ou d'équivalents) et ne sautez pas à partir du produit sur d'autres objets !
- Il est interdit de nager sous les modules !
- Ne pas utiliser dans le noir !
- Assurez-vous que le produit a en permanence une pression d'air adéquate durant l'utilisation. Vérifiez la pression de l'air régulièrement durant les jours de chaud/froid !
- Assurez-vous du bon ancrage du produit avant utilisation !
- Ne pas utiliser durant les périodes de forts courants ou de vent !
- Ne jamais utiliser le produit durant de forts vents, de l'eau agitée, et des orages. Enlevez le produit de l'eau et sécurisez-le de manière appropriée si le vent dépasse le niveau 5 de l'échelle de Beaufort.
- Ne pas utiliser le produit dans des eaux avec des risques naturels (c.à.d. requins, autres animaux, courants).
- Avant toute utilisation, vérifiez la conformité et le bon état du produit ou si des pièces manquent, remplacez-les.
- Ce produit n'est pas conçu comme un radeau de survie et ne fournit pas de protection contre la noyade !
- Les adultes doivent surveiller leurs enfants durant l'utilisation !
- Enlevez les colliers, montres, bagues et autres éléments coupants avant utilisation !
- Le non-respect des instructions de fonctionnement peut entraîner de sérieux risques !
- Les instructions de fonctionnement doivent être accessibles au personnel de surveillance !
- L'accès au module est difficile pour des personnes non-entraînées ! Nous vous conseillons d'utiliser Wibit Step ou un produit Wibit SUS (step up system) pour monter au parcours !
- La corde d'escalade doit toujours être fixée de manière sécurisée quelle que soit la position envisagée !
- Les boucles ou équivalents se formant sur la corde doivent être supprimées.
- N'entrez pas et ne stagnez pas dans l'eau dans une zone de saut / de sécurité !
- Respectez la séquence d'installation conformément aux instructions données afin d'assurer un fonctionnement correct du produit.
- Une seule personne peut glisser/sauter en même temps !
- N'effectuez un saut/une glissade que quand la zone de sécurité est libre !
- Position de glissade : pieds à l'avant.
- Pour éviter le danger, il est impératif que vous suiviez les instructions du personnel de surveillance.

SPANISH:

• ¡SÓLO PARA NADADORES!

- ¡El producto es estable para nadar!
- ¡No sobrepase el peso de carga indicado!
- ¡Una distribución desigual del peso o de las personas puede provocar que el producto se vuelque, debe evitarse a toda costa!
- ¡No supere el número máximo de usuarios indicado!
- ¡No adecuado para usuarios menores de 6 años (productos estándar) o de 4 años (productos infantiles)!
- ¡El físico de los usuarios no debe sobrepasar los límites indicados!
- ¡Compruebe que la profundidad del agua es apropiada y que a una distancia de 3 m / 9'-10" no hay rocas, bancos de arena ni gente!
- ¡Durante su uso se debe respetar de manera estricta la profundidad mínima de seguridad!
- ¡En el uso de interior (p.e. piscinas de interior) deberá prestar atención a la distancia del techo!
- ¡No salte a un producto desde cualquier otro objeto ni viceversa (p.e. desde el Trampoline o similar)!
- ¡Nadar por debajo del producto está terminantemente prohibido!
- ¡No usar en la oscuridad!
- ¡Compruebe que el producto tiene la presión del aire adecuada en todo momento! ¡Compruebe la presión del aire regularmente especialmente en días muy fríos/calurosos!
- ¡Antes de su uso, asegúrese de que el producto está bien anclado!
- ¡No lo use cuando haya vientos o corrientes fuertes!
- ¡No use el producto nunca cuando haya viento fuerte, agua picada o tormenta eléctrica. Retire el producto del agua y asegúrelo de una manera adecuada si el viento supera la escala de "Beaufort 5"!
- ¡No use el producto en agua con peligros naturales (p.e. corrientes, tiburones u otros animales)!
- ¡Antes de cada uso, compruebe la presencia de todas las partes del producto, que no haya elementos desgastados o en mal estado, si es necesario sustitúyalos!
- ¡El producto no está diseñado como balsa de salvamento, no sirve de ayuda para mantenerse a flote!
- ¡Los padres deberán vigilar en todo momento a sus hijos!
- ¡Quítese collares, relojes, anillos, y cualquier otro elemento punzante antes del uso!
- ¡Si no sigue estas instrucciones de seguridad, puede resultar en situaciones de peligro!
- ¡El personal de vigilancia deberá disponer de estas instrucciones de manejo!
- ¡Acceso difícil para personas sin las condiciones físicas adecuadas! ¡Recomendamos emplear el Wibit Step o un producto Wibit SUS (step up system) como ayuda para subir a los productos!
- ¡La cuerda de escalada debe fijarse de forma segura en la posición correcta en todo momento!
- ¡Evite que se utilice la cuerda con lazos o nudos!
- ¡No acceda o permanezca en el área de seguridad de una zona de salto al agua!
- ¡Para asegurar un funcionamiento adecuado del producto siga los pasos de instalación así como las instrucciones de manejo!
- ¡Sólo debe saltar/deslizarse una persona a la vez!
- ¡Salte/Deslícese cuando la zona de seguridad esté libre!
- ¡Posición para deslizarse: los pies delante!
- ¡Para evitar cualquier riesgo, siga en todo momento las instrucciones del personal de vigilancia!

CHINESE:

- 仅供游泳者使用！
- 游泳时保持产品稳定！
- 禁止超过型号标签上注明的重量载荷！
- 人员或物品分布不均匀可能使产品侧翻，必须避免侧翻！
- 禁止超过型号标签上注明的最大使用人数！
- 不适合 6 岁以下（标准产品）或 4 岁以下（儿童产品）的用户！
- 用户的体格不得超过型号标签上的规定！
- 使用前，始终检查水深足够，并且周边 3 米区域不存在岩石、沙丘和人！
- 使用期间必须遵守规定的最低水深！
- “室内使用”期间（例如，室内泳池），必须注意与天花板之间留有足够的安全距离！
- 禁止从其他物体上跳到产品上（例如，从跳板或类似物），禁止从产品上跳到其他物体上！
- 不允许在产品底部游泳！
- 禁止在黑暗中使用产品！
- 确保产品在使用过程中具有正确的气压。在极度炎热/寒冷的天气定期检查气压！
- 使用前确保正确锚定产品！
- 遇强海流或强风时禁止使用产品！
- 绝不在强风、不稳定水域和雷暴雨条件下使用产品。如果风级超过“蒲福 5 级”，请将产品从水中撤出，并用适当的方式进行保护！
- 不要在有自然风险（例如鲨鱼、其他动物、海流）的水域中使用产品！
- 使用前，请检查产品是否有磨损、缺陷或缺失零件，如有请修补或者替换！
- 产品不能用作救援设施，也不提供溺水保护！
- 家长必须在使用过程中监督孩子！
- 使用前取下项链、手表、戒指等尖锐物体！
- 若未能遵守操作规程，可能导致严重的危险！
- 操作规程必须放在监督人员可以拿到的地方！
- 未经培训人员难以到达！我们建议使用维比特 Step 或维比特 SUS（升台系统）产品作为到达辅助工具！
- 攀爬绳索必须始终固定在设定的位置！
- 必须移除攀爬绳中的环节或类似物！
- 禁止进入或站在跳水/安全区域！
- 按照操作规程安装产品，以确保产品发挥正常功能！
- 一次只能一人滑行/跳水！
- 在安全区域没有人时方可滑行/跳水！
- 滑行位置：脚先入水！
- 为避免危险，必须遵守监督人员的指示！

CZECH:

POUZE PRO PLAVCE! - Výrobek má plovací stabilitu! - Nikdy nepřekročte přípustnou hmotnost zátěže, která je uvedena na typovém štítku! - Nerovnoměrné rozložení hmotnosti osob nebo nákladů může vést k převrhnutí výrobku a je třeba tomu zabránit! - Nikdy nepřekročte na typovém štítku uvedený současný maximální počet uživatelů! - Není vhodný pro uživatele mladší než 6 let! - Osobní velikost uživatele nesmí ležet mimo pásmo, předepsané na typovém štítku! - Před každým použitím zkontrolovat, je-li hloubka vody dostatečná a v okruhu 3m / 9,8 stop se nenachází žádná kamenná, písčinná nebo osobní. - Předepsaná minimální hloubka vody musí být při použití výrobku bezpodmínečně dodržena! - Při použití „Indoor“ (např. v plaveckých krytech bazénech) je nutné dbát na dostatečnou vzdálenost ke stropu. - Neskákejte na výrobek z jiných objektů (např. ze skokanského můstku a pod.) a nikdy neskákejte z výrobku na jiné objekty! - Plavání pod výrobkem je zakázáno! - Nikdy nepoužívat za tmy! - Zajistěte, aby měl výrobek při použití vždy správný tlak vzduchu! Za velmi horkých / chladných dnů tlak vzduchu opakovaně několikrát kontrolovat! - Přesvědčte se ještě před jeho použitím, zda je výrobek správně zakotven! - Nikdy výrobek nepoužívat při silném proudění vody nebo za silného větru! - Nikdy výrobek nepoužívejte za silného větru, při neklidné vodní ploše a za bouřek. Vydejte výrobky z vody a zajistěte je vhodným způsobem, pokud síla větru překročí „Beaufort 5“. Nikdy výrobek nepoužívejte ve vodách, ve kterých hrozí přírodní nebezpečí (jako např. žraloci, jiná zvířata, proudění). - Před každým použitím zkontrolujte, nemá-li výrobek opotřebované, defektní nebo chybějící díly a proveďte jejich výměnu. - Výrobek neslouží jako záchranný ostrůvek a nechrání před utonutím! - Děti smějí výrobek používat pouze pod dohledem dospělých! - Řetízky na krk, hodinky, prstýanky a jiné ostré předměty před použitím odložit! - Nedodržování pokynů v návodu k použití může mít za následek velké ohrožení a nebezpečí! - Návod k použití musí být zřetelně pro všechny dozorce personál! - Pro netrénované osoby je nástup na výrobek velice nesnadný! Doporučuje se použít jako pomůcku výrobek WIBIT RAMP! - Lano na lezení musí být vždy bezpečně zařazováno v předurčené poloze! - Z lana bezpodmínečně odstranit smyčky a pod. - Je zakázáno zdržovat se v prostoru skoků do vody / bezpečnostním prostorem! - V návodu k použití uvedený postup při sestavě výrobku musí být dodržen, je tím zajištěna správná funkce výrobku. - Klouzat se nebo skákat smí vždy jen jedna osoba! - Klouzat se nebo skákat pouze tehdy, když se v bezpečnostním pásmu nenachází žádná osoba! - Klouzat se jen nohama dopředu. - K zabránění hrozbě nebezpečí je bezpodmínečně nutné následovat pokyny dozorců personálu.

POLISH:

TYLKO DLA PŁYWAJĄCYCH! - Wyrób utrzymuje się na wodzie! - Nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia, podanego na tabliczce znamionowej! - Nierówne rozłożenie obciążenia, wytworzonego przez ludzi albo ładunek, może doprowadzić do wywrócenia się wyrobu i należy tego unikać! - Nie przekraczać maksymalnej liczby osób użytkujących równocześnie wyrób, podanej na tabliczce znamionowej! - Jedynie dla użytkowników w wieku powyżej 6 lat! - Wzrost użytkowników musi mieścić się w zakresie podanym na tabliczce znamionowej! - Przed każdym użyciem sprawdź, czy głębokość wody jest wystarczająca i czy w promieniu 3 metrów/9,8 stop nie występują skały, mielizny i nie przebiegają ludzie. - Przy użytkowaniu należy bezwzględnie przestrzegać wymaganej, minimalnej głębokości wody! - Przy wykorzystaniu w pomieszczeniach zamkniętych (np. na pływalniach krytych) należy zwracać uwagę na odpowiednią odległość od stropu. - Nie wskakiwać na wyrób z innych obiektów (np. z trampoliny itp.) i nie wskakiwać z wyrobu na inne obiekty! - Zabrania się pływania pod wyrobem! - Nie używać w ciemności! - Zapewnić prawidłowe ciśnienie powietrza podczas użytkowania wyrobu. W dniach szczególnie gorących/zimnych kilkakrotnie sprawdzać ciśnienie powietrza! - Przed użyciem wyrobu upewnić się o jego prawidłowym zakotwieniu! - Nie używać przy silnym przepływie wody albo wietrze! - Nigdy nie używać wyrobów przy silnym wietrze, dużej fali i burzy. Wyciągnąć wyrób z wody i zabezpieczyć w odpowiedni sposób, gdy siła wiatru przekracza 5 w skali Beauforta. - Nie używać wyrobu w wodach, w których występują naturalne zagrożenia (np. rekiny, inne zwierzęta, prądy). - Przed każdym użyciem kontrolować wyrób pod kątem zużytych, uszkodzonych albo brakujących części i wymienić je. - Wyrób nie spełnia funkcji ratunkowej i nie chroni przed utonięciem! - Dzieci muszą używać wyrobu pod nadzorem dorosłych! - Przed skorzystaniem z wyrobu należy zdjąć naszyjnik, zegarek, obrączki i inne ostre przedmioty! - Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować poważne zagrożenia! - Instrukcja obsługi musi być dostępna dla personelu sprawującego nadzór! - Wchodzenie na wyrób wymaga wytreningowania! Przy wchodzeniu zaleca się pomocniczo zastosować WIBIT RAMP! - Linę używaną przy wspinaniu należy zawsze bezpiecznie zamocować w przewidzianych położeniach! - Należy usunąć z liny pętle itp. - W obszarze wykonywania skoków i w strefie bezpieczeństwa zabronione jest przebywanie w wodzie! - Należy przestrzegać kolejności montażu, podanej w instrukcji obsługi, aby zagwarantować właściwe działanie wyrobu. - Zjeżdżać/skakać może zawsze tylko 1 osoba! - Zjeżdżać/skakać można dopiero wtedy, gdy w strefie bezpieczeństwa nie znajdują się ludzie! - Pozycja zjeżdżania: nogami do przodu - W celu uniknięcia zagrożeń należy koniecznie przestrzegać wskazań personelu nadzorującego!

SLOVAK:

IBA PRE PLAVCOV! - Výrobek je stabilný pre plávanie! - Neprekračujte dovolenú hmotnosť záťaže, ktorá je uvedená na typovom štítku! - Nedovolené zaťaženie osobami alebo nákladmi môže viesť k preklopeniu výrobku a treba tomu zabrániť! - Neprekračujte max. počet súčasných používateľov, ktorí sú predpísaní na typovom štítku! - Nevhodné pre používateľa mladšieho ako 6 rokov! - Telesná výška používateľa nesmie byť mimo dovoleného rozsahu, ktorý je predpísaný na typovom štítku! - Pred použitím skontrolujte, či je hĺbka vody dostatočná a či v dosahu okruhu 3 m / 9,8 stop je bez skál, plytčín a osôb. - Pri používaní sa musí bezpodmienečne dodržať predpísaná minimálna hĺbka vody! - Pri používaní „vo vnútri“ (napr. v plavárňach) treba dávať pozor na dostatočnú vzdialenosť k stropu. - Neskákať z iných objektov na výrobok (ako napr. zo skákacej dosky a. i.) a neskákať z výrobku na iné objekty! - Plávanie pod výrobkom je zakázané! - Žiadne použitie fit tme! - Uistite sa, že výrobok pri použití vždy disponuje správnym tlakom vzduchu. Počas extrémne horúcich / studených dní skontrolujte viackrát tlak vzduchu! - Uistite sa o správnom ukotvení výrobku skôr, ako sa použije! - Nepoužívajte pri silnom prúde alebo vetre! - Nikdy nepoužívajte výrobky pri silnom vetre, nepokojnom povrchu vody a búrke. Odstráňte výrobky z vody a zabezpečte ho vhodným spôsobom, keď prekročí intenzitu vetra „Beaufort 5“. - Nepoužívajte výrobok v povrchových vodách s prirodzenými nebezpečenstvami (napr. žraloky, iné zvieratá, prúdenia) - Pred každým použitím skontrolujte výrobok vzhľadom na opotrebovanie, chýbne alebo chýbajúce diely a vymeňte ich. - Výrobok neslúži ako záchranný ostrov a nechráni pred utopením! - Používanie detmi sa musí uskutočniť pod dohľadom dospelých osôb! - Řetízky, hodinky, prstene a iné ostré predmety pred použitím odložit! - Nedodržovanie návodu na obsluhu môže viesť k závažným nebezpečenstvám! - Návod na obsluhu sa musí prístupníť kontrolujúcemu personálu! - Netrénované osoby môžu naň vystúpiť len ťažko! Použitie WIBIT RAMP sa odporúča ako výstupná pomôcka! - Šplhacie lano treba zaisť vždy v plánovanej polohe! - Slučky alebo podobné treba pri lano vždy odstrániť. - V oblasti skákania/v bezpečnostnej oblasti je zdŕžavanie sa vo vode zakázané! - Aby bolo možné zaručiť riadnu funkciu výrobku, musí sa dodržiavať poriadok k montáži v návode na obsluhu. - Vždy nechajte šmykať / skákať iba jednu osobu! - Iba vtedy sa šmykať / skákať, keď je bezpečnostná oblasť bez osôb! - Poloha šmykania: s nohami dopredu - Aby sa zabránilo nebezpečenstvám, musia sa bezpodmienečne vyhovieť pokynom kontrolujúceho personálu.

CROATIAN:

SAMO ZA PLIVAČE ! - Proizvod je stabilan za plivanje ! - Nikada ne prekoračiti dopuštenu težinu opterećenja navedenu na tipskoj pločici ! - Neravnomjerno raspoređena težina osoba ili tereta može dovesti do prevrtanja proizvoda i mora se izbjegavati ! - Nikada se ne smije prekoračiti maksimalni broj korisnika navedene na tipskoj pločici ! - Nije za djecu ispod 6 godina ! - Tjelesna veličina korisnika ne smije premašiti mjere navedene na tipskoj pločici ! - Prije svake upotrebe provjeriti da li je dubina vode dovoljna i da li je područje od 3 met uokolo slobodno od sprudova, kamena i osoba. - Obavezno se pridržavati propisane, minimalne dubine vode kod korištenja ! - Kod korištenja proizvoda na zatvorenom (bazeni) treba paziti na dovoljan prostor do plafona. - Ne smije se skakati sa drugih objekata na proizvod (na primjers daske za skakanje ili silino) i ne smije se skakati sa proizvoda na drugi objekt ! - Plivanje ispod proizvoda je zabranjeno ! - Zabranjeno je korištenje u mraku ! - Uvijek osigurajte da je proizvod tijekom korištenja pod propisanim vječnim pritiskom. Kod izrazito vrućih/hladnih dana pritisak zraka provjeriti nekoliko puta ! - Provjerite opremu za sidrenje prije svakog korištenja proizvoda ! - Ne koristiti proizvod kod snažnih struja ili jakog vjeta ! - Proizvode nikada ne koristiti kod jakog vjetro, nemirne površine vode i nevremena/oluje. Proizvod izvaditi iz vode na pravilan način ga osigurati, kada snaga vjetro prelazi „5 bofora“. - Proizvod je zabranjeno koristiti u vodama s prirnodnim opasnostima (npr. morskim psima, drugim opasnim životinjama, jakim strujama). - Prije svake upotrebe provjerite proizvod na urednost, cjelovitost, oštećenje, tragove habanja/ni nedostajuće dijelove i ove zamijenite novima. - Proizvod ne služi kao otok za spašavanje i ne štiti od utapanja ! - Korištenje proizvoda od strane djece dopušteno je samo uz nadzor odraslih ! - Lančići, satovi, prsteni i drugi oštri predmeti se moraju skinuti s tijela prije korištenja proizvoda ! - Nepridržavanje uputa za korištenje može dovesti do velike opasnosti ! Upute za korištenje moraju stajati na raspolaganju osobama koje nadziru korištenje proizvoda ! Osobe koje nisu u dobro tjelesnom stanju imaju poteškoća s penjanjem na proizvod ! Stoga preporučujemo korištenje WIBIT RAMP (dave) kao pomoć ! - Uže za penjanje se mora uvijek učvrstiti u za to predviđenom položaju ! - Petlje ili silino na užetu se mora odmah ukloniti. - U području skoka je radi sigurnosti zabranjen boravak drugih osoba u vodi ! - Redoslijed sastavljanja iz uputa za korištenje se mora strogo pridržavati da bi se zajamčila uredna funkcija proizvoda. - Uvijek samo jedna osoba smija kiliti/skakati ! - Skakanje/klizanje odobiti samo kada je sigurnosno područje slobodno od drugih osoba ! - Položaj za klizanje je samo s nogama prema naprijed - Da bismo izbjegli opasnosti, svi korisnici moraju slijediti upute osoba koje nadziru korištenje proizvoda.

RUSSIAN:

ТОЛЬКО ДЛЯ УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ ! - Изделие обладает запасом плавучести ! - Не превышайте допустимое значение нагрузки, приведенное на заводской табличке ! - Неравномерное распределение нагрузки от людей или груза может привести к опрокидыванию изделия. Этой ситуации следует избегать ! - Не превышайте максимальное количество одновременных пользователей, предписанное на заводской табличке ! - Не пригодны для пользователей моложе 6 лет ! - Пост пользователей не должны быть вне указанного на заводской табличке диапазона ! - Перед каждым использованием проверьте, достаточна ли глубина воды, а в радиусе 3 м нет скал, песчаных отмелей и людей. - Следует обязательно соблюдать предписанную минимальную глубину воды при использовании ! - При использовании в помещении (например, в крытых бассейнах) необходимо соблюдать достаточную дистанцию до крыши. - Не прыгайте с других объектов на изделие (например, с трамплина и т.п.) и не прыгайте с изделия на другие объекты ! - Плавание под изделием запрещено ! - Запрещено использование в темноте ! - Убедитесь в том, что при использовании изделия давление воздуха в нем в любое время находится на надлежащем уровне. В очень теплое / холодное время давление воздуха следует проверять неоднократно ! - Перед использованием изделия убедитесь в правильности его крепления якорем ! - Не используйте при сильном течении или ветре ! - Ни в коем случае не используйте изделие при сильном ветре, неспокойной поверхности воды и грозе. Удаляйте изделия из воды и храните их надлежащим образом, если сила ветра превышает 5 баллов по шкале Бофорта. - Не используйте изделие в водоемах с природными опасностями (например, акулы, дурные животные, течения). - Перед каждым использованием проверяйте изделие на предмет износа, испорченных или недостающих деталей и производите их замену ! - Изделие не является острвом безопасности и не предназначено для спасения для купающихся ! - Использование детьми разрешается только под надзором взрослых ! - Перед использованием снимать оверлэ, часы, кольца и другие острые предметы ! - Несоблюдение руководства по эксплуатации может привести к серьезным опасностям ! - Руководство по эксплуатации должно быть доступно для осуществляющего надзор персонала ! - Трудности подъема для нетренированных людей ! Рекомендуется использовать в качестве вспомогательного средства для подъема WIBIT RAMP ! - Альпинистский канат всегда фиксировать в предусмотренной позиции ! - Петли и т.п. У Необходимо соблюдать последовательность действий при возведении, указанную в руководстве по эксплуатации, с целью обеспечения надлежащего функционирования изделия. - каната следует удалять. - Запрещено пребывание в воде в области прыжка и зоне безопасности ! - Необходимо соблюдать последовательность действий при возведении, указанную в руководстве по эксплуатации, с целью обеспечения надлежащего функционирования изделия. - Разрешается скатываться / прыгать всегда только одному человеку ! - Скатываться / прыгать только тогда, когда в зоне безопасности нет людей ! - Позиция при скатывании: ногами вперед - Во избежание опасностей, обязательно последовательно выполнять указания осуществляющего надзор персонала !

HUNGARIAN:

CSAK ÜSZÖKNAKI ! - A termék lehet úszni ! - Ne lépje túl a típusában megadott megengedett terhelési súlyt ! - A személyek vagy a rakomány súlyának egyenetlen elosztása elkerülendő, mert a termék felborulásához vezethet ! - Ne lépje túl a termék egyidejűleg használat típusában megadott számát ! - 6 év alattiak nem használhatják ! - A terméket használó személyek magassága nem haladhatja meg a típusában megadott magasságot ! - Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a víz elég mély-e és 3m / 9.8ft-es körzetben nincsenek-e sziklák, homokpadok vagy személyek. - Használatkor feltétlenül be kell tartani az előírt vízmélységet ! - Fedett térben (pl. fedett úszóudvarban) való használatkor ügyelni kell a mennyezetlő való távolságra. - Ne ugorjon más objektumról (pl. úszódeszkáról stb.) a termékre, és a termékre se ugorjon más objektumokról ! - A termék alatt úszni tilos ! - Sötétben nem szabad használni ! - Gondoskodjon róla, hogy a termékben használatkor megfelelő legyen a légnyomás. Különbösen meleg vagy hűvös napokon ellenőrizze többször is a légnyomást ! - Használat előtt győződjön meg a termék pontos rögzítéséről ! - Ne használjuk erős áramlások vagy szél esetén ! - Soha ne használja a terméket erős szél, hullámvértes vagy vihar esetén. Beaufort 5-nél nagyobb szélerősségnél távolítsa el a terméket a vízből és rögzítse megfelelő módon. - Ne használja a terméket természeti veszélyekkel (pl. csápok, más állatokat vagy áramlatokat) rejtő vizekben. - Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nincsenek-e a termékben elhasználódott, meghibásodott vagy hiányzó részek, ezeset potolja. - A termék nem használható mentőszegélyként és nem véd meg a vízbe fulladástól ! - Gyermek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják ! - Használat előtt vegye le a nyakláncot, órárt gyűrűket és más élees tárgyakat ! - Kezelési utasítás be nem tartása komoly veszélyeket okozhat ! - A felügyeletet ellátó személy számára hozzáférhető kell lenni a kezelési utasítást ! - Gyakorlatlan - nem elegendő edzett - személyek nehezen tudnak felmászni. A felmászáshoz segítségnyújtást a WIBIT RAMP - A mászókezelő mindig rögzítse az előírt pozícióban ! - Hurokat és hasonlókat el kell távolítani a kötéltől. - Az úró-, ill. biztonsági területen tilos a vízben tartózkodni ! - Összeszerelésnél figyelembe kell venni a használati utasításban megadott sorrendet, hogy a termék rendeltetésszerűen működjön. - Mindig csak egy személy csússzon / ugorjon ! Csak akkor szabad csúszni / ugrani, ha nincs senki a biztonsági területen. - Csúszási pozíció: lábbal előre. - Veszélyek elkerülése érdekében feltétlenül be kell tartani a felügyeletet végző személyzet utasításait !

DUTCH:

ALLEEN VOOR PERSONEN MET ZWEMDIPLOMA ! - Product drijft stabiel ! - Overschrijd niet het toegestane belastinggewicht dat op het typeplaatje aangegeven is ! - Ongelijke lastverdeling van personen of ladingen kunnen het kenteren van het product tot gevolg hebben en moeten worden voorkomen ! - Overschrijd het max. aantal gelijktijdige gebruikers niet dat op het typeplaatje aangegeven is ! - Niet geschikt voor gebruikers onder 6 jaar ! - De lichaamslengte van de gebruikers mag niet buiten de zone liggen, die op het typeplaatje voorgescreven is ! - Voor ieder gebruik dient te worden gecontroleerd of de waterdiepte voldoende en de zone in een omtrek van 3m / 9.8ft vrij is van rotsen, zandbanken en personen. - De voorgescreven minimum waterdiepte moet bij het gebruik in ieder geval worden aangehouden ! - Bij „indoor-gebruik“ (bv. in overdekte zwembaden) dient er op te worden gelet dat de afstand tot het plafond groot genoeg is. - Spring niet vanaf andere objecten op het product (zoals bv. Van een springplank o.l.d.) en spring niet vanaf het product op andere objecten ! - Het zwemmen onder het product is verboden ! - Niet in het donker gebruiken ! Zorg er voor dat het product tijdens het gebruik altijd de correcte luchtdruk heeft. Op extreem hete / koude dagen moet de licht-druk meerdere keren worden gecontroleerd ! - Overtuig u zich van de correcte verankerung van het product voordat het wordt gebruikt ! - Niet gebruiken bij sterke stroming of harde wind ! - Gebruik de producten nooit bij harde wind, onrustig wateroppervlak en onweer. Verwijder het product uit het water en bewijg het op passende wijze, wanneer de windkracht boven „Beaufort 5“ stijgt. - Gebruik het product niet op wateren met natuurlijke gevaren (bv. Haalen, andere dieren, strandingen). - Controleer het product voor ieder gebruik op versleten, defecte of ontbrekende onderdelen en vervang die. - Het product dient niet als reddingselend en beschermt niet tegen verdrinking ! - Het gebruik door kinderen moet onder toezicht van volwassenen plaatsvinden ! - Halskettingen, horloges, ringen en andere scherpe voorwerpen moeten voor het gebruik worden afgehaald ! - Het niet naleven van de gebruiksaanwijzing kan aanzienlijke gevaren tot gevolg hebben ! - De gebruiksaanwijzing moet aan het te bewaken personeel toegankelijk worden gemaakt ! - Niet getrainde personen moeilijk te bestijgen ! Het gebruik van de WIBIT RAMP wordt als opstaphulp aanbevolen ! - Het klimtoestel dient altijd veilig in de hiervoor bestemde positie te worden bevestigd ! - Lussen en dergelijke bij het touw dienen te worden voorkomen. - In de spring-/veiligheidszone mag men zich niet in het water ophouden ! - De volgorde van de opbouw in de gebruiksaanwijzing moet in acht worden genomen, zodat een correcte werking van het product kan worden gegarandeerd. - Altijd slechts één persoon glijden / springen ! - Pas dan glijden / springen, wanneer de veiligheidszone vrij van personen is ! - Glijpositie: met de voeten vooruit. - Om gevaren te voorkomen, moet men de instructies van het bewakende personeel in ieder geval opvolgen.

ITALIAN:

SOLO PER NUOTATORI ! - Il prodotto galleggia stabilmente ! - Non superare il peso massimo indicato sulla targhetta dei dati tecnici ! - È necessario evitare che la distribuzione dei pesi (persone o carichi) sul prodotto non sia equilibrata, poiché ciò potrebbe provocare il capovolgimento del prodotto ! - Non superare il numero massimo di utilizzatori che usano contemporaneamente il prodotto, in corrispondenza di quanto indicato sulla targhetta dei dati tecnici ! - Non addati per utenti al di sotto dei 6 anni (prodotti regolari) o dei 4 anni (prodotti per bambini) ! - L'altezza degli utilizzatori deve essere compresa tra i valori indicati ! - Prima di utilizzare il prodotto controllare che la profondità dell'acqua sia sufficiente e che nell'area situata in un raggio di 3 m / 9'-10" piedi dal prodotto non vi siano scogli, banchi di sabbia o persone ! - Per l'utilizzo del prodotto deve assolutamente essere rispettata la profondità minima dell'acqua indicata ! - Per l'utilizzo „indoor“ (per esempio nelle piscine coperte) è necessario garantire una distanza sufficiente dal soffitto ! - Non saltare da altri oggetti sul prodotto (come per esempio da un trampolino, ecc.) e non saltare dal prodotto su altri oggetti ! - Vietato nuotare al di sotto del prodotto ! - Non utilizzare il prodotto al buio ! - Quando viene impiegato il prodotto assicurarsi sempre che i valori della pressione dell'aria siano corretti. Nelle giornate estremamente calde/fredde controllare più volte la pressione dell'aria ! - Prima di utilizzare il prodotto assicurarsi che sia ancorato correttamente ! - Non utilizzare il prodotto in presenza di vento forte o forti correnti ! - Non utilizzare mai il prodotto in presenza di vento forte, temporali oppure quando la superficie dell'acqua è agitata. Allontanare il prodotto quando l'acqua è fassaro in modo adeguato quando l'intensità del vento supera la forza „Beaufort 5“ ! - Non utilizzare il prodotto in acque che presentano pericoli naturali (per esempio squali, altri animali, correnti) ! - Prima di utilizzare il prodotto controllare sempre che non vi siano parti logorate, difettose o mancanti e provvedere eventualmente alla loro sostituzione ! - Il prodotto non è una boa di salvataggio e non protegge dall'annegamento ! - L'utilizzo del prodotto da parte dei bambini può avvenire esclusivamente sotto la sorveglianza di persone adulte ! - Prima di utilizzare il prodotto depositare collane, orologi, anelli e altri oggetti appuntiti ! - La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può provocare gravi pericoli ! - Il personale addetto alla sorveglianza deve sempre poter consultare liberamente le istruzioni per l'uso ! - Salita difficoltosa per le persone non allenate ! Si consiglia l'uso di un ausilio alla salita, come lo Step Wibit o il SUS (step up system) Wibit ! - La corda di sicurezza deve essere sempre fissata stabilmente nella posizione prevista ! - Dalla corda di sicurezza devono essere rimossi cappi o intoppi simili ! - È vietato sostare in acqua nell'area riservata ai tuffi / nel settore di sicurezza ! - Allo scopo di garantire la regolare funzionalità del prodotto è assolutamente necessario osservare la sequenza delle fasi di montaggio indicata nelle istruzioni per l'uso ! - Sempre soltanto una persona può scivolare / tuffarsi ! - Scivolare / tuffarsi solo quando nell'area di sicurezza non si trovano altre persone ! - Posizione di scivolamento: con i piedi in avanti ! - Allo scopo di evitare pericoli è assolutamente necessario osservare le istruzioni del personale addetto alla sorveglianza !

BULGARIAN:

SAMO ZA PLIVAČI ! - Продуктът е стабилен при плаване ! - Не превишавайте допустимата товарна тежест, която е обявена на етикета на модела ! - Да се избягва неравномерното разпределение на лица и товари, това може да доведе до обръщане на продукта ! - Не превишавайте максималния брой на ползватели предвидени в етикета на модела ! - Не е предназначено за ползватели под 6 години ! - Ръстът на ползвателите не се позволява да е извън този, който е предвиден в етикета на модела ! - Преди употреба да се провери дали дълбочината на водата е достатъчна и околността с диаметър 3м / 9,8 фута е без скали, пясъчни наноси и хора. - Предвидената минимална дълбочина на водата трябва непременно да се спазва при употреба ! - При „вътрешно ползване“ (например в басейни) да се внимава за достатъчно разстояние до тавана. Не скачайте от други обекти върху продукта (като например от трамплин или подобни) или от продукта върху други обекти ! - Забранено е плуването под продукта ! - Да не се ползва при тъмнина ! - Бъдете сигурни, че при употребата на продукта, той постоянно има точното въздушно налягане. В изключително горещи/студени дни да се проверва въздушното налягане микрократно. - Уверете се в правилното закътане на продукта преди да го използвате ! - Да не се ползва при силно вълнение или силен вятър ! - Не ползвайте продукта никога при силни ветрове, неспокойна водна повърхност и бури. - Остранете продукта от водата и го оплазете по подходящ начин, ако силата на вятъра надмивава 5 бала. - Не използвайте продукта във води с естествени опасности (например акули, други животни, вълнения). - Преди всяка употреба контролирайте продукта за изтръкане, дефекти или липсващи части и ги подменете. - Продуктът не служи като спасителен остров и не предпазва от удавяне ! - При ползване от деца е задължително надглеждането от възрастни. - Преди употреба да се свалят колелата, часовниците, пръстени и други остри предмети ! - Неспазването на указанията за употреба може да доведе до значителни опасности ! - Указанията за употреба трябва да се достъпни за контролиращия персонал ! - Трудно достъпно за неопитни лица ! Попървяча се използването на Wibit Рампа като помощ за качване ! - Възето за катерене трябва винаги да се фиксира сигурно в предвидената позиция ! - Дръжките или подобни при въжето трябва да се отстранят ! - В общаста за скачане/за сигурност е забранено оставането във водата ! - Последователността на сползването от указанията за употреба трябва да се спазва, за да може да се гарантира функционалността на продукта съответстващо на правилата. - Винаги само по един човек да се пързая/скача. - Едва тогава да се пързая/скача, когато в областта за сигурност няма хора ! - Позиция на пързаяне: с краката напред - За да се избегнат опасности, трябва непременно да се спазват нареденията на контролиращия персонал. - Продуктът е разработен за употреба в комбинация с трамплина !

GREEK:

MONO GIA KOLYMBHTEIS ! - Το προϊόν έχει κολλυμβητική σταθερότητα ! - Μην κόψετε υπέρβαση του επιτρεπούμενου ερμάρματος, ο οποίος αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων ! - Ανομοιόμορφη κατανομή βάρους ατόμων ή φορτίων μπορεί να οδηγήσουν στο βρόχιση ! - Να μην γίνεται υπέρβαση του μέγιστου αριθμού των παρόντων χρηστών, οποίος προβλέπεται στην πινακίδα στοιχείων ! - Απατάλλη για χρήστες κάτω των έξι ετών ! - Το σηματικό μέγεθος των χρηστών δεν επιτρέπεται να βρίσκεται εκτός της περιοχής, η οποία προβλέπεται στην πινακίδα στοιχείων ! - Ελέγξτε πριν την χρήση εάν το υδάτινο βάθος είναι αρκετό και είναι ελεύθερη η περιοχή σε περιφέρεια από 3μ/9.8ft από βράχους, αμμόβολα υφάλους και άτομα. - Το προβλεπόμενο ελάχιστο βάθος νερού πρέπει να τηρείται αποσπόμενοι κατά την χρήση ! - Σε εσωτερική χρήση (π.χ. σε πισίνες) πρέπει να τηρείται επαρκής απόσταση προς την οροφή. - Μην πηδάτε από άλλα αντικείμενα πάνω στο προϊόν (όπως π.χ. από ένα βάρη ή κάτι παρόμοιο) και μην πηδάτε από το προϊόν πάνω σε άλλα αντικείμενα ! - Η κολλυμβητική κάτω από το προϊόν απαγορεύεται ! - Απαγορεύεται η χρήση στο σκοτάδι ! - Να διασφαλίζετε ώστε το προϊόν να έχει κατά τη χρήση πάντα την σωστή πίεση αέρα. Σε άκρας ζεστές / κρύες ημέρες να ελέγχετε πολλάς φορές την πίεση αέρα ! - Βεβαιωθείτε πριν την χρήση για την σωστή αντίστροφη του προϊόντος ! - Να μην χρησιμοποιείτε σε ισχυρά ρεύματα ή ισχυρό αέρα ! - Να μην χρησιμοποιείτε να προϊόντα ποτέ σε ισχυρούς αέρες, ανήλυξη στην νερό και καταβύθιση. Απομακρύνετε τα προϊόντα από το νερό και ασφαλίστε τα με κατάλληλο τρόπο εάν η ένταση ανέμου υπερβαίνει τα 5 μποφόρ. - Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε νερό με φυσικούς κινδύνους (π.χ. καρχαρίες, άλλα ζώα, ρεύματα) ! - Ελέγξτε πριν κάθε χρήση το προϊόν αναφορικά με φαινόμενα, χαλασμένα ή ελλείψι μέρη και αντικαταστήστε τα. - Το προϊόν δεν χρησιμοποιείται ως σωατική σχεδία και δεν προστατεύει από πνίξιμο ! - Η χρήση από παιδιά πρέπει να γίνεται μόνο υπό την επίτηρηση ενήλικων ! - Να ρυθδίζετε αλυσίδα, ρολόγια, δακτυλίδια και άλλα σχορδό αντικείμενα πριν την χρήση ! - Η μη τήρηση των οδηγιών χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε σημαντικούς κινδύνους ! - Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να είναι προσβάτες για το προσωπικό επιτήρησης ! - Για μη αβόλετους διαομα είναι δύσκολη η ανάβαση ! Συμβάστη η χρήση του WIBIT RAMP ως βοηθήα επιβίβασης ! - Το σχοινί ασφαλείας πρέπει να σταθεροποιείται πάντα στην προβλεπόμενη θέση ! - Πρέπει να αφαιρούνται θηλές ή παρόμοια πράγματα από το σχοινί. - Απαγορεύεται η παραμονή στην περιοχή άλματος και στην περιοχή ασφαλείας στο νερό ! - Πρέπει να τηρείται η σειρά των οδηγιών χρήσης για την δόηση, έτσι ώστε να υπάρχει η εγγύηση της κανονικής λειτουργίας του προϊόντος. - Να υλοιστάρι / πηδάει μόνο ένα άτομο ! - Να πηδάει / υλοιστάρι, εάν ο τομας ασφαλείας είναι ελεύθερος από άτομο ! - Θέση αλίσθησης: με τα πόδια μπροστά - Για να αποφεύγετε κινδύνους πρέπει αποσπόμενοι να τηρείται τις προσωπικοί επιτήρησης.

SO PARA NÁDADORES! - O produto flutua com estabilidade! - Não exceda o peso de carga admissível indicado na placa com o tipo! - A distribuição não uniforme do peso de pessoas ou de cargas pode fazer virar o produto e deverá ser evitada! - Não exceda o número máximo de utilizadores prescrito na placa com o tipo! - Não é indicado para crianças com menos de 6 anos! - A estrutura do utilizador não pode ficar fora do alcance prescrito na placa com o tipo! - Antes de utilizar, verifique se a profundidade da água é suficiente e se não há rochas, bancos de areia ou pessoas no raio de acção de 3m / 9,8ft. - Durante a utilização, é obrigatório respeitar rigorosamente a profundidade de água mínima prescrita! - Numa utilização Indoor* (p. ex., em piscinas cobertas) atenda sempre, se a distância ao tecto é suficiente. - Não salte de outros objectos para o produto (como p. ex., de uma prancha ou de coisa semelhante) e não salte do produto para outros objectos! - É proibido nadar por baixo do produto! - Não utilize na escuridão! - Antes da cada utilização, verifique sempre se o produto se encontra com a pressão de ar correcta. Em dias extremamente quentes / frios, controle várias vezes a pressão de ar. - Antes de utilizar, certifique-se de que o produto está correctamente ancorado! - Não utilize em correntes grandes ou com ventos fortes! - Nunca utilize o produto com vento forte, com a superfície da água turbulenta ou com trovoadas. Remova os produtos da água e proteja-os de modo adequado, se a força do vento exceder o valor "Beaufort 5". - Não utilize o produto em águas com riscos naturais (p. ex., tubarões, outros animais, correntes fortes). - Antes de utilizar, controle se o produto tem peças com desgaste ou defeituosas, e se faltam peças, e substitua-as. - O produto não pode ser utilizado como ilha de salvação nem protege contra o afogamento! - A utilização por crianças só é permitida sob supervisão de um adulto! - Antes de utilizar, é indispensável tirar os colares, os relógios, os anéis e outros objectos pontiagudos! - A insubserviência do manual de instruções pode ocasionar situações de perigo muito graves! - O manual de instruções tem de estar disponível ao pessoal de supervisão! - Difícil de subir para as pessoas com pouco treino em vencer subidas! Recomendamos utilizar o WIBIT RAMP como ajuda para a subida! - Fixar sempre com segurança a corda para subir na posição prevista! - Remover sempre os nós ou nós similares existentes na corda. - Na área de salto/de segurança, é proibido estar na água! - Para se poder garantir a função correcta do produto, é absolutamente necessário observar a sequência de passos de montagem no manual de uso. - Só deve escorregar / saltar sempre uma única pessoa! - Só escorregar / saltar, quando não houver pessoas na área de segurança! - Função de escorregamento: com os pés para a frente - Para evitar riscos, é absolutamente necessário seguir as instruções do pessoal de supervisão.

NUMĂRUL PRUTU ÎNOTĂTORI I - Produsul are flotabilitate stabilă Nu depășii greutatea permisă a încărcăturii indicată pe placa de tip! - Repartizarea neuniformă a persoanelor sau a încărcăturii pot provoca răsturnarea produsului și trebuie de aceea evitată.

- Nu depăși numărul max. de utilizatori simultani indicați pe placa de tip! - Nu este permisă utilizatorilor sări 6 ani! - Nu este permis ca înălțimea utilizatorilor să depășească limită indicată pe placa de tip - Înainte de fiecare folosire se va asigura că adâncimea apei este suficientă și că pe o rază de 3m/8 ft nu se află pietre, bancuri de nisip sau persoane - Adâncimea minimă prescrisă a apei trebuie respectată în orice situație! - În cazul foltelor "indoor" (de lemn) se poate verifica dacă distanța pe care se poate merge pe apă este suficientă pentru a putea merge pe apă (cum ar fi, de ex. pe o tambulină sau similară) și nici de pe produs pe alte obiecte! - Întotdeauna produsul este interzis! - A nu se folosi pe întinerici! Asigurați-vă că la folosirea produsului dispune permanent de o presuniere corectă a aerului pompat. În zile extrem de calde/rezi se va verifica presiunea în mod repetat! - Înainte de a-l folosi, asigurați-vă că produsul este corect ancorat! - A nu se utiliza în curenți tari sau pe vânturi puternice! - Nu utilizați niciodată produsul pe vânturi puternice, când sunt valuri severe. Scoateți produsele din apă și asigurați-le solid atunci când intensitatea vânturilor depășește gradul „Beaufort 5” - Nu folosiți produsul în ape cu pericole naturale (de ex. rechini, alte animale marine etc.) - Înainte de fiecare folosire controlați produsul dacă prezintă probleme uzate, defecte sau lipsă și înlocuiți-le. - Produsul nu servește ca insulă de salvare și nu salvează dela înec. - Folosirea de către copii trebuie să aibă loc numai sub supravegherea adulților. - Înainte de utilizare se vor îndepărta coarsetele, ceasurile, inelele și altele obiecte care pot ajeta sau tăia. - Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare poate provoca pericole grave! - Instrucțiunile de utilizare trebuie pusă la îndemână persoanelor care supraveghează! - Urcare dificilă a personalului nerezemat! Se recomandă folosirea de WIBIT RAMP ca ajutor pentru urcare. - Frângerea de cârjare trebuie întotdeauna fixată în poziția prescrisă! - Lățimi și alte similare vor fi îndepărtate de pe frânghie. - În zona de sătură/de siguranță prezența altor persoane este exclusă! - Ordinea operațiilor de montaj indicată în instrucțiunile de utilizare trebuie să fie respectată, pentru a se putea asigura o funcționare normală a produsului - Întotdeauna doar 1 pers. pe glisieră pe tobogan sau sa sari - Se va folosi toboganul sau se va sări numai când zona de siguranță va fi liberă de alte persoane! - Poziția de glisare: cu picioarele înainte - Pentru evitarea pericolului trebuie neapărat urmate indicațiile personalului de supraveghere

LE ZA PRAVILNECI - Izdelek je med plavljanim stabilen! - Ne prekora dopustne obremenitvene teže, ki je navedena na tabeli 6! Izdelek se lahko zaradi neenakomerne porazdelitve teže, ki je obsega celotna površina, zdelo da je vsa teža porazdeljena enakomerno! - Ne presegajte največjega števila istoslojnih uporabnikov, ki je predpisano na tabeli tiskanih! - Ni primerno za uporabnike, mlajše od 16 let! - Velikost uporabnikov ne sme presegati razsežnosti, ki je predpisana na tabeli tiskanih! - Pred vsako uporabo preverite, ali vam dovolj globoko in ali v okolici 3 m (9,8 ft) ni skal, peščenih plitvin ali jivk! - Predpisano minimalno globino vode je treba pri uporabi obvezno upoštevati! - Pri uporabi v notranjih prostorih (na primer v pokritih bazenih) je treba paziti na zadostno razdaljo do stropov! - Na izdelke ne skakajte z dvigalnih površin (na primer s skakalne deske ali podobnega) in z izdelka ne na druge površine! - Plavanje pod izdelkom je prepovedano! - V mraku oziroma temi izdelka ne uporabljajte! - Poskrbite, da bo izdelek med uporabo vedno pravilno naplojčen z zrakom. Ob zelo vročih ali hladnih dneh pritisk v izdelku preverite večkrat! - Pred uporabo izdelka preverite, ali je pravilno pritrjen oziroma zasidran! - Izdelka ne uporabljajte v močnih tokovih ali vetrovih! - Izdelkov nikoli ne uporabljajte, ko prihajajo močni vetrovi, ki povzročijo vode razburkanost na območjih, kjer izdelke odstranite iz vode in jih pritrjite na primeren način, ko moč vetra presega vrednost 5 po Beaufortovi lestvici. - Izdelka ne uporabljajte v vodi z naravnimi nevarnostmi (na primer z morskimmi psi, drugimi živali, vodnimi tokovi). - Pred vsako uporabo preverite, ali izdelke nimate obrabljenih, pokvarjenih ali manjkajočih delov, in jih zamenjajte. - Izdelek ni resnično plavil in ne varuje pred utopitvijo! - Otroci morajo izdelek uporabljati pod nadzorom odraslih! - Pred uporabo izdelka odozile ogolice, ure, prstane, obročne ali druge ostre predmete! - Neupoštevanje navodil za uporabo je lahko zelo nevarno! - Dostop do navodila za uporabo je treba omogočiti osebam, zadolženim za nadzor! - Vzpenjanje na izdelke je za telesno nepravilne osebe težko. Za pomoč pri vzpenjanju na izdelek priporočamo uporabo klancine WIBIT RAMP! - Plezalna vrva mora biti vedno varno pritrjena v predvidenem položaju! - Zanke ali podobno na vrvi je treba razvložiti. - Zadrževanje v izdelku je prepovedano v območju skakanja in v varnostnem območju! - Da bo mogoče zagotoviti pravilno delovanje izdelka, je treba upoštevati zaporedje montaže, navedeno v navodilu za uporabo. - Vedno se lahko vzdri/oziramo skače le ena oseba! - Vožnja oziroma drsenje in skakanje sta dovoljena šele, ko v varnostnem območju ni ljudi! - Polzajo za prsilce: z nogami naprej! - Da ne pride do nesreč, je treba obvezno upoštevati navodila nadzorovalci osebi!

[illegible]

ĶĪSMĀ PELDĒJAĒJUMI - Izstrādājums nodrošina peldēšanas siltinātli - Nepsārdzietot pieļaujamo slodzes svaru, kas ir norādīts uz firmas plāksnītes! - Nevienmērīgs personu vai kravas slodzes sadalījums var izraisīt izstrādājuma apgāšanos, no kura izāķāvējas! - Nepsārdzietot maks. vienlaicīgu izmantojamā skaitu, kas ir norādīts uz firmas plāksnītes! - Nav piemērots izmantojot jaunpiņiem 6 gadiem! - Izstrādājota augšms nedrīkst atstāties ārpus zonas, kurā ir norādīta uz firmas plāksnītes! - Pirms izstrādājuma pārbaudītu, vai ūdens dziļums ir pietiekams un 3m/9,8ft rādītu zāģa neatrodas klīnām, smilšū sūtiņā personas. - Izstrādātāja laika obligāti jāievēro noteiktas minimālās ūdens dziļums. - Izņemot/izdot/ (piem., sēģos baseinā jāievēro pletekams attālums 12ft griezīem. - Neieiet uz izstrādājuma uz cīliem objektu (piem., no tramplina vai tam!) un no izstrādājuma uz cīliem objektu. - Peldēšana zem izstrādājuma ir aizliegta! - Nedrīkst izmantot jaudu! - Pārliecināties, vai izstrādājums atbilst izmantošanas laikā ir pareizs gaisa spiediens. Ipaši karstās / aukstās dienas pārbaudiet vairākas reizes gaisa spiedienu! - Pirms izstrādājuma pārbaudītu, vai izstrādājums ir pareizi nostiprināti! - Neizmantojot spēcīgas strauvas vai stiprā vēja gadījumā! - Nekad neizmantojot izstrādājums spēļu, nemierīgs ūdens virsma un negaisa laikā. Izmēriet izstrādājums no ūdens un attiecīgi nodrošiniet, ja vēja stiprums pārsniedz „Beaufort 5”. - Neizmantojot izstrādājumu ūdeņos ar dabisku bīstamību (piem., haizivīm, cīliem dzīvniekiem, strauvējiem). - Pirms katras izmantošanas pārbaudiet izstrādājuma detaļu noteiktumu, bojājumus vai iztīrīkumu un nomainiet tās. Izstrādājums nekādā gadījumā nedrīkst glābšanas sālna un neizsargā no siltāšanas!

Bēni drīkst izmantot izstrādājumu tikai pieaugušo uzraudzībā! - Pirms izmantošanas noņemiet tikai audekšus, pulksteņus, gredzenus un citus aksesuārus! - Lietošana pamācības neievērošana var izraisīt nopietni traucējumi! - Lietošana pamācībā jānodrošina pieaugušo uzraudzības dienesta personām! - Personām bez treniņa ir apgrūtināta uzsprāšanās! Ieteicama uzsprāšanās palīgierīcē WIBIT ramp izmantošana! - Uzsprāšanās virs vienmēr fiksēti paredzētajā pozīcijā! - Noņemiet no virves cilpas vai kārtas no tamdiņzīm. - Lēciena/drošības zona atrāšanās ārpus ir aizliegta! - Ievērojiet lietotāja pamācībā norādīto montāžas sekcību, lai varētu nodrošināt izstrādājuma noteikumiem atbilstošu darbību. - Vienmēr drīkst nokļūst/iekt tikai viena persona! - Nošķīto/iekt drīkst tikai tad, ja drošības zona neatrodas personai! - Nošķīto/iekt pozīcija: ar kājām uz priekšu! - Lai izvairītos no bīstamības, obligāti ievērojiet izstrādājuma personālu norādījumus.

TEN KOKMANTIEMS PLAUKITI - Produkta paturas plaukinti! - Nėširšityte tikimais balastinio svorio, nurodyto ant tipinio skydelio! - Netygulosys amgus neturi arba kovrinis pakirstymo pasekoje produktas gal apviserdi, dėl to tenkintis to išvengti / Neviršykite tikslinio maksimalaus naudojimo kiekio, nurodyto ant tipinio skydelio! - Netikras naudojimas jauosiems nėra 6 metų vaikams! - Naudojandįjį asmenį suturi būti didesnis negu nurodyta ant tipinio skydelio! - Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar 3 m spindulio aplinkoje vandens gylis yra pakankamas, be jokiu užuol, sekumų ir žmonių. - Naudojant privaloma laikytis nurodytojo minimalaus vandens gyliai! - Naudojant vėjus, pvz. vidaus baseinuose, privaloma išlaikyti pakankamą atstumą nuo lubų / Nesikloti nuo aplinkos ant produkto (kaip pvz. nuo tamplinio arba pan.) Ir nesikloti nuo produkto ant kitų objektų! - Plaukti po produkto draudžiama! - Nenaudoti tamsoje! - Įsitikinkite kiekvienąjį naudojant produkto, kad oro slėgis jame yra tinkamas. Ypač karštomis / šaltomis dienomis tikrinkite oro slėgį dažniau! - Prieš naudojimą patikrinkite, ar produktas tinkamai pritvirtintas inkaru! - Nenaudokite esant stiprioms srovėms arba vėjui! - Nenaudokite niekuomet produkto, esant stipriam vėjui, neramiam vandens paviršiui arba audros metu. Ištraukite produktą iš vandens ir patalpinkite į tinkamai saugojimo vietą, jeigu vėjo stiprumas viršija „Beaufort 5“ balus. - Nenaudokite produkto vandens, kur esama natūralių pavojų (pvz. ryklių, kitų gyvūnų, srovių). - Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar produktą dėl nusidėvėjusių, sugadintų arba trūkstantį dalį bei pakeiktė šis. - Produkto nėra gerbėjimo plaustis ir neapsaugo nuo pasidėmimų! - Vaikams galima naudoti tik prižiūrint suaugusįjį! - Prieš naudojimą nusimkite kaklo grandinę. Žiedus iš kitų atvirus daktar! - Eksploatavimo nuorodų nesilaikymas gali sukelti didelį pavojų! - Produkto eksploatavimo nuorodas turi būti prieinamos priežiūrai atliekantiems personalui! - Netenuriuotis asmenims sunkiai užlipamas! Užlipimų rekomenduojama naudoti WIBIT Rang [rang]! - Alpinistinė virvė privaloma užtvirtinti visuose saugiai ir pagal nuorodą poziciją! - Kilpas ar ką nors panašaus esančio ant viršaus privaloma pašalinti. - Nardymo ir saugos sektorius draudžiama būti vykdomi / Montuojant produkto privaloma laikytis eksploatacijos nuorodose nurodytos tvarkos, kad būtų užgarantuota produkto nepriešlaikytas funkcionalumas. - Visuomet tik vienas asmuo gali slysti nuo čiuožynės / šokti! - Slysti nuo čiuožynės / šokti galima tik tada, jeigu saugos sektorius ribose nėra žmonių! - Slysti nuo čiuožynės galima tik kojomis į priekį, Norint išvengti pavojų, privaloma laikytis prižiūrinčio personalo nuorodų.

KUN EGNET TIL SVØMMERE! - Produktet er egnet til svømmere! - Overskrid ikke den tilladte belastningsvægt, der er angivet på mærkepladen! - Ujævn lastfordeling af personer eller laster kan medføre, at produktet kommer til at kæntere og skal udskiftes! Overskrid ikke det maks. antal af samtidige brugere, der er foreskrevet på mærkepladen! - Er ikke egnet til brugere under 6 år! - Brugernes kropstørrelse må ikke være udenfor det område, der er foreskrevet på mærkepladen! - For hver anvendelse skal der kontrolleres, at vanddybden er tilstrækkeligt tæt på området i en omkreds på 3m / 9,8 ft er fri for klipper, sandbanker og personer. - Den foreskrevne mindste vanddybde skal under alle omstændigheder overholdes ved anvendelsen! - Ved „indoor-brug“ i svømmehaller skal man være opmærksom på tilstrækkelig afstand til loftet. - Spring ikke ned fra andre objekter på produktet (som f.eks. fra et springbræt el.lign.) og spring ikke ned fra produktet og ned på andre objekter! - Svømning under produktet er forbudt! - Ingen brug i mørket! - Sørg for, at produktet råder over det korrekte lufttryk ved hver anvendelse. På meget varme / kolde dage skal lufttrykket kontrolleres flere gange! - Forvis Dem om korrekt forankring af produktet, inden det benyttes! - Må ikke anvendes ved stærk strømning eller vind! - Brug produktet aldrig ved stærk vind, orolig vandoverflade og tordenvejr. Fjern produktet fra vandet og sikr produktet på en egnet måde, hvis vindstyrken overskrides „Beaufort 5“. - Anvend produktet ikke i vandet med naturlige rics (f.eks. hajer, andre, strømminger). - Kontroller produktet for silt, defekte eller manglende dele og udsift disse før hver anvendelse. - Produktet tjener ikke som rednings- og beskyttelse ikke mod drukning! - Børn må kun bruge produktet under opsyn af voksne! - Halskæder, ure, ringe og andre skarpe genstande skal tages af før benyttelse! - Manglende overholdelse af driftsveledningen kan medføre alvorlige risici! - Driftsveledningen skal gøres tilgængelig for det overvågende personale! - Er kun vaskeslet til bestige for uetruede personer! Anvendelse af WIBIT RAM anbefales som opstigningshjælp! - Klaterbet skal altid fikseres forsvarligt i den dertil beregnede position! - Stropper eller lignende på rebet skal fjernes. - Inden for personers sikkerhedsområdet er ophold i vandet forbudt! - Rækkefølgen til opbygning i brugsanvisningen skal overholdes, for at kunne sikre en korrekt funktion af produktet. - Der må kun trække / springe den person ad gangen! - Der må først trækkes / springes, når sikkerhedsområdet er fri for personer! - Rutscheposition: med foderne frem. - For at undgå færes, skal ansigterne for det overvågende personale under alle omstændigheder følges.

ANNUAL UUAJULEITE: Toode on vees stabiilne - Ärge ületage suutavat kandevõimet, mis on märgitud andmesildil! Kui niimiste või koormaks on ebaühtlaselt jaotatud, võib toode ühine minna! Valitse niisugust olukorda - Andmesildile on märgitud, mil niimiste kohta korraga toode viibida. Ärge ületage lubatud niimiste arvust! Ei sobi alla 6 aasta vanustele lastele. - Toote kasutaja heakipaku ei tohi jääda väljapoole vahetiku, mis on märgitud andmesildil. - Enne kasutamist tuleb alati kontrollida, et toode on piisavalt sügav ja umbruses (3m / 9,8ft) ei ole kalljusid, liivajälgi ega niimisi. - Toote kasutamisel tuleb tingimata kinni pidada minimaalselt ettenähtud vee sügavusest! - Sisetingimustes (niisketes siseajukohtades) kasutamise korral tule kontrollida, et toode oleks piisavalt ruumi. - Ärge hüpake toote pealt teiste esemetelt (näiteks hüppelaualt vms) ega toote pealt teistele esemetele! - Toote alü ümbrine on keelatud! - Toode ei tohi kasutada pimedal! - Jälgige, et toode kasutamise ajal oleks toode korralikult ohu tühj. Väga kuumadel / külmadel päevadel tuleb ohku mitu korda kontrollida! - Enne toote kasutamist kontrollige, et toode on korralikult kinnitatud! - Ärge kasutage toodet tugeva voolu ja tuulega! - Ärge kunagi kasutage toodet, kui tul on tugev, veepind lainetab või äikesega. Kui tuule tugevus on Beauforti skaala järgi 5 kuni 6 palli, võtke toode veest välja ja kinnitage need sobival viisil. - Ärge kasutage toodet veekogudes, kus ahvardavad looduslikud ohud (näiteks hävi, muud loomad, hooajused). - Enne kasutamist kontrollige alati toode ja vaadake, kas tootel ei ole kulunud, katkestusi või puuduvaid osi ning vahetage need välja. - Toode ei ole ette nähtud kasutamiseks päästeparvuna ega kaitse uppumise eest! - Lapsed tohivad toodet kasutada täiskasvanute järelevalve all! - Enne toote kasutamist tuleb kettid, sõrmused ja muud tervast esemed dža võtta! - Kasutusjuhendi noote eiramine võib põhjustada tõsist ohu! - Järelevalvet tootvat personali peab olema võimalik tutvuda toote kasutusjuhendiga! - Niimisel, kes ei ole sportlikult aktive, on toode pealainemaks raske! Pealainemaks soovitate kasutada WABI RAMPIT! - Ronimiskõõs tuleb alati ettenähtud asendites tugevalt kinnitatud! - Sõlmida sõlmused vms sõlmeks kõõla alla. - Vees on hüpata-tuuralaas viimase keelatud! - Et tagada toote nõuetele vastav kasutamine, tuleb toode ülespanemisel kinni pidada kasutusjuhendis antud toide järelekorral. - Liugestest alla lasta / hüpata tohivad ainult ohkeupak! - Järgmine toht liugestest alla lasta / hüpata alles siis, kui tuuralaas ei ole ühtegi niimist! - Asend liugestest allakäimisel: jald ees. - Et hoida dža ohusid, tule kinni pidada järelevalvet tootvasta personali juhisteast.

FINNISH:

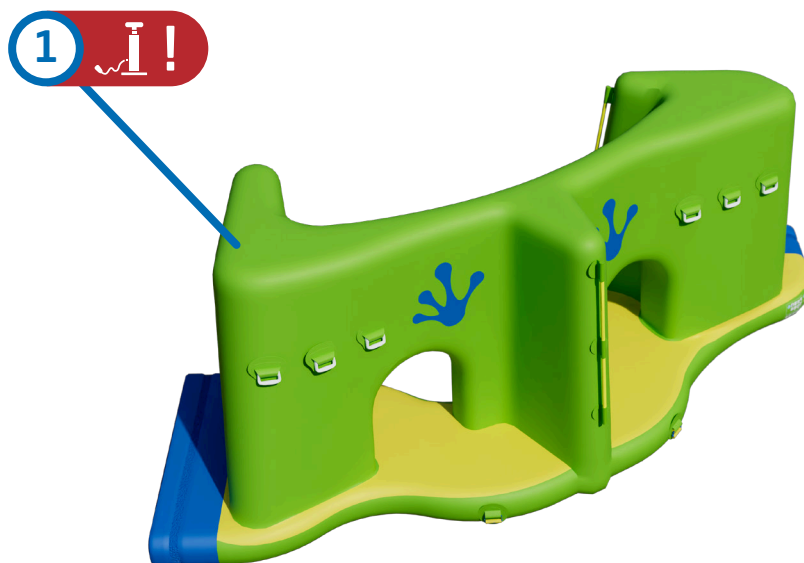
VAIN UIMATAITOISILLE! - uote ei ui vakaasti vedessä! - Älä ylitä sallittua kuormituspainoa, joka on ilmoitettu tyyppikilvillä! - Epätasainen henkilöiden ja kuormien painon jakautuminen voi aiheuttaa tuotteen kaatumisen ja sitä on vältettävä! - Älä ylitä tyyppikilvillä ilmoitettua samanaikaisten käyttäjien maksimi määrää! - Ei sovellu alle 6 vuotiaiden käyttöön! - Käyttäjän pituus ei saa olla tyyppikilvillä ilmoitetun pituusalueen ulkopuolella! - Tarkista aina ennen jokaista käyttöä, että veden syvyys on riittävä eikä ympäristössä ole 3m / 9,8ft alueella kalliota, hiekkasärkkiä tai henkilöitä. - Käytettäessä on ehdottomasti noudatettava ilmoitettua veden vähimmäissyvyyttä! - „Indoor-käytössä“ (esim. uimahalleissa) on huomioitava, että etäisyys katosta on riittävä. - Älä hyppää muista kohteista tuotteeseen (kuten esim. hyppylaudalta tms.) äläkä hyppää tuotteesta muihin kohteisiin. - Uiminen tuotteen alla on kielletty! - Ei saa käyttää pimeässä! - Tarkista, että tuotteessa on käytön aikana aina määrätysten mukainen ilmanpaine. Tarkista ilmanpaine useammin äärimmäisen kuumina / kylminä päivinä! - Varmista tuotteen moitteeton ankkurointi ennen sen käyttöä! - Älä käytä voimakkaassa virtauksessa tai tulessa! - Älä milloinkaan käytä tuotetta voimakkaassa tulessa, vedenpinnan ollessa levoton äläkä ukkosella. Mikäli tuulenvoimakkuus ylittää „5 boforia“, ota tuotteet vedestä ja turvaa ne sopivalla tavalla. - Älä käytä tuotetta vesistöissä, joissa uhkaavat luonnolliset vaarat (esim. hait, muut eläimet, virtaus) - Tarkista tuote ennen jokaista käyttöä ettei se ole kulunut, vaurioitunut eikä siitä puutu mitään osia ja korvaa nämä tarvittaessa. - Tuote ei ole pelastussäareke eikä se turvaa hukkumiselta! - Lapset saavat käyttää tuotetta ainoastaan aikuisten valvonnassa! - Riisu ennen käyttöä kaulakeijut, kellot, sormukset ja terävät esineet! - Käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata vakavia vammoja! - Käyttöohje on oltava valvovan henkilöstön käytettävissä! - Treenaamattomien henkilöiden on vaikea nousta tuotteeseen! WIBIT RAMP on suositeltava nousuapuri! - Kiinnitä kiipeämisköysi aina varmasti siihen tarkoitettuun paikkaan! - Köydestä on poistettava silmukat tai vastaavat. - Vain yksi henkilö saa olla ponnahdustynnyllä ja vain yksi henkilö kerrallaan saa hypätä! - Oleskelu vedessä hyppy-turva-alueella on kielletty! - Käyttöohjeen asennusjärjestystä on noudatettava, jotta voitaisiin taata tuotteen moitteeton toiminta. - Vain yksi henkilö kerrallaan saa liukua / hypätä! - Liukuminen / hyppäminen on sallittua vasta, kun ketään ei ole turva-alueella! - Liukumisasento: jalat edellä - Vaaerojen välttämiseksi on ehdottomasti noudatettava valvovan henkilöstön ohjeita.

SWEDISH:

ENDAST FÖR PERSONER SOM KAN SIMMA! - Produkten är simstabil! - Överskrid aldrig den högsta tillåtna vikten som står på typskylten! - En ojämn viktfordelning av personer eller laster kan leda till att produkten välter och ska därför absolut undvikas! - Överskrid aldrig det maximala antalet personer som får använda produkten samtidigt. Det max. tillåtna antalet personer står på typskylten! - Får inte användas av barn under 6 år! - Användare får inte ha en kroppsstorlek som ligger utanför storleksområdet som står på typskylten! - Kontrollera varje gång innan du använder produkten om vattnet är tillräckligt djupt och att det inte finns några klippor, sandbänkar och personer inom ett område på 3m / 9,8ft. - Beakta absolut det föreskrivna vattendjupet som gäller för produktens användning! - Om produkten används "indoor" (t.ex. i simhallar) är det viktigt att avståndet till taket är tillräckligt stort. - Hoppa aldrig från ett annat objekt på produkten (som t.ex. från en språngbräda och liknande) och hoppa inte heller från produkten upp på ett annat objekt! - Det är inte tillåtet att simma under produkten! - Använd produkten inte i mörker! - Kontrollera att produkten alltid har rätt lufttryck när den används. Om det är extremt varmt / kallt ska lufttrycket kontrolleras flera gånger om dagen! - Kontrollera att produkten är ordentligt fast innan den används! - Får inte användas vid kraftig strömning eller om det blåser kraftigt! - Använd produkten aldrig om det blåser kraftigt, om vattenytan inte är lugn eller om det åskar. Ta upp produkten ur vattnet och fast den på säkert sätt så fort som vindstyrkan är över "Beaufort 5". - Använd produkten aldrig i vatten där det finns naturliga faror och risker (t.ex. hajar, andra djur eller strömning). - Kontrollera varje gång innan du använder produkten om någon del är sliten, skadad eller saknas. Ersätt resp. byt ut respektive del. - Produkten lämpar sig inte som räddningsö och skyddar inte mot att drunkna! - Barn får endast använda produkten under uppsikt av vuxna! - Ta av dig Halsband, armbandsur, ringar och andra vassa föremål innan du använder produkten! - Om du inte följer instruktionerna i bruksanvisningen kan detta leda till allvarig skada! - Bruksanvisningen ska finnas till hands för alla personer som övervakar användningen! - För otränade personer kan det vara svårt att ta sig upp på produkten! Vi rekommenderar att använda vår WIBIT RAMP som hjälp! - Klätterlinan ska alltid fixeras i avsedd position! - Linan får inte ha några öglor och liknande. - Det är inte tillåtet att uppehålla sig i vattnet i området där man hoppar! - Säkerhetsområdet! - Följ ordningsföljden för monteringen som står i bruksanvisningen i detalj för att säkerställa produktens felfria och säkra funktion. - Endast en person får glida ner/hoppa samtidigt! - Glid eller hoppa först ner om det inte uppehåller sig några personer i säkerhetsområdet! Glidposition: med fötterna i riktning framåt - För att undvika faror och risker ska instruktionerna från personalen om övervakning användas alltid följas.

NORWEGIAN:

BARE FOR SVØMMERE! - Produktet er flytestabilt! - Den tillatte belastningsvekten som er angitt på typeskiltet må ikke overskrides! - Unngå ujevn fordeling av belastning fra personer eller last som kan føre til at produktet kanter! - Maksimalt antall samtidige brukere som angitt på typeskiltet må ikke overskrides! - Ikke egnet for brukere under 6 år! - Brukerens kroppsstørrelse må ikke være utenfor det området som er beskrevet på typeskiltet! - Kontroller før hver bruk om vannedyben er tilstrekkelig og at området i en omkrets på 3 m / 9,8 ft er fri for klipper, sandbanker og personer. - Det er absolutt nødvendig å overholde den foreskrevne minste vannedyben under bruk! - Pass på tilstrekkelig avstand til taket ved „Innenders bruk“ (f.eks. i svømmehaller). - Ikke hopp fra andre gjenstander på produktet (som f.eks. fra et stupebrett e.l.) og ikke hopp fra produktet på andre gjenstander! - Det er forbudt å svømme under produktet! - Må ikke brukes i mørket! - Kontroller at produktet alltid har riktig lufttrykk under bruk. Kontroller lufttrykket flere ganger på ekstremt varme / kalde dager! - Kontroller at produktet er riktig forankret før det brukes! - Må ikke brukes ved sterk strøm eller vind! - Bruk aldri produktet ved sterk vind, urolig sjø og tordenvær. Ta produktet ut av vannet og sikre det på en egnet måte når vindstyrken er over „Beaufort 5“. - Ikke bruk produktet i farvann med naturlige farer (f.eks. hai, andre dyr, strøm) - Kontroller produktet før hver bruk for slitte, defekte eller manglende deler, skift ut disse delene. Produktet er ingen redningsøy og beskytter ikke mot drukning! - Barn må bare bruke produktet under tilsyn av voksne! - Ta av halskjeder, klokker, ringe og andre skarpe gjenstander før bruk! - Hvis bruksveiledningen ikke blir fulgt, kan det oppstå alvorlige farer! - Tilsynspersonalet må ha tilgang til bruksveiledningen! - Vanskelig påstigning for utrenede personer! Det anbefales å bruke WIBIT RAMP som påstigningshjelp! - Klatretauet skal alltid festes sikkert på den fastlagte plassen! - Løkker eller lignende skal fjernes fra tauet. - Det er forbudt å oppholde seg i vannet i hoppe-/sikkerhetsområdet! - Rekkefølgen for oppbygging i bruksveiledningen må følges for at produktet skal ha en garantert forskriftsmessig funksjon. - Bare en person må skli / hoppe samtidig! - Ikke skli / hopp før det ikke er noen personer i sikkerhetsområdet! - Sklistilling: Med føttene først - For å unngå farer er det absolutt nødvendig å følge tilsynspersonalets anvisninger!



Wibit Hand

Item 30057

	dimensions l x w	5,5,5 m x 3,7 m	117'7"
	product height	2,3 m	7'7"
	product weight	34 kg	75 lbs
	water depth	2,05 m	6'-9"
	max. person capacity	6	
	max. load capacity	400 kg	880 lbs
	Order of inflation & pressures		
	Chamber 1	0,14 bar	2,0 psi
	Chamber 2	0,5 bar	7,25 psi

Inflation

Aufpumpen / Gonflage / Inflación

Connection

Verbinden / Connector / Connectar

Anchoring

Verankerung / Anclage / Anclaje

Cleaning & Storage

Reinigung & Lagerung / Nettoyage & Stockage / Limpieza & Almacenamiento

Repair

Reparatur / Réparation / Reparación

Pictogram explanation

Piktogrammerläuterungen / Explication
Pictogramme / Pictograma Explicación

Warnings

Warnhinweise / Avertissement / Advertencias

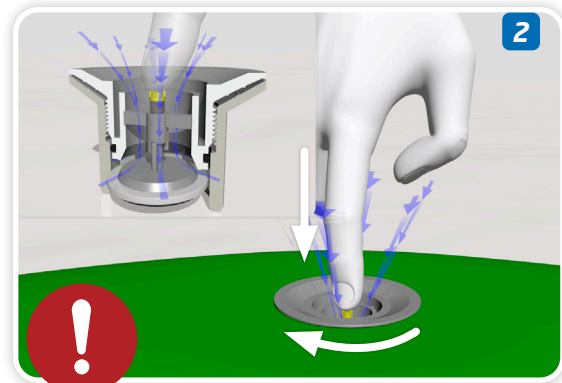
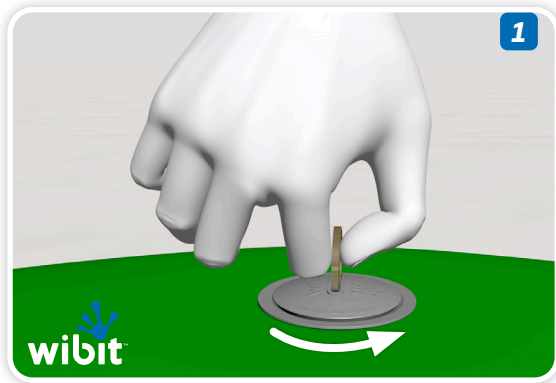


scan for full manual

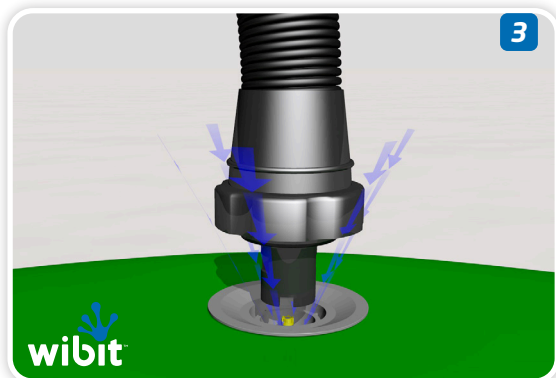


CAUTION! Handpump required for full inflation!

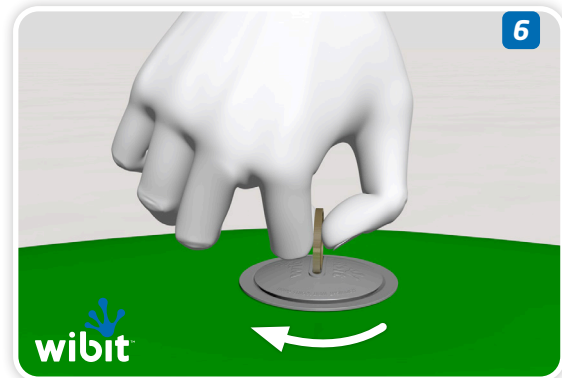
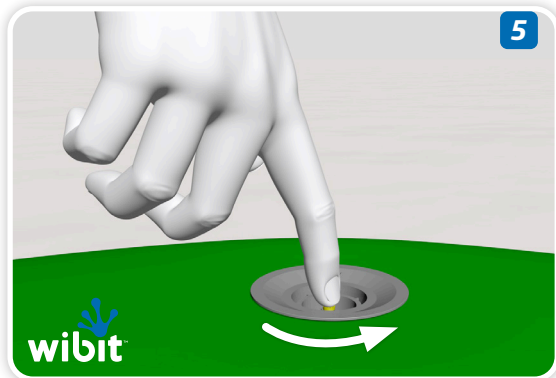
All rights reserved © Wibit Sports GmbH
The content of this document, particularly text, photographs and drawings, is protected by copyright. Wibit Sports GmbH owns exclusive exploitation rights, unless labeled otherwise. A reproduction, even in extracts, is strictly forbidden.

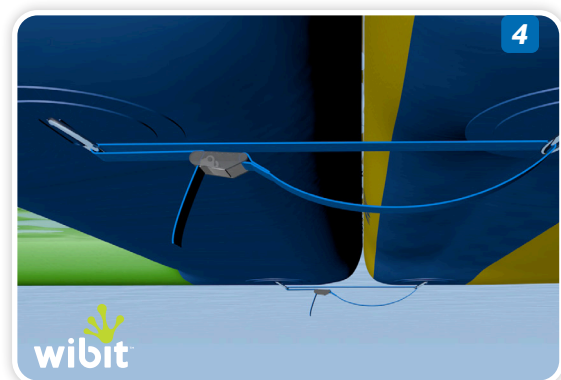
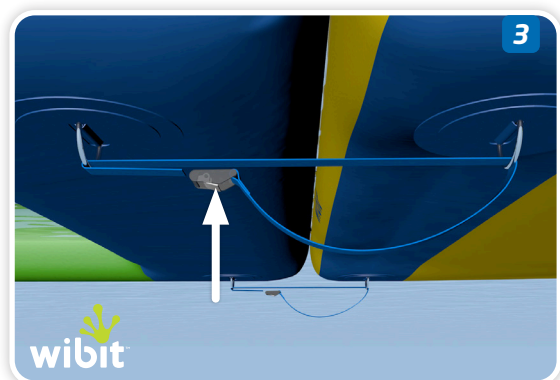
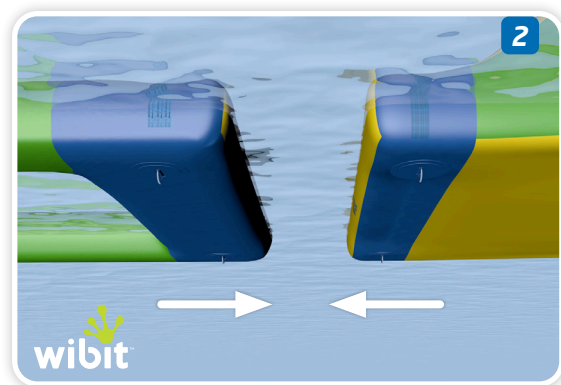
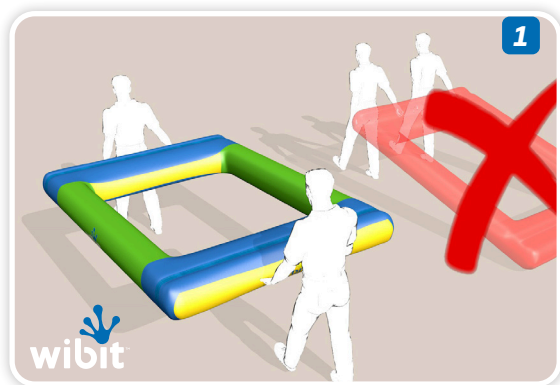


Open all valves!



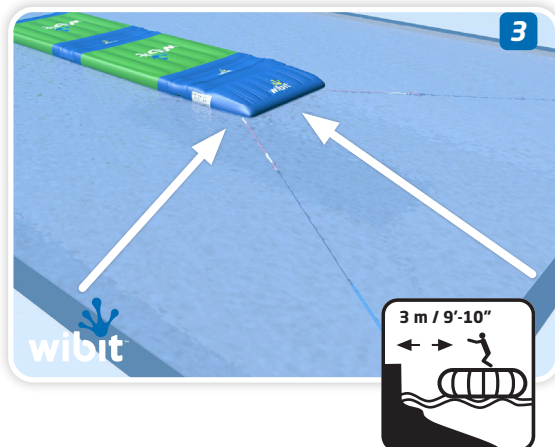
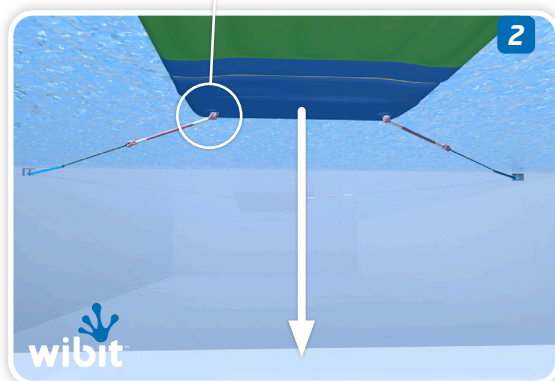
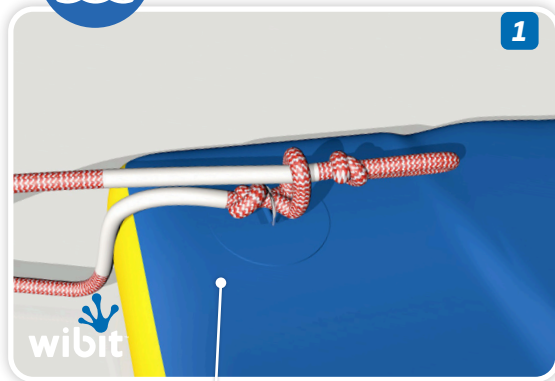
Pressure information
on cover



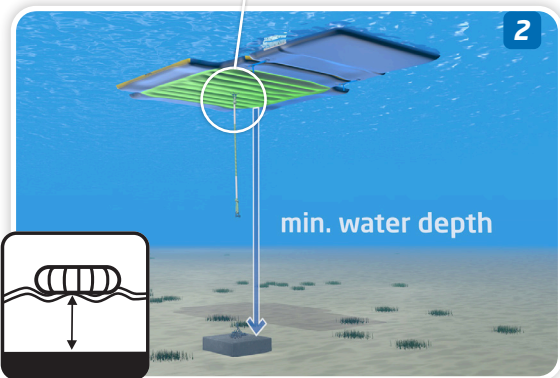
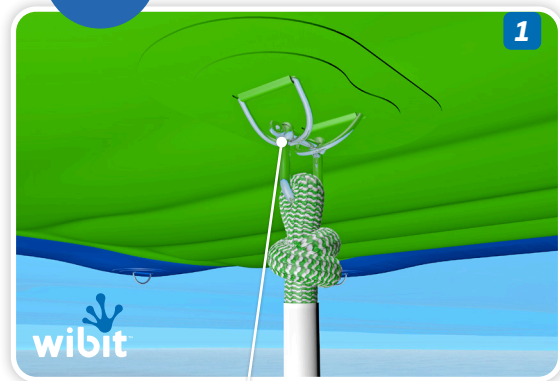




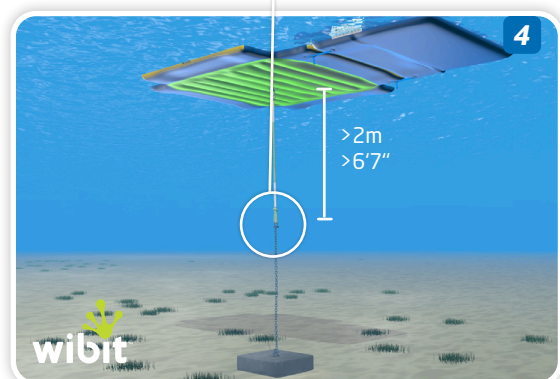
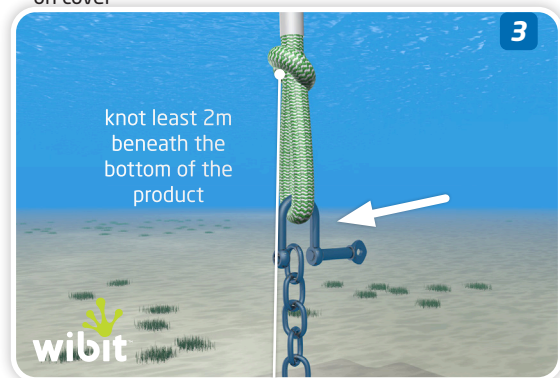
Commercial Pool

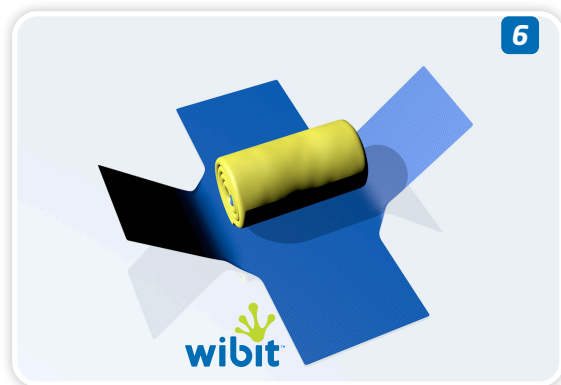
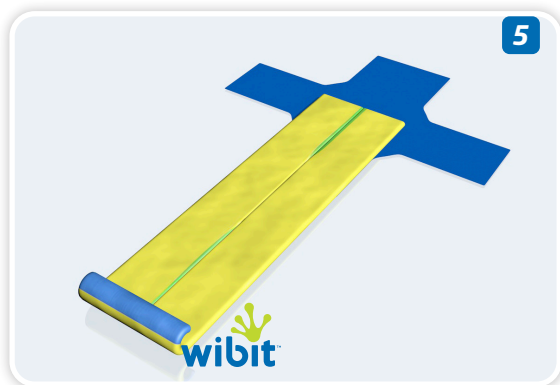
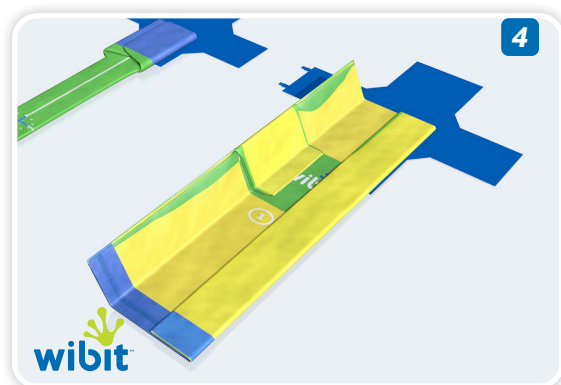
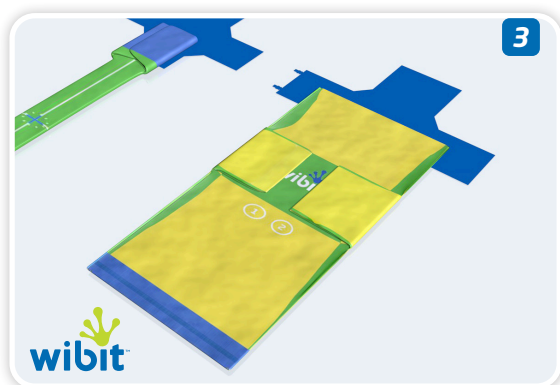
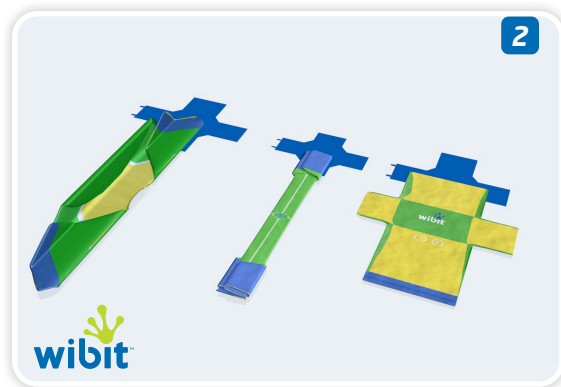
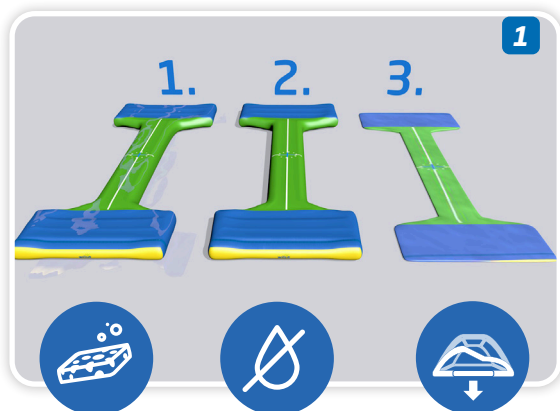


Open Water



Depth information
on cover





Cleaning & Storage:

Remove mussels, algae etc. with soapy water and a brush or sponge. Clean the product, in particular metallic parts, with clear water before storing. Allow the product to dry completely before storing it in a clean, dry place with low temperature fluctuations. Ensure that the storage location is free from rodents!

Reinigung & Lagerung:

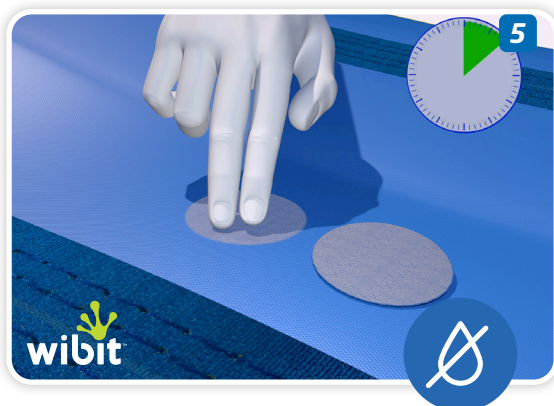
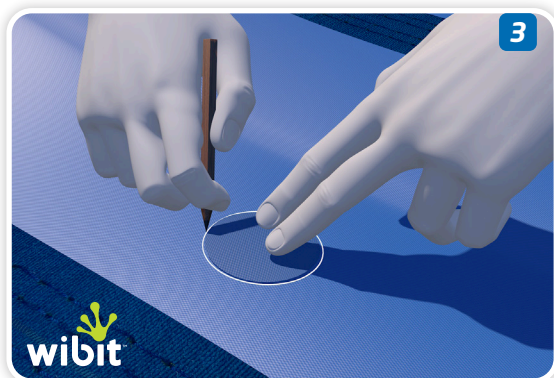
Entfernen Sie Muscheln, Algen etc. mit Seifenwasser und einer Bürste oder einem Schwamm. Reinigen Sie das Produkt, insbesondere metallische Teile vor der Lagerung mit klarem Wasser. Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen bevor Sie es an einem sauberen, trockenen Ort mit geringen Temperaturschwankungen einlagern. Vergewissern Sie sich, dass der Lagerort frei von Nagetieren ist!

Nettoyage & Stockage

Enlevez les coquillages, algues etc. avec de l'eau savonneuse et une brosse ou une éponge. Nettoyez le produit, en particulier les pièces métalliques, à l'eau claire avant de le stocker. Laissez le produit sécher entièrement avant de le stocker à un endroit propre et sec où il n'est pas exposé à de fortes fluctuations de température. Assurez-vous que le lieu de stockage est exempt d'animaux rongeurs !

Limpieza & Almacenamiento

Eliminar conchas, algas, etc. con agua jabonosa y un cepillo o una esponja. Limpiar el producto, especialmente las partes metálicas, con agua limpia antes de almacenarlo. Dejar que el producto se seque completamente antes de almacenarlo en un lugar limpio y seco con pocos cambios de temperatura. Asegúrese de que en el lugar de almacenamiento no haya roedores.



Service center:
If you need help then please
contact our service center:
service@wibitsports.com

Service Center:
Bei Rückfragen stehen wir Ihnen
jederzeit gerne zur Verfügung
unter:
service@wibitsports.com

Service center :
Si vous avez besoin d'aide pour
remplir le formulaire, n'hésitez pas
à nous contacter sous :
service@wibitsports.com

Centro de servicio:
Si Usted necesita ayuda, por favor,
póngase en contacto con nuestro
centro de servicio:
service@wibitsports.com



General prohibition sign
Allgemeines Verbotsszeichen
Signal d'interdiction général
Señal de prohibición general
Segnale di divieto generico
一般禁止标志



No diving!
Kein Eintauchen!
Plongeon interdit!
¡Prohibido bucear!
Nessuna immersione!
禁止跳水!



General mandatory action sign
Allgemeines Gebotszeichen
Signal d'obligation général
Señal de obligación general
Segnale d'obbligo generico
一般指令标志



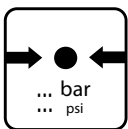
No protection against drowning!
Kein Schutz vor Ertrinken!
Pas de protection contre la noyade!
¡No hay protección salvavidas!
Nessuna protezione control annegamento!
无溺水保护!



General warning sign
Allgemeines Warnzeichen
Signal d'avertissement général
Señal de advertencia general
Segnale d'avvertimento generico
一般警告标志



Swimmers only!
Nur für Schwimmer!
Réservé aux nageurs!
¡Solo nadadores!
Solo per nuotatori!
仅供游泳者使用!



Design working pressure ...bar/psi!
Betriebsluftdruck ... bar/psi!
Pression de gonflage de ... bar/psi!
Presión de trabajo ... bar/psi!
Design della pressione ...bar/psi!
设计工作气压为 ... bar/psi!



Always supervise children in water!
Kinder sollten das Produkt nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen!
À n'utiliser que sous surveillance!
¡Menores siempre bajo supervisión por un adulto!
Supervisionare sempre i bambini in acqua!
时刻监督水中的儿童!



Max. load capacity ...kg/lbs!
Max. Belastungsgewicht ... kg/lbs!
Capacité de chargement maximale ...kg/livres!
¡Capacidad máxima de carga ... kg/lbs!
Capacità max in ... kg/lbs!
最大载重能力 ... kg/lbs !



Read instructions first!
Lesen Sie zuerst die Betriebsanleitung!
Lisez les instructions avant toute utilisation!
¡Lea siempre las instrucciones!
Leggi le istruzioni!
请先阅读说明!



Max. numbers of users (children/adults)!
Max. Anzahl von Nutzern (Kinder/Erwachsene)!
Nombre maximal d'utilisateurs (adultes/enfants)!
¡Número máx. de usuarios (niños/adultos)!
Capienza max di utenti (bambini/adulti)!
最大使用者数量 (儿童/成人) !



Do not jump if landing area is not clear!
Springen Sie nicht ins Wasser, wenn sich dort Objekte oder Personen befinden!
Ne pas sauter si la zone de réception n'est pas dégagée!
¡No salte si la zona de recepción está ocupada!
Non tuffarsi se l'area di atterraggio non è chiara!
着陆区看不清楚时禁止跳水!



Size range: ...to... m/in body height!
Nutzer mit einer Körpergröße von ... bis ... m/in!
Taille des utilisateurs : ... à ... m/in!
¡Tamaño: de ... a ... m/pulgadas altura corporal!
Taglia media: ... a ... m/statura!
尺寸范围: ... 至 ... 米/英寸 身高!



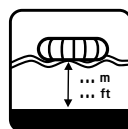
Only for children aged 6 years and above (regular products)!
Nur für Kinder ab 6 Jahren (Standardproduktlinie)!
Convient uniquement pour les enfants de plus de 6 ans (gamme standard)!
¡Solo para niños mayores de 6 años (productos estándar)!
Solo per bambini dai 6 anni (prodotti standard)!
仅适用于6岁及6岁以上的儿童 (标准产品) !



Ensure safe distance to dangerous obstacles ...m/ft!
Sicherheitsabstand zu anderen Objekten von ... m/ft!
Assurez-vous d'une distance de sécurité de minimum ... m par rapport aux obstacles dangereux!
¡Manténgase una distancia de seguridad de ... m/pies a obstáculos peligrosos!
Distanza di sicurezza da ostacoli pericolosi ...m/ft!
确保与危险障碍物之间的安全距离为... 米 ft/!



Don't use when there are offshore winds!
Nicht bei ablandigem Wind gebrauchen!
Ne pas utiliser lorsqu'il y a du vent de terre!
¡No lo use cuando haya vientos fuertes!
Non usare in caso di forte vento!
遇离岸风时禁止使用!



Minimum water depth of ...m/ft required!
Benötigte Mindestwassertiefe von ... m/ft!
Profondeur d'eau minimale de ... m requise!
¡Profundidad mínima necesaria ... m/pies!
Profondità minima dell'acqua di ...m/ft richiesta!
要求最低水深为 ... 米/ft!



Don't use when there are offshore currents!
Nicht bei ablandiger Strömung gebrauchen!
Ne pas utiliser lorsqu'il y a des courants de terre!
¡No lo use cuando la corriente sea fuerte!
Non usare quando ci sono correnti!
遇离岸流时禁止使用!



Device provides floating stability!
Produkt ist schwimmstabil!
Flottaison stable!
¡El producto tiene estabilidad al flotar!
Il modulo ha stabilità flottante!
装置具有浮动稳定性!



Do not swim underneath the structure!
Tauchen Sie nicht unter das Objekt!
Ne pas nager sous la structure!
¡No nade debajo de la estructura!
Non nuotare sotto il parco!
禁止产品底下游泳!



Device requires balancing!
Produkt ist nicht schwimmstabil, benötigt Ausgleich!
Pas de flottaison stable - équilibre requis!
El producto requiere equilibrio!
装置要求平衡!

ENGLISH:

- FOR SWIMMERS ONLY!
- Product is stable for swimming!
- Do not exceed the admissible weight load stated on the type label!
- Uneven load distribution of persons or items can cause the product to capsize and must be avoided!
- Do not exceed the maximum number of users at any time as stated on the type label!
- Not suitable for users under 6 years (regular products) or 4 years (kids products)!
- The physique of users must not exceed the limits stated on the type label!
- Before use, always check that the water is sufficiently deep and the surrounding area of 3 m / 9'-10" free from rocks, sandbanks and people.
- Adherence to the prescribed minimum water depth during use is imperative!
- During "indoor use" (e.g. in indoor swimming pools), attention must be paid to a sufficient distance from the ceiling.
- Do not jump onto the product from other objects (e.g. from a springboard or similar) and do not jump from the product onto other objects!
- Swimming under the product is not permitted!
- Do not use in the dark!
- Ensure that the product has the correct air pressure at all times during use. Check the air pressure regularly on extremely hot/cold days!
- Ensure correct anchoring of the product before use!
- Do not use in strong currents or winds!
- Never use the product in strong winds, unsettled waters and thunderstorms. Remove the product from the water and secure in a suitable manner if the wind exceeds "Beaufort 5".
- Do not use the product in waters with natural risks (e.g. sharks, other animals, currents).
- Before all use, check the product for worn, defective or missing parts and replace these.
- The product is not designed as a rescue float and does not offer protection against drowning!
- Parents must supervise children during use!
- Remove necklaces, watches, rings and other sharp items before use!
- Failure to comply with the operating instructions can result in serious risks!
- The operating instructions must be accessible by the supervisory personnel!
- Difficult to mount for non-trained persons! We recommend the use of Wibit Step or a Wibit SUS (step up system) product as a mounting aid!
- The climbing rope must be fixed securely in the envisaged position at all times!
- Loops or similar in the rope must be removed.
- Do not enter or stand in the water in the jumping/safety area!
- Observe the sequence for setting up as per the operating instructions to ensure correct functioning of the product.
- Only one person must slide/jump at the same time!
- Only slide/jump when the safety area is free of persons!
- Sliding position: feet first
- To avoid danger, it is imperative that you follow the instructions of the supervisory personnel.

GERMAN:

- NUR FÜR SCHWIMMER!
- Produkt ist schwimmstabil!
- Überschreiten Sie nicht das zulässige Belastungsgewicht, das auf dem Typenschild angegeben ist!
- Ungleiche Lastenverteilung von Personen oder Ladungen können zum Kentern des Produkts führen und sind zu vermeiden!
- Überschreiten Sie nicht die max. Anzahl der gleichzeitigen Nutzer, die auf dem Typenschild vorgeschrieben ist!
- Nicht für Nutzer unter 6 Jahren (Standardproduktlinie) oder 4 Jahren (Kids-Produktlinie) geeignet!
- Die Körpergröße der Nutzer darf nicht außerhalb des Bereichs liegen, der auf dem Typenschild vorgeschrieben ist!
- Vor jedem Gebrauch prüfen, ob die Wassertiefe ausreichend und der Bereich im Umkreis von 3 m / 9'-10" frei von Felsen, Sandbänken und Personen ist!
- Die vorgeschriebene Mindestwassertiefe muss bei der Nutzung unbedingt eingehalten werden!
- Beim „Indoor-Gebrauch“ (z.B. in Hallenbädern) ist auf einen ausreichenden Abstand zur Decke zu achten!
- Springen Sie nicht von anderen Objekten auf das Produkt (wie z.B. von einem Sprungbrett o.ä.) und springen Sie nicht von dem Produkt auf andere Objekte!
- Das Schwimmen unter dem Produkt ist verboten!
- Kein Gebrauch bei Dunkelheit!
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt bei Gebrauch jederzeit über den korrekten Luftdruck verfügt.
An extrem heißen / kalten Tagen den Luftdruck mehrmals prüfen!
- Vergewissern Sie sich über die korrekte Verankerung des Produkts bevor es benutzt wird!
- Nicht bei starker Strömung oder Winden verwenden!
- Benutzen Sie die Produkte niemals bei starken Winden, unruhiger Wasseroberfläche und Gewittern. Entfernen Sie die Produkte aus dem Wasser und sichern Sie in geeigneter Weise, wenn die Windstärke „Beaufort 5“ überschreitet!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Gewässern mit natürlichen Gefahren (z.B. Haie, andere Tiere, Strömungen)!
- Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch das Produkt auf abgenutzte, defekte oder fehlende Teile und ersetzen diese!
- Das Produkt dient nicht als Rettungsinsel und schützt nicht vor dem Ertrinken!
- Der Gebrauch durch Kinder muss unter Aufsicht von Erwachsenen erfolgen!
- Halsketten, Uhren, Ringe und andere scharfen Gegenstände vor Benutzung ablegen!
- Ein Nichtbefolgen der Betriebsanleitung kann zu erheblichen Gefahren führen!
- Die Betriebsanleitung muss dem Aufsichtspersonal zugänglich gemacht werden!
- Schwieriger Aufstieg für ungeübte Personen! Wir empfehlen die Verwendung eines Wibit Step oder Wibit SUS Produkt (Step Up System)!
- Das Kletterseil ist stets sicher in der vorgesehenen Position zu fixieren!
- Schlaufen oder Ähnliches beim Seil sind zu entfernen!
- Im Sprung-/Sicherheitsbereich ist der Aufenthalt im Wasser verboten!
- Die Reihenfolge zum Aufbau in der Gebrauchsanweisung muss beachtet werden, damit eine ordnungsgemäße Funktion des Produkts gewährleistet werden kann!
- Es sollte immer nur eine Person rutschen / springen!
- Erst dann rutschen / springen wenn der Sicherheitsbereich frei von Personen ist!
- Rutschposition: mit den Füßen voran!
- Um Gefahren zu vermeiden, muss den Anweisungen des Aufsichtspersonals unbedingt Folge geleistet werden!

FRENCH :

• RESERVE AUX NAGEURS !

- Le produit est stable pour la nage !
- N'excédez pas le poids de chargement admissible marqué sur l'étiquette !
- Une répartition inégale de la charge de personnes ou d'objets peut causer un chavirement du produit et doit être évitée !
- N'excédez pas le nombre maximal d'utilisateurs à tout moment tel qu'il est indiqué sur l'étiquette du produit !
- Ne convient pas aux utilisateurs de moins de 6 ans (gamme standard) ou 4 ans (gamme Kids) !
- La taille des utilisateurs ne doit pas dépasser les limites indiquées sur l'étiquette du produit !
- Avant utilisation, toujours vérifier que l'eau est suffisamment profonde et que la zone environnante de 3 m/9'-10" est exempte de roches, bancs de sable et de personnes !
- Le respect de la profondeur d'eau minimale durant l'utilisation est impératif !
- Durant l'utilisation en intérieur, (par exemple à l'intérieur d'une piscine), une attention particulière doit être portée pour avoir une distance suffisante par rapport au plafond.
- Ne sautez pas sur le produit à partir d'autres objets (tels que à partir d'un tremplin ou d'équivalents) et ne sautez pas à partir du produit sur d'autres objets !
- Il est interdit de nager sous les modules !
- Ne pas utiliser dans le noir !
- Assurez-vous que le produit a en permanence une pression d'air adéquate durant l'utilisation. Vérifiez la pression de l'air régulièrement durant les jours de chaud/froid !
- Assurez-vous du bon ancrage du produit avant utilisation !
- Ne pas utiliser durant les périodes de forts courants ou de vent !
- Ne jamais utiliser le produit durant de forts vents, de l'eau agitée, et des orages. Enlevez le produit de l'eau et sécurisez-le de manière appropriée si le vent dépasse le niveau 5 de l'échelle de Beaufort.
- Ne pas utiliser le produit dans des eaux avec des risques naturels (c.à.d. requins, autres animaux, courants).
- Avant toute utilisation, vérifiez la conformité et le bon état du produit ou si des pièces manquent, remplacez-les.
- Ce produit n'est pas conçu comme un radeau de survie et ne fournit pas de protection contre la noyade !
- Les adultes doivent surveiller leurs enfants durant l'utilisation !
- Enlevez les colliers, montres, bagues et autres éléments coupants avant utilisation !
- Le non-respect des instructions de fonctionnement peut entraîner de sérieux risques !
- Les instructions de fonctionnement doivent être accessibles au personnel de surveillance !
- L'accès au module est difficile pour des personnes non-entraînées ! Nous vous conseillons d'utiliser Wibit Step ou un produit Wibit SUS (step up system) pour monter au parcours !
- La corde d'escalade doit toujours être fixée de manière sécurisée quelle que soit la position envisagée !
- Les boucles ou équivalents se formant sur la corde doivent être supprimées.
- N'entrez pas et ne stagnez pas dans l'eau dans une zone de saut / de sécurité !
- Respectez la séquence d'installation conformément aux instructions données afin d'assurer un fonctionnement correct du produit.
- Une seule personne peut glisser/sauter en même temps !
- N'effectuez un saut/une glissade que quand la zone de sécurité est libre !
- Position de glissade : pieds à l'avant.
- Pour éviter le danger, il est impératif que vous suiviez les instructions du personnel de surveillance.

SPANISH:

• ¡SÓLO PARA NADADORES!

- ¡El producto es estable para nadar!
- ¡No sobrepase el peso de carga indicado!
- ¡Una distribución desigual del peso o de las personas puede provocar que el producto se vuelque, debe evitarse a toda costa!
- ¡No supere el número máximo de usuarios indicado!
- ¡No adecuado para usuarios menores de 6 años (productos estándar) o de 4 años (productos infantiles)!
- ¡El físico de los usuarios no debe sobrepasar los límites indicados!
- ¡Compruebe que la profundidad del agua es apropiada y que a una distancia de 3 m / 9'-10" no hay rocas, bancos de arena ni gente!
- ¡Durante su uso se debe respetar de manera estricta la profundidad mínima de seguridad!
- ¡En el uso de interior (p.e. piscinas de interior) deberá prestar atención a la distancia del techo!
- ¡No salte a un producto desde cualquier otro objeto ni viceversa (p.e. desde el Trampoline o similar)!
- ¡Nadar por debajo del producto está terminantemente prohibido!
- ¡No usar en la oscuridad!
- ¡Compruebe que el producto tiene la presión del aire adecuada en todo momento! ¡Compruebe la presión del aire regularmente especialmente en días muy fríos/calurosos!
- ¡Antes de su uso, asegúrese de que el producto está bien anclado!
- ¡No lo use cuando haya vientos o corrientes fuertes!
- ¡No use el producto nunca cuando haya viento fuerte, agua picada o tormenta eléctrica. Retire el producto del agua y asegúrelo de una manera adecuada si el viento supera la escala de "Beaufort 5"!
- ¡No use el producto en agua con peligros naturales (p.e. corrientes, tiburones u otros animales)!
- ¡Antes de cada uso, compruebe la presencia de todas las partes del producto, que no haya elementos desgastados o en mal estado, si es necesario sustitúyalos!
- ¡El producto no está diseñado como balsa de salvamento, no sirve de ayuda para mantenerse a flote!
- ¡Los padres deberán vigilar en todo momento a sus hijos!
- ¡Quítese collares, relojes, anillos, y cualquier otro elemento punzante antes del uso!
- ¡Si no sigue estas instrucciones de seguridad, puede resultar en situaciones de peligro!
- ¡El personal de vigilancia deberá disponer de estas instrucciones de manejo!
- ¡Acceso difícil para personas sin las condiciones físicas adecuadas! ¡Recomendamos emplear el Wibit Step o un producto Wibit SUS (step up system) como ayuda para subir a los productos!
- ¡La cuerda de escalada debe fijarse de forma segura en la posición correcta en todo momento!
- ¡Evite que se utilice la cuerda con lazos o nudos!
- ¡No acceda o permanezca en el área de seguridad de una zona de salto al agua!
- ¡Para asegurar un funcionamiento adecuado del producto siga los pasos de instalación así como las instrucciones de manejo!
- ¡Sólo debe saltar/deslizarse una persona a la vez!
- ¡Salte/Deslícese cuando la zona de seguridad esté libre!
- ¡Posición para deslizarse: los pies delante!
- ¡Para evita cualquier riesgo, siga en todo momento las instrucciones del personal de vigilancia!

CHINESE:

- 仅供游泳者使用！
- 游泳时保持产品稳定！
- 禁止超过型号标签上注明的重量载荷！
- 人员或物品分布不均匀可能使产品侧翻，必须避免侧翻！
- 禁止超过型号标签上注明的最大使用人数！
- 不适合 6 岁以下（标准产品）或 4 岁以下（儿童产品）的用户！
- 用户的体格不得超过型号标签上的规定！
- 使用前，始终检查水深足够，并且周边 3 米区域不存在岩石、沙丘和人！
- 使用期间必须遵守规定的最低水深！
- “室内使用”期间（例如，室内泳池），必须注意与天花板之间留有足够的安全距离！
- 禁止从其他物体上跳到产品上（例如，从跳板或类似物），禁止从产品上跳到其他物体上！
- 不允许在产品底部游泳！
- 禁止在黑暗中使用产品！
- 确保产品在使用过程中具有正确的气压。在极度炎热/寒冷的天气定期检查气压！
- 使用前确保正确锚定产品！
- 遇强海流或强风时禁止使用产品！
- 绝不在强风、不稳定水域和雷暴雨条件下使用产品。如果风级超过“蒲福 5 级”，请将产品从水中撤出，并用适当的方式进行保护！
- 不要在有自然风险（例如鲨鱼、其他动物、海流）的水域中使用产品！
- 使用前，请检查产品是否有磨损、缺陷或缺失零件，如有请修补或者替换！
- 产品不能用作救援设施，也不提供溺水保护！
- 家长必须在使用过程中监督孩子！
- 使用前取下项链、手表、戒指等尖锐物体！
- 若未能遵守操作规程，可能导致严重的危险！
- 操作规程必须放在监督人员可以拿到的地方！
- 未经培训人员难以到达！我们建议使用维比特 Step 或维比特 SUS（升台系统）产品作为到达辅助工具！
- 攀爬绳索必须始终固定在设定的位置！
- 必须移除攀爬绳中的环节或类似物！
- 禁止进入或站在跳水/安全区域！
- 按照操作规程安装产品，以确保产品发挥正常功能！
- 一次只能一人滑行/跳水！
- 在安全区域没有人时方可滑行/跳水！
- 滑行位置：脚先入水！
- 为避免危险，必须遵守监督人员的指示！

CZECH:

POUZE PRO PLAVCE! - Výrobek má plovací stabilitu! - Nikdy nepřekročte přípustnou hmotnost zátěže, která je uvedena na typovém štítku! - Nerovnoměrné rozložení hmotnosti osob nebo nákladů může vést k převrhnutí výrobku a je třeba tomu zabránit! - Nikdy nepřekročte na typovém štítku uvedený současný maximální počet uživatelů! - Není vhodný pro uživatele mladší než 6 let! - Osobní velikost uživatele nesmí ležet mimo pásmo, předepsané na typovém štítku! - Před každým použitím zkontrolovat, je-li hloubka vody dostatečná a v okruhu 3m / 9,8 stop se nenachází žádná kamenná, písčinná nebo osobní. - Předepsaná minimální hloubka vody musí být při použití výrobku bezpodmínečně dodržena! - Při použití „Indoor“ (např. v plaveckých krytech bazénech) je nutné dbát na dostatečnou vzdálenost ke stropu. - Neskákejte na výrobek z jiných objektů (např. ze skokanského můstku a pod.) a nikdy neskákejte z výrobku na jiné objekty! - Plavání pod výrobkem je zakázáno! - Nikdy nepoužívat za tmy! - Zajistěte, aby měl výrobek při použití vždy správný tlak vzduchu! Za velmi horkých / chladných dnů tlak vzduchu opakovaně několikrát kontrolovat! - Přesvědčte se ještě před jeho použitím, zda je výrobek správně zakotven! - Nikdy výrobek nepoužívat při silném proudění vody nebo za silného větru! - Nikdy výrobek nepoužívejte za silného větru, při neklidné vodní ploše a za bouřek. Vydejte výrobky z vody a zajistěte je vhodným způsobem, pokud síla větru překročí „Beaufort 5“. Nikdy výrobek nepoužívejte ve vodách, ve kterých hrozí přírodní nebezpečí (jako např. žraloci, jiná zvířata, proudění). - Před každým použitím zkontrolujte, nemá-li výrobek opotřebované, defektní nebo chybějící díly a proveďte jejich výměnu. - Výrobek neslouží jako záchranný ostrůvek a nechrání před utonutím! - Děti smějí výrobek používat pouze pod dohledem dospělých! - Řetízky na krk, hodinky, prstýanky a jiné ostré předměty před použitím odložit! - Nedodržování pokynů v návodu k použití může mít za následek velké ohrožení a nebezpečí! - Návod k použití musí být zřetelně pro všechen dozorní personál! - Pro netrénované osoby je nástup na výrobek velice nesnadný! Doporučuje se použít jako pomůcku výrobek WIBIT RAMP! - Lano na lezení musí být vždy bezpečně zařazováno v předurčené poloze! - Z lana bezpodmínečně odstranit smyčky a pod. - Je zakázáno zdržovat se v prostoru skoků do vody / bezpečnostním prostorem! - V návodu k použití uvedený postup při sestavě výrobku musí být dodržen, je tím zajištěna správná funkce výrobku. - Klouzat se nebo skákat smí vždy jen jedna osoba! - Klouzat se nebo skákat pouze tehdy, když se v bezpečnostním pásmu nenachází žádná osoba! - Klouzat se jen nohama dopředu. - K zabránění hrozbě nebezpečí je bezpodmínečně nutné následovat pokyny dozorního personálu.

POLISH:

TYLKO DLA PŁYWAJĄCYCH! - Wyrób utrzymuje się na wodzie! - Nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia, podanego na tabliczce znamionowej! - Nierówne rozłożenie obciążenia, wytworzonego przez ludzi albo ładunek, może doprowadzić do wywrócenia się wyrobu i należy tego unikać! - Nie przekraczać maksymalnej liczby osób użytkujących równocześnie wyrób, podanej na tabliczce znamionowej! - Jedynie dla użytkowników w wieku powyżej 6 lat! - Wzrost użytkowników musi mieścić się w zakresie podanym na tabliczce znamionowej! - Przed każdym użyciem sprawdź, czy głębokość wody jest wystarczająca i czy w promieniu 3 metrów/9,8 stop nie występują skały, mielizny i nie przebiegają ludzie. - Przy użytkowaniu należy bezwzględnie przestrzegać wymaganej, minimalnej głębokości wody! - Przy wykorzystaniu w pomieszczeniach zamkniętych (np. na pływalniach krytych) należy zwracać uwagę na odpowiednią odległość od stropu. - Nie wskakiwać na wyrób z innych obiektów (np. z trampoliny itp.) i nie wskakiwać z wyrobu na inne obiekty! - Zabrania się pływania pod wyrobem! - Nie używać w ciemności! - Zapewnić prawidłowe ciśnienie powietrza podczas użytkowania wyrobu. W dniach szczególnie gorących/zimnych kilkakrotnie sprawdzać ciśnienie powietrza! - Przed użyciem wyrobu upewnić się o jego prawidłowym zakotwieniu! - Nie używać przy silnym przepływie wody albo wietrze! - Nigdy nie używać wyrobów przy silnym wietrze, dużej fali i burzy. Wyciągnąć wyrób z wody i zabezpieczyć w odpowiedni sposób, gdy siła wiatru przekracza 5 w skali Beauforta. - Nie używać wyrobu w wodach, w których występują naturalne zagrożenia (np. rekiny, inne zwierzęta, prądy). - Przed każdym użyciem kontrolować wyrób pod kątem zużytych, uszkodzonych albo brakujących części i wymienić je. - Wyrób nie spełnia funkcji tratwy ratunkowej i nie chroni przed utonięciem! - Dzieci muszą używać wyrobu pod nadzorem dorosłych! - Przed skorzystaniem z wyrobu należy zdjąć naszyjnik, zegarek, obrączki i inne ostre przedmioty! - Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować poważne zagrożenia! - Instrukcja obsługi musi być dostępna dla personelu sprawującego nadzór! - Wchodzenie na wyrób wymaga wytrenowania! Przy wchodzeniu zaleca się pomocniczo zastosować WIBIT RAMP! - Linę używaną przy wspinaniu należy zawsze bezpiecznie zamocować w przewidzianych położeniach! - Należy usunąć z liny pętle itp. - W obszarze wykonywania skoków i w strefie bezpieczeństwa zabronione jest przebywanie w wodzie! - Należy przestrzegać kolejności montażu, podanej w instrukcji obsługi, aby zagwarantować właściwe działanie wyrobu. - Zjeżdżać/skakać może zawsze tylko 1 osoba! - Zjeżdżać/skakać można dopiero wtedy, gdy w strefie bezpieczeństwa nie znajdują się ludzie! - Pozycja zjeżdżania: nogami do przodu - W celu uniknięcia zagrożeń należy koniecznie przestrzegać wskazań personelu nadzorującego!

SLOVAK:

IBA PRE PLAVCOV! - Výrobek je stabilný pre plávanie! - Neprekračujte dovolenú hmotnosť záťaže, ktorá je uvedená na typovom štítku! - Nedovolené zaťaženie osobami alebo nákladmi môže viesť k preklopeniu výrobku a treba tomu zabrániť! - Neprekračujte max. počet súčasných používateľov, ktorí sú predpísaní na typovom štítku! - Nevhodné pre používateľa mladšieho ako 6 rokov! - Telesná výška používateľa nesmie byť mimo dovoleného rozsahu, ktorý je predpísaný na typovom štítku! - Pred použitím skontrolujte, či je hĺbka vody dostatočná a či v dosahu okruhu 3 m / 9,8 stop je bez skál, plytčín a osôb. - Pri používaní sa musí bezpodmienečne dodržať predpísaná minimálna hĺbka vody! - Pri používaní „vo vnútri“ (napr. v plavárňach) treba dávať pozor na dostatočnú vzdialenosť k stropu. - Neskákať z iných objektov na výrobok (ako napr. zo skákacej dosky a. i.) a neskákať z výrobku na iné objekty! - Plávanie pod výrobkom je zakázané! - Žiadne použitie fit tme! - Uistite sa, že výrobok pri použití vždy disponuje správnym tlakom vzduchu. Počas extrémne horúcich / studených dní skontrolujte viackrát tlak vzduchu! - Uistite sa o správnom ukotvení výrobku skôr, ako sa použije! - Nepoužívajte pri silnom prúde alebo vetre! - Nikdy nepoužívajte výrobky pri silnom vetre, nepokojnom povrchu vody a búrke. Odstráňte výrobky z vody a zabezpečte ho vhodným spôsobom, keď prekročí intenzitu vetra „Beaufort 5“. - Nepoužívajte výrobok v povrchových vodách s prirodzenými nebezpečenstvami (napr. žraloky, iné zvieratá, prúdenia) - Pred každým použitím skontrolujte výrobok z hľadiska na opotrebovanie, chýbné alebo chýbajúce diely a vymeňte ich. - Výrobok neslúži ako záchranný ostrov a nechráni pred utopením! - Používanie detmi sa musí uskutočniť pod dohľadom dospelých osôb! - Řetízky, hodinky, prstene a iné ostré predmety pred použitím odložit! - Nedodržovanie návodu na obsluhu môže viesť k závažným nebezpečenstvám! - Návod na obsluhu sa musí prístupníť kontrolujúcemu personálu! - Netrénované osoby môžu naň vystúpiť len ťažko! Použitie WIBIT RAMP sa odporúča ako výstupná pomôcka! - Šplhacie lano treba zaisť vždy v plánovanej polohe! - Slučky alebo podobné treba pri lano vždy odstrániť. - V oblasti skákania/v bezpečnostnej oblasti je zdŕžavanie sa vo vode zakázané! - Aby bolo možné zaručiť riadnu funkciu výrobku, musí sa dodržiavať poriadok k montáži v návode na obsluhu. - Vždy nechajte šmykať / skákať iba jednu osobu! - Iba vtedy sa šmykať / skáčať, keď je bezpečnostná oblasť bez osôb! - Poloha šmykania: s nohami dopredu - Aby sa zabránilo nebezpečenstvám, musia sa bezpodmienečne vyhovieť pokynom kontrolujúceho personálu.

CROATIAN:

SAMO ZA PLIVAČE ! - Proizvod je stabilan za plivanje ! - Nikada ne prekoračiti dopuštenu težinu opterećenja navedenu na tipskoj pločici ! - Neravnomjerno raspoređena težina osoba ili tereta može dovesti do prevrtanja proizvoda i mora se izbjgavati ! - Nikada se ne smije prekoračiti maksimalni broj korisnika navedene na tipskoj pločici ! - Nije za djecu ispod 6 godina ! - Tjelesna veličina korisnika ne smije premašiti mjere navedene na tipskoj pločici ! - Prije svake upotrebe provjeriti da li je dubina vode dovoljna i da li je područje od 3 met uokolo slobodno od sprudova, kamena i osoba. - Obavezno se pridržavati propisane, minimalne dubine vode kod korištenja ! - Kod korištenja proizvoda na zatvorenom (bazeni) treba paziti na dovoljan prostor do plafona. - Ne smije se skakati sa drugih objekata na proizvod (na primjers daske za skakanje ili silino) i ne smije se skakati sa proizvoda na drugi objekt ! - Plivanje ispod proizvoda je zabranjeno ! - Zabranjeno je korištenje u mraku ! - Uvijek osigurajte da je proizvod tijekom korištenja pod propisanim vječnim pritiskom. Kod izrazito vrućih/hladnih dana pritisak zraka provjeriti nekoliko puta ! - Provjerite opremu za sidrenje prije svakog korištenja proizvoda ! - Ne koristiti proizvod kod snažnih struja ili jakog vjetro ! - Proizvode nikada ne koristiti kod jakog vjetro, nemirne površine vode i nevremena/oluje. Proizvod izvaditi iz vode na pravilan način ga osigurati, kada snaga vjetro prelazi „5 bofora“. - Proizvod je zabranjeno koristiti u vodama s prirnodnim opasnostima (npr. morskim psima, drugim opasnim životinjama, jakim strujama). - Prije svake upotrebe provjerite proizvod na urednost, cjelovitost, oštećenje, tragove habanja/ni nedostajuće dijelove i ove zamijenite novima. - Proizvod ne služi kao otok za spašavanje i ne štiti od utapanja ! - Korištenje proizvoda od strane djece dopušteno je samo uz nadzor odraslih ! - Lančići, satovi, prsteni i drugi oštri predmeti se moraju skinuti s tijela prije korištenja proizvoda ! - Nepridržavanje uputa za korištenje može dovesti do velike opasnosti ! Upute za korištenje moraju stajati na raspolaganju osobama koje nadziru korištenje proizvoda ! Osobe koje nisu u dobro tjelesnom stanju imaju poteškoća s penjanjem na proizvod ! Stoga preporučujemo korištenje WIBIT RAMP (daska) kao pomoć ! - Uže za penjanje se mora uvijek učvrstiti u za to predviđenom položaju ! - Petlje ili silino na užetu se mora odmah ukloniti. - U području skoka je radi sigurnosti zabranjen boravak drugih osoba u vodi ! - Redoslijed sastavljanja iz uputa za korištenje se mora strogo pridržavati da bi se zajamčila uredna funkcija proizvoda. - Uvijek samo jedna osoba smija kiliti/skakati ! - Skakanje/klizanje odobiti samo kada je sigurnosno područje slobodno od drugih osoba ! - Položaj za klizanje je samo s nogama prema naprijed - Da bismo izbjegli opasnosti, svi korisnici moraju slijediti upute osoba koje nadziru korištenje proizvoda.

RUSSIAN:

ТОЛЬКО ДЛЯ УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ ! - Изделие обладает запасом плавучести ! - Не превышайте допустимое значение нагрузки, приведенное на заводской табличке ! - Неравномерное распределение нагрузки от людей или груза может привести к опрокидыванию изделия. Этой ситуации следует избегать ! - Не превышайте максимальное количество одновременных пользователей, предписанное на заводской табличке ! - Не пригодно для пользователей моложе 6 лет ! - Пост пользователей не должны быть вне указанного на заводской табличке диапазона ! - Перед каждым использованием проверьте, достаточна ли глубина воды, а в радиусе 3 м нет скал, песчаных отмелей и людей. - Следует обязательно соблюдать предписанную минимальную глубину воды при использовании ! - При использовании в помещении (например, в крытых бассейнах) необходимо соблюдать достаточную дистанцию до крыши. - Не прыгайте с других объектов на изделие (например, с трамплина и т.п.) и не прыгайте с изделия на другие объекты ! - Плавание под изделием запрещено ! - Запрещено использование в темноте ! - Убедитесь в том, что при использовании изделия давление воздуха в нем в любое время находится на надлежащем уровне. В очень теплое / холодное время давление воздуха следует проверять неоднократно ! - Перед использованием изделия убедитесь в правильности его крепления якорем ! - Не используйте при сильном течении или ветре ! - Ни в коем случае не используйте изделие при сильном ветре, неспокойной поверхности воды и грозе. Удаляйте изделия из воды и храните их надлежащим образом, если сила ветра превышает 5 баллов по шкале Бофорта. - Не используйте изделие в водоемах с природными опасностями (например, акулы, дурные животные, течения). - Перед каждым использованием проверяйте изделие на предмет износа, испорченных или недостающих деталей и производите их замену ! - Изделие не является острвом безопасности и не предназначено для спасения для купающихся ! - Использование детьми разрешается только под надзором взрослых ! - Перед использованием снимать оверлэ, часы, кольца и другие острые предметы ! - Несоблюдение руководства по эксплуатации может привести к серьезным опасностям ! - Руководство по эксплуатации должно быть доступно для осуществляющего надзор персонала ! - Трудности подъема для нетренированных людей ! Рекомендуется использовать в качестве вспомогательного средства для подъема WIBIT RAMP ! - Альпинистский канат всегда фиксировать в предусмотренной позиции ! - Петли и т.п. У Необходимо соблюдать последовательность действий при возведении, указанную в руководстве по эксплуатации, с целью обеспечения надлежащего функционирования изделия. - каната следует удалять. - Запрещено пребывание в воде в области прыжка и зоне безопасности ! - Необходимо соблюдать последовательность действий при возведении, указанную в руководстве по эксплуатации, с целью обеспечения надлежащего функционирования изделия. - Разрешается скатываться / прыгать всегда только одному человеку ! - Скатываться / прыгать только тогда, когда в зоне безопасности нет людей ! - Позиция при скатывании: ногами вперед - Во избежание опасностей, обязательно последовательно выполнять указания осуществляющего надзор персонала !

HUNGARIAN:

CSAK ÚSZÓKNAKI ! - A termék lehet úszni ! - Ne lépie túl a típusában megadott megengedett terhelési súlyt ! - A személyek vagy a rakomány súlyának egyenetlen elosztása elkerülendő, mert a termék felborulásához vezethet ! - Ne lépie túl a termék egyidejűleg használt típusában megadott számát ! - 6 év alattiak nem használhatják ! - A terméket használó személyek magassága nem haladhatja meg a típusában megadott magasságot ! - Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a víz elég mély-e és 3m / 9.8ft-es körzetben nincsenek-e sziklák, homokpadok vagy személyek. - Használatkor feltétlenül be kell tartani az előírt vízmélységet ! - Fedett térben (pl. fedett úszóudvarban) való használatkor ügyelni kell a mennyezetlő való távolságra. - Ne ugorjon más objektumról (pl. úszódeszkáról stb.) a termékre, és a termékre se ugorjon más objektumokról ! - A termék alatt úszni tilos ! - Sötétben nem szabad használni ! - Gondoskodjon róla, hogy a termékben használatkor megfelelő legyen a légnyomás. Különbösen meleg vagy hűvös napokon ellenőrizze többször is a légnyomást ! - Használat előtt győződjön meg a termék pontos rögzítéséről ! - Ne használjuk erős áramlás vagy szél esetén ! - Soha ne használja a terméket erős szél, hullámvérés vagy vihar esetén. Beaufort 5-nél nagyobb szélerősségnél távolítsa el a terméket a vízből és rögzítse megfelelő módon. - Ne használja a terméket természeti veszélyekkel (pl. csapadék, más állatokat vagy áramlatokat) rejtő vizekben. - Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nincsenek-e a termékben elhasználódott, meghibásodott vagy hiányzó részek, ezeset potolja. - A termék nem használható mentőszelgként és nem véd meg a vízbe fulladástól ! - Gyermek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják ! - Használat előtt vegye le a nyakláncot, órárt gyűrűket és más éles tárgyakat ! - Kezelési utasítás be nem tartása komoly veszélyeket okozhat ! - A felügyeletet ellátó személy számára hozzáférhető kell lenni a kezelési utasítást ! - Gyakorlatlan - nem elegendő edzett - személyek nehezen tudnak felmászni. A felmászáshoz segítséget nyújt a WIBIT RAMP. - A mászókezelő mindig rögzítse az előírt pozícióban ! - Hurokat és hasonlókat el kell távolítani a kötéltől. - Az úró-, ill. biztonsági területen tilos a vízben tartózkodni ! - Összeszerelésnél figyelembe kell venni a használati utasításban megadott sorrendet, hogy a termék rendeltetésszerűen működjön. - Mindig csak egy személy csúszson / ugorjon ! Csak akkor szabad csúszni / ugrani, ha nincs senki a biztonsági területen. - Csúszási pozíció: lábbal előre. - Veszélyek elkerülése érdekében feltétlenül be kell tartani a felügyeletet végző személyzet utasításait !

DUTCH:

ALLEEN VOOR PERSONEN MET ZWEMDIPLOMA ! - Product drijft stabiel ! - Overschrijd niet het toegestane belastinggewicht dat op het typeplaatje aangegeven is ! - Ongelijke lastverdeling van personen of ladingen kunnen het kenteren van het product tot gevolg hebben en moeten worden voorkomen ! - Overschrijd het max. aantal gelijktijdige gebruikers niet dat op het typeplaatje aangegeven is ! - Niet geschikt voor gebruikers onder 6 jaar ! - De lichaamslengte van de gebruikers mag niet buiten de zone liggen, die op het typeplaatje voorgescreven is ! - Voor ieder gebruik dient te worden gecontroleerd of de waterdiepte voldoende en de zone in een omtrek van 3m / 9.8ft vrij is van rotsen, zandbanken en personen. - De voorgescreven minimum waterdiepte moet bij het gebruik in ieder geval worden aangehouden ! - Bij „indoor-gebruik“ (bv. in overdekte zwembaden) dient er op te worden gelet dat de afstand tot het plafond groot genoeg is. - Spring niet vanaf andere objecten op het product (zoals bv. Van een springplank o.l.d.) en spring niet vanaf het product op andere objecten ! - Het zwemmen onder het product is verboden ! - Niet in het donker gebruiken ! Zorg er voor dat het product tijdens het gebruik altijd de correcte luchtdruk heeft. Op extreem hete / koude dagen moet de licht-druk meerdere keren worden gecontroleerd ! - Overtuig u zich van de correcte verankerung van het product voordat het wordt gebruikt ! - Niet gebruiken bij sterke stroming of harde wind ! - Gebruik de producten nooit bij harde wind, onrustig wateroppervlak en onweer. Verwijder het product uit het water en bewijg het op passende wijze, wanneer de windkracht bovent. Beaufort 5 stijgt. - Gebruik het product niet op wateren met natuurlijke gevaren (bv. Haalen, andere dieren, strandingen). - Controleer het product voor ieder gebruik op versleten, defecte of ontbrekende onderdelen en vervang die. - Het product dient niet als reddingselend en beschermt niet tegen verdrinking ! - Het gebruik door kinderen moet onder toezicht van volwassenen plaatsvinden ! - Halskettingen, horloges, ringen en andere scherpe voorwerpen moeten voor het gebruik worden afgehaald ! - Het niet naleven van de gebruiksaanwijzing kan aanzienlijke gevaren tot gevolg hebben ! - De gebruiksaanwijzing moet aan het te bewaken personeel toegankelijk worden gemaakt ! - Niet getrainde personen moeilijk te bestijgen ! Het gebruik van de WIBIT RAMP wordt als opstaphulp aanbevolen ! - Het klimtoest dient altijd veilig in de hiervoor bestemde positie te worden bevestigd ! - Lussen en dergelijke bij het touw dienen te worden voorkomen. - In de spring-/veiligheidszone mag men zich niet in het water ophouden ! - De volgorde van de opbouw in de gebruiksaanwijzing moet in acht worden genomen, zodat een correcte werking van het product kan worden gegarandeerd. - Altijd slechts één persoon glijden / springen ! - Pas dan glijden / springen, wanneer de veiligheidszone vrij van personen is ! - Glijpositie: met de voeten vooruit. - Om gevaren te voorkomen, moet men de instructies van het bewakende personeel in ieder geval opvolgen.

ITALIAN:

SOLO PER NUOTATORI ! - Il prodotto galleggia stabilmente ! - Non superare il peso massimo indicato sulla targhetta dei dati tecnici ! - È necessario evitare che la distribuzione dei pesi (persone o carichi) sul prodotto non sia equilibrata, poiché ciò potrebbe provocare il capovolgimento del prodotto ! - Non superare il numero massimo di utilizzatori che usano contemporaneamente il prodotto, in corrispondenza di quanto indicato sulla targhetta dei dati tecnici ! - Non addati per utenti al di sotto dei 6 anni (prodotti regolari) o dei 4 anni (prodotti per bambini) ! - L'altezza degli utilizzatori deve essere compresa tra i valori indicati ! - Prima di utilizzare il prodotto controllare che la profondità dell'acqua sia sufficiente e che nell'area situata in un raggio di 3 m / 9'-10" piedi dal prodotto non vi siano scogli, banchi di sabbia o persone ! - Per l'utilizzo del prodotto deve assolutamente essere rispettata la profondità minima dell'acqua indicata ! - Per l'utilizzo „indoor“ (per esempio nelle piscine coperte) è necessario garantire una distanza sufficiente dal soffitto ! - Non saltare da altri oggetti sul prodotto (come per esempio da un trampolino, ecc.) e non saltare dal prodotto su altri oggetti ! - Vietato nuotare al di sotto del prodotto ! - Non utilizzare il prodotto al buio ! - Quando viene impiegato il prodotto assicurarsi sempre che i valori della pressione dell'aria siano corretti. Nelle giornate estremamente calde/fredde controllare più volte la pressione dell'aria ! - Prima di utilizzare il prodotto assicurarsi che sia ancorato correttamente ! - Non utilizzare il prodotto in presenza di vento forte o forti correnti ! - Non utilizzare mai il prodotto in presenza di vento forte, temporali oppure quando la superficie dell'acqua è agitata. Allontanare il prodotto quando l'acqua e fissarlo in modo adeguato quando l'intensità del vento supera la forza „Beaufort 5“ ! - Non utilizzare il prodotto in acque che presentano pericoli naturali (per esempio squali, altri animali, correnti) ! - Prima di utilizzare il prodotto controllare sempre che non vi siano parti logorate, difettose o mancanti e provvedere eventualmente alla loro sostituzione ! - Il prodotto non è una boa di salvataggio e non protegge dall'annegamento ! - L'utilizzo del prodotto da parte dei bambini può avvenire esclusivamente sotto la sorveglianza di persone adulte ! - Prima di utilizzare il prodotto depositare collane, orologi, anelli e altri oggetti appuntiti ! - La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può provocare gravi pericoli ! - Il personale addetto alla sorveglianza deve sempre poter consultare liberamente le istruzioni per l'uso ! - Salita difficoltosa per le persone non allenate ! Si consiglia l'uso di un ausilio alla salita, come lo Step Wibit o il SUS (step up system) Wibit ! - La corda di sicurezza deve essere sempre fissata stabilmente nella posizione prevista ! - Dalla corda di sicurezza devono essere rimossi cappi o intoppi simili ! - È vietato sostare in acqua nell'area riservata ai tuffi / nel settore di sicurezza ! - Allo scopo di garantire la regolare funzionalità del prodotto è assolutamente necessario osservare la sequenza delle fasi di montaggio indicata nelle istruzioni per l'uso ! - Sempre soltanto una persona può scivolare / tuffarsi ! - Scivolare / tuffarsi solo quando nell'area di sicurezza non si trovano altre persone ! - Posizione di scivolamento: con i piedi in avanti ! - Allo scopo di evitare pericoli è assolutamente necessario osservare le istruzioni del personale addetto alla sorveglianza !

BULGARIAN:

SAMO ZA PLIVAČI ! - Продуктът е стабилен при плаване ! - Не превишавайте допустимата товарна тежест, която е обявена на етикета на модела ! - Да се избягва неравномерното разпределение на лица и товари, това може да доведе до обръщане на продукта ! - Не превишавайте максималния брой на ползватели предвидени в етикета на модела ! - Не е предназначено за ползватели под 6 години ! - Ръстът на ползвателите не се позволява да е извън този, който е предвиден в етикета на модела ! - Преди употреба да се провери дали дълбочината на водата е достатъчна и околността с диаметър 3м / 9.8 фута е без скали, пясъчни наноси и хора. - Предвидената минимална дълбочина на водата трябва непременно да се спазва при употребата ! - При „вътрешно ползване“ (например в басейни) да се внимава за достатъчно разстояние до тавана. Не скачайте от други обекти върху продукта (като например от трамплин или подобни) или от продукта върху други обекти ! - Забранено е плуването под продукта ! - Да не се ползва при тъмнина ! - Бъдете сигурни, че при употребата на продукта, той постоянно има точното въздушно налягане. В изключително горещи/студени дни да се проверва въздушното налягане микрократно. - Уверете се в правилното закъпане на продукта преди да го използвате ! - Да не се ползва при силно вълнение или силен вятър ! - Не ползвайте продукта никога при силни ветрове, неспокойна водна повърхност и бури. - Остранете продукта от водата и го оплазете по подходящ начин, ако силата на вятъра надмивава 5 бала. - Не използвайте продукта във води с естествени опасности (например акули, други животни, вълнения). - Преди всяка употреба контролирайте продукта за изтръпване, дефекти или липсващи части и ги подменете. - Продуктът не служи като спасителен остров и не предпазва от удавяне ! - При ползване от деца е задължително надглеждането от възрастни. - Преди употреба да се свалят колелата, часовниците, пръстени и други остри предмети ! - Неспазването на указанията за употреба може да доведе до значителни опасности ! - Указанията за употреба трябва да се достъпни за контролиращия персонал ! - Трудно достъпно за неопитни лица ! Поперична се използването на Wibit Рампа като помощ за качване ! - Възето за скатерене трябва винаги да се фиксира сигурно в предвидената позиция ! - Дръжките или подобни при въжето трябва да се отстранят ! - В общаста за скачване/за сигурност е забранено оставането във водата ! - Последователността на сползването от указанията за употреба трябва да се спазваат, за да може да се гарантира функционалността на продукта съответстващо на правилата. - Винаги само по един човек да се пъзля/скача. - Едва тогава да се пъзля/скача, когато в областта за сигурност няма хора ! - Позиция на пъзляне: с краката напред - За да се избегнат опасности, трябва непременно да се спазват нареденията на контролиращия персонал. - Продуктът е разработен за употреба в комбинация с трамплина !

GREEK:

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΚΟΛΥΜΒΗΤΕΣ ! - Το προϊόν έχει κολλυμβητική σταθερότητα ! - Μην κόψετε υπέρβαση του επιτρεπόμενου ερμάρματος, ο οποίος αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων ! - Ανομοιόμορφη κατανομή βάρους ατόμων ή φορτίων μπορεί να οδηγήσουν στο βρόχιση ! - Να μην γίνεται υπέρβαση του μέγιστου αριθμού των παρόντων χρηστών, οποίος προβλέπεται στην πινακίδα στοιχείων ! - Απατάλλο να χρηστές κάτω των έξι ετών ! - Το σηματικό μέγεθος των χρηστών δεν επιτρέπεται να βρίσκεται εκτός της περιοχής, η οποία προβλέπεται στην πινακίδα στοιχείων ! - Ελέγξτε πριν την χρήση εάν το υδάτινο βάθος είναι αρκετό και είναι ελεύθερη η περιοχή σε περιφέρεια από 3μ/9.8ft από βράχους, αμμόβολα υφάλους και άτομα. - Το προβλεπόμενο ελάχιστο βάθος νερού πρέπει να τηρείται αποσπόμενοι κατά την χρήση ! - Σε εσωτερική χρήση (π.χ. σε πισίνες) πρέπει να τηρείται επαρκής απόσταση προς την οροφή. - Μην πηδάτε από άλλα αντικείμενα πάνω στο προϊόν (όπως π.χ. από ένα βάρη ή κάτι παρόμοιο) και μην πηδάτε από το προϊόν πάνω σε άλλα αντικείμενα ! - Η κολλυμβητική κάτω από το προϊόν απαγορεύεται ! - Απαγορεύεται η χρήση στο σκοτάδι ! - Να διασφαλίζετε ώστε το προϊόν να έχει κατά τη χρήση πάντα την σωστή πίεση αέρα. Σε άκρας ζεστές / κρύες ημέρες να ελέγχετε πολλάς φορές την πίεση αέρα ! - Βεβαιωθείτε πριν την χρήση για την σωστή αντίστροφη του προϊόντος ! - Να μην χρησιμοποιείτε σε ισχυρά ρεύματα ή ισχυρό αέρα ! - Να μην χρησιμοποιείτε να προϊόντα ποτέ σε ισχυρούς αέρες, ανήλυξη στην νερό και καταβύθιση. Απομακρύνετε τα προϊόντα από το νερό και ασφαλίστε τα με κατάλληλο τρόπο εάν η ένταση ανέμου υπερβαίνει τα 5 μποφόρ. - Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε νερό με φυσικούς κινδύνους (π.χ. καραβιάς, άλλα ζώα, ρεύματα) ! - Ελέγξτε πριν κάθε χρήση το προϊόν αναφορικά με φαινόμενα, χαλασμένα ή ελλείψι μέρη και αντικαταστήστε τα. - Το προϊόν δεν χρησιμοποιείται ως σωατική σχεδία και δεν προστατεύει από πνίξιμο ! - Η χρήση από παιδιά πρέπει να γίνεται μόνο υπό την επίτηρηση ενήλικων ! - Να ραβδίστε αλυσίδα, κολάρα, δακτυλίδια και άλλα σχορδό αντικείμενα πριν την χρήση ! - Η μη τήρηση των οδηγιών χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε σημαντικούς κινδύνους ! - Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να είναι προσβάτες για το προσωπικό επιτήρησης ! - Για μη αβόλετους άτομα είναι δύσκολη η ανάβαση ! Συμβάστη η χρήση του WIBIT RAMP ως βοηθήα επιβίβασης ! - Το σχοινί ασφαλείας πρέπει να σταθεροποιείται πάντα στην προβλεπόμενη θέση ! - Πρέπει να ασφαίνονται θετικές ή παρόμοια πράγματα από το σχοινί. - Απαγορεύεται η παραμονή στην περιοχή άματος και στην περιοχή ασφαλείας στο νερό ! - Πρέπει να τηρείται η σειρά των οδηγιών χρήσης για την δόηση, έτσι ώστε να υπάρχει η εγγύηση της κανονικής λειτουργίας του προϊόντος. - Να υλοιστάρι / πηδάει μόνο ένα άτομο ! - Να πηδάει / υλοιστάρι, εάν ο τομας ασφαλείας είναι ελεύθερος από άτομο ! - Θέση αλίσθησης: με τα πόδια μπροστά - Για να αποφεύγετε κινδύνους πρέπει αποσπόμενοι να τηρείται τις προσωπικοί επιτήρησης.

FINNISH:

VAIN UIMATAITOISILLE! - uote ei ui vakaasti vedessä! - Älä ylitä sallittua kuormituspainoa, joka on ilmoitettu tyyppikilvellä! - Epätasainen henkilöiden ja kuormien painon jakautuminen voi aiheuttaa tuotteen kaatumisen ja sitä on vältettävä! - Älä ylitä tyyppikilvellä ilmoitettua samanaikaisten käyttäjien maksimi määrää! - Ei soveltu alle 6 vuotiaiden käyttöön! - Käyttäjän pituus ei saa olla tyyppikilvellä ilmoitetun pituusalueen ulkopuolella! - Tarkista aina ennen jokaista käyttöä, että veden syvyys on riittävä eikä ympäristössä ole 3m / 9,8ft alueella kalliota, hiekkasärkkiä tai henkilöitä. - Käytettäessä on ehdottomasti noudatettava ilmoitettua veden vähimmäissyvyyttä! - „Indoor-käytössä“ (esim. uimahalleissa) on huomioitava, että etäisyys katosta on riittävä. - Älä hyppää muista kohteista tuotteeseen (kuten esim. hyppylaudalta tms.) äläkä hyppää tuotteesta muihin kohteisiin. - Uiminen tuotteen alla on kielletty! - Ei saa käyttää pimeässä! - Tarkista, että tuotteessa on käytön aikana aina määräysten mukainen ilmanpaine. Tarkista ilmanpaine useammin äärimmäisen kuumina / kylminä päivinä! - Varmista tuotteen moitteeton ankkurointi ennen sen käyttöä! - Älä käytä voimakkaassa virtauksessa tai tulessa! - Älä milloinkaan käytä tuotetta voimakkaassa tulessa, vedenpinnan ollessa levoton äläkä ukkosella. Mikäli tuulenvoimakkuus ylittää „5 boforia“, ota tuotteet vedestä ja turvaa ne sopivalla tavalla. - Älä käytä tuotetta vesistöissä, joissa uhkaavat luonnolliset vaarat (esim. hait, muut eläimet, virtaus) - Tarkista tuote ennen jokaista käyttöä ettei se ole kulunut, vaurioitunut eikä siitä puutu mitään osia ja korvaa nämä tarvittaessa. - Tuote ei ole pelastussäareke eikä se turvaa hukkumiselta! - Lapset saavat käyttää tuotetta ainoastaan aikuisten valvonnassa! - Riisu ennen käyttöä kaulakeijut, kellot, sormukset ja terävät esineet! - Käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata vakavia vammoja! - Käyttöohje on oltava valvovan henkilöstön käytettävissä! - Treenaamattomien henkilöiden on vaikea nousta tuotteeseen! WIBIT RAMP on suositeltava nousuapuri! - Kiinnitä kiipeämisköysi aina varmasti siihen tarkoitettuun paikkaan! - Köydestä on poistettava silmukat tai vastaavat. - Vain yksi henkilö saa olla ponnahdustynnyllä ja vain yksi henkilö kerrallaan saa hypätä! - Oleskelu vedessä hyppy-turva-alueella on kielletty! - Käyttöohjeen asennusjärjestystä on noudatettava, jotta voitaisiin taata tuotteen moitteeton toiminta. - Vain yksi henkilö kerrallaan saa liukua / hypätä! - Liukuminen / hyppäminen on sallittua vasta, kun ketään ei ole turva-alueella! - Liukumisasento: jalat edellä - Vaaerojen välttämiseksi on ehdottomasti noudatettava valvovan henkilöstön ohjeita.

SWEDISH:

ENDAST FÖR PERSONER SOM KAN SIMMA! - Produkten är simstabil! - Överskrid aldrig den högsta tillåtna vikten som står på typskylten! - En ojämn viktfordelning av personer eller laster kan leda till att produkten välter och ska därför absolut undvikas! - Överskrid aldrig det maximala antalet personer som får använda produkten samtidigt. Det max. tillåtna antalet personer står på typskylten! - Får inte användas av barn under 6 år! - Användare får inte ha en kroppsstorlek som ligger utanför storleksområdet som står på typskylten! - Kontrollera varje gång innan du använder produkten om vattnet är tillräckligt djupt och att det inte finns några klippor, sandbänkar och personer inom ett område på 3m / 9,8ft. - Beakta absolut det föreskrivna vattendjupet som gäller för produktens användning! - Om produkten används "indoor" (t.ex. i simhallar) är det viktigt att avståndet till taket är tillräckligt stort. - Hoppa aldrig från ett annat objekt på produkten (som t.ex. från en språngbräda och liknande) och hoppa inte heller från produkten upp på ett annat objekt! - Det är inte tillåtet att simma under produkten! - Använd produkten inte i mörker! - Kontrollera att produkten alltid har rätt lufttryck när den används. Om det är extremt varmt / kallt ska lufttrycket kontrolleras flera gånger om dagen! - Kontrollera att produkten är ordentligt fast innan den används! - Får inte användas vid kraftig strömning eller om det blåser kraftigt! - Använd produkten aldrig om det blåser kraftigt, om vattenytan inte är lugn eller om det åskar. Ta upp produkten ur vattnet och fast den på säkert sätt så fort som vindstyrkan är över "Beaufort 5". - Använd produkten aldrig i vatten där det finns naturliga faror och risker (t.ex. hajar, andra djur eller strömning). - Kontrollera varje gång innan du använder produkten om någon del är sliten, skadad eller saknas. Ersätt resp. byt ut respektive del. - Produkten lämpar sig inte som räddningsö och skyddar inte mot att drunkna! - Barn får endast använda produkten under uppsikt av vuxna! - Ta av dig halsband, armbandsur, ringar och andra vassa föremål innan du använder produkten! - Om du inte följer instruktionerna i bruksanvisningen kan detta leda till allvarig skada! - Bruksanvisningen ska finnas till hands för alla personer som övervakar användningen! - För otränade personer kan det vara svårt att ta sig upp på produkten! Vi rekommenderar att använda vår WIBIT RAMP som hjälp! - Klätterlinan ska alltid fixeras i avsedd position! - Linan får inte ha några öglor och liknande. - Det är inte tillåtet att uppehålla sig i vattnet i området där man hoppar! säkerhetsområdet! - Följ ordningsföljden för montage som står i bruksanvisningen i detalj för att säkerställa produktens felfria och säkra funktion. - Endast en person får glida ner/hoppa samtidigt! - Glid eller hoppa först ner om det inte uppehåller sig några personer i säkerhetsområdet! Gldposition: med fötterna i riktning framåt - För att undvika faror och risker ska instruktionerna från personalen om övervakar användningen alltid följas.

NORWEGIAN:

BARE FOR SVØMMERE! - Produktet er flytestabilt! - Den tillatte belastningsvekten som er angitt på typeskiltet må ikke overskrides! - Unngå ujevn fordeling av belastning fra personer eller last som kan føre til at produktet kantrne! - Maksimalt antall samtidige brukere som angitt på typeskiltet må ikke overskrides! - Ikke egnet for brukere under 6 år! - Brukerens kroppsstørrelse må ikke være utenfor det området som er beskrevet på typeskiltet! - Kontroller før hver bruk om vannbylden er tilstrekkelig og at området i en omkrets på 3 m / 9,8 ft er fri for klipper, sandbanker og personer. - Det er absolutt nødvendig å overholde den foreskrevne minste vannbylden under bruk! - Pass på tilstrekkelig avstand til taket ved „Innenders bruk“ (f.eks. i svømmehaller). - Ikke hopp fra andre gjenstander på produktet (som f.eks. fra et stupebrett e.l.) og ikke hopp fra produktet på andre gjenstander! - Det er forbudt å svømme under produktet! - Må ikke brukes i mørket! - Kontroller at produktet alltid har riktig lufttrykk under bruk. Kontroller lufttrykket flere ganger på ekstremt varme / kalde dager! - Kontroller at produktet er riktig forankret før det brukes! - Må ikke brukes ved sterk strøm eller vind! - Bruk aldri produktet ved sterk vind, urolig sjø og tordenvær. Ta produktet ut av vannet og sikre det på en egnet måte når vindstyrken er over „Beaufort 5“. - Ikke bruk produktet i farvann med naturlige farer (f.eks. hai, andre dyr, strøm) - Kontroller produktet før hver bruk for slitte, defekte eller manglende deler, skift ut disse delene. Produktet er ingen redningsøy og beskytter ikke mot drukning! - Barn må bare bruke produktet under tilsyn av voksne! - Ta av halskjeder, klokker, ringe og andre skarpe gjenstander før bruk! - Hvis bruksveiledningen ikke blir fulgt, kan det oppstå alvorlige farer! - Tilsynspersonalet må ha tilgang til bruksveiledningen! - Vanskelig påstigning for utrenede personer! Det anbefales å bruke WIBIT RAMP som påstigningshjelp! - Klatretauet skal alltid festes sikkert på den fastlagte plassen! - Løkker eller lignende skal fjernes fra tauet. - Det er forbudt å oppholde seg i vannet i hoppe-/sikkerhetsområdet! - Rekkefølgen for oppbygging i bruksveiledningen må følges for at produktet skal ha en garantert forskriftsmessig funksjon. - Bare en person må skli / hoppe samtidig! - Ikke skli / hopp før det ikke er noen personer i sikkerhetsområdet! - Sklistilling: Med føttene først - For å unngå farer er det absolutt nødvendig å følge tilsynspersonalets anvisninger!



Wibit Hand

Item 30057



	dimensions l x w	7,5,5 m x 3,7 m	118'3"
	product height	2,5 m	8'3"
	product weight	34 kg	75 lbs
	water depth	2,15 m	7'-1"
	max. person capacity	11	
	max. load capacity	850 kg	1870 lbs
	Order of inflation & pressures		
	Chamber 1	0,14 bar	2,0 psi
	Chamber 2	0,5 bar	7,25 psi

Inflation

Aufpumpen / Gonflage / Inflación

Connection

Verbinden / Connector / Connectar

Anchoring

Verankerung / Anclage / Anclaje

Cleaning & Storage

Reinigung & Lagerung / Nettoyage & Stockage / Limpieza & Almacenamiento

Repair

Reparatur / Réparation / Reparación

Pictogram explanation

Piktogrammerläuterungen / Explication
Pictogramme / Pictograma Explicación

Warnings

Warnhinweise / Avertissement / Advertencias

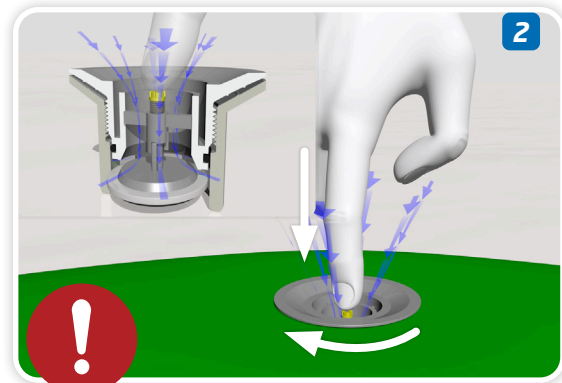
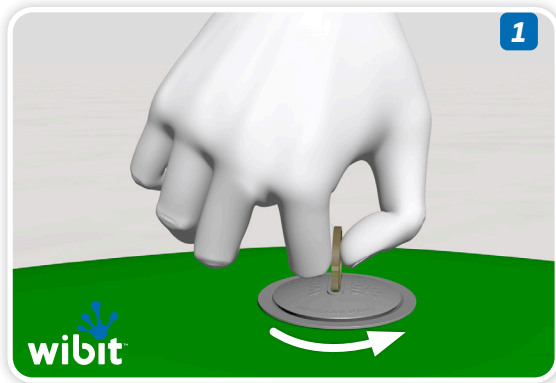


scan for full manual

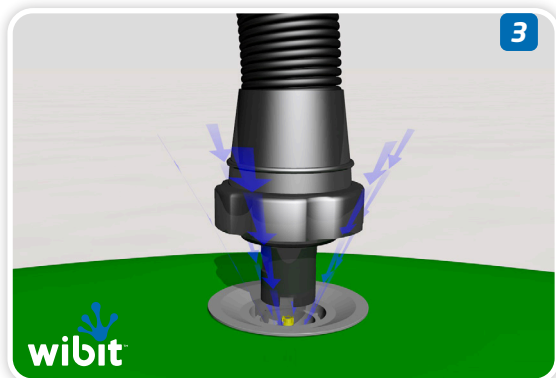


CAUTION! Handpump required for full inflation!

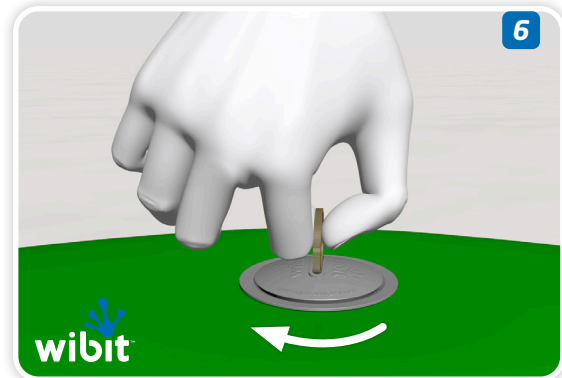
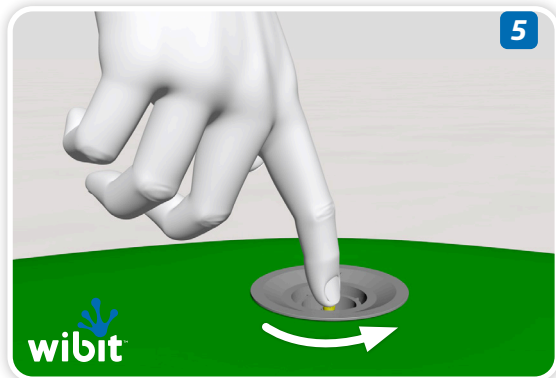
All rights reserved © Wibit Sports GmbH
The content of this document, particularly text, photographs and drawings, is protected by copyright. Wibit Sports GmbH owns exclusive exploitation rights, unless labeled otherwise. A reproduction, even in extracts, is strictly forbidden.

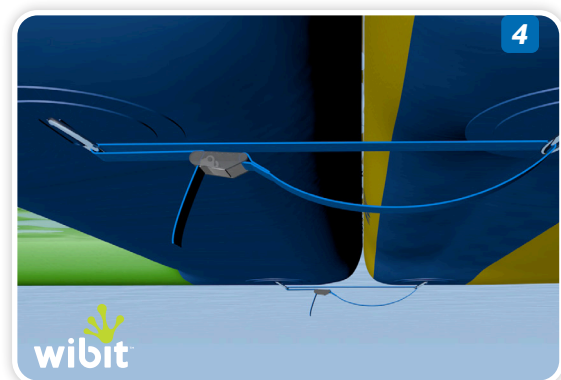
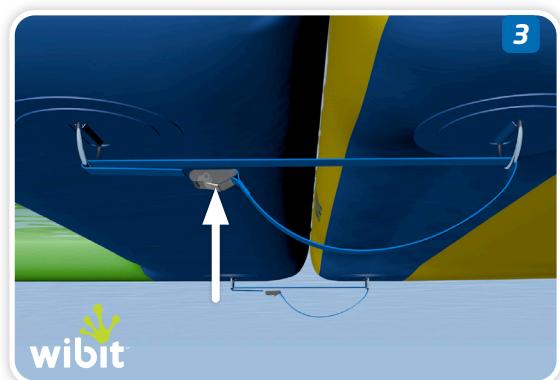
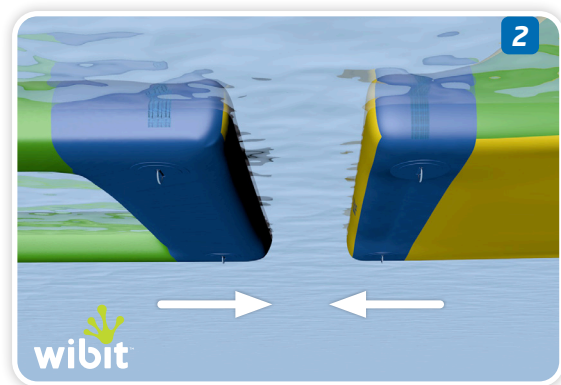
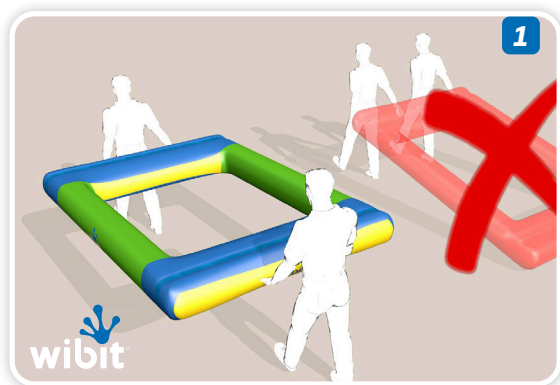


Open all valves!



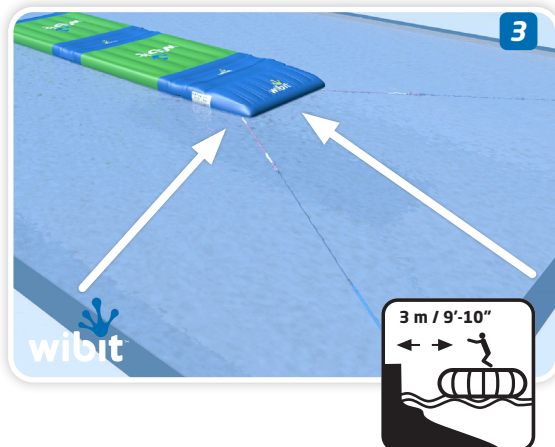
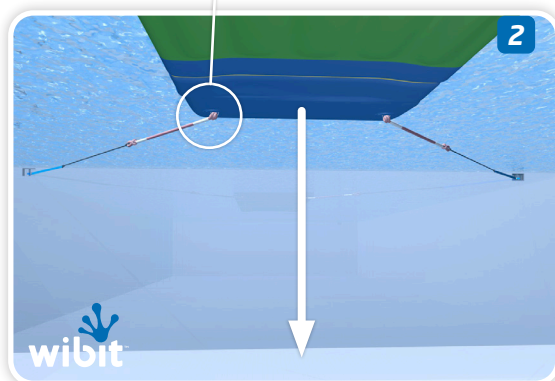
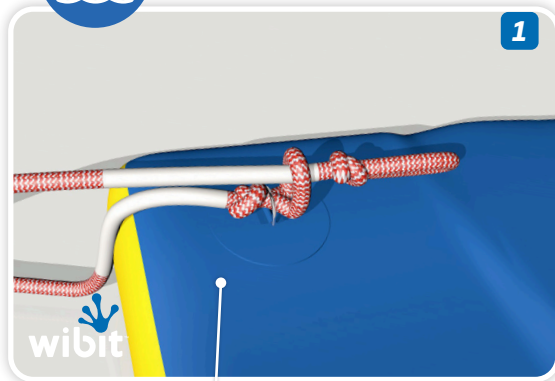
Pressure information
on cover



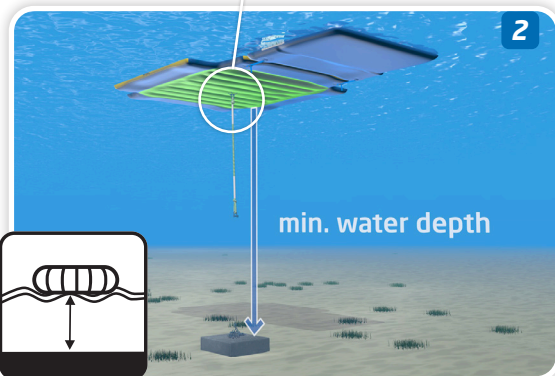
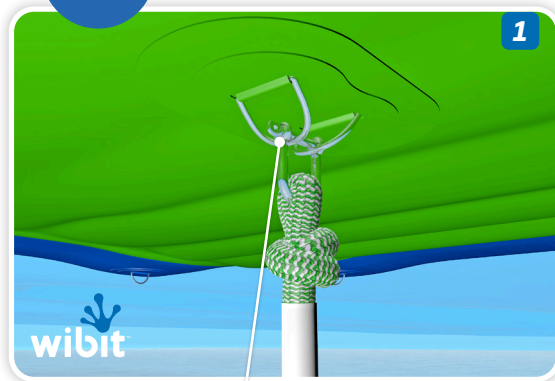




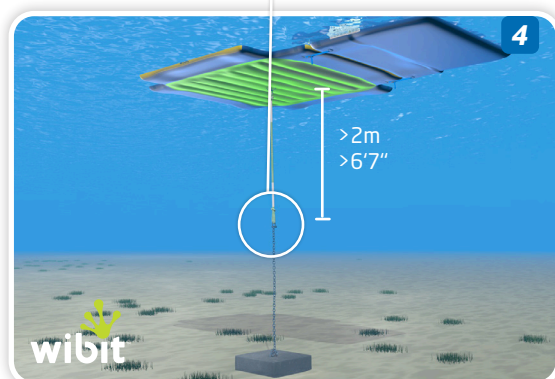
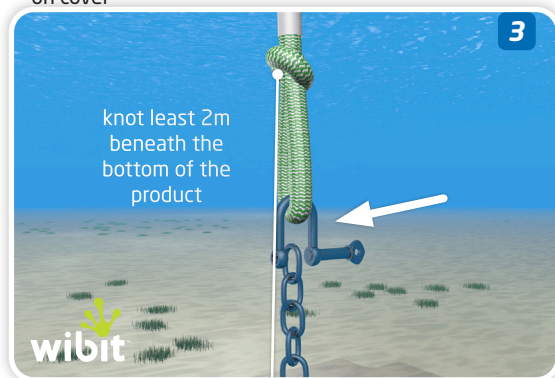
Commercial Pool

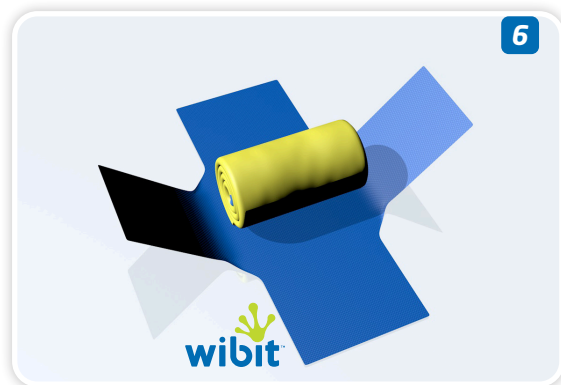
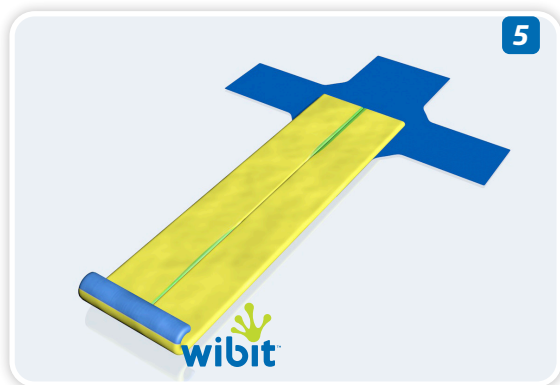
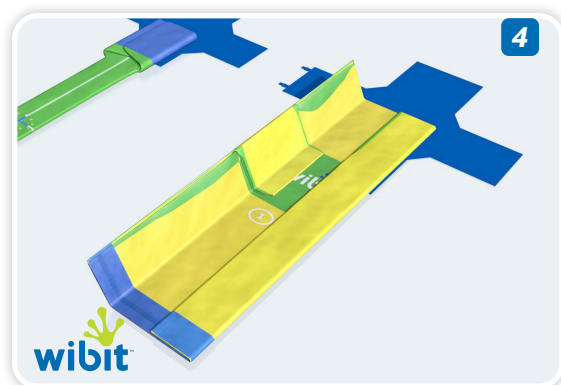
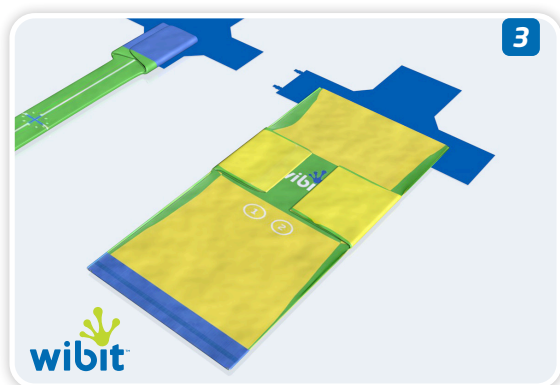
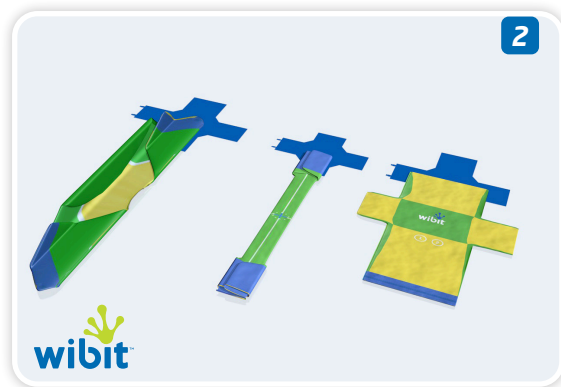
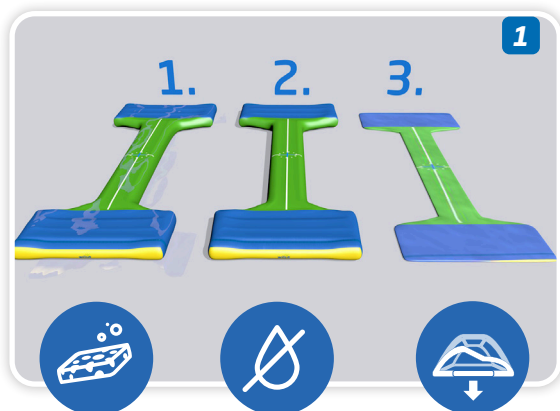


Open Water



Depth information
on cover





Cleaning & Storage:

Remove mussels, algae etc. with soapy water and a brush or sponge. Clean the product, in particular metallic parts, with clear water before storing. Allow the product to dry completely before storing it in a clean, dry place with low temperature fluctuations. Ensure that the storage location is free from rodents!

Reinigung & Lagerung:

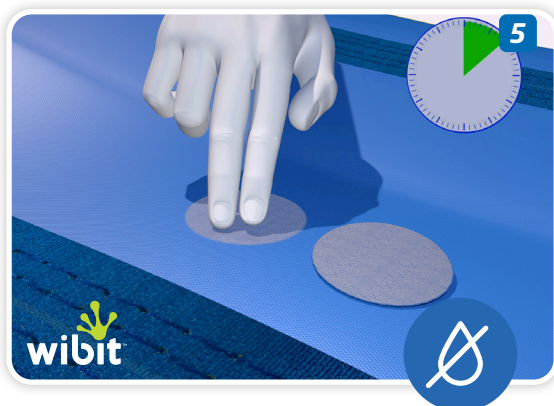
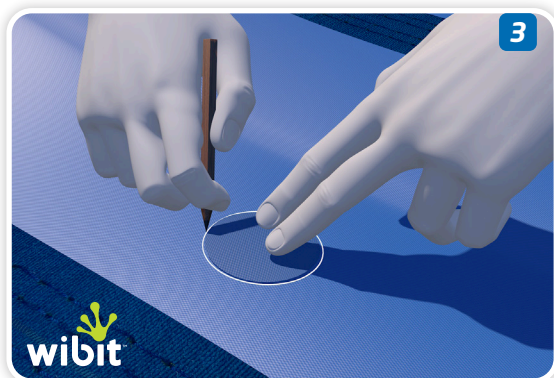
Entfernen Sie Muscheln, Algen etc. mit Seifenwasser und einer Bürste oder einem Schwamm. Reinigen Sie das Produkt, insbesondere metallische Teile vor der Lagerung mit klarem Wasser. Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen bevor Sie es an einem sauberen, trockenen Ort mit geringen Temperaturschwankungen einlagern. Vergewissern Sie sich, dass der Lagerort frei von Nagetieren ist!

Nettoyage & Stockage

Enlevez les coquillages, algues etc. avec de l'eau savonneuse et une brosse ou une éponge. Nettoyez le produit, en particulier les pièces métalliques, à l'eau claire avant de le stocker. Laissez le produit sécher entièrement avant de le stocker à un endroit propre et sec où il n'est pas exposé à de fortes fluctuations de température. Assurez-vous que le lieu de stockage est exempt d'animaux rongeurs !

Limpieza & Almacenamiento

Eliminar conchas, algas, etc. con agua jabonosa y un cepillo o una esponja. Limpiar el producto, especialmente las partes metálicas, con agua limpia antes de almacenarlo. Dejar que el producto se seque completamente antes de almacenarlo en un lugar limpio y seco con pocos cambios de temperatura. Asegúrese de que en el lugar de almacenamiento no haya roedores.



Service center:
If you need help then please
contact our service center:
service@wibitsports.com

Service Center:
Bei Rückfragen stehen wir Ihnen
jederzeit gerne zur Verfügung
unter:
service@wibitsports.com

Service center :
Si vous avez besoin d'aide pour
remplir le formulaire, n'hésitez pas
à nous contacter sous :
service@wibitsports.com

Centro de servicio:
Si Usted necesita ayuda, por favor,
póngase en contacto con nuestro
centro de servicio:
service@wibitsports.com



General prohibition sign
Allgemeines Verbotsszeichen
Signal d'interdiction général
Señal de prohibición general
Segnale di divieto generico
一般禁止标志



No diving!
Kein Eintauchen!
Plongeon interdit!
¡Prohibido bucear!
Nessuna immersione!
禁止跳水!



General mandatory action sign
Allgemeines Gebotszeichen
Signal d'obligation général
Señal de obligación general
Segnale d'obbligo generico
一般指令标志



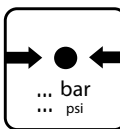
No protection against drowning!
Kein Schutz vor Ertrinken!
Pas de protection contre la noyade!
¡No hay protección salvavidas!
Nessuna protezione control'annegamento!
无溺水保护!



General warning sign
Allgemeines Warnzeichen
Signal d'avertissement général
Señal de advertencia general
Segnale d'avvertimento generico
一般警告标志



Swimmers only!
Nur für Schwimmer!
Réservé aux nageurs!
¡Solo nadadores!
Solo per nuotatori!
仅供游泳者使用!



Design working pressure ...bar/psi!
Betriebsluftdruck ... bar/psi!
Pression de gonflage de ... bar/psi!
Presión de trabajo ... bar/psi!
Design della pressione ...bar/psi!
设计工作气压为 ... bar/psi!



Always supervise children in water!
Kinder sollten das Produkt nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen!
À n'utiliser que sous surveillance!
¡Menores siempre bajo supervisión por un adulto!
Supervisionare sempre i bambini in acqua!
时刻监督水中的儿童!



Max. load capacity ...kg/lbs!
Max. Belastungsgewicht ... kg/lbs!
Capacité de chargement maximale ...kg/livres!
¡Capacidad máxima de carga ... kg/lbs!
Capacità max in ... kg/lbs!
最大载重能力 ... kg/lbs !



Read instructions first!
Lesen Sie zuerst die Betriebsanleitung!
Lisez les instructions avant toute utilisation!
¡Lea siempre las instrucciones!
Leggi le istruzioni!
请先阅读说明!



Max. numbers of users (children/adults)!
Max. Anzahl von Nutzern (Kinder/Erwachsene)!
Nombre maximal d'utilisateurs (adultes/enfants)!
¡Número máx. de usuarios (niños/adultos)!
Capienza max di utenti (bambini/adulti)!
最大使用者数量 (儿童/成人) !



Do not jump if landing area is not clear!
Springen Sie nicht ins Wasser, wenn sich dort Objekte oder Personen befinden!
Ne pas sauter si la zone de réception n'est pas dégagée!
¡No salte si la zona de recepción está ocupada!
Non tuffarsi se l'area di atterraggio non è chiara!
着陆区看不清楚时禁止跳水!



Size range: ...to... m/in body height!
Nutzer mit einer Körpergröße von ... bis ... m/in!
Taille des utilisateurs : ... à ... m/in!
¡Tamaño: de ... a ... m/pulgadas altura corporal!
Taglia media: ... a ... m/statura!
尺寸范围: ... 至 ... 米/身高!



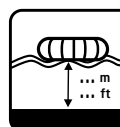
Only for children aged 6 years and above (regular products)!
Nur für Kinder ab 6 Jahren (Standardproduktlinie)!
Convient uniquement pour les enfants de plus de 6 ans (gamme standard)!
¡Solo para niños mayores de 6 años (productos estándar)!
Solo per bambini dai 6 anni (prodotti standard)!
仅适用于6岁及6岁以上的儿童 (标准产品) !



Ensure safe distance to dangerous obstacles ...m/ft!
Sicherheitsabstand zu anderen Objekten von ... m/ft!
Assurez-vous d'une distance de sécurité de minimum ... m par rapport aux obstacles dangereux!
¡Manténgase una distancia de seguridad de ... m/pies a obstáculos peligrosos!
Distanza di sicurezza da ostacoli pericolosi ...m/ft!
确保与危险障碍物之间的安全距离为... 米 ft/!



Don't use when there are offshore winds!
Nicht bei ablandigem Wind gebrauchen!
Ne pas utiliser lorsqu'il y a du vent de terre!
¡No lo use cuando haya vientos fuertes!
Non usare in caso di forte vento!
遇离岸风时禁止使用!



Minimum water depth of ...m/ft required!
Benötigte Mindestwassertiefe von ... m/ft!
Profondeur d'eau minimale de ... m requise!
¡Profundidad mínima necesaria ... m/pies!
Profondità minima dell'acqua di ...m/ft richiesta!
要求最低水深为 ... 米/ft!



Don't use when there are offshore currents!
Nicht bei ablandiger Strömung gebrauchen!
Ne pas utiliser lorsqu'il y a des courants de terre!
¡No lo use cuando la corriente sea fuerte!
Non usare quando ci sono correnti!
遇离岸流时禁止使用!



Device provides floating stability!
Produkt ist schwimmstabil!
Flottaison stable!
¡El producto tiene estabilidad al flotar!
Il modulo ha stabilità flottante!
装置具有浮动稳定性!



Do not swim underneath the structure!
Tauchen Sie nicht unter das Objekt!
Ne pas nager sous la structure!
¡No nade debajo de la estructura!
Non nuotare sotto il parco!
禁止产品底下游泳!



Device requires balancing!
Produkt ist nicht schwimmstabil, benötigt Ausgleich!
Pas de flottaison stable - équilibre requis!
El producto requiere equilibrio!
装置要求平衡!

ENGLISH:

- FOR SWIMMERS ONLY!
- Product is stable for swimming!
- Do not exceed the admissible weight load stated on the type label!
- Uneven load distribution of persons or items can cause the product to capsize and must be avoided!
- Do not exceed the maximum number of users at any time as stated on the type label!
- Not suitable for users under 6 years (regular products) or 4 years (kids products)!
- The physique of users must not exceed the limits stated on the type label!
- Before use, always check that the water is sufficiently deep and the surrounding area of 3 m / 9'-10" free from rocks, sandbanks and people.
- Adherence to the prescribed minimum water depth during use is imperative!
- During "indoor use" (e.g. in indoor swimming pools), attention must be paid to a sufficient distance from the ceiling.
- Do not jump onto the product from other objects (e.g. from a springboard or similar) and do not jump from the product onto other objects!
- Swimming under the product is not permitted!
- Do not use in the dark!
- Ensure that the product has the correct air pressure at all times during use. Check the air pressure regularly on extremely hot/cold days!
- Ensure correct anchoring of the product before use!
- Do not use in strong currents or winds!
- Never use the product in strong winds, unsettled waters and thunderstorms. Remove the product from the water and secure in a suitable manner if the wind exceeds "Beaufort 5".
- Do not use the product in waters with natural risks (e.g. sharks, other animals, currents).
- Before all use, check the product for worn, defective or missing parts and replace these.
- The product is not designed as a rescue float and does not offer protection against drowning!
- Parents must supervise children during use!
- Remove necklaces, watches, rings and other sharp items before use!
- Failure to comply with the operating instructions can result in serious risks!
- The operating instructions must be accessible by the supervisory personnel!
- Difficult to mount for non-trained persons! We recommend the use of Wibit Step or a Wibit SUS (step up system) product as a mounting aid!
- The climbing rope must be fixed securely in the envisaged position at all times!
- Loops or similar in the rope must be removed.
- Do not enter or stand in the water in the jumping/safety area!
- Observe the sequence for setting up as per the operating instructions to ensure correct functioning of the product.
- Only one person must slide/jump at the same time!
- Only slide/jump when the safety area is free of persons!
- Sliding position: feet first
- To avoid danger, it is imperative that you follow the instructions of the supervisory personnel.

GERMAN:

- NUR FÜR SCHWIMMER!
- Produkt ist schwimmstabil!
- Überschreiten Sie nicht das zulässige Belastungsgewicht, das auf dem Typenschild angegeben ist!
- Ungleiche Lastenverteilung von Personen oder Ladungen können zum Kentern des Produkts führen und sind zu vermeiden!
- Überschreiten Sie nicht die max. Anzahl der gleichzeitigen Nutzer, die auf dem Typenschild vorgeschrieben ist!
- Nicht für Nutzer unter 6 Jahren (Standardproduktlinie) oder 4 Jahren (Kids-Produktlinie) geeignet!
- Die Körpergröße der Nutzer darf nicht außerhalb des Bereichs liegen, der auf dem Typenschild vorgeschrieben ist!
- Vor jedem Gebrauch prüfen, ob die Wassertiefe ausreichend und der Bereich im Umkreis von 3 m / 9'-10" frei von Felsen, Sandbänken und Personen ist!
- Die vorgeschriebene Mindestwassertiefe muss bei der Nutzung unbedingt eingehalten werden!
- Beim „Indoor-Gebrauch“ (z.B. in Hallenbädern) ist auf einen ausreichenden Abstand zur Decke zu achten!
- Springen Sie nicht von anderen Objekten auf das Produkt (wie z.B. von einem Sprungbrett o.ä.) und springen Sie nicht von dem Produkt auf andere Objekte!
- Das Schwimmen unter dem Produkt ist verboten!
- Kein Gebrauch bei Dunkelheit!
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt bei Gebrauch jederzeit über den korrekten Luftdruck verfügt.
An extrem heißen / kalten Tagen den Luftdruck mehrmals prüfen!
- Vergewissern Sie sich über die korrekte Verankerung des Produkts bevor es benutzt wird!
- Nicht bei starker Strömung oder Winden verwenden!
- Benutzen Sie die Produkte niemals bei starken Winden, unruhiger Wasseroberfläche und Gewittern. Entfernen Sie die Produkte aus dem Wasser und sichern Sie in geeigneter Weise, wenn die Windstärke „Beaufort 5“ überschreitet!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Gewässern mit natürlichen Gefahren (z.B. Haie, andere Tiere, Strömungen)!
- Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch das Produkt auf abgenutzte, defekte oder fehlende Teile und ersetzen diese!
- Das Produkt dient nicht als Rettungsinsel und schützt nicht vor dem Ertrinken!
- Der Gebrauch durch Kinder muss unter Aufsicht von Erwachsenen erfolgen!
- Halsketten, Uhren, Ringe und andere scharfen Gegenstände vor Benutzung ablegen!
- Ein Nichtbefolgen der Betriebsanleitung kann zu erheblichen Gefahren führen!
- Die Betriebsanleitung muss dem Aufsichtspersonal zugänglich gemacht werden!
- Schwieriger Aufstieg für ungeübte Personen! Wir empfehlen die Verwendung eines Wibit Step oder Wibit SUS Produkt (Step Up System)!
- Das Kletterseil ist stets sicher in der vorgesehenen Position zu fixieren!
- Schlaufen oder Ähnliches beim Seil sind zu entfernen!
- Im Sprung-/Sicherheitsbereich ist der Aufenthalt im Wasser verboten!
- Die Reihenfolge zum Aufbau in der Gebrauchsanweisung muss beachtet werden, damit eine ordnungsgemäße Funktion des Produkts gewährleistet werden kann!
- Es sollte immer nur eine Person rutschen / springen!
- Erst dann rutschen / springen wenn der Sicherheitsbereich frei von Personen ist!
- Rutschposition: mit den Füßen voran!
- Um Gefahren zu vermeiden, muss den Anweisungen des Aufsichtspersonals unbedingt Folge geleistet werden!

FRENCH :

• RESERVE AUX NAGEURS !

- Le produit est stable pour la nage !
- N'excédez pas le poids de chargement admissible marqué sur l'étiquette !
- Une répartition inégale de la charge de personnes ou d'objets peut causer un chavirement du produit et doit être évitée !
- N'excédez pas le nombre maximal d'utilisateurs à tout moment tel qu'il est indiqué sur l'étiquette du produit !
- Ne convient pas aux utilisateurs de moins de 6 ans (gamme standard) ou 4 ans (gamme Kids) !
- La taille des utilisateurs ne doit pas dépasser les limites indiquées sur l'étiquette du produit !
- Avant utilisation, toujours vérifier que l'eau est suffisamment profonde et que la zone environnante de 3 m/9'-10" est exempte de roches, bancs de sable et de personnes !
- Le respect de la profondeur d'eau minimale durant l'utilisation est impératif !
- Durant l'utilisation en intérieur, (par exemple à l'intérieur d'une piscine), une attention particulière doit être portée pour avoir une distance suffisante par rapport au plafond.
- Ne sautez pas sur le produit à partir d'autres objets (tels que à partir d'un tremplin ou d'équivalents) et ne sautez pas à partir du produit sur d'autres objets !
- Il est interdit de nager sous les modules !
- Ne pas utiliser dans le noir !
- Assurez-vous que le produit a en permanence une pression d'air adéquate durant l'utilisation. Vérifiez la pression de l'air régulièrement durant les jours de chaud/froid !
- Assurez-vous du bon ancrage du produit avant utilisation !
- Ne pas utiliser durant les périodes de forts courants ou de vent !
- Ne jamais utiliser le produit durant de forts vents, de l'eau agitée, et des orages. Enlevez le produit de l'eau et sécurisez-le de manière appropriée si le vent dépasse le niveau 5 de l'échelle de Beaufort.
- Ne pas utiliser le produit dans des eaux avec des risques naturels (c.à.d. requins, autres animaux, courants).
- Avant toute utilisation, vérifiez la conformité et le bon état du produit ou si des pièces manquent, remplacez-les.
- Ce produit n'est pas conçu comme un radeau de survie et ne fournit pas de protection contre la noyade !
- Les adultes doivent surveiller leurs enfants durant l'utilisation !
- Enlevez les colliers, montres, bagues et autres éléments coupants avant utilisation !
- Le non-respect des instructions de fonctionnement peut entraîner de sérieux risques !
- Les instructions de fonctionnement doivent être accessibles au personnel de surveillance !
- L'accès au module est difficile pour des personnes non-entraînées ! Nous vous conseillons d'utiliser Wibit Step ou un produit Wibit SUS (step up system) pour monter au parcours !
- La corde d'escalade doit toujours être fixée de manière sécurisée quelle que soit la position envisagée !
- Les boucles ou équivalents se formant sur la corde doivent être supprimées.
- N'entrez pas et ne stagnez pas dans l'eau dans une zone de saut / de sécurité !
- Respectez la séquence d'installation conformément aux instructions données afin d'assurer un fonctionnement correct du produit.
- Une seule personne peut glisser/sauter en même temps !
- N'effectuez un saut/une glissade que quand la zone de sécurité est libre !
- Position de glissade : pieds à l'avant.
- Pour éviter le danger, il est impératif que vous suiviez les instructions du personnel de surveillance.

SPANISH:

• ¡SÓLO PARA NADADORES!

- ¡El producto es estable para nadar!
- ¡No sobrepase el peso de carga indicado!
- ¡Una distribución desigual del peso o de las personas puede provocar que el producto se vuelque, debe evitarse a toda costa!
- ¡No supere el número máximo de usuarios indicado!
- ¡No adecuado para usuarios menores de 6 años (productos estándar) o de 4 años (productos infantiles)!
- ¡El físico de los usuarios no debe sobrepasar los límites indicados!
- ¡Compruebe que la profundidad del agua es apropiada y que a una distancia de 3 m / 9'-10" no hay rocas, bancos de arena ni gente!
- ¡Durante su uso se debe respetar de manera estricta la profundidad mínima de seguridad!
- ¡En el uso de interior (p.e. piscinas de interior) deberá prestar atención a la distancia del techo!
- ¡No salte a un producto desde cualquier otro objeto ni viceversa (p.e. desde el Trampoline o similar)!
- ¡Nadar por debajo del producto está terminantemente prohibido!
- ¡No usar en la oscuridad!
- ¡Compruebe que el producto tiene la presión del aire adecuada en todo momento! ¡Compruebe la presión del aire regularmente especialmente en días muy fríos/calurosos!
- ¡Antes de su uso, asegúrese de que el producto está bien anclado!
- ¡No lo use cuando haya vientos o corrientes fuertes!
- ¡No use el producto nunca cuando haya viento fuerte, agua picada o tormenta eléctrica. Retire el producto del agua y asegúrelo de una manera adecuada si el viento supera la escala de "Beaufort 5"!
- ¡No use el producto en agua con peligros naturales (p.e. corrientes, tiburones u otros animales)!
- ¡Antes de cada uso, compruebe la presencia de todas las partes del producto, que no haya elementos desgastados o en mal estado, si es necesario sustitúyalos!
- ¡El producto no está diseñado como balsa de salvamento, no sirve de ayuda para mantenerse a flote!
- ¡Los padres deberán vigilar en todo momento a sus hijos!
- ¡Quítese collares, relojes, anillos, y cualquier otro elemento punzante antes del uso!
- ¡Si no sigue estas instrucciones de seguridad, puede resultar en situaciones de peligro!
- ¡El personal de vigilancia deberá disponer de estas instrucciones de manejo!
- ¡Acceso difícil para personas sin las condiciones físicas adecuadas! ¡Recomendamos emplear el Wibit Step o un producto Wibit SUS (step up system) como ayuda para subir a los productos!
- ¡La cuerda de escalada debe fijarse de forma segura en la posición correcta en todo momento!
- ¡Evite que se utilice la cuerda con lazos o nudos!
- ¡No acceda o permanezca en el área de seguridad de una zona de salto al agua!
- ¡Para asegurar un funcionamiento adecuado del producto siga los pasos de instalación así como las instrucciones de manejo!
- ¡Sólo debe saltar/deslizarse una persona a la vez!
- ¡Salte/Deslícese cuando la zona de seguridad esté libre!
- ¡Posición para deslizarse: los pies delante!
- ¡Para evita cualquier riesgo, siga en todo momento las instrucciones del personal de vigilancia!

CHINESE:

- 仅供游泳者使用！
- 游泳时保持产品稳定！
- 禁止超过型号标签上注明的重量载荷！
- 人员或物品分布不均匀可能使产品侧翻，必须避免侧翻！
- 禁止超过型号标签上注明的最大使用人数！
- 不适合 6 岁以下（标准产品）或 4 岁以下（儿童产品）的用户！
- 用户的体格不得超过型号标签上的规定！
- 使用前，始终检查水深足够，并且周边 3 米区域不存在岩石、沙丘和人！
- 使用期间必须遵守规定的最低水深！
- “室内使用”期间（例如，室内泳池），必须注意与天花板之间留有足够的安全距离！
- 禁止从其他物体上跳到产品上（例如，从跳板或类似物），禁止从产品上跳到其他物体上！
- 不允许在产品底部游泳！
- 禁止在黑暗中使用产品！
- 确保产品在使用过程中具有正确的气压。在极度炎热/寒冷的天气定期检查气压！
- 使用前确保正确锚定产品！
- 遇强海流或强风时禁止使用产品！
- 绝不在强风、不稳定水域和雷暴雨条件下使用产品。如果风级超过“蒲福 5 级”，请将产品从水中撤出，并用适当的方式进行保护！
- 不要在有自然风险（例如鲨鱼、其他动物、海流）的水域中使用产品！
- 使用前，请检查产品是否有磨损、缺陷或缺失零件，如有请修补或者替换！
- 产品不能用作救援设施，也不提供溺水保护！
- 家长必须在使用过程中监督孩子！
- 使用前取下项链、手表、戒指等尖锐物体！
- 若未能遵守操作规程，可能导致严重的危险！
- 操作规程必须放在监督人员可以拿到的地方！
- 未经培训人员难以到达！我们建议使用维比特 Step 或维比特 SUS（升台系统）产品作为到达辅助工具！
- 攀爬绳索必须始终固定在设定的位置！
- 必须移除攀爬绳中的环节或类似物！
- 禁止进入或站在跳水/安全区域！
- 按照操作规程安装产品，以确保产品发挥正常功能！
- 一次只能一人滑行/跳水！
- 在安全区域没有人时方可滑行/跳水！
- 滑行位置：脚先入水！
- 为避免危险，必须遵守监督人员的指示！

CZECH:

POUZE PRO PLAVCE! - Výrobek má plovací stabilitu! - Nikdy nepřekročte přípustnou hmotnost zátěže, která je uvedena na typovém štítku! - Nerovnoměrné rozložení hmotnosti osob nebo nákladů může vést k převrhnutí výrobku a je třeba tomu zabránit! - Nikdy nepřekročte na typovém štítku uvedený současný maximální počet uživatelů! - Není vhodný pro uživatele mladší než 6 let! - Osobní velikost uživatele nesmí ležet mimo pásmo, předepsané na typovém štítku! - Před každým použitím zkontrolovat, je-li hloubka vody dostatečná a v okruhu 3m / 9,8 stop se nenachází žádná kamenná, písčinná nebo osobní. - Předepsaná minimální hloubka vody musí být při použití výrobku bezpodmínečně dodržena! - Při použití „Indoor“ (např. v plaveckých krytech bazénech) je nutné dbát na dostatečnou vzdálenost ke stropu. - Neskákejte na výrobek z jiných objektů (např. ze skokanského můstku a pod.) a nikdy neskákejte z výrobku na jiné objekty! - Plavání pod výrobkem je zakázáno! - Nikdy nepoužívat za tmy! - Zajistěte, aby měl výrobek při použití vždy správný tlak vzduchu! Za velmi horkých / chladných dnů tlak vzduchu opakovaně několikrát kontrolovat! - Přesvědčte se ještě před jeho použitím, zda je výrobek správně zakotven! - Nikdy výrobek nepoužívat při silném proudění vody nebo za silného větru! - Nikdy výrobek nepoužívejte za silného větru, při neklidné vodní ploše a za bouřek. Vydejte výrobky z vody a zajistěte je vhodným způsobem, pokud síla větru překročí „Beaufort 5“. Nikdy výrobek nepoužívejte ve vodách, ve kterých hrozí přírodní nebezpečí (jako např. žraloci, jiná zvířata, proudění). - Před každým použitím zkontrolujte, nemá-li výrobek opotřebované, defektní nebo chybějící díly a proveďte jejich výměnu. - Výrobek neslouží jako záchranný ostrůvek a nechrání před utonutím! - Děti smějí výrobek používat pouze pod dohledem dospělých! - Řetízky na krk, hodinky, prstýnky a jiné ostré předměty před použitím odložit! - Nedodržování pokynů v návodu k použití může mít za následek velké ohrožení a nebezpečí! - Návod k použití musí být zřetelně přístupný pro všechny dozorní personál! - Pro netrénované osoby je nástup na výrobek velice nesnadný! Doporučuje se použít jako pomůcku výrobek WIBIT RAMP! - Lano na lezení musí být vždy bezpečně zafixováno v předurčené poloze! - Z lana bezpodmínečně odstranit smyčky a pod. - Je zakázáno zdržovat se v prostoru skoků do vody / bezpečnostním prostorem! - V návodu k použití uvedený postup při sestavě výrobku musí být dodržen, je tím zajištěna správná funkce výrobku. - Klouzat se nebo skákat smí vždy jen jedna osoba! - Klouzat se nebo skákat pouze tehdy, když se v bezpečnostním pásmu nenachází žádná osoba! - Klouzat se jen nohama dopředu. - K zabránění hrozbí nebezpečí je bezpodmínečně nutné následovat pokyny dozorního personálu.

POLISH:

TYLKO DLA PŁYWAJĄCYCH! - Wyrób utrzymuje się na wodzie! - Nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia, podanego na tabliczce znamionowej! - Nierówne rozłożenie obciążenia, wytworzonego przez ludzi albo ładunek, może doprowadzić do wywrócenia się wyrobu i należy tego unikać! - Nie przekraczać maksymalnej liczby osób użytkujących równocześnie wyrób, podanej na tabliczce znamionowej! - Jedynie dla użytkowników w wieku powyżej 6 lat! - Wzrost użytkowników musi mieścić się w zakresie podanym na tabliczce znamionowej! - Przed każdym użyciem sprawdź, czy głębokość wody jest wystarczająca i czy w promieniu 3 metrów/9,8 stop nie występują skały, mielizny i nie przebiegają ludzie. - Przy użytkowaniu należy bezwzględnie przestrzegać wymaganej, minimalnej głębokości wody! - Przy wykorzystaniu w pomieszczeniach zamkniętych (np. na pływalniach krytych) należy zwracać uwagę na odpowiednią odległość od stropu. - Nie wskakiwać na wyrób z innych obiektów (np. z trampoliny itp.) i nie wskakiwać z wyrobu na inne obiekty! - Zabrania się pływania pod wyrobem! - Nie używać w ciemności! - Zapewnić prawidłowe ciśnienie powietrza podczas użytkowania wyrobu. W dniach szczególnie gorących/zimnych kilkakrotnie sprawdzać ciśnienie powietrza! - Przed użyciem wyrobu upewnić się o jego prawidłowym zakotwiczeniu! - Nie używać przy silnym przepływie wody albo wietrze! - Nigdy nie używać wyrobów przy silnym wietrze, dużej fali i burzy. Wyciągnąć wyrób z wody i zabezpieczyć w odpowiedni sposób, gdy siła wiatru przekracza 5 w skali Beauforta. - Nie używać wyrobu w wodach, w których występują naturalne zagrożenia (np. rekiny, inne zwierzęta, prądy). - Przed każdym użyciem kontrolować wyrób pod kątem zużytych, uszkodzonych albo brakujących części i wymienić je. - Wyrób nie spełnia funkcji ratunkowej i nie chroni przed utonięciem! - Dzieci muszą używać wyrobu pod nadzorem dorosłych! - Przed skorzystaniem z wyrobu należy zdjąć naszyjnik, zegarek, obrączki i inne ostre przedmioty! - Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować poważne zagrożenia! - Instrukcja obsługi musi być dostępna dla personelu sprawującego nadzór! - Wchodzenie na wyrób wymaga wytreningowania! Przy wchodzeniu zaleca się pomocniczo zastosować WIBIT RAMP! - Linę używaną przy wspinaniu należy zawsze bezpiecznie zamocować w przewidzianych położeniach! - Należy usunąć z liny pętle itp. - W obszarze wykonywania skoków i w strefie bezpieczeństwa zabronione jest przebywanie w wodzie! - Należy przestrzegać kolejności montażu, podanej w instrukcji obsługi, aby zagwarantować właściwe działanie wyrobu. - Zjeżdżać/skakać może zawsze tylko 1 osoba! - Zjeżdżać/skakać można dopiero wtedy, gdy w strefie bezpieczeństwa nie znajdują się ludzie! - Pozycja zjeżdżania: nogami do przodu - W celu uniknięcia zagrożeń należy koniecznie przestrzegać wskazań personelu nadzorującego!

SLOVAK:

IBA PRE PLAVCOV! - Výrobek je stabilný pre plávanie! - Neprekračujte dovolenú hmotnosť záťaže, ktorá je uvedená na typovom štítku! - Nedovolené zaťaženie osobami alebo nákladmi môže viesť k preklopeniu výrobku a treba tomu zabrániť! - Neprekračujte max. počet súčasných používateľov, ktorí sú predpísaní na typovom štítku! - Nevhodné pre používateľa mladšieho ako 6 rokov! - Telesná výška používateľa nesmie byť mimo dovoleného rozsahu, ktorý je predpísaný na typovom štítku! - Pred použitím skontrolujte, či je hĺbka vody dostatočná a či v dosahu okruhu 3 m / 9,8 stop je bez skál, plytčín a osôb. - Pri používaní sa musí bezpodmienečne dodržať predpísaná minimálna hĺbka vody! - Pri používaní „vo vnútri“ (napr. v plavárňach) treba dávať pozor na dostatočnú vzdialenosť k stropu. - Neskákať z iných objektov na výrobok (ako napr. zo skákacej dosky a. i.) a neskákať z výrobku na iné objekty! - Plávanie pod výrobkom je zakázané! - Žiadne použitie fit tme! - Uistite sa, že výrobok pri použití vždy disponuje správnym tlakom vzduchu. Počas extrémne horúcich / studených dní skontrolujte viackrát tlak vzduchu! - Uistite sa o správnom ukotvení výrobku skôr, ako sa použije! - Nepoužívajte pri silnom prúde alebo vetre! - Nikdy nepoužívajte výrobky pri silnom vetre, nepokojnom povrchu vody a búrke. Odstráňte výrobky z vody a zabezpečte ho vhodným spôsobom, keď prekročí intenzitu vetra „Beaufort 5“. - Nepoužívajte výrobok v povrchových vodách s prirodzenými nebezpečenstvami (napr. žraloky, iné zvieratá, prúdenia) - Pred každým použitím skontrolujte výrobok z hľadiska na opotrebovanie, chýbne alebo chýbajúce diely a vymeňte ich. - Výrobok neslúži ako záchranný ostrov a nechráni pred utopením! - Používanie detí sa musí uskutočniť pod dohľadom dospelých osôb! - Řetízky, hodinky, prstene a iné ostré predmety pred použitím odložit! - Nedodržovanie návodu na obsluhu môže viesť k závažným nebezpečenstvám! - Návod na obsluhu sa musí prístupnú kontrolovať personál! - Netrénované osoby môžu naň vystúpiť len ťažko! Použitie WIBIT RAMP sa odporúča ako výstupná pomôcka! - Šplhacie lano treba zaisť vždy v plánovanej polohe! - Slučky alebo podobné treba pri lano vždy odstrániť. - V oblasti skákania/v bezpečnostnej oblasti je držanie sa vo vode zakázané! - Aby bolo možné zaručiť riadnu funkciu výrobku, musí sa dodržiavať poriadok k montáži v návode na obsluhu. - Vždy nechajte šmykať / skákať iba jednu osobu! - Iba vtedy sa šmykať / skákať, keď je bezpečnostná oblasť bez osôb! - Poloha šmykania: s nohami dopredu - Aby sa zabránilo nebezpečenstvám, musia sa bezpodmienečne vyhovieť pokynom kontroľujúceho personálu.

CROATIAN:

SAMO ZA PLIVAČE ! - Proizvod je stabilan za plivanje ! - Nikada ne prekoračiti dopuštenu težinu opterećenja navedenu na tipskoj pločici ! - Neravnomjerno raspoređena težina osoba ili tereta može dovesti do prevrtanja proizvoda i mora se izbjgavati ! - Nikada se ne smije prekoračiti maksimalni broj korisnika navedene na tipskoj pločici ! - Nije za djecu ispod 6 godina ! - Tjelesna veličina korisnika ne smije premašiti mjere navedene na tipskoj pločici ! - Prije svake upotrebe provjeriti da li je dubina vode dovoljna i da li je područje od 3 met uokolo slobodno od sprudova, kamena i osoba. - Obavezno se pridržavati propisane, minimalne dubine vode kod korištenja ! - Kod korištenja proizvoda na zatvorenom (bazeni) treba paziti na dovoljan prostor do plafona. - Ne smije se skakati sa drugih objekata na proizvod (na primjers daske za skakanje ili silino) i ne smije se skakati sa proizvoda na drugi objekt ! - Plivanje ispod proizvoda je zabranjeno ! - Zabranjeno je korištenje u mraku ! - Uvijek osigurajte da je proizvod tijekom korištenja pod propisanim vječnim pritiskom. Kod izrazito vrućih/hladnih dana pritisak zraka provjeriti nekoliko puta ! - Provjerite opremu za sidrenje prije svakog korištenja proizvoda ! - Ne koristiti proizvod kod snažnih struja ili jakog vjetro ! - Proizvode nikada ne koristiti kod jakog vjetro, nemirne površine vode i nevremena/oluje. Proizvod izvaditi iz vode na pravilan način ga osigurati, kada snaga vjetro prelazi „5 bofora“. - Proizvod je zabranjeno koristiti u vodama s prirnodnim opasnostima (npr. morskim psima, drugim opasnim životinjama, jakim strujama). - Prije svake upotrebe provjerite proizvod na urednost, cjelovitost, oštećenje, tragove habanja/ni nedostajuće dijelove i ove zamijenite novima. - Proizvod ne služi kao otok za spašavanje i ne štiti od utapanja ! - Korištenje proizvoda od strane djece dopušteno je samo uz nadzor odraslih ! - Lančići, satovi, prsteni i drugi oštri predmeti se moraju skinuti s tijela prije korištenja proizvoda ! - Nepridržavanje uputa za korištenje može dovesti do velike opasnosti ! Upute za korištenje moraju stajati na raspolaganju osobama koje nadziru korištenje proizvoda ! Osobe koje nisu u dobro tjelesnom stanju imaju poteškoća s penjanjem na proizvod ! Stoga preporučujemo korištenje WIBIT RAMP (dave) kao pomoć ! - Uže za penjenje se mora uvijek učvrstiti u za to predviđenom položaju ! - Petlje ili silino na užetu se mora odmah ukloniti. - U području skoka je radi sigurnosti zabranjen boravak drugih osoba u vodi ! - Redoslijed sastavljanja iz uputa za korištenje se mora strogo pridržavati da bi se zajamčila uredna funkcija proizvoda. - Uvijek samo jedna osoba smija kiliti/skakati ! - Skakanje/klizanje odobiti samo kada je sigurnosno područje slobodno od drugih osoba ! - Položaj za klizanje je samo s nogama prema naprijed - Da bismo izbjegli opasnosti, svi korisnici moraju slijediti upute osoba koje nadziru korištenje proizvoda.

RUSSIAN:

ТОЛЬКО ДЛЯ УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ! - Изделие обладает запасом плавучести! - Не превышайте допустимое значение нагрузки, приведенное на заводской табличке! - Неравномерное распределение нагрузки от людей или груза может привести к опрокидыванию изделия. Этой ситуации следует избегать! - Не превышайте максимальное количество одновременных пользователей, предписанное на заводской табличке! - Не пригодны для пользователей моложе 6 лет! - Пост пользователей не должны быть вне указанного на заводской табличке диапазона! - Перед каждым использованием проверьте, достаточна ли глубина воды, а в радиусе 3 м нет скал, песчаных отмелей и людей. - Следует обязательно соблюдать предписанную минимальную глубину воды при использовании! - При использовании в помещении (например, в крытых бассейнах) необходимо соблюдать достаточную дистанцию до крыши. - Не прыгайте с других объектов на изделие (например, с трамплина и т.п.) и не прыгайте с изделия на другие объекты! - Плавание под изделием запрещено! - Запрещено использование в темноте! - Убедитесь в том, что при использовании изделия давление воздуха в нем в любое время находится на надлежащем уровне. В очень теплое / холодное время давление воздуха следует проверять неоднократно! - Перед использованием изделия убедитесь в правильности его крепления якорем! - Не используйте при сильном течении или ветре! - Ни в коем случае не используйте изделие при сильном ветре, неспокойной поверхности воды и грозе. Удаляйте изделия из воды и храните их надлежащим образом, если сила ветра превышает 5 баллов по шкале Бофорта. - Не используйте изделие в водоемах с природными опасностями (например, акулы, дурные животные, течения). - Перед каждым использованием проверяйте изделие на предмет износа, испорченных или недостающих деталей и производите их замену! - Изделие не является острвом безопасности и не предназначено для спасения для купающихся! - Использование детьми разрешается только под надзором взрослых! - Перед использованием снимать оверчелы, часы, кольца и другие острые предметы! - Несоблюдение руководства по эксплуатации может привести к серьезным опасностям! - Руководство по эксплуатации должно быть доступно для осуществляющего надзор персонала! - Трудности подъема для нетренированных людей! Рекомендуется использовать в качестве вспомогательного средства для подъема WIBIT RAMP! - Альпинистский канат всегда фиксировать в предусмотренной позиции! - Петли и т.п. У Необходимо соблюдать последовательность действий при возведении, указанную в руководстве по эксплуатации, с целью обеспечения надлежащего функционирования изделия. - каната следует удалять. - Запрещено пребывание в воде в области прыжка и зоне безопасности! - Необходимо соблюдать последовательность действий при возведении, указанную в руководстве по эксплуатации, с целью обеспечения надлежащего функционирования изделия. - Разрешается скатываться / прыгать всегда только одному человеку! - Скатываться / прыгать только тогда, когда в зоне безопасности нет людей! - Позиция при скатывании: ногами вперед - Во избежание опасностей, обязательно последовательно выполнять указания осуществляющего надзор персонала!

HUNGARIAN:

CSAK ÜSZÖKNAKI! - A termékkel lehet üszni! - Ne lépje túl a típus táblán megadott megengedett terhelési súlyt! - A személyek vagy a rakomány súlyának egyenetlen elosztása elkerülendő, mert a termék felborulásához vezethet! - Ne lépje túl a termék egyidejűleg használat típus táblán megadott számát! - 6 év alattiak nem használhatják! - A terméket használó személyek magasságán meg a típus táblán megadott magasságot! - Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a víz elég mély-e és 3m / 9,8ft-es körzetben nincsenek-e sziklák, homokpadok vagy személyek. - Használatkor feltétlenül be kell tartani az előírt vízmélységet! - Fedett térben (pl. fedett úszóudvarban) való használatkor ügyelni kell a mennyezet felé való távolságra. - Ne ugorjon más objektumról (pl. úszódeszkáról stb.) a termékre, és a termékre se ugorjon más objektumokról! - A termék alatt üszni tilos! - Sötétben nem szabad használni! - Gondoskodjon róla, hogy a termékben használatkor megfelelő legyen a légnyomás. Különböző meleg vagy hűvös napokon ellenőrizze többször is a légnyomást! - Használat előtt győződjön meg a termék pontos rögzítéséről! - Ne használjuk erős áramlás vagy szél esetén! - Soha ne használja a terméket erős szél, hullámvértes vagy vihar esetén. Beaufort 5-nél nagyobb szélerősségnél távolítsa el a terméket a vízből és rögzítse megfelelő módon. - Ne használja a terméket természeti veszélyekkel (pl. cápák, más állatokat vagy áramlatokat) rejtő vizekben. Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nincsenek-e a termékben elhasználódott, meghibásodott vagy hiányzó részek, ezeset potolja. - A termék nem használható mentőszelgént és nem véd meg a vízbe fulladástól! - Gyermek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják! - Használat előtt vegye le a nyakláncot, órárt gyűrűket és más éles tárgyakat! - A kezelési utasítás be nem tartása komoly veszélyeket okozhat! - A felügyeletet ellátó személy számára hozzáférhető kell lenni a kezelési utasítást! - Gyakorlatlan - nem elegendő edzett - személyek nehezen tudnak felmászni. A felmászáshoz segítségnyújtást a WIBIT RAMP - A mászókötelek mindig rögzítse az előírt pozícióban! - Hurokakat és hasonlókat el kell távolítani a kötéltől. - Az úró-, ill. biztonsági területen tilos a vízben tartózkodni! - Összeszerelésnél figyelembe kell venni a használati utasításban megadott sorrendet, hogy a termék rendeltetésszerűen működjön. - Mindig csak egy személy csúszson / ugorjon! Csak akkor szabad csúszni / ugrani, ha nincs senki a biztonsági területen. - Csúszási pozíció: lábbal előre. - Veszélyek elkerülése érdekében feltétlenül be kell tartani a felügyeletet végző személyzet utasításait!

DUTCH:

ALLEEN VOOR PERSONEN MET ZWEMDIPLOMA! - Product drijft stabiel! - Overschrijd niet het toegestane belastinggewicht dat op het typeplaatje aangegeven is! - Ongelijke lastverdeling van personen of ladingen kunnen het kenteren van het product tot gevolg hebben en moeten worden voorkomen! - Overschrijd het max. aantal gelijktijdige gebruikers niet dat op het typeplaatje aangegeven is! - Niet geschikt voor gebruikers onder 6 jaar! - De lichaamslengte van de gebruikers mag niet buiten de zone liggen, die op het typeplaatje voorgescreven is! - Voor ieder gebruik dient te worden gecontroleerd of de waterdiepte voldoende en de zone in een omtrek van 3m / 9,8ft vrij is van rotsen, zandbanken en personen. - De voorgescreven minimum waterdiepte moet bij het gebruik in ieder geval worden aangehouden! - Bij „indoor-gebruik“ (bv. in overdekte zwembaden) dient er op te worden gelet dat de afstand tot het plafond groot genoeg is. - Spring niet vanaf andere objecten op het product (zoals bv. Van een springplank o.l.d.) en spring niet vanaf het product op andere objecten! - Het zwemmen onder het product is verboden! - Niet in het donker gebruiken! Zorg er voor dat het product tijdens het gebruik altijd de correcte luchtdruk heeft. Op extreem hete / koude dagen moet de luchtdruk meerdere keren worden gecontroleerd! - Overtuig u zich van de correcte verankerung van het product voordat het wordt gebruikt! - Niet gebruiken bij sterke stroming of harde wind! - Gebruik de producten nooit bij harde wind, onrustig wateroppervlak en onweer. Verwijder het product uit het water en bewijg het op passende wijze, wanneer de windkracht bovent. Beaufort 5' stijgt. - Gebruik het product niet op wateren met natuurlijke gevaren (bv. Haalen, andere dieren, strandingen). - Controleer het product voor ieder gebruik op versleten, defecte of ontbrekende onderdelen en vervang die. - Het product dient niet als reddingselend en beschermt niet tegen verdrinking! - Het gebruik door kinderen moet onder toezicht van volwassenen plaatsvinden! - Halskettingen, horloges, ringen en andere scherpe voorwerpen moeten voor het gebruik worden afgehaald! - Het niet naleven van de gebruiksaanwijzing kan aanzienlijke gevaren tot gevolg hebben! - De gebruiksaanwijzing moet aan het te bewaken personeel toegankelijk worden gemaakt! - Niet getrainde personen moeilijk te bestijgen! Het gebruik van de WIBIT RAMP wordt als opstaphulp aanbevolen! - Het klimtoest dient altijd veilig in de hiervoor bestemde positie te worden bevestigd! - Lussen en dergelijke bij het touw dienen te worden voorkomen. - In de spring-/veiligheidszone mag men zich niet in het water ophouden! - De volgorde van de opbouw in de gebruiksaanwijzing moet in acht worden genomen, zodat een correcte werking van het product kan worden gegarandeerd. - Altijd slechts één persoon glijden / springen! - Pas dan glijden / springen, wanneer de veiligheidszone vrij van personen is! - Glijposities: met de voeten vooruit. - Om gevaren te voorkomen, moet men de instructies van het bewakende personeel in ieder geval opvolgen.

ITALIAN:

SOLO PER NUOTATORI! - Il prodotto galleggia stabilmente! - Non superare il peso massimo indicato sulla targhetta dei dati tecnici! - È necessario evitare che la distribuzione dei pesi (persone o carichi) sul prodotto non sia equilibrata, poiché ciò potrebbe provocare il capovolgimento del prodotto! - Non superare il numero massimo di utilizzatori che usano contemporaneamente il prodotto, in corrispondenza di quanto indicato sulla targhetta dei dati tecnici! - Non addatti per utenti al di sotto dei 6 anni (prodotti regolari) o dei 4 anni (prodotti per bambini)! - L'altezza degli utilizzatori deve essere compresa tra i valori indicati! - Prima di utilizzare il prodotto controllare che la profondità dell'acqua sia sufficiente e che nell'area situata in un raggio di 3 m / 9'-10" piedi dal prodotto non vi siano scogli, banchi di sabbia o persone! - Per l'utilizzo del prodotto deve assolutamente essere rispettata la profondità minima dell'acqua indicata! - Per l'utilizzo „indoor“ (per esempio nelle piscine coperte) è necessario garantire una distanza sufficiente dai soffitti! - Non saltare da altri oggetti sul prodotto (come per esempio da un trampolino, ecc.) e non saltare dal prodotto su altri oggetti! - Vietato nuotare al di sotto del prodotto! - Non utilizzare il prodotto al buio! - Quando viene impiegato il prodotto assicurarsi sempre che i valori della pressione dell'aria siano corretti. Nelle giornate estremamente calde/fredde controllare più volte la pressione dell'aria! - Prima di utilizzare il prodotto assicurarsi che sia ancorato correttamente! - Non utilizzare il prodotto in presenza di vento forte o forti correnti! - Non utilizzare mai il prodotto in presenza di vento forte, temporali oppure quando la superficie dell'acqua è agitata. Allontanare il prodotto quando l'acqua è fassaro in modo adeguato quando l'intensità del vento supera la forza „Beaufort 5“! - Non utilizzare il prodotto in acque che presentano pericoli naturali (per esempio squali, altri animali, correnti)! - Prima di utilizzare il prodotto controllare sempre che non vi siano parti logorate, difettose o mancanti e provvedere eventualmente alla loro sostituzione! - Il prodotto non è una boa di salvataggio e non protegge dall'annegamento! - L'utilizzo del prodotto da parte dei bambini può avvenire esclusivamente sotto la sorveglianza di persone adulte! - Prima di utilizzare il prodotto depositare collane, orologi, anelli e altri oggetti appuntiti! - La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può provocare gravi pericoli! - Il personale addetto alla sorveglianza deve sempre poter consultare liberamente le istruzioni per l'uso! - Salita difficoltosa per le persone non allenate! Si consiglia l'uso di un ausilio alla salita, come lo Step Wibit o il SUS (step up system) Wibit! - La corda di sicurezza deve essere sempre fissata stabilmente nella posizione prevista! - Dalla corda di sicurezza devono essere rimossi cappi o intoppi simili! - È vietato sostare in acqua nell'area riservata ai tuffi / nel settore di sicurezza! - Allo scopo di garantire la regolare funzionalità del prodotto è assolutamente necessario osservare la sequenza delle fasi di montaggio indicata nelle istruzioni per l'uso! - Sempre soltanto una persona può scivolare / tuffarsi! - Scivolare / tuffarsi solo quando nell'area di sicurezza non si trovano altre persone! - Posizione di scivolamento: con i piedi in avanti! - Allo scopo di evitare pericoli è assolutamente necessario osservare le istruzioni del personale addetto alla sorveglianza!

BULGARIAN:

SAMO ZA PLIVAČI! - Продуктът е стабилен при плаване! - Не превишавайте допустимата товарна тежест, която е обявена на етикета на модела! - Да се избягва неравномерното разпределение на лица и товари, това може да доведе до обръщане на продукта! - Не превишавайте максималния брой на ползватели предвидени в етикета на модела! - Не е предназначено за ползватели под 6 години! - Ръстът на ползвателите не се позволява да е извън този, който е предвиден в етикета на модела! - Преди употреба да се провери дали дълбочината на водата е достатъчна и околността с диаметър 3м / 9,8 фута е без скали, пясъчни наноси и хора. - Предвидената минимална дълбочина на водата трябва непременно да се спазва при употреба! - При „вътрешно ползване“ (например в басейни) да се внимава за достатъчно разстояние до тавана. Не скачайте от други обекти върху продукта (като например от трамплин или подобни) или от продукта върху други обекти! - Забранено е плуването под продукта! - Да не се ползва при тъмнина! - Бъдете сигурни, че при употребата на продукта, той постоянно има точното въздушно налягане. В изключително горещи/студени дни да се проверява въздушното налягане микрократно. - Уверете се в правилното закътане на продукта преди да го използвате! - Да не се ползва при силно вълнение или силен вятър! - Не ползвайте продукта никога при силни ветрове, неспокойна водна повърхност и бури. - Остранете продукта от водата и го оплазете по подходящ начин, ако силата на вятъра надмивава 5 бала. - Не използвайте продукта във води с естествени опасности (например акули, други животни, вълнения). - Преди всяка употреба контролирайте продукта за изтръпнали, дефектни или липсващи части и ги подменете. - Продуктът не служи като спасителен остров и не предпазва от удавяне! - При ползване от деца е задължително надглеждането от възрастни. - Преди употреба да се свалят колелата, часовниците, пръстени и други остри предмети! - Неспазването на указанията за употреба може да доведе до значителни опасности! - Указанията за употреба трябва да се достъпни за контролиращия персонал! - Трудно достъпно за неопитни лица! Поперична се използването на Wibit Рампа като помощ за качване! - Възето за катерене трябва винаги да се фиксира сигурно в предвидената позиция! - Дръжките или подобни при въжето трябва да се отстранят! - В общаста за скачане/за сигурност е забранено оставането във водата! - Последователността на сползването от указанията за употреба трябва да се спазваат, за да може да се гарантира функционалността на продукта съответстващо на правилата. - Винаги само по един човек да се пълзя/скача. - Едва тогава да се пълзя/скача, когато в областта за сигурност няма хора! - Позиция на пълзяне: с краката напред - За да се избегнат опасности, трябва непременно да се спазват нареденията на контролиращия персонал. - Продуктът е разработен за употреба в комбинация с трамплина!

GREEK:

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΚΟΛΥΜΒΗΤΕΣ! - Το προϊόν έχει κολλυμβητική σταθερότητα! - Μην κάνετε υπέρβαση του επιτρεπόμενου ερμάρματος, ο οποίος αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων! - Ανομοιόμορφη κατανομή βάρους ατόμων ή φορτίων μπορεί να οδηγήσουν στο βρόχιση! - Να μην γίνεται υπέρβαση του μέγιστου αριθμού των παρόντων χρηστών, οποίος προβλέπεται στην πινακίδα στοιχείων! - Απατάλληλο για χρήστες κάτω των έξι ετών! - Το σηματικό μέγεθος των χρηστών δεν επιτρέπεται να βρίσκεται εκτός της περιοχής, η οποία προβλέπεται στην πινακίδα στοιχείων! - Ελέγξτε πριν την χρήση εάν το υδάτινο βάθος είναι αρκετό και είναι ελεύθερη η περιοχή σε περιφέρεια από 3μ/9,8ft από βράχους, αμμόβολα υφάλους και άτομα. - Το προβλεπόμενο ελάχιστο βάθος νερού πρέπει να τηρείται αποσπόμενοι κατά την χρήση! - Σε εσωτερική χρήση (π.χ. σε πισίνες) πρέπει να τηρείται επαρκής απόσταση προς την οροφή. - Μην πηδάτε από άλλα αντικείμενα πάνω στο προϊόν (όπως π.χ. από ένα βάρη ή κάτι παρόμοιο) και μην πηδάτε από το προϊόν πάνω σε άλλα αντικείμενα! - Η κολλυμβητική κάτω από το προϊόν απαγορεύεται! - Απαγορεύεται η χρήση στο σκοτάδι! - Να διασφαλίζετε ώστε το προϊόν να έχει κατά τη χρήση πάντα την σωστή πίεση αέρα. Σε άκρας ζεστές / κρύες ημέρες να ελέγχετε πολλάς φορές την πίεση αέρα! - Βεβαιωθείτε πριν την χρήση για την σωστή αντίστροφη του προϊόντος! - Να μην χρησιμοποιείτε σε ισχυρά ρεύματα ή ισχυρό αέρα! - Να μην χρησιμοποιείτε τα προϊόντα ποτέ σε ισχυρούς αέρες, ανήλυξη στην νερό και καταβύθιση. Απομακρύνετε τα προϊόντα από το νερό και ασφαλίστε τα με κατάλληλο τρόπο εάν η ένταση ανέμου υπερβαίνει τα 5 μποφόρ. - Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε νερό με φυσικούς κινδύνους (π.χ. καρχαρίες, άλλα ζώα, ρεύματα) - Ελέγξτε πριν κάθε χρήση το προϊόν αναφορικά με φαινόμενα, χαλασμένα ή ελλείψι μέρη και αντικαταστήστε τα. - Το προϊόν δεν χρησιμοποιείται ως σωατική σχεδία και δεν προστατεύει από πνίξιμο! - Η χρήση από παιδιά πρέπει να γίνεται μόνο υπό την επίτηρηση ενήλικων! - Να ραβδίστε αλυσίδες, κολάκια, ρολόγια, δακτυλάρια και άλλα σχηματικά αντικείμενα πριν την χρήση! - Η μη χρήση των οδηγιών χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε σημαντικούς κινδύνους! - Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να είναι προσβάτες για το προσωπικό επιτήρησης! - Για μη αβόλετους διαομα είναι δύσκολη η ανάβαση! Συστήματα η χρήση του WIBIT RAMP ως βοηθήα επιβίβασης! - Το σχοινί ασφαλείας πρέπει να σταθεροποιείται πάντα στην προβλεπόμενη θέση! - Πρέπει να ασφαρίζονται θετικές ή παρόμοια πράγματα από το σχοινί. - Απαγορεύεται η παραμονή στην περιοχή διάματος και στην περιοχή ασφαλείας στο νερό! - Πρέπει να τηρείται η σειρά των οδηγιών χρήσης για την δόηση, έτσι ώστε να υπάρχει η εγγύηση της κανονικής λειτουργίας του προϊόντος. - Να υλοιστάρι / πηδάει μόνο ένα άτομο! - Να πηδάει / υλοιστάρι, εάν ο τομας ασφαλείας είναι ελεύθερος από άτομο! - Θέση αλίσθησης: με τα πόδια μπροστά - Για να αποφεύγετε κινδύνους πρέπει αποσπόμενοι να τηρείται τις προσωπικοί επιτήρησης.

FINNISH:

VAIN UIMATAITOISILLE! - uote ei ui vakaasti vedessä! - Älä ylitä sallittua kuormituspainoa, joka on ilmoitettu tyyppikilvillä! - Epätasainen henkilöiden ja kuormien painon jakautuminen voi aiheuttaa tuotteen kaatumisen ja sitä on vältettävä! - Älä ylitä tyyppikilvillä ilmoitettua samanaikaisten käyttäjien maksimi määrää! - Ei soveltu alle 6 vuotiaiden käyttöön! - Käyttäjän pituus ei saa olla tyyppikilvillä ilmoitetun pituusalueen ulkopuolella! - Tarkista aina ennen jokaista käyttöä, että veden syvyys on riittävä eikä ympäristössä ole 3m / 9,8ft alueella kalliota, hiekkasärkkiä tai henkilöitä. - Käytettäessä on ehdottomasti noudatettava ilmoitettua veden vähimmäissyvyyttä! - „Indoor-käytössä“ (esim. uimahalleissa) on huomioitava, että etäisyys katosta on riittävä. - Älä hyppää muista kohteista tuotteeseen (kuten esim. hyppylaudalta tms.) äläkä hyppää tuotteesta muihin kohteisiin. - Uiminen tuotteen alla on kielletty! - Ei saa käyttää pimeässä! - Tarkista, että tuotteessa on käytön aikana aina määrätysten mukainen ilmanpaine. Tarkista ilmanpaine useammin äärimmäisen kuumina / kylminä päivinä! - Varmista tuotteen moitteeton ankkurointi ennen sen käyttöä! - Älä käytä voimakkaassa virtauksessa tai tulessa! - Älä milloinkaan käytä tuotetta voimakkaassa tulessa, vedenpinnan ollessa levoton äläkä ukkosella. Mikäli tuulenvoimakkuus ylittää „5 boforia“, ota tuotteet vedestä ja turvaa ne sopivalla tavalla. - Älä käytä tuotetta vesistöissä, joissa uhkaavat luonnolliset vaarat (esim. hait, muut eläimet, virtaus) - Tarkista tuote ennen jokaista käyttöä ettei se ole kulunut, vaurioitunut eikä siitä puutu mitään osia ja korvaa nämä tarvittaessa. - Tuote ei ole pelastussäareke eikä se turvaa hukkumiselta! - Lapset saavat käyttää tuotetta ainoastaan aikuisten valvonnassa! - Riisu ennen käyttöä kaulakeijut, kellot, sormukset ja terävät esineet! - Käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata vakavia vammoja! - Käyttöohje on oltava valvovan henkilöstön käytettävissä! - Treenaamattomien henkilöiden on vaikea nousta tuotteeseen! WIBIT RAMP on suositeltava nousuapuri! - Kiinnitä kiipeämisköysi aina varmasti siihen tarkoitettuun paikkaan! - Köydestä on poistettava silmukat tai vastaavat. - Vain yksi henkilö saa olla ponnahdustynnyllä ja vain yksi henkilö kerrallaan saa hypätä! - Oleskelu vedessä hyppy-turva-alueella on kielletty! - Käyttöohjeen asennusjärjestystä on noudatettava, jotta voitaisiin taata tuotteen moitteeton toiminta. - Vain yksi henkilö kerrallaan saa liukua / hypätä! - Liukuminen / hyppäminen on sallittua vasta, kun ketään ei ole turva-alueella! - Liukumisasento: jalat edellä - Varojen välttämiseksi on ehdottomasti noudatettava valvovan henkilöstön ohjeita.

SWEDISH:

ENDAST FÖR PERSONER SOM KAN SIMMA! - Produkten är simstabil! - Överskrid aldrig den högsta tillåtna vikten som står på typskylten! - En ojämn viktfordelning av personer eller laster kan leda till att produkten välter och ska därför absolut undvikas! - Överskrid aldrig det maximala antalet personer som får använda produkten samtidigt. Det max. tillåtna antalet personer står på typskylten! - Får inte användas av barn under 6 år! - Användare får inte ha en kroppsstorlek som ligger utanför storleksområdet som står på typskylten! - Kontrollera varje gång innan du använder produkten om vattnet är tillräckligt djupt och att det inte finns några klippor, sandbänkar och personer inom ett område på 3m / 9,8ft. - Beakta absolut det föreskrivna vattendjupet som gäller för produktens användning! - Om produkten används "indoor" (t.ex. i simhallar) är det viktigt att avståndet till taket är tillräckligt stort. - Hoppa aldrig från ett annat objekt på produkten (som t.ex. från en språngbräda och liknande) och hoppa inte heller från produkten upp på ett annat objekt! - Det är inte tillåtet att simma under produkten! - Använd produkten inte i mörker! - Kontrollera att produkten alltid har rätt lufttryck när den används. Om det är extremt varmt / kallt ska lufttrycket kontrolleras flera gånger om dagen! - Kontrollera att produkten är ordentligt fast innan den används! - Får inte användas vid kraftig strömning eller om det blåser kraftigt! - Använd produkten aldrig om det blåser kraftigt, om vattenytan inte är lugn eller om det åskar. Ta upp produkten ur vattnet och fäst den på säkert sätt så fort som vindstyrkan är över "Beaufort 5". - Använd produkten aldrig i vatten där det finns naturliga faror och risker (t.ex. hajar, andra djur eller strömning). - Kontrollera varje gång innan du använder produkten om någon del är sliten, skadad eller saknas. Ersätt resp. byt ut respektive del. - Produkten lämpar sig inte som räddningsö och skyddar inte mot att drunkna! - Barn får endast använda produkten under uppsikt av vuxna! - Ta av dig Halsband, armbandsur, ringar och andra vassa föremål innan du använder produkten! - Om du inte följer instruktionerna i bruksanvisningen kan detta leda till allvarig skada! - Bruksanvisningen ska finnas till hands för alla personer som övervakar användningen! - För otränade personer kan det vara svårt att ta sig upp på produkten! Vi rekommenderar att använda vår WIBIT RAMP som hjälp! - Klätterlinan ska alltid fixeras i avsedd position! - Linan får inte ha några öglor och liknande. - Det är inte tillåtet att uppehålla sig i vattnet i området där man hoppar! - Säkerhetsområdet! - Följ ordningsföljden för monteringen som står i bruksanvisningen i detalj för att säkerställa produktens felfria och säkra funktion. - Endast en person får glida ner/hoppa samtidigt! - Glid eller hoppa först ner om det inte uppehåller sig några personer i säkerhetsområdet! Glidposition: med fötterna i riktning framåt - För att undvika faror och risker ska instruktionerna från personalen om övervakning användas alltid följas.

NORWEGIAN:

BARE FOR SVØMMERE! - Produktet er flytestabilt! - Den tillatte belastningsvekten som er angitt på typeskiltet må ikke overskrides! - Unngå ujevn fordeling av belastning fra personer eller last som kan føre til at produktet kanter! - Maksimalt antall samtidige brukere som angitt på typeskiltet må ikke overskrides! - Ikke egnet for brukere under 6 år! - Brukerens kroppsstørrelse må ikke være utenfor det området som er beskrevet på typeskiltet! - Kontroller før hver bruk om vannedyben er tilstrekkelig og at området i en omkrets på 3 m / 9,8 ft er fri for klipper, sandbanker og personer. - Det er absolutt nødvendig å overholde den foreskrevne minste vannedyben under bruk! - Pass på tilstrekkelig avstand til taket ved „Innenders bruk“ (f.eks. i svømmehaller). - Ikke hopp fra andre gjenstander på produktet (som f.eks. fra et stupebrett e.l.) og ikke hopp fra produktet på andre gjenstander! - Det er forbudt å svømme under produktet! - Må ikke brukes i mørket! - Kontroller at produktet alltid har riktig lufttrykk under bruk. Kontroller lufttrykket flere ganger på ekstremt varme / kalde dager! - Kontroller at produktet er riktig forankret før det brukes! - Må ikke brukes ved sterk strøm eller vind! - Bruk aldri produktet ved sterk vind, urolig sjø og tordenvær. Ta produktet ut av vannet og sikre det på en egnet måte når vindstyrken er over „Beaufort 5“. - Ikke bruk produktet i farvann med naturlige farer (f.eks. hai, andre dyr, strøm) - Kontroller produktet før hver bruk for slitte, defekte eller manglende deler, skift ut disse delene. Produktet er ingen redningsøy og beskytter ikke mot drukning! - Barn må bare bruke produktet under tilsyn av voksne! - Ta av halskjeder, klokker, ringe og andre skarpe gjenstander før bruk! - Hvis bruksveiledningen ikke blir fulgt, kan det oppstå alvorlige farer! - Tilsynspersonalet må ha tilgang til bruksveiledningen! - Vanskelig påstigning for utrenede personer! Det anbefales å bruke WIBIT RAMP som påstigningshjelp! - Klatretauet skal alltid festes sikkert på den fastlagte plassen! - Løkker eller lignende skal fjernes fra tauet. - Det er forbudt å oppholde seg i vannet i hoppe-/sikkerhetsområdet! - Rekkefølgen for oppbygging i bruksveiledningen må følges for at produktet skal ha en garantert forskriftsmessig funksjon. - Bare en person må skli / hoppe samtidig! - Ikke skli / hopp før det ikke er noen personer i sikkerhetsområdet! - Sklistilling: Med føttene først - For å unngå farer er det absolutt nødvendig å følge tilsynspersonalets anvisninger!